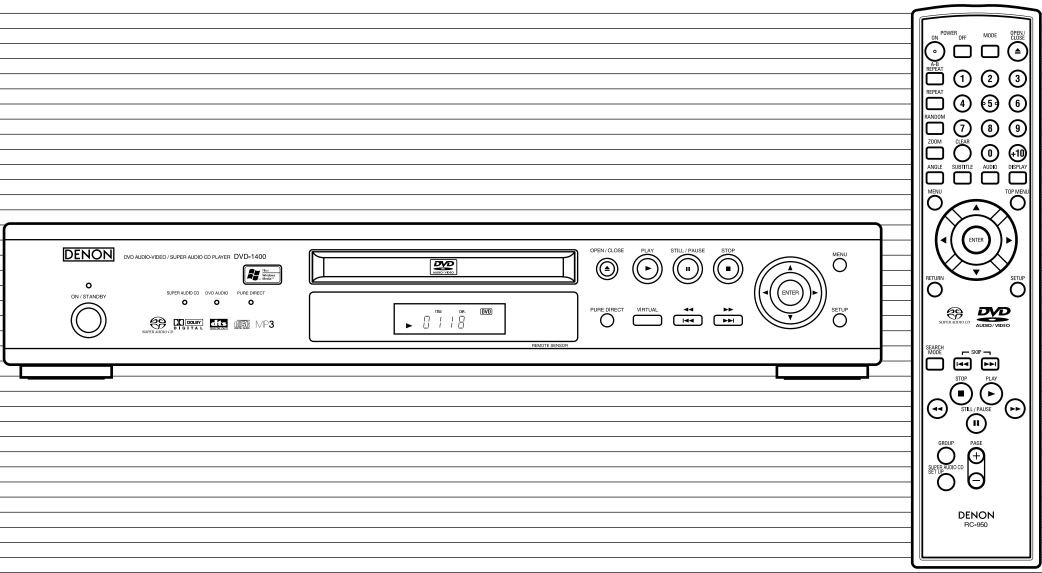
DENON

DVD AUDIO-VIDEO/SUPER AUDIO CD PLAYER

DVD-1400

OPERATING INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
ISTRUZIONI PER L'USO
MODE D'EMPLOI
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
BRUKSANVISNING



WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

PRECAUTIONS

Laser Safety

This unit employs a laser. Only a qualified service person should remove the cover or attempt to service this device, due to possible eye injury.

CAUTION: USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

CAUTION: VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK DEFEATED. DO NOT STARE INTO BEAM.

LOCATION:

*PRINTED ON THE BACK

"CLASS 1
LASER PRODUCT"

Nonuse periods - Turn the unit off when it is not in use. Unplug the unit from the household AC outlet if it is not to be used for a long time. Unplug the unit during lightning storms.

Important

Use only discs marked DVD or disc with this DVD player.

Power Supply

The main power supply is engaged when the main plug is plugged in a 220-240V, 50Hz AC outlet. To operate the unit, press the ON/STANDBY button to turn on the unit.

Warning

To avoid fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture.

WARNING:
LIVE PARTS INSIDE.
DO NOT REMOVE ANY SCREWS.

Dew Warning

Moisture condensation may occur inside the unit when it is moved from a cold place to a warm place, or after heating a cold room or under conditions of high humidity. Do not use the DVD Player at least for 2 hours until its inside is dry.

Caution

1) Do not attempt to open the cabinet. There are no parts you can service inside. Refer all servicing to qualified service personnel.
2) Slot and openings in the cabinet and at the side or bottom are provided for ventilation. To ensure reliable operation and to protect the unit from overheating these opening must not be blocked or covered. Avoid enclosed spaces such as book cases unless proper ventilation is provided.
3) Keep the unit away from the radiator heat sources.
4) Avoid using near strong magnetic fields.
5) Do not push objects of any kind into this through the cabinet slot as they could touch current carrying parts or short circuit parts resulting in a fire or electric shock.
6) Never spill liquid of any kind on this unit.
   If liquid is spilled into the unit, consult qualified service engineer.
7) Use this unit in a horizontal (flat) position only.
8) This equipment is in Stand-by mode when it turns off whilst the power cord is connected.
9) Keep the set free from moisture,water and dust.
10) Handle the power cord carefully. Hold the plug when unplugging the code.
11) All the safety cautions and operating instructions should be read before the DVD player is operated.
12) Use caution not to pinch your finger in the disc slot.
13) Do not put heavy objects on the AC power cord.
14) Keep the AC power cord away from heat appliances.
15) Be sure to remove a disc and unplug the AC power cord from the outlet before carrying the DVD player.
16) Do not put any pressure to the DVD player when carrying.
17) Do not use the DVD player outdoors.

Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards:
EN60065, EN 55013, EN55020, EN61000-3-2 and EN61000-3-3. Following the provisions of 73/23/EEC, 89/336/EEC and 93/68/EEC Directive.

TABLE OF CONTENTS

A NOTE ABOUT RECYCLING

This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with your local recycling regulations.
Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with your local regulations concerning chemical wastes.

The serial number of this product may be found on the back of the DVD player. No others have the same serial number as yours. You should record the number and other vital information here and retain this book as a permanent record of your purchase to aid identification in case of theft. Serial numbers are not kept on file.

Date of Purchase	
Dealer Purchase from	
Dealer Address	
Dealer Phone No.	
Model No.	
Serial No.	

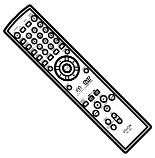
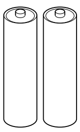
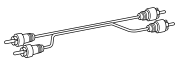
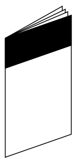
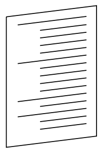
About Copyright

Unauthorized copying, broadcasting, public performance and lending of discs are prohibited.
This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

Apparatus Claimas of U. S. Patent Nos, 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098, and 4,907,093 licensed for limited viewing uses only.

Supplied Accessories

Please check to make sure the following items are included with the main unit in the carton.

Remote control········1	"AA" (R6P) batteries ······2	Audio cable·········1	Video cable·········1	Operating Instructions···1	Service Station List···········1
		 (approx. 3 feet (100 cm) long)	 (approx. 3 feet (100 cm) long)		

Symbols Used in this Manual

The following symbols appear below in some headings and notes in this manual, with the following meanings!

DVD-A: Description refers to playback of DVD-Audio discs.

DVD-V: Description refers to playback of DVD-Video discs.

CD: Description refers to playback of Audio CDs.

SUPER AUDIO CD: Description refers to playback of Super Audio CDs.

MP3: Description refers to playback of discs formatted with MP3.

VCD: Description refers to playback of Video CDs.

JPEG: Description refers to viewing of JPEG discs.

WMA: Description refers to playback of discs formatted with WMA.

QUICK: Description refers to the items to be set in the QUICK mode.

Playable Discs

The following discs can be played back on this DVD player.

Usable discs	Mark (logo)	Recorded signals	Disc Size
DVD-Audio DVD-Video (NOTE 1) DVD-R DVD-RW (NOTE 2)		Digital video (MPEG2)	12 cm 8 cm
CD CD-R CD-RW (NOTE 3)		Digital audio MP3 WMA (NOTE 4) Digital picture (JPEG)	12 cm 8 cm
Super Audio CD		Digital audio	12 cm
Video CD		Sound and Pictures	12 cm 8 cm (Singles)
Picture CD		JPEG	12 cm

NOTE 1: Some DVD-Video discs do not operate as described in this manual due to the intentions of the discs' producers.
NOTE 2: Playing DVD-R and DVD-RW discs
DVD-R and DVD-RW discs recorded on a DVD recorder can be played.
Discs that have not be finalised cannot be played.
Depending on the disc's recording status, the disc may not be accepted or may not be played normally (the picture or sound may not be smooth, etc.).
NOTE 3: Some CD-R/CD-RW discs may not be playable because of scratches or stains the recording condition or the characteristics of the recorder.
NOTE 4: Windows Media and the Windows logo are trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

This player conforms to the PAL colour system. Also you can play discs recorded with the NTSC system via a PAL system TV set.

- Some discs include region codes as shown below.

2 ALL

- The number inside the symbol refers to a region of the world, and a disc encoded in a specific region format can only be played back on DVD players with the same region code.

The following discs cannot be played back on this DVD player.

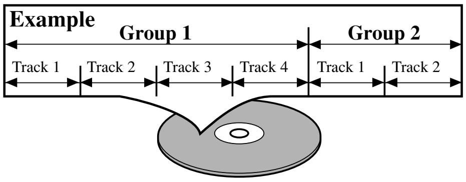
- **DVD with region codes other than 2 or ALL.**
- **DVD-ROM**
- **DVD-RAM (Never play back, otherwise malfunction may result.)**
- **CD-ROM**
- **VSD**
- **CDV (Only the audio part is played back.)**
- **CD-G (Only plays back the sound.)**
- **CD-R/CD-RW (Only discs on which CD/MP3/JPEG/WMA audio has been recorded can be played.)**
- **CD-I (Never play back since malfunction may result.)**
- **Photo CD (Never play back since, malfunction may result.)**

Any other discs without compatibility indications.

Disc Types

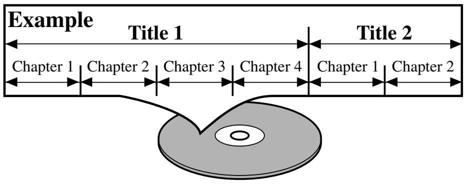
[DVD-Audio]

DVD-Audio discs are divided into several large sections called "groups" and smaller sections called "tracks." Numbers are allotted to these sections. These numbers are called "group numbers" and "track numbers."



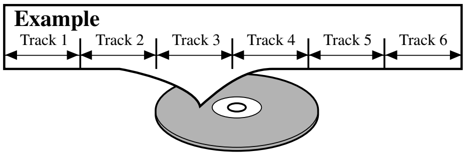
[DVD-Video]

Data on a DVD is divided into sections called "titles," and then into subsections called "chapters", each of which is given a title or chapter number. Playback conditions are preset on some DVD-Video discs, and these playback conditions take priority over user operations on this player. If a function you selected does not operate as desired, refer to the instructions accompanying the disc.



[AUDIO CD, Video CD, SUPER AUDIO CD]

Data on an audio CD, video CD or Super Audio CD is divided into sections called "tracks," each of which is given a track number.



ABOUT THE PBC FUNCTION OF VIDEO CD

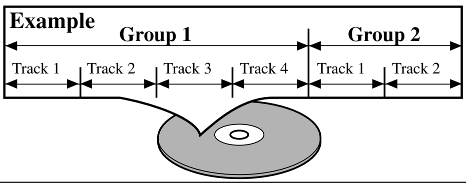
This unit conforms to ver.1.1 and ver.2.0 of Video CD standard, with PBC function.
Ver.1.1 (without PBC function): You can enjoy playback picture as well as music CD.
Ver.2.0 (with PBC function): While using a Video CD with PBC function, "PBC" appears on the screen and the display.

What is PBC? "PBC" stands for Playback Control. You can play interactive software using menu screens. Refer to the instructions accompanying the Video CD.

NOTE:
When playing Video CDs with the PBC function, some operations (e.g., select and track repeat) cannot be performed unless the function is cancelled temporarily (refer to page 16).

[MP3, JPEG, WMA]

Data on a MP3 is divided into sections called "groups," and then into subsections called "tracks", each of which is assigned an album or track number.



CAUTION:

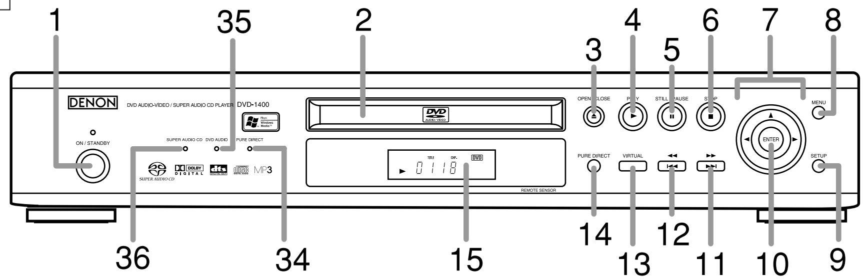
- Use caution not to pinch your finger in the disc slot.
- Be sure to remove the disc and unplug the AC power cord from the outlet before carrying the DVD player.

- **Analogue 5.1-channel Dolby and DTS surround output**
  This player is equipped with analogue 5.1-channel Dolby and DTS surround audio out jacks for playback.
- **Still/fast/slow/step playback**
  Various playback modes are available including still pictures, fast forward/reverse, slow motion and step frames.
- **Random playback for audio CD, Super Audio CD, MP3, JPEG, DVD-Audio, and WMA**
  This player can shuffle the order of tracks to play them in random order.
- **Programme playback for audio CD, Super Audio CD, MP3, JPEG, DVD-Audio, and WMA**
  You can program the order of tracks and play them in any desired order.
- **DVD menus in a desired language**
  You can display DVD menus in a desired language, if available on a DVD.
- **Auto standby**
  When the screen saver program is activated for 35 minutes, the power is automatically turned off.
- **Subtitles in a desired language**
  You can select a desired language for the display subtitles, if that language is available on a disc.
- **Selecting a camera angle**
  You can select the desired camera angle, if a disc contains sequences recorded from different angles.
- **Choices for audio language and sound mode**
  You can select the desired audio language and sound mode, if different languages and modes are available on a disc.
- **Parental lock**
  You can set the control level to limit playback of discs which may not be suitable for children.
- **Automatic detection of discs**
  This player automatically detects if a loaded disc is a DVD-Video, DVD-Audio, Video CD, Audio CD, Super Audio CD, MP3, JPEG or WMA disc.
- **Playing an MP3 disc**
  You can enjoy MP3 files which are recorded on CD-R/RW discs.
- **Direct Search**
  You can search for the desired title, chapter, and track with the numeric buttons during playback or in the stop mode.
- **On-screen display**
  Information about the current operation can be displayed on a TV screen, allowing you to confirm the currently active functions (such as program playback), on the TV screen using the remote control.
- **Search**
  Group search: Search for a group is possible.
  Page search: Search for a page is possible.
  Chapter search: Search for a chapter is possible.
  Title search: Search for a title is possible.
  Track search: Search for a track is possible.
  Time search: Search for a specific time is possible.
- **Repeat**
  Chapter: Repeated playback of a chapter on the disc being played is possible.
  Title: Repeated playback of a title on the disc being played is possible.
  Track: Repeated playback of a track on the disc being played is possible.
  ALL: Repeated playback is possible. (excluding DVD-Video)
  A-B: The part between A and B points as designated by the user is possible.
  Group: Repeated playback of a folder on a MP3/JPEG/WMA/DVD-Audio disc being played is possible.
- **Zoom**
  A 2-time or 4-time magnified screen can be displayed.
- **Marker**
  The part designated by user can be called back.
- **Resume Play**
  It is possible to resume playback from the point at which play was stopped even if the power was switched off.
- **Component Video Out Jacks**
  Jacks located on the back of the DVD Player which are used to send high-quality video to a TV via the Component Video In Jacks.
- **Dimmer**
  The brightness of the display can be varied.
- **Bit rate indication**
- **DRC (Dynamic range control)**
  You can control the range of sound volume.
- **MPEG sound**
  This player can play discs that supports MPEG audio, and the DVD player is connected to a MPEG decoder.
- **Displaying a JPEG picture (NOTES 1)**
  Kodak Picture CDs can be played. Still images stored in the JPEG format on CD-R/RW discs can also be played.
- **Reproducing WMA data (NOTES 2)**
  You can enjoy WMA files which are recorded on CD-R/RW discs.
- **Pure Direct Mode**
  You can enjoy higher quality audio by stopping the video signal and display.

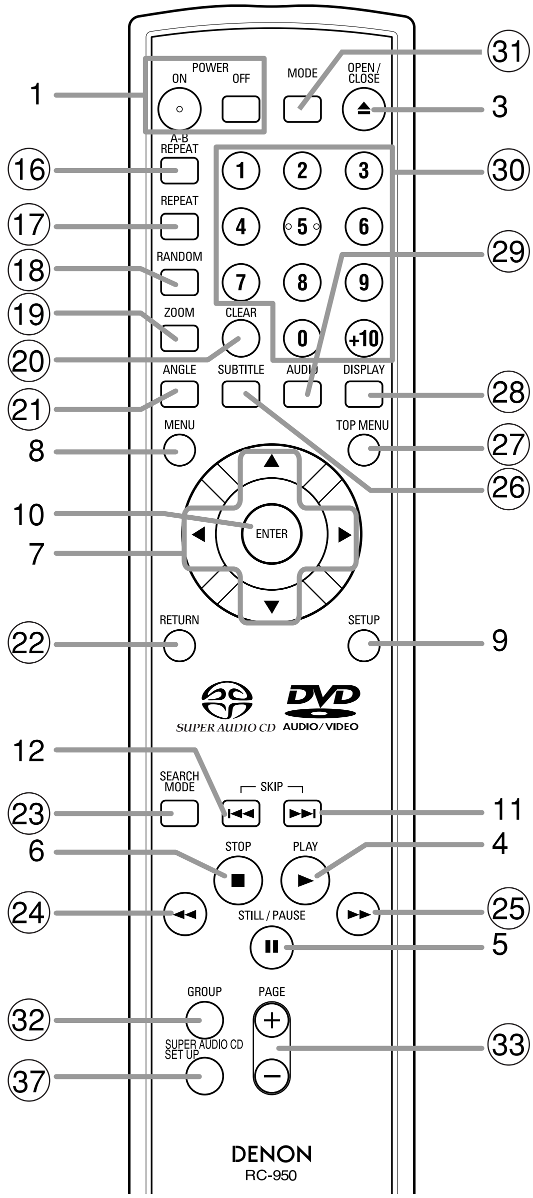
"Kodak Picture CD COMPATIBLE" is trademark of Eastman Kodak Company.

"WMA" (Windows Media Audio) is a new audio codec developed by Microsoft® in the United States of America.

FRONT PANEL



REMOTE CONTROL



The buttons with circled numbers can only be operated with the remote control.

1. **ON/STANDBY, (POWER ON/OFF) Buttons [page 16]**
2. **Disc loading tray**
3. **OPEN/CLOSE Button [page 16]**
4. **PLAY Button [page 16]**
5. **STILL/PAUSE Button [page 16]**
6. **STOP Button [page 16]**
7. **Cursor Buttons [page 16]**
   Use when making settings while watching the display on a TV screen.
8. **MENU Button [page 16]**
9. **SETUP Button [page 25]**
10. **ENTER Button [page 16]**
11. **►►I(SKIP UP/FWD) Button [page 18]**
    Plays back from the beginning of the next chapter or track. Hold down to fast forward playback.
12. **I◄◄(SKIP DOWN/REV) Button [page 18]**
    Plays back from the beginning of the current chapter or track. Hold down to fast reverse playback.
13. **VIRTUAL Button [page 24]**
14. **PURE DIRECT Button [page 16]**
15. **Display, Remote Sensor Window**
16. **A-B REPEAT Button [page 19]**
17. **REPEAT Button [page 19]**
18. **RANDOM Button [page 20]**
19. **ZOOM Button [page 17]**
20. **CLEAR Button [page 18]**
21. **ANGLE Button [page 23]**
    Press to change the camera angle and see the same sequence being played back from a different angle.
22. **RETURN Button [page 22]**
23. **SEARCH MODE Button [page 18]**
24. **◄◄(FR SEARCH) Button[page 17]**
25. **►►(FF SEARCH) Button [page 17]**
26. **SUBTITLE Button [page 23]**
    Press to select a desired subtitle language.
27. **TOP MENU Button [page 16]**
28. **DISPLAY Button [page 21]**
29. **AUDIO Button [page 22]**
    Press to select a desired audio language or sound mode.
30. **Numeric Buttons [page 18]**
31. **MODE Button [page 19]**
32. **GROUP Button [page 18]**
33. **PAGE Buttons [page 18]**
34. **PURE DIRECT Indicator**
    This indicator lights when PURE DIRECT is ON.
35. **DVD AUDIO Indicator**
    This indicator lights when playing discs recorded in the DVD-Audio format.
36. **SUPER AUDIO CD Indicator**
    This indicator lights when playing a Super Audio CD.
37. **SUPER AUDIO CD SET UP Button [page 23]**

Tour of the remote control

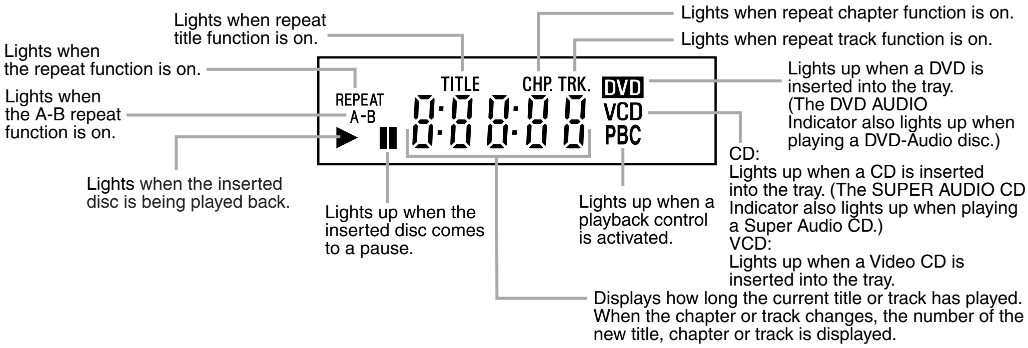
Buttons on remote control work in different ways for DVD, VCD, and CD :
Refer to the following table for correct use.

	DVD	VCD	CD
POWER	• Press this to switch the power between on and standby.	• Press this to switch the power between on and standby.	• Press this to switch the power between on and standby.
A-B REPEAT Button	• Marks a segment to be repeated between A and B.	• Marks a segment to be repeated between A and B.	• Marks a segment to be repeated between A and B.
REPEAT Button	• Allows you to repeat play of a Group (For DVD-Audio), Title, or Chapter.	• Allows you to repeat play of a Track or Disc.	• Allows you to repeat play of a Track or Disc.
RANDOM Button	(For DVD-Audio) • Allows you to shuffle the playing order of groups and tracks.	—	• Allows you to shuffle the playing order of tracks.
MODE Button	• To activate 3D sound (Virtual surround system).	• To activate 3D sound (Virtual surround system).	• Allows you to program a specific order or random playback. • To activate 3D sound (Virtual surround system).
ZOOM Button	• To magnify a part of the picture (x2/x4).	• To magnify a part of the picture (x2).	—
ANGLE Button	• Accesses various camera angles on the disc.	—	—
SUBTITLE Button	• Accesses various subtitles on the disc.	—	—
AUDIO Button	• Accesses various audio functions on the disc.	• To select STEREO, L-CH or R-CH.	• To select STEREO, L-CH or R-CH.
DISPLAY Button	• Displays the current disc mode.	• Displays the current disc mode.	• Displays the current disc mode.
SEARCH MODE Button	• To search for a chapter, title or specific time. • To rapidly return to a specific location on the disc.	• To search for a track or specific time. • To rapidly return to a specific location on the disc.	• To search for a track or specific time. • To rapidly return to a specific location on the disc.
OPEN/CLOSE Button	• To open or close the disc tray.	• To open or close the disc tray.	• To open or close the disc tray.
NUMERIC Buttons	• To select chapter directly.	• To select a track directly.	• To select a track directly.
CLEAR Button	• Clear the markers.	• Clear the markers.	• Clear the markers. • Removes status No. in program input.

Tour of the remote control

	DVD	VCD	CD
MENU Button MENU	• Brings up the Menu on a disc.	—	—
TOP MENU Button TOP MENU	• Brings up the Top Menu on a disc.	—	—
ENTER, CURSOR Buttons ENTER	• Moves the cursor and determines its position.	• Moves the cursor and determines its position.	• Moves the cursor and determines its position.
RETURN Button RETURN	• Returns to the previous menu.	• Returns to the previous menu.	—
SETUP Button SETUP	• Brings up the DVD player's Setup menu.	• Brings up the DVD player's Setup menu.	• Brings up the DVD player's Setup menu.
SKIP Buttons SKIP	• To skip Chapters. (For DVD-Audio) • To skip Tracks.	• To skip Tracks.	• To skip Tracks.
SEARCH Buttons	• Allows you to search forward/backward through a disc (x2. x8. x50. x100).	• Allows you to search forward/backward through a disc (x2. x8. x30).	• Allows you to search forward/backward through a disc (x16).
STOP Button STOP	• To stop playback.	• To stop playback.	• To stop playback.
PLAY Button PLAY	• Begin disc play.	• Begin disc play.	• Begin disc play.
STILL/PAUSE Button STILL / PAUSE	• Pause disc play. • Advances playback one frame at a time.	• Pause disc play. • Advances playback one frame at a time.	• Pause disc play.
GROUP Button GROUP	(For DVD-Audio) • To select the group to be played back.	—	—
PAGE Buttons PAGE	(For DVD-Audio) • To select the image to be displayed.	—	—
SUPER AUDIO CD SET UP Button SUPER AUDIO CD SET UP	—	—	(For SUPER AUDIO CD) • Displays playback options (MULTI-CH, CD AREA, 2CH).

Display

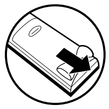


Displays During Operation

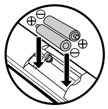
P-ON	Power on
----	No disc inserted
OPEN	Tray open
CLOSE	Tray closed
LOAd	Loading the Disc
P-OFF	Power off

Loading the Batteries

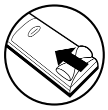
1. Open the battery compartment cover.



2. Insert two “AA” (R6P) batteries, with each one oriented correctly.



3. Close the cover.



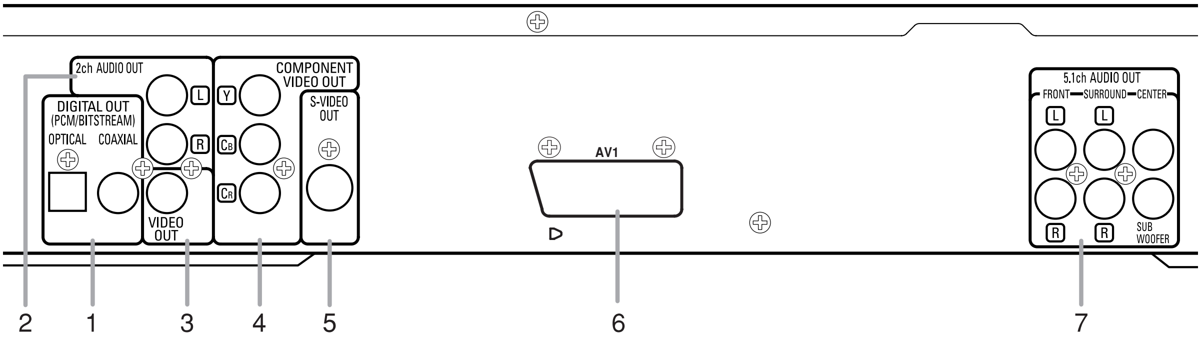
NOTES

- Do not mix alkaline and manganese batteries.
- Do not mix old and new batteries.

Cautions On Batteries

- Use “AA” (R6P) batteries in this remote control unit.
- Replace the batteries with new ones approximately once a year, though this depends on the frequency with which the remote control unit is used.
- If the remote control unit does not operate from close to the main unit, replace the batteries with new ones, even if less then a year has passed.
- The included battery is only for verifying operation. Replace it with a new battery as soon as possible.
- When inserting the batteries, be careful to do so in the proper direction, following the ⊕ and ⊖ marks in the remote control unit’s battery compartment.
- To prevent damage or battery fluid leakage:
  - Do not use a new battery with an old one.
  - Do not use two different types of batteries.
  - Do not short-circuit, disassemble, heat or dispose of batteries in flames.
- Remove the batteries when not planning to use the remote control unit for a long period of time.
- If the batteries should leak, carefully wipe off the fluid from the inside of the battery compartment, then insert new batteries.

Description - rear panel



1. **DIGITAL OUT JACKS**
   Use either an optical or coaxial digital cable to connect to an AV amplifier with a built-in decoder (AV control centre).
2. **2ch AUDIO OUT JACKS (Extra jacks for analogue audio)**
   Connect to the Audio input jacks of A/V-compatible TV or wide screen TV, Stereo system.
   (The sound of DVD-Audio and Super Audio CD discs is not output.)
3. **VIDEO OUT JACK**
   Use a video cable to connect this jack to the Video input jack on your A/V-compatible TV, widescreen TV or Stereo system.
4. **COMPONENT VIDEO OUT JACKS**
   Use these jacks if you have a TV with Component Video in jacks. These jacks provide C_R, C_B and Y video. Together with S-Video, Component Video provides the best picture quality.
5. **S-VIDEO OUT JACK**
   Use the S-Video cable to connect this jack to the S-Video jack on your A/V-compatible TV or widescreen TV for a higher quality picture.
6. **AV1 JACK**
   Connect to the 21-pin scart jack of a TV.
   (The sound of a DVD-Audio and a Super Audio CD is not output.)
7. **5.1ch AUDIO OUT JACKS**
   Use the speaker cables to connect these jacks to the 5.1ch AUDIO IN jacks on your AV amplifier with 5.1-channel input terminals.

NOTES

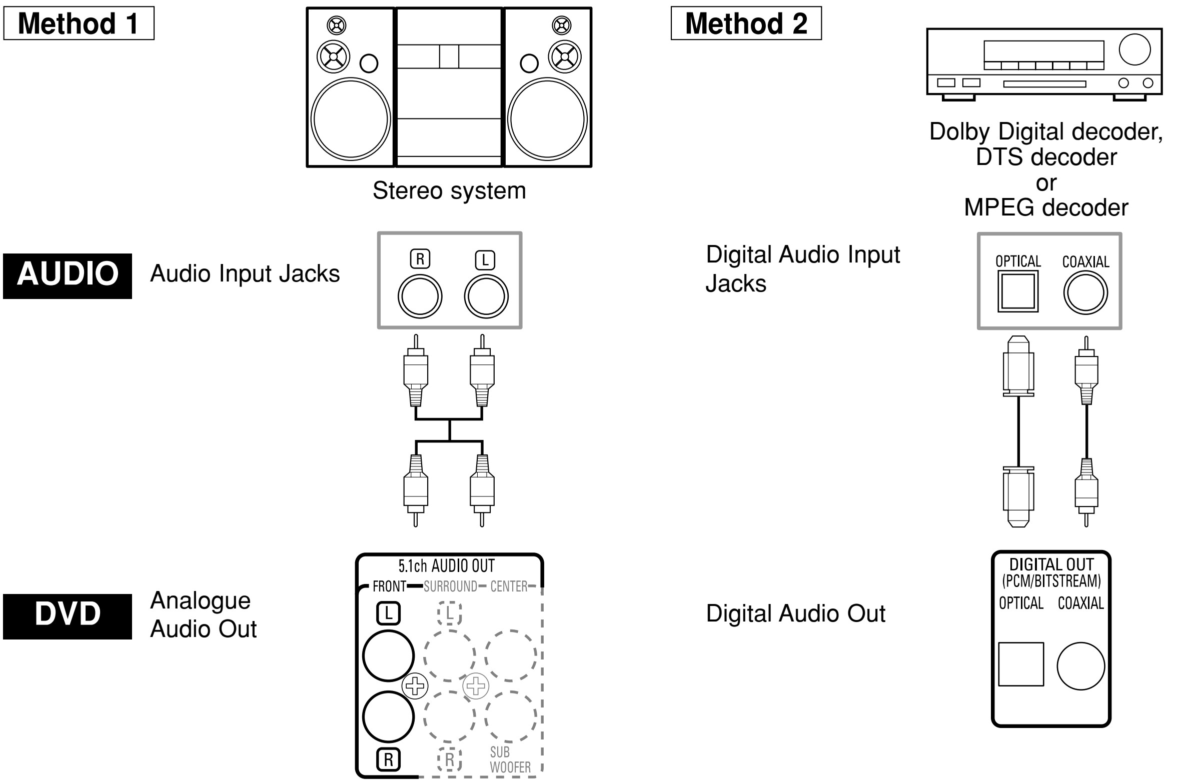
- Be sure not to use both the AV1 jack and component Video jacks for video output at the same time.
- When changing the VIDEO OUT setting (SCART or COMPONENT), connect to a VIDEO jack or an S-VIDEO jack on the TV. If the setting is changed, for example, to COMPONENT while the AV1 jack is connected to the TV, a distorted video signal may be output.

The following show examples of connections commonly used to connect the DVD player to a TV and other components.
If using this DVD player to play back a DVD in the 5.1 channel Dolby Digital surround or DTS surround format, the DVD player outputs a Dolby Digital or DTS data stream from its OPTICAL or COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT jacks. 5.1 channel Dolby Digital Surround sound and DTS sound can also be output from the 5.1 CH OUTPUT jacks. By connecting the player to a Dolby Digital or DTS decoder, you can enjoy a more convincing, realistic ambience with powerful and high-quality surround sound of a professional standard, similar to that experienced cinemas. Use a coaxial or optical digital audio cable (not included) for the audio connections. Use audio cables (commercially available) for the 5.1 CH audio connection.

Notes

- Be sure to switch off the power to all components in the system before connecting another component.
- Refer to the Instruction Manuals for your TV, stereo system and any other components to be connected to the DVD player.

Connection to an audio system



- **Method 1** DVD Player + Stereo system
- **Method 2** DVD Player + Dolby Digital decoder, DTS decoder or MPEG decoder

NOTES

- If output Dolby Digital audio, connect to a Dolby Digital decoder, and set Dolby Digital to on for audio output in the setup mode. (See page 26)
- If output DTS audio, connect to a DTS decoder, and set DTS to ON for audio output in the setup mode. (See page 26)
- If output MPEG audio, connect to a MPEG decoder, and set MPEG to ON for audio output in the setup mode. (See page 26)
- Unless connected to a Dolby Digital decoder, a DTS decoder or an MPEG decoder, set Dolby Digital, DTS and MPEG to OFF for audio output in the setup mode. Playing a DVD using incorrect settings may generate noise distortion, and may also damage the speakers. (See page 26)
- The audio source on a disc in a 5.1 channel Dolby Digital surround format cannot be recorded as digital sound by an MD or DAT deck.
- Set Dolby Digital, DTS and MPEG to OFF for audio output in the setup mode for method 1 only. Playing a DVD using incorrect settings may generate noise distortion, and may also damage the speakers. (Refer to page 26 to set ON for Dolby Digital, DTS and MPEG)
- DVD-Audio and Super Audio CD sound is not output from the 2ch AUDIO OUT jacks and AV1 jacks.
- Super Audio CD sound is not output as digital sound.

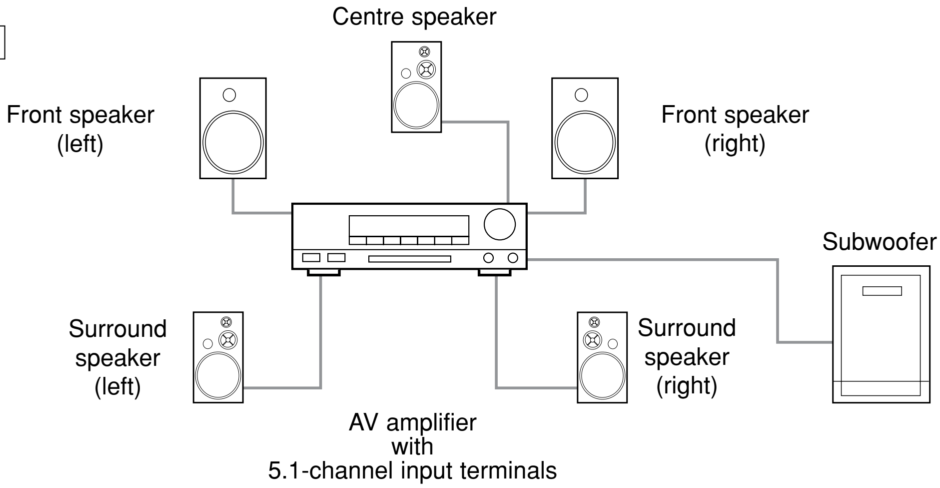
Optical cable (not supplied)

- Optical cable (not supplied) may be damaged when bent at sharp angles. Ensure cables are coiled in loops with a diameter of 15 cm or more when storing them.
- Use a cable which is 3m or shorter.
- Insert cable plugs firmly into the connectors when making connections.
- If a plug has minor scratches or is dirty, clean it with a soft cloth before inserting it into a connector.

Connection to a 5.1-channel Surround Sound system

Analogue 5.1-channel audio signals can be output from the DVD player.
Multi-channel audio signals recorded in packed PCM format can be played when an AV amplifier equipped with analogue 5.1-channel audio inputs is connected.

Method 1

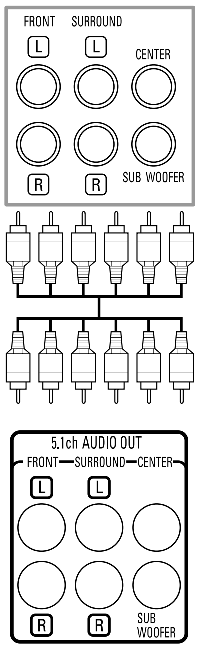


AUDIO

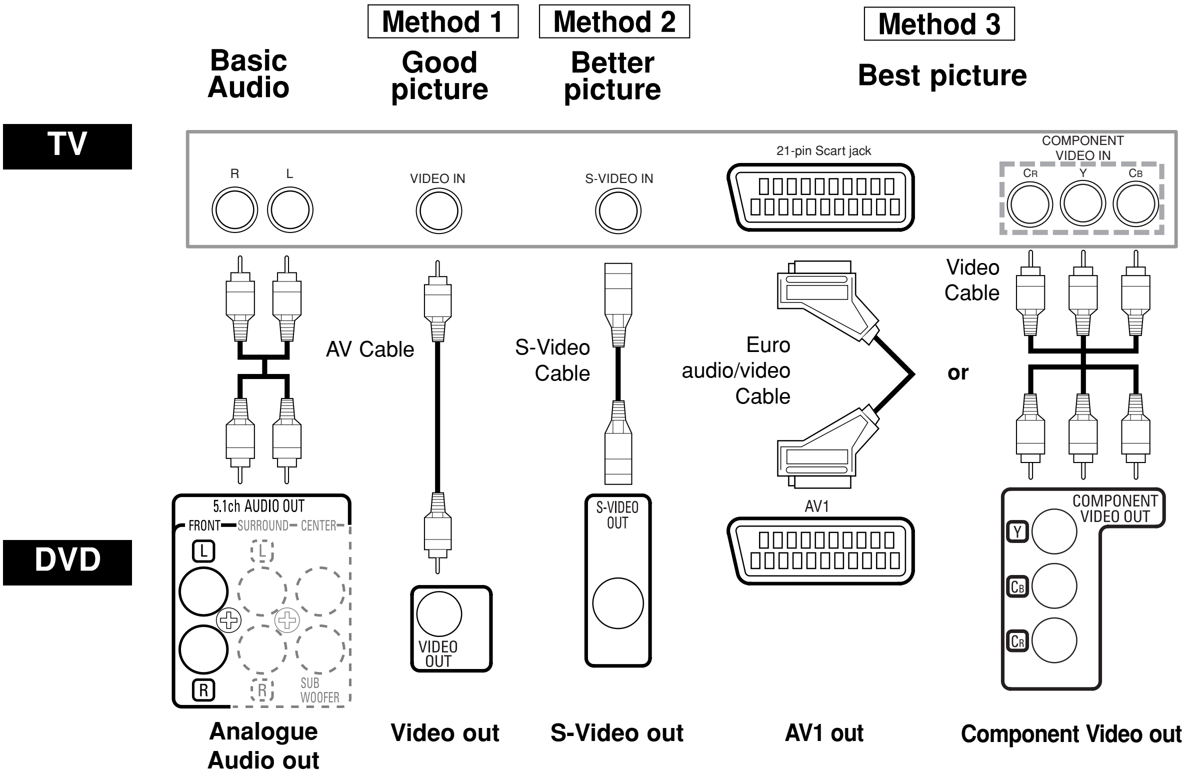
To 5.1ch Audio IN Jacks

DVD

5.1ch Audio OUT



Connection to a TV (for video)



- **Method 1** DVD Player + TV with Video Input Jack
- **Method 2** DVD Player + TV with S-Video Input Jack
- **Method 3** DVD Player + TV with AV1 Jack or DVD Player + TV with Component Video Jacks

NOTES

- Connect the DVD player directly to a TV. If the A/V cables are connected to a VCR, pictures may be distorted due to the copy protection system.
- S-Video output connector
  The video signals are divided into color (C) and brightness (Y) signals, achieving a clearer picture.
  If the TV is equipped with a S-Video input connector, we recommend connecting it to the this product's S-Video output connector using a commercially available S-Video connection cord.
- DVD-Audio and Super Audio CD sound is not output from the 2ch AUDIO OUT jacks and AV1 jacks.

HOW TO CONNECT TO A TV WITHOUT AUDIO/VIDEO INPUT JACKS

If your TV does not have RCA type audio and video input jacks it is still possible to connect this DVD player to your TV's 75-ohm coaxial antenna terminal using an optional Stereo Audio/Video RF Modulator, not included. Connect the audio and video outputs of the DVD player to the audio and video inputs on the RF Modulator, and then connect the coaxial output of the RF Modulator (usually marked "TO TV") to the 75 ohm coaxial antenna terminal on your TV. Follow the instruction supplied with the RF Modulator for more details.
If your TV's 75 ohm coaxial antenna terminal is already occupied by an antenna or cable box connection, remove that cable from your TV's antenna terminal and reconnect it to the coaxial antenna input terminal of the RF Modulator (usually marked "ANT IN"), then connect the RF modulator to your TV's antenna terminal as described above.

NOTE

- The picture quality from DVD discs will not be as good if the DVD player is connected to the TV's antenna terminal through an RF Modulator.

Basic Playback

DVD-A DVD-V VCD CD SUPER AUDIO CD

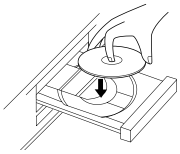
Getting started

- Turn on the power of the TV, amplifier and any other components which are connected to the DVD.
- Make sure the TV and audio receiver (commercially available) are set to the correct channel.

1 Press the **POWER ON** button.
- "P-ON" will appear briefly on the display panel.

2 Press the **OPEN**/**CLOSE** button to open disc loading tray.

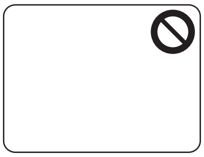
3 Place the disc in the tray, with the label facing up.



4 Press the **PLAY** button.
- The tray closes automatically, and playback then starts from the first chapter or track on the disc. If playback does not start automatically, press the PLAY button.
- When you play back a DVD on which a title menu is recorded, it may appear on the screen. In this case, refer to "TITLE MENU".

5 Press the **STOP** button to stop playback.

NOTES:
- A "prohibited icon" may appear at the top-right on the TV screen during operation, warning that a prohibited operation has been encountered by the DVD player or the disc.



- With DVDs that use some titles for playback program signals, playback may start from the second title, or it may skip these titles.
- During the playback of two layered disc, pictures may stop for a moment. This happens when the 1st layer switches to the 2nd layer. This is not a malfunction.
- The operation may vary when you playback DVDs with disc menu or Video CDs with PBC. Refer to the manual accompanying the disc for details.

CANCELLING AND CALLING BACK THE PBC FUNCTION

VCD

1 Insert a Video CD.
- Playback starts automatically.

2 Press the **STOP** button.

3 Press the **numeric buttons** to enter the desired Track number.
- The PBC function is now cancelled and playback of the Video CD will start.

4 To recall the PBC function, press the **STOP** button twice, and then press the **PLAY** button.
- The title menu appears on the display.

General Features

DVDs may contain menus to navigate the disc and access special features. Press the appropriate numeric button key or use the **cursor buttons** (▼/ ▲ / ►/ ◄) to highlight your selection in the DVD main menu, and press the **ENTER** button to confirm.

NOTE:
- Unless otherwise stated, all operations described are based on remote control use. Some operations can be carried out using the menu bar on the TV screen.

Pure Direct Mode

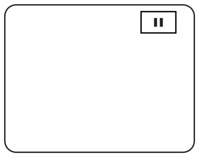
1 Press the **PURE DIRECT** button on the front panel to output analogue audio signals only (No video signal is output, and the display will be switched off.).
- The PURE DIRECT indicator will light up.
- Higher quality sound will be achieved.

NOTES:
- In the SETUP menu, the pure direct mode is not available.
- When any of the buttons below are pressed, the pure direct mode will be released.
  SETUP or **OPEN**/**CLOSE** button (on both the remote control and the front panel), **OFF** or **DISPLAY** button (on the remote control), **ON**/**STANDBY** or **PURE DIRECT** button (on the front panel).
- The **PURE DIRECT** button does not function while the SETUP menu is displayed.

Pause

DVD-A DVD-V VCD CD SUPER AUDIO CD MP3 WMA

1 During playback, press the **STILL**/**PAUSE** button.
- Playback will pause and sound will be muted.



2 To continue playback, press the **PLAY** button.

Disc Menus

DVD-V

1 Press the **MENU** button.
- The DVD main menu will appear.

2 If the feature is not available, ⊘ symbol may appear on the TV screen.

3 If disc menu is available on the disc, audio language, subtitle options, chapters for the title and other options will appear for selection.

4 Press the **cursor buttons** (▼/ ▲/ ►/ ◄) to select an item, and the **ENTER** button to confirm selection.

Title Menu

DVD-A DVD-V

1 Press the **TOP MENU** button.
- The title menu will appear.

2 If the feature is not available, ⊘ symbol may appear on the TV screen.

3 Press the **cursor buttons** (▼/ ▲/ ►/ ◄) to select an item, and the **ENTER** button to confirm selection.
- Playback will begin at the selected Title.

VCD

1 When playing a Video CD with the PBC function, the title menu appears automatically.

2 Press the **numeric buttons** to select the desired title.
- Playback will begin at the selected title.

3 Press the **RETURN** button to go back to the title menu.

CALLING UP A MENU SCREEN DURING PLAYBACK

DVD-V

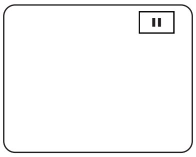
- Press the **MENU** button to call up the DVD main menu.
- Press the **TOP MENU** button to call up the title menu.

NOTE:
- Contents of menus and corresponding menu operations may vary between discs. Refer to the manual accompanying the disc for details.

Step by Step Playback

DVD-A DVD-V VCD

1. During playback, press the **STILL/PAUSE** button.
   - Playback will pause and sound will be muted.

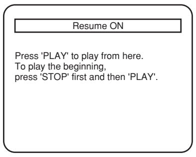


2. The disc advances by one frame each time the **STILL/PAUSE** button is pressed.
3. To exit step by step playback, press the **PLAY** button.

Resume

DVD-A DVD-V CD SUPER AUDIO CD VCD

1. During playback, press the **STOP** button.
   - Resume message will appear on the TV screen.



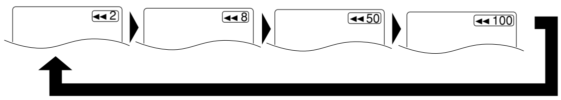
2. Press the **PLAY** button, playback will resume from the point at which playback was stopped.
   - To cancel resume, press the **STOP** button twice.

NOTES:
- Resume playback takes a little longer to start compared to normal playback.
- Some Video CDs with PBC function resume playback from the beginning of the track.
- The resume information stays on even when the power is swiched off.

Fast Forward / Reverse Search

DVD-A DVD-V CD SUPER AUDIO CD VCD MP3 WMA

1. During playback, press the ►► or ◄◄ button repeatedly to select the required forward or reverse speed.
   - If you are using the **SKIP** ►►I button / the ►► button on the front panel, press and hold it for more than 1.5 sec (the longer you hold it, the faster the speed will be). When you reach the desired speed, release the button.
   - For DVD-Audio discs and DVD-Video discs, the speed is x2, x8, x50 or x100.

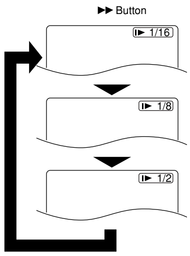


   - For Video CDs, the playback speed is x2, x8 or x30.
   - For audio CDs, the speed is fixed at x16.
   - For Super Audio CDs, the speed is fixed at x16.
   - For MP3 and WMA the speed is fixed at x8.
2. To return to normal playback, press the **PLAY** button.

Slow Forward / Slow Reverse

DVD-A DVD-V VCD

1. During playback, press the **STILL/PAUSE** button.
2. Press the ►► or ◄◄ button.
   - Slow motion playback will begin and sound will be muted.
3. Press the ►► or ◄◄ button repeatedly to select the required speed: 1/16, 1/8, 1/2 of the normal playback.
   - If you are using the **SKIP** I◄◄ button / the ◄◄ button on the front panel, press and hold it for more than 1.5 sec (the longer you hold it, the slower the speed will be). When you reach the desired speed, release the button.



4. To return to normal playback, press the **PLAY** button.

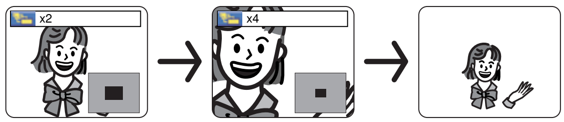
NOTES:
- Slow Forward and Slow Reverse are not available when playing a DVD-Audio disc.
- Slow Reverse playback is not available when playing a Video CD.
- Only Slow Forward is available when playing a Video CD. The forward speed can be selected from 1/16, 1/8 or 1/2.

Zoom

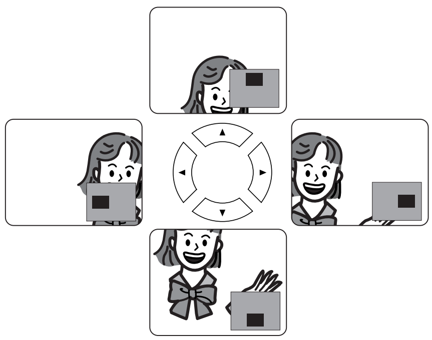
DVD-V VCD

The Zoom function allows you to enlarge the video image and to pan through the enlarged image.

1. Press the **ZOOM** button during playback.
   - Playback will continue.
2. Press the **ZOOM** button repeatedly to select the required zoom factor: x2, x4 or OFF.
   - Only x2 zoom is available on Video CDs.



3. Use the **cursor buttons** (▼/ ▲/ ►/ ◄) to move the zoomed picture across the screen.



4. To exit zoom mode, press the **ZOOM** button to OFF.

NOTES:
- The zoom function does not work while the disc menu is shown.
- x4 zoom is not available on some discs.

English

Track

DVD-A **CD** **SUPER AUDIO CD** **VCD** **MP3** **WMA**

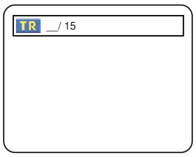
There are three ways to begin playback on a DVD-Audio, Audio CD, Super Audio CD, Video CD, MP3 or WMA disc at a specific track.

By using the Numeric buttons (except for DVD-Audio)

1 Press the **numeric buttons** to enter the desired Track number.
- Playback will start at the selected track.
- For single digit tracks (1-9), press a single number (eg. track 3, press 3).
- To play track 26, press +10, 2, 6 on the numerical button.

By using the SEARCH MODE button (DVD-Audio/Audio CD/Super Audio CD/Video CD)

1 Press the **SEARCH MODE** button.
- The track search display appears.



2 Within 30 seconds, select a desired track number using the **numeric buttons**. For single digits press "0" first.
- Playback will start at the selected track.

NOTE:
- When selecting tracks from DVD-Audio discs, playback must first be stopped in the resume mode.

By using the SKIP buttons ⏮ ⏭

During playback, press the **SKIP** ⏭ button to move to the next track. Press it repeatedly to skip to subsequent tracks. Press the **SKIP** ⏮ button to go back to the beginning of the current track. Press it repeatedly to go to the previous tracks.
- The track number will appear briefly on the DVD display panel.
- If any **SKIP** button is pressed while playback is paused, playback will be paused again after skipping to the next track.

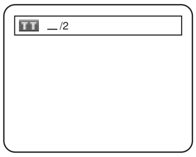
NOTE:
- The **SKIP** ⏮ ⏭ buttons do not work when playback is stopped.

Title / Chapter Search

DVD-V

By using the SEARCH MODE buttons

1 Press the **SEARCH MODE** button once for the Chapter search, twice for the Title search during playback.



2 Enter the desired chapter/title number with the **numeric buttons**.

By using the SKIP buttons ⏮ ⏭

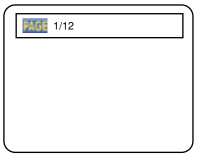
During playback, press the **SKIP** ⏭ button to move to the next chapter. Press it repeatedly to skip to subsequent chapters. Press the **SKIP** ⏮ button to go back to the beginning of the current chapter. Press it repeatedly to go to previous chapters.

Page Selection

DVD-A

Some DVD-Audio discs that include still images feature a selection of images you can choose from.

1 During playback, press the **PAGE + or –** button to select the desired page number to be displayed.

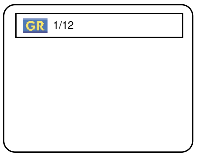


Playing From a Desired Group

DVD-A

1 During playback or in the stop mode, press the **GROUP** button.

2 Press the **numeric buttons** to select a group.
- The Group will be located and playback will start.



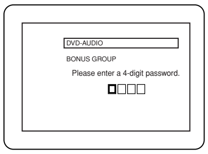
Playback of a Bonus Group

DVD-A

Some discs are recorded with a Bonus Group that can be played back by entering a password. Refer to disc jackets.

1 In the stop mode, press the **SEARCH MODE** button to open the group search screen.

2 Press the **numeric buttons** to select a bonus group number.
- The password popup window appears.



3 Press the **numeric buttons** to enter the 4-digit password.
- When the correct password is entered, playback starts from the top of the bonus group.

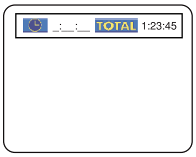
NOTES:
- In some cases the password window is displayed on the menu screen. Follow the instructions given on the screen.
- Once the password is entered, the bonus group can be played back repeatedly until the disc is removed from the disc tray.

Time Search

DVD-A **DVD-V** **CD** **SUPER AUDIO CD** **VCD**

1 During playback, press the **SEARCH MODE** button three times (CD, Super Audio CD, VCD: twice) to display the Time Search menu on the TV screen.

2 Within 30 seconds, enter a desired disc time with the **numeric buttons**.
- Playback will start at the specified time.



3 Press the **CLEAR** button to erase the incorrect input.

English

Repeat

- The **REPEAT** button is available only during playback.

REPEAT TITLE / CHAPTER

DVD-V

To activate the repeat function, press the **REPEAT** button during playback.

- The repeat mode changes as described below every time you press the button.

OFF → CHAPTER → TITLE
(repeat **off**) (**current chapter** repeat) (**current title** repeat)

NOTES:
- Repeat Title/Chapter is not available with some scenes.
- The REPEAT setting will be cleared when moving to other title or chapter.

REPEAT TRACK

CD **SUPER AUDIO CD** **VCD**

To activate the repeat function, press the **REPEAT** button during playback.

- The repeat mode changes as described below every time you press the button.

OFF → TRACK → ALL
(repeat **off**) (**current track** repeat) (**entire disc** repeat)

NOTES:
- The REPEAT setting is cleared when moving to another track.
- Repeat playback does not function during A-B repeat playback.
- Repeat playback is not available when playing a Video CD with the PBC function.

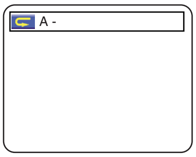
DVD-A **MP3** **JPEG** **WMA**

OFF → TRACK → GROUP → ALL
(repeat **off**) (**current track** repeat) (**current folder** repeat) (**entire disc** repeat)

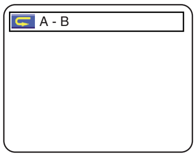
A-B REPEAT

DVD-A **DVD-V** **CD** **SUPER AUDIO CD** **VCD**

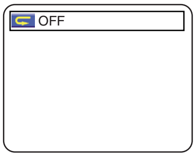
1 Press the **A-B REPEAT** button at your chosen starting point.
- **A-** appears briefly on the TV screen.



2 Press the **A-B REPEAT** button again at your chosen end point.
- **A-B** appears briefly on the TV screen, and the repeat sequence begins.



3 To exit the sequence, press the **A-B REPEAT** button.



NOTES:
- The A-B repeat section can only be set within the current title (for DVDs), or current track (for Audio CDs).
- A-B Repeat is not available with some scenes in DVD.
- To cancel the A point which was set, press the **CLEAR** button.
- A-B Repeat playback does not function during title, chapter, track or all repeat playback.

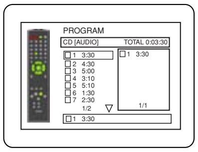
Program

CD **SUPER AUDIO CD**

You may determine the order in which tracks will play.

1 In stop mode, press the **MODE** button.
- The PROGRAM screen will appear.

2 Press the **cursor buttons** (▲or▼) to select a track, then press the **ENTER** button.
- Press the **CLEAR** button to erase the most recently entered program.

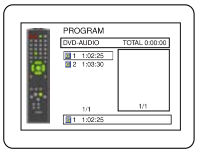


3 Press the **PLAY** button to play the programmed tracks.

NOTES:
- While the program is being played back, the **STOP** button works as follows.
- Press the **STOP** button once and then the **PLAY** button again, playback will restart from the point where the **STOP** button was pressed. (Program continued)
- Press the **STOP** button twice and then the **PLAY** button again, playback will restart from the track in the usual way. (Program cleared)
- Up to 99 programs can be entered.
- If you wish to repeat the current track in the program, press the **REPEAT** button repeatedly until **TRACK** appears during playback. If you wish to repeat the entire program press the **REPEAT** button repeatedly until **ALL** appears during playback.
- Refer to page 22 for program playback of MP3, WMA, and JPEG.

DVD-A

1 In the stop mode, press the **MODE** button twice.
- The group selection screen appears.



2 Press the **cursor buttons** (▲or▼) to select a group, then press the **ENTER** button.
- The track selection screen appears.
- It takes approximately five seconds until the track selection screen appears.

3 Press the **cursor buttons** (▲or▼) to select a track, then press the **ENTER** button.
- Press the **RETURN** button to go back to the group selection screen from the track selection screen.

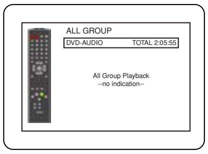
4 Press the **PLAY** button to play the programmed tracks.

NOTES:
- It may take some time for all the respective track times to be displayed.
- The programmed content is retained until the power is swiched off or the disc tray is opened.
- If eight or more tracks have been set in a program, the user can switch the right part of the screen with the **SKIP** button ⏮ or ⏭.

Playback of All Groups

DVD-A

1. In the stop mode, press the **MODE** button.
   • The ALL GROUP screen appears.



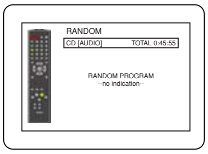
2. Press the **PLAY** button to start playback.

Random Playback

CD **SUPER AUDIO CD**

This shuffles the playing order of tracks instead of the tracks being played back in the original sequence.

1. In the stop mode, press the **RANDOM** button once or **MODE** button twice.
   • The RANDOM screen appears.

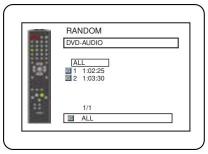


2. Press the **PLAY** button to start random playback.

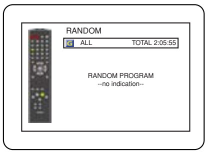
NOTES:
- If you wish to repeat the current track in the random selection, press the **REPEAT** button repeatedly until **TRACK** appears during playback. If you wish to repeat the entire random selection press the **REPEAT** button repeatedly until **ALL** appears during playback.
- Refer to page 22 for random playback of MP3, WMA, and JPEG.

DVD-A

1. In the stop mode, press the **MODE** button three times.
   • The group selection screen appears.



2. Press the **cursor buttons** (▲or ▼) to select the desired group to be played back randomly, and then press the **ENTER** button.
   • The RANDOM screen appears.



3. Press the **PLAY** button.
   • Random playback will start.

MP3 / JPEG / WMA Playback

MP3 **JPEG** **WMA**

This DVD player can reproduce images and sounds from data recorded in the MP3, JPEG and WMA formats on CD-R and CD-RW discs.
The DVD player can also reproduce JPEG files stored on Kodak picture CD.
You can watch picture images on your television set by playing picture CDs.
* Picture CD is a service to convert photographs taken by a conventional film camera into digital data and writing this data on a CD.
For details about Picture CD, contact a shop that deals with developing services of Kodak Inc.

Information about MP3, JPEG and WMA discs

- A file with an extension of ".mp3 (MP3)" is called an "MP3 file".
- A file with an extension of ".jpg (JPG)" or ".jpeg (JPEG)" is called a "JPEG file".
  The DVD player can reproduce an image file conforming to the Exif* specification.
* The Exchangeable Image File format has been established by the Japanese Electronic Industry Development Association (JEIDA).
- A file with an extension of ".wma (WMA)" is called a "WMA file".
- Files whose extension is another one than ".mp3 (MP3)", ".jpg (JPG)", ".jpeg (JPEG)" or ".wma (WMA)" will not be listed in the MP3, JPEG, or WMA menu.
- If the file is not recorded in the MP3, JPEG or WMA format, noise may be produced even if the file extension is ".mp3 (MP3)", ".jpg (JPG)", ".jpeg (JPEG)" or ".wma (WMA)".

When a disc with MP3,JPEG or WMA files is inserted in the DVD player, the track menu will appear on the TV screen, and number of tracks is displayed on the front panel.

1. Place the disc in the tray with the label facing up.

For discs on which MP3, JPEG or WMA tracks are recorded:

- An MP3, JPEG or WMA track menu screen appears.
- The " " symbol is shown on the top of the group name.
- The " " symbol is shown on the top of MP3 files.
- The " " symbol is shown on the top of JPEG files.
- The " " symbol is shown on the top of WMA files.
- If the picture extends beyond the scope of screen, a down arrow "▼" appears, indicating that you can view another part of the picture on the next page. If an up arrow "▲" appears, it indicates that you can view another part on the previous page. The current page number and the number of total pages are shown to the right of the down arrow "▼".
- The system can recognize up to 255 groups (or folders) and up to 256 tracks. (This applies to the case where mixed MP3, JPEG and WMA files are recorded.)
- If no MP3, JPEG or WMA files are found in the group, the group is not displayed.
- The DVD player can reproduce data recorded as per ISO 9660 Level 1, Level 2 or Joliet on the disc.
- This player can also play discs on which data has been recorded in a multi-session.
- For more details of recording systems, see the instruction manual for the CD-R / CD-RW drive or the writing software.

Applicable MP3 file		Remarks
Sampling frequency	44.1kHz 48kHz	• It is prohibited to record MP3 sound on a digital device when connection is made digitally.
Type	MPEG1 audio layer 3	• MP3 files recorded at fixed bit rate of 112 kbps or higher are recommended.

Applicable JPEG file		Remarks
Size of image	Upper limit: 6300x5100 dots Lower limit: 32x32 dots	• A JPEG image that extends beyond the screen is reduced so that it will be displayed within the screen.

Applicable WMA file		Remarks
Sampling frequency	44.1kHz 48kHz	• Those frequencies are applicable to WMA version 8 only, not to WMA version 9.
Bit rate	48–192kbps	• Ensure that the copyright function is set to off when preparing a WMA disc.
Type	WMA version 8	• A prohibition "disable" symbol will appear if you attempts to run a non-reproducible file such as copyright protected files.

For JPEG discs or Kodak picture CDs:
- A JPEG or Kodak Picture CD menu appears.
- If all menu items cannot be displayed in the screen scope, a prompt symbol "▶▶I" appears at the right bottom of the screen, indicating that the user can view remaining items on the next page. If another prompt symbol "I◀◀" appears, it indicates that the user can view other items on the previous page. The track number of the currently highlighted item and the total tracks are shown at the center bottom of the screen.
- If a prompt symbol "▶▶I" is shown at the right bottom, use the **SKIP ▶▶I** button to view the next page. If another prompt symbol "I◀◀" is shown at the left bottom, use the **SKIP I◀◀** button to view the previous page.
- It may take some time until all menu items are displayed on the menu screen.

1 For JPEG, press the **cursor buttons** (▲/▼), or for Kodak Picture CD, press the **cursor buttons** (◀/▶/▲/▼), select a desired group or track to be played, then press the **PLAY** or **ENTER** button.
- If an MP3 or WMA file is selected, reproduction will start from the selected track and go to the next one in turn.
- If a JPEG or Kodak picture CD file is selected, the image will be reproduced from the selected track and go to the next one in turn.
  A track is displayed for five seconds and then the next track is displayed.
  Each press on the **cursor button** ▶ will rotate the image clockwise by 90 degrees when an image is displayed.
  Each press on the **cursor button** ◀ will rotate the image counterclockwise by 90 degrees.
- If a group is selected, press the **cursor button** ▲/▼ to select a desired group, then press the ▶, **PLAY** or **ENTER** button to select a track.
  If you press the **PLAY** or **ENTER** button, reproduction of the picture will start.

Notes on MP3, JPEG and WMA:
- Select "FIRST PLAY" and press the PLAY button, playback from the top of the disc in the order of tracks and groups.
- The ninth and deeper hierarchies cannot be played.
- Up to 25 characters of group and track names can be displayed. Underlined alphabetic characters and, numerals, asterisks or spaces may not be displayed. Unrecognizable characters will be replaced with asterisks.
- Un-reproducible groups or tracks may be displayed depending on the recording conditions.
- If the TOP MENU button is pressed when a file list is displayed, "FIRST PLAY" will be highlighted.

2 Press the **STOP** button, to stop playback.

Notes on Kodak picture CD:
- A press on the STOP button will highlight the previously displayed track on the menu screen.
  Press the STOP button again or press the TOP MENU button, and the menu screen displays Tracks 1 to 6, where Track 1 is highlighted.

Slide Show Mode

JPEG

You can switch to the slide show mode during playback.

1 Press the **MODE** button during playback.
- The slide show mode screen will appear.
- The slide show mode cannot be switched when it is stopped, or from the file list screen or the Picture CD menu screen.

2 Press the **ENTER** button.
- The slide show mode will change.
  1 The entire image appears in one time.
  2 The image appears gradually and then disappears.

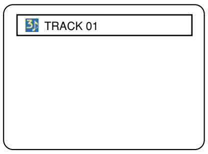
3 Press the **MODE** button to exit.

On-Screen Information

MP3 **JPEG** **WMA**

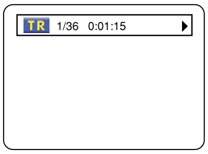
You can check each file during playback.

1 Press the **DISPLAY** button.
- The name of the file currently in play will be displayed.



<Example: MP3>

2 Press the **DISPLAY** button again to show the track number, the elapsed time, the repeat status, and the playback status at the top of the screen.
- will be displayed when the repeat play has been selected.
  T - indicates Track repeat
  G - indicates Group (folder) repeat
  A - indicates Disc repeat



3 Press the **DISPLAY** button again to exit.
- During program or random playback, each playback status will be displayed when you press the **DISPLAY** button. Then press the **DISPLAY** button again to exit.

Track Selection

MP3 **JPEG** **WMA**

1 Press the **SEARCH MODE** button during playback.
- The FILE LIST will appear.

2 Select a desired track using the **cursor buttons** (▼/▲/▶/◀).
- Press the ▶ button when you want to go to the next hierarchy.
- Press the ◀ button when you want to go back to the previous hierarchy.

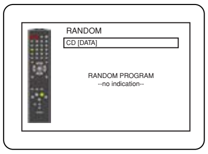
3 Press the **PLAY** button to start playing

NOTES:
- Press the **SEARCH MODE** button to exit.
- Some selections may require additional time to be recognized.
- During play, a desired track can be directly searched. Just type in the TRACK number with the numeric buttons.
- If the typed TRACK number is not available, the "disable" symbol appears and the direct search mode is cancelled.
- Playback cannot be started from a desired time count.
- Pressing the **SKIP** button ▶▶I or I◀◀ will play the next or previous file.
- The **SEARCH** button is not effective for Picture CD.

Random Playback

MP3 **JPEG** **WMA**

1. Press the **RANDOM** button once or **MODE** button twice while playback is stopped.



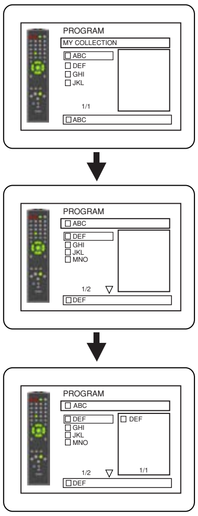
2. Press the **PLAY** button to play the tracks in random order.
   - Random play starts.
   - For a disc containing mixed MP3, JPEG and WMA files, random play of those files will be performed.

Program

MP3 **JPEG** **WMA**

This feature allows you to program a mp3 disc to play in a desired sequence.

1. Press the **MODE** button while playback is stopped.
   - The PROGRAM screen will appear.



2. Press the ▲ or ▼ button to select a group, then press the **ENTER** button.
   - A track selection screen appears.
3. Press the ▲ or ▼ button to select a track, then press the **ENTER**, button to save it in a program.
   - Press the **CLEAR** button to erase the incorrect input.
   - The programmed track is displayed in the right-hand screen.
   - If the entire program cannot be displayed at once on the screen, "▼" appears to go to the next page.
   - Pressing the ◀ button will show a list of folders that belong to the one-level upper hierarchy than the currently selected folder.
4. Press the **PLAY** button to start programmed playback.
   - Programmed play starts.

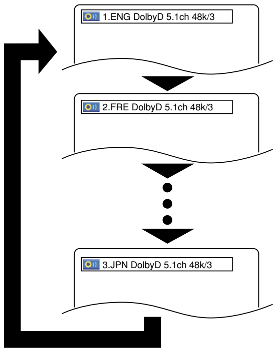
NOTES:
- Press the **CLEAR** button, and the last-programmed entry will be deleted.
- Press the **RETURN** button, and the STOP screen will appear with the memorised programme contents.
- To stop programmed play, press the **STOP** button. Another press on the **STOP** button will reset the subsequent information.
- The programme settinging is cancelled when the power is switched off or the disc tray is opened.
- Up to 99 tracks can be set in a programme.
- If a disc that contains mixed MP3, JPEG and WMA files is inserted, the programme setting allows selection of 99 tracks in any combination of MP3, JPEG and WMA files.
- If eight or more tracks have been set in a program, the user can switch the right part of the screen with the **SKIP** button ⏮ or ⏭.

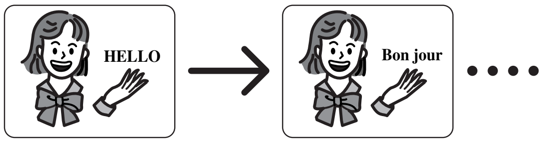
Audio Language or Sound Mode

DVD-V

The DVD player allows you to select a language during DVD disc (if multi language available) playback.

1. Press the **AUDIO** button during playback.
2. Press the **AUDIO** button repeatedly to select your desired language.

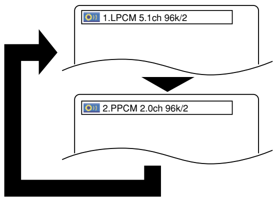




NOTES:
- The sound mode cannot be switched during playback of discs not recorded in bilingual sound.
- Pressing the **AUDIO** button may not work on some DVDs with multiple audio languages (e.g. DVDs which allow audio language setting on the disc menu).
- The sound mode cannot be changed during playback of a Super Audio CD. (It may be possible to switch the sound mode when playing back discs including a CD area.)

DVD-A

1. Press the **AUDIO** button during playback.
2. Press the **AUDIO** button repeatedly to select the desired sound.



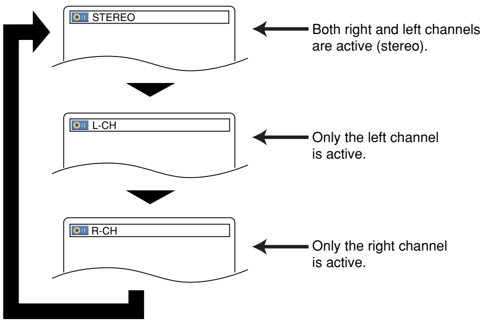
NOTE:
- "2. PPCM 2.0CH 96k/2" may be displayed even if there is no second sound track. (The sound number during playback remains as 1.)

Stereo Sound Mode

CD **VCD**

1. Press the **AUDIO** button repeatedly during playback to select between STEREO, L-CH or R-CH.

STEREO - both right and left channels are active (stereo)
L-CH - only left channel is active
R-CH - only right channel is active

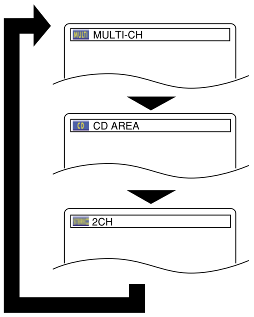


NOTES:
- If the Virtual Surround setting is ON, the sound mode will be fixed to STEREO, and can not be changed.
- Stereo sound mode will not be changed when playing DTS CD.

SUPER AUDIO CD

1. Press the **SUPER AUDIO CD SETUP** button repeatedly to select among MULTI-CH, CD AREA, or 2CH.

MULTI-CH - playback in multi channel format. The number of channels depends on the disc being played.
CD AREA - Playback in the same quality with sound as normal CDs.
2CH - playback in higher quality than that of normal CD sound.



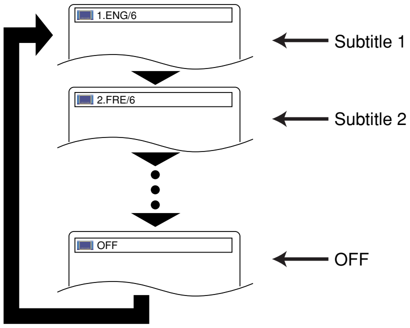
NOTES:
- The Virtual Surround setting is not available for Super Audio CDs. (It may be possible to use the Virtual Surround setting when playing back discs that include a CD area.)
- Some playback options may not be available. These will be skipped.
- MULTI-CH is selected as default.

Subtitle Language

DVD-V

The DVD player allows you to select a language for subtitle during DVD disc (if available) playback.

1. Press the **SUBTITLE** button during playback.
2. Press the **SUBTITLE** button repeatedly to select your desired subtitle language.
   - The selected language will be displayed on the display bar at the top of the screen.
3. To turn off subtitles, press the **SUBTITLE** button repeatedly until OFF appears.



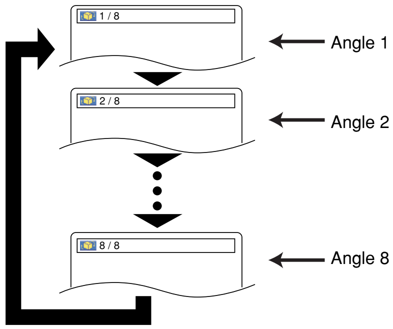
NOTES:
- Some discs allow audio language setting/subtitle language selection from the disc menu. (Operation varies between discs, so please refer to the instructions accompanying the disc.)
- If the desired language is not shown after pressing the **SUBTITLE** button several times, the disc does not have subtitles in that language.
- If you choose a Language that has a 3-letter language code, the code will be displayed every time you change the Subtitle language setting. If you choose any other languages, '---' will be displayed instead. (Refer to page 28.)

Camera Angle

DVD-V

Some DVD discs contain scenes which have been shot simultaneously from various angles. You can change the camera angle when the ( ) mark appears on the screen.

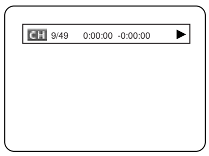
1. Press the **ANGLE** button during playback.
   - The selected angle will be displayed on the display bar at the top of the screen.
2. Press the **ANGLE** button repeatedly to select your desired angle.



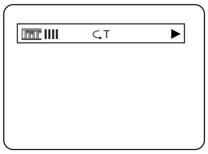
Changing the On-Screen Display

DVD-V

You can check information about the current disc by pressing the **DISPLAY** button on the remote control.



1. Press the **DISPLAY** button during playback to show current Chapter.
   - The elapsed and remaining playing time of the current chapter will be displayed.
2. Press the **DISPLAY** button again to show current Title.
   - The elapsed and remaining playing time of the current title will be displayed.



3 Press the **DISPLAY** button the third time.
- The BIT RATE and the current repeat setting will be displayed.
- If you are playing a dual layered disc, the layer number will also be displayed (L0: Layer 0 is playing. L1: Layer 1 is playing).

4 Press the **DISPLAY** button the fourth time to remove the display.

CD | **SUPER AUDIO CD** | **VCD**

1 Press the **DISPLAY** button during playback, the current Track will be displayed on the TV screen.
- The elapsed and remaining playing time of the disc will be displayed.

2 Press the **DISPLAY** button again to show the Total Tracks.
- The elapsed and remaining playing time of the disc will be displayed.

3 Press the **DISPLAY** button a third time to remove the display.

MP3 | **JPEG** | **WMA**

1 Press the **DISPLAY** button during playback. The current Track will be displayed on the TV screen.
- The file name of the current track will be displayed.

2 Press the **DISPLAY** button again to show the Total Tracks.
- The elapsed playing time of the disc will be displayed.

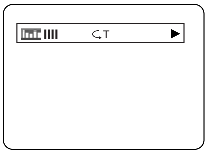
3 Press the **DISPLAY** button a third time to remove the display.

DVD-A

You can check information about the current disc by pressing the **DISPLAY** button on the remote control.

1 Press the **DISPLAY** button during playback to show the current Track.
- The elapsed and remaining playing time of the current track will be displayed.

2 Press the **DISPLAY** button again to show the current Group.
- The elapsed and remaining playing time of the current group will be displayed.



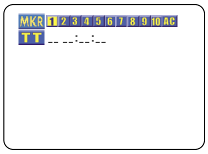
3 Press the **DISPLAY** button a third time.
- The BIT RATE and the current repeat setting will be displayed.
- If you are playing a dual layered disc, the layer number will also be displayed (L0: Layer 0 is playing. L1: Layer 1 is playing).

4 Press the **DISPLAY** button a fourth time to remove the display.

Marker Setup Screen

DVD-A | **DVD-V** | **CD** | **SUPER AUDIO CD** | **VCD**

Use markers to memorise your favourite places on a disc.



1 Press the **SEARCH MODE** button four times (CD, Super Audio CD, VCD: three times) during playback.
- The display screen and Markers will appear on the TV screen.

2 Press the ◄ or ► button to select 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, or 10 and ensure that "- : - - : - -" appears in the display.

3 When reaches the desired point, press the **ENTER** button.
- The Title or Track and elapsed playing time will appear in the TV screen.

4 To return to the Marker later, press the **SEARCH MODE** button four times (CD, Super Audio CD, VCD: three times) during playback and the ◄ or ► button to choose the desired marker, then press the **ENTER** button.

NOTES:
- All Markers will be erased when opening the disc tray, switching off the power or when AC is selected in step **2** and you press the **ENTER** button.
- To clear a marker, using the ◄ or ► button, position the cursor on to the marker number to be cleared and press the **CLEAR** button.
- You can mark up to 10 points.

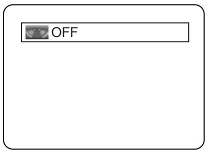
5 Press the **SEARCH MODE** or **RETURN** button to exit.

Virtual Surround

DVD-A | **DVD-V** | **CD** | **VCD** | **MP3** | **WMA**

You can enjoy stereophonic visual space on your existing 2 channel stereo system.

1 Press the **VIRTUAL** button on the front panel or press the **MODE** button during playback.



2 Press the **VIRTUAL** or **ENTER** button to set it 1(Natural effect), 2(Emphasized effect) or OFF.

3 Press the **RETURN** button to exit.

NOTES:
- Select Virtual Surround OFF or lower the volume if the sound is distorted.
- When MULTI CHANNEL is selected as the audio channel in the audio setting on the setup menu, Virtual Surround does not function. For more details, see page 26.
- The Virtual Surround setting is not available for Super Audio CDs. (It may be possible to use the Virtual Surround setting when playing back discs that include a CD area.)

English

In Setup menu, **QUICK** mode and **CUSTOM** mode are availale. **QUICK** mode consists of the setting menus often needed, and you can make all settings required in **CUSTOM** mode.
You can make the settings of the items with QUICK mark in **QUICK** mode.

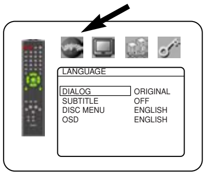
Language Setting

Language options are not available with some discs.

1 Press the **SETUP** button in STOP mode.

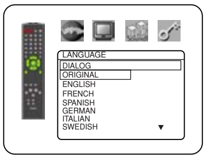
2 Press the ▶ button to select **CUSTOM**, then press the **ENTER** button.
- **CUSTOM** mode will appear.

3 Press the ◀ or ▶ button to select LANGUAGE, then the **ENTER** button to confirm.



4 Press the ▲ or ▼ button to select the below items, then press the **ENTER** button.

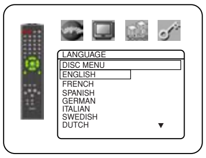
DIALOG (Default : ORIGINAL)
- Sets the audio language.



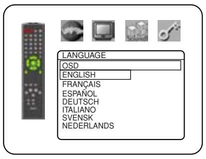
SUBTITLE (Default : OFF)
- Sets the subtitle language.



DISC MENU (Default : ENGLISH)
- Sets the language for DVD Menu.



OSD (Default : ENGLISH) QUICK
- Sets the language for the On-Screen display.



5 Press the ▲ or ▼ button to select a setting, then press the **ENTER** button.
- If OTHERS is selected in the AUDIO, SUBTITLE or DISC MENU screen, entre a four-digit code for the desired language. (Refer to the language code list below).
- Only the languages supported by the disc can be selected.

6 Press the **SETUP** button to exit.

NOTE:
- Language Setting for Dialogue and Subtitle is not available with some discs. In this case, use the **AUDIO** and **SUBTITLE** buttons.
  Details are on pages 22 and 23.

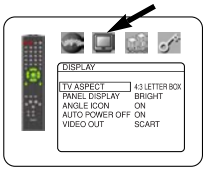
Display Setting

You can change certain aspects of the DVD display screens, on-screen messages and the display panel on the front of the DVD player.

1 Press the **SETUP** button in STOP mode.

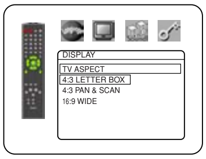
2 Press the ▶ button to select **CUSTOM**, then press the **ENTER** button.
- **CUSTOM** mode will appear.

3 Press the ◀ or ▶ button to select DISPLAY, then the **ENTER** button to confirm.

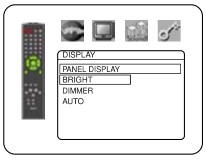


4 Press the ▲ or ▼ button to select the below items, then press the **ENTER** button.

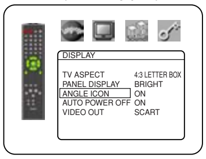
TV ASPECT (Default: 4:3 LETTER BOX) QUICK
- Press the ▲ or ▼ button for an item selection, then press the **ENTER** button.
- Select 4:3 LETTER BOX if black bars appear on the top and bottom of the screen.
- Select 4:3 PAN - SCAN for a full height picture with both sides trimmed.
- Select 16:9 WIDE if a wide-screen TV is connected to the DVD player.



PANEL DISPLAY (Default: BRIGHT)
- Press the ▲ or ▼ button for an item select BRIGHT, DIM and AUTO DIM, then press the **ENTER** button.
- This adjusts the brightness of the display panel from the factory default BRIGHT setting.
- When AUTO DIM is selected, the display dims only during playback.



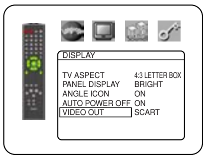
ANGLE ICON (Default: ON)
- Press the **ENTER** button repeatedly to turn Angle mark ON or OFF.



AUTO POWER OFF (Default: ON)
- Press the **ENTER** button repeatedly to turn Auto Power ON or OFF.
- Switches the DVD player off automatically after 35 minutes of no use.



VIDEO OUT (Default: SCART)
- Press the **ENTER** button repeatedly to select SCART or COMPONENT.
- Select SCART for video output from the AV1 OUT jack.
- Select COMPONENT for video output from the COMPONENT VIDEO OUT jacks.



5 Press the **SETUP** button to exit.

NOTES:
- Be sure to press the **SETUP** button, or the setting will not work.
- You can also choose this item by pressing the numeric buttons.
- Be sure not to use both the AV1 jack and Component Video jacks for video output at the same time.
- When changing the VIDEO OUT setting (SCART or COMPONENT), connect to a VIDEO jack or an S-VIDEO jack on the TV. If the setting is changed, for example, to COMPONENT while the AV1 jack is used to connect to the TV, a distorted video signal may be output.

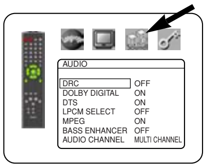
Audio Setting

Choose the appropriate Audio settings for your equipment as it only affects playback of DVD discs on the DVD player.

1 Press the **SETUP** button in STOP mode.

2 Press the ▶ button to select **CUSTOM**, then press the **ENTER** button.
- **CUSTOM** mode will appear.

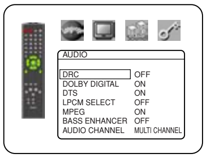
3 Press the ◀ or ▶ button to select AUDIO, then the **ENTER** button to confirm.



4 Press the ▲ or ▼ button to select the below items, then press the **ENTER** button.

DRC (Dynamic Range Control) (Default: OFF)

- To compress the range of sound volume.



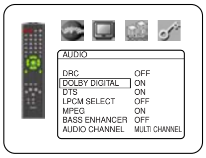
DOLBY DIGITAL (Default: ON)

QUICK

Set to ON when the player is connected to Dolby Digital Decoder.

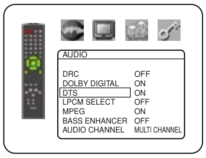
(ON: Dolby Digital output)

(OFF: Dolby Digital converted to PCM)



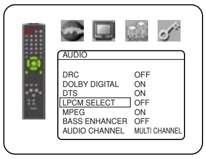
DTS (Default: ON)

ON: DTS sound output
Set to ON when the unit is connected to DTS Decoder.



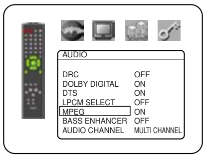
LPCM SELECT (Default: OFF)

- Set to ON when outputting in 48kHz.



MPEG (Default: ON)

ON: Output MPEG sound
Set to ON when the unit is connected to an MPEG Decoder.

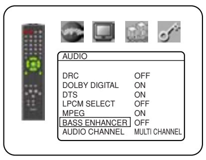


When playing disc with copyright Protection

- If you select OFF, copyright protection will be activated and sound will be down sampled at 48kHz.

BASS ENHANCER (Default: OFF)

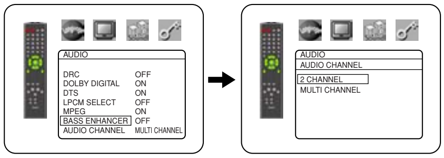
ON: Output the sound from the subwoofer.



NOTE:
- Once “NONE” is selected for SUB WOOFER in the Speaker Configuration menu, the BASS ENHANCER setting is automatically changed to “OFF.”

AUDIO CHANNEL (Default: MULTI CHANNEL)

2 CHANNEL: 2ch sound output
MULTI CANNEL: Multi-channel sound output



5 Press the **SETUP** button to exit.

Speaker Setting

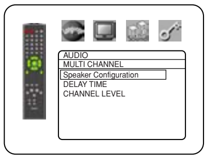
When MULTI CHANNEL is selected for the audio channel, some speaker settings will be required.

1 Press the ▲ or ▼ button to select MULTI CHANNEL, then press the **ENTER** button.

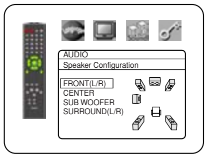
2 Press the ▲ or ▼ button to select the items below, then press the **ENTER** button.

SPEAKER CONFIGURATION

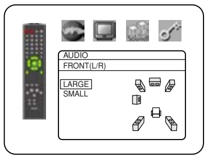
- Press the ▲ or ▼ button to select the speaker you want to set, then press the **ENTER** button.



- Press the ▲ or ▼ button to select the speaker size, then press the **ENTER** button.



FRONT(L/R), CENTER, SURROUND(L/R)



LARGE: Select this when the connected speaker is capable of playing back sounds of 100Hz or lower.
SMALL: Select this when the connected speaker is not capable of playing back sounds of 100Hz or lower.
NONE: Select this when speakers are not connected. (It cannot be set NONE for the FRONT speaker.)

SUB WOOFER

YES: Select this when a SUB WOOFER is connected.
NONE: Select this when a subwoofer is not connected.

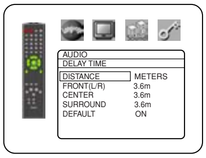
NOTES:
- “NONE” is not available for SUB WOOFER when “SMALL” is selected for FRONT(L/R).
- “SMALL” is not available for FRONT(L/R) when “NONE” is selected for SUB WOOFER.
- “ON” is not available for BASS ENHANCER when “NONE” is selected for SUB WOOFER.
- When playing back DVD-Audio, the sound may not be reproduced as set due to restrictions on the disc or in the player.
- During DVD-Audio playback, the Low Pass Filter (which filters out the sound with the sound wave frequency over 100Hz) of the SUB WOOFER will be turned off with the following speaker setting. Otherwise, the Low Pass Filter will be turned on.
  FRONT(L/R): LARGE
  CENTER: LARGE
  SUBWOOFER: YES
  SURROUND(L/R): LARGE

English

DELAY TIME

To enjoy 5.1-channel surround sound, the distance between the listening position and all speakers (excluding the sub woofers) should ideally be set at a uniform distance in a circle. If the speakers cannot be set in this manner, the ideal listening position can be virtually created with the delay time setting.
Use the ▲ or ▼ button to select the setting item, then press the **ENTER** button.

- Press the ▲ or ▼ button to select the speaker to set, then press the **ENTER** button.



NOTE:

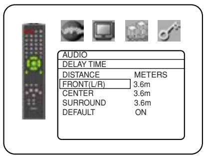
- The DELAY TIME setting is not available for Super Audio CDs.

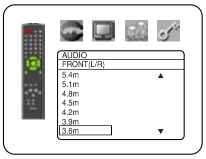
DISTANCE (Default : METERS)

METERS (when the **ENTER** button is pressed):
The unit of distance is set to metres ("m").
FEET (when the **ENTER** button is pressed):
The unit of distance is set to feet ("ft").

FRONT(L/R), CENTER, SURROUND(L/R) (Default : 3.6m)

FRONT(L/R):
The distance can be set within the range of 0.0 to 18.0 metres.
CENTER, SURROUND:
These depend on the set value for FRONT(L/R).





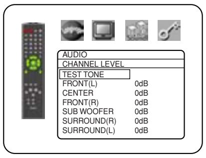
NOTES:

- It is not possible to adjust this item if CENTER and SURROUND have been set to NONE in the SPEAKER SIZE setting.
- When DEFAULT is selected and the **ENTER** button is pressed, all the items are restored to their factory default settings.

CHANNEL LEVEL

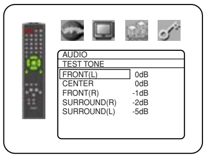
If the channel level between the different speakers differs, the adjustment can be made in the unit of dB (-12dB to 0dB).
TEST TONE:

- Press the ▲ or ▼ button to select **TEST TONE**, then press the **ENTER** button.
  The test tone will output from each speaker in turn.

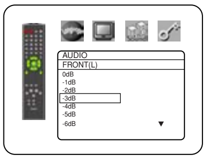


CHANNEL LEVEL:

- Press the ▲ or ▼ button to select the speaker to be set, then press the **ENTER** button.



- Press the ▲ or ▼ button to select the desired level for each speaker, then press the **ENTER** button.



NOTES:

- While the test tone is being output, channel balance adjustment cannot be made.
- When TEST TONE is selected, no test tone will be output from SUBWOOFER.

- It is not possible to adjust this item for speakers that have been set to NONE in the Speaker Configuration setting.

3 Press the **SETUP** button to exit.

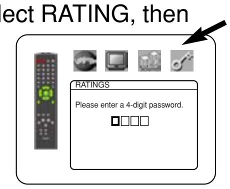
Ratings Control

Ratings Control limits playback of discs with unsuitable audience ratings. A four digit code established by the user will unlock the parental lock.
This feature allows you to prevent discs with objectionable scenes from being played by your children.

RATING LEVEL

Rating Level allows you to set the rating level of your DVD discs. Playback will stop if the disc's ratings exceed the level you set.

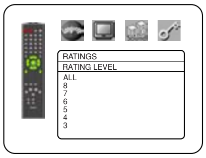
1 Press the **SETUP** button in STOP mode.
2 Press the ▶ button to select **CUSTOM**, then press the **ENTER** button.
3 Press the ◀ or ▶ button to select RATING, then press the **ENTER** button.
4 Enter your four-digit password then press the **ENTER** button.



5 Press the ▲ or ▼ button to select RATING LEVEL, then press the **ENTER** button.



6 Press the ▲ or ▼ button to select the desired level.



7 Press the **SETUP** button to exit.

NOTES:

- When doing this for the first time, enter any 4 digits. (except for 4737) That number will be used as the password from the second time onward.
- To change the password, press the ▲ or ▼ button to select CHANGE at step **5**, then press the **ENTER** button. Enter the four-digit pass-word, then press the **ENTER** button.
- With some DVDs, it may be difficult to find if they are compatible with parental lock. Be sure to check if the parental lock function operates in the way that you have set.
- Record the password in case you forget it.

IF YOU FORGET THE PASSWORD

1 Press **4**, **7**, **3**, **7** at step 4.
- Password will be cleared and rating level will be set to ALL.

2 Repeat steps 5-7 to re-establish the parental lock.

CONTROL LEVELS

- **ALL**
  Parental lock is cancelled.
- **Level 8**
  DVD software of any grade (adult/general/children) can be played back.
- **Levels 7 to 2**
  Only DVD software intended for general use and children can be played back.
- **Level 1**
  Only DVD software intended for children can be played back, with those intended for adult and general use prohibited.

Language	Code
A-B	
Abkhazian	4748
Afar	4747
Afrikaans	4752
Albanian	6563
Amharic	4759
Arabic	4764
Armenian	5471
Assamese	4765
Aymara	4771
Azerbaijani	4772
Bashkir	4847
Basque	5167
Bengali;Bangla	4860
Bhutani	5072
Bihari	4854
Bislama	4855
Breton	4864
Bulgarian	4853
Burmese	5971
Byelorussian	4851
C-E	
Cambodian	5759
Catalan	4947
Chinese [CHI]	7254
Corsican	4961
Croatian	5464
Czech	4965
Danish [DAN]	5047
Dutch [DUT]	6058
English [ENG]	5160
Esperanto	5161
Estonian	5166
F-H	
Faroese	5261
Fiji	5256
Finnish [FIN]	5255
French [FRE]	5264
Frisian	5271
Galician	5358
Georgian	5747
German [GER]	5051
Greek [GRE]	5158
Greenlandic	5758
Guarani	5360
Gujarati	5367
Hausa	5447
Hebrew	5569
Hindi	5455
Hungarian [HUN]	5467
I-K	
Icelandic [ICE]	5565
Indonesian	5560
Interlingua	5547
Interlingue	5551
Inupiak	5557
Irish [IRI]	5347
Italian [ITA]	5566
Japanese [JPN]	5647
Javanese	5669
Kannada	5760
Kashmiri	5765
Kazakh	5757
Kinyarwanda	6469
Kirghiz	5771
Kirundi	6460
Korean [KOR]	5761
Kurdish	5767
L-N	
Laothian	5861
Latin	5847
Latvian;Lettish	5868
Lingala	5860
Lithuanian	5866
Macedonian	5957
Malagasy	5953
Malay	5965
Malayalam	5958
Maltese	5966
Maori	5955
Marathi	5964
Moldavian	5961
Mongolian	5960
Nauru	6047
Nepali	6051
Norwegian [NOR]	6061
O-R	
Occitan	6149
Oriya	6164
Oromo(Afan)	6159
Panjabi	6247
Pashto;Pushto	6265
Persian	5247
Polish	6258
Portuguese [POR]	6266
Quechua	6367
Rhaeto-Romance	6459
Romanian [RUM]	6461
Russian [RUS]	6467
S	
Samoan	6559
Sangho	6553
Sanskrit	6547
Scots Gaelic	5350
Serbian	6564
Serbo-Croatian	6554
Sesotho	6566
Setswana	6660
Shona	6560
Sindhi	6550
Singhalese	6555
Siswat	6565
Slovak	6557
Slovenian	6558
Somali	6561
Spanish [SPA]	5165
Sundanese	6567
Swahili	6569
Swedish [SWE]	6568
T	
Tagalog	6658
Tajik	6653
Tamil	6647
Tatar	6666
Telugu	6651
Thai	6654
Tibetan	4861
Tigrinya	6655
Tonga	6661
Tsonga	6665
Turkish [TUR]	6664
Turkmen	6657
Twi	6669
U-Z	
Ukrainian	6757
Urdu	6764
Uzbek	6772
Vietnamese	6855
Volapuk	6861
Welsh	4971
Wolof	6961
Xhosa	7054
Yiddish	5655
Yoruba	7161
Zulu	7267

If you choose a Language that has a 3-letter language code, the code will be displayed every time you change the Audio or Subtitle language setting on pages 22 and 23. If you choose any other languages, '---' will be displayed instead. (3 letter language code is written in bracket.)

MAINTENANCE

Cleaning the Cabinet

- Use a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use a solution containing alcohol, spirits, ammonia or abrasives.

Cleaning Discs

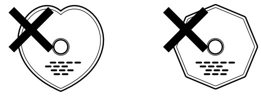
- When a disc becomes dirty, clean it with a cleaning cloth. Wipe the disc from the center out. Do not wipe in a circular motion.
- Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners, detergent, adrasive cleaning agents or antistatic spray intended for analogue records.

Cleaning the disc lens

- If the player still does not perform properly when it is operated while referring to the relevant sections and to “TROUBLESHOOTING GUIDE” in this Operating Instruction, the laser optical pickup unit may be dirty. Consult your dealer or an Authorized Service Center for inspection and cleaning of the laser optical pickup unit.

Disc Handling

- Use discs which have the following logos on them.
  (Optical audio digital discs.)
- Handle the discs so that fingerprints and dust do not adhere to the surfaces of the discs.
- Always store the disc in its protective case when it is not used.
- Note that discs with special shapes (heart-shaped discs, hexagonal discs, etc.) cannot be played on the this product. Do not attempt to play such discs, as they may damage the player.



Make your contribution to the environment!!!
- Used up batteries do not belong in the dust bin.
- You can dispose of them at a collection point for used up batteries or special waste. Contact your council for details.

TROUBLESHOOTING GUIDE

If the DVD player does not perform properly when operated as instructed in these Operating Instructions, check the player while, consulting the following checklist.

Problem	Solution
No power	–Check if the AC power cord is properly connected. –Unplug the outlet once, and wait for 5-10seconds and then plug it in again
No sound or picture	–Check if the TV is switched on. –Check the video connection –Check the VIDEO/AUDIO cable connections to the TV (See Connecting to a TV) –The sound of a DVD-Audio and a Super Audio CD is not output from the 2ch AUDIO OUT jacks. Connect an audio cable to the 5.1ch AUDIO OUT jacks (FRONT L, R).
Distorted picture	–Sometimes a small amount of picture distortion may appear. This is not a malfunction. –Connect the player directly to the TV.
Completely distorted picture or black/white picture with DVD	–Connect DVD player directly to the TV. –Make sure the disc is compatible with the DVD player.
No sound or distorted sound	–Adjust the volume. –Check that the speakers are connected correctly.
No audio at digital output	–Check the digital connections. –Check if the audio format of the selected audio language matches your receiver capabilities.
Picture freezes momentarily during playback	–Check the disc for fingerprints/scratches and clean with a soft cloth wiping from center to edge. –Clean the disc
Disc can't be played	–Clean the disc –Ensure the disc label is facing up. –Check if the disc is defective by trying another disc. –Cancel the parental lock or change the control level. –Insert a correct disc that plays on this player.
No return to start-up screen when disc is removed	–Reset the player by switching the player off, then on again.
The player does not respond to the remote control	–Aim the remote control directly at the sensor on the front of the player. –Reduce the distance to the player. –Replace the batteries in the remote control. –Re-insert the batteries with their polarities (+/– signs) as indicated.
Buttons do not work or player stops responding	–To completely reset the player, unplug the AC cord from the AC outlet for 5-10 seconds.
Player does not respond to some operating commands during playback	–Operations may not be permitted by the disc. Refer to the instructions of the disc.
DVD player cannot read CDs/DVDs	–Use a commonly available cleaning CD/DVD to clean the lens before sending the DVD player for repair.
Angle does not switch	–The angle cannot be switched for DVDs which do not contain multiple angles. In some cases multiple angles are only recorded for specific scenes.
Playback does not start when the title is selected	–Check the "RATINGS" setting.
The password for rating level has been forgotten	–Enter the default password "4737", then your forgotten password will be cleared

NOTES:

Some functions are not available in specific modes, but this is not a malfunction. Read the description in these Operating Instructions for details on correct operations.

- Playback from a desired track and random playback are not available during program playback.

SPECIFICATIONS

SIGNAL SYSTEM
PAL color

APPLICABLE DISCS
(1) DVD-Audio/DVD-Video Discs
1-layer 12cm single-sided discs, 2-layer 12cm single-sided discs, 2-layer 12cm double-sided discs (1 layer per side)
1-layer 8cm single-sided discs, 2-layer 8cm single-sided discs, 2-layer 8cm double-sided discs (1 layer per side)
(2) Super Audio CD
(3) DVD-R/DVD-RW
(4) Compact discs (CD-DA)
12cm discs, 8cm discs
(5) CD-R/CD-RW

S-VIDEO OUTPUT
Y output level: 1 Vp-p (75 Ω/ohms)
C output level: 0.3 Vp-p
Output connectors: S connectors, 1 set

VIDEO OUTPUT
Output level: 1 Vp-p (75 Ω/ohms)
Output connector: Pin jacks, 1 set

COMPONENT OUTPUT
Y output level: 1 Vp-p (75 Ω/ohms)
CB output level: 0.7 Vp-p (75 Ω/ohms)
CR output level: 0.7 Vp-p (75 Ω/ohms)
Output connector: Pin jacks, 1 set

AUDIO/VIDEO
21-pin scart jack

AUDIO OUTPUT
Output level: 2 Vrms
2-channel (L, R) output connector: Pin jack, 1 set
Multi channel (FL, FR, C, SW, SL, SR) output connector: Pin jack, 1 set

AUDIO OUTPUT PROPERTIES
(1) Frequency response
1 DVDs (linear PCM) : 4 Hz to 22 kHz (48 kHz sampling)
: 4 Hz to 44 kHz (96 kHz sampling)
: 4 Hz to 88 kHz (192 kHz sampling)
2 CDs : 4 Hz to 20 kHz
3 Super Audio CD : 4 Hz to 100 kHz
(2) S/N ratio : 115 dB
(3) Total harmonic distortion : 1 kHz CD: 0.003%
(4) Dynamic range : DVD: 100 dB
CD: 98 dB

DIGITAL AUDIO OUTPUT
Optical digital output: Optical connector, 1 set
Coaxial digital output: Pin jack, 1 set

POWER SUPPLY
AC 220-240V, 60 Hz

POWER CONSUMPTION
16 W (Standby: 1.2 W)

MAXIMUM EXTERNAL DIMENSIONS
435 (width) x 75 (height) x 220 (depth) mm
(17-3/32” x 2-61/64” x 8-21/32”) (including protruding parts)

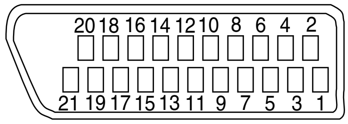
MASS
2.2 kg (4.85 lbs)

REMOTE CONTROL UNIT
RC-950

TYPE
Infrared pulse

POWER SUPPLY
DC 3 V, 2 R6P/AA batteries

PIN CONNECTION



Contacts, signal levels and impedances

Contact 1
Audio Output (Right): 2.0Vrms/ 1kΩ
Contact 3
Audio Output (Left): 2.0Vrms/ 1kΩ
Contact 4
Audio, Ground
Contact 5
RGB, Ground (Blue)
Contact 7
RGB Output (Blue): 0.7Vp-p/75Ω
Contact 8
Function Select Switching Control
L : 0.0~2.0V DC Power Off
M: 4.5~7.0V DC Wide-Screen Mode (16:9)
H: 9.5~12.0V DC Normal Mode (4:3)
Contact 9
RGB, Ground (Green)
Contact 11
RGB Output (Green): 0.7Vp-p/75Ω
Contact 13
RGB, Ground (Red)
Contact 14
RGB Switching Control, Ground
Contact 15
RGB Output (Red): 0.7Vp-p/75Ω
Contact 16
RGB Switching Control
H: 3.3V DC RGB Mode
Contact 17
Video Output Signal, Ground
Contact 18
Video Input Signal, Ground
Contact 19
Video Output (CVBS): 1.0Vp-p/75Ω
Contact 21
Common Ground (shielding)

WARNUNG: UM DAS RISIKO VON FEUER UND ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN ZU REDUZIEREN, SETZEN SIE DIESES GERÄT NIEMALS REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.

VORSICHT!

STROMSCHLAGGEFAHR!
NICHT ÖFFNEN!

VORSICHT:
UM DIE STROMSCHLAGGEFAHR ZU REDUZIEREN, NEHMEN SIE KEINE ABDECKUNGEN (ODER DIE RÜCKWAND) AB. IM INNEREN DES GERÄTES BEFINDEN SICH KEINE VOM ANWENDER ZU WARTENDEN TEILE. ÜBERLASSEN SIE DIE WARTUNG DEM QUALIFIZIERTEN WARTUNGSPERSONAL.

Das Blitzzeichen einem gleichseitigen Dreieck soll den Anwender davor warnen, dass nicht isolierte „gefährliche Spannung" innerhalb des Gehäuses dieses Produktes anliegt, die ausreichend hoch ist, um eine Stromschlaggefahr für Personen darzustellen.

Das Ausrufungszeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Anwender auf wichtige Bedienungs- und Wartungsinstruktionen in der mit diesem Gerät mitgelieferten Literatur hinweisen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Laser-Sicherheit

Dieses Gerät verwendet einen Laser. Nur qualifiziertes Wartungspersonal sollte Abdeckungen abnehmen und Wartungen an diesem Gerät ausführen, da es anderenfalls zu Verletzungen des Sehvermögens kommen kann.

VORSICHT: DIE VERWENDUNG VON REGLERN ODER EINSTELLUNGEN BZW. DIE AUSFÜHRUNG VON ANDEREN ALS IN DIESER ANLEITUNG AUFGEFÜHRTEN VORGÄNGEN KANN ZU GEFÄHRLICHER STRAHLUNG FÜHREN.

VORSICHT: SICHTBARE LASERSTRAHLUNG KANN AUSTRETEN, WENN DAS GERÄT GEÖFFNET ODER DER VERRIEGELUNGSMECHANISMUS DEAKTIVIERT WIRD. VERMEIDEN SIE DEN LASERSTRAHL.

ANBRINGUNGSORT:
* AUFGEDRUCKT AUF DER RÜCKSEITE

"CLASS 1
LASER PRODUCT"

Perioden ohne Verwendung – Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht verwendet wird. Ziehen Sie den Netzstecker von der Netzdose ab, wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet werden soll. Trennen Sie das Gerät auch während eines Gewitters vom Netz ab.

Wichtig

Verwenden Sie nur mit DVD markierte Disks in diesem DVD-Player.

Stromversorgung

Die erforderliche Nennspannung (Wechselstrom) beträgt 220 V-240 V, 50 Hz. Um dieses Gerät zu betreiben, ist die STAND-BY-Taste zu drücken.

Warnung

Um Feuer und elektrische Schläge zu vermeiden, dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.

WARNUNG:
INNERE BAUTEILE STEHEN UNTER SPANNUNG, KEINE SCHRAUBEN LOSDREHEN.

Warnung vor Kondensation

Es kann zu Feuchtigkeitskondensation im Inneren des Gerätes kommen, wenn Sie dieses von einem kalten Ort an einen warmen Ort bringen bzw. wenn Sie einen kalten Raum aufwärmen oder hohe Feuchtigkeitsbedingungen vorherrschen. Verwenden Sie den DVD-Player nicht für mindestens zwei Stunden, bis das Innere trocken ist.

Vorsicht

1) Niemals das Gehäuse öffnen. Im Inneren befinden sich keine Bauteile, die Sie selbst warten können. Sämtliche Wartungsarbeiten müssen qualifizierten Kundendiensttechnikeren überlassen werden.
2) An der Geräteseite und an der Unterseite befinden sich Öffnungen und Schlitze, die der Ventilation dienen. Um einen zuverlässigen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten und das Gerät vor Überhitzung zu schützen, dürfen die Ventilationsschlitze nicht blockiert werden. Aufstellorte wie Bücherregale sind zu vermeiden, außer wenn ausreichende Ventilation gewährleistet ist.
3) Das Gerät muß von Wärmequellen ferngehalten werden.
4) Die Aufstellung im Bereich von starken Magnetfeldern ist zu vermeiden.
5) Führen Sie niemals Objekte irgendwelcher Art durch die Belüftungsschlitze des Gehäuses in das Gerät ein, da diese anderenfalls Strom führende Teile berühren oder Kurzschlüsse und darauf resultierende Stromschläge verursachen können.
6) Niemals irgendwelche Flüssigheiten auf dem Gerät verschütten. Falls dennoch Flüssigkeit in das Gerät eindringen sollte, suchen Sie bitte einen qualifizierten Kundendiensttechniker auf.
7) Das Gerät darf nur in horizontaler Position aufgestellt werden.
8) Dieses Gerät befindet sich im Bereitschaftsmodus, wenn es ausgeschaltet wird, das Netzkabel aber angeschlossen ist.
9) Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit. Wasser und Staub fern.
10) Gehen Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen.
11) Alle Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen sollten vor der Inbetriebnahme des DVD-Players sorgfältig durchgelesen werden.
12) Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Finger nicht im Disc-Fach einklemmen.
13) Stelle Sie keinerlei schweren Gegenstände auf dem Wechselstrom-Netzkabel ab.
14) Halten Sie das Wechselstrom-Netzkabel von allen Wärmequellen fern.
15) Stellen Sie sicher, dass Sie eine eventuell eingelegte Disc entnehmen und das Wechselstrom-Netzkabel aus der Wandsteckdose ziehen, bevor Sie den DVD-Player transportieren.
16) Üben Sie beim Transport des DVD-Players keinen Druck auf das Gerät aus.
17) Verwenden Sie den DVD-Player nur in geschlossenen Räumen.

Konformitätserklärung

Wir erklären unter unserer eigenen Verantwortung, dass dieses Produkt, auf welche diese Deklaration zutrifft, den folgenden Standards entspricht:
EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 und EN6100-3-3. Die Anforderungen der folgenden Richtlinien werden eingehalten: 73/23/EEC, 89/336/EEC und 93/68/EEC.

INHALTSVERZEICHNIS

Deutsch

ÜBER DAS RECYCLING

Das Verpackungsmaterial dieses Produktes ist für das Recycling geeignet und kann wieder verwendet werden. Bitte entsorgen Sie alle Materialien in Abhängigkeit von Ihren örtlichen Vorschriften über das Recycling.
Die Batterien dürfen nicht verbrannt und auch nicht in den Hausmüll geworfen; bitte geben Sie die Batterien gemäß örtlichen Bestimmungen an den Sammelstellen oder Sondermüllplätzen ab.

Die Seriennummer dieses Produktes ist an der Rückseite des DVD-Players angegeben. Kein anderes Gerät weist die gleiche Seriennummer wie Ihr DVD-Player auf. Sie sollten dieser Seriennummer und andere wichtige Informationen hier eintragen und dieses Buch als permanente Bestätigung für Ihren Kauf aufbewahren, um bei Diebstahl eine Identifikation zu gestatten. Die Seriennummern werden nicht aufbewahrt.

Kaufdatum	
Fachhändler	
Anschrift des Fachhändlers	
Telefonnummer des Fachhändlers	
Modellnummer	
Seriennummer	

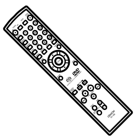
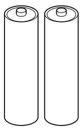
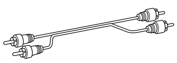
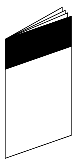
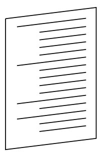
Über das Urheberrecht

Nicht autorisiertes Kopieren, Ausstrahlen, öffentliche Darbietung und Verleih der Disks ist verboten.
Dieses Produkt schließt Technologie zum Schutz des Urheberechts ein, die durch eine in bestimmten US-Patenten und anderem intellektuellen Eigentumsrechten der Macrovision Corporation enthaltene Methode geschützt ist. Die Verwendung dieser Technologie zum Schutz des Urheberrechts muss von der Macrovision Corporation autorisiert werden, und gilt nur für die Heimdarbietung und andere begrenzte Verwendungen, wenn nicht anders von der Macrovision Corporation genehmigt. Rückwärtsentwicklung (Reverse Engineering) oder Disassembly ist verboten.

Geräteansprüche der US-Patent-Nr. 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098 und 4,907,093, nur für eingeschränkte Betrachtungszwecke lizenziert.

Mitgeliefertes Zubehör

Überprüfen Sie und stellen Sie sicher, dass folgende Teile mit der Haupteinheit im Karton mitgeliefert wurden:

Fernbedienung • 1	Zwei Mignon-Batterien „AA" (R6P)•••••••2	Audio-Kabel •• 1	Video-Kabel••• 1	Bedienungsanleitungen•••••••••• 1	Liste der Kundendienste 1
		 (etwa 100 cm (3 Fuss) lang)	 (etwa 100 cm (3 Fuss) lang)		

Im Handbuch verwendete Symbole

Die nachfolgend aufgeführten Symbole erscheinen in manchen Überschriften und Hinweisen in dieser Anleitung und weisen die folgenden Bedeutungen auf!

DVD-A : Die Beschreibung bezieht sich auf die Wiedergabe von DVD-Audio.

DVD-V : Die Beschreibung bezieht sich auf die Wiedergabe von DVD-Video.

CD : Die Beschreibung bezieht sich auf die Wiedergabe von Audio-CDs.

SUPER AUDIO CD : Die Beschreibung bezieht sich auf die Wiedergabe von Super-Audio-CDs.

MP3 : Die Beschreibung bezieht sich auf die Wiedergabe von MP3- Discs.

VCD : Die Beschreibung bezieht sich auf die Wiedergabe von Video-CDs.

JPEG : Die Beschreibung bezieht sich auf die Wiedergabe von JPEG-Discs.

WMA : Die Beschreibung bezieht sich auf die Wiedergabe von Discs im WMA-Format.

QUICK : Die Beschreibung bezieht sich auf Elemente im **QUICK**-Modus.

Wiederzugebende Discs

Folgende Discs können auf dem DVD-Player wiedergegeben werden:

Unterstützte Discs	Kennzeichen (Logo)	Aufgezeichnete Signale	Disc -Abmessung
DVD-Audio DVD-Video (HINWEIS 1)		Digital-Video (MPEG2)	12 cm
DVD-R DVD-RW (HINWEIS 2)			8 cm
CD CD-R CD-RW (HINWEIS 3)		Digital-Audio MP3 WMA (HINWEIS 4) Digitales Bild (JPEG)	12 cm 8 cm
Super Audio CD		Digital-Audio	12 cm
Video-CD		Töne und Bilder	12 cm 8 cm (Singles)
Picture CD		JPEG	12 cm

HINWEIS 1: Mit Absicht von Disc-Produzenten funktionieren manche DVD-Videodiscs nicht so wie in diesem Handbuch beschrieben.
HINWEIS 2: Wiedergabe von DVD-R- und DVD-RW-Discs DVD-R- und DVD-RW-Discs von einem DVD-Recorder können wiedergegeben werden. Discs, deren Aufnahme nicht abgeschlossen wurde, können nicht wiedergegeben werden. Abhängig vom Disc-Aufnahmezustand könnten Discs nicht akzeptiert oder nicht normal (mit mangelhafter Bild- oder Soundqualität) wiedergegeben werden.
HINWEIS 3: Manche CD-R/CD-RW-Discs könnten wegen Kratzer oder Flecken auf der Disc, der Aufnahmekondition oder der Eigenschaften des Aufnahmegerätes nicht vereinbar sein.
HINWEIS 4: Windows Media und das Windows-Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder in anderen Ländern.

Dieser Player entspricht dem PAL-Farbsystem. Sie können auch im NTSC-System aufgenommene Discs über ein PAL-System-Fernsehgerät wiedergeben lassen.

- Manche Discs enthalten Regionencodes wie unten gezeigt.

- Die Nummer innerhalb des Symbols bezieht sich auf die Region auf der Welt, und eine Disc, die mit einem spezifischen Regionalcode codiert ist, kann nur auf einem DVD-Player mit dem gleichen Regionalcode wiedergegeben werden.

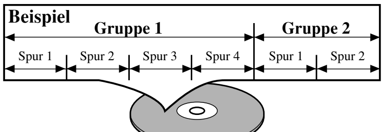
Folgende Discs können auf dem DVD-Player nicht wiedergegeben werden:
- **DVDs mit einem anderen Regionalcode als 2 oder ALL.**
- **DVD-ROMs**
- **DVD-RAMs (Lassen Sie diese niemals wiedergeben, da es anderenfalls zu einem Fehlbetrieb kommen kann.)**
- **CD-ROMs**
- **VSDs**
- **CDVs (gibt nur den Audio-Teil wieder.)**
- **CD-Gs (gibt nur den Audio-Teil wieder)**
- **CD-Rs/CD-RWs (gibt nur Discs mit Audioaufzeichnung in CD/MP3/JPEG/WMA wieder.)**
- **CD-Is (Lassen Sie diese niemals wiedergeben, da es anderenfalls zu einem Fehlbetrieb kommen kann.)**
- **SACDs**
- **Foto-CDs (Lassen Sie diese niemals wiedergeben, da es anderenfalls zu einem Fehlbetrieb kommen kann.)**

Irgendwelche anderen Discs ohne Kompatibilitätskennzeichnungen

Disc-Typen

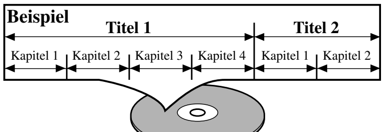
[DVD-Audio]

Die Daten auf einer MP3-Disc sind in Abschnitte unterteilt, die "Gruppen" genannt werden und diese sind wiederum in Unterabschnitte unterteilt, die mit "Spur" bezeichnet sind, von denen jede Gruppe und jede Spur eine Nummer erhält.



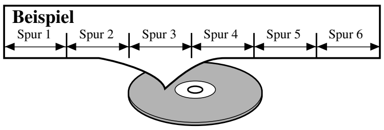
[DVD-Video]

Die Daten auf einer DVD sind in Abschnitte unterteilt, die als „Titel“ bezeichnet werden, welche wiederum in als „Kapitel“ bezeichnete Unterabschnitte unterteilt sind, dem jeweils eine Titel- oder Kapitelnummer zugeordnet ist. Die Wiedergabebedingungen sind auf manchen DVD-Video-Discs voreingestellt, und diese Wiedergabebedingungen weisen Vorrang vor den Anwenderoperationen an diesem Player auf. Falls eine von Ihnen gewählte Funktion nicht wie gewünscht abläuft, dann sehen Sie bitte in der mit der Disc mitgelieferten Anleitung nach.



[AUDIO-CD, VIDEO-CD, SUPER-AUDIO-CD]

Die auf einer Audio-CD, einer Video-CD oder einer Super-Audio-CD aufgezeichneten Daten sind in als “Spur” bezeichnete Abschnitte unterteilt, von welchen jeder eine Spurnummer aufweist.



ÜBER DIE PBC-FUNKTION DER VIDEO-CDs

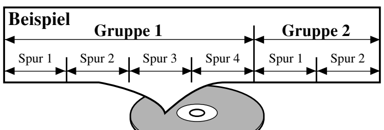
Dieses Gerät entspricht der Version 1.1 und 2.0 des Video-CD-Standards mit PBC-Funktion.
Version 1.1 (ohne PBC-Funktion): Sie können die Wiedergabe von Bildern und auch von Musik-CDs genießen.
Version 2.0 (mit PBC-Funktion): Während eine Video-CD mit PBC-Funktion verwendet wird, erscheint „PBC“ auf dem Bildschirm und auf dem Display.

Was ist PBC? “PBC” steht für Playback Control (Wiedergabesteuerung). Sie können damit interaktive Software unter Verwendung von Menübildschirmen wiedergeben. Beachten Sie die mit der Video-CD mitgelieferte Anleitung.

HINWEIS:
Wenn Video-CDs mit der PBC-Funktion wiedergegeben werden, können einige Bedienschritte (z. B. Spuren auswählen und wiederholen) so lange nicht ausgeführt werden, bis die Funktion vorübergehend deaktiviert wird (siehe Seite 16).

[MP3, JPEG, WMA]

Die Daten auf einer MP3-Disc sind in Abschnitte unterteilt, die "Gruppen" genannt werden und diese sind wiederum in Unterabschnitte unterteilt, die mit "Spur" bezeichnet sind, von denen jede Gruppe und jede Spur eine Nummer erhält.



ACHTUNG:
- Achten Sie darauf, dass Sie sich Ihren Finger nicht im Disc-Ladeschlitz einklemmen.
- Nehmen Sie die Disc unbedingt heraus und ziehen Sie das WS-Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie den DVD-Player transportieren.

- **Analoger 5.1-Kanal-Dolby- und DTS-Surround-Ausgang**
  Dieser Player ist mit analogen 5.1-Kanal-Dolby- und DTS-Surround-Audioausgangsbuchsen für die Wiedergabe ausgestattet.
- **Standbild-/Zeitraffer-/Zeitlupe-/Einzelbild-Wiedergabe**
  Verschiedene Wiedergabemodi stehen zur Verfügung, einschließlich Standbilder, schneller Vorlauf/Rücklauf, Zeitlupe und Einzelbildwiedergabe.
- **Zufallswiedergabe für Audio-CDs, Super-Audio-CDs, MP3, JPEG, DVD-Audio und WMA**
  Dieser Player kann die Reihenfolge der Spur verändern, um diese in zufälliger Reihenfolge wiederzugeben.
- **Programmierte Wiedergabe für Audio-CDs, Super-Audio-CDs, MP3, JPEG, DVD-Audio und WMA**
  Sie können die Reihenfolge der Spur programmieren, um diese in der gewünschten Reihenfolge wiederzugeben.
- **DVD-Menüs in einer gewünschten Sprache**
  Sie können die DVD-Menüs in einer gewünschten Sprache anzeigen lassen, falls diese auf einer DVD zur Verfügung steht.
- **Automatische Bereitschaft**
  Wenn das Bildschirmschonerprogramm 35 Minuten lang aktiviert ist, wird das Gerät automatisch ausgeschaltet.
- **Untertitel in einer gewünschten Sprache**
  Sie können eine gewünschte Sprache für die Anzeige der Untertitel wählen, wenn diese Sprache auf einer Disc zur Verfügung steht.
- **Wahl eines Kamerawinkels**
  Sie können den gewünschten Kamerawinkel auswählen, sofern eine Disc Sequenzen enthält, die aus unterschiedlichen Kamerawinkeln aufgezeichnet wurden.
- **Wahl der Audiosprache und des Soundmodus**
  Sie können die gewünschte Audiosprache und den Soundmodus auswählen, sofern verschiedene Sprachen und Modi auf der Disc vorhanden sind.
- **Kindersicherung**
  Sie können die Einstufung so einstellen, dass die Wiedergabe von Discs, die für Kinder nicht geeignet sind, nicht möglich ist.
- **Automatische Feststellung von Discs**
  Dieser Player erkennt automatisch, ob es sich bei der eingelegten Disc um eine DVD-Video, DVD-Audio, Video-CD, Audio-CD, Super-Audio-CD oder eine Disc im Format MP3, JPEG oder WMA handelt.
- **Wiedergabe einer MP3-Disc**
  Sie können sich auch an MP3-Dateien erfreuen, die auf einer CD-R/RW-Disc aufgezeichnet sind.
- **Direktsuche**
  Sie können den gewünschten Titel, das gewünschte Kapitel oder die gewünschte Spur während der Wiedergabe oder im Stoppmodus mit den Zifferntasten suchen.
- **Bildschirmanzeige**
  Die Informationen über den gegenwärtigen Betrieb können auf dem Bildschirm des Fernsehempfängers angezeigt werden, wodurch Sie die aktivierten Funktionen (wie zum Beispiel die programmierte Wiedergabe) unter Verwendung der Fernbedienung auf dem Bildschirm des Fernsehempfängers bestätigen können.

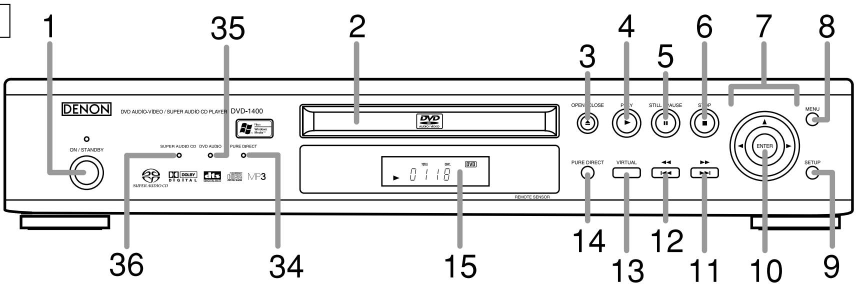
“Kodak Picture CD COMPATIBLE” ist ein Warenzeichen der Eastman Kodak Company.

- **Suchlauf**
  Gruppensuche: Eine Suche nach der vom Benutzer spezifizierten Gruppe ist möglich.
  Seitensuche: Eine Suche nach der vom Benutzer spezifizierten Seite ist möglich.
  Kapitelsuche: Eine Suche nach dem vom Benutzer spezifizierten Kapitel ist möglich.
  Titelsuche: Eine Suche nach dem vom Benutzer spezifizierten Titel ist möglich.
  Spursuche: Eine Suche nach der vom Benutzer spezifizierten Spur ist möglich.
  Zeitpunktsuche: Eine Suche nach dem vom Benutzer spezifizierten Zeitpunkt ist möglich.
- **Wiederholung**
  Kapitel: Eine wiederholte Wiedergabe eines Kapitels der wiederzugebenden Disc ist möglich.
  Titel: Eine wiederholte Wiedergabe eines Titels der wiederzugebenden Disc ist möglich.
  Spur: Eine wiederholte Wiedergabe einer Spur der wiederzugebenden Disc ist möglich.
  ALLE: Eine wiederholte Wiedergabe ist möglich. (außer DVD-Video)
  A-B: Eine wiederholte Wiedergabe des vom Anwender spezifizierten Abschnittes zwischen A und B ist möglich.
  Gruppe: Eine wiederholte Wiedergabe des Ordners auf der wiederzugebenden MP3/JPEG/WMA/DVD-Audio-Disc ist möglich.
- **Zoom**
  Eine 2-fache oder 4-fache Vergrößerung auf dem Bildschirm ist möglich.
- **Markierung**
  Der vom Anwender spezifizierte Abschnitt kann abgerufen werden.
- **Fortsetzung der Wiedergabe**
  Der Anwender kann die Wiedergabe ab dem Teil fortsetzen, an dem die Wiedergabe gestoppt wurde, auch wenn die Stromversorgung dazwischen ausgeschaltet wurde.
- **Komponent-Video-Ausgangsbuchsen**
  Mit den Buchsen auf der Rückseite des DVD-Players wird Qualitätsvideo über die Komponent-Video-Ausgangsbuchsen an ein Fernsehrgerät gesendet.
- **Dimmer**
  Die Helligkeit des Displays kann variiert werden
- **Bitratenanzeige**
- **DRC (Dynamic range control = Dynamikbereichsregelung)**
  Sie können den Bereich der Soundlautstärke regeln.
- **MPEG-Sound**
  Dieser Player kann auch eine Disc handhaben, die MPEG-Audio unterstützt, wenn der DVD-Player an einen MPEG-Decoder angeschlossen ist.
- **Anzeige eines JPEG-Bildes (HINWEISE 1)**
  Es können Kodak Picture CDs und im JPEG-Format gespeicherte Standbilder auf CD-R/RW wiedergegeben werden.
- **Wiedergabe von WMA-Dateien (HINWEISE 2)**
  Sie können sich an der Wiedergabe von WMA-Dateien erfreuen, die auf CD-R/RW-Discs aufgenommen worden sind.
- **Pur-Direkt-Modus**
  Sie können sich an Audio mit höherer Qualität erfreuen, indem das Videosignal und Display gestoppt werden.

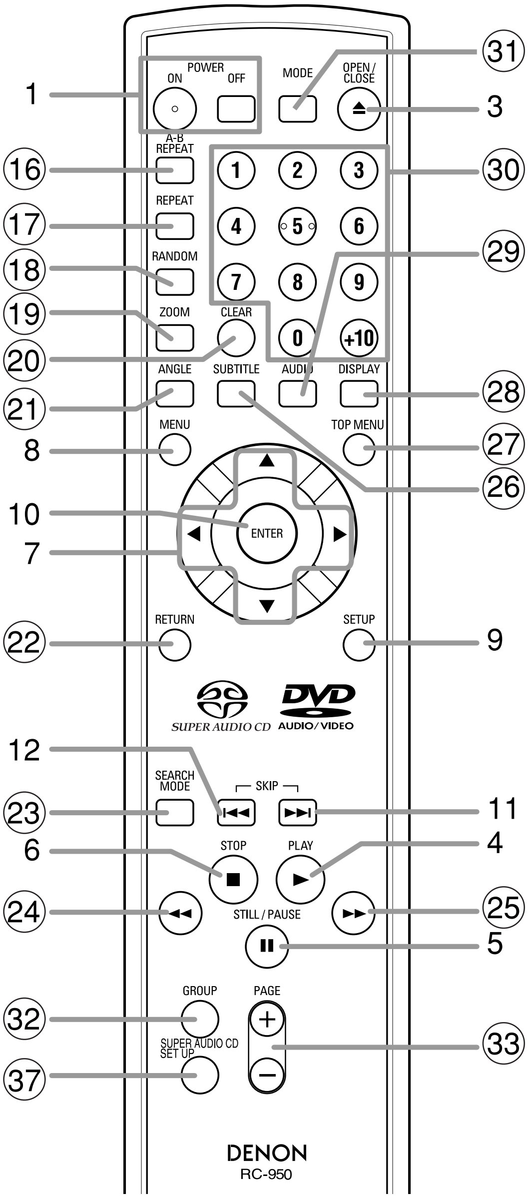
“WMA” (Windows Media Audio) ist ein von Microsoft® in den USA entwickelter neuer Audiocode.

Deutsch

BEDIENFELD



FERNBEDIENUNG



Die Tasten mit den eingekreisten Nummern können nur auf der Fernbedienung betätigt werden.

1. **Ein-/Bereitschaftstaste (POWER ON/OFF) [Seite 16]**
2. **Disc-Ladefach**
3. **Öffnungs-/Schließtaste (OPEN/CLOSE) [Seite 16]**
4. **Wiedergabetaste (PLAY) [Seite 16]**
5. **Standbild-/Pausetaste (STILL/PAUSE) [Seite 16]**
6. **Stopptaste (STOP) [Seite 16]**
7. **Cursortasten [Seite 16]**
   Verwenden Sie diese Tasten für die Durchführung von Einstellungen, während Sie die Anzeige auf einem Fernsehbildschirm beobachten.
8. **Menütaste (MENU) [Seite 16]**
9. **Einrichtungstaste (SETUP) [Seite 25]**
10. **Eingabetaste (ENTER) [Seite 16]**
11. **Taste für Sprung vorwärts/Schnellvorlauf ►►| (SKIP UP/FWD) [Seite 18]**
    Drücken Sie diese Taste, um bei der Wiedergabe zum Beginn des nächsten Kapitels oder Titels zu springen. Halten Sie diese Taste gedrückt, um die schnelle Vorwärtswiedergabe zu betätigen.
12. **Taste für Sprung rückwärts/Schnellrücklauf |◄◄ (SKIP DOWN/REV) [Seite 18]**
    Drücken Sie diese Taste, um bei der Wiedergabe zum Beginn des gegenwärtigen Kapitels oder Titels zu springen. Halten Sie diese Taste gedrückt, um die schnelle Rückwärtswiedergabe zu betätigen.
13. **VIRTUAL-Taste [Seite 24]**
14. **PURE DIRECT-Taste [Seite 16]**
15. **Display, Fenster für den Fernbedienungssensor**
16. **A-B-Wiederholungstaste (A-B REPEAT) [Seite 19]**
17. **Wiederholungstaste (REPEAT) [Seite 19]**
18. **Zufallswiedergabe-Taste (RANDOM) [Seiten 20]**
19. **Zoomtaste (ZOOM) [Seite 17]**
20. **Löschtaste (CLEAR) [Seite 18]**
21. **Blickwinkeltaste (ANGLE) [Seite 23]**
    Drücken Sie diese Taste, um den Kamerawinkel zu ändern, damit Sie die wiederzugebende Sequenz aus einem anderen Blickwinkel betrachten können.
22. **Rückkehrtaste (RETURN) [Seite 22]**
23. **Suchmodustaste (SEARCH-MODE) [Seite 18]**
24. **Taste für schnellen Suchlauf rückwärts ◄◄ (FR SEARCH) [Seite 17]**
25. **Taste für schnellen Suchlauf vorwärts ►► (FF SEARCH) [Seite 17]**
26. **Untertiteltaste (SUBTITLE) [Seite 23]**
    Drücken Sie diese Taste, um eine gewünschte Untertitelsprache auszuwählen.
27. **Hauptmenütaste (TOP MENU) [Seite 16]**
28. **Displaytaste (DISPLAY) [Seite 21]**
29. **Audio-Taste (AUDIO) [Seite 22]**
    Drücken Sie diese Taste, um die gewünschte Audiosprache oder den Soundmodus auszuwählen.
30. **Zifferntasten [Seite 18]**
31. **Betriebsartentaste (MODE) [Seite 19]**
32. **GROUP-Taste [Seite 18]**
33. **PAGE-Tasten [Seite 18]**
34. **PURE DIRECT-Anzeige**
    Diese Anzeige leuchtet, wenn PURE DIRECT aktiviert (AN) ist.
35. **DVD AUDIO-Anzeige**
    Diese Anzeige leuchtet, wenn Discs wiedergegeben werden, die im DVD-Audio-Format aufgezeichnet wurden.
36. **SUPER AUDIO CD-Anzeige**
    Diese Anzeige leuchtet, wenn eine Super-Audio-CD wiedergegeben wird.
37. **SUPER AUDIO CD SET UP-Taste [Seite 23]**

Deutsch

Beschreibung der Fernbedienung

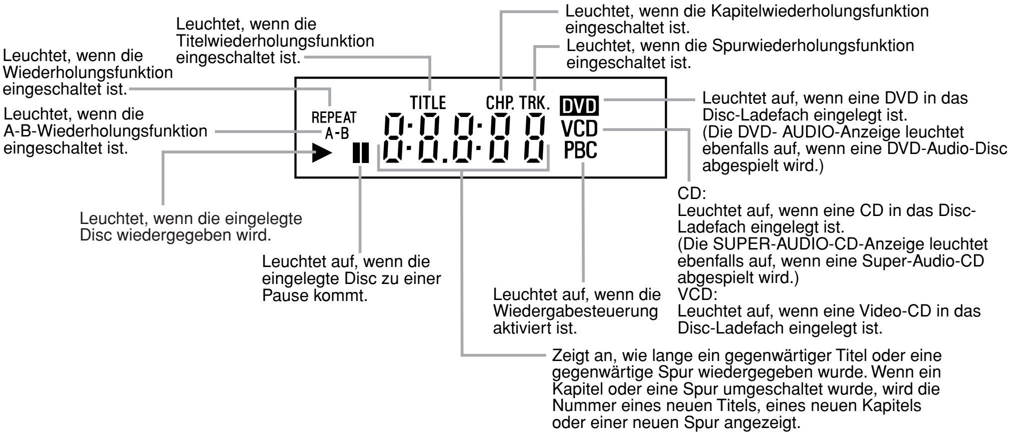
Die Tasten auf der Fernbedienung funktionieren unterschiedlich für DVD, VCD und CD.
Beachten Sie die folgende Tabelle zur richtigen Verwendung:

	DVD	VCD	CD
POWER-Taste	• Mit dieser Taste schalten Sie das Gerät ein oder auf Bereitschaft um.	• Mit dieser Taste schalten Sie das Gerät ein oder auf Bereitschaft um.	• Mit dieser Taste schalten Sie das Gerät ein oder auf Bereitschaft um.
A-B REPEAT-Taste	• Markiert ein Segment, das zwischen A und B wiederholt werden soll.	• Markiert ein Segment, das zwischen A und B wiederholt werden soll.	• Markiert ein Segment, das zwischen A und B wiederholt werden soll.
REPEAT-Taste	• Ermöglicht Ihnen die Wiederholung der Wiedergabe einer Gruppe (für DVD-Audio), eines Titels oder Kapitels.	• Ermöglicht Ihnen die Wiederholung der Wiedergabe einer Spur oder Disc.	• Ermöglicht Ihnen die Wiederholung der Wiedergabe einer Spur oder Disc.
RANDOM-Taste	(Für DVD-Audio) • Ermöglicht Ihnen, die Wiedergabereihenfolge von Spuren zu mischen.	—	• Ermöglicht Ihnen, die Wiedergabereihenfolge von Titeln zu mischen.
MODE-Taste	• Zur Aktivierung des 3D-Sounds (Virtual Surround-System).	• Zur Aktivierung des 3D-Sounds (Virtual Surround-System).	• Ermöglicht Ihnen die Programmierung einer spezifischen Reihenfolge oder die Zufallswiedergabe. • Zur Aktivierung des 3D-Sounds (Virtual Surround-System).
ZOOM-Taste	• Dient der Vergrößerung eines Teils des Bildes (x2/x4).	• Dient der Vergrößerung eines Teils des Bildes (x2).	—
ANGLE-Taste	• Dient dem Zugriff auf verschiedene Kamerawinkel auf einer Disc.	—	—
SUBTITLE-Taste	• Dient dem Zugriff auf verschiedene Untertitel auf einer Disc.	—	—
AUDIO-Taste	• Dient dem Zugriff auf verschiedene Audio-Funktionen auf einer Disc.	• Zur Auswahl von STEREO, L. KAN. oder R. KAN.	• Zur Auswahl von STEREO, L. KAN. oder R. KAN.
DISPLAY-Taste	• Zeigt den gegenwärtigen Disc-Modus an.	• Zeigt den gegenwärtigen Disc-Modus an.	• Zeigt den gegenwärtigen Disc-Modus an.
SEARCH-MODE-Taste	• Für die Suche nach einem Kapitel, Titel oder Zeitpunkt. • Zur schnellen Rückkehr zu einer Stelle auf der Disc.	• Zur Suche nach einer Spur oder Zeitpunkt. • Zur schnellen Rückkehr zu einer Stelle auf der Disc.	• Zur Suche nach einer Spur oder Zeitpunkt. • Zur schnellen Rückkehr zu einer Stelle auf der Disc.
OPEN/CLOSE-Taste	• Zum Öffnen oder Schließen des Disc-Ladefachs.	• Zum Öffnen oder Schließen des Disc-Ladefachs.	• Zum Öffnen oder Schließen des Disc-Ladefachs.
Zifferntasten	• Zur direkten Kapitelauswahl.	• Zur direkten Wahl einer Spur.	• Zur direkten Wahl einer Spur.
CLEAR-Taste	• Löscht die Markierungen.	• Löscht die Markierungen.	• Löscht die Markierungen. • Entfernt die Statusnummer bei der Programmeingabe.

Beschreibung der Fernbedienung

	DVD	VCD	CD
MENU-Taste	• Zeigt das Menü einer Disc an.	—	—
TOP MENU-Taste	• Zeigt das Hauptmenü einer Disc an.	—	—
ENTER-, CURSOR-Taste	• Bewegt den Cursor und bestimmt dessen Position.	• Bewegt den Cursor und bestimmt dessen Position.	• Bewegt den Cursor und bestimmt dessen Position.
RETURN-Taste	• Kehrt zu einem vorhergehenden Menü zurück.	• Kehrt zu einem vorhergehenden Menü zurück.	—
SETUP-Taste	• Zeigt das Setup-Menü des DVD-Players an.	• Zeigt das Setup-Menü des DVD-Players an.	• Zeigt das Setup-Menü des DVD-Players an.
SKIP-Tasten	• Zum Überspringen von Kapiteln. (Für DVD-Audio) • Zum Überspringen von Spuren.	• Zum Überspringen von Titeln.	• Zum Überspringen von Titeln.
SEARCH-Tasten	• Ermöglicht Ihnen den Suchlauf vorwärts/rückwärts durch eine Disc (x 2, x 8, x 50, x 100).	• Ermöglicht Ihnen den Suchlauf vorwärts/rückwärts durch eine Disc (x 2, x 8, x 30).	• Ermöglicht Ihnen den Suchlauf vorwärts/rückwärts durch eine Disc (x 16).
STOP-Taste	• Stoppt die Wiedergabe.	• Stoppt die Wiedergabe.	• Stoppt die Wiedergabe.
PLAY-Taste	• Startet die Wiedergabe der Disc.	• Startet die Wiedergabe der Disc.	• Startet die Wiedergabe der Disc.
STILL/PAUSE-Taste	• Schaltet die Wiedergabe der Disc auf Pause. • Schaltet die Wiedergabe um ein Einzelbild weiter.	• Schaltet die Wiedergabe der Disc auf Pause. • Schaltet die Wiedergabe um ein Einzelbild weiter.	• Schaltet die Wiedergabe der Disc auf Pause.
GROUP-Taste	(Für DVD-Audio) • Zur Auswahl der Gruppe für die Wiedergabe.	—	—
PAGE-Tasten	(Für DVD-Audio) • Zur Auswahl des Bildes, das angezeigt werden soll.	—	—
SUPER AUDIO CD SET UP-Taste	—	—	(Für SUPER-AUDIO-CD) • Zeigt die Wiedergabeoptionen an (MEHRKANAL, AUDIO-CD, 2-KANAL).

Display

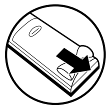


Anzeigen während des Betriebs

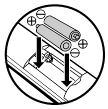
P-On	Gerät eingeschaltet
----	Keine Disc eingelegt
OPEn	Disc-Ladefach geöffnet
CLOSE	Disc-Ladefach geschlossen
LOAd	Einlegen der Disc
P-OFF	Gerät ausgeschaltet

Einsetzen der Batterien

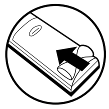
1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.



2. Setzen Sie zwei „AA"-Batterien (R6P) mit der richtigen Polung ein.



3. Schließen Sie den Deckel.



HINWEISE

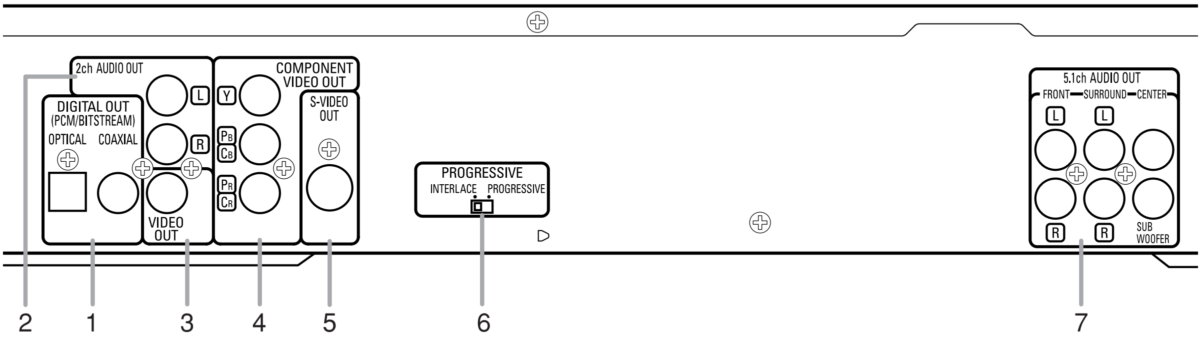
- Verwenden Sie keine Alkali- und Mangan-Batterien gleichzeitig.
- Verwenden Sie keine alten mit neuen Batterien gleichzeitig.

Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der Batterien

- Verwenden Sie in dieser Fernbedienung „AA"-Batterien (R6P).
- Tauschen Sie die Batterien etwa einmal jährlich gegen neue Batterien aus. Dies ist jedoch von der Häufigkeit abhängig, mit der Sie die Fernbedienung verwenden.
- Falls die Fernbedienung selbst in der Nähe der Haupteinheit nicht funktioniert, tauschen Sie die Batterien gegen neue aus, selbst wenn das Jahr noch nicht vorüber ist.
- Die beigefügten Batterien sind nur zur Überprüfung des Betriebs vorgesehen. Tauschen Sie diese so bald wie möglich gegen neue aus.
- Wenn Sie die Batterien einlegen, beachten Sie sorgfältig die richtige Ausrichtung der Polungen entsprechend der ⊕- und ⊖-Markierungen im Batteriefach der Einheit.
- Um Beschädigungen oder ein Austreten der Batterieflüssigkeit zu vermeiden:
  - Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien gleichzeitig.
  - Verwenden Sie keine zwei Batterien unterschiedlichen Typs gleichzeitig.
  - Schließen Sie die Batterien nicht kurz, zerlegen Sie sie nicht, setzen Sie sie keine Wärme aus und entsorgen Sie sie nicht in Feuer.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht verwenden wollen.
- Wenn die Batterien undicht wurden, wischen Sie die Flüssigkeit sorgfältig aus dem Batteriefach und legen Sie neue Batterien ein.

Deutsch

Beschreibung - Rückseite



1. **Digital-Ausgangsbuchsen (DIGITAL OUT):**
   Verwenden Sie entweder ein digitales Lichtleiter- oder ein Koaxialkabel, um einen AV-Verstärker mit einem eingebauten Decoder (AV-Steuereinheit) anzuschließen.
2. **2. 2-Kanal Audio-Ausgangsbuchsen (AUDIO OUT JACKS) (Zusatzbuchsen für Analog-Audio):**
   Schließen Sie hier die Audio-Eingangsbuchsen eines AV-kompatiblen Fernsehers, eines Breitbildfernsehgerätes oder einer Stereoanlage an. (Der Sound einer DVD-Audio- und einer Super-Audio-CD wird nicht ausgegeben.)
3. **Video-Ausgangsbuchse (VIDEO OUT JACK):**
   Schließen Sie hier mithilfe eines Videokabels die Video-Eingangsbuchsen Ihres AV-kompatiblen Fernsehers, Ihres Breitbildfernsehgerätes oder Ihrer Stereoanlage an.
4. **Komponent-Video-Ausgangsbuchsen (COMPONENT VIDEO OUT JACKS):**
   Verwenden Sie diese Buchsen, wenn Sie einen Fernseher mit Komponent-Video-Eingangsbuchsen haben. Diese Buchsen liefern C_R-, C_B- und Y-Video. Mit S-Video, Komponent-Video erhalten Sie die beste Bildqualität.
5. **S-Video-Ausgangsbuchsen (S-VIDEO OUT):**
   Schließen Sie hier mithilfe eines Videokabels die S-Video-Buchse Ihres AV-kompatiblen Fernsehers oder Breitbildfernsehgerätes für eine höhere Bildqualität an.
6. **AV1-Buchse:**
   Schließen Sie diese Buchse an die 21-polige Scartbuchse eines Fernsehers an. (Der Sound einer DVD-Audio- und einer Super-Audio-CD wird nicht ausgegeben.)
7. **5.1-Kanal-Audio-Ausgangsbuchsen (AUDIO OUT JACKS):**
   Schließen Sie hier mithilfe von Lautsprecherkabel die 5.1-Kanal AUDIO-IN-Buchsen Ihres AV-Verstärkers mit 5.1-Kanal-Eingangsanschlüssen an.

HINWEISE

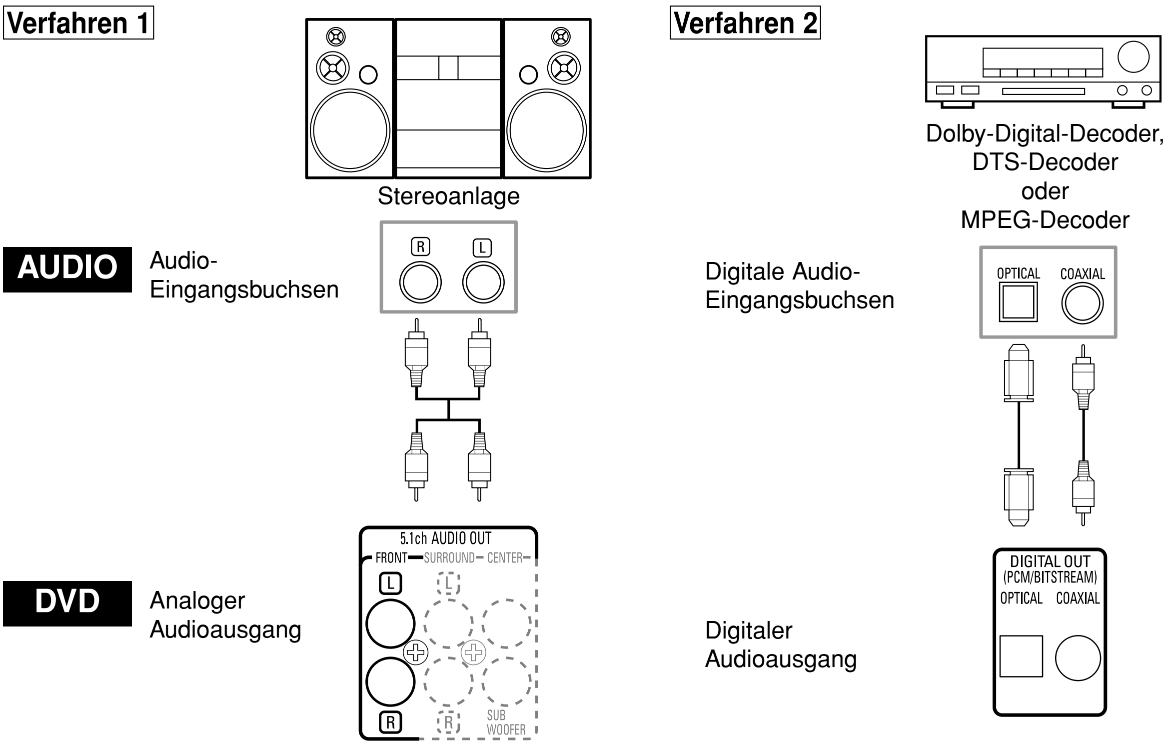
- Verwenden Sie für die Videoausgabe unbedingt die AV1-Buchse und die Komponent-Video-Buchsen gleichzeitig.
- Wenn die VIDEO OUT-Einstellung (SCART oder COMPONENT) geändert wird, verwenden Sie eine VIDEO-Buchse oder eine S-VIDEO-Buchse, um den Fernseher anzuschließen. Wenn die Einstellung geändert wird, z. B. zu COMPONENT, während die AV1-Buchse zum Anschluss des Fernsehers verwendet wird, wird möglicherweise ein gestörtes Videosignal ausgegeben.

ANSCHLÜSSE

Der folgende Abschnitt stellt allgemein gebräuchliche Anschlüsse dar, wie sie für den Anschluss des DVD-Players an einen Fernseher oder an andere AV-Komponenten verwendet werden.
Wenn dieser DVD-Player für die Wiedergabe einer DVD im 5.1-Kanal-Dolby Digital-Surround- oder DTS-Surround-Format verwendet wird, gibt der DVD-Player einen Dolby Digital- oder DTS-Datenstrom von seinen OPTICAL- oder COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT-Buchsen aus. 5.1-Kanal-Dolby Digital-Surroundsound und DTS-Sound können ebenfalls von den 5.1 CH OUTPUT-Buchsen ausgegeben werden. Wenn der Player an einen Dolby Digital- oder DTS-Decoder angeschlossen wird, erhalten Sie ein überzeugenderes, realistischeres Ambiente mit kraftvollem und qualitativ hochwertigem Surroundsound von professionellem Standard, den Sie aus Kinos kennen. Verwenden Sie für die Audioanschlüsse ein Audio-Koaxial- oder ein optisches Digitalkabel (kein Lieferumfang). Verwenden Sie für den 5.1-Kanal-Audioanschluss Audiokabel (im Handel erhältlich).

Hinweise
- Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten des Systems ausgeschaltet sind, bevor Sie eine weitere Komponente anschließen.
- Beachten Sie bitte das Bedienungshandbuch Ihres Fernsehers, Ihrer Stereoanlage und irgendeiner anderen Komponente, die an den DVD-Player angeschlossen werden sollen.

Anschluss an ein Audiosystem



- **Verfahren 1** DVD-Player + Stereoanlage
- **Verfahren 2** DVD-Player + Dolby-Digital-Decoder, DTS-Decoder oder MPEG-Decoder

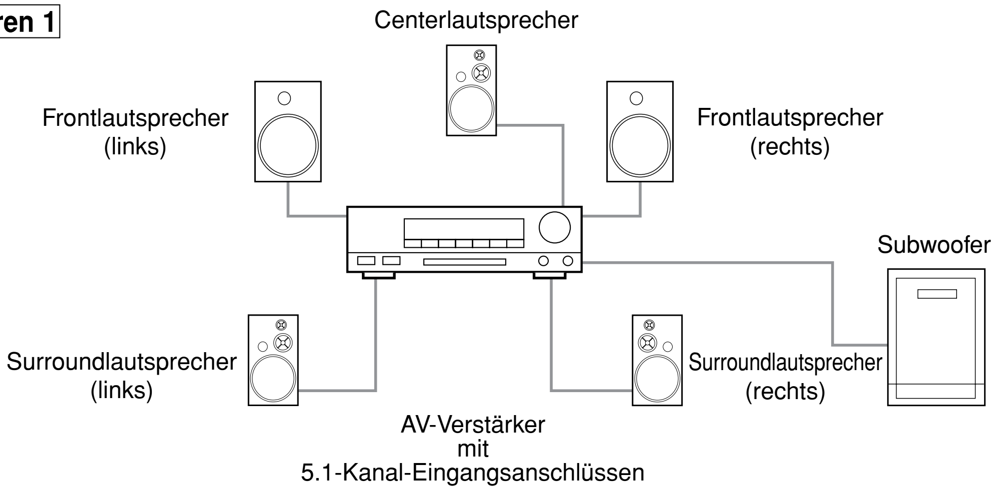
HINWEISE
- Schließen Sie bei der Ausgabe von Dolby-Digital-Audio Sie einen Dolby-Digital-Decoder an und schalten Sie Dolby Digital im Einstellmodus für den Audioausgang ein. (Siehe Seite 26.)
- Schließen Sie bei der Ausgabe von DTS-Audio einen DTS-Decoder an und schalten Sie DTS im Einstellmodus für den Audioausgang ein. (Siehe Seite 26.)
- Schließen Sie bei der Ausgabe von MPEG-Audio Sie einen MPEG-Decoder an und schalten Sie MPEG im Einstellmodus für den Audioausgang ein. (Siehe Seite 26.)
- Wenn kein Dolby-Digital-Decoder, kein DTS-Decoder, oder kein MPEG-Decoder vorhanden ist, schalten Sie den Audioausgang für Dolby Digital, DTS und MPEG im Einstellmodus aus. Die Wiedergabe einer DVD mit inkorrekten Einstellungen könnte Verzerrungen verursachen und sogar die Lautsprecher beschädigen. (Siehe Seite 26)
- Die Audiosignale einer Disc im 5.1-Kanal-Dolby-Digital-Surround-Format können von einem MD- oder DAT-Deck nicht digital aufgezeichnet werden.
- Schalten Sie nur beim Verfahren 1 Dolby Digital, DTS und MPEG im Einstellmodus für den Audioausgang aus. Die Wiedergabe einer DVD mit inkorrekten Einstellungen könnte Verzerrungen verursachen und sogar die Lautsprecher beschädigen. (Beachten Sie Seite 26 zur Aktivierung von Dolby Digital, DTS und MPEG.)
- Der Sound einer DVD-Audio- und Super-Audio-CD wird nicht von den 2-Kanal-AUDIO OUT-Buchsen und AV1-Buchsen ausgegeben.
- Der Sound einer Super-Audio-CD wird nicht als Digitalsound ausgegeben.

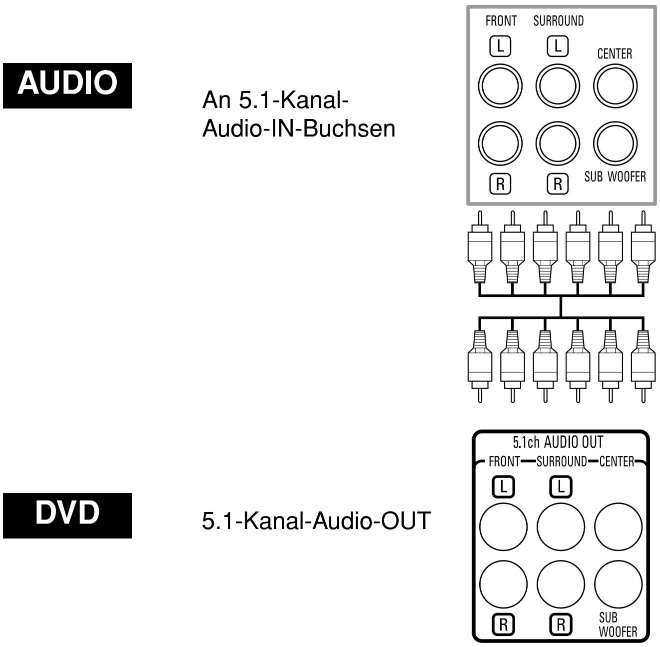
Hinweise zum Lichtleiterkabel (nicht mitgeliefert)
- Das optische Kabel (nicht mitgeliefert) könnte beschädigt werden, wenn es in scharfen Winkeln gebogen wird. Stellen Sie deshalb sicher, dass Kabel bei der Aufbewahrung in einem Durchmesser von 15 cm oder mehr aufgerollt werden.
- Verwenden Sie Kabel, die 3 m lang oder kürzer sind.
- Führen Sie beim Anschluss die Stecker des Kabels fest in die Steckverbinder ein.
- Wenn ein Stecker Verschmutzungen aufweist, reinigen Sie ihn, bevor Sie ihn in den Steckverbinder einführen.

Anschluss an ein 5.1-Kanal Surroundsound-System

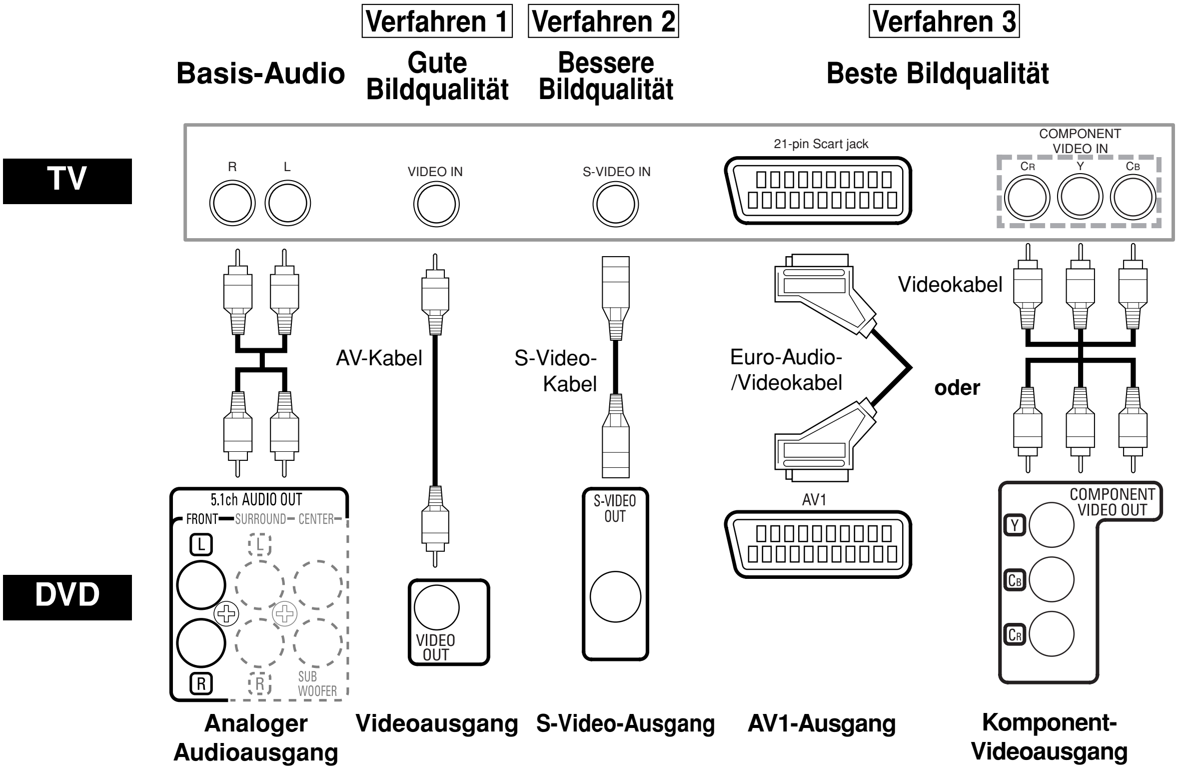
Analoge 5.1-Kanal-Audiosignale können vom DVD-Player ausgegeben werden.
Die in komprimierten PCM aufgenommenen Mehrkanal-Audiosignale können wiedergegeben werden, wenn ein AV-Verstärker mit 5.1-Kanal-Audioeingängen angeschlossen wird.

Verfahren 1





Anschluss an einen Fernseher (für Video)



- **Verfahren 1** DVD-Player + Fernseher mit Videoeingangsbuchse
- **Verfahren 2** DVD-Player + Fernseher mit S-Video-Eingangsbuchse
- **Verfahren 3** DVD-Player + Fernseher mit AV1-Buchse oder DVD-Player + Fernseher mit Komponentenvideo-Buchsen

HINWEISE

- Schließen Sie den DVD-Player direkt am Fernseher an. Wenn die Audio-/Video-Kabel am Videorecorder angeschlossen sind, könnten die Bilder durch das Kopierschutzsystem verzerrt werden.
- S-Video-Ausgangsanschluss
  TDie Videosignale werden in Farbsignale (C) und Helligkeitssignale (Y) aufgeteilt, um eine klareres Bild zu erzielen. Falls der Fernseher mit einem S-Video-Eingangsanschluss ausgestattet ist, empfehlen wir Ihnen, den S-Video-Ausgangsanschluss dieses Gerätes mit einem handelsüblichen S-Video-Anschlusskabel anzuschließen.
- Der Sound einer DVD-Audio- und Super-Audio-CD wird nicht von 2-Kanal-AUDIO-OUT-Buchsen ausgegeben.

ANSCHLUSS AN EINEN FERNSEHER OHNE AUDIO-/VIDEO-EINGANGSBUCHSEN

Falls Ihr Fernseher nicht über Cinch-Audio- und -Video-Eingangsbuchsen verfügt, können Sie trotzdem diesen DVD-Player an die 75 Ohm-Koaxial-Antennenanschlüss Ihres Fernsehers anschließen, indem Sie einen im Fachhandel erhältlichen Stereo-Audio-/Video-HF-Modulator verwenden. Schließen Sie die Audio- und Video-Ausgänge des DVD-Players an die Audio- und Video-Eingänge des HF-Modulators an, und verbinden Sie danach den Koaxial-Ausgang des HF-Modulators (normalerweise mit „TO TV“ markiert) mit dem 75 Ohm-Koaxial-Antennenanschluss Ihres Fernsehers. Für weitere Einzelheiten befolgen Sie die mit dem HF-Modulator mitgelieferte Anleitung.
Falls der 75 Ohm-Koaxial-Antennenanschluss Ihres Fernsehers bereits durch einen Antennen- oder Kabelanschluss belegt ist, entfernen Sie dieses Kabel vom Antennenanschluss des Fernsehers und schließen Sie es am Koaxial-Antennen-Eingangsanschluss des HF-Modulators an (normalerweise mit „ANT IN“ bezeichnet), und schließen Sie danach den HF-Modulator gemäß obiger Beschreibung am Antennenanschluss Ihres Fernsehers an.

HINWEIS

- Die Bildqualität von DVD-Discs ist nicht so gut, wenn der DVD-Player über einen HF-Modulator am Antenneneingang des Fernsehers angeschlossen ist.

Generelle Wiedergabe

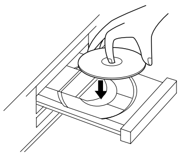
DVD-A DVD-V VCD CD SUPER AUDIO CD

Vorbereitung

- Schalten Sie die Stromversorgung am Fernseher, am Verstärker und an den anderen am DVD-Player angeschlossenen Komponenten ein.
- Stellen Sie sicher, dass am Fernseher und am Audioempfänger (handelsübliches Gerät) der richtige Kanal eingestellt ist.

1 Drücken Sie die **POWER ON**-Taste.
- Auf dem Display wird kurz “P-ON” angezeigt.

2 Drücken Sie die **OPEN/CLOSE**-Taste, um das Disc-Ladefach zu öffnen.

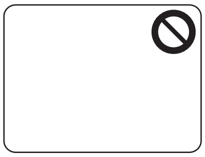


3 Legen Sie die Disc mit der beschrifteten Seite nach oben in das Disc-Ladefach ein.

4 Drücken Sie die **PLAY**-Taste.
- Das Disc-Ladefach schließt sich automatisch und die Wiedergabe startet ab dem ersten Kapitel oder ab der ersten Spur der Disc. Sollte die Wiedergabe nicht automatisch beginnen, drücken Sie die PLAY-Taste.
- Wenn Sie eine DVD mit aufgezeichnetem Titelmenü wiedergeben lassen, erscheint dieses in der Regel auf dem Bildschirm. Beachten Sie in diesem Fall den Abschnitt “TITEL-MENÜ”.

5 Drücken Sie die **STOP**-Taste, um die Wiedergabe zu stoppen.

HINWEISE:



- Oben rechts auf dem Bildschirm könnte während der Bedienung ein “Verbotssymbol” erscheinen, um davor zu warnen, dass beim DVD-Player oder bei der Disc eine unerlaubte Funktion aufgetreten ist.
- Bei DVDs, auf denen manche Titel für Wiedergabe-Programmsignale verwendet werden, könnte die Wiedergabe ab dem zweiten Titel beginnen, oder solche Titel könnten übersprungen werden.
- Die Bedienungsweise kann sich unterscheiden, wenn Sie DVDs mit einem Disc-Menü oder Video-CDs mit PBC wiedergeben. Einzelheiten dazu finden Sie in der mitgelieferten Anleitung der Disc.

PBC-FUNKTION ABBRECHEN UND WIEDERAUFRUFEN

VCD

1 Legen Sie eine Video-CD ein.
- Die Wiedergabe startet automatisch.

2 Drücken Sie die **STOP**-Taste.

3 Drücken Sie die **Zifferntasten**, um die gewünschte Spurnummer einzugeben.
- Die PBC-Funktion wird abgebrochen und die Wiedergabe der Video-CD startet.

4 Drücken Sie zweimal auf die **STOP**-Taste und anschließend auf die **PLAY**-Taste, um die PBC-Funktion wiederaufzurufen.
- Das Titel-Menü erscheint auf dem Display.

Allgemeine Merkmale

DVDs können Menüs enthalten, damit Sie auf der Disc navigieren und spezielle Funktionen abrufen können. Drücken Sie die betreffende Zifferntaste oder verwenden Sie die **Cursortasten** (▼/ ▲ / ►/ ◄), um Ihre Auswahl auf dem DVD-Hauptmenü hervorzuheben, und drücken Sie dann die **ENTER**-Taste zur Bestätigung.

HINWEIS:
- Wenn nicht anders angegeben, basieren alle Bedienungen auf der Verwendung der Fernbedienung. Manche Bedienungen können unter Verwendung der Menüleiste auf dem Bildschirm durchgeführt werden.

Pur-Direkt-Modus

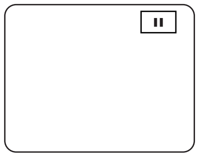
1 Drücken Sie die **PURE DIRECT**-Taste auf dem Bedienfeld, um nur analoge Audiosignale ausgeben zu lassen (es wird kein Videosignal ausgegeben und das Display wird ausgeschaltet.).
- Die PURE DIRECT-Anzeige leuchtet auf.
- Es wird ein qualitativ höherer Sound erzielt.

HINWEISE:
- Im SETUP-Menü ist der Pur-Direkt-Modus nicht verfügbar.
- Wenn die unteren Tasten gedrückt werden, wird der Pur-Direkt-Modus aktiviert.
  SETUP- oder **OPEN/CLOSE**-Taste (auf der Fernbedienung und auf dem Bedienfeld), **OFF**- oder **DISPLAY**-Taste (auf der Fernbedienung), **ON/STAND-BY**- oder **PURE DIRECT**-Taste (auf dem Bedienfeld).
- Die **PURE DIRECT**-Taste funktioniert nicht während der Anzeige des SETUP-Menüs.

Pause

DVD-A DVD-V VCD CD SUPER AUDIO CD MP3 WMA

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die **STILL/PAUSE**-Taste.
- Die Wiedergabe schaltet auf Pause und der Ton wird ausgeblendet.



2 Zur Fortsetzung der Wiedergabe drücken Sie die **PLAY**-Taste.

Disc-Menüs

DVD-V

1 Drücken Sie die **MENU**-Taste.
- Das DVD-Hauptmenü erscheint.

2 Wenn ein Funktionsmerkmal nicht verfügbar ist, könnte das Symbol ⦸ auf dem Bildschirm erscheinen.

3 Wenn auf der Disc ein Disc-Menü vorhanden ist, erscheinen Audiosprache, Untertiteloptionen, Kapitel des Titels und andere Optionen zur Auswahl.

4 Drücken Sie die **Cursortasten** (▼/ ▲/ ►/ ◄), um ein Menü-Element auszuwählen, und dann die **ENTER**-Taste zur Bestätigung der Auswahl.

Titelmenü

DVD-A DVD-V

1 Drücken Sie die **TOP-MENU**-Taste.
- Das Titelmenü erscheint.

2 Wenn ein Funktionsmerkmal nicht verfügbar ist, könnte das Symbol ⦸ auf dem Bildschirm erscheinen.

3 Drücken Sie die **Cursortasten** (▼/ ▲/ ►/ ◄), um ein Menü-Element auszuwählen, und dann die **ENTER**-Taste zur Bestätigung der Auswahl.
- Die Wiedergabe beginnt bei dem ausgewählten Titel.

VCD

1 Wenn eine Video-CD mit der PBC-Funktion abgespielt wird, erscheint automatisch das Titel-Menü.

2 Drücken Sie die **Zifferntasten**, um den gewünschten Titel auszuwählen.
- Die Wiedergabe beginnt ab dem ausgewählten Titel.

3 Drücken Sie die **RETURN**-Taste, um zum Titel-Menü zurückzukehren.

AUFRUF EINES MENÜBILDSCHIRMS WÄHREND DER WIEDERGABE

DVD-V

- Drücken Sie die **MENU**-Taste zum Abrufen des DVD-Hauptmenüs.
- Drücken Sie die **TOP-MENU**-Taste zum Abrufen des Titelmenüs.

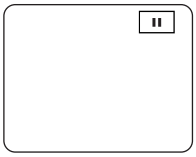
HINWEIS:
- Die Inhalte der Menüs und die betreffenden

Menübedienungen können sich von Disc zu Disc unterscheiden. Einzelheiten dazu finden Sie in der der Disc beigefügten Anleitung.

Einzelbildwiedergabe

DVD-A **DVD-V** **VCD**

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die **STILL/PAUSE**-Taste.
   • Die Wiedergabe schaltet auf Pause und der Ton wird ausgeblendet.

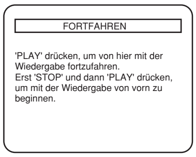


2. Die Disc schaltet bei jedem Drücken der **STILL/PAUSE**-Taste um ein Einzelbild weiter.
3. Zum Beenden der Einzelbildwiedergabe drücken Sie die **PLAY**-Taste.

Fortsetzung

DVD-A **DVD-V** **CD** **SUPER AUDIO CD** **VCD**

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die **STOP**-Taste.
   • Die Fortsetzungsmeldung erscheint auf dem Bildschirm.



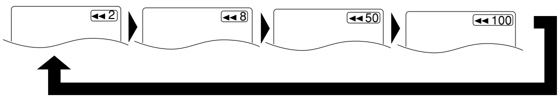
2. Drücken Sie die **PLAY**-Taste, und die Wiedergabe startet ab der Stelle, an der die Wiedergabe gestoppt wurde.
   • Um die Fortsetzung abzubrechen, drücken Sie zweimal die **STOP**-Taste.

HINWEISE:
- Die Wiedergabefortsetzung benötigt im Vergleich zur normalen Wiedergabe etwas länger zum Starten.
- Manche Video-CDs mit PBC-Funktionen setzen die Wiedergabe ab dem Beginn der Spur fort.
- Die Fortsetzungsinformation bleibt aktiviert, auch wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird.

Schnellvorlauf/Schnellrücklauf

DVD-A **DVD-V** **CD** **SUPER AUDIO CD** **VCD** **MP3** **WMA**

1. Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals die Taste ▶▶ oder ◀◀ zur Auswahl der gewünschten Wiedergabegeschwindigkeit in Vorwärts- oder Rückwärtsrichtung.
   • Wenn Sie die **SKIP**-Taste ▶▶| / die ▶▶-Taste auf dem Bedienfeld verwenden, halten Sie die Taste länger als 1,5 Sekunden gedrückt (je länger Sie die Taste gedrückt halten, desto höher wird die Geschwindigkeit). Wenn Sie die gewünschte Geschwindigkeit erreicht haben, lassen Sie die Taste los.
   • Bei DVD-Audio-Discs und DVD-Video-Discs ist die Geschwindigkeit x2, x8, x50 oder x100.

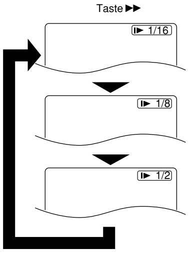


   • Bei Video-CDs ist die Wiedergabegeschwindigkeit x2, x8 oder x30.
   • Bei Audio-CDs ist die Geschwindigkeit auf x16 fixiert.
   • Bei Super-Audio-CDs ist die Geschwindigkeit auf x16 fixiert.
   • Bei MP3 und WMA ist die Geschwindigkeit auf x8 fixiert.
2. Zur Rückkehr zur normalen Wiedergabe drücken Sie die **PLAY**-Taste.

Zeitlupe vorwärts/Zeitlupe rückwärts

DVD-A **DVD-V** **VCD**

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die **STILL/PAUSE**-Taste.
2. Drücken Sie die Taste ▶▶ oder ◀◀.
   • Die Zeitlupe beginnt und der Ton wird ausgeblendet.
3. Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals die Taste ▶▶ oder ◀◀ zur Auswahl der gewünschten Geschwindigkeit: 1/16, 1/8, 1/2 der normalen Wiedergabegeschwindigkeit.
   • Wenn Sie die **SKIP**-Taste |◀◀ / die ◀◀ -Taste auf dem Bedienfeld verwenden, halten Sie die Taste länger als 1,5 Sekunden gedrückt (je länger Sie die Taste gedrückt halten, desto langsamer wird die Geschwindigkeit). Wenn Sie die gewünschte Geschwindigkeit erreicht haben, lassen Sie die Taste los.



4. Zur Rückkehr zur normalen Wiedergabe drücken Sie die **PLAY**-Taste.

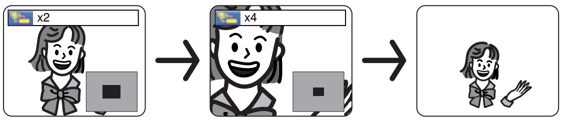
HINWEISE:
- Zeitlupe vorwärts und Zeitlupe rückwärts sind nicht verfügbar, wenn eine DVD-Audio abgespielt wird.
- Zeitlupe rückwärts ist nicht verfügbar, wenn eine Video-CD abgespielt wird.
- Nur Zeitlupe vorwärts ist verfügbar, wenn eine Video-CD abgespielt wird. Die Vorwärtsgeschwindigkeit kann zwischen 1/16, 1/8 und 1/2 ausgewählt werden.

Zoom

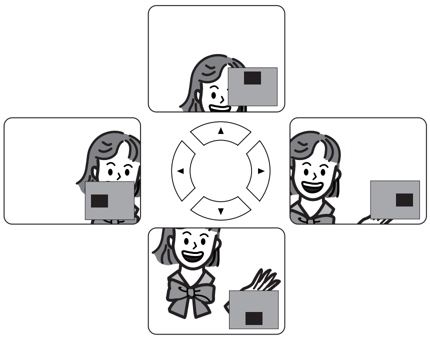
DVD-V **VCD**

Mit der Zoomfunktion können Sie das Videobild vergrößern und sich durch das vergrößerte Bild bewegen.

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die **ZOOM**-Taste.
   • Die Wiedergabe wird fortgesetzt.
2. Drücken Sie mehrmals die **ZOOM**-Taste, um den gewünschten Zoom-Faktor auszuwählen: x 2, x 4 oder AUS.
   • Nur x2 Zoom ist auf Video-CDs verfügbar.



3. Drücken Sie die **Cursortasten** (▼/ ▲/ ▶/ ◀), um das vergrößerte Bild über den Bildschirm zu bewegen.



4. Um den Zoom-Modus zu beenden, drücken Sie die **ZOOM**-Taste bis auf AUS.

HINWEISE:
- Die Zoomfunktion funktioniert nicht, während das Disc-Menü angezeigt wird.
- Der Zoomfaktor x 4 ist auf manchen Discs nicht verfügbar.

Deutsch

Titelsuche

DVD-A | CD | SUPER AUDIO CD | VCD | MP3 | WMA

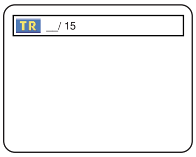
Es gibt drei Wege, um mit der Wiedergabe einer DVD-Audio, Audio-CD, Super-Audio-CD, Video-CD, MP3 und WMA bei einer spezifischen Spur zu beginnen.

Durch die Verwendung der Zifferntasten (außer bei DVD-Audio)

1 Drücken Sie **Zifferntasten** zur Eingabe der gewünschten Spurnummer.
- Die Wiedergabe beginnt bei der ausgewählten Spur.
- Für einstellige Spurnummern (1-9) drücken Sie eine einzelne Zahl (z. B. 3 für die Spur 3).
- Zur Wiedergabe von Spur 26 drücken Sie auf den Zifferntasten +10, 2 und 6.

Durch Betätigen der SEARCH MODE-Taste (DVD-Audio/Audio-CD/Super-Audio-CD/Video-CD)

1 Drücken Sie die **SEARCH-MODE**-Taste.
- Die Spursuche-Anzeige erscheint.



2 Wählen Sie innerhalb von 30 Sekunden mit den **Zifferntasten** die gewünschte Spurnummer.
Für einstellige Zahlen drücken Sie zuerst die "0".
- Die Wiedergabe beginnt ab der ausgewählten Spur.

HINWEIS:
- Die Wiedergabe muss zuerst im Wiedergabefortsetzungs-Modus gestoppt werden, wenn Spuren aus den DVD-Audio-Discs ausgewählt werden.

Durch die Verwendung der SKIP-Tasten ⏮ ⏭

Um zur nächsten Spur weiterzuschalten, drücken Sie während der Wiedergabe die **SKIP**-Taste ⏭. Drücken Sie die Taste mehrmals, um nachfolgende Spuren zu überspringen. Drücken Sie die **SKIP**-Taste ⏮, um zum Beginn der gegenwärtigen Spur zurückzuspringen. Drücken Sie die Taste mehrmals, um zu der vorherigen Spur zu springen.
- Auf dem DVD-Display wird kurz die Spurnummer angezeigt.
- Falls irgendeine **SKIP**-Taste gedrückt wird, während die Wiedergabe auf Pause geschaltet ist, bleibt die Wiedergabe nach dem Sprung zur nächsten Spur unterbrochen.

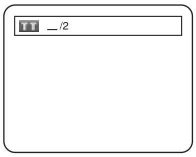
HINWEIS:
- Die **SKIP**-Tasten ⏮ ⏭ stehen nicht zur Verfügung, wenn die Wiedergabe gestoppt wurde.

Titel-/Kapitelsuche

DVD-V

Durch die Verwendung der SEARCH-MODE-Tasten

1 Drücken Sie während der Wiedergabe einmal die **SEARCH-MODE**-Taste zur Kapitelsuche und zweimal zur Titelsuche.



2 Geben Sie die gewünschte Kapitel-/Titelnummer mit den **Zifferntasten** ein.

Durch die Verwendung der SKIP-Tasten ⏮ ⏭

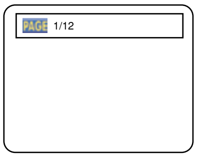
Um zum nächsten Kapitel weiterzuschalten, drücken Sie während der Wiedergabe die **SKIP**-Taste ⏭. Drücken Sie die Taste mehrmals, um nachfolgende Kapitel zu überspringen. Drücken Sie die **SKIP**-Taste ⏮, um zum Beginn des gegenwärtigen Kapitels zurückzuspringen. Drücken Sie die Taste mehrmals, um zu den vorherigen Kapiteln zu springen.

Seitenauswahl

DVD-A

Manche Discs der DVD-Audio-Discs enthalten eine Auswahl von Bildern, aus denen Sie auswählen können.

1 Um die gewünschte Seitennummer auszuwählen, die angezeigt werden soll, drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **PAGE +** oder **–**.

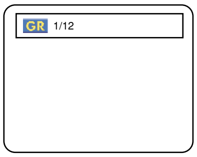


Wiedergabe einer bestimmten Gruppe

DVD-A

1 Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Stoppmodus die **GROUP**-Taste.

2 Drücken Sie die **Zifferntasten**, um eine Gruppe auszuwählen.
- Die Gruppe wird gesucht und die Wiedergabe wird gestartet.



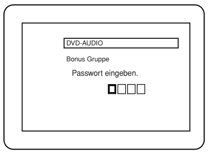
Wiedergabe der Bonus Gruppe

DVD-A

Einige Discs sind als Bonus Gruppe aufgezeichnet worden, die durch Eingabe eines Passwortes abgespielt werden können. Siehe die CD-Hüllen.

1 Drücken Sie im Stoppmodus die **SEARCH MODE**-Taste, um den Gruppensuchbildschirm zu öffnen.

2 Drücken Sie die **Zifferntasten**, um eine Bonus Gruppennummer auszuwählen.
- Das Passwort-Pop-Up-Fenster erscheint.



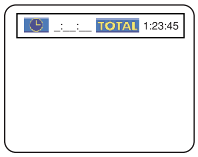
3 Drücken Sie die **Zifferntasten**, um das 4-stellige Passwort einzugeben.
- Wenn das richtige Passwort eingegeben worden ist, startet die Wiedergabe ab dem Anfang der Bonus Gruppe.

HINWEISE:
- In einigen Fällen wird das Passwort-Fenster auf dem Menü-Bildschirm angezeigt. Befolgen Sie die Anleitungen auf dem Bildschirm.
- Wenn das Passwort eingegeben worden ist, kann sie wiederholt abgespielt werden, bis die Disc aus dem Disc-Ladefach herausgenommen wird.

Zeitpunktsuche

DVD-A | DVD-V | CD | SUPER AUDIO CD | VCD

1 Drücken Sie während der Wiedergabe dreimal die **SEARCH MODE**-Taste (CD, Super-Audio-CD, VCD: zweimal), um die Zeitpunktsuche auf dem Bildschirm anzeigen zu lassen.



2 Wählen Sie innerhalb von 30 Sekunden mit den **Zifferntasten** den gewünschten Zeitpunkt auf der Disc.
- Die Wiedergabe beginnt ab dem ausgewählten Zeitpunkt.

3 Drücken Sie zum Löschen einer Fehleingabe die **CLEAR**-Taste.

Wiederholung

- Die **REPEAT**-Taste steht nur während der Wiedergabe zur Verfügung.

TITEL-/KAPITELWIEDERHOLUNG

DVD-V

Um die Wiederholungsfunktion zu aktivieren, drücken Sie während der Wiedergabe die **REPEAT**-Taste.
- Der Wiederholungsmodus ändert sich bei jedem Drücken der Taste wie unten dargestellt:

AUS →	KAPITEL →	TITEL
(Wiederholung **aus**)	(**gegenwärtiges Kapitel** wiederholen)	(**gegenwärtigen Titel** wiederholen)

HINWEISE:
- Bei manchen Szenen steht die Titel-/Kapitelwiederholung nicht zur Verfügung).
- Die WIEDERHOLUNGS-Einstellung wird beim Umschalten auf einen anderen Titel oder ein anderes Kapitel gelöscht.

TITELWIEDERHOLUNG

CD **SUPER AUDIO CD** **VCD**

Um die Wiederholungsfunktion zu aktivieren, drücken Sie während der Wiedergabe die **REPEAT**-Taste.
- Der Wiederholungsmodus ändert sich bei jedem Drücken der Taste wie unten dargestellt:

AUS →	TRACK →	ALLE
(Wiederholung **aus**)	(**gegenwärtige Spur** wiederholen)	(**gesamte Disc** wiederholen)

HINWEISE:
- Die WIEDERHOLUNGS-Einstellung wird beim Umschalten zu einer anderen Spur gelöscht.
- Die Wiedergabewiederholung funktioniert nicht während der A-B-Wiedergabewiederholung.
- Die Wiedergabewiederholung steht während der Wiedergabe einer Video-CD mit der PBC-Funktion nicht zur Verfügung.

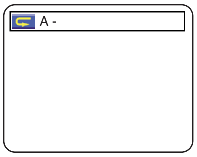
DVD-A **MP3** **JPEG** **WMA**

AUS →	SPUR →	GRUPPE →	ALLE
(Wiederholung **aus**)	(**gegenwärtige Spur** wiederholen)	(**gesamten Ordner** wiederholen)	(**gesamte Disc** wiederholen)

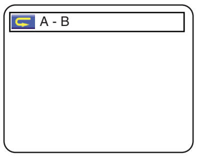
A-B-WIEDERHOLUNG

DVD-A **DVD-V** **CD** **SUPER AUDIO CD** **VCD**

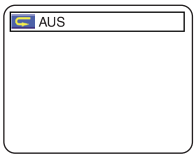
1 Drücken Sie die **A-B REPEAT**-Taste bei dem gewählten Startpunkt.
- **A-** erscheint kurz auf dem Bildschirm.



2 Drücken Sie nochmals die **A-B REPEAT**-Taste bei dem gewählten Endpunkt.
- **A-B** erscheint kurz auf dem Bildschirm und die Wiederholungsfolge beginnt.



3 Um die Folge zu verlassen, drücken Sie die **A-B REPEAT**-Taste.

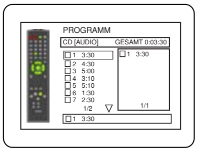


HINWEISE:
- Der A-B-Wiederholungsabschnitt kann nur auf dem gegenwärtigen Titel (auf DVDs) oder der gegenwärtigen Spur (bei Audio-CD) eingestellt werden.
- Bei manchen Szenen auf DVDs steht die A-B-Wiederholung nicht zur Verfügung.
- Um den eingestellten A-Punkt zu löschen, drücken Sie die **CLEAR**-Taste.
- Die A-B-Wiedergabewiederholung funktioniert nicht während der Titel-, Spur- oder Gesamt-Wiederholung.

Programm

CD **SUPER AUDIO CD**

Sie können die Reihenfolge, mit der die Titel wiedergegeben werden, bestimmen.



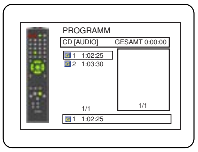
1 Drücken Sie im Stopp-Modus die **MODE**-Taste.
- Der PROGRAMM-Bildschirm erscheint.

2 Drücken Sie die **Cursortasten** (▲ oder ▼), um eine Spur auszuwählen, und dann die **ENTER**-Taste.
- Drücken Sie die **CLEAR**-Taste zum Löschen des zuletzt eingegebenen Programms.

3 Drücken Sie die **PLAY**-Taste zur Wiedergabe der programmierten Spuren.

HINWEISE:
- Während das Programm wiedergegeben wird, funktioniert die **STOP**-Taste wie folgt:
- Wenn Sie einmal die **STOP**-Taste und dann nochmals die **PLAY**-Taste drücken, startet Wiedergabe wieder dort, wo die **STOP**-Taste gedrückt wurde. (Das Programm wird fortgesetzt.)
- Wenn Sie zweimal die **STOP**-Taste und dann nochmals die **PLAY**-Taste drücken, startet die Wiedergabe wieder auf die normale Weise ab der Spur. (Das Programm wird gelöscht.)
- Es können bis zu 99 Programme eingegeben werden.
- Falls Sie die gegenwärtige Spur im Programm wiederholen wollen, drücken Sie mehrmals die **REPEAT**-Taste, bis **SPUR** während der Wiedergabe erscheint. Falls Sie das gesamte Programm wiederholen wollen, drücken Sie mehrmals die **REPEAT**-Taste, bis **ALLE** während der Wiedergabe erscheint.
- Informationen über die programmierte Wiedergabe von MP3, WMA und JPEG finden Sie auf Seite 22.

DVD-A



1 Drücken Sie im Stoppmodus zweimal die **MODE**-Taste.
- Der Gruppenauswahlbildschirm erscheint.

2 Drücken Sie die **Cursortasten** (▲oder▼), um eine Gruppe auszuwählen, und dann die **ENTER**-Taste.
- Der Spurauswahlbildschirm erscheint.
- Es dauert ca. fünf Sekunden, bis der Spurauswahlbildschirm angezeigt wird.

3 Drücken Sie die **Cursortasten** (▲oder▼), um eine Spur auszuwählen, und dann die **ENTER**-Taste.
- Drücken Sie die **RETURN**-Taste, um vom Spurauswahlbildschirm zurück zum Gruppenauswahlbildschirm zu springen.

4 Drücken Sie die **PLAY**-Taste zur Wiedergabe der programmierten Spuren.

HINWEISE:
- Es kann eine Weile dauern, bis alle entsprechenden Spuren angezeigt werden.
- Der programmierte Inhalt bleibt so lange erhalten, bis das Gerät ausgeschaltet oder das Disc-Ladefach geöffnet wird.
- Falls acht oder mehr Titel in einem Programm eingestellt wurden, kann der Benutzer mit den SKIP-Tasten ⏮ oder ⏭ auf den richtigen Teil auf dem Bildschirm umschalten.

Deutsch

Wiedergabe aller Gruppen

DVD-A

1 Drücken Sie im Stoppmodus die **MODE**-Taste.
- Der ALLE GRUPPEN-Bildschirm erscheint.



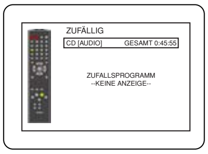
2 Drücken Sie für die Wiedergabe die **PLAY**-Taste.

Zufallswiedergabe

CD **SUPER AUDIO CD**

Damit wird die Wiedergabereihenfolge der Spuren anstelle der Wiedergabe in der Originalreihenfolge gemischt.

1 Drücken Sie im Stoppmodus einmal die **RANDOM**-Taste oder zweimal die **MODE**-Taste.
- Der ZUFÄLLIG-Bildschirm erscheint.

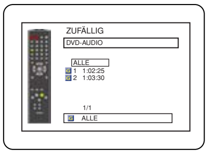


2 Drücken Sie die **PLAY**-Taste, um die Zufallswiedergabe zu starten.

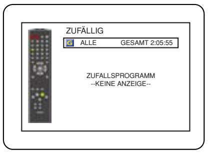
HINWEISE:
- Falls Sie die gegenwärtigen Spur in der Zufallsauswahl wiederholen wollen, drücken Sie mehrmals die **REPEAT**-Taste, bis **SPUR** während der Wiedergabe erscheint. Falls Sie die gesamte Zufallsauswahl wiederholen wollen, drücken Sie mehrmals die **REPEAT**-Taste, bis **ALLE** während der Wiedergabe erscheint.
- Informationen über Zufallswiedergabe von MP3, WMA und JPEG finden Sie auf Seite 22.

DVD-A

1 Drücken Sie im Stoppmodus dreimal die **MODE**-Taste.
- Der Gruppenauswahlbildschirm erscheint.



2 Drücken Sie die **Cursortasten** (▲oder▼), um eine Gruppe für die zufällige Wiedergabe auszuwählen, und dann die **ENTER**-Taste.
- Der Zufällig-Bildschirm erscheint.



3 Drücken Sie die **PLAY**-Taste.
- Die Wiedergabewiederholung startet.

MP3 / JPEG / WMA-Wiedergabe

MP3 **JPEG** **WMA**

Dieser DVD-Player kann Bilder und Töne von Daten im MP3-, JPEG- und WMA-Format auf CD-R- und CD-RW-Discs reproduzieren.
Der DVD-Player kann auch auf einer Kodak Picture CD gespeicherte JPEG-Dateien wiedergeben
Der Benutzer kann sich an der Abbildung der Bilder auf seinem Fernseher durch die Reproduktion von Picture CDs erfreuen.
* Picture CD ist ein Service, der die mit einer konventionellen Kamera aufgenommenen Bilder in Digitaldaten konvertiert und die Daten auf einer CD aufzeichnet.
Einzelheiten über Picture CD erfahren Sie in einem Geschäft, das diesen Entwicklungsservice von Kodak Inc. anbietet.

Informationen über MP3-, JPEG- und WMA-Discs

- Eine Datei mit der Erweiterung ".mp3" (MP3) wird "MP3-Datei" genannt.
- Eine Datei mit der Erweiterung ".jpg" (JPG) oder ".jpeg (JPEG)" wird "JPEG-Datei" genannt.
  Der DVD-Player kann Bilddateien handhaben, die der Exif*-Spezifikation entsprechen.
* Dieses Exif-Dateiformat (Exchangeable Image File) wurde von der JEIDA, einem Verband der japanischen Elektronikindustrie eingeführt.
- Eine Datei mit der Erweiterung ".wma" (WMA) wird "WMA-Datei" genannt.
- Dateien mit anderen Erweiterungen als ".mp3 (MP3)", ".jpg (JPG)", ".jpeg (JPEG)" und ".wma (WMA)" werden im MP3-, JPEG- oder WMA-Menü nicht aufgeführt.
- Falls die Datei nicht im MP3-, JPEG- oder WMA-Format aufgenommen wurde, könnten selbst dann Störungen erzeugt werden, wenn die Dateierweiterung ".mp3 (MP3)", ".jpg (JPG)", ".jpeg (JPEG)" oder ".wma (WMA)" ist.

Wenn eine Disc mit MP3-, JPEG- oder WMA-Dateien in den DVD-Player eingelegt wird, erscheint das Titelmenü auf dem Bildschirm und die Anzahl der Titel wird auf dem Bedienfeld angezeigt.

1 Platzieren Sie die Disc mit der beschrifteten Seite nach oben auf dem Disc-Ladefach.

Bei Discs, auf denen MP3-, JPEG- oder WMA-Titel aufgezeichnet wurden:
- erscheint ein MP3-, JPEG- oder WMA-Titelmenü;
- wird über dem Gruppennamen das Symbol "" angezeigt;
- wird über MP3-Dateien das Symbol "" angezeigt;
- wird über JPEG-Dateien das Symbol "" angezeigt;
- wird über WMA-Dateien das Symbol "" angezeigt;
- erscheint, wenn sich das Bild über die Grenzen des Bildschirms ausdehnt, ein Pfeil nach unten "▼", der anzeigt, dass der Benutzer den weiteren Teil des Bildes auf der nächsten Seite betrachten kann. Wenn ein Pfeil nach oben "▲" erscheint, wird damit angezeigt, dass der Benutzer einen weiteren Teil auf der vorherigen Seite betrachten kann. Die gegenwärtige Seitennummer und die Anzahl der Seiten wird rechts neben dem Pfeil nach unten "▼" angezeigt.
- kann das System bis zu 255 Gruppen (oder Ordner) und bis zu 256 Titel (Tracks) erkennen. (Dies bezieht sich auf den Fall, wenn MP3-, JPEG- und WMA-Dateien gemischt aufgezeichnet wurden.)
- wird, falls in einer Gruppe keine MP3-, JPEG- oder WMA-Dateien gefunden werden, die Gruppe nicht angezeigt;
- kann der DVD-Player Daten, die entsprechend ISO 9660 Level 1, Level 2 oder Joliet auf der Disc aufgezeichnet wurden, reproduzieren;
- kann der DVD-Player zudem Discs handhaben, deren Daten in einer Multisession aufgezeichnet wurden.
- Weitere Einzelheiten über Aufzeichnungssysteme finden Sie im Bedienungshandbuch des CD-R-/CD-RW-Laufwerks oder der Brennersoftware.

Anwendbare MP3-Datei		Bemerkungen
Abtastfrequenz	44,1 kHz 48 kHz	• Es ist verboten, MP3-Sound auf einem digitalen Gerät aufzuzeichnen, wenn die Verbindung digital ausgeführt wird.
Typ	MPEG1 Audio-Layer 3	• Empfohlen werden MP3-Dateien, die mit einer fixierten Bitrate von 112 kbps oder höher aufgezeichnet wurden.

Anwendbare JPEG-Datei		Bemerkungen
Bildgröße	Obere Grenze: 6300 x 5100 Punkte Untere Grenze: 32 x 32 Punkte	• Ein JPEG-Bild, das über den Bildschirm hinausreicht, wird reduziert, so dass es innerhalb des Bildschirms angezeigt werden kann.

Anwendbare WMA-Datei		Bemerkungen
Abtastfrequenz	44,1 kHz 48 kHz	• Diese Frequenzen sind nur für die WMA-Version 8, und nicht für die WMA-Version 9 anwendbar.
Bitrate	48–192 kbps	• Stellen Sie sicher, dass die Copyright-Funktion abgeschaltet ist, wenn eine WMA-Disc vorbereitet wird.
Typ	WMA-Version 8	• Wenn der Benutzer versucht, eine nicht zu reproduzierende Datei z. B. mit Kopierschutz zu starten, wird ein Verbotssymbol angezeigt.

Bei Discs mit JPEG oder Kodak Picture CDs:

- Es erscheint ein JPEG- oder ein Kodak Picture CD-Menü.
- Falls nicht alle Menü-Elemente innerhalb der Bildschirmgrenzen angezeigt werden können, erscheint ein Anforderungssymbol "▶▶I" unten rechts auf dem Bildschirm und zeigt an, dass der Anwender die restlichen Menü-Elemente auf der nächsten Seite betrachten kann. Wenn ein anderes Anforderungssymbol "I◀◀" erscheint, wird damit angezeigt, dass der Benutzer andere Menü-Elemente auf der vorherigen Seite anzeigen lassen kann. Die Titelnummer des gegenwärtig hervorgehobenen Menü-Elements und die Anzahl der Titel werden unten in der Mitte des Bildschirms angezeigt.
- Wenn unten rechts ein Anforderungssymbol "▶▶I" angezeigt wird, verwenden Sie bitte die **SKIP**-Taste ▶▶I, um die nächste Seite anzeigen zu lassen. Wenn unten links ein anderes Anforderungssymbol "I◀◀" angezeigt wird, verwenden Sie bitte die **SKIP**-Taste I◀◀, um die vorherige Seite anzeigen zu lassen.
- Es kann etwas dauern, bis alle Menü-Elemente auf dem Menübildschirm angezeigt werden.

1 Für JPEG drücken Sie die **Cursortasten** (▲/▼), oder für Kodak Picture CDs die **Cursortasten** (◀/▶/ ▲/ ▼), um eine gewünschte Gruppe oder den gewünschten Titel auszuwählen, und drücken Sie dann die **PLAY**- oder **ENTER**-Taste.

- Falls eine MP3- oder WMA-Datei ausgewählt wurde, startet die Wiedergabe von der ausgewählten Spur aus und setzt sich dann mit der nächsten Spur in der Reihenfolge fort.
- Falls eine JPEG- oder Kodak Picture CD-Datei ausgewählt wurde, wird zunächst von der ausgewählten Spur und dann von der nächsten in der Reihenfolge ein Bild wiedergegeben. Eine Spur wird fünf Sekunden lang angezeigt, und dann wird die nächste Spur angezeigt.
  Durch jedes Drücken der **Cursortaste** ▶ wird das Bild während der Anzeige um 90 Grad im Uhrzeigersinn gedreht.
  Durch jedes Drücken der **Cursortaste** ◀ wird das Bild während der Anzeige um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn gedreht.
- Wenn eine Gruppe ausgewählt wurde, drücken Sie die **Cursortasten** ▲/▼, um die gewünschte Gruppe auszuwählen, und dann die **PLAY**- oder **ENTER**-Taste zur Auswahl einer Spur. Wenn Sie die **PLAY**- oder **ENTER**-Taste drücken, startet die Wiedergabe des Bildes.

Hinweise zu MP3, JPEG und WMA:

- Wählen Sie "WIEDERGABE" und drücken Sie die PLAY-Taste zur Wiedergabe der Disc von oben in der Reihenfolge der Spuren und Gruppen.
- Die neunte oder tiefere Hierarchie kann nicht wiedergegeben werden.
- Der Name der Gruppe und der Spur kann bis zu 25 Zeichen lang angezeigt werden. Alphabete, unterstrichene Ziffern, Sterne oder Leerzeichen könnten nicht angezeigt werden. Unerkannte Zeichen werden durch Sterne ersetzt.
- Nicht wiederzugebende Gruppen oder Spuren können je nach Aufnahmebedingungen angezeigt werden.
- Falls während der Anzeige einer Dateiliste die TOP MENU-Taste gedrückt wird, wird "ERSTE WIEDERGABE" hervorgehoben.

2 Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie die **STOP**-Taste.

Hinweise zu Kodak Picture CDs:

- Beim Drücken der STOP-Taste wird die zuvor angezeigte Spur auf dem Menübildschirm hervorgehoben.
  Wenn Sie nochmals die STOP-Taste oder die TOP MENU-Taste drücken, zeigt der Menübildschirm die Titel 1 bis 6 an, wobei der Titel 1 hervorgehoben wird.

Dia-Show-Modus (JPEG)

JPEG

Sie können während der Wiedergabe auf den Dia-Show-Modus umschalten.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die **MODE**-Taste.
- Der Dia-Show-Bildschirm erscheint.
- Beim Stoppen der Wiedergabe, im Dateilisten-Bildschirm oder im Bild-CD-Menübildschirm kann nicht auf den Dia-Show-Modus umgeschaltet werden.

2 Drücken Sie die **ENTER**-Taste.
- Der Dia-Show-Bildschirm ändert sich.
  1 Das Gesamtbild erscheint sofort.
  2 Das Bild wird langsam ein- und ausgeblendet.

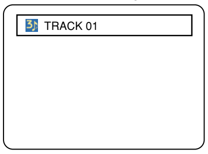
3 Drücken Sie zum Beenden die **MODE**-Taste.

Bildschirm-Informationen (OSD)

MP3 **JPEG** **WMA**

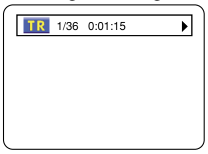
Sie können während der Wiedergabe jede Datei überprüfen.

1 Drücken Sie die **DISPLAY**-Taste.
- Der Name der gegenwärtig wiederzugebenden Datei wird angezeigt.



<Beispiel: MP3>

2 Drücken Sie nochmals die **DISPLAY**-Taste, um die Spurnummer, die abgelaufene Zeit, den Wiederholungsstatus und den Wiedergabestatus oben am Bildschirm anzeigen zu lassen.
- ⟳ wird angezeigt, wenn die Wiederholungswiedergabe ausgewählt wurde.
  ⟳ T - zeigt eine Spurwiederholung an.
  ⟳ G - zeigt eine Gruppen-(Ordner)-Wiederholung an.
  ⟳ A - zeigt eine Disc-Wiederholung an.



3 Drücken Sie zum Beenden nochmals die **DISPLAY**-Taste.
- Während der programmierten oder der Zufallswiedergabe wird, wenn Sie die **DISPLAY**-Taste drücken, jeder Wiedergabestatus angezeigt. Drücken Sie zum Beenden nochmals die **DISPLAY**-Taste.

Spurauswahl

MP3 **JPEG** **WMA**

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die **SEARCH-MODE**-Taste.
- Die DATEILISTE erscheint.

2 Wählen Sie mit den **Cursortasten** (▼/▲/▶/◀) den gewünschten Titel aus.
- Drücken Sie die Taste ▶, wenn Sie zur nächsten Hierarchie gelangen wollen.
- Drücken Sie die Taste ◀, wenn Sie zur vorherigen Hierarchie gelangen wollen.

3 Um die Wiedergabe zu starten, drücken Sie die **PLAY**-Taste.

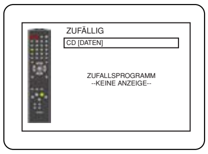
HINWEISE:

- Drücken Sie zum Beenden die **SEARCH-MODE**-Taste.
- Manche Auswahloptionen könnten zusätzliche Zeit zur Erkennung benötigen.
- Während der Wiedergabe kann ein gewünschter Titel direkt gesucht werden. Geben Sie lediglich die SPUR-Nummer mit den Zifferntasten ein.
- Sollte die eingegebene SPUR-Nummer nicht vorhanden sein, erscheint das "Deaktiviert"-Symbol, und der Direktsuche-Modus wird abgebrochen.
- Die Wiedergabe kann nicht ab einem gewünschten Zeitpunkt gestartet werden.
- Das Drücken der **SKIP**-Taste ▶▶I oder I◀◀ führt zu einer Wiedergabe der nächsten oder vorherigen Datei.
- Bei Picture CD funktioniert die **SEARCH**-Taste nicht.

Zufallswiedergabe (MP3/JPEG/WMA)

MP3 **JPEG** **WMA**

1 Drücken Sie im Stoppmodus einmal die **RANDOM**-Taste oder zweimal die **MODE**-Taste.



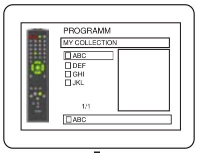
2 Drücken Sie die **PLAY**-Taste zur Wiedergabe der Spuren in Zufallsreihenfolge.
- Die Zufallswiedergabe startet.
- Auf einer Disc, die gemischt MP3-, JPEG- und WMA-Dateien enthält, wird die Zufallswiedergabe dieser Dateien durchgeführt.

Programm (MP3/JPEG/WMA)

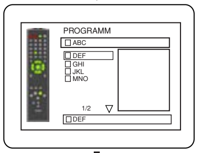
MP3 **JPEG** **WMA**

Damit können Sie die Wiedergabe einer MP3-Disc in der von Ihnen gewünschten Reihenfolge programmieren.

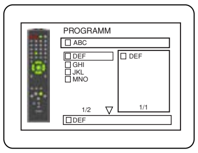
1 Drücken Sie, während die Wiedergabe gestoppt ist, die **MODE**-Taste.
- Der PROGRAMM-Bildschirm erscheint.



2 Drücken Sie zur Auswahl einer Gruppe die Tasten ▲ oder ▼ und dann die **ENTER**-Taste.
- Ein Spur-Auswahlbildschirm erscheint.



3 Drücken Sie zur Auswahl einer Spur die Tasten ▲ oder ▼, und dann die **ENTER**-Taste, um diese Spur im Programm zu speichern.
- Zum Löschen einer Fehleingabe drücken Sie die **CLEAR**-Taste.
- Der programmierte Titel wird auf der rechten Bildschirmseite angezeigt.
- Falls das gesamte Programm nicht auf einmal am Bildschirm angezeigt werden kann, erscheint "▼" zum Umschalten auf die nächste Seite.
- Das Drücken der Taste ◀ zeigt die Ordnerliste der um eine Stufe höheren Ebene in der Hierarchie an.



4 Um die programmierte Wiedergabe zu starten, drücken Sie die **PLAY**-Taste.
- Die programmierte Wiedergabe startet.

HINWEISE:
- Um den zuletzt eingegebenen Programmteil zu löschen, drücken Sie die **CLEAR**-Taste.
- Drücken Sie die **RETURN**-Taste, und der STOP-Bildschirm zeigt den Programminhalt des Speichers an.
- Um die programmierte Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie die **STOP**-Taste. Ein nochmaliges Drücken der **STOP**-Taste stellt die nachfolgende Information zurück.
- Die Programmeinstellung wird gelöscht, wenn das Gerät ausgeschaltet oder das Disc-Ladefach geöffnet wird.
- Es können bis zu 99 Spuren in ein Programm aufgenommen werden.
- Wenn eine Disc eingelegt wird, die gemischt MP3-, JPEG- und WMA-Dateien enthält, ist die Programmierung mit einer Kombination von bis zu 99 MP3-, JPEG- und WMA-Dateien möglich.
- Falls acht oder mehr Titel in einem Programm eingestellt wurden, kann der Benutzer mit den **SKIP**-Tasten ⏮ oder ⏭ auf den richtigen Teil auf dem Bildschirm umschalten.

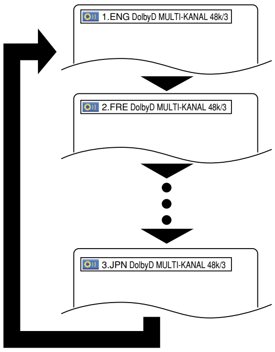
Audiosprache oder Sound-Modus

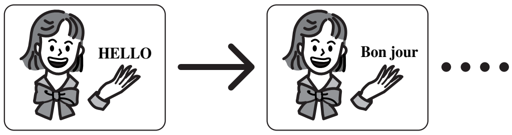
DVD-V

Der DVD-Player ermöglicht Ihnen während der Wiedergabe einer DVD-Disc die Auswahl einer Sprache (sofern mehrere Sprachen vorhanden sind).

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die **AUDIO**-Taste.

2 Drücken Sie mehrmals die **AUDIO**-Taste zur Auswahl der gewünschten Sprache.



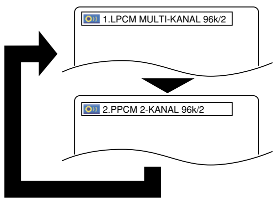


HINWEISE:
- Der Sound-Modus kann während der Wiedergabe von Discs mit doppeltem Sound nicht geändert werden.
- Das Drücken der **AUDIO**-Taste könnte bei manchen DVDs mit mehreren Audio-Sprachen nicht funktionieren (beispielsweise bei DVDs, welche die Einstellung der Audiosprache im Disc-Menü ermöglichen).
- Der Sound-Modus kann während der Wiedergabe einer Super-Audio-CD nicht geändert werden. (Der Sound-Modus kann umgeschaltet werden, wenn Audio-CDs wiedergegeben werden.)

DVD-A

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die **AUDIO**-Taste.

2 Drücken Sie mehrmals die **AUDIO**-Taste zur Auswahl des gewünschten Sounds.



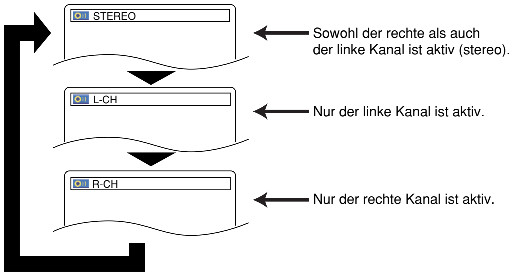
HINWEIS:
- "2.PPCM 2-KANAL 96k/2" kann angezeigt werden, auch wenn kein Sound ertönt. (Die Sound-Nummer bleibt während der Wiedergabe 1.)

Stereo-Modus

CD **VCD**

1 Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals die **AUDIO**-Taste, um zwischen STEREO, L. KAN. oder R. KAN. zyklisch umzuschalten.

STEREO - Sowohl der rechte als auch der linke Kanal ist aktiv (stereo).
L. KAN. - Nur der linke Kanal ist aktiv.
R. KAN. - Nur der rechte Kanal ist aktiv.

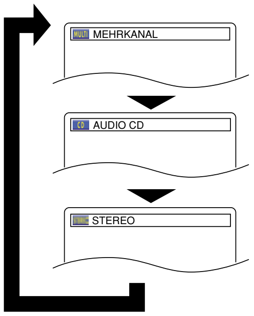


HINWEISE:
- Wenn die Virtual-Surround-Einstellung eingeschaltet ist, ist der Sound-Modus auf STEREO fixiert und kann nicht geändert werden.
- Der Stereo-Modus wird während der Wiedergabe von DTS-CDs nicht geändert.

SUPER AUDIO CD

1 Drücken Sie mehrmals die **SUPER AUDIO CD SETUP**-Taste, um zwischen MEHRKANAL, AUDIO-CD und 2-KANAL auszuwählen.

MEHRKANAL – Wiedergabe im Mehrkanalformat. Die Anzahl der Kanäle hängt von der abgespielten Disc ab.
AUDIO-CD – Wiedergabe mit der gleichen Qualität wie normale Sound-CDs.
2-KANAL – Wiedergabe mit einer höheren Qualität als bei normalem CD-Sound.



HINWEIS:
- Die Virtual Surround-Einstellung steht bei Super-Audio-CDs nicht zur Verfügung. (Es ist möglich eine Virtual Surround-Einstellung vorzunehmen, wenn AUDIO-CDs abgespielt werden.)
- Einige Wiedergabeoptionen stehen möglicherweise nicht zur Verfügung. Diese werden übersprungen.
- Die Grundeinstellung lautet MEHRKANAL.

Untertitelsprache

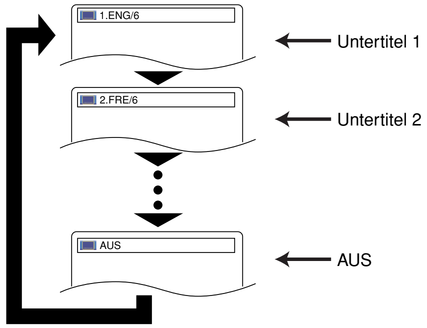
DVD-V

Während der Wiedergabe einer DVD-Disc (falls verfügbar) ermöglicht der DVD-Player die Auswahl einer Sprache für die Untertitel.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die **SUBTITLE**-Taste.

2 Drücken Sie zur Auswahl der gewünschten Untertitelsprache mehrmals die **SUBTITLE**-Taste.
- Die ausgewählte Sprache wird an der Anzeigeleiste oben am Bildschirm angezeigt.

3 Um die Untertitel auszuschalten, drücken Sie mehrmals die **SUBTITLE**-Taste, bis AUS erscheint.



HINWEISE:
- Manche Discs ermöglichen die Einstellung der Audio-/Untertitel-Sprache im Disc-Menü. (Die Bedienung unterscheidet sich je nach Discs. Beachten Sie deshalb die der Disc beigefügten Anleitung.)
- Falls die gewünschte Sprache nach mehrmaligem Drücken der **SUBTITLE**-Taste nicht angezeigt wird, ist diese Sprache auf der Disc nicht vorhanden.
- Wenn Sie eine Sprache auswählen, die einen 3-stelligen Sprachcode besitzt, wird dieser Code bei jedem Umschalten der Untertitel-Spracheinstellung angezeigt. Bei der Auswahl einer anderen Sprache wird "---" angezeigt. (Siehe Seite 28.)

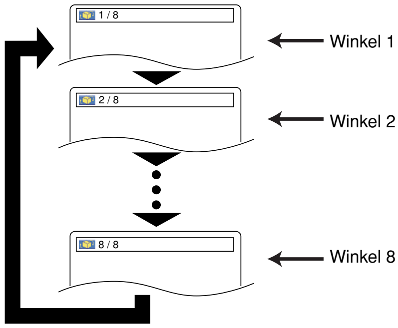
Kamerawinkel

DVD-V

Manche DVD-Discs enthalten Szenen, die gleichzeitig aus verschiedenen Kamerawinkeln aufgenommen wurden. Sie können den Kamerawinkel ändern, wenn das Symbol ( ) auf dem Bildschirm erscheint.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die **ANGLE**-Taste.
- Der ausgewählte Kamerawinkel wird an der Anzeigeleiste oben am Bildschirm angezeigt.

2 Drücken Sie zur Auswahl des gewünschten Kamerawinkels mehrmals die **ANGLE**-Taste.

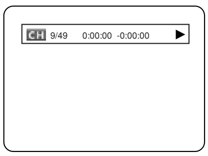


Änderung der Bildschirmanzeige

DVD-V

Durch Drücken der **DISPLAY**-Taste können Sie die Informationen über die gegenwärtige Disc überprüfen.

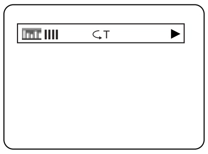
1 Drücken Sie während der Wiedergabe die **DISPLAY**-Taste, um das gegenwärtige Kapitel anzuzeigen.
- Die abgelaufene und die verbleibende Wiedergabezeit des gegenwärtigen Kapitels wird angezeigt.



Deutsch

2 Drücken Sie nochmals die **DISPLAY**-Taste, um die gegenwärtigen Spur anzeigen zu lassen.
- Die abgelaufene und die verbleibende Wiedergabezeit der gegenwärtigen Spur wird angezeigt.

3 Drücken Sie die **DISPLAY**-Taste ein drittes Mal.



- Die BITRATE und die gegenwärtige Wiederholungseinstellung wird angezeigt.
- Wenn Sie eine 2 Layer-Disc abspielen, wird auch die Layer-Nummer angezeigt (L0: Layer 0 wird wiedergegeben. L1: Layer 1 wird wiedergegeben).

4 Drücken Sie die **DISPLAY**-Taste ein viertes Mal, um die Anzeige zu entfernen.

CD **SUPER AUDIO CD** **VCD**

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die **DISPLAY**-Taste, und die gegenwärtige Spur wird auf dem Bildschirm angezeigt.
- Die abgelaufene und die verbleibende Wiedergabezeit der gegenwärtigen Spur wird angezeigt.

2 Drücken Sie nochmals die **DISPLAY**-Taste, um die gegenwärtigen Gesamt-Spuren anzeigen zu lassen.
- Die abgelaufene und die verbleibende Wiedergabezeit der gegenwärtigen Disc wird angezeigt.

3 Drücken Sie die **DISPLAY**-Taste ein drittes Mal, um die Anzeige zu entfernen.

MP3 **JPEG** **WMA**

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die **DISPLAY**-Taste, und die gegenwärtige Spur wird auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.
- Der Dateiname der gegenwärtigen Spur wird angezeigt.

2 Drücken Sie nochmals die **DISPLAY**-Taste, um die gegenwärtigen Gesamt-Spuren anzeigen zu lassen.
- Die abgelaufene Wiedergabezeit der gegenwärtigen Disc wird angezeigt.

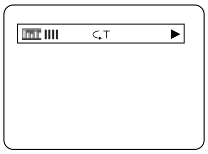
3 Drücken Sie die **DISPLAY**-Taste ein drittes Mal, um die Anzeige zu entfernen.

DVD-A

Durch Drücken der **DISPLAY**-Taste können Sie die Informationen über die gegenwärtige Disc überprüfen.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die **DISPLAY**-Taste, um die gegenwärtige Spur anzuzeigen.
- Die abgelaufene und die verbleibende Wiedergabezeit der gegenwärtigen Spur wird angezeigt.

2 Drücken Sie nochmals die **DISPLAY**-Taste, um die gegenwärtige Gruppe anzeigen zu lassen.



- Die abgelaufene und die verbleibende Wiedergabezeit der gegenwärtigen Gruppe wird angezeigt.

3 Drücken Sie die **DISPLAY**-Taste ein drittes Mal.
- Die BITRATE und die gegenwärtige Wiederholungseinstellung wird angezeigt.
- Wenn Sie eine 2 Layer-Disc abspielen, wird auch die Layer-Nummer angezeigt (L0: Layer 0 wird wiedergegeben. L1: Layer 1 wird wiedergegeben).

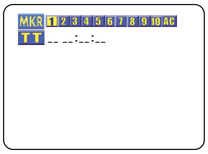
4 Drücken Sie die **DISPLAY**-Taste ein viertes Mal, um die Anzeige zu entfernen.

Markierungs-Einrichtungsbildschirm

DVD-A **DVD-V** **CD** **SUPER AUDIO CD** **VCD**

Durch Markierungen können Sie bevorzugte Stellen einer Disc wiederfinden.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe viermal die **SEARCH-MODE**-Taste (CD, Super-Audio-CD, VCD: drei Mal).



- Der Anzeigebildschirm und die Markierungen erscheinen auf dem Bildschirm.

2 Drücken Sie die Tasten ◄ oder ► zur Auswahl von 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 oder 10, und stellen Sie sicher, dass "- : - - : - -" auf dem Display erscheint.

3 Wenn die gewünschte Stelle erreicht ist, drücken Sie die **ENTER**-Taste.
- Der Titel oder die Spur und die abgelaufene Wiedergabezeit werden auf dem Bildschirm angezeigt.

4 Um später zu der Markierung zurückzukehren, drücken Sie während der Wiedergabe vier Mal die **SEARCH-MODE**-Taste (CD, Super-Audio-CD, VCD: drei Mal) und die ◄ oder ►Taste, um die gewünschte Markierung auszuwählen, drücken Sie anschließend die **ENTER**-Taste.

HINWEISE:
- Ein Öffnen des Disc-Ladefachs, ein Ausschalten des Gerätes oder die Auswahl von AC unter Schritt **2** und ein Drücken der **ENTER**-Taste löscht alle Markierungen.
- Um eine einzelne Markierung zu löschen, positionieren Sie den Cursor mit den Tasten ◄ oder ► auf die zu löschende Markierungsnummer und drücken die **CLEAR**-Taste.
- Sie können bis zu 10 Stellen markieren.

5 Drücken Sie zum Beenden die **SEARCH-MODE**- oder die **RETURN**-Taste.

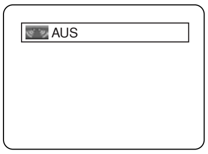
Virtual Surround

DVD-A **DVD-V** **CD** **VCD** **MP3** **WMA**

Sie können sich bei Ihrem existierenden 2-Kanal-Stereosystem an einem stereophonisch visuellen Raum erfreuen.

1 Drücken Sie die **VIRTUAL**-Taste auf dem Bedienfeld oder die **MODE**-Taste während der Wiedergabe.

2 Drücken Sie die **VIRTUAL**- oder **ENTER**-Taste, um "1" (natürliche Wirkung), "2" (erweiterte Wirkung) oder AUS einzustellen.



3 Drücken Sie zum Beenden die **RETURN**-Taste.

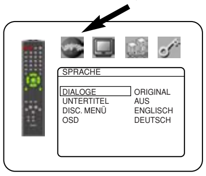
HINWEISE:
- Sollte die Tonwiedergabe verzerrt sein, schalten Sie Virtual Surround auf AUS oder drehen Sie die Lautstärke zurück.
- Wenn in der Audio-Einstellung des Setup-Menüs MEHRKANAL als Audiokanal eingestellt ist, arbeitet Virtual Surround nicht. Einzelheiten finden Sie auf Seite 26.
- Die Virtual Surround-Einstellung steht bei Super-Audio-CDs nicht zur Verfügung. (Es kann eine Virtual Surround-Einstellung vorgenommen werden, wenn Audio-CDs abgespielt werden.)

Im Setup-Menü stehen der **QUICK**- und der **CUSTOM**-Modus zur Verfügung. Der **QUICK**-Modus besteht aus den Einstellungsmenüs, die oft gebraucht werden, und im **CUSTOM**-Modus können alle Einstellungen durchgeführt werden.
Die Einstellungen der Menüelemente, die mit **QUICK** markiert sind, können im **QUICK**-Modus durchgeführt werden.

Spracheinstellung

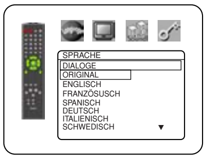
Bei manchen Discs stehen keine Sprachoptionen zur Verfügung.

1. Drücken Sie im STOP-Modus die **SETUP**-Taste.
2. Drücken Sie zur Auswahl von **CUSTOM** die Taste ► und dann die **ENTER**-Taste.
   • Der **CUSTOM**-Modus erscheint.
3. Drücken Sie zur Auswahl von SPRACHE die Tasten ◄ oder ►, und dann die **ENTER**-Taste zur Bestätigung.

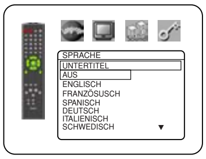


4. Drücken Sie zur Auswahl der Menü-Elemente unten die Tasten ▲ oder ▼, und dann die **ENTER**-Taste.

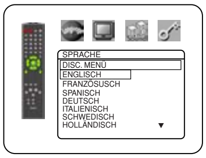
DIALOGE (Standard: ORIGINAL)
• Zur Einstellung der Audio-Sprache.



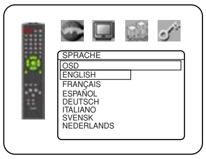
UNTERTITEL (Standard: AUS)
• Zur Einstellung der Untertitel-Sprache.



DISC. MENÜ (Standard: ENGLISCH)
• Zur Einstellung der Sprache des DVD-Menüs.



OSD
(Standard: ENGLISH) QUICK
• Zur Einstellung der Sprache für die Bildschirmanzeige.



5. Drücken Sie zur Auswahl einer Einstellung die Tasten ▲ oder ▼ und dann die **ENTER**-Taste.
   • Wenn ANDERE auf dem AUDIO-, UNTERTITEL- oder DISC. MENÜ-Bildschirm ausgewählt wurde, geben Sie den vierstelligen Code für die gewünschte Sprache ein. (Beachten Sie hierzu die unten angeführte Sprachenliste.).
   • Es können nur die von der Disc unterstützten Sprachen ausgewählt werden.
6. Drücken Sie zum Beenden die **SETUP**-Taste.

HINWEIS:

• Die Spracheinstellung für Dialog und Untertitel steht bei manchen Discs nicht zur Verfügung. Verwenden Sie in einem solchen Fall die **AUDIO**- und **SUBTITLE**-Tasten. Einzelheiten dazu finden Sie auf Seiten 22 und 23.

Display-Einstellung

Bestimmte Aspekte der DVD-Anzeigebildschirme, Bildschirmmeldungen und des Displays auf dem Bedienfeld des DVD-Players können geändert werden.

1. Drücken Sie im STOP-Modus die **SETUP**-Taste.
2. Drücken Sie zur Auswahl von **CUSTOM** die Taste ► und dann die **ENTER**-Taste.
   • Der **CUSTOM**-Modus erscheint.
3. Drücken Sie zur Auswahl von ANZEIGE die Tasten ◄ oder ►, und dann die **ENTER**-Taste zur Bestätigung.



4. Drücken Sie zur Auswahl der Menü-Elemente unten die Tasten ▲ oder ▼ und dann die **ENTER**-Taste.

BILDFORMAT (Standard: 4:3 LETTERBOX) QUICK
• Drücken Sie zur Auswahl eines Menü-Elements die Tasten ▲oder ▼ und dann die **ENTER**-Taste.
• Wählen Sie 4:3 LETTER BOX für schwarze Streifen oben und unten am Bildschirm aus.
• Wählen Sie 4:3 PAN - SCAN für die volle Bildhöhe mit abgeschnittenen Seiten aus.
• Wählen Sie 16:9 BREIT aus, falls am DVD-Player ein Breitbild-Fernsehgerät angeschlossen ist.



ANZEIGE (Standard: HELL)
• Drücken Sie zur Auswahl von HELL, DUNKEL und AUTO die Tasten ▲ oder ▼ und dann die **ENTER**-Taste.
• Damit wird die Helligkeit des Bedienfeld-Displays mit der Werkseinstellung HELL eingestellt.
• Wenn AUTO ausgewählt wurde, wird das Display nur bei der Wiedergabe dunkel.



KAMERAWINKEL (Standard: AN)
• Drücken Sie mehrmals die **ENTER**-Taste, um das Kamerawinkelsymbol auf AN oder AUS zu schalten.



ABSCHALTUNG (Standard: AN)
• Drücken Sie mehrmals die **ENTER**-Taste, um die Abschaltung auf AN oder AUS zu schalten.
• Damit wird der DVD-Player nach 35 Minuten ohne Bedienung automatisch ausgeschaltet.



VIDEO AUS (Standard: SCART)
• Drücken Sie mehrmals die **ENTER**-Taste, um SCART und KOMPONENT zu wechseln.
• Wählen Sie SCART für den Videoausgang von der AV1 OUT-Buchse.
• Wählen Sie KOMPONENT für den Videoausgang von der KOMPONENT VIDEO OUT-Buchse.



5. Drücken Sie zum Beenden die **SETUP**-Taste.

HINWEISE:

• Stellen Sie sicher, dass Sie die **SETUP**-Taste drücken; andernfalls funktioniert die Einstellung nicht.
• Sie können den Auswahlpunkt auch durch Drücken der Zifferntasten auswählen.
• Verwenden Sie unbedingt die AV1-Buchse und die Komponent-Video-Buchsen gleichzeitig für den Videoausgang.
• Wenn die VIDEO OUT-Einstellung (SCART oder KOMPONENT) geändert wird, verwenden Sie eine VIDEO-Buchse oder eine S-VIDEO-Buchse, um einen Fernseher anzuschließen. Wenn die Einstellung geändert wird, z. B. auf KOMPONENT, während die AV1-Buchse für den Anschluss an den Fernseher verwendet wird, wird möglicherweise ein gestörtes Videosignal ausgegeben.

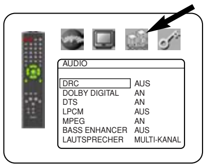
Audio-Einstellung

Wählen Sie die geeigneten Audio-Einstellungen für Ihre Anlage, da diese nur während der Wiedergabe von DVD-Discs auf dem DVD-Player wirksam ist.

1 Drücken Sie im STOP-Modus die **SETUP**-Taste.

2 Drücken Sie zur Auswahl von **CUSTOM** die Taste ► und dann die **ENTER**-Taste.
- Der **CUSTOM**-Modus erscheint.

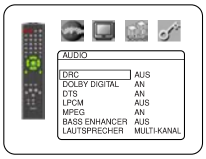
3 Drücken Sie zur Auswahl von AUDIO die Tasten ◄ oder ►, und dann die **ENTER**-Taste zur Bestätigung.



4 Drücken Sie zur Auswahl der Menü-Elemente unten die Tasten ▲ oder ▼, und dann die **ENTER**-Taste.

DRC (Dynamic Range Control = Dynamikbereichsregelung) (Standard: AUS)

- Sie können den Bereich der Soundlautstärke regeln.



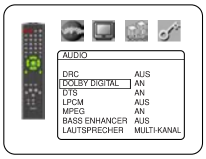
DOLBY DIGITAL (Standard: AN)

QUICK

Stellen Sie diese Option auf AN, wenn der Player an einen Dolby-Digital-Decoder angeschlossen ist.

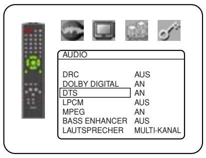
(AN : Ausgang mit Dolby Digital)

(AUS : Dolby Digital zu PCM konvertiert)



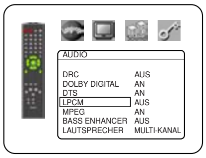
DTS (Standard: AN)

AN : Ausgang mit DTS-Sound
Stellen Sie diese Option auf AN, wenn der Player an einen DTS-Decoder angeschlossen ist.



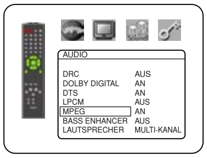
LPCM (Standard: AUS)

- Stellen Sie diese Option auf AN, wenn die Ausgabe mit 48kHz erfolgt.



MPEG (Standard: AN)

AN: Ausgabe im MPEG-Sound
Stellen Sie diese Option auf AN, wenn der Player an einen MPEG-Decoder angeschlossen ist.



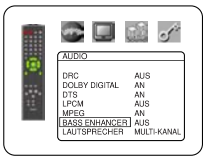
Bei der Wiedergabe von Discs mit Kopierschutz.

- Wenn Sie AUS auswählen, wird der Kopierschutz aktiviert und der Sound auf 48 kHz herabgetaktet.

5 Drücken Sie zum Beenden die **SETUP**-Taste.

BASS ENHANCER (Standard : AUS)

AN : Ausgang des Sounds über Subwoofer.

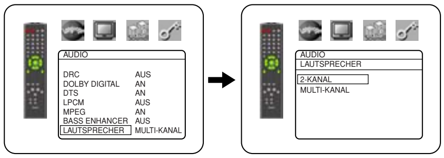


HINWEIS:

- Wenn im Lautsprecher-Konfigurationsmenü "NEIN" für SUB WOOFER eingestellt wird, wechselt die Einstellung von BASS ENHANCER automatisch zu "AUS."

AUDIO CHANNEL (Standard : MULTI-KANAL)

2-KANAL : Ausgang mit 2-Kanal-Sound
MULTI-KANAL : Ausgang Mehrkanal-Sound



5 Press the **SETUP** button to exit.

Lautsprecher-Einstellung

Wenn MULTI-KANAL als Audiokanal eingestellt wird, sind einige Lautsprecher-Einstellungen erforderlich.

1 Drücken Sie die ▲- oder ▼- Taste, um MULTI-KANAL auszuwählen, drücken Sie anschließend die **ENTER**-Taste.

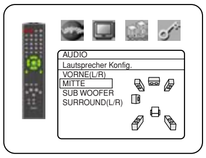
2 Drücken Sie die ▲- oder ▼- Taste, um die unteren Punkte auszuwählen, drücken Sie anschließend die **ENTER**-Taste.

LAUTSPRECHER-KONFIGURATIO

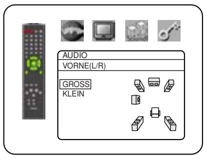
- Drücken Sie die ▲- oder ▼- Taste, um den Lautsprecher auszuwählen, der eingestellt werden soll, drücken Sie anschließend die **ENTER**-Taste.



- Drücken Sie die ▲- oder ▼- Taste, um die Lautsprechergröße auszuwählen, drücken Sie anschließend die **ENTER**-Taste.



VORNE (L/R), MITTE, SURROUND (L/R)



GROSS: Wählen Sie diese Option, wenn der angeschlossene Lautsprecher Sounds von 100Hz oder weniger reproduzieren kann.

KLEIN: Wählen Sie diese Option, wenn der angeschlossene Lautsprecher kein Sound von 100Hz oder weniger reproduzieren kann.

NEIN: Wählen Sie diese Option, wenn kein Lautsprecher angeschlossen ist. (Beim FRONT-Lautsprecher kann nicht NEIN eingestellt werden.)

SUB WOOFER

JA: Wählen Sie diese Option, wenn ein SUB-WOOFER angeschlossen ist.

NEIN: Wählen Sie diese Option, wenn keiner angeschlossen ist.

HINWEISE:

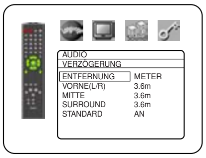
- "NEIN" steht nicht für SUB WOOFER zur Verfügung, wenn "KLEIN" für VORNE (L/R) eingestellt ist.
- "KLEIN" steht nicht für VORNE (L/R) zur Verfügung, wenn "NEIN" für SUB WOOFER eingestellt ist.
- "AN" steht nicht für BASS ENHANCER zur Verfügung, wenn "NEIN" für SUB WOOFER eingestellt ist.
- Bei der Wiedergabe einer DVD-Audio, wird der Sound aufgrund von Restriktionen auf der Disc oder im Player möglicherweise nicht ausgegeben.
- Während der DVD-Audio-Wiedergabe wird der Tiefpassfilter (der den Klang mit einer Klangwellen-Frequenz von über 100 Hz herausfiltert) des SUBWOOFERs mit der folgenden Lautsprecher-Einstellung ausgeschaltet. Anderenfalls wird der Tiefpassfilter eingeschaltet.

VORNE(L/R):	GROSS
MITTE:	GROSS
SUBWOOFER:	GROSS
SURROUND:	GROSS

VERZÖGERUNG

Um sich an 5.1-Kanal-Surroundsound zu erfreuen, sollte die Entfernung zwischen der Hörposition und allen Lautsprechern (ausgenommen der Sub Woofer) in einem gleichmäßigen Kreis aufgestellt werden. Wenn die Lautsprecher nicht auf diese Weise aufgestellt werden können, kann die ideale Hörposition mit Hilfe der Verzögerungseinstellung virtuell geschaffen werden.
Verwenden Sie die ▲- oder ▼-Taste, um den Einstellungspunkt auszuwählen, drücken Sie anschließend die **ENTER**-Taste.

- Drücken Sie die ▲- oder ▼-Taste, um den Lautsprecher auszuwählen, der eingestellt werden soll, drücken Sie anschließend die **ENTER**-Taste.

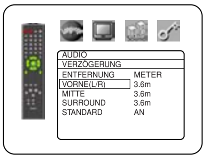


HINWEIS:

- Die VERZÖGERUNG-Einstellung steht nicht bei Super-Audio-CDs zur Verfügung.

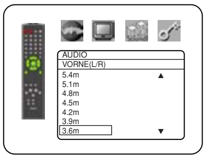
ENTFERNUNG (Standard : METER)

METER (wenn die ENTER-Taste gedrückt wird):
Die Einheit der Entfernung ist auf Meter eingestellt (“m”).
FEET (wenn die ENTER-Taste gedrückt wird):
Die Einheit der Entfernung ist auf Feet eingestellt (“ft”).



VORNE (L/R), MITTE, SURROUND (L/R) (Standard : 3.6m)

VORNE (L/R):
Die Entfernung kann zwischen 0,0 und 18,0 Meter eingestellt werden.
MITTE, SURROUND:
Diese hängen von dem Einstellungswert von VORNE (L/R) ab.



HINWEISE:

- Es ist nicht möglich, diesen Punkt einzustellen, wenn in der LAUTSPRECHERGRÖSSE-Einstellung MITTE und SURROUND auf NEIN eingestellt wurden.
- Wenn STANDARD eingestellt und die **ENTER**-Taste gedrückt wird, werden alle Punkte auf ihre werkseitigen Grundeinstellungen zurückgestellt.

PEGEL-EINSTELLUNG

Wenn der Kanalpegel aller Lautsprecher unterschiedlich ist, kann die Einstellung in Einheit von dB (-12dB bis 0dB) ausgeführt werden.

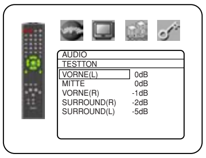
TESTTON:

- Drücken Sie die ▲- oder ▼-Taste, um **TESTTON** auszuwählen, drücken Sie anschließend die **ENTER**-Taste.
  Der Testton wird von den Lautsprechern nacheinander ausgegeben.

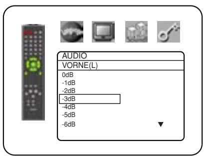


PEGEL-EINSTELLUNG:

- Drücken Sie die ▲- oder ▼-Taste, um den Lautsprecher auszuwählen, der eingestellt werden soll, drücken Sie anschließend die **ENTER**-Taste.



- Drücken Sie die ▲- oder ▼-Taste, um für jeden Lautsprecher den gewünschten Pegel auszuwählen, drücken Sie anschließend die **ENTER**-Taste.



HINWEISE:

- Während der Testton ausgegeben wird, kann die Kanalausgangseinstellung nicht ausgeführt werden.
- Wenn TESTTON eingestellt wird, wird kein Testton vom SUB WOOFER ausgegeben.

- Es ist nicht möglich, diesen Punkt bei Lautsprechern einzustellen, bei denen in der Lautsprecher-Konfigurationseinstellung auf NEIN eingestellt ist.

3. Drücken Sie zum Beenden die **SETUP**-Taste.

Kindersicherung

Die Kindersicherung begrenzt die Wiedergabe von Discs mit Einstufungen für unpassende Zielgruppen. Das vom Benutzer eingegebene vierstellige Passwort gibt die Kindersicherung frei.
Diese Funktion ermöglicht Ihnen zu verhindern, dass Discs mit anstößigen Szenen von Ihren Kindern wiedergegeben werden können.

EINSTUFUNG

Hiermit können Sie Ihre DVD-Discs einstufen.
Die Wiedergabe stoppt, falls die Einstufung der Disc die von Ihnen eingestellte Einstufung überschreitet.

1. Drücken Sie im STOP-Modus die **SETUP**-Taste.
2. Drücken Sie zur Auswahl von **CUSTOM** die Taste ► und dann die **ENTER**-Taste.
3. Drücken Sie zur Auswahl von EINSTUFUNG die Tasten ◄ oder ► und dann die **ENTER**-Taste.
4. Geben Sie Ihr vierstelliges Passwort ein und drücken Sie die **ENTER**-Taste.



5. Drücken Sie zur Auswahl von EINSTUFUNG die Tasten ▲ oder ▼ und dann die **ENTER**-Taste.



6. Drücken Sie zur Auswahl der gewünschten Einstufung die Tasten ▲ oder ▼.



7. Drücken Sie zum Beenden die **SETUP**-Taste.

HINWEISE:

- Wenn Sie das Passwort das erste Mal eingeben, geben Sie eine beliebige 4-stellige Zahl (ausgenommen 4737) ein. Diese eingegebene Zahl wird ab der zweiten Eingabe als Passwort verwendet.
- Drücken Sie unter Schritt **5** zur Auswahl von ÄNDERN die Tasten ▲ oder ▼ und dann die **ENTER**-Taste. Geben Sie das vierstellige Passwort ein und drücken Sie die **ENTER**-Taste.
- Bei manchen DVDs könnte es schwierig sein herauszufinden, ob diese die Kindersicherung unterstützen. Prüfen Sie, ob die Kindersicherung so funktioniert, wie Sie sie eingestellt haben.
- Notieren Sie sich Ihr Passwort, falls Sie es vergessen.

WENN SIE DAS PASSWORT VERGESSEN HABEN

1. Drücken Sie unter Schritt 4 die Zahlen **4**, **7**, **3**, **7**.
   - Das Passwort wird gelöscht und die Einstufung auf ALLE gestellt.
2. Wiederholen Sie die Schritte 5-7, um die Kindersicherung wieder einzustellen.

SICHERUNGSSTUFEN

- **ALLE**
  Die Kindersicherung ist aufgehoben.
- **Stufe 8**
  DVD-Software beliebiger Einstufung (Erwachsene/allgemein/Kinder) kann wiedergegeben werden.
- **Stufen 7 bis 2**
  Nur DVD-Software für eine allgemeine Verwendung und für Kinder kann wiedergegeben werden.
- **Stufe 1**
  Nur für Kinder vorgesehene DVD-Software kann wiedergegeben werden, und die Wiedergabe von für Erwachsene und für eine allgemeine Verwendung vorgesehene DVD-Software ist nicht gestattet.

Sprache	Code
A-B	
Abchasisch	4748
Afar	4747
Afrikaans	4752
Albanisch	6563
Amharisch	4759
Arabisch	4764
Armenisch	5471
Aserbaidschanisch	4772
Assamesisch	4765
Aymara	4771
Baschkiri	4847
Baskisch	5167
Bengali;Bangla	4860
Bhutanisch	5072
Biharisch	4854
Bislama	4855
Bretonisch	4864
Bulgarisch	4853
Burmesisch	5971
C-E	
Chinesisch [CHI]	7254
Dänisch [DAN]	5047
Deutsch [GER]	5051
Englisch [ENG]	5160
Esperanto	5161
Estländisch	5166
F-H	
Färöisch	5261
Fidschi	5256
Finnisch [FIN]	5255
Französisch [FRE]	5264
Friesisch	5271
Galizisch	5358
Georgisch	5747
Griechisch [GRE]	5158
Grönländisch	5758
Guarani	5360
Gujarati	5367
Haussa	5447
Hebräisch	5569
Hindi	5455
Holländisch [DUT]	6058
I-K	
Indonesisch	5560
Interlingua	5547
Interlingue	5551
Inupiak	5557
Irisch [IRI]	5347
Isländisch [ICE]	5565
Italienisch [ITA]	5566
Japanisch [JPN]	5647
Javanesisch	5669
Jiddisch	5655
Kambodschanisch	5759
Kannada	5760
Kaschmiri	5765
Katalanisch	4947
Kasachisch	5757
Kinyarwanda	6469
Kirgisisch	5771
Kirundi	6460
Koreanisch [KOR]	5761
Korsisch	4961
Kroatisch	5464
Kurdisch	5767
L-N	
Laotisch	5861
Latein	5847
Lettländisch;Lettisch	5868
Lingala	5860
Litauisch	5866
Malagassisch	5953
Malayalam	5958
Malayisch	5965
Maltesisch	5966
Marathi	5964
Maori	5955
Mazedonisch	5957
Moldawisch	5961
Mongolisch	5960
Nauru	6047
Nepalesischi	6051
Norwegisch [NOR]	6061
O-R	
Okzitan	6149
Oriya	6164
Oromo (Afan)	6159
Pandschabi	6247
Pashto;Pushto	6265
Persisch	5247
Polnisch	6258
Portugiesisch [POR]	6266
Quechua	6367
Rätoromanisch	6459
Rumänisch [RUM]	6461
Russisch [RUS]	6467
S	
Samoanisch	6559
Sangho	6553
Sanskrit	6547
Schottisch, Gälisch	5350
Schwedisch [SWE]	6568
Serbisch	6564
Serbo-Kroatisch	6554
Sesotho	6566
Setswana	6660
Shona	6560
Sindhi	6550
Singalesisch	6555
Siswati	6565
Slowakisch	6557
Slowenisch	6558
Somalisch	6561
Spanisch [SPA]	5165
Suaheli	6569
Sudanesisch	6567
T	
Tadschikisch	6653
Tagalog	6658
Tamil	6647
Tatarisch	6666
Telugu	6651
Thai	6654
Tibetanisch	4861
Tigrinya	6655
Tongan	6661
Tschechisch	4965
Tsongan	6665
Türkisch [TUR]	6664
Turkmenisch	6657
Twi	6669
U-Z	
Ungarisch [HUN]	5467
Ukrainisch	6757
Urdu	6764
Usbekisch	6772
Vietnamesisch	6855
Volapuk	6861
Walisisch	4971
Weißrussisch	4851
Wolof	6961
Xhosa	7054
Yoruba	7161
Zulu	7267

Wenn Sie eine Sprache auswählen, die einen 3-stelligen Sprachcode besitzt, wird dieser Code bei jeder Änderung der auf Seiten 22 und 23 beschriebenen Audio- oder Untertitelsprach-Einstellung angezeigt. Wenn Sie eine andere Sprache gewählt haben, wird an Stelle des Codes "---" angezeigt. (Der 3-stellige Sprachcode ist in der Liste oben in Klammern aufgeführt.)

Reinigung des Gehäuses

- Verwenden Sie ein weiches, mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Lösung, die Alkohol, Lösungsmittel, Ammoniak oder Scheuermittel enthält.

Reinigung von Discs

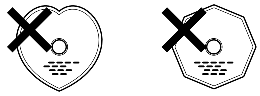
- Wenn eine Disc schmutzig wird, reinigen Sie diese mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie die Disc von der Mitte nach außen ab. Reiben Sie nicht in kreisförmigen Bewegungen.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdünner, handelsübliche Reiniger, Reinigungslösungen, Scheuermittel oder für analoge Schallplatten vorgesehene Antistatiksprays.

Reinigung der Disc-Linse

- Falls der Player immer noch nicht richtig funktioniert, wenn er entsprechend den Anleitungen bedient wird und die “FEHLERSUCHANLEITUNG” in diesem Handbuch durchgeführt wurde, könnte der Laser-Abtastkopf schmutzig sein. Wenden Sie sich zur Reinigung der Laser-Abtasteinheit an Ihren Händler oder an ein autorisiertes Kundendienst-Center.

Disc-Handhabung

- Verwenden Sie Discs mit folgenden Logos:
  (Optische Audio-Digital-Discs)
- Handhaben Sie die Discs so, dass keine Fingerabdrücke oder Staub auf der Oberfläche haften bleibt.
- Bewahren Sie die Discs immer in ihrem Schutzgehäuse auf, wenn Sie sie nicht verwenden.
- Beachten Sie, dass Discs mit speziellen Formen (herzförmige Discs, sechseckige Discs o. Ä.) auf diesem Player nicht wiedergegeben werden können. Versuchen Sie nicht, solche Discs wiedergeben zu lassen, denn sie könnten den Player beschädigen.



Tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei!!!
- Verbrauchte Batterien gehören nicht in die Mülltonne.
- Sie können diese an einem Sammelpunkt für verbrauchte Batterien oder Sondermüll entsorgen. Wenden Sie sich hinsichtlich der Einzelheiten an Ihre Gemeindeverwaltung.

ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

Wenn der DVD-Player nicht richtig funktioniert, obwohl er wie in diesem Bedienungshandbuch beschrieben bedient wurde, überprüfen Sie den Player anhand der folgenden Prüfliste.

Problem	Lösung
Keine Stromversorgung	–Prüfen Sie, ob das Netzkabel richtig angeschlossen ist. –Ziehen Sie den Netzstecker, warten Sie 5-10 Sekunden und stecken Sie ihn dann wieder ein.
Weder Ton noch Bild	–Prüfen Sie, ob der Fernseher eingeschaltet ist. –Prüfen Sie den Video-Anschluss. –Prüfen Sie den VIDEO-/AUDIO-Kabelanschluss zum Fernseher (siehe Anschluss an einen Fernseher). –Der Sound einer DVD-Audio- und einer Super-Audio-CD wird nicht von 2-Kanal--AUDIO OUT-Buchsen ausgegeben. Schließen Sie ein Audiokabel an die 5.1-Kanal-AUDIO OUT-Buchsen an (VORNE L, R).
Verzerrtes Bild	–Manchmal kann eine geringe Bildstörung auftreten. Dies ist keine Fehlfunktion. –Schließen Sie den Player direkt am Fernseher an.
Vollständig verzerrtes oder Schwarzweiß-Bild bei DVD	–Schließen Sie den DVD-Player direkt am Fernseher an. –Stellen Sie sicher, dass die Disc vom DVD-Player unterstützt wird.
Kein Ton oder verzerrter Ton	–Stellen Sie die Lautstärke ein. –Prüfen Sie, ob die Lautsprecher richtig angeschlossen sind.
Kein Audio am Digitalausgang	–Prüfen Sie den Digitalanschluss. –Prüfen Sie, ob die ausgewählte Audio-Sprache den Leistungen Ihres Empfängers entspricht.
Das Bild bleibt während der Wiedergabe kurz stehen	–Prüfen Sie die Disc auf Fingerabdrücke/Kratzer und reinigen Sie sie mit einem weichen Tuch, indem Sie von der Mitte zur Außenkante hin wischen. –Reinigen Sie die Disc.
Die Disc kann nicht wiedergegeben werden	–Reinigen Sie die Disc. –Stellen Sie sicher, dass die beschriftete Seite nach oben zeigt. –Prüfen Sie, ob die Disc defekt ist, indem Sie eine andere Disc testen. –Schalten Sie die Kindersicherung aus oder ändern Sie die Einstufung. –Legen Sie eine ordnungsgemäße Disc ein, die auf diesem Player wiedergegeben werden kann.
Keine Rückkehr zum Start-Bildschirm, nachdem die Disc entfernt wurde	–Stellen Sie den Player zurück, indem Sie ihn aus- und dann wieder einschalten.
Der Player reagiert nicht auf die Fernbedienung	–Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Sensor an der Vorderseite des Players. –Verringern Sie die Distanz zum Player. –Tauschen Sie die Batterien in der Fernbedienung aus. –Legen Sie die Batterien wieder mit der gekennzeichneten Polung (Zeichen +/-) ein.
Tasten funktionieren nicht und der Player reagiert nicht	–Ziehen Sie für 5-10 Sekunden den Netzstecker, um den Player komplett zurückzustellen.
Der Player reagiert während der Wiedergabe nicht auf manche Bedienungsbefehle	–Die Bedienungsarten könnten bei der betreffenden Disc nicht zulässig sein. Beachten Sie die Anleitung der Disc.
Der DVD-Player kann CVDs/DVDs nicht lesen	–Verwenden Sie zur Reinigung der Linse eine handelsübliche CD/DVD-Reinigungsdisc, bevor Sie den DVD-Player zur Reparatur einsenden.
Der Kamerawinkel schaltet sich nicht um	–Der Kamerawinkel kann bei DVDs, die keine mehrfache Aufnahme von Kamerawinkeln enthalten, nicht umgeschaltet werden. In manchen Fällen wurden mehrere Kamerawinkel nur für bestimmte Szenen aufgenommen.
Die Wiedergabe startet nicht, wenn der Titel ausgewählt wurde	–Prüfen Sie die “SICHERUNG” der Kindersicherung.
Das Passwort für die Einstellung der Einstufung wurde vergessen	–Geben Sie das Standardpasswort "4737" ein. Damit wird das vergessene Passwort gelöscht.

HINWEISE:

Manche Funktionen stehen in bestimmten Modi nicht zur Verfügung, dies ist aber keine Fehlfunktion. Lesen Sie in dieser Bedienungsanleitung die Beschreibung der Einzelheiten zur korrekten Bedienung nach.

- Die Wiedergabe eines gewünschten Titels oder die Zufallswiedergabe steht während der programmierten Wiedergabe nicht zur Verfügung.

TECHNISCHE DATEN

SIGNALSYSTEM
PAL-Farbsystem

UNTERSTÜTZTE DISCS
(1) DVD-Audio/DVD-Video-Discs
1-Layer 12 cm einseitige Discs, 2-Layer 12 cm einseitige Discs, 2-Layer 12 cm doppelseitige Discs (1 Layer pro Seite)
1-Llayer 8 cm einseitige Discs, 2-Layer 8 cm einseitige Discs, 2-Layer 8 cm doppelseitige Discs (1 Layer pro Seite)
(2) Super-Audio-CD
(3) DVD-R/DVD-RW
(4) Compact Discs (CD-DA)
12 cm-Discs, 8 cm-Discs
(5) CD-R/CD-RW

S-VIDEO-AUSGANG
Y-Ausgangspegel: 1 Vss (75 Ω/Ohm)
C-Ausgangspegel: 0,3Vss
Ausgangsanschlüsse: S-Steckverbinder, 1 Satz

VIDEO-AUSGANG
Ausgangspegel: 1 Vss (75 Ω/Ohm)
Ausgangsanschluss: Steckerbuchsen, 1 Satz

KOMPONENT-AUSGANG
Y-Ausgangspegel: 1 Vss (75 Ω/Ohm)
C_B-Ausgangpegel: 0,7 Vss (75 Ω/Ohm)
C_R-Ausgangspegel: 0,7 Vss (75 Ω/Ohm)
Ausgangsanschluss: Steckerbuchsen, 1 Satz

AUDIO/VIDEO
21-polige Scart-Buchse

AUDIO-AUSGANG
Ausgangspegel: 2 V rms
2-Kanal (L, R)-Ausgangsanschluss: Steckerbuchse, 1 Satz
Mehrkanal (FL, FR, C, SW, SL, SR)-Ausgangsanschluss: Steckerbuchse, 1 Satz

AUDIO-AUSGANGSEIGENSCHAFTEN
(1) Frequenzgang
1 DVDs (linear PCM) : 4Hz bis 22kHz (48 kHz-Abtastrate)
: 4Hz bis 44kHz (96 kHz-Abtastrate)
: 4Hz bis 88kHz (192 kHz-Abtastrate)
2 CDs : 4Hz bis 20kHz
3 Super-Audio-CD : 4Hz bis 100kHz
(2) Signal-/Rauschspannungsabstand : 115 dB
(3) Gesamtklirrfaktor : 1kHz CD: 0,003%
(4) Dynamikbereich : DVD: 100 dB
CD: 98 dB

DIGITALER AUDIO-AUSGANG
Optischer Digitalausgang: Optischer Steckverbinder, 1 Satz
Koaxialer Digitalausgang: Steckerbuchse, 1 Satz

STROMVERSORGUNG
WS 220-240V, 60 Hz

LEISTUNGSAUFNAHME
16 W (Bereitschaft: 1,2 W)

MAXIMALE ÄUSSERE ABMESSUNGEN
435 (Breite) x 75 (Höhe) x 220 (Tiefe) mm
(einschließlich vorstehender Teile)

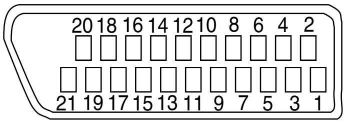
GEWICHT
2,2 kg

FERNBEDIENUNG
RC-950

TYP
Infrarot-Impuls

STROMVERSORGUNG
GS 3 V, 2 R6P/AA-Batterien

STIFTBELEGUNG



Kontakte, Signalpegel und Impedanzen

Kontakt 1
Audio-Ausgang (rechts): 2,0 V effekt/01kOhm
Kontakt 3
Audio-Ausgang (links): 2,0 V effekt/01kOhm
Kontakt 4
Audio, Erdung
Kontakt 5
RGB, Erdung (blau)
Kontakt 7
RGB-Ausgang (blau): 0,7 Vs-s/75 Ohm
Kontakt 8
Funktionswahl-Umschaltsteuerung
L: 0,0~2,0V Gleichstrom Stromversorgung ausgeschaltet
M: 4,5~7,0V Gleichstrom Breitbild-Modus (16:9)
H: 9,5~12,0V Gleichstrom Normaler Modus (4:3)
Kontakt 9
RGB, Erdung (grün)
Kontakt 11
RGB-Ausgang (grün): 0,7 Vs-s/75 Ohm
Kontakt 13
RGB, Erdung (rot)
Kontakt 14
RGB-Umschaltsteuerung, Erdung
Kontakt 15
RGB-Ausgang (rot): 0,7 Vs-s/75 Ohm
Kontakt 16
RGB-Umschaltsteuerung
H:13,3V Gleichstrom RGB-Modus
Kontakt 17
Video-Ausgangssignal, Erdung
Kontakt 18
Video-Eingangssignal, Erdung
Kontakt 19
Video-Ausgang (CVBS): 1,0 Vs-s/75 Ohm
Kontakt 21
Gemeinsame Erdung (Abschirmung)

Deutsch

AVVERTENZA: PER RIDURRE I RISCHI DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHENON APRIRE.

ATTENZIONE:
PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO COMPONENTI CUI L'UTENTE PUÒ EFFETTUARE ASSISTENZA TECNICA. A QUESTO SCOPO, RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.

Il fulmine all'interno di un triangolo equilatero segnala all'utente la presenza di “tensioni pericolose” non isolate all'interno dell'unità, di entità sufficiente a costituire un rischio di scosse elettriche per le persone.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero segnala all'utente la presenza di istruzioni di funzionamento e di manutenzione (assistenza) nella documentazione di accompagnamento dell'apparecchio.

PRECAUZIONI

Sicurezza del Laser

Questa unità utilizza un laser. Data la possibilità di lesioni agli occhi, è autorizzato a rimuovere il coperchio o a effettuare l'assistenza tecnica a questo dispositivo soltanto il personale qualificato.

ATTENZIONE: L'USO DI COMANDI O REGOLAZIONI O L'ESECUZIONE DI PROCEDURE DIVERSE DA QUELLE INDICATE NEL PRESENTE MANUALE POSSONO PROVOCARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.

ATTENZIONE: RADIAZIONE LASER VISIBILE IN CASO DI APERTURA E DISATTIVAZIONE DELL'ASSERVIMENTO DI SICUREZZA. EVITARE L'ESPOSIZIONE AL FASCIO.

UBICAZIONE:
* STAMPATO SUL RETRO

"CLASS 1
LASER PRODUCT"

Periodi di non utilizzo - Spegnere l'unità quando non deve essere usata. Scollegare la spina del cavo di alimentazione dell'unità dalla presa della rete elettrica in c.a. se si pensa di non utilizzare l'unità per un prolungato periodo di tempo. Scollegare la spina del cavo di alimentazione dell'unità anche in caso di temporali con fulmini.

Imortante

Per questo lettore DVD utilizzare solo dischi con il marchio DVD o dischi.

Alimentazione

L'alimentazione elettrica è inserita quando la spina principale è introdotta in una presa da 220 V-240 V circa, 50 Hz. Per mettere in funzione l'unità premere il tasto ON/STANDBY per accenderla.

Avvertenza

Per evitare ogni rischio d'incendio o di folgorazione, non esporre quest'unità alla pioggia o all'umidità.

AVVERTENZA:
CONTIENE PARTI SOTTO TENSIONE.
NON TOGLIERE NESSUNA VITE.

Avvertenza per L'umidità

Quando si trasferisce l'unità da un luogo caldo a uno freddo, o quando si riscalda un locale freddo o con un'umidità elevata, nell'unità può formarsi della condensa Non utilizzare il lettore DVD per almeno 2 ore, fino a quando l'interno è asciutto.

Attenzione

1) Non cercare di aprire la parte esterna dell'apparecchio. Nessuna parte contenuta all'interno richiede manutenzione. Far eseguire la manutenzione da personale qualificato.
2) Le fessure e le aperture della parte estenra dell'apparecchio, sui lati e sul fondo servono per la ventilazione. Per garantire un funzionamento affidabile e per proteggere l'unità dal surriscaldamento queste apertune non devono essere bloccate né coperte. Evitare spazi chiusi, quali liberie, a meno che non si disponga di una ventilazione adeguata.
3) Tenere l'unità lontana dai caloriferi.
4) Evitare d'usare forti campi magnetici in prossimità dell'unità.
5) Non introdurre oggetti nel prodotto attraverso lo slot dell'armadietto, poiché essi possono toccare componenti sotto tensione o causare cortocircuiti, provocando incendi o scosse elettriche.
6) Non spruzzare mai liquidi di qualsiasi tipo su quest'unità. In caso di penetrazione di liquido nell'unità, rivolgersi ad un tecnico qualificato.
7) Usare quest'unità solo in posizione orizzonale (piatta).
8) Al momento dell'accensione, quando si collega il cavo d'alimentazione, l'apparecchio è in modo Stand-by.
9) Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere.
10) Manneggiate il filo di alimentazione con cura. Agite per la spina quando scollegate il cavo dalla presa.
11) Prima di utilizzare il lettore DVD, leggete attentamente tutte le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso.
12) Prestate attenzione a non schiacciarvi le dita nell'apertura per il disco.
13) Non collocate oggetti pesanti sopra il cavo di alimentazione AC.
14) Tenete il cavo di alimentazione AC lontano da fonti di calore.
15) Prima di trasportare il lettore DVD, accertatevi di aver rimosso l'eventuale disco e scollegate il cavo di alimentazione AC dalla relativa presa.
16) Non esercitate alcuna pressione sul lettore DVD durante il trasporto.
17) Non utilizzate il lettore DVD in esterni.

Dichiarazione di Conformità

Dichiariamo, e ce ne assumiamo unica responsabilità, che questo prodotto, a cui questa dichiarazione si riferisce, è conforme agli standard seguenti:
EN60065, EN 55013, EN55020, EN61000-3-2 e EN61000-3-3. In accordo con le disposizioni di legge 73/23/EEC, 89/336/EEC e la direttiva 93/68/EEC.

Italiano

INDICE

NOTA RELATIVA AL RICICLAGGIO
I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riutilizzabili e riciclabili. Smaltire i materiali conformemente alla normativa locale sul riciclaggio.
Non gettare le batterie, né incenerirle, ma smaltirle conformemente alla normativa locale sui rifiuti chimici.

Il numero di serie di questo prodotto si trova sul retro del lettore DVD, ed è unico. Registrare in questo punto il numero di serie e altre informazioni vitali e conservare il presente opuscolo come prova d’acquisto per contribuire alla sua identificazione in caso di furto. I numeri di serie non vengono archiviati.

Data di acquisto	
Rivenditore	
Indirizzo del rivenditore	
Numero di telefono del rivenditore	
Modello n.	
N. di serie.	

Italiano

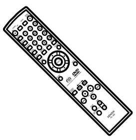
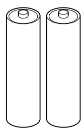
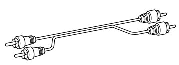
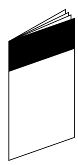
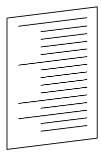
Informazioni sul Copyright

Sono vietate la copiatura, la diffusione, l’esecuzione in pubblico e il prestito non autorizzati dei dischi.
Questo prodotto contiene tecnologia di protezione del copyright protetta da rivendicazioni di metodo di determinati brevetti USA e da altri diritti di proprietà intellettuale appartenenti a Macrovision Corporation e ad altri titolari di diritti. L’uso di tale tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato da Macrovision Corporation e si considera valido esclusivamente per scopi domestici o di visualizzazione limitata di altro genere, salvo diversa autorizzazione da parte di Macrovision Corporation. Sono vietati la progettazione inversa o lo smontaggio.

L’apparecchio è stato brevettato negli USA, brevetto 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098 e 4,907,093 hanno la licenza solamente per un utilizzo visuale limitato.

Accessori in dotazione

Verificare che i seguenti elementi siano inclusi nella confezione dell'unità principale.

Telecomando ··············· 1	Batterie “AA” (R6P) ········· 2	Cavo audio ·· 1	Cavo video··· 1	Istruzioni per l'uso ·········· 1	Elenco delle stazioni di servizio······ 1
		 (lunghezza circa 100 cm)	 (lunghezza circa 100 cm)		

Simboli utilizzati nel presente manuale

In alcuni titoli e note del presente manuale compaiono i simboli indicati di seguito, con il seguente significato.

DVD-A : la descrizione si riferisce alla riproduzione di DVD-Audio.

DVD-V : la descrizione si riferisce alla riproduzione di DVD-Video.

CD : la descrizione si riferisce alla riproduzione di Audio CD.

SUPER AUDIO CD : la descrizione si riferisce alla riproduzione di Super Audio CD.

MP3 : la descrizione si riferisce alla riproduzione di dischi formattati in formato MP3.

VCD : la descrizione si riferisce alla riproduzione di Video CD.

JPEG : la descrizione si riferisce alla visualizzazione dei dischi JPEG.

WMA : la descrizione si riferisce alla riproduzione di dischi formattati in formato WMA.

QUICK : la descrizione si riferisce agli elementi da impostare in modalità **QUICK**.Description refers to the items to be set in the **QUICK** mode.

Dischi riproducibili

Questo lettore DVD è in grado di riprodurre i dischi indicati nella tabella sottostante.

Disco utilizzabile	Marca (logo)	Segnali registrati	Dimensione disco
DVD-Audio DVD-Video (NOTA 1) DVD-R DVD-RW (NOTA 2)		Video digitale (MPEG2)	12 cm 8 cm
CD CD-R CD-RW (NOTA 3)	COMPACT disc DIGITAL AUDIO; Recordable; ReWritable	Audio digitale MP3 WMA (NOTA 4) Immagine digitale (JPEG)	12 cm 8 cm
Super Audio CD	SUPER AUDIO CD; Stereo Multi-ch	Digital audio	12 cm
Video CD	COMPACT disc DIGITAL VIDEO; VIDEO CD	Audio e immagini	12 cm 8 cm (Singole)
CD immagini	Kodak Picture CD COMPATIBLE	JPEG	12 cm

NOTA 1: Alcuni dischi DVD video non funzionano come descritto nel presente manuale per volontà dei produttori dei dischi.
NOTA 2: I dischi DVD-R e DVD-RW, DVD-R e DVD-RW non possono essere riprodotti sul registratore DVD. Non è possibile riprodurre i dischi che non sono stati finalizzati. In base allo stato di registrazione dei dischi, il disco non può essere accettato o eseguito normalmente (l'immagine e il suono potrebbero non essere continui e così via).
NOTA 3: Alcuni dischi CD-R/CD-RW possono non essere compatibili a causa di "graffiature e macchie del disco", "condizioni di registrazione" e "caratteristiche di registrazione".
NOTA 4: Plays Windows Media™ — I logo Windows Media e Windows sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e negli altri paesi.

Questo riproduttore è conforme al sistema di colori PAL. Potete anche riprodurre dei dischi registrati con il sistema NTSC attraverso un sistema PAL TV.

- Alcuni dischi contengono codici regionali come quelli mostrati di seguito.

2 ALL

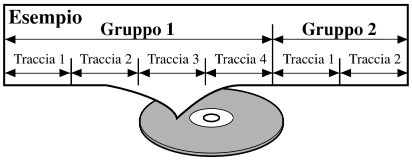
- Il numero contenuto all'interno del simbolo si riferisce a una regione del mondo; un disco codificato nel formato di una determinata regione può essere riprodotto esclusivamente sui lettori DVD dotati dello stesso codice regionale.

Questo lettore DVD non è in grado di riprodurre i seguenti dischi:
- **DVD con codici regionali diversi da 2 o TUTTO.**
- **DVD-ROM**
- **DVD-RAM (non riprodurre questi dischi, poiché possono causare problemi di funzionamento).**
- **CD-ROM**
- **VSD**
- **CDV (viene riprodotta soltanto la parte audio).**
- **CD-G (viene riprodotta soltanto la parte audio).**
- **CD-R/CD-RW (vengono riprodotti soltanto i dischi sui quali è registrato audio CD/MP3/JPEG/WMA).**
- **CD-I (non riprodurre questi dischi, poiché possono causare problemi di funzionamento).**
- **SACD**
- **CD fotografici (non riprodurre questi dischi, poiché possono causare problemi di funzionamento).**
  Qualunque disco privo di indicazioni di compatibilità.

Tipi di dischi

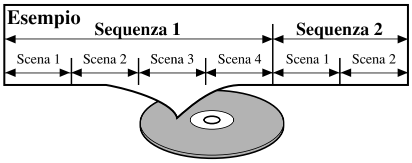
[DVD-Audio]

I DVD-Audio sono suddivisi in molte grandi sezioni denominate "gruppi" e in piccole sezioni denominate "tracce". A tali sezioni vengono assegnati i numeri, che vengono denominati "numeri di gruppo" e "numeri di tracce".



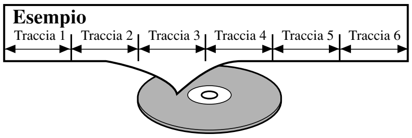
[DVD-Video]

I dati contenuti nei DVD sono suddivisi in sezioni dette "titoli", a loro volta suddivise in sottosezioni chiamate "capitoli", a ciascuna delle quali viene assegnata una titolo o numero di capitolo. In alcuni DVD video le condizioni di riproduzione sono preimpostate e hanno la priorità rispetto alle impostazioni del lettore selezionate dall'utente. Se una funzione selezionata non fornisce i risultati desiderati, fare riferimento al manuale fornito unitamente al disco.



[AUDIO CD, VIDEO CD]

I dati registrati su un Audio CD, un Video CD o un Super Audio CD sono suddivisi in sezioni chiamate "tracce" e ogni traccia è contraddistinta da un numero di tracce.



RIGUARDO LA FUNZIONE PBC DEI CD VIDEO

Quest'unità è conforme alle ver. 1.1 e ver. 2.0 degli standard dei CD video, con la funzione PBC.

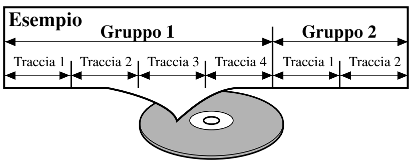
Ver. 1.1 (senza funzione PBC). È possibile riprodurre sia CD musicali che video.
Ver. 2.0 (senza funzione PBC). Nell'uso di un CD video con la funzione PBC, sullo schermo e sul display appare "PBC".

Cosa significa PBC? "PBC" sta per Playback Control, Controllo riproduzione. È possibile eseguire software interattivo utilizzando le schermate dei menu.
Fare riferimento alle istruzioni contenute nel Video CD.

NOTA:
quando si eseguono Video CD con la funzione PBC, non è possibile eseguire alcune operazioni (ad esempio selezionare e ripetere le tracce) a meno che la funzione non venga disattivata temporaneamente (fare riferimento a pagina 16).

[MP3, JPEG,WMA]

I dati contenuti nei dischi MP3 sono suddivisi in sezioni dette "gruppi", a loro volta suddivise in sottosezioni chiamate "tracce", a ciascuna delle quali viene assegnato un numero di album o di traccia.

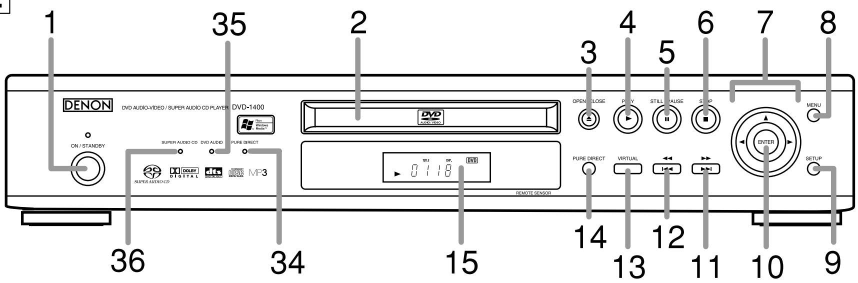


AVVERTENZA:
- Prestare attenzione a non prendere a stretto le dita nell'alloggiamento del disco.
- Prima di trasportare il lettore DVD, assicurarsi di rimuovere il disco e scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa.

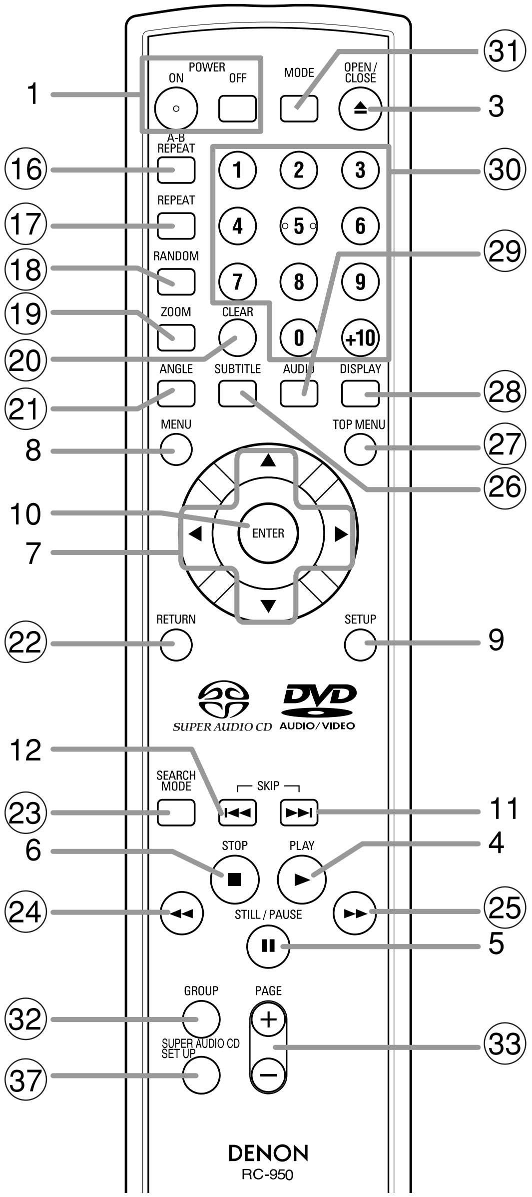
- **Uscita Dolby analogica a 5,1 canali e DTS surround**
  Il lettore è dotato di jack Dolby analogico a 5,1 canali e audio DTS surround per la riproduzione.
- **Riproduzione con fermo immagine/veloce/al rallentatore/a passi**
  Sono disponibili vari modi di riproduzione, compresi il fermo immagine, l'avanzamento/arretramento rapido, la riproduzione al rallentatore e l'avanzamento a passi per fotogrammi.
- **Riproduzione in ordine casuale di CD, Super Audio CD, MP3, JPEG, DVD-Audio e WMA**
  Il lettore è in grado di cambiare l'ordine delle tracce, in modo da riprodurli in ordine casuale.
- **Riproduzione programmata di CD, Super Audio CD, MP3, JPEG, DVD-Audio e WMA**
  È possibile programmare a piacere l'ordine delle trecce per riprodurli in quello desiderato.
- **Menu DVD nella lingua desiderata**
  È possibile visualizzare il menu dei DVD nella lingua desiderata, se disponibile sul DVD.
- **Standby automatico**
  L'unità si spegne automaticamente quando il programma salvaschermo è attivato da 35 minuti.
- **Sottotitoli nella lingua desiderata**
  I sottotitoli possono essere visualizzati nella lingua desiderata, purché essa sia disponibile sul disco.
- **Scelta dell'angolazione della telecamera**
  Se il disco contiene sequenze riprese da angolazioni differenti, è possibile selezionare quella desiderata.
- **Opzioni relative alla lingua e alla modalità dell'audio**
  Se sul disco sono disponibili lingue e modi diversi, è possibile selezionare quelli desiderati.
- **Visione controllata dai genitori**
  È possibile impostare il livello di controllo per limitare la riproduzione dei dischi che possono risultare inadatti per i bambini.
- **Rilevamento automatico dei dischi**
  Questo lettore rileva automaticamente se un disco inserito è un DVD-Video, DVD-Audio, Video CD, Audio CD, Super Audio CD, MP3, JPEG o WMA.
- **Riproduzione di dischi MP3**
  Il lettore consente l'ascolto di file MP3 registrati su CD-R/RW.
- **Ricerca diretta**
  Durante la riproduzione o nel modo di arresto, i tasti numerici consentono di effettuare la ricerca del titolo, del capitolo e della traccia desiderati.
- **Indicazioni a video**
  È possibile visualizzare sullo schermo del televisore informazioni sul funzionamento in corso, che permettono di verificare sullo schermo del televisore mediante il telecomando le funzioni attive al momento (come la riproduzione programmata).
- **Ricerca**
  Ricerca di gruppi: l'utente ha la possibilità di cercare il gruppo specificato.
  Ricerca di pagine: l'utente ha la possibilità di cercare la pagina specificata.
  Ricerca di capitoli: l'utente ha la possibilità di cercare il capitolo specificato.
  Ricerca di titoli: l'utente ha la possibilità di cercare il titolo specificato.
  Ricerca di tracce: l'utente ha la possibilità di cercare la traccia specificata.
  Ricerca temporale: l'utente ha la possibilità di cercare l'istante specificato.
- **Ripetizione**
  Capitolo: è possibile effettuare la riproduzione ripetuta di qualunque capitolo del disco in uso.
  Titolo: è possibile effettuare la riproduzione ripetuta di qualunque titolo del disco in uso.
  Traccia: è possibile effettuare la riproduzione ripetuta di qualunque traccia del disco in uso.
  TUTTO: è possibile effettuare la riproduzione ripetuta.(ad eccezione di DVD-Video)
  A-B: è possibile effettuare la riproduzione ripetuta della parte compresa fra A e B.
  Gruppo: è possibile effettuare la riproduzione ripetuta della cartella del disco MP3/JPEG/WMA/DVD-Audio in uso.
- **Zoom**
  È possibile visualizzare le schermate con ingrandimento doppio o quadruplo.
- **Marcatori**
  È possibile richiamare la parte specificata dall'utente.
- **Ripresa della riproduzione**
  L'utente ha la possibilità di riprendere la riproduzione dal punto in cui questa è stata sospesa anche in caso di spegnimento dell'unità.
- **Jack Video Out componente**
  I jack sono situati nel retro del lettore DVD e sono utilizzati per inviare video di elevata qualità a un televisore mediante jack di entrata del componente video.
- **Dimmer**
  Questa funzione permette di variare la luminosità del display.
- **Indicazione della velocità di trasferimento dei dati**
- **DRC (Controllo del range dinamico)**
  Questa funzione permette di controllare il range del volume dell'audio.
- **Suono MPEG**
  Questo lettore DVD può leggere dischi che supportano il formato audio MPEG allorché il lettore DVD è collegato a un decoder MPEG.
- **Visualizzazione di un'immagine JPEG (NOTE 1)**
  È possibile eseguire i CD Kodak Picture. È inoltre possibile eseguire i fermo immagine memorizzati nel CD-R/RW in formato JPEG.
- **Riproduzione di dati WMA (NOTE 2)**
  Il lettore consente l'ascolto di file WMA registrati su CD-R/RW.
- **Modalità Pure direct**
  È possibile ottenere una qualità audio elevata interrompendo il segnale video e la visualizzazione.

Italiano

PANNELLO ANTERIORE



TELECOMANDO



I tasti con i numeri racchiusi in un cerchio possono essere usati solo con il telecomando.

1. **Tasti ON/STANDBY, (POWER ON/OFF) [pagina 15]**
2. **Vassoio di inserimento dei dischi**
3. **Tasto OPEN/CLOSE [pagina 15]**
4. **Tasto PLAY [pagina 15]**
5. **Tasto STILL/PAUSE [pagina 15]**
6. **Tasto STOP [pagina 15]**
7. **Tasti cursore [pagina 15]**
   Utilizzare questi tasti per effettuare le impostazioni guardando il display sullo schermo del televisore.
8. **Tasto MENU [pagina 15]**
9. **Tasto SETUP [pagina 24]**
10. **Tasto ENTER [pagina 15]**
11. **Tasto ►►| (SKIP UP/FWD) [pagina 17]**
    Questo tasto consente la riproduzione a partire dall'inizio della scena o del brano successivi. Tenere premuto il tasto per effettuare la riproduzione veloce in avanti.
12. **Tasto |◄◄ (SKIP DOWN/REV) [pagina 17]**
    Questo tasto consente la riproduzione a partire dall'inizio della scena o del brano correnti. Tenere premuto il tasto per effettuare la riproduzione veloce all'indietro.
13. **Tasto VIRTUAL [pagina 23]**
14. **Tasto PURE DIRECT [pagina 16]**
15. **Display, finestra del telecomando**
16. **Tasto A-B REPEAT [pagina 18]**
17. **Tasto REPEAT [pagina 17]**
18. **Tasto RANDOM [pagine 18, 20]**
19. **Tasto ZOOM [pagina 16]**
20. **Tasto CLEAR [pagina 17]**
21. **Tasto ANGLE [pagina 22]**
    Premere questo tasto per variare l'angolazione della telecamera e visualizzare da un'angolazione diversa la sequenza riprodotta.
22. **Tasto RETURN [pagina 21]**
23. **Tasto SEARCH MODE [pagina 17]**
24. **Tasto ◄◄ (FR SEARCH) [pagina 16]**
25. **Tasto ►► (FF SEARCH) [pagina 16]**
26. **Tasto SUBTITLE [pagina 22]**
    Premere questo tasto per selezionare la lingua desiderata per i sottotitoli.
27. **Tasto TOP MENU [pagina 15]**
28. **Tasto DISPLAY [pagina 20]**
29. **Tasto AUDIO [pagina 21]**
    Premere questo tasto per selezionare la lingua o la modalità dell'audio desiderate.
30. **Tasti numerici [pagina 17]**
31. **Tasto MODE [pagina 20]**
32. **Tasto GROUP [pagina 18]**
33. **Tasto PAGE [pagina 18]**
34. **Indicatore PURE DIRECT**
    Questo indicatore si illumina quando PURE DIRECT è ATTIVATO.
35. **Indicatore DVD AUDIO**
    Questo indicatore si illumina quando vengono riprodotti dischi registrati in formato DVD-Audio.
36. **Indicatore SUPER AUDIO CD**
    Questo indicatore si illumina quando vengono eseguiti Super Audio CD.
37. **Tasto SUPER AUDIO CD SET UP [pagina 23]**

Illustrazione delle funzioni del telecomando

I tasti sul telecomando funzionano in modo diverso per DVD, VCD e CD:
Per un uso corretto, fare riferimento alla tabella che segue.

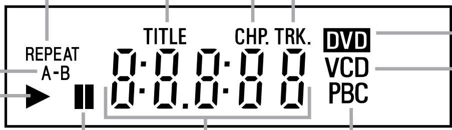
	DVD	VCD	CD
POWER POWER ON OFF	• Accensione del lettore e modalità di standby.	• Accensione del lettore e modalità di standby.	• Accensione e spegnimento del lettore.
Tasto A-B REPEAT A-B REPEAT	• Marcatura di un segmento da ripetere fra i punti A e B.	• Marcatura di un segmento da ripetere fra i punti A e B.	• Marcatura di un segmento da ripetere fra i punti A e B.
Tasto REPEAT REPEAT	• Riproduzione ripetuta di un gruppo (per DVD-Audio), un titolo o un capitolo.	• Riproduzione ripetuta di una traccia o del disco.	• Riproduzione ripetuta di una traccia o del disco.
Tasto RANDOM RANDOM	(per DVD-Audio) • Riproduzione in ordine casuale delle tracce.	—	• Riproduzione in ordine casuale dei brani.
Tasto MODE MODE	• Attivazione dell'audio 3D (Virtual surround system).	• Attivazione dell'audio 3D (Virtual surround system).	• Programmazione della riproduzione in un ordine specifico o in ordine casuale. • Attivazione dell'audio 3D (sistema Virtual surround).
Tasto ZOOM ZOOM	• Ingrandimento di una parte dell'immagine (x2/x4).	• Ingrandimento di una parte dell'immagine (x2).	—
Tasto ANGLE ANGLE	• Accesso alle diverse angolazioni della telecamera disponibili su disco.	—	—
Tasto SUBTITLE SUBTITLE	• Accesso ai vari sottotitoli disponibili su disco.	—	—
Tasto AUDIO AUDIO	• Accesso alle varie funzioni audio disponibili su disco.	• Selezione di STEREO, L-CH or R-CH.	• Selezione di STEREO, L-CH or R-CH.
Tasto DISPLAY DISPLAY	• Visualizzazione della modalità attuale del disco.	• Visualizzazione della modalità attuale del disco.	• Visualizzazione della modalità attuale del disco.
Tasto SEARCH MODE SEARCH MODE	• Ricerca di un capitolo, di un titolo o di un istante. • Ritorno rapido a un punto del disco.	• Ricerca di una traccia o di un istante. • Ritorno rapido a un punto del disco.	• Ricerca di una traccia o di un istante. • Ritorno rapido a un punto del disco.
Tasto OPEN/CLOSE OPEN / CLOSE ⏏	• Apertura o chiusura del vassoio dei dischi.	• Apertura o chiusura del vassoio dei dischi.	• Apertura o chiusura del vassoio dei dischi.
Tasti NUMERICI 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 +10	• Selezione diretta delle scene.	• Per selezionare una traccia direttamente.	• Per selezionare una traccia direttamente.
Tasto CLEAR CLEAR	• Cancellazione dei marcatori.	• Cancellazione dei marcatori.	• Cancellazione dei marcatori. • Rimozione del n. di stato nell'immissione di un programma.

Italiano

Illustrazione delle funzioni del telecomando

	DVD	VCD	CD
Tasto MENU	• Richiamo del Menu su disco.	—	—
Tasto TOP MENU	• Richiamo del Menu di livello più alto su disco.	—	—
Tasti ENTER, CURSOR	• Spostamento e definizione della posizione del cursore.	• Spostamento e definizione della posizione del cursore.	• Spostamento e definizione della posizione del cursore.
Tasto RETURN	• Ritorno al menu precedente.	• Ritorno al menu precedente.	—
Tasto SETUP	• Richiamo del menu di impostazione del lettore DVD.	• Richiamo del menu di impostazione del lettore DVD.	• Richiamo del menu di impostazione del lettore DVD.
Tasti SKIP	• Salto delle scene. (per DVD-Audio) • Salto di tracce.	• Salto di brani.	• Salto di brani.
Tasto SEARCH	• Ricerca su disco in avanti/indietro (x2. x8. x50. x100).	• Ricerca su disco in avanti/indietro (x2. x8. x30).	• Ricerca su disco in avanti/indietro (x16).
Tasto STOP	• Arresto della riproduzione.	• Arresto della riproduzione.	• Arresto della riproduzione.
Tasto PLAY	• Inizio della riproduzione del disco.	• Inizio della riproduzione del disco.	• Inizio della riproduzione del disco.
Tasto STILL/PAUSE	• Pausa della riproduzione del disco. • Riproduzione con avanzamento di un fotogramma alla volta.	• Pausa della riproduzione del disco. • Riproduzione con avanzamento di un fotogramma alla volta.	• Pausa della riproduzione del disco.
Tasto GROUP	(per DVD-Audio) • Selezione del gruppo da riprodurre.	—	—
Tasto PAGE	(per DVD-Audio) • Selezione dell'immagine da visualizzare.	—	—
Tasto SUPER AUDIO CD SET UP	—	—	(per DVD-Audio) • Visualizzazione delle opzioni di riproduzione (MULTI CAN, AREA CD, 2 CAN).

Display



- Indicazione accesa quando è attiva la funzione di ripetizione delle sequenze.
- Indicazione accesa quando è attiva la funzione di ripetizione.
- Indicazione accesa quando è attiva la funzione di ripetizione A-B.
- Indicazione accesa durante la riproduzione del disco.
- Indicazione accesa in caso di pausa della riproduzione.
- Indicazione accesa quando è attiva la funzione di ripetizione dei capitoli.
- Indicazione accesa quando è attiva la funzione di ripetizione delle tracce.
- Indicazione accesa quando nello scomparto del disco è presente un DVD (l'indicatore DVD AUDIO si illumina anche quando vengono riprodotti dischi DVD-Audio).
- CD: Indicazione accesa quando nello scomparto del disco è presente un CD (l'indicatore SUPER AUDIO CD si illumina anche quando vengono riprodotti Super Audio CD).
  VCD: Indicazione accesa quando nello scomparto del disco è presente un Video CD.
- S'illumina quando è attivato un controllo della riproduzione.
- Questa indicazione mostra il tempo trascorso dall'inizio del titolo o della traccia in corso di riproduzione. Quando il capitolo o la traccia cambia, viene visualizzato il numero del titolo, del capitolo o della traccia nuovi.

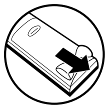
Italiano

Indicazioni visualizzate durante il funzionamento

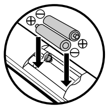
Display	Indicazione
P-ON	Accensione
- - - -	Disco non inserito
OPEN	Vassoio aperto
CLOSE	Vassoio chiuso
LOAd	Caricamento del disco in corso
P-OFF	Spegnimento

Inserimento delle batterie

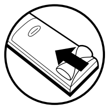
1. Aprire il coperchio del vano batterie.



2. Inserire 2 batterie "AA" (R6P), orientandole nel modo corretto.



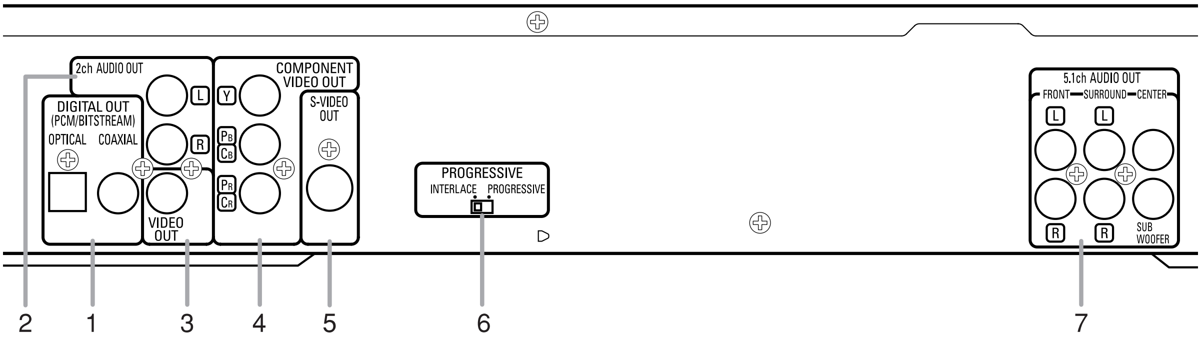
3. Chiudere il coperchio.



NOTA
- Non usare batterie alcaline e manganese insieme.
- Non usare una batteria nuova insieme a una vecchia.

Precauzioni riguardo le batterie
- In questo telecomando, usare batterie “AA” (R6P).
- Più o meno una volta l’anno, a seconda dall’uso del telecomando, sostituire le batterie con batterie nuove.
- Se il telecomando non funziona da distanza ravvicinata all’unità, sostituire le batterie con batterie nuove, anche ben prima di un anno.
- La batteria inclusa serve solo per poter verificare il funzionamento. Sostituirla con una batteria nuova appena possibile.
- Quando s’inseriscono le batterie, fare attenzione a che siano orientate correttamente, osservando i segni ⊕ e ⊖ che si trovano nel vano per le batterie del telecomando.
- Per evitare danni o perdite di liquido dalle batterie:
  - Non usare una batteria nuova insieme a una vecchia.
  - Non usare due batterie di tipo diverso.
  - Non cortocircuitare, smontare, surriscaldare le batterie e non gettarle nel fuoco.
- Rimuovere le batterie quando si prevede di non usare il telecomando per un periodo di tempo prolungato.
- Se le batterie dovessero perdere, strofinare con cura il liquido via dall’interno del vano per le batterie e poi inserire delle batterie nuove.

Descrizione del pannello posteriore



1. **PRESE D'USCITA DIGITALE (DIGITAL OUT):**
   Utilizzare un cavo digitale ottico o coassiale per collegare un amplificatore AV a un decoder incorporato (centro controllo AV).
2. **JACK AUDIO OUT 2 CAN (extra jack per l'audio analogico):**
   Collegare ai jack dell'ingresso audio di un televisore compatibile A/V, di un televisore a schermo largo o di un impianto stereo. (Il suono di un DVD-Audio e di un Super Audio CD non viene emesso).
3. **JACK VIDEO OUT:**
   Utilizzare un cavo video per collegare uno dei jack all'ingresso video di un televisore compatibile A/V, di un televisore a schermo largo o di un impianto stereo.
4. **JACK VIDEO OUT COMPONENTE:**
   Utilizzare questi jack se si dispone di un televisore con jack di ingresso del componente video. Tali jack forniscono video C_R, C_B e Y. Il componente video, insieme a S-Video, fornisce un'ottima qualità delle immagini.
5. **JACK DELL'USCITA S-VIDEO OUT:**
   Per immagini di qualità migliore, utilizzare il cavo S-Video per collegare questo jack al jack S-Video di un televisore compatibile A/V o a schermo largo.
6. **PRESA AV1:**
   Collegare questa presa alla presa di peritelevisione a 21 piedini di un televisore. (Il suono di un DVD-Audio e di un Super Audio CD non viene emesso).
7. **JACK 5.1ch AUDIO OUT:**
   Utilizzare i cavi dell'altoparlante per collegare questi jack a quelli di AUDIO IN a 5,1 canali nell'amplificatore AV con terminali di ingresso a 5,1 canali.

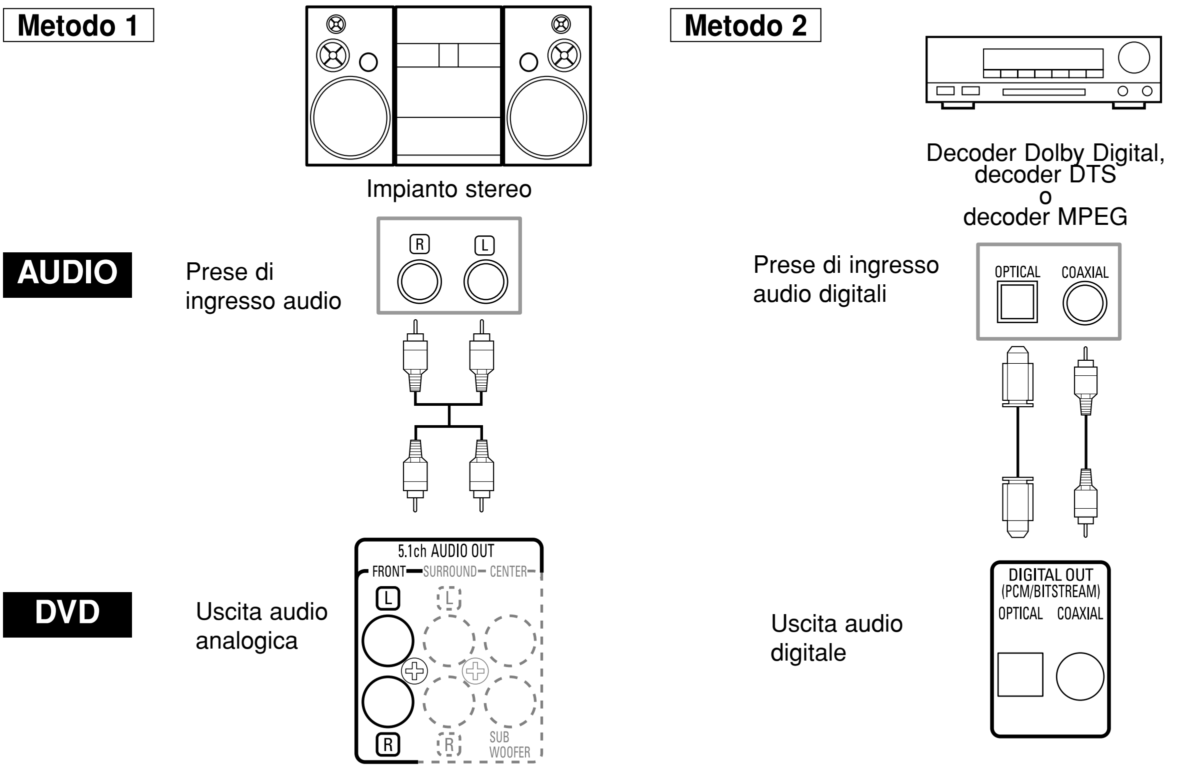
NOTA

- Assicurarsi di non utilizzare contemporaneamente il jack AV1 e i jack del componente video per l'uscita video.
- Quando si modificano le impostazioni VIDEO OUT (SCART o COMPONENTE), utilizzare il jack VIDEO o S-VIDEO per eseguire il collegamento al televisore. Se le impostazioni vengono modificate, ad esempio, viene selezionato COMPONENTE quando il jack AV1 viene utilizzato per eseguire il collegamento al televisore, può essere emesso un segnale video distorto.

Di seguito vengono riportati esempi di collegamenti comunemente usati per collegare il lettore DVD al televisore e ad altri componenti.
Se si utilizza il lettore DVD per riprodurre DVD in Dolby Digital surround a 5,1 canali o in formato DTS surround, il lettore DVD emette un flusso di dati Dolby Digital o DTS dai jack di USCITA AUDIO DIGITALE OTTICI O COASSIALI. L'audio Dolby Digital Surround a 5,1 canali e l'audio DTS possono essere emessi dai jack 5.1 CH OUTPUT. Se si collega il lettore al decoder Dolby Digital o DTS, è possibile ottenere una migliore diffusione acustica con audio surround di ottima qualità e di standard elevati simili all'audio dei cinema. Utilizzare un cavo digitale ottico o coassiale (non in dotazione) per i collegamenti audio. Utilizzare cavi audio (disponibili in commercio) per i collegamenti audio 5.1 CH.

Nota
- Prima di collegare altri componenti, assicurarsi di spegnere tutti gli elementi del sistema.
- Per informazioni sul televisore, l'impianto stereo e eventuali altri componenti da collegare al lettore DVD, fare riferimento ai rispettivi manuali di istruzioni.

Collegamento a un sistema audio



- **Method 1** Lettore DVD + Impianto stereo
- **Method 2** Lettore DVD + Decoder Dolby Digital, DTS o Decoder MPEG

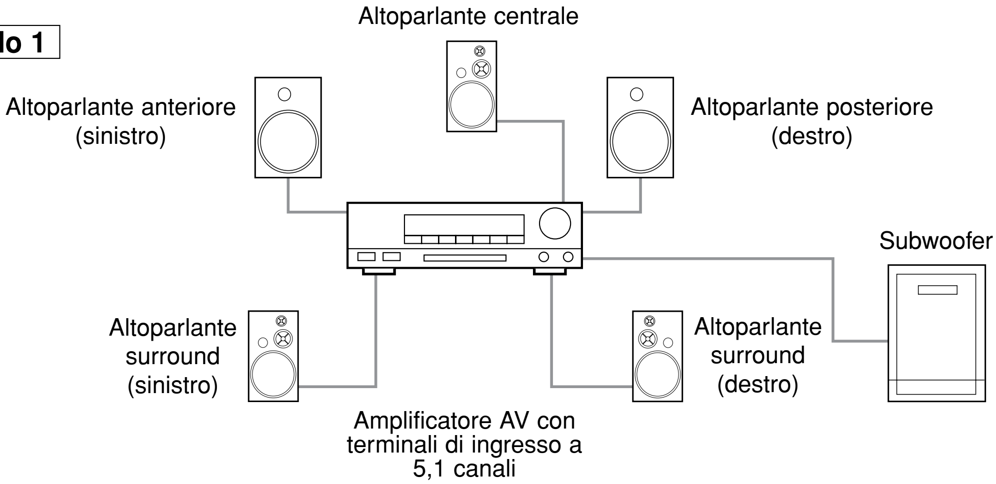
NOTA
- Se l'uscita audio è Dolby Digital, collegare il decoder Dolby Digital e attivare Dolby Digital per l'uscita audio in modalità di impostazione (vedere pagina 25).
- Se l'uscita audio è DTS, collegare il decoder DTS e attivare l'uscita audio DTS per l'uscita audio in modalità di impostazione (vedere pagina 25).
- Se l'uscita audio è MPEG, collegare il decoder MPEG e attivare MPEG per l'uscita audio in modalità di impostazione (vedere pagina 25).
- A meno che non sia collegato a un decoder Dolby Digital, DTS o decoder MPEG, disattivare Dolby Digital, DTS e MPEG per l'uscita audio in modalità di impostazione. Se si riproduce un DVD utilizzando impostazioni errate, i rumori possono essere distorti e gli altoparlanti possono essere danneggiati (vedere pagina 25).
- La fonte audio su un disco Dolby Digital surround a 5.1 canali non può essere registrata come audio digitale in un nastro MD o DAT.
- Impostare Dolby Digital, DTS e MPEG su OFF per l'uscita audio in modalità di impostazione solo per il metodo 1. Se si riproduce un DVD utilizzando impostazioni errate, i rumori possono essere distorti e gli altoparlanti possono essere danneggiati (per informazioni sull'attivazione di Dolby Digital, DTS e MPEG, vedere a pagina 25).
- Il suono di un DVD-Audio e di un Super Audio CD non viene emesso dai jack AUDIO OUT 2 CAN e AV1.
- Il suono di un Super Audio CD non viene emesso come audio digitale.

Cavo ottico (da acquistare a parte)
- Il cavo ottico (da acquistare a parte) potrebbe danneggiarsi se piegato troppo. Prima di conservarli, accertarsi che i cavi siano disposti a spirale con un diametro di almeno 15 cm.
- Usare un cavo che non sia lungo più di 3 m.
- Per realizzare i collegamenti, inserire le spine del cavo saldamente nelle prese.
- Se una spina fosse sporca o presentasse piccoli graffi, pulirla con un panno morbido prima di inserirla in una presa.

Connessione al sistema audio surround a 5,1 canali

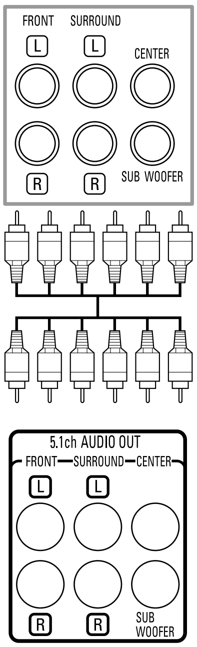
I segnali audio analogici a 5,1 canali possono essere emessi dal lettore DVD.
È possibile riprodurre i segnali audio a più canali registrati in PCM compressi quando è collegato un amplificatore AV dotato di ingresso audio analogico a 5,1 canali.

Metodo 1

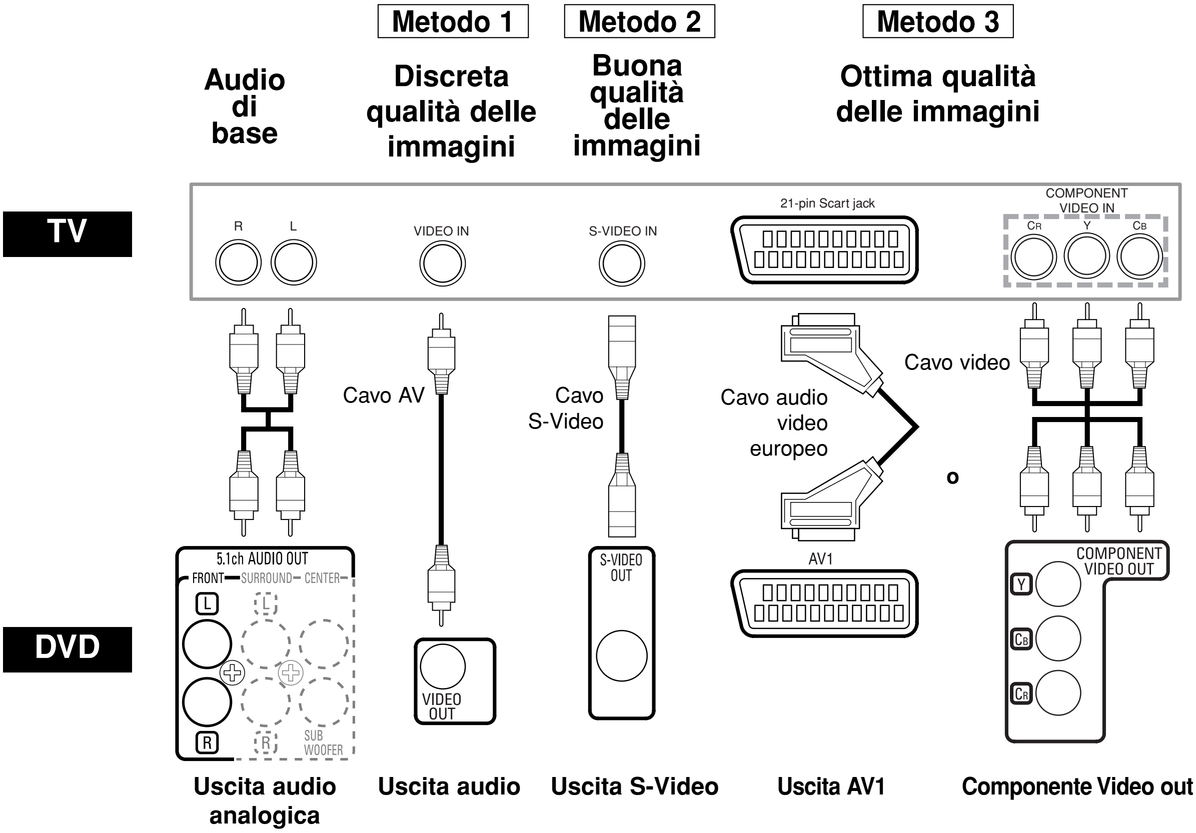


AUDIO Ai jack 5.1ch Audio IN

DVD 5.1ch Audio OUT



Collegamento a un apparecchio TV (per il video)



- **Metodo 1** Lettore DVD + Televisore con presa di ingresso audio
- **Metodo 2** Lettore DVD + Televisore con presa di ingresso S-Video
- **Metodo 3** Lettore DVD + Televisore con presa AV1 o Lettore DVD + TV con prese del componente video

NOTA

- Collegare il lettore DVD direttamente al televisore. Collegando i cavi A/V a un videoregistratore, è possibile che le immagini risultino distorte a causa del sistema di protezione dalla copiatura.
- Connettore di uscita S-Video
  I segnali video sono suddivisi in colore (C) e luminosità (Y), offrendo un'immagine più nitida.
  Se il televisore dispone di un connettore di ingresso S-Video, si consiglia di collegarlo al connettore di uscita S-Video del prodotto tramite un cavo di collegamento S-Video disponibile in commercio.
- Il suono di un DVD-Audio e di un Super Audio CD non viene emesso dai jack AUDIO OUT 2 CAN.

MODALITÀ DI COLLEGAMENTO AI TELEVISORI PRIVI DI JACK DI INGRESSO AUDIO/VIDEO

Se il televisore non dispone di jack audio di tipo RCA e di jack di ingresso video, esso può comunque essere collegato a questo lettore DVD tramite il terminale a 75 Ohm del cavo coassiale dell'antenna servendosi di un modulatore RF audio/video stereo opzionale, non in dotazione.
Collegare le uscite audio e video del lettore DVD agli ingressi audio e video del modulatore RF, quindi collegare l'uscita coassiale di quest'ultimo (di solito contrassegnata dalla dicitura "TO TV") al terminale a 75 Ohm del cavo coassiale dell'antenna del televisore. Per ulteriori dettagli, attenersi alle istruzioni fornite con il modulatore RF.
Se il terminale a 75 Ohm del cavo coassiale dell'antenna del televisore è già impegnato dal cavo di un'antenna o di un'unità cablata, scollegare il cavo dal terminale dell'antenna del televisore e collegarlo al terminale dell'ingresso coassiale dell'antenna del modulatore RF (di solito contrassegnato dalla dicitura "ANT IN"), quindi collegare il modulatore RF al terminale dell'antenna del televisore, come descritto sopra.

NOTA

- Quando si collega il lettore DVD al terminale dell'antenna del televisore tramite un modulatore RF, la qualità delle immagini provenienti dai DVD risulta inferiore.

Italiano

Riproduzione di base

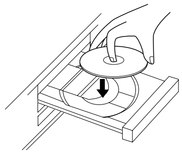
DVD-A **DVD-V** **VCD** **CD** **SUPER AUDIO CD**

Operazioni iniziali

- Accendere il televisore, l'amplificatore e tutti gli altri elementi collegati al lettore DVD.
- Verificare che il televisore e il ricevitore audio (disponibili in commercio) siano impostati sul canale corretto.

1 Premere il tasto **POWER ON**.
- "P-ON" verrà visualizzato brevemente sul pannello del display.

2 Premere il tasto **OPEN/CLOSE** per chiudere il vassoio di inserimento dei dischi.

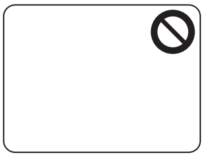


3 Inserire un disco nel vassoio con l'etichetta rivolta verso l'alto.

4 Premere il tasto **PLAY**.
- Lo scomparto del disco si chiude automaticamente e la riproduzione inizia dal primo capitolo o dalla prima traccia del disco. Se la riproduzione non inizia automaticamente, premere il tasto PLAY.
- Quando si riproduce un DVD il cui menu dei titoli sia stato registrato, i titoli appaiono sullo schermo. In questo caso, fare riferimento a "MENU DEI TITOLI".

5 Per Arrestare la riproduzione, premere il tasto STOP.

NOTA:
- Durante il funzionamento, nell'angolo superiore destro dello schermo del televisore può comparire un'icona di divieto. Essa indica che il lettore DVD o il disco sono incorsi in un'operazione vietata.



- Con i DVD che utilizzano alcune sequenze come segnale di programmazione della riproduzione, è possibile che la riproduzione inizi dalla seconda sequenza o salti tali sequenze.
- Durante la riproduzione dei dischi a due strati, è possibile che le immagini si arrestino per un istante. Ciò avviene nel momento in cui si passa dal primo al secondo strato, e non costituisce un problema di funzionamento.
- L'operazione potrebbe differire in caso di riproduzione di dischi DVD usando il menu di disco o CD Video con la funzione PBC. Per ulteriori informazioni, far riferimento al manuale fornito con il disco.

ANNULLAMENTO E RICHIAMO DELLA FUNZIONE PBC

VCD

1 Inserire un Video CD.
- La riproduzione inizierà automaticamente.

2 Premere il tasto **STOP**.

3 Premere i **tasti numerici** per immettere il numero di traccia desiderato.
- La funzione PBC a questo punto è cancellata e la riproduzione del Video CD inizia.

4 Per richiamare la funzione PBC, premere due volte il tasto **STOP**, quindi premere il tasto **PLAY**.
- Sul display verrà visualizzato il menu dei titoli.

Funzioni generali

I DVD possono contenere menu che consentono di spostarsi all'interno del disco e accedere alle funzioni speciali. Premere il tasto numerico appropriato oppure utilizzare i **tasti del cursore** (▼/ ▲ / ►/ ◄) per evidenziare la selezione nel menu principale del DVD e premere il tasto **ENTER** per confermare.

NOTA:
- Se non indicato altrimenti, tutte le operazioni descritte si basano sull'utilizzo del telecomando. Alcune operazioni possono essere eseguite utilizzando il menu sulla barra dei menu dello schermo del televisore.

Modalità Pure direct

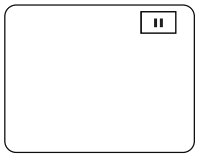
1 Premere il tasto **PURE DIRECT** nel pannello anteriore per emettere solo i segnali audio analogico (non verranno emessi segnali video e il display verrà disattivato).
- L'indicatore PURE DIRECT si accende.
- È possibile ottenere un suono di ottima qualità.

NOTA:
- Nel menu SETUP la modalità Pure direct non è disponibile.
- Quando si premono i tasti seguenti, la modalità Pure direct verrà attivata.
  Tasto **SETUP** o **OPEN/CLOSE** (sia sul telecomando che sul pannello anteriore), tasto **OFF** o **DISPLAY** (sul telecomando), tasto **ON/STANDBY** o **PURE DIRECT** (sul pannello anteriore).
- Il tasto **PURE DIRECT** non funziona durante la visualizzazione del menu SETUP.

Pausa

DVD-A **DVD-V** **VCD** **CD** **SUPER AUDIO CD** **MP3** **WMA**

1 Premere il tasto **STILL/PAUSE** durante la riproduzione.
- Viene effettuata una pausa di riproduzione con soppressione dell'audio.



2 Per riprendere la riproduzione, premere il tasto **PLAY**.

Menu dischi

DVD-V

1 Premere il tasto **MENU**.
- Compare il menu principale del DVD.

2 Se questa funzione non è disponibile, sullo schermo del televisore verrà visualizzato il simbolo ⊘.

3 Se il menu disco è disponibile sul CD, verranno visualizzati la lingua dell'audio, le opzioni dei sottotitolo, le scene per la sequenza e altre opzioni per la selezione.

4 Premere i **tasti cursore** (▼/ ▲/ ►/ ◄) per selezionare un elemento e il tasto **ENTER** per confermare la selezione.

Menu dei titoli

DVD-A **DVD-V**

1 Premere il tasto **TOP MENU**.
- Il menu dei titoli appare.

2 Se questa funzione non è disponibile, sullo schermo del televisore verrà visualizzato il simbolo ⊘.

3 Premere i **tasti cursore** (▼/ ▲/ ►/ ◄) per selezionare un elemento e il tasto **ENTER** per confermare la selezione.
- La riproduzione verrà avviata dal titolo selezionato.

VCD

1 Quando si riproduce un Video CD con la funzione PBC, il menu dei titoli verrà visualizzato automaticamente.

2 Premere i **tasti numerici** per selezionare il titolo desiderato.
- La riproduzione verrà avviata dal titolo selezionato.

3 Premere il tasto **RETURN** per tornare al menu dei titoli.

RICHIAMO DI UNA SCHERMATA DI UN MENU DURANTE LA RIPRODUZIONE

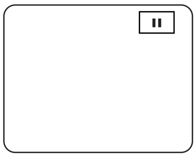
DVD-V

- Per richiamare il menu principale dei DVD, premere il tasto **MENU**.
- Per richiamare il menu delle sequenze, premere il tasto **TOP MENU**.

NOTA:
- Il contenuto dei menu e le relative operazioni possono variare da un disco all'altro. Per ulteriori dettagli fare riferimento al manuale allegato al disco.

Riproduzione passo passo

DVD-A **DVD-V** **VCD**



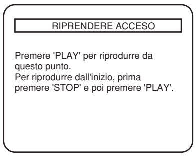
1 Premere il tasto **STILL/PAUSE** durante la riproduzione.
- Viene effettuata una pausa di riproduzione con soppressione dell'audio.

2 Il disco avanza di un fotogramma ogni volta che si preme il tasto **STILL/PAUSE**.

3 Per uscire dalla riproduzione passo passo, premere il tasto **PLAY**.

Ripresa della riproduzione

DVD-A **DVD-V** **CD** **SUPER AUDIO CD** **VCD**



1 Premere il tasto **STOP** durante la riproduzione.
- Verrà visualizzato un messaggio di ripresa della riproduzione sullo schermo del televisore.

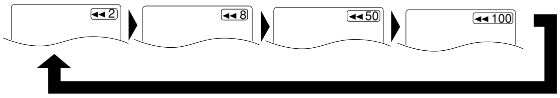
2 Premere il tasto **PLAY** per riprendere la riproduzione dal punto in cui è stata interrotta.
- Per annullare la ripresa della riproduzione, premere due volte il tasto **STOP**.

NOTA:
- La ripresa della riproduzione impiega più a lungo rispetto alla riproduzione normale.
- In alcuni CD video con la funzione PBC di riproduzione viene ripresa dall'inizio del brano.
- Le informazioni sulla ripresa della riproduzione vengono visualizzate anche quando l'alimentazione è disattivata.

Avanzamento/Arretramento rapido

DVD-A **DVD-V** **CD** **SUPER AUDIO CD** **VCD** **MP3** **WMA**

1 Durante la riproduzione premere ripetutamente il tasto ►► o ◄◄ per selezionare la velocità di avanzamento o arretramento desiderata.
- Se si utilizza il tasto **SKIP** ►►| / il tasto ►►sul pannello anteriore, premerlo e tenerlo premuto per più di 1,5 secondi (più a lungo si tiene premuto, più aumenta la velocità). Una volta raggiunta la velocità desiderata, rilasciare il tasto.
- Per i dischi DVD-Audio e DVD-Video, la velocità è di x2, x8, x50 o x100.



- Per i Video CD, la velocità di riproduzione è di x2, x8 o x30.
- Per gli Audio CD, la velocità è fissa a x16.
- Per i CD Super Audio, la velocità è fissa a x16.
- Per MP3 e WMA, la velocità è fissa a x8.

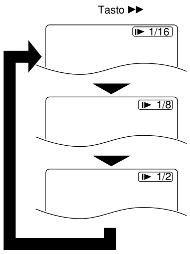
2 Per tornare alla riproduzione normale, premere il tasto **PLAY**.

Avanzamento/Arretramento lento

DVD-A **DVD-V** **VCD**

1 Premere il tasto **STILL/PAUSE** durante la riproduzione.

2 Premere il tasto ►► o ◄◄.
- Verrà attivata la riproduzione al rallentatore con soppressione dell'audio.



3 Premere ripetutamente il tasto ►► o ◄◄ per selezionare la velocità richiesta: 1/16, 1/8, 1/2 della riproduzione normale.
- Se si utilizza il tasto **SKIP** |◄◄ / il tasto ◄◄ sul pannello anteriore, premerlo e tenerlo premuto per più di 1,5 secondi (più a lungo si tiene premuto, più diminuisce la velocità). Una volta raggiunta la velocità desiderata, rilasciare il tasto.

4 Per tornare alla riproduzione normale, premere il tasto **PLAY**.

NOTA:
- L'avanzamento e l'arretramento lento non sono disponibili durante la riproduzione di DVD-Audio.
- L'arretramento lento non è disponibile durante la riproduzione di Video CD.
- Solo l'avanzamento lento è disponibile durante la riproduzione di Video CD. È possibile selezionare la velocità di avanzamento da 1/16, 1/8 o 1/2.

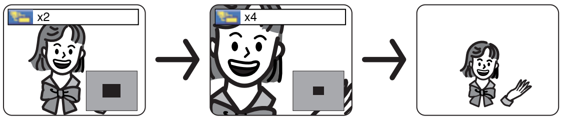
Zoom

DVD-V **VCD**

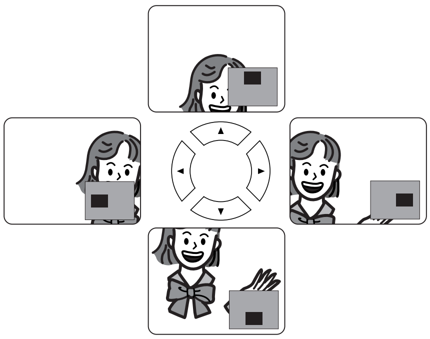
La funzione Zoom consente di ingrandire le immagini video e di visualizzarle in dettaglio.

1 Premere il tasto **ZOOM** durante la riproduzione.
- La riproduzione continua.

2 Premere ripetutamente il tasto **ZOOM** per selezionare il fattore di ingrandimento richiesto: x2, x4 oppure OFF.
- Sui Video CD è disponibile solo lo zoom x2.



3 Utilizzare i **tasti cursore** (▼/ ▲/ ►/ ◄) per spostare le immagini ingrandite sullo schermo.



4 Per uscire dalla modalità di ingrandimento, premere il tasto **ZOOM** su OFF.

NOTA:
- zoom non è operativo quando sullo schermo è presente il menu del disco.
- In alcuni dischi lo zoom x4 non è disponibile.

Italiano

Brano

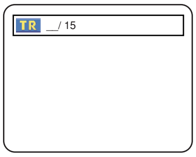
DVD-A CD SUPER AUDIO CD VCD MP3 WMA

È possibile avviare la riproduzione su DVD-Audio, Audio CD, Super Audio CD, Video CD, MP3 e WMA dalla traccia specifica in tre modi diversi.

Con i tasti numerici (ad eccezione di DVD-Audio)

1. Premere i **tasti numerici** per immettere il numero di brano desiderato.
   - La riproduzione verrà avviata dal brano selezionato.
   - Per i brani da una cifra (1-9), premere un unico numero (ad esempio, per il brano 3, premere 3).
   - Per eseguire il brano 26, premere +10, 2, 6 sul tasto numerico.

Con il tasto SEARCH MODE (DVD-Audio/Audio CD/Super Audio CD/Video CD)



1. Premere il tasto **SEARCH MODE**.
   - Viene visualizzato il brano disponibile.
2. Entro 30 secondi, selezionare il numero di brano desiderato con i **tasti numerici**. Per le cifre singole, premere innanzitutto “0”.
   - La riproduzione verrà avviata dal brano selezionato.

NOTA:
- Quando si selezionano tracce dai dischi DVD-Audio, è innanzitutto necessario interrompere la riproduzione in modalità di ripresa.

Con i tasti SKIP ⏮ ⏭

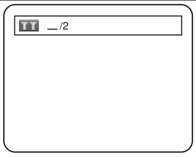
Durante la riproduzione, premere il tasto **SKIP ⏭** per passare alla traccia successiva. Premere il tasto ripetutamente per saltare le tracce successive. Premere il tasto **SKIP ⏮** per tornare all'inizio della traccia corrente. Premere il tasto ripetutamente per tornare alle tracce precedenti.
- Il numero della traccia verrà visualizzato brevemente sul pannello del display del DVD.
- Se si preme un tasto **SKIP** quando la riproduzione viene interrotta temporaneamente, la riproduzione verrà nuovamente interrotta dopo essere passati alla traccia successiva.

NOTA:
- I tasti **SKIP ⏮ ⏭** non sono disponibili quando la riproduzione viene interrotta.

Ricerca sequenza/scena

DVD-V

Utilizzando i tasti SEARCH MODE



1. Premere il tasto **SEARCH MODE** una volta per la ricerca delle scene e due volte per la ricerca delle sequenze durante la riproduzione.
2. Immettere il numero della scena/sequenza desiderata mediante i **tasti numerici**.

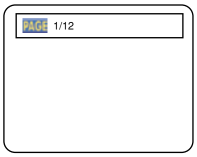
Utilizzando i tasti SKIP ⏮ ⏭

Durante la riproduzione, premere il tasto **SKIP ⏭** per passare al capitolo successivo. Premere il tasto ripetutamente per saltare i capitolo successivi. Premere il tasto **SKIP ⏮** per tornare all'inizio del capitolo corrente. Premere il tasto ripetutamente per tornare ai capitoli precedenti.

Selezione pagine

DVD-A

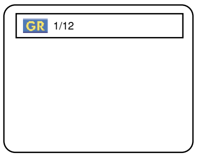
Alcuni dischi DVD-Audio che includono fermo immagini vengono forniti con una selezione di immagini selezionabili.



1. Durante la riproduzione premere il tasto **PAGE + o –** per selezionare il numero di pagina desiderato da visualizzare.

Riproduzione da un gruppo desiderato

DVD-A



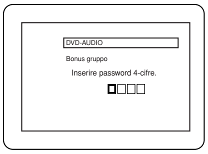
1. Durante la riproduzione e in modalità di arresto premere il tasto **GROUP**.
2. Premere i **tasti numerici** per selezionare il gruppo desiderato.
   - Il gruppo verrà individuato e verrà avviata la riproduzione.

Riproduzione del bonus gruppo

DVD-A

Alcuni dischi sono registrati con il bonus gruppo che può essere riprodotto immettendo una parola di accesso. Fare riferimento agli involucri dei dischi.

1. In modalità di arresto premere il tasto **SEARCH MODE** per aprire la schermata di ricerca dei gruppi.
2. Premere i **tasti numerici** per selezionare il bonus gruppo desiderato.
   - Verrà visualizzata la finestra popup della parola di accesso.



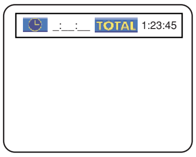
3. Premere i **tasti numerici** per immettere la parola di accesso di quattro cifre.
   - Dopo che è stata immessa la parola di accesso corretta, la riproduzione viene avviata dall'inizio del bonus gruppo.

NOTA:
- In alcuni casi, la finestra della parola di accesso viene visualizzata nella schermata dei menu. Seguire le istruzioni a schermo.
- Dopo avere immesso la parola di accesso, è possibile riprodurre il disco ripetutamente finché non viene rimosso dall'apposito scomparto.

Ricerca temporale

DVD-A DVD-V CD SUPER AUDIO CD VCD

1. Durante la riproduzione premere tre volte il tasto **SEARCH MODE** (CD, Super Audio CD, VCD: due volte) per visualizzare la ricerca temporale sullo schermo del televisore.



2. Con i **tasti numerici** immettere l'istante del disco desiderato entro 30 secondi.
   - La riproduzione verrà avviata dall'istante selezionato.
3. Premere il tasto **CLEAR** per cancellare l'immissione errata.

Ripetizione

• Il tasto **REPEAT** è disponibile solo durante la riproduzione.

RIPETIZIONE SEQUENZA/SCENA

DVD-V

Per attivare la funzione di ripetizione, premere il tasto **REPEAT** durante la riproduzione.

- La modalità di ripetizione cambia come descritto di seguito ogni volta che si preme il tasto.

OFF (ripetizione **off**) → **CAPITOLO** (ripetizione **scena corrente**) → **TITOLO** (ripetizione **sequenza corrente**) → OFF

NOTA:
- La ripetizione di sequenza/scena non è disponibile per alcune scene.
- L'impostazione REPEAT verrà annullata quando si passa a una sequenza o scena diversa.

RIPETIZIONE BRANO

CD **SUPER AUDIO CD** **VCD**

Per attivare la funzione di ripetizione, premere il tasto **REPEAT** durante la riproduzione.

- La modalità di ripetizione cambia ogni volta come descritto di seguito.

OFF (ripetizione **off**) → **TRACCIA** (ripetizione **brano corrente**) → **TUTTO** (ripetizione **intero disco**) → OFF

NOTA:
- L'impostazione REPEAT verrà annullata quando si passa a una traccia diversa.
- La riproduzione ripetuta non funziona durante la riproduzione ripetuta A-B.
- La riproduzione ripetuta non è disponibile quando si esegue un Video CD con la funzione PBC.

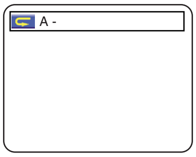
DVD-A **MP3** **JPEG** **WMA**

OFF (ripetizione **off**) → **TRACCIA** (ripetizione **brano corrente**) → **GRUPPO** (ripetizione **cartella corrente**) → **TUTTO** (ripetizione **intero disco**) → OFF

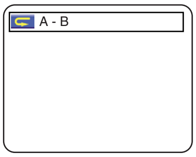
RIPETIZIONE A-B

DVD-A **DVD-V** **CD** **SUPER AUDIO CD** **VCD**

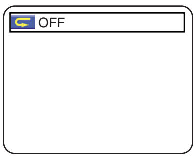
1 Premere il tasto **A-B REPEAT** dal punto iniziale desiderato.
- **A-** viene brevemente visualizzato sullo schermo del televisore.



2 Premere nuovamente il tasto **A-B REPEAT** dal punto finale desiderato.
- **A-B** viene brevemente visualizzato sullo schermo del televisore e la sequenza di ripetizione viene avviata.



3 Per uscire dalla sequenza, premere il tasto **A-B REPEAT**.



NOTA:
- La sezione di ripetizione A-B può essere impostata solo all'interno della sequenza (per i DVD) o del brano corrente (per i CD audio/CD video).
- La ripetizione A-B non è disponibile per alcune scene nei DVD.
- Per cancellare il punto A impostato, premere il tasto **CLEAR**.
- La riproduzione ripetuta A-B non funziona durante la riproduzione di sequenze, scene, brani o la riproduzione completa.

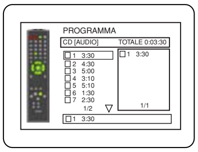
Programmazione

CD **SUPER AUDIO CD**

È possibile stabilire l'ordine di riproduzione dei brani.

1 In modalità di arresto premere il tasto **MODE**.
- Verrà visualizzata la schermata PROGRAMMA.

2 Premere i **tasti cursore** (▲ o ▼) per selezionare un brano, quindi premere **ENTER**.
- Premere il tasto **CLEAR** per eliminare la programmazione più recente.

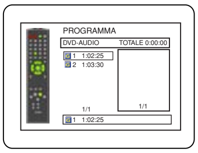


3 Premere il tasto **PLAY** per riprodurre i brani programmati.

NOTA:
- Durante la riproduzione dei brani programmati il tasto **STOP** può essere utilizzato come descritto di seguito.
- Premere una volta il tasto **STOP**, quindi premere nuovamente il tasto **PLAY**. La riproduzione verrà riavviata dal punto in cui è stato premuto il tasto **STOP** (continuazione del programma.)
- Premere due volte il tasto **STOP**, quindi premere nuovamente il tasto **PLAY**. La riproduzione verrà avviata dal brano nel modo usuale (programmazione cancellata).
- È possibile immettere fino a 99 programmi.
- Per ripetere il brano corrente, premere ripetutamente il tasto **REPEAT** finché non viene visualizzato **TRACCIA** durante la riproduzione. Per ripetere l'intera programmazione, premere ripetutamente il tasto **REPEAT** finché non viene visualizzato **TUTTO** durante la riproduzione.
- Per informazioni sulla programmazione della riproduzione di MP3, WMA e JPEG, vedere a pagina 21.

DVD-A

1 In modalità di arresto premere due volte il tasto **MODE**.
- Verrà visualizzata la schermata della selezione dei gruppi.



2 Premere i **tasti freccia** (▲o▼) per selezionare un gruppo, quindi premere **ENTER**.
- Verrà visualizzata la schermata della selezione delle tracce.
- La visualizzazione della schermata di selezione delle tracce richiede circa cinque secondi.

3 Premere i **tasti freccia** (▲o▼) per selezionare una traccia, quindi premere **ENTER**.
- Premere il tasto **RETURN** per tornare alla schermata di selezione dei gruppi dalla schermata di selezione delle tracce.

4 Premere il tasto **PLAY** per riprodurre le tracce programmate.

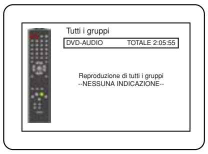
NOTA:
- La visualizzazione della rispettiva durata delle tracce può richiedere alcuni minuti.
- Il contenuto programmato verrà mantenuto finché l'unità viene spenta o lo scomparto del disco viene aperto.
- Se in una programmazione sono stati inseriti otto o più brani, è possibile visualizzare la parte destra della schermata utilizzando il tasto **SKIP** ⏮ o ⏭.

Italiano

Riproduzione di tutti i gruppi

DVD-A

1 In modalità di arresto premere il tasto **MODE**.
- Viene visualizzata la schermata TUTTI I GRUPPI.



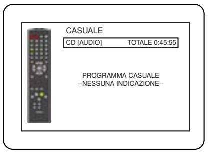
2 Premere il tasto **PLAY** per eseguire la riproduzione.

Riproduzione casuale

CD **SUPER AUDIO CD**

Le tracce vengono posizionate in ordine casuale anziché essere riprodotti nella sequenza originale.

1 In modalità di arresto premere due volte il tasto **RANDOM** o **MODE**.
- Viene visualizzata la schermata CASUALE.

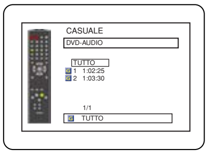


2 Premere il tasto **PLAY** per avviare la riproduzione casuale.

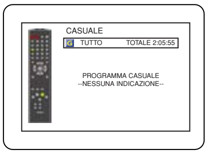
NOTA:
- Per ripetere il brano corrente nella selezione casuale, premere ripetutamente il tasto **REPEAT** finché non viene visualizzato **TRACCIA** durante la riproduzione. Per ripetere l'intera selezione casuale, premere ripetutamente il tasto **REPEAT** finché non viene visualizzato **TUTTO** durante la riproduzione.
- Per informazioni sulla riproduzione casuale di MP3, WMA e JPEG, vedere a pagina 20.

DVD-A

1 In modalità di arresto premere tre volte il tasto **MODE**.
- Verrà visualizzata la schermata della selezione dei gruppi.



2 Premere i **tasti freccia** (▲o▼) per selezionare il gruppo desiderato da riprodurre in ordine casuale, quindi premere **ENTER**.
- Verrà visualizzata la schermata CASUALE.



3 Premere il tasto **PLAY**.
- La riproduzione casuale inizia.

Riproduzione MP3 / JPEG / WMA

MP3 **JPEG** **WMA**

Questo lettore DVD è in grado di riprodurre immagini e audio dai dati registrati nei formati MP3, JPEG e WMA su dischi CD-R e CD-RW.
Con il lettore DVD è inoltre possibile eseguire file JPEG archiviati su Kodak picture CD.
È possibile visualizzare le immagini sul televisore riproducendo i CD di immagini.
* Picture CD è un servizio che consente di convertire fotografie riprese con una videocamera convenzionale in dati digitali che vengono scritti sul CD.
Per informazioni su Picture CD, rivolgersi a un negozio che si occupa dei servizi di sviluppo di Kodak Inc.

Informazioni sui dischi MP3, JPEG e WMA

- Un file con estensione “.mp3 (MP3)” è denominato “file MP3”.
- Un file con estensione “.jpg (JPG)” o “.jpeg (JPEG)” è denominato “file JPEG”.
  Il lettore DVD è in grado di riprodurre file di immagini in conformità alle specifiche Exif*.
* Si tratta di un formato file, Exchangeable Image File format (formato file immagini scambiabili), stabilito da JEIDA (Japanese Electronic Industry Development Association, Associazione di sviluppo dell'industria elettronica giapponese).
- Un file con estensione “.wma (WMA)” è denominato “file WMA”.
- I file con estensione diversa da “.mp3 (MP3)”, “.jpg (JPG)”, “.jpeg (JPEG)” e “.wma (WMA)” non verranno elencati nel menu MP3, JPEG o WMA.
- Se il file non è registrato in formato MP3, JPEG o WMA, viene generato rumore anche se l'estensione dei file è diversa da “.mp3 (MP3)”, “.jpg (JPG)”, “.jpeg (JPEG)” e “.wma (WMA)”.

Quando un disco che contiene file misti MP3,JPEG o WMA viene inserito nel lettore DVD, il menu dei brani viene visualizzato sullo schermo del televisore e il numero di brani viene visualizzato sul pannello anteriore.

1 Inserire un disco nel vassoio con l'etichetta rivolta verso l'alto.

Per i dischi in cui sono registrati brani in formato MP3, JPEG o WMA:
- Verrà visualizzata una schermata di menu dei brani in formato MP3, JPEG o WMA.
- Il simbolo “ ” viene visualizzato sopra il nome del gruppo.
- Il simbolo “ ” viene visualizzato sopra il file MP3.
- Il simbolo “ ” viene visualizzato sopra il file JPEG.
- Il simbolo “ ” viene visualizzato sopra il file WMA.
- Se l'immagine si espande oltre i limiti dello schermo, viene visualizzata una freccia GIÙ “▼”, che indica che è possibile visualizzare l'atra parte dell'immagine nella pagina successiva. Una freccia SU “▲”, invece, indica che è possibile visualizzare l'altra parte dell'immagine nella pagina precedente. Il numero di pagina corrente e il numero totale di pagine vengono visualizzati a destra della freccia GIÙ “▼”.
- Il sistema è in grado di riconoscere fino a 255 gruppi (o cartelle) e fino a 256 brani (nel caso in cui vengano registrati insieme file MP3, JPEG e WMA).
- Se nel gruppo non vengono rilevati file MP3, JPEG o WMA, il gruppo non verrà visualizzato.
- Con il lettore DVD è possibile riprodurre dati registrati sul disco in conformità con le norme ISO 9660 Livello 1, Livello 2 o Joliet.
- È inoltre possibile eseguire un disco in cui i dati sono stati registrati in più sessioni.
- Per ulteriori informazioni sui sistemi di registrazione, vedere il manuale delle istruzioni per l'unità CD-R / CD-RW o per il software di scrittura.

File MP3 applicabile		Note
Frequenza di campionamento	44,1 kHz 48 kHz	• È vietato registrare audio MP3 su dispositivi digitali quando il collegamento viene eseguito digitalmente.
Tipo	Audio MPEG1 strato 3	• Si consiglia di registrare i file MP3 a una velocità in bit fissa di 112 kbps o superiore.

File JPEG applicabile		Note
Dimensione dell'immagine	Limite superiore: 6300x5100 punti Limite inferiore: 32x32 punti	• Le immagini JPEG che si estendono oltre i limiti dello schermo vengono ridotte, in modo da essere visualizzate dentro lo schermo.

File WMA applicabile		Note
Frequenza di campionamento	44,1 kHz 48 kHz	• Tali frequenze sono applicabili solo ai file WMA versione 8, non alla versione 9.
Velocità in bit	48–192 kbps	• Verificare che la funzione di copyright sia disattivata durante la preparazione dei dischi WMA.
Tipo	WMA versione 8	• Se l'utente tenta di eseguire un file non riproducibile protetto da copyright, viene visualizzato un simbolo di divieto.

Per i dischi JPEG o Kodak picture CD:

- Verrà visualizzato un menu per JPEG o per Kodak picture CD.
- Se i limiti dello schermo non consentono di visualizzare tutte le voci del menu, verrà visualizzato un simbolo di richiesta "▶▶I" nella parte inferiore destra dello schermo, che indica che è possibile visualizzare le voci restanti nella pagina successiva. Un altro simbolo di richiesta "I◀◀", invece, indica che è possibile visualizzare le voci rimanenti nella pagina precedente. Il numero del brano selezionato correntemente e il numero di brani totale vengono visualizzati nella parte inferiore centrale dello schermo.
- Se in basso a destra viene visualizzato un simbolo di richiesta "▶▶I", utilizzare il tasto **SKIP ▶▶I** per visualizzare la pagina successiva. Se in basso a sinistra viene visualizzato un altro simbolo di richiesta "I◀◀", utilizzare il tasto **SKIP I◀◀** per visualizzare la pagina precedente.
- La visualizzazione sulla schermata dei menu di tutte le voci di menu potrebbe richiedere molto tempo.

1 Per il file JPEG, premere il **tasti cursore** (▲/▼), mentre per Kodak picture CD, premere i **tasti cursore** (◀ / ▶/ ▲/ ▼), selezionare il gruppo o la traccia da riprodurre, quindi premere il tasto **PLAY** o **ENTER**.

- Se viene selezionato un file MP3 o WMA, la riproduzione verrà avviata dal brano selezionato e passerà al brano successivo.
- Se viene selezionato un file JPEG o Kodak picture CD, le immagini verranno riprodotte dalla traccia selezionata e la riproduzione continuerà con la traccia successiva.
  Un brano viene visualizzato per cinque secondi, quindi viene visualizzato il brano successivo.
  Ogni volta che si preme il **tasto freccia** ▶, quando è visualizzata un'immagine, questa verrà ruotata di 90 gradi in senso orario.
  Ogni volta che si preme il **tasto freccia** ◀, l'immagine verrà ruotata di 90 gradi in senso antiorario.
- Se viene selezionato un gruppo, premere il **tasto cursore** ▲/▼ per selezionare il gruppo desiderato, quindi premere il tasto ▶, **PLAY** o **ENTER** per selezionare un brano.
  Se si preme il tasto **PLAY** o **ENTER**, verrà avviata la riproduzione dell'immagine.

Note sui dischi MP3, JPEG e WMA:

- Selezionare "PRIMO BRANO" e premere il tasto PLAY. La riproduzione verrà avviata dall'inizio del disco seguendo l'ordine dei brani e dei gruppi.
- Non è possibile riprodurre la nona gerarchia e quelle più estese.
- Il nome del gruppo e delle tracce può essere visualizzato con un massimo di 25 caratteri. Le lettere dell'alfabeto, i numerali sottolineati, l'asterisco e lo spazio possono non essere visualizzati. I caratteri non riconosciuti verranno sostituiti dagli asterischi.
- I gruppi e i brani non riproducibili vengono visualizzati in base alle condizioni di registrazione.
- Se si preme il tasto **TOP MENU** quando viene visualizzato un elenco di file, "PRIMO BRANO" verrà evidenziato.

2 Per arrestare la riproduzione, premere il tasto **STOP**.

Note su Kodak picture CD:

- Se si preme il tasto **STOP**, verrà evidenziato il brano visualizzato precedentemente sulla schermata dei menu. Premere nuovamente il tasto **STOP** oppure premere il tasto **TOP MENU**. Sulla schermata dei menu verranno visualizzati i brani da 1 a 6 e il brano 1 sarà evidenziato.

Modalità presentazione

JPEG

È possibile passare alla modalità presentazione durante la riproduzione.

1 Premere il tasto **MODE** durante la riproduzione.

- Verrà visualizzata la schermata della modalità di presentazione.
- La modalità di presentazione non può essere attivata quando è interrotta oppure dalla schermata dell'elenco di file o dalla schermata di menu Picture CD.

2 Premere il tasto **ENTER**.

- La modalità di presentazione verrà cambiata.
  1 Verrà visualizzata l'immagine intera.
  2 L'immagine verrà visualizzata gradualmente, quindi scomparirà.

3 Premere il tasto **MODE** per uscire.

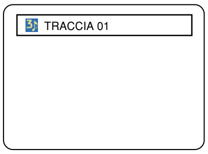
Informazioni a schermo

MP3 **JPEG** **WMA**

Durante la riproduzione è possibile controllare tutti i file.

1 Premere il tasto **DISPLAY**.

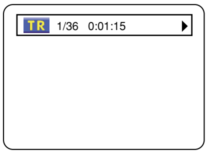
- Verrà visualizzato il nome del file riprodotto correntemente.



<Esempio: MP3>

2 Premere nuovamente il tasto **DISPLAY** per visualizzare il numero del brano, il tempo trascorso, lo stato di ripetizione e lo stato di riproduzione nella parte superiore della schermata.

- ⟲ verrà visualizzato quando viene selezionata la riproduzione ripetuta.
  ⟲ T - indica la ripetizione dei brani
  ⟲ G - indica la ripetizione dei gruppi (cartelle)
  ⟲ A - indica la ripetizione dei dischi



3 Premere nuovamente il tasto **DISPLAY** per uscire.

- Durante la programmazione o la riproduzione casuale, quando si preme il tasto **DISPLAY** verrà visualizzato lo stato della riproduzione. Premere nuovamente il tasto **DISPLAY** per uscire.

Selezione brani

MP3 **JPEG** **WMA**

1 Premere il tasto **SEARCH MODE** durante la riproduzione.

- Verrà visualizzato LISTA FILE.

2 Selezionare il brano desiderato con i **tasti cursore** (▼/▲/▶/◀).

- Premere il tasto ▶ per passare alla gerarchia successiva.
- Premere il tasto ◀ per tornare alla gerarchia precedente.

3 Premere il tasto **PLAY** per avviare la riproduzione.

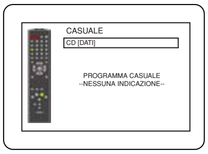
NOTA:

- Premere il tasto **SEARCH MODE** per uscire.
- Alcune selezioni richiedono più tempo per essere riconosciute.
- È possibile cercare direttamente il brano desiderato durante la riproduzione. È sufficiente inserire il numero di BRANO con i tasti numerici.
- Se il numero di BRANO inserito non è disponibile, verrà visualizzato il simbolo "disabilitato" e la modalità di ricerca diretta viene annullata.
- Non è possibile avviare la riproduzione da un istante desiderato.
- Se si preme il tasto **SKIP ▶▶I** o **I◀◀**, verrà riprodotto il file successivo o precedente.
- Il tasto **SEARCH** non è attivo per Picture CD.

Italiano

Riproduzione casuale

MP3 **JPEG** **WMA**



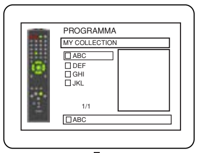
1 Premere il tasto **RANDOM** o **MODE** quando la riproduzione è interrotta.

2 Premere il tasto **PLAY** per eseguire i brani in ordine casuale.
- Viene avviata la riproduzione casuale.
- È possibile eseguire la riproduzione casuale dei file misti MP3, JPEG e WMA contenuti in un unico CD.

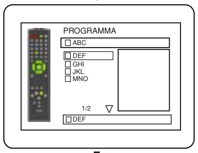
Programmazione

MP3 **JPEG** **WMA**

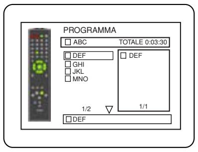
Questa funzione consente di programmare un disco MP3 nella sequenza desiderata.



1 Premere il tasto **MODE** quando la riproduzione è interrotta.
- Verrà visualizzata la schermata PROGRAMMA.



2 Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare un gruppo, quindi premere il tasto **ENTER**.
- Verrà visualizzata la schermata di selezione dei brani.



3 Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare un brano, quindi premere il tasto **ENTER** per salvarlo in una programmazione.
- Premere il tasto **CLEAR** per cancellare l'immissione errata.
- Il brano programmato viene visualizzato nella schermata destra.
- Se non è possibile visualizzare l'intera programmazione contemporaneamente sulla schermata, viene visualizzato "▼" per passare alla pagina successiva.
- Se si preme il tasto ◀, verrà visualizzato un elenco di cartelle che appartengono a una gerarchia superiore di un livello rispetto alla cartella selezionata correntemente.

4 Premere il tasto **PLAY** per avviare la riproduzione programmata.
- Viene avviata la riproduzione programmata.

NOTA:
- Premere il tasto **CLEAR** per cancellare l'ultima voce programmata.
- Premere il tasto **RETURN** per visualizzare la schermata STOP con i contenuti programmati in memoria.
- Per interrompere la riproduzione programmata, premere il tasto **STOP**. Se si preme nuovamente il tasto **STOP**, le informazioni successive verranno eliminate.
- L'impostazione della programmazione verrà annullata quando l'unità viene spenta o lo scomparto del disco viene aperto.
- In una programmazione è possibile impostare fino a 99 tracce.
- Se viene inserito un disco che contiene file misti MP3, JPEG e WMA, è possibile programmare 99 tracce per la combinazione di file MP3, JPEG e WMA.
- Se in una programmazione sono stati inseriti otto o più brani, è possibile visualizzare la parte destra della schermata utilizzando il tasto **SKIP** ◀◀ o ▶▶.

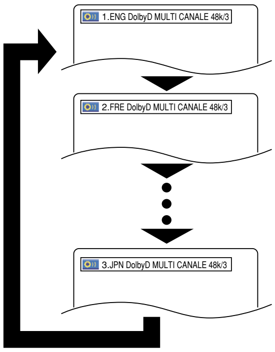
Lingua o modalità audio

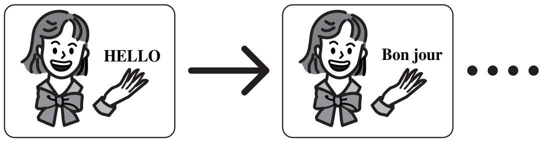
DVD-V

Il lettore DVD consente di selezionare la lingua durante la riproduzione del DVD (se sono disponibili più lingue).

1 Premere il tasto **AUDIO** durante la riproduzione.

2 Premere ripetutamente il tasto **AUDIO** per selezionare la lingua desiderata.



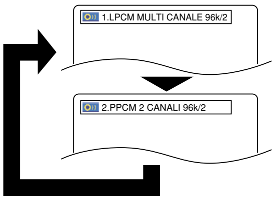


NOTA:
- Non è possibile modificare la modalità audio durante la riproduzione dei dischi non registrati con doppio audio.
- È possibile che con alcuni DVD con l'audio in più lingue il tasto **AUDIO** non sia operativo (ad esempio DVD che consentono l'impostazione della lingua dell'audio dal menu del disco).
- Non è possibile modificare la modalità audio durante la riproduzione di Super Audio CD (è possibile passare alla modalità audio durante la riproduzione di dischi che includono l'area CD).

DVD-A

1 Premere il tasto **AUDIO** durante la riproduzione.

2 Premere ripetutamente il tasto **AUDIO** per selezionare l'audio desiderato.



NOTA:
- "2.PPCM 2.0CH 96k/2" può essere visualizzato anche se non è presente il suono secondario (il numero dell'audio durante la riproduzione rimane 1).

Modalità audio stereo

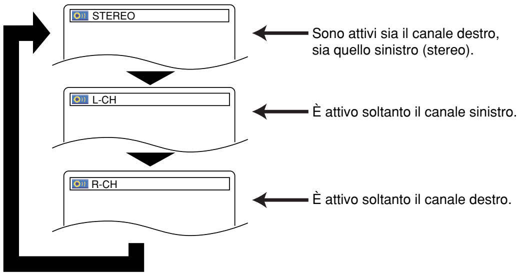
CD **VCD**

1 Premere ripetutamente il tasto **AUDIO** durante la riproduzione per selezionare STEREO, L-CH o R-CH.

STEREO – sono attivi sia il canale destro, sia quello sinistro (stereo)

L-CH – è attivo soltanto il canale sinistro

R-CH - attivo soltanto il canale destro

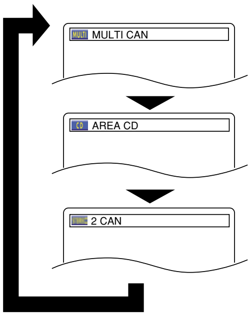


NOTA:
- Se l'impostazione Virtual Surround è su ON, la modalità audio verrà impostata su STEREO e non potrà essere modificata.
- Non è possibile modificare la modalità audio stereo durante la riproduzione di DTS CD.

SUPER AUDIO CD

1 Premere ripetutamente il tasto **SUPER AUDIO CD SETUP** per selezionare MULTI CAN, AREA CD o 2 CAN.

MULTI CAN - riproduzione in formato a più canali. Il numero di canali varia in base al disco riprodotto.
AREA CD - riproduzione della stessa qualità ottenuta con i CD con audio normale.
2 CAN - riproduzione di qualità superiore rispetto ad Audio CD normali.



NOTA:
- L'impostazione Virtual Surround non è disponibile per i Super Audio CD (è possibile attivare l'impostazione Virtual Surround durante la riproduzione di dischi che includono l'area CD).
- Alcune opzioni di riproduzione possono non essere disponibili e verranno saltate.
- MULTI CAN è stato selezionato come impostazione predefinita.

Lingua sottotitoli

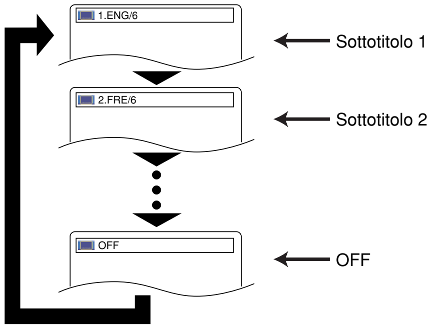
DVD-V

Il lettore DVD consente di selezionare la lingua per i sottotitoli durante la riproduzione del DVD (se disponibili).

1 Premere il tasto **SUBTITLE** durante la riproduzione.

2 Premere ripetutamente il tasto **SUBTITLE** per selezionare la lingua per i sottotitoli desiderata.
- La lingua selezionata non verrà visualizzata sulla barra del display nella parte superiore della schermata.

3 Per disattivare i sottotitoli, premere ripetutamente il tasto **SUBTITLE** finché non viene visualizzato OFF.



NOTA:
- Alcuni dischi consentono di impostare la lingua per l'audio o per i sottotitoli dal menu del disco (poiché il funzionamento varia a seconda del disco, fare riferimento al relativo manuale).
- Se dopo avere premuto alcune volte il tasto **SUBTITLE** non compare la lingua desiderata, il disco non dispone di sottotitoli in tale lingua.
- Selezionando una lingua con un codice di 3 lettere, esso compare ogni volta che si cambiano le impostazioni della lingua dell'audio dei sottotitoli. Se si seleziona un'altra lingua, viene invece visualizzata l'indicazione “---“ (fare riferimento a pagina 26).

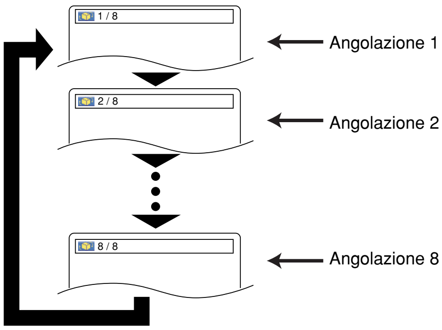
Angolazione della telecamera

DVD-V

Alcuni DVD contengono scene riprese simultaneamente da angolazioni diverse. È possibile cambiare l'angolazione della telecamera quando il segno ( ) viene visualizzato a schermo.

1 Premere il tasto **ANGLE** durante la riproduzione.
- L'angolazione selezionata non verrà visualizzata sulla barra del display nella parte superiore della schermata.

2 Premere ripetutamente il tasto **ANGLE** per selezionare l'angolazione desiderata.

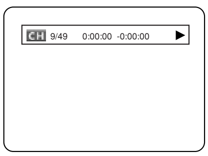


Modifica delle indicazioni a video

DVD-V

È possibile controllare le informazioni relative al disco corrente premendo il tasto **DISPLAY** sul telecomando.

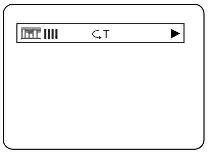
1 Premere il tasto **DISPLAY** durante la riproduzione per visualizzare la scena corrente.
- Verranno visualizzati il tempo di riproduzione trascorso e quello rimanente della scena corrente.



Italiano

2 Premere nuovamente il tasto **DISPLAY** per visualizzare la sequenza corrente.
- Verranno visualizzati il tempo di riproduzione trascorso e quello rimanente della sequenza corrente.

3 Premere il tasto **DISPLAY** per la terza volta.



- Verranno visualizzati la VELOCITÀ IN BIT e l'impostazione di ripetizione corrente.
- Se si esegue un disco a doppio strato, verrà visualizzato anche il numero dello strato (L0: è in esecuzione lo strato 0, L1: è in esecuzione lo strato 1).

4 Premere il tasto **DISPLAY** per la quarta volta per rimuovere il display.

CD **SUPER AUDIO CD** **VCD**

1 Premere il tasto **DISPLAY** durante la riproduzione. Il brano corrente verrà visualizzato a schermo.
- Verranno visualizzati il tempo di riproduzione trascorso e quello rimanente del brano corrente.

2 Premere nuovamente il tasto **DISPLAY** per visualizzare il brano completo.
- Verranno visualizzati il tempo di riproduzione trascorso e quello rimanente del disco.

3 Premere il tasto **DISPLAY** per la terza volta per rimuovere il display.

MP3 **JPEG** **WMA**

1 Premere il tasto **DISPLAY** durante la riproduzione. La traccia corrente verrà visualizzata nello schermo del televisore.
- Verrà visualizzato il nome del file della traccia corrente.

2 Premere nuovamente il tasto **DISPLAY** per visualizzare la traccia totale.
- Verrà visualizzato il tempo di riproduzione trascorso del disco.

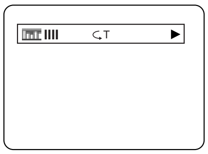
3 Premere il tasto **DISPLAY** per la terza volta per rimuovere il display.

DVD-A

È possibile controllare le informazioni relative al disco corrente premendo il tasto **DISPLAY** sul telecomando.

1 Premere il tasto **DISPLAY** durante la riproduzione per visualizzare la traccia corrente.
- Verranno visualizzati il tempo di riproduzione trascorso e quello rimanente della traccia corrente.

2 Premere nuovamente il tasto **DISPLAY** per visualizzare il gruppo corrente.



- Verranno visualizzati il tempo di riproduzione trascorso e quello rimanente del gruppo corrente.

3 Premere il tasto **DISPLAY** per la terza volta.
- Verranno visualizzati la VELOCITÀ IN BIT e l'impostazione di ripetizione corrente.
- Se si esegue un disco a doppio strato, verrà visualizzato anche il numero dello strato (L0: è in esecuzione lo strato 0, L1: è in esecuzione lo strato 1).

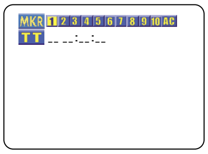
4 Premere il tasto **DISPLAY** per la quarta volta per rimuovere il display.

Schermata di impostazione marcatori

DVD-A **DVD-V** **CD** **SUPER AUDIO CD** **VCD**

Utilizzare i marcatori per memorizzare le posizioni preferite sul disco.

1 Premere quattro volte il tasto **SEARCH MODE** (CD, Super Audio CD, VCD: tre volte) durante la riproduzione.



- Sullo schermo del televisore verrà visualizzato il display e i marcatori.

2 Premere il tasto ◄ o ► per selezionare 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 o 10 e verificare che "- : - - : - -" venga visualizzato sul display.

3 Quando viene raggiunto il punto desiderato, premere il tasto **ENTER**.
- La sequenza o il brano e il tempo di riproduzione trascorso verranno visualizzati sullo schermo del televisore.

4 Per tornare al marcatore precedente, premere quattro volte il tasto **SEARCH MODE** (CD, Super Audio CD, VCD: tre volte) durante la riproduzione e il tasto ◄ o ► per scegliere il marcatore desiderato, quindi premere il tasto **ENTER**.

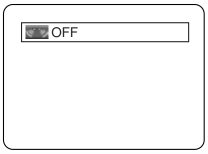
NOTA:
- Se si apre lo scomparto disco, si spegne l'unità oppure si seleziona CA al passaggio **2** e si preme il tasto ENTER, i marcatori verranno eliminati.
- Per eliminare un marcatore, utilizzare il tasto ◄ o ► per posizionare il cursore sul marcatore da eliminare e premere il tasto **CLEAR**.
- È possibile contrassegnare fino a 10 punti.

5 Premere il tasto **SEARCH MODE** o **RETURN** per uscire.

Virtual Surround

DVD-A **DVD-V** **CD** **VCD** **MP3** **WMA**

Questa funzione permette di gustare uno spazio stereofonico virtuale sull'impianto stereo a due canali esistente.



1 Premere il tasto **VIRTUAL** sul pannello anteriore oppure premere il tasto **MODE** durante la riproduzione.

2 Premere il tasto **VIRTUAL** o **ENTER** per impostarlo su 1 (effetto naturale), 2 (effetto enfatizzato) oppure OFF.

3 Premere il tasto **RETURN** per uscire.

NOTA:
- Selezionare Virtual Surround OFF oppure diminuire il volume se l'audio è distorto.
- Quando MULTI CANALE è selezionato come canale audio nell'impostazione audio del menu di configurazione, Virtual Surround non funziona. Per informazioni, vedere a pagina 26.
- L'impostazione Virtual Surround non è disponibile per CD Super Audio CD (è possibile attivare l'impostazione Virtual Surround durante la riproduzione dei dischi che includono l'area CD).

Dal menu di configurazione sono disponibili la modalità **QUICK** e CUSTOM. Nella modalità **QUICK** sono inclusi tutti i menu utilizzati frequentemente, mentre nella modalità **CUSTOM** è possibile selezionare tutte impostazioni richieste.
È possibile eseguire le impostazioni di tutte le voci contrassegnate da QUICK in modalità **QUICK**.

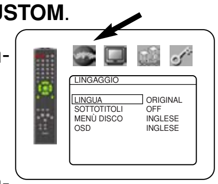
Impostazione della lingua

In alcuni dischi le opzioni della lingua non sono disponibili.

1 Premere il tasto **SETUP** in modalità STOP.

2 Premere il tasto ▶ per selezionare **CUSTOM**, quindi premere il tasto **ENTER**.
- Verrà visualizzata la modalità **CUSTOM**.

3 Premere il tasto ◀ o ▶ per selezionare il LINGUAGGIO, quindi premere il tasto **ENTER** per confermare.



4 Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare gli elementi sottostanti, quindi premere il tasto **ENTER**.

LINGUA (Impostazione predefinita: ORIGINAL)
- Consente di impostare la lingua per l'audio.



SOTTOTITOLI (Impostazione predefinita: OFF)
- Consente di impostare la lingua per i sottotitoli.



MENU DISCO (Impostazione predefinita: INGLESE)
- Consente di Impostare la lingua per il menu del DVD.



OSD (Impostazione predefinita: ENGLISH) QUICK
- Consente di impostare la lingua per le indicazioni a schermo.



5 Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare un'impostazione, quindi premere il tasto **ENTER**.
- Se è selezionato ALTRO nella schermata AUDIO, SOTTOTITOLI o MENÙ DISCO, premere il numero a quattro cifre per immettere il codice per la lingua desiderata (fare riferimento all'elenco codice lingua riportato di seguito).
- È possibile selezionare solo le lingue supportate dal disco.

6 Premere il tasto **SETUP** per uscire.

NOTA:
- In alcuni dischi l'impostazione della lingua per i dialoghi e i sottotitoli non è disponibile. Utilizzare quindi i tasti **AUDIO** e **SUBTITLE**.
  Per informazioni, vedere a pagine 21 e 22.

Impostazione del display

È possibile modificare determinati aspetti delle schermate del display del DVD, i messaggi a schermo e il pannello del display nella parte anteriore del lettore DVD.

1 Premere il tasto **SETUP** in modalità STOP.

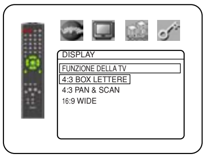
2 Premere il tasto ▶ per selezionare **CUSTOM**, quindi premere il tasto **ENTER**.
- Verrà visualizzata la modalità **CUSTOM**.

3 Premere il tasto ◀ o ▶ per selezionare la DISPLAY, quindi premere il tasto **ENTER** per confermare.

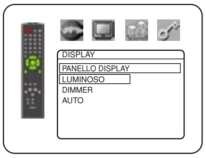


4 Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare gli elementi sottostanti, quindi premere il tasto **ENTER**.

FUNZIONE DELLA TV (Impostazione predefinita: 4:3 BOX LETTERE) QUICK
- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare una voce, quindi premere il tasto **ENTER**.
- Selezionare 4:3 BOX LETTERE, in modo da visualizzare una barra nera nelle parti superiore e inferiore della schermata.
- Selezionare 4:3 PAN & SCAN per un'immagine completa con entrambi i lati accorciati.
- Selezionare 16:9 WIDE se un televisore a schermo largo è collegato al lettore DVD.



PANNELLO DISPLAY (Impostazione predefinita: LUMINOSO)
- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare LUMINOSO, DIMMER e AUTO, quindi premere il tasto **ENTER**.
- In questo modo è possibile regolare la luminosità del pannello del display con l'impostazione predefinita LUMINOSO.
- Quando è selezionato AUTO, il display viene oscurato solo durante la digitazione.



ICONA ANGOLO (Impostazione predefinita: ON)
- Premere ripetutamente il tasto **ENTER** per impostare l'angolazione su ON oppure OFF.



OFF AUTOMATICO (Impostazione predefinita:ON)
- Premere ripetutamente il tasto **ENTER** per impostare lo spegnimento automatico su ON oppure OFF.
- Il lettore DVD si spegnerà automaticamente dopo 35 minuti di non utilizzo.



VIDEO OUT (Impostazione predefinita: SCART)
- Premere ripetutamente il tasto **ENTER** per attivare SCART o COMPONENTE.
- Selezionare SCART per l'uscita video dal jack AV1 OUT.
- Selezionare COMPONENTE per l'uscita video dal jack COMPONENTE VIDEO OUT.



5 Premere il tasto **SETUP** per uscire.

NOTA:
- Se il tasto **SETUP** non viene premuto, l'impostazione non verrà attivata.
- La voce di interesse può essere selezionata anche premendo il tasto numerico corrispondente ad essa.
- Assicurarsi di non utilizzare contemporaneamente il jack AV1 e i jack del componente video per l'uscita video.
- Quando si modificano le impostazioni VIDEO OUT (SCART o COMPONENTE), utilizzare il jack VIDEO o S-VIDEO per eseguire il collegamento al televisore. Se le impostazioni vengono modificate, ad esempio, viene selezionato COMPONENTE quando il jack AV1 viene utilizzato per eseguire il collegamento al televisore, può essere emesso un segnale video distorto.

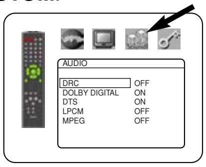
Impostazione dell'audio

Scegliere le impostazioni audio appropriate per l'apparecchiatura poiché hanno effetto solo durante la riproduzione dei dischi DVD del lettore DVD.

1 Premere il tasto **SETUP** in modalità STOP.

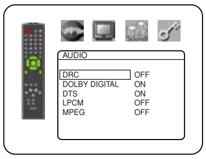
2 Premere il tasto ▶ per selezionare **CUSTOM**, quindi premere il tasto **ENTER**.
- Verrà visualizzata la modalità **CUSTOM**.

3 Premere il tasto ◀ o ▶ per selezionare AUDIO, quindi premere il tasto **ENTER** per confermare.

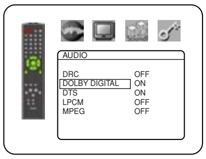


4 Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare gli elementi sottostanti, quindi premere il tasto **ENTER**.

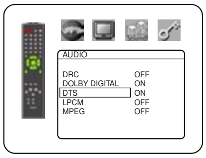
DRC (Controllo del range dinamico) (Impostazione predefinita: OFF)
- Per comprimere il range del volume audio.



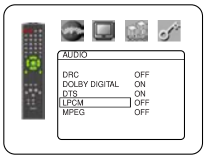
DOLBY DIGITAL (Impostazione predefinita: ON) QUICK
Impostare su ON quando il lettore è collegato a un decoder Dolby Digital.
(ON: uscita da Dolby Digital)
(OFF: conversione di Dolby Digital in PCM)



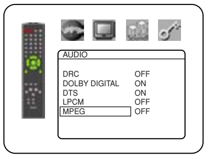
DTS (Impostazione predefinita: ON)
ON: uscita da audio DTS
Impostare su ON quando l'unità è collegata a un decoder DTS.



LPCM (Impostazione predefinita: OFF)
- Impostare su ON durante l'uscita a 48 kHz.

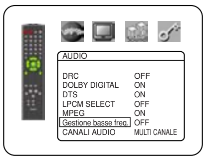


MPEG (Impostazione predefinita: OFF)
ON: uscita audio MPEG
Impostare su ON quando l'unità è collegata a un decoder MPEG.



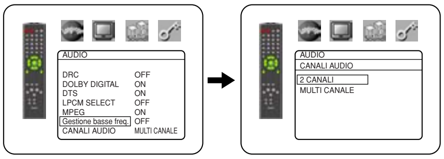
Quando si eseguono dischi con protezione copyright
- Se si seleziona OFF, la protezione copyright verrà attivata e l'audio verrà campionato a 48 kHz.

Gestione basse freq. (Impostazione predefinita: OFF)
ON: uscita dell'audio dal subwoofer.



NOTA:
- Quando “NEJ” è selezionato per SUB WOOFER nel menu di configurazione dell'altoparlante, l'impostazione di GESTIONE BASSE FREQ. viene portata automaticamente su “OFF.”

CANALI AUDIO (Impostazione predefinita: MULTI CANALE)
2 CANALI: uscita audio a due canali
MULTI CANALE: uscita audio a più canali



5 Premere il tasto **SETUP** per uscire.

Impostazione altoparlante

Quando MULTI CANALE è selezionato per il canale audio, è necessario eseguire alcune impostazioni per l'altoparlante.

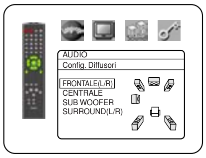
1 Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare MULTI CANALE, quindi premere il tasto **ENTER**.

2 Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare gli elementi sottostanti, quindi premere il tasto **ENTER**.

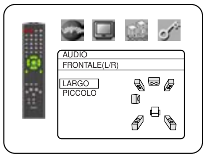
CONFIGURAZIONE DIFFUSORI
- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare l'altoparlante da configurare, quindi premere il tasto **ENTER**.



- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare la taglia degli altoparlanti, quindi premere il tasto **ENTER**.



FRONTALE(L/R), CENTRALE, SURROUND (L/R)



LARGO: Selezionare questa impostazione quando con l'altoparlante collegato è possibile riprodurre audio pari o inferiore a 100 Hz.
PICCOLO: Selezionare questa impostazione quando con l'altoparlante collegato non è possibile riprodurre audio pari o inferiore a 100 Hz.
NEJ: selezionare questa impostazione quando l'altoparlante non è collegato (non è possibile impostare NEJ sull'altoparlante FRONTALE).

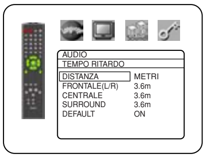
SUB WOOFER
SÌ: selezionare questa impostazione quando è collegato il SUB WOOFER.
NEJ: selezionare questa impostazione quando l'altoparlante non è collegato.

NOTA:
- “NEJ” non è disponibile per il SUB WOOFER quando “PICCOLO” è selezionato per FRONTALE (L/R).
- “PICCOLO” non è disponibile per FRONTALE (L/R) quando “NEJ” è selezionato per SUB WOOFER.
- “ON” non è disponibile per GESTIONE BASSE FREQ. quando “NEJ” è selezionato per SUB WOOFER.
- Durante la riproduzione di DVD-Audio, il suono può non corrispondere a quello impostato a causa delle limitazioni del disco o del lettore.
- During DVD-Audio playback, the Low Pass Filter (which filters out the sound with the sound wave frequency over 100Hz) of the SUB WOOFER will be turned off with the following speaker setting. Otherwise, the Low Pass Filter will be turned on.
  FRONT(L/R): LARGE
  CENTER: LARGE
  SUBWOOFER: YES
  SURROUND(L/R): LARGE

TEMPO RITARDO

Per ottenere un suono surround a 5,1 canali ottimale, gli altoparlanti (ad eccezione dei subwoofer) dovrebbero essere disposti in cerchio a una distanza uniforma dalla posizione di ascolto. Se non è possibile disporre gli altoparlanti in questo modo, è possibile creare virtualmente la posizione di ascolto ideale con le impostazioni di tempo ritardo.
Utilizzare il tasto ▲ o ▼ per selezionare gli elementi da impostare, quindi premere il tasto **ENTER**.

- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare l'altoparlante da configurare, quindi premere il tasto **ENTER**.

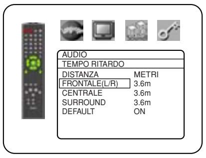


NOTA:
- L'impostazione TEMPO RITARDO non è disponibile per i Super Audio CD.

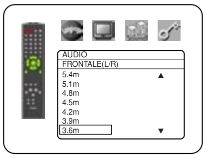
DISTANZA (Impostazione predefinita: METRI)

METRI (quando si preme il tasto **ENTER**):
L'unità di distanza è impostata su metri ("m").
PIEDI (quando si preme il tasto **ENTER**):
L'unità di distanza è impostata su piedi ("ft").

FRONTALE (L/R), CENTRALE, SURROUND (L/R) (Impostazione predefinita: 3,6 m)



FRONTALE (L/R):
la distanza può essere impostata entro un campo compreso tra 0 a 18 metri.
CENTRALE, SURROUND:
queste impostazioni variano in base al valore di impostazione di FRONTALE (L/R).



NOTA:
- Non è possibile regolare questi elementi se CENTRALE e SURROUND non sono stati impostati su NEJ nell'impostazione TAGLIA ALTOPARLANTI.
- Quando si seleziona DEFAULT e si preme il tasto **ENTER**, tutti gli elementi vengono ripristinati alle impostazioni di fabbrica.

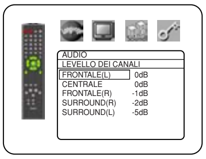
LIVELLO DEI CANALI

Quando il livello dei canali è diverso per ciascun altoparlante, è possibile eseguire la regolazione nell'unità dB (da-12 dB a 0 dB).

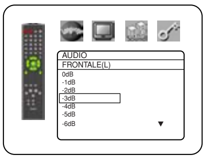
SEGNALE DI TEST:
- per selezionare **SEGNALE DI TEST**, quindi premere il tasto **ENTER**.
  Il segnale di test verrà emesso a turno da tutti gli altoparlanti.



LIVELLO DEI CANALI:
- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare l'altoparlante da configurare, quindi premere il tasto **ENTER**.



- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare il livello desiderato per ciascun altoparlante, quindi premere il tasto **ENTER**.



NOTA:
- Durante l'uscita del segnale di test non è possibile eseguire la regolazione del bilanciamento dei canali.
- Quando si seleziona SEGNALE DI TEST, dal SUBWOOFER non verrà emesso alcun segnale di test.

- Non è possibile regolare questo elemento per l'altoparlante impostato su NEJ nell'impostazione di configurazione degli altoparlanti.

3 Premere il tasto **SETUP** per uscire.

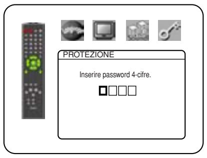
Controllo dati

La protezione dei dati limita la riproduzione di dischi non adatti al pubblico. Un codice a quattro cifre stabilito dall'utente disattiverà il legame genitori.
Questa funzione consente di evitare che dischi con scene sgradevoli vengano riprodotti dai bambini.

LIVELLO DI PROTEZIONE

Il livello di protezione consente di stabilire un livello di restrizione dei dischi DVD. La riproduzione verrà interrotta se il livello di protezione supera quello impostato.

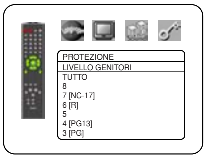
1 Premere il tasto **SETUP** in modalità STOP.
2 Premere il tasto ▶ per selezionare **CUSTOM**, quindi premere il tasto **ENTER**.
3 Premere il tasto ◀ o ▶ per selezionare PROTEZIONE, quindi premere il tasto **ENTER**.
4 Immettere la parola di accesso di quattro cifre, quindi premere il tasto **ENTER**.



5 Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare LIVELLO GENITORI, quindi premere il tasto **ENTER**.



6 Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare il livello desiderato.



7 Premere il tasto **SETUP** per uscire.

NOTA:
- Quando si esegue questa operazione per la prima volta, immettere quattro cifre a piacere (ad eccezione di 4737). Tale numero verrà utilizzato come parola di accesso dalla seconda volta in avanti.
- Per modificare la parola di accesso, premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare CAMBIA al passaggio **5**, quindi premere il tasto **ENTER**. Immettere la parola di accesso di quattro cifre, quindi premere il tasto **ENTER**.
- Con alcuni DVD, può essere difficile individuare se sono compatibili con il blocco del copyright. Assicurarsi che la funzione del blocco del copyright funzioni in base alle impostazioni.
- Registrare la parola di acceso nel caso venga dimenticata.

PAROLA DI ACCESSO DIMENTICATA

1 Premere **4**, **7**, **3**, **7** al passaggio 4.
- La parola di accesso verrà cancellata e il livello di protezione verrà impostato su TUTTO.

2 Ripetere I passaggi da 5 a 7 per stabilire di nuovo il blocco del copyright.

LIVELLI DI CONTROLLO

- **TUTTO**
  Il blocco del copyright viene annullato.
- **Livello 8**
  È possibile riprodurre software DVD di qualsiasi livello (adulto/generale/bambini).
- **Livelli da 7 a 2**
  È possibile riprodurre software DVD designato per l'uso generale e per i bambini.
- **Livello 1**
  È possibile riprodurre solo il software DVD designato per i bambini, mentre quello designato per gli adulti e l'uso generico è proibito.

Italiano

Lingua	Codice
A-B	
Abkhazian	4748
Afar	4747
Afrikaans	4752
Albanese	6563
Amarico	4759
Arabo	4764
Armeno	5471
Assam	4765
Aymara	4771
Azerbaigani	4772
Basco	5167
Bashkir	4847
Bengalese; Bengali	4860
Bielorusso	4851
Bihari	4854
Birmano	5971
Bislama	4855
Bretone	4864
Bulgaro	4853
Butanese	5072
C-E	
Cambogiano	5759
Catalano	4947
Ceco	4965
Cinese [CHI]	7254
Cingalese	6555
Coreano [KOR]	5761
Corso	4961
Croato	5464
Cuechua	6367
Curdo	5767
Danese [DAN]	5047
Ebraico	5569
Esperanto	5161
Estone	5166
F-H	
Faeroese	5261
Figiano	5256
Finlandese [FIN]	5255
Francese [FRE]	5264
Frisone	5271
Gaelico scozzese	5350
Galiziano	5358
Gallese	4971
Georgiano	5747
Giapponese [JPN]	5647
Greco [GRE]	5158
Groenlandese	5758
Guarani	5360
Gujarati	5367
Hausa	5447
Hindi	5455
I-K	
Indonesiano	5560
Inglese [ENG]	5160
Interlingua	5547
Interlingue	5551
Inupiak	5557
Irlandese [IRI]	5347
Islandese [ICE]	5565
Italiano [ITA]	5566
Javanese	5669
Kannada	5760
Kashmiri	5765
Kazako	5757
Kinyarwanda	6469
Kirghiz	5771
Kirundi	6460
L-N	
Laotiano	5861
Latino	5847
Lettone	5868
Lingala	5860
Lituano	5866
Macedone	5957
Malayalam	5958
Malese	5965
Malgascio	5953
Maltese	5966
Maori	5955
Marathi	5964
Moldavo	5961
Mongolo	5960
Nauru	6047
Nepalese	6051
Norvegese [NOR]	6061
O-R	
Occitano	6149
Olandese [DUT]	6058
Oriya	6164
Oromo (Afan)	6159
Oruba	7161
Panjabi	6247
Persiano	5247
Polacco	6258
Portoghese [POR]	6266
Pushtun	6265
Romanzo	6459
Rumeno [RUM]	6461
Russo [RUS]	6467
S	
Samoano	6559
Sangho	6553
Sanscrito	6547
Serbo	6564
Serbo-croato	6554
Sesotho	6566
Setswana	6660
Shona	6560
Sindhi	6550
Sisvak	6565
Slovacco	6557
Sloveno	6558
Somalo	6561
Spagnolo [SPA] 5	165
Sudanese	6567
Svedese [SWE]	6568
Swahili	6569
T	
Tagalog	6658
Tailandese	6654
Tajiko	6653
Tamil	6647
Tataro	6666
Tedesco [GER]	5051
Telugu	6651
Tibetano	4861
Tigrinya	6655
Tonga	6661
Tsonga	6665
Turco [TUR]	6664
Turkmeno	6657
Twi	6669
U-Z	
Ucraino	6757
Ungherese [HUN]	5467
Urdu	6764
Uzbeko	6772
Vietnamita	6855
Volapuk	6861
Wolof	6961
Xhosa	7054
Yiddish	5655
Zulù	7267

Selezionando una lingua con un codice di 3 lettere, esso compare ogni volta che si cambiano le impostazioni della lingua dell’audio o dei sottotitoli a pagine 21 e 22. Se si seleziona un’altra lingua, viene invece visualizzata l’indicazione “---“ (il codice di 3 lettere è riportato fra parentesi).

Pulizia dell'involucro

- Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non utilizzare una soluzione che contiene alcol, spiriti, ammoniaca o sostanze abrasive.

Pulizia dei dischi

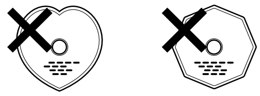
- Quando un disco si sporca, pulirlo con un panno per la pulizia. Strofinare il disco dal centro al bordo. Non strofinare il disco con movimenti circolari.
- Non utilizzare solventi, quali benzina, diluente, solventi disponibili in commercio, detergenti, agenti di pulizia abrasivi o spray antistatici da utilizzare per dischi simili.

Pulizia delle lenti dei dischi

- Se il lettore non funziona correttamente anche in caso di azionamento secondo le indicazioni delle sezioni pertinenti e della voce “GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI” del presente manuale di istruzioni, è possibile che la testina di lettura ottica del laser sia sporca. Per il controllo e la pulizia, rivolgersi al rivenditore di fiducia o a un centro autorizzato all’assistenza tecnica.

Manipolazione dei dischi

- Utilizzare dischi che recano i seguenti logo.
  (dischi audio digitali ottici)
- Maneggiare i dischi in modo da non lasciare impronte e polvere sulla superficie.
- Quando i dischi non sono in uso, riporli sempre nella custodia.
- Notare che I dischi con forme speciali (dischi a forma di cuore, esagonali, ecc.) non possono essere riprodotti con questo prodotto. Non tentare di riprodurre tali dischi poiché il lettore potrebbe danneggiarsi.



Contribuisci alla salvaguardia dell'ambiente!

- Non riporre le batterie usate nel bidone dell'immondizia.
- È possibile smaltirle al centro di raccolta per le batterie usate o per I rifiuti speciali. Per informazioni, rivolgersi all'ente locale preposto.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il lettore DVD non funziona correttamente anche in caso di impiego secondo le istruzioni del presente manuale, controllarlo utilizzando l'elenco che segue.

Problema	Soluzione
Assenza alimentazione	–Verificare che il cavo CA sia collegato in modo corretto. –Scollegare la presa e attendere 5-10 secondi, quindi collegarla di nuovo.
Assenza di audio o immagini	–Verificare che il televisore sia accesso. –Verificare il collegamento video –Verificare i collegamenti del cavo VIDEO/AUDIO al televisore (vedere la sezione Collegamento al televisore) –Il suono di un DVD-Audio e di un Super Audio CD non viene emesso dai jack AUDIO OUT 2 CAN. Collegare un cavo audio ai jack 5.1ch AUDIO OUT (FRONTALE L, R).
Immagini distorte	–Le immagini presentano a volte leggere distorsioni che non indicano un problema di funzionamento. –Collegare direttamente il lettore al televisore.
Immagini completamente distorte o immagini in bianco e nero con il DVD	–Collegare direttamente il lettore DVD al televisore. –Assicurarsi che il disco sia compatibile con il lettore DVD.
Assenza di audio o audio distorto	–Regolare il volume. –Verificare che gli altoparlanti siano collegati correttamente.
Assenta di audio dall'uscita digitale	–Verificare i collegamenti digitali. –Verificare se il formato audio della lingua audio selezionata corrispondano alle funzionalità corrispondenti.
Le immagini si bloccano temporaneamente durante la riproduzione	–Verificare che sulla superficie del disco non siano presenti impronte o graffi e pulirla con un panno strofinando dal centro verso il bordo. –Pulire il disco
Impossibile riprodurre il disco	–Pulire il disco –Verificare che l'etichetta del disco sia rivolta verso l'alto. –Verificare se il disco è difettoso provando un altro disco. –Annullare il blocco del copyright o modificare il livello di controllo. –Inserire un disco corretto da riprodurre nel lettore.
Impossibile tornare all'inizio quando il disco viene rimosso	–Ripristinare il lettore spegnendolo, quindi riaccendendolo.
Il lettore non risponde al telecomando	–Puntare il telecomando direttamente verso il sensore nella parte anteriore del lettore. –Ridurre la distanza del lettore. –Sostituire le batterie del telecomando. –Reinserire le batterie con le relative polarità (segni +/–) come indicato.
I tasti non funzionano o il lettore smette di rispondere	–Per completare il ripristino del lettore, scollegare il cavo CA dalla relativa presa per 5-10 secondi.
Il lettore non risponde ad alcuni comandi operativi durante la riproduzione	–Il disco può non consentire di eseguire le operazioni. Fare riferimento alle istruzioni del disco.
Il lettore DVD non è in grado di leggere i CD/DVD	–Utilizzare un preparato per CD/DVD disponibile in commercio per pulire le lenti prima di inviare il lettore DVD per la riparazione.
L'angolazione non cambia	–L'angolazione non può essere cambiata per i DVD che non contengono più angolazioni. In alcuni casi più angolazioni vengono registrate solo per scene specifiche.
La riproduzione non viene avviata quando è selezionata la sequenza	–Verificare l'impostazione “CONTROLLO DATI”.
La parola di accesso per il livello di protezione è stata dimenticata	–Immettere la parola di accesso predefinita “4737”. La parola di accesso dimenticata verrà eliminata.

NOTA:

Alcune funzioni non sono disponibili in determinate modalità, ma ciò non costituisce un problema di funzionamento. Per ulteriori dettagli sul funzionamento corretto, leggere la descrizione contenuta nel presente manuale di istruzioni.

- Durante la riproduzione programmata, non sono disponibili la riproduzione a partire dal brano desiderato e quella in ordine casuale.

DATI TECNICI

SISTEMA DI SEGNALI
PAL a colori

DISCHI APPLICABILI
(1) Dischi DVD-Audio/DVD-Video
Dischi a 1 strato di 12 cm di un solo lato, dischi a 2 strati di 12 cm di un solo lato, dischi a 2 strati di 12 cm doppio lato (1 strato per lato)
Dischi a 1 strato di 8 cm di un solo lato, dischi a 2 strati di 8 cm di un solo lato, dischi a 2 strati di 8 cm doppio lato (1 strato per lato)
(2) Super Audio CD
(3) DVD-R/DVD-RW
(4) Compact disc (CD-DA)
dischi da 12 cm, dischi da 8 cm
(5) CD-R/CD-RW

USCITA S-VIDEO
Livello di uscita Y: 1 Vp-p (75 Ω/ohms)
Livello di uscita C: 0,3 Vp-p
Connettori di uscita: Connettori S, 1 gruppo

USCITA VIDEO
Livello di uscita: 1 Vp-p (75 Ω/ohms)
Connettori di uscita: Prese pin, 1 gruppo

USCITA COMPONENTE
Livello di uscita Y: 1 Vp-p (75 Ω/ohms)
Livello di uscita CB: 0,7 Vp-p (75 Ω/ohms)
Livello di uscita CR: 0,7 Vp-p (75 Ω/ohms)
Connettori di uscita: Prese pin, 1 gruppo

AUDIO/VIDEO
Presa scart a 21 pin

USCITA AUDIO
Livello di uscita: 2 Vrms
Connettore Di uscita a 2 canali (I, R): Presa pin, 1 gruppo
Connettore di uscita multi canale (FL, FR, C, SW, SL, SR): Presa pin, 1 gruppo

PROPRIETÀ DI USCITA AUDIO
(1) Risposta in frequenza
1 DVD (PCM lineare) : da 4 Hz a 22 kHz (campionamento a 48 kHz)
: da 4 Hz a 44 kHz (campionamento a 96 kHz)
: da 4 Hz a 88 kHz (campionamento a 192 kHz)
2 CD : da 4 Hz a 20 kHz
3 Super Audio CD : da 4 Hz a 100 kHz
(2) Rapporto S/N : 115 dB
(3) Distorsione armonica totale : CD da 1 kHz: 0.003%
(4) Range dinamico : DVD: 100 dB
CD: 98 dB

USCITA AUDIO DIGITALE
Uscita ottica digitale: Connettore ottico, 1 gruppo
Uscita digitale coassiale: Presa pin, 1 gruppo

SORGENTE DI ALIMENTAZIONE
CA 220-240 V, 60 Hz

TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO
16 W (Standby: 1,2 W)

DIMENSIONI ESTERNE MASSIME
435 (larghezza) x 75 (altezza) x 220 (profondità) mm
(17-3/32 x 2-61/64 x 8-21/32 pollici) (incluse le parti sporgenti)

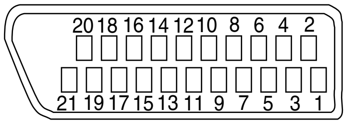
PESO
2,2 Kg (4,85 libbre)

TELECOMANDO
RC-950

TIPO
Impulso infrarossi

SORGENTE DI ALIMENTAZIONE
CC 3 V, 2 batterie R6P/AA

CONNESSIONE PIN



Contatti, livelli di segnale e impedenze

Contatto 1
Uscita audio (Destra): 2,0 Vrms/01 kΩ
Contatto 3
Uscita audio (Sinistra): 2,0 Vrms/01 kΩ
Contatto 4
Audio, Massa
Contatto 5
RGB, Massa (Blu)
Contatto 7
Uscita RGB (Blu): 0,7 Vp-p/75 Ω
Contatto 8
Comando di selezione funzione
L: 0,0~2,0 V CC Spegnimento
M: 4,5~7,0 V CC Modalità Schermo largo (16:9)
H: 9,5~12,0 V CC Modalità Schermo Normale (4:3)
Contatto 9
RGB, Massa (Verde)
Contatto 11
Uscita RGB (Verde): 0,7 Vp-p/75 Ω
Contatto 13
RGB, Massa (Rosso)
Contatto 14
Comando di selezione RGB, Massa
Contatto 15
Uscita RGB (Rosso): 0,7 Vp-p/75 Ω
Contatto 16
Comando di selezione RGB
H:13,3 V CC Modalità RGB
Contatto 17
Segnale d'uscita video, Massa
Contatto 18
Segnale d'ingresso video, Massa
Contatto 19
Video Output (CVBS): 1,0 Vp-p/75 Ω
Contatto 21
Massa comune (schermatura)

Italiano

AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION

RISQUE D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR

ATTENTION:
TPOUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NR PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIER LA RÉPARATION À UN PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIÉ.

Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse", non isolée, d'une importance suffisante pour constituer un risque d'électrocution à l'intérieur de l'appareil.

Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral est prévu pour avertir l'utilisateur de la présence d'informations importantes concernant le fonctionnement et l'entretien (réparation) de l'appareil dans la documentation jointe.

PRÉCAUTIONS

Sécurité Concernant le Laser

Cet appareil utilise un laser. Seul un personnel qualifié est habilité à retirer le couvercle ou à essayer de réparer cet appareil à cause des blessures oculaires possibles.

ATTENTION: L'UTILISATION DE COMMANDES OU AJUSTEMENTS, OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS CE MODE D'EMPLOI PEUVENT SE TRADUIRE PAR L'EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES.

ATTENTION: RAYON LASER VISIBLE À L'OUVERTURE AVEC VERROUILLAGE INVALIDÉ. ÉVITER L'EXPOSITION AU RAYON.

EMPLACEMENT:
* IMPRIMÉ AU DOS

"CLASS 1
LASER PRODUCT"

Périodes de non-utilisation - Mettre cet appareil hors tension quand il n'est pas utilisé. Le débrancher de la prise murale domestique s'il doit rester inutilisé pendant une période prolongée. Le débrancher pendant les orages s'accompagnant de foudre.

Important

Utiliser uniquement des disques marqués DVD ou disque avec ce lecteur de DVD.

Alimentation

L'alimentation principale est engagée lorsque la fiche principale est branchée dans une prise de secteur de 220 V-240 V, 50 Hz CA. Pour faire fonctionner l'appareil, appuyer sur la touche ON/STANDBY pour mettre l'appareil sous tension.

Avertissement

Pour éviter les incendies ou les décharges électriques, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

WAVERTISSEMENT:
CONTIENT DES PIECES SOUS TENSION.
N'ENLEVER AUCUNE VIS.

Avertissement Concernant la Condensation

De l'humidité peut se condenser à l'intérieur de l'appareil quand il est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud, après l'allumage du chauffage dans une pièces froide, ou bien en cas de forte humidité ambiante. Ne pas utiliser le lecteur de DVD au moins pendant 2 heures pour laisser le temps à l'intérieur de sécher.

Attention

1) Ne pas essayer d'ouvrir le coffret. Aucune pièce intérieure ne peut être réparée. S'adresser à un technicien qualifié pour toute réparation.
2) Des fentes et des ouvertures de ventilation sont fournies sur les côtés et au fond du coffret. Afin d'assurer un fonctionnement fiable et de protéger l'appareil contre la surchauffe, ces ouvertures ne doivent être ni bloquées ni couvertes. Eviter les emplacements fermés tels que les étagères à moins qu'une ventilation adéquate ne soit assurée.
3) Garder l'appareil éloigné des sources de chaleur.
4) Eviter l'utilisation à proximité de champs magnétiques puissants.
5) Ne pas pousser des objets quels qu'ils soient dans l'appareil via les fentes du coffret car ils pourraient toucher des pièces parcourues par le courant ou court-circuiter des pièces, provoquant ainsi un incendie ou une électrocution.
6) Ne renverser aucun liquide sur cet appareil. Si du liquide se répand dans l'appareil, consulter un ingénieur de service qualifié.
7) N'utiliser cet appareil qu'à plat (forizontalement).
8) Cet appareil est en mode d'attente lorsqu'il est mis hors tension alors que le cordon d'alimentation est connecté.
9) Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et lapoussière.
10) Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution. Tenir la prise lors du débranchement du cordon.
11) Toutes les précautions de sécurité et les instructions d'utilisation doivent être lues avant d'utiliser le lecteur DVD.
12) Faites attention à ne pas vous faire pincer les doigts dans la fente des disques.
13) Ne posez pas d'objet lourd sur le cordon d'alimentation CA.
14) Gardez le cordon d'alimentation CA éloigné des appareils de chauffage.
15) Assurez-vous de retirer le disque et de débrancher le cordon d'alimentation CA de la prise avant de transporter le lecteur DVD.
16) N'appuyez pas sur le lecteur DVD pendant que vous le transportez.
17) N'utilisez pas le lecteur DVD en extérieur.

Déclaration de Conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit, que cette déclaration concerne, est conforme aux normes suivantes:
EN60065, EN 55013, EN55020, EN61000-3-2 et EN61000-3-3. Conformément aux stipulations des Directives 73/23/CEE, 89/336/CEE et 93/68/CEE.

TABLE DES MATIERES

UNE REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer de tout matériau conformément aux réglements de recylage locaux.
Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux réglements locaux concernant les déchets chimiques.

Le numéro de série de ce produit se trouve à l'arrière du lecteur de DVD. Aucun autre ne possède le même numéro de série. Enregistrez le numéro et autres informations vitales dans ce livret et conservez-le comme une preuve permanente de votre achat pour faciliter l'identification en cas de vol. Les numéros de série ne sont pas conservés en archive.

Date d'achat	
Nom du revendeur	
Adresse du revendeur	
No. de téléphone du revendeur	
No. du modèle	
No. de série	

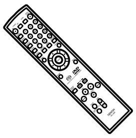
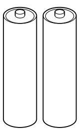
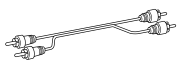
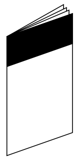
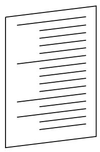
À Propos du Copyright

La copie sans autorisation, la diffusion, la présentation publique et le prêt de disques sont interdits.
Une technologie de protection du copyright est intégrée à ce produit qui est protégé par une méthode de réclamation de certaines patentes américaines et autres droits à la propriété intellectuelle dont Marcrovision Corporation et d'autres sont propriétaires. L'utilisation de cette technologie de protection du copyright doit faire l'objet d'une autorisation de la part de Macrovision Corporation et est conçue pour le foyer et autres utilisations limitées à moins qu'elles ne soit autorisées par Marcrovision Corporation. Le démontage est interdit.

Brevets déposés aux USA et enregistrés sous les numéros 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098 et 4,907,093. Licence utilisateur pour un usage limité de visionnage seulement.

Accessoires fournis

Prière de vérifier que les éléments suivants sont fournis avec l'unité principale dans le carton.

Télécommande ··············· 1	Piles "AA" (R6P) ········· 2	Câble audio ········· 1	Câble vidéo ········· 1	Mode d'emploi ······ 1	Liste des centres de service ···· 1
		 (env. 100 cm de long)	 (env. 100 cm de long)		

Symboles utilisés dans ce manuel

Les symboles suivants apparaissent dans certaines en-têtes et remarques de la suite de ce manuel, avec les significations suivantes !

DVD-A : La description fait référence à la lecture de DVD-Audio.

DVD-V : La description fait référence à la lecture de DVD-Vidéo.

CD : La description fait référence à la lecture de CD audio.

SUPER AUDIO CD : La description fait référence à la lecture de Super Audio CD.

MP3 : La description fait référence à la lecture de disques formatés en MP3.

VCD : La description fait référence à la lecture de CD Vidéo.

JPEG : La description fait référence à la visualisation de disques JPEG.

WMA : La description fait référence à la lecture de disques formatés en WMA.

QUICK : La description fait référence aux éléments à configurer en mode **QUICK**.

Disques dont la lecture peut être effectuée

Les disques suivants peuvent être lus sur ce lecteur DVD.

Disques utilisables	Marque (logo)	Signaux enregistrés	Taille du disque
DVD-Audio DVD vidéo (REMARQUE 1) DVD-R DVD-RW (REMARQUE 2)		Vidéos numériques (MPEG2)	12 cm 8 cm
CD CD-R CD-RW (REMARQUE 3)		Vidéos numériques MP3 WMA (REMARQUE 4) Images numériques (JPEG)	12 cm 8 cm
Super Audio CD	SUPER AUDIO CD Stereo Multi-ch	Digital audio	12 cm
CD Vidéo	VIDEO CD	Son et images	12 cm 8 cm (Simples)
CD d'images	Kodak Picture CD COMPATIBLE	JPEG	12 cm

REMARQUE 1: Certains disques DVD vidéo ne fonctionnent pas comme ce manuel le décrit, à cause des intentions des producteurs de disques.

REMARQUE 2: Lecture de disques DVD-R et DVD-RW Les disques DVD-R et DVD-RW enregistrés sur un enregistreur de DVD peuvent être lus.
Les disques qui n'ont pas été finalisés ne peuvent pas être lus. Selon le statut d'enregistrement du disque, il se peut que le disque ne soit pas accepté ou qu'il ne soit pas lu normalement (il se peut que l'image ou le son ne soient pas réguliers, etc.).

REMARQUE 3: Il se peut que certains disques CD-R/CD-RW ne soient pas compatibles à cause de "rayures ou taches sur le disque", des "Conditions d'enregistrement" et des "Caractéristiques de l'enregistreur".

REMARQUE 4: Windows Media et le logo Windows sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans les autres pays.

Ce lecteur est conforme au système de couleur PAL. Vous pouvez également lire des disques enregistrés en système NTSC avec un téléviseur PAL.

- Certains disques comprennent des codes de région comme montré ci-dessous.

2 ALL

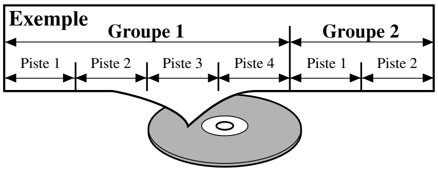
- Le numéro à l'intérieur du symbole fait référence à une région du monde et la lecture d'un disque encodé dans le format d'une région spécifique ne peut être effectuée que sur des lecteurs de DVD ayant le même code de région.

Les disques suivants ne peuvent pas être lus sur ce lecteur de DVD.
- **DVD avec des codes de région autres que 2 ou TOUS.**
- **DVD-ROM**
- **DVD-RAM (Ne jamais en effectuer la lecture, un mauvais fonctionnement pourrait se produire).**
- **CD-ROM**
- **VSD**
- **CDV (N'effectue que la lecture de la partie audio.)**
- **CD-G (N'effectue que la lecture du son.)**
- **CD-R/CD-RW (N'effectue que la lecture de disques sur lequel de l'audio de format CD/MP3/JPEG/WMA est enregistré.)**
- **CD-I (Ne jamais en effectuer la lecture, un mauvais fonctionnement pourrait se produire.)**
- **SACD**
- **CD Photo (Ne jamais en effectuer la lecture, un mauvais fonctionnement pourrait se produire.)**
  Tout autre disque sans indication de compatibilité.

Types de disques

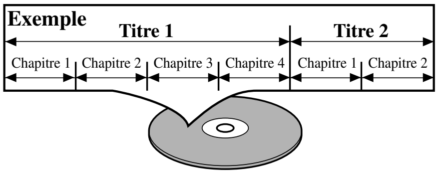
[DVD-Audio]

Les DVD Audio sont divisés en plusieurs grandes sections appelées "groupes" et en sections plus petites appelées "pistes". Des numéros sont attribués à ces sections. Ces numéros sont appelés "numéros de groupe" et "numéros de piste".



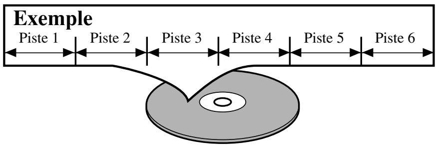
[DVD-Vidéo]

Les données présentes sur un DVD sont divisées en sections appelées "titres" puis en sous-sections appelées "chapitres," qui reçoivent chacune un numéro de titre ou de chapitre. Les conditions de lecture sont préréglées sur certains disques DVD vidéo et ces conditions de lecture ont la priorité sur les opérations de l'utilisateur sur ce lecteur. Si une fonction sélectionnée ne fonctionne pas comme voulu, se référer au manuel accompagnant le disque.



[CD AUDIO, CD Vidéo, SUPER AUDIO CD]

Les données sur un CD audio, un CD vidéo ou un super audio CD sont divisées en sections appelées "pistes" qui reçoivent chacune un numéro de piste.



A PROPOS DE LA FONCTION PBC DES CD VIDÉO

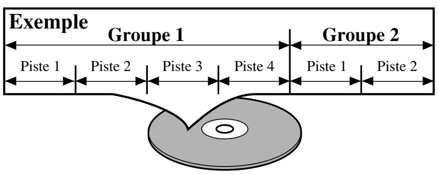
Cet appareil est conforme à la ver.1.1 et la ver.2.0 de la norme CD vidéo, avec fonction PBC.
Ver.1.1 (sans fonction PBC) : Permet la lecture d'images et de CD musicaux.
Ver.2.0 (avec fonction PBC) : A l'emploi d'un CD vidéo avec fonction PBC, "PBC" apparaît sur l'écran et l'affichage.

Qu'est-ce que PBC ? "PBC" est l'abréviation de Playback Control. Il est possible de lire des supports interactifs utilisant des écrans de menus. Voir le mode d'emploi du CD Vidéo.

REMARQUE:
Lors de la lecture de CD Vidéo avec la fonction PBC, certaines opérations (ex : sélectionner et répéter des pistes) ne peuvent pas être exécutées à moins que la fonction soit désactivée temporairement (se référer à la page 16).

[MP3, JPEG, WMA]

Les données présentes sur un MP3 sont divisées en sections appelées "groupes" puis en sous-sections appelées "pistes" qui reçoivent chacune un numéro d'album ou de piste.

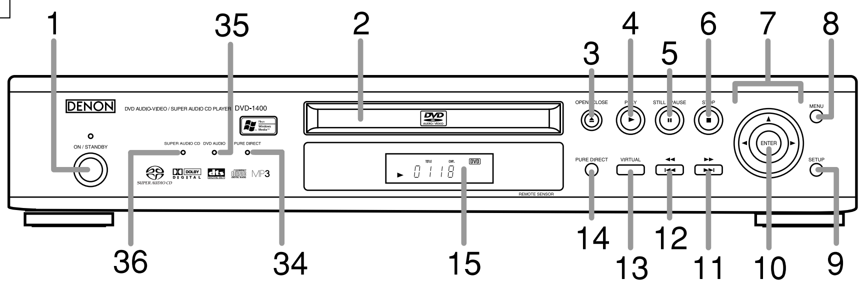


CAUTION:
- Faire attention de ne pas se pincer les doigts dans la fente pour CD.
- S'assurer de retirer le disque et de débrancher le cordon d'alimentation de la prise avant de transporter le lecteur DVD.

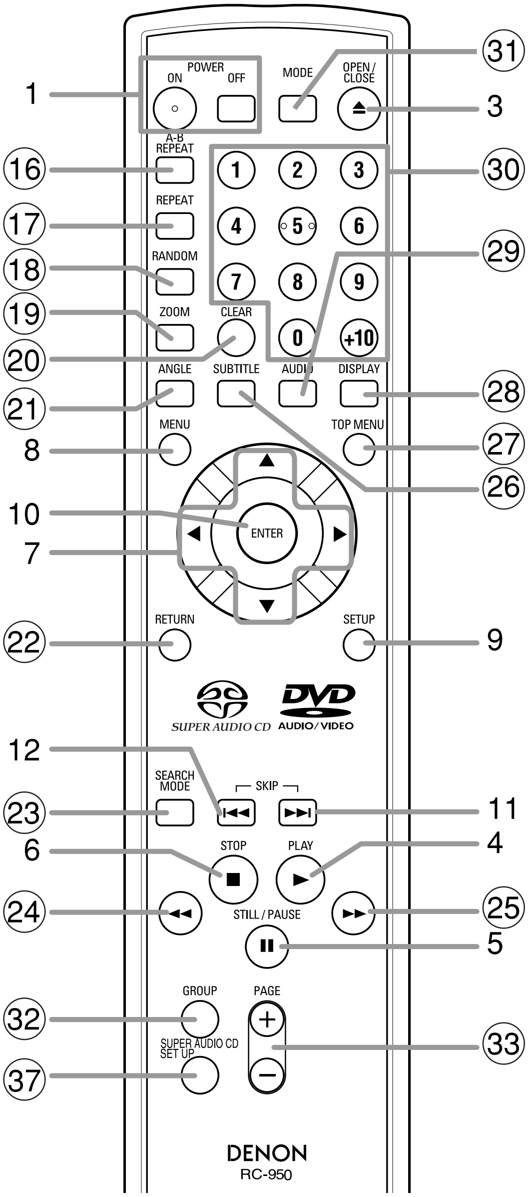
- **Sortie Dolby Analogique 5.1 canaux et Surround DTS**
  Ce lecteur est équipé de jacks de sortie audio Dolby analogique 5.1 canaux et Surround DTS.
- **Lecture Fixe/rapide/lente/étapes**
  Différents modes de lecture sont disponibles, parmi lesquels images fixes, avance/retour rapide, avance lente et vues par étapes.
- **Lecture aléatoire pour CD audio, Super Audio CD, MP3, JPEG, DVD-Audio, et WMA**
  Ce lecteur peut mélanger l'ordre des pistes et les lire dans le désordre.
- **Lecture programmée pour CD audio, Super Audio CD, MP3, JPEG, DVD-Audio, et WMA**
  On peut programmer l'ordre des pistes pour les lire dans n'importe quel ordre souhaité.
- **Les menus DVD dans la langue désirée**
  Les menus DVD peuvent être affichés dans la langue désirée, si elle est disponible sur un DVD.
- **Fonction d'arrêt automatique**
  Lorsque le programme économiseur d'écran est actif depuis 35 minutes, l'appareil est automatiquement mis hors tension.
- **Les sous-titres dans la langue désirée**
  On peut sélectionner la langue désirée pour l'affichage des sous-titres, à condition que cette langue soit disponible sur le disque.
- **Sélection de l'angle de la caméra**
  On peut sélectionner l'angle de caméra désiré si un disque contient des séquences enregistrées depuis différents angles.
- **Choix de la langue audio et du mode son**
  On peut sélectionner la langue audio et le mode son désirés si différentes langues et différents modes sont disponibles sur le disque.
- **Verrouillage parental**
  On peut régler le niveau de contrôle afin de limiter la lecture de disques qui pourraient ne pas convenir aux enfants.
- **Détection automatique des disques**
  Ce lecteur détecte automatiquement si un disque chargé est un DVD-Vidéo, DVD-Audio, CD Vidéo, CD Audio, Super Audio CD, MP3, JPEG, ou WMA.
- **Lecture d'un disque MP3**
  On peut écouter des fichiers MP3 enregistrés sur CD-R/ RW.
- **Recherche directe**
  On peut rechercher le titre, le chapitre et la piste désirés à l'aide des touches numériques pendant la lecture ou en mode arrêt.
- **Affichage à l'écran**
  Les informations concernant l'opération en cours peuvent être affichées sur un écran de télévision, ce qui permet de confirmer les actions actuellement actives (telles que la lecture programmée) sur l'écran de télévision à l'aide de la télécommande.
- **Recherche**
  Recherche de groupe: La recherche du groupe désigné par l'utilisateur est possible.
  Recherche de page: La recherche de la page désignée par l'utilisateur est possible.
  Recherche de chapitre: La recherche du chapitre désigné par l'utilisateur est possible.
  Recherche de titre: La recherche du titre désigné par l'utilisateur est possible.
  Recherche de piste: La recherche de la piste désignée par l'utilisateur est possible.
  Recherche de durée: La recherche de la durée désignée par l'utilisateur est possible.
- **Répétition**
  Chapitre: La lecture répétée du chapitre du disque en cours de lecture est possible.
  Titre: La lecture répétée du titre du disque en cours de lecture est possible.
  Piste: La lecture répétée de la piste du disque en cours de lecture est possible.
  TOUT: La lecture répétée est possible. (sauf pour les DVD-Vidéo)
  A-B: La lecture répétée de la partie située entre les points A et B désignés par l'utilisateur est possible.
  Groupe: La lecture répétée du répertoire du disque MP3/JPEG/WMA/DVD-Audio en cours de lecture est possible.
- **Zoom**
  Il est possible d'afficher l'écran agrandi 2 fois et 4 fois.
- **Marqueur**
  La partie désignée par l'utilisateur peut être rappelée.
- **Reprise de la lecture**
  L'utilisateur peut reprendre la lecture depuis la partie à laquelle la lecture avait été arrêtée, même si l'alimentation a été coupée.
- **Jacks de sortie Vidéo composants**
  Jacks situés à l'arrière du lecteur DVD utilisés pour envoyer de la vidéo haute qualité à une télévision par l'intermédiaire de jacks d'entrée vidéo composants.
- **Gradateur**
  La luminosité de l'affichage peut être modifiée.
- **Indication de débit binaire**
- **DRC (Contrôle de la gamme dynamique)**
  On peut contrôler la gamme de volume sonore.
- **Son MPEG**
  Ce lecteur peut lire un disque compatible MPEG audio si le lecteur DVD est connecté à un décodeur MPEG.
- **Affichage d'images JPEG (REMARQUES 1)**
  Les CD d'images Kodak peuvent être lus. Les images fixes stockées en format JPEG sur un CD-R/RW peuvent également être lues.
- **Reproduction de données WMA (REMARQUES 2)**
  On peut lire les fichiers WMA qui sont enregistrés sur un CD-R/RW.
- **Mode Direct Pur**
  Vous pouvez profiter d'une meilleure qualité audio en désactivant le signal et l'affichage vidéo.

Français

PANNEAU AVANT



TELECOMMANDE



Les touches dont le numéro est encerclé ne peuvent être utilisées que depuis la télécommande.

1. **Touches ON/STANDBY, (POWER ON/OFF) [page 16]**
2. **Plateau de chargement des disques**
3. **Touche OPEN/CLOSE [page 16]**
4. **Touche PLAY [page 16]**
5. **Touche STILL/PAUSE [page 16]**
6. **Touche STOP [page 16]**
7. **Touches de flèches [page 16]**
   Utiliser ces touches pour faire des réglages en regardant l'affichage sur un écran de télévision.
8. **Touche MENU [page 16]**
9. **Touche SETUP [page 25]**
10. **Touche ENTER [page 16]**
11. **Touche ▶▶| (SKIP UP/FWD) [page 18]**
    Effectue la lecture depuis le début du chapitre suivant ou de la piste suivante. Maintenir la touche enfoncée pour l'avance rapide de la lecture.
12. **Touche |◀◀ (SKIP DOWN/REV) [page 18]**
    Effectue la lecture depuis le début du chapitre ou de la piste en cours. Maintenir la touche enfoncée pour une lecture arrière rapide.
13. **Touche VIRTUAL [page 24]**
14. **Touche PURE DIRECT [page 16]**
15. **Affichage, Fenêtre du capteur de télécommande**
16. **Touche A-B REPEAT [page 19]**
17. **Touche REPEAT [page 19]**
18. **Touche RANDOM [pages 20]**
19. **Touche ZOOM [page 17]**
20. **Touche CLEAR [page 18]**
21. **Touche ANGLE [page 23]**
    Appuyer sur cette touche pour changer l'angle de la caméra afin d'effectuer la lecture de la séquence depuis un angle différent.
22. **Touche RETURN [page 22]**
23. **Touche SEARCH MODE [page 18]**
24. **Touche ◀◀ (FR SEARCH) [page 17]**
25. **Touche ▶▶ (FF SEARCH) [page 17]**
26. **Touche SUBTITLE [page 23]**
    Appuyer sur cette touche pour sélectionner la langue désirée pour les sous-titres.
27. **Touche TOP MENU [page 16]**
28. **Touche DISPLAY [page 21]**
29. **Touche AUDIO [page 22]**
    Appuyer sur cette touche pour sélectionner la langue audio souhaitée ou le mode son.
30. **Touches numériques [page 18]**
31. **Touche MODE [pages 19]**
32. **Touche GROUP [page 18]**
33. **Touches PAGE [page 18]**
34. **Voyant PURE DIRECT**
    Ce voyant s'allume lorsque le mode DIRECT PUR est activé.
35. **Voyant DVD AUDIO**
    Ce voyant s'allume lors de la lecture de disques enregistrés au format DVD-Audio.
36. **Voyant SUPER AUDIO CD**
    Ce voyant s'allume lors de la lecture d'un Super Audio CD.
37. **Touche SUPER AUDIO CD SET UP [page 23]**

Tour de la télécommande

Les touches de la télécommande fonctionnent de différentes manières pour les DVD, VCD et CD :
Se référer au tableau suivant pour une utilisation appropriée.

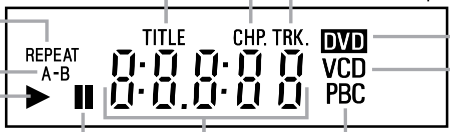
	DVD	VCD	CD
POWER POWER ON OFF	• Appuyer sur ce commutateur pour mettre l'appareil sous tension et en veille.	• Appuyer sur ce commutateur pour mettre l'appareil sous tension et en veille.	• Appuyer sur ce commutateur pour mettre l'appareil sous tension et en veille.
Touche A-B REPEAT A-B REPEAT	• Marque un segment à répéter entre A et B.	• Marque un segment à répéter entre A et B.	• Marque un segment à répéter entre A et B.
Touche REPEAT REPEAT	• Permet de répéter la lecture d'un Groupe (pour les DVD-Audio), Titre, ou Chapitre.	• Permet de répéter la lecture d'un d'une Piste ou d'un Disque.	• Permet de répéter la lecture d'un d'une Piste ou d'un Disque.
Touche RANDOM RANDOM	(Pour les DVD-Audio) • Permet de mélanger l'ordre de lecture des Pistes.	—	• Permet de mélanger l'ordre de lecture des pistes.
Touche MODE MODE	• Pour activer le son 3D (Système surround virtuel).	• Pour activer le son 3D (Système surround virtuel).	• Permet de programmer un ordre spécifique ou une lecture aléatoire. • Pour activer le son 3D (Système surround virtuel).
Touche ZOOM ZOOM	• Pour agrandir une partie de l'image (x2/x4).	• Pour agrandir une partie de l'image (x2).	—
Touche ANGLE ANGLE	• Permet d'accéder à différents angles de caméra sur un disque.	—	—
Touche SUBTITLE SUBTITLE	• Permet d'accéder à différents sous-titres sur un disque.	—	—
Touche AUDIO AUDIO	• Permet d'accéder à différentes fonctions audio sur un disque.	• Pour sélectionner STEREO, L-CH ou R-CH.	• Pour sélectionner STEREO, L-CH ou R-CH.
Touche DISPLAY DISPLAY	• Affiche le mode du disque en cours.	• Affiche le mode du disque en cours.	• Affiche le mode du disque en cours.
Touche SEARCH MODE SEARCH MODE	• Pour rechercher un chapitre, un titre ou une durée. • Pour retourner rapidement à un endroit du disque.	• Pour rechercher une piste ou une durée. • Pour retourner rapidement à un endroit du disque.	• Pour rechercher une piste ou une durée. • Pour retourner rapidement à un endroit du disque.
Touche OPEN/CLOSE OPEN / CLOSE ⏏	• Pour ouvrir ou fermer le plateau de disque.	• Pour ouvrir ou fermer le plateau de disque.	• Pour ouvrir ou fermer le plateau de disque.
Touches NUMERIC 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 +10	• Pour sélectionner un chapitre directement.	• Pour sélectionner une piste directement.	• Pour sélectionner une piste directement.
Touche CLEAR CLEAR	• Effacer les marqueurs.	• Effacer les marqueurs.	• Effacer les marqueurs. • Retirer le N° de statut dans l'entrée d'une programmation.

Français

Tour de la télécommande

	DVD	VCD	CD
Touche MENU	• Amène le menu sur un disque.	—	—
Touche TOP MENU	• Amène le menu supérieur sur un disque.	—	—
Touches ENTER, CURSOR	• Déplace le curseur et détermine sa position.	• Déplace le curseur et détermine sa position.	• Déplace le curseur et détermine sa position.
Touche RETURN	• Retourne au menu précédent.	• Retourne au menu précédent.	—
Touche SETUP	• Amène le menu de configuration du lecteur DVD.	• Amène le menu de configuration du lecteur DVD.	• Amène le menu de configuration du lecteur DVD.
Touches SKIP	• Pour sauter des Chapitres. (Pour les DVD-Audio) • Pour sauter des pistes.	• Pour sauter des Pistes.	• Pour sauter des Pistes.
Touches SEARCH	• Permet de réaliser une recherche en avant/arrière sur un disque (x2. x8. x50. x100).	• Permet de réaliser une recherche en avant/arrière sur un disque (x2. x8. x30).	• Permet de réaliser une recherche en avant/arrière sur un disque (x16).
Touche STOP	• Pour arrêter la lecture.	• Pour arrêter la lecture.	• Pour arrêter la lecture.
Touche PLAY	• Pour lancer la lecture d'un disque.	• Pour lancer la lecture d'un disque.	• Pour lancer la lecture d'un disque.
Touche STILL/PAUSE	• Pour faire une pause dans la lecture d'un disque. • Avance la lecture d'une image à la fois.	• Pour faire une pause dans la lecture d'un disque. • Avance la lecture image par image.	• Pour faire une pause dans la lecture d'un disque.
Touche GROUP	(Pour les DVD-Audio) • Pour sélectionner le groupe à lire.	—	—
Touches PAGE	(Pour les DVD-Audio) • Pour sélectionner l'image à afficher.	—	—
Touche SUPER AUDIO CD SET UP	—	—	(Pour les SUPER AUDIO CD) • Permet d'afficher les options de lecture (MULTI-CANAUX, MODE CD, 2 CANAUX).

Affichage

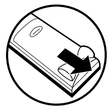


Affichages pendant le fonctionnement

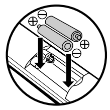
Affichage	Signification
P-ON	Appareil sous tension
- - - -	Pas de disque inséré
OPEN	Plateau ouvert
CLOSE	Plateau fermé
LOAD	Disque en cours de chargement
P-OFF	Appareil hors tension

Mise en place des piles

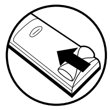
1. Ouvrir le couvercle du compartiment des piles.



2. Insérer deux piles AA (R6P) en les orientant correctement.



3. Fermer le couvercle.



REMARQUES

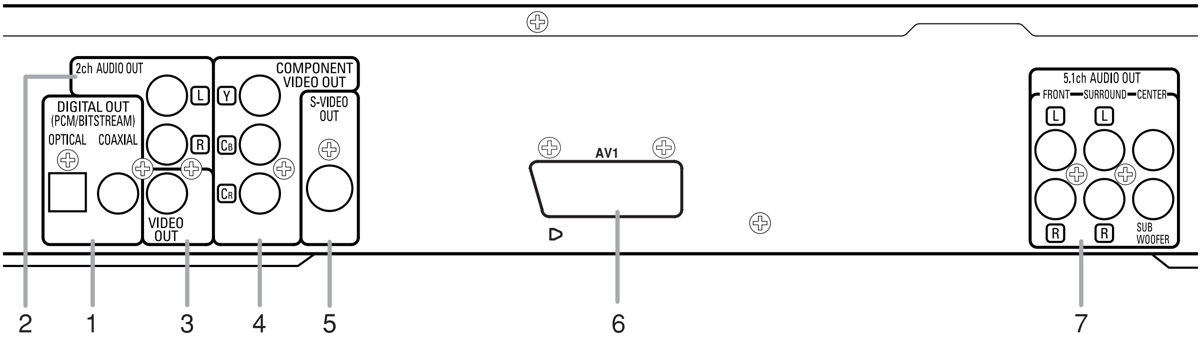
- Ne pas mélanger des piles alcalines et des piles au manganèse.
- Ne pas mélanger des piles vieilles et des piles neuves.

Précautions à prendre avec les piles

- Utiliser des piles "AA" (R6P) dans cette télécommande.
- Remplacer les piles par de piles neuves environ une fois par an. Cela dépend cependant de la fréquence d'utilisation de la télécommande.
- Si la télécommande ne fonctionne lorsqu'elle est utilisée près de l'unité principale, remplacer les piles même si moins d'une année s'est écoulée.
- La pile fournie ne sert qu'à la vérification du fonctionnement. La remplacer par une pile neuve aussi vite que possible.
- Lors de l'insertion des piles, faire attention de les mettre dans le bon sens, en suivant les signes ⊕ et ⊖ dans le compartiment à piles de la télécommande.
- Pour éviter les problèmes ou les fuites de liquide de pile :
  - Ne pas utiliser une pile neuve avec une vieille.
  - Ne pas utiliser deux types de piles différents.
  - Ne pas court-circuiter les piles, ne pas les démonter, ne pas les chauffer et ne pas les jeter au feu.
- Retirer les piles lorsque l'on prévoit de ne pas utiliser la télécommande pendant une longue période de temps.
- Au cas où les piles fuiraient, essuyer soigneusement le fluide présent à l'intérieur du compartiment puis insérer de nouvelles piles.

Français

Description du panneau arrière



1. **JACKS DIGITAL OUT :**
   Utiliser un câble optique ou numérique coaxial pour raccorder à un amplificateur audio-vidéo avec décodeur intégré (Centre de commande audio-vidéo).
2. **JACKS SORTIE AUDIO 2 CANAUX (Jacks supplémentaires pour audio analogique) :**
   Raccorder aux jacks d'entrée audio d'un téléviseur A/V compatible d'un téléviseur à écran large ou d'un système stéréo. (Le son d'un DVD-Audio et d'un Super Audio CD n'est pas reproduit.)
3. **JACK SORTIE VIDEO :**
   Utiliser un câble vidéo pour raccorder l'un des jacks à l'entrée vidéo d'un téléviseur A/V compatible, d'un téléviseur à écran large ou d'un système stéréo.
4. **JACKS SORTIE VIDEO COMPOSANTS :**
   Utiliser ces jacks si l'on a une télévision avec des jacks d'entrée vidéo composants. Ces jacks produisent des signaux vidéo C_R, C_B et Y. Avec les signaux S-Vidéo, les signaux Vidéo Composants sont ceux qui fournissent la meilleure qualité d'image.
5. **JACK S-VIDEO OUT :**
   Utiliser le câble S-Vidéo pour raccorder ce jack au jack S-Vidéo d'un téléviseur A/V compatible ou d'un téléviseur à écran large pour une meilleure qualité d'image.
6. **JACK AV1 :**
   Raccorder le jack scart à 21 broches d'un téléviseur. (Le son d'un DVD-Audio et d'un Super Audio CD n'est pas reproduit.)
7. **JACKS SORTIE AUDIO 5.1 CANAUX :**
   Utiliser les câbles d'enceinte pour connecter ces jacks aux jacks d'ENTREE AUDIO 5.1 canaux situés sur l'amplificateur audio-vidéo aux bornes d'entrée 5.1 canaux.

REMARQUES

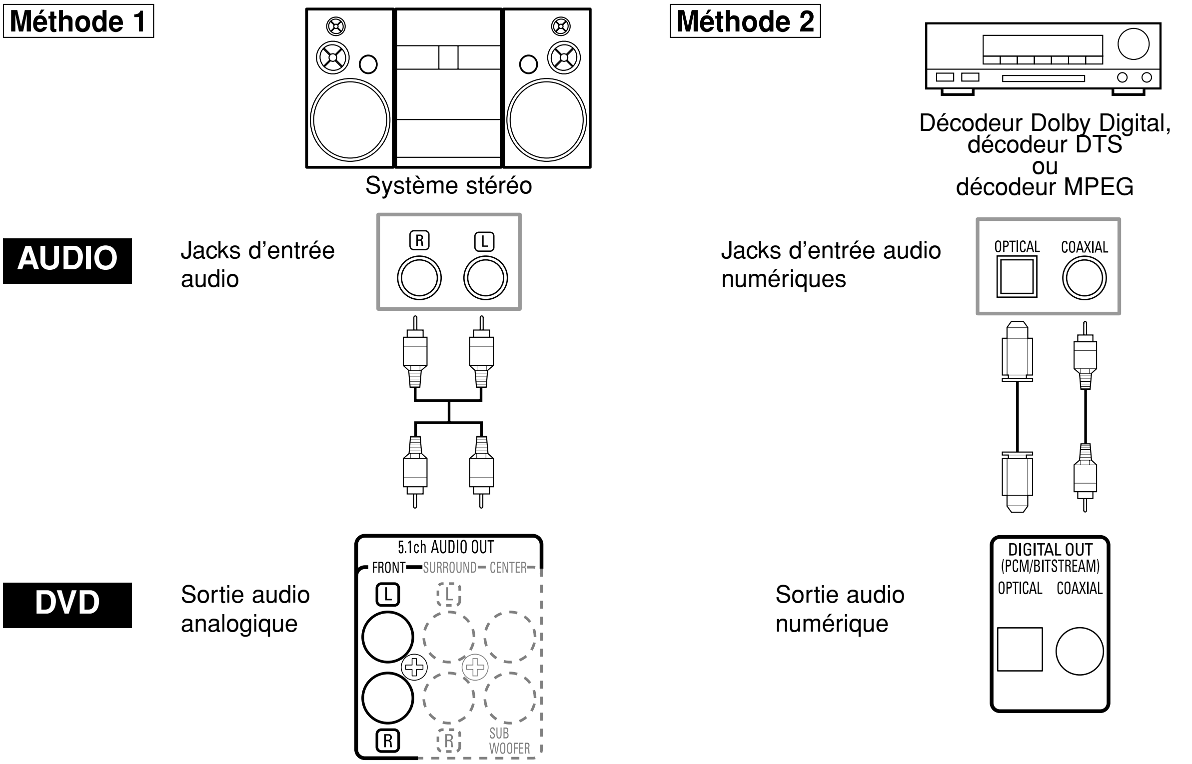
- S'assurer de ne pas utiliser en même temps le jack AV1 et les jacks Vidéo composants.
- En cas de changement du réglage de la SORTIE VIDEO (SCART ou COMPOSANTS), utiliser un jack VIDEO ou un jack S-VIDEO pour connecter le téléviseur. Si le réglage est changé, remplacé par COMPOSANTS par exemple alors que le jack AV1 est utilisé pour connecter le téléviseur, il se peut qu'un signal vidéo déformé soit généré.

RACCORDEMENTS

Ce qui suit montre des exemples des raccordements les plus communément utilisés pour raccorder un lecteur DVD à un téléviseur et d’autres éléments.
Si l’on utilise ce lecteur DVD pour lire un DVD de format Dolby Digital surround 5.1 canaux ou surround DTS, le lecteur DVD génère un flux de données Dolby Digital ou DTS en provenance de ses jacks de SORTIE AUDIO OPTIQUE ou COAXIALE NUMERIQUE. Le son Surround Dolby Digital 5.1 canaux et le son DTS peuvent également être générés par les jacks de SORTIE 5.1 CANAUX. En raccordant le lecteur à un décodeur Dolby Digital ou DTS, on peut profiter d’une ambiance plus convaincante et réaliste, avec un son surround puissant et de haute qualité de niveau professionnel, comme on peut en entendre dans les cinémas. Utiliser un câble numérique coaxial ou optique (non fourni) pour les connexions audio. Utiliser des câbles audio (disponibles dans le commerce) pour la connexion audio 5.1 Canaux.

Remarques
- Veiller à couper l’alimentation de tous les composants du système avant de connecter un autre composant.
- Se référer aux Modes d’emploi du téléviseur, du système stéréo et de tout autre composant devant être connecté au lecteur de DVD.

Raccordement à un système audio



- **Méthode 1** Lecteur DVD + Système stéréo
- **Méthode 2** Lecteur DVD + Décodeur Dolby Digital, décodeur DTS ou décodeur MPEG

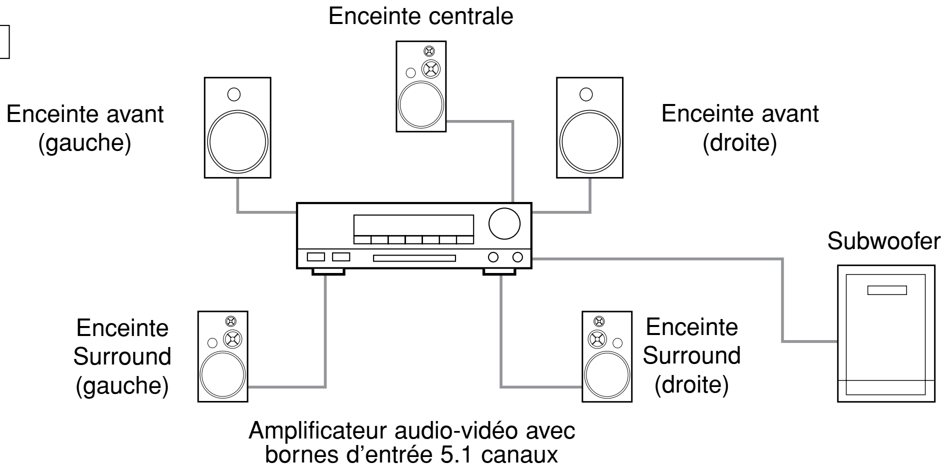
REMARQUES
- En cas de sortie audio Dolby Digital, connecter à un décodeur Dolby Digital, et activer le Dolby Digital pour la sortie audio en mode de configuration. (Voir page 26)
- En cas de sortie audio DTS, connecter à un décodeur DTS, et activer le DTS pour la sortie audio en mode de configuration. (Voir page 26)
- En cas de sortie audio MPEG, connecter à un décodeur MPEG, et activer le MPEG pour la sortie audio en mode de configuration. (Voir page 26)
- A moins que l’appareil ne soit connecté à un décodeur Dolby Digital, à un décodeur DTS ou à un décodeur MPEG, désactiver le Dolby Digital, le DTS ou le MPEG pour la sortie audio dans le mode de configuration. La lecture d’un DVD en utilisant des réglages incorrects peut générer distorsions de bruit et peut également endommager les enceintes. (Voir page 26)
- La source audio sur un disque en format surround Dolby Digital 5.1 canaux ne peut pas être enregistrée en tant que son numérique par une platine MD ou DAT.
- Désactiver le Dolby Digital, le DTS et le MPEG pour la sortie audio en mode de configuration pour la méthode 1 uniquement. La lecture d’un DVD en utilisant des réglages incorrects peut générer distorsions de bruit et peut également endommager les enceintes. (Se référer à la page 26 pour savoir comment activer le Dolby Digital, le DTS et le MPEG)
- Le son d’un DVD-Audio et d’un Super Audio CD n’est pas généré par les jacks de SORTIE AUDIO 2 CANAUX et les jacks AV1.
- Le son d’un Super Audio CD n’est pas généré comme du son numérique.

Câble optique (non fourni)
- Le câble optique (non fourni) peut être endommagé s’il est plié à un angle aigu. S’assurer que les câbles sont enroulés sous forme de boucles d’un diamètre de 15 cm ou plus lors de leur stockage.
- Utiliser un câble de 3 m ou plus court.
- Insérer fermement les prises des câbles dans les connecteurs lors des raccordements.
- Si une prise est légèrement rayée ou sale, la nettoyer à l’aide d’un chiffon doux avant de l’insérer dans un connecteur.

Raccordement au système sonore Surround 5.1 canaux

Des signaux audio analogiques 5.1 canaux peuvent être générés par le lecteur DVD.
Les signaux audio multi-canaux enregistrés en PCM en paquets peuvent être lus lorsqu'un amplificateur audio-vidéo équipé d'entrées audio analogiques 5.1 canaux est connecté.

Méthode 1

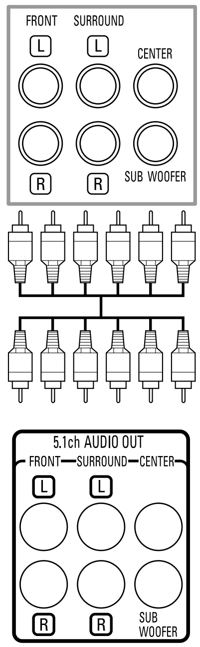


AUDIO

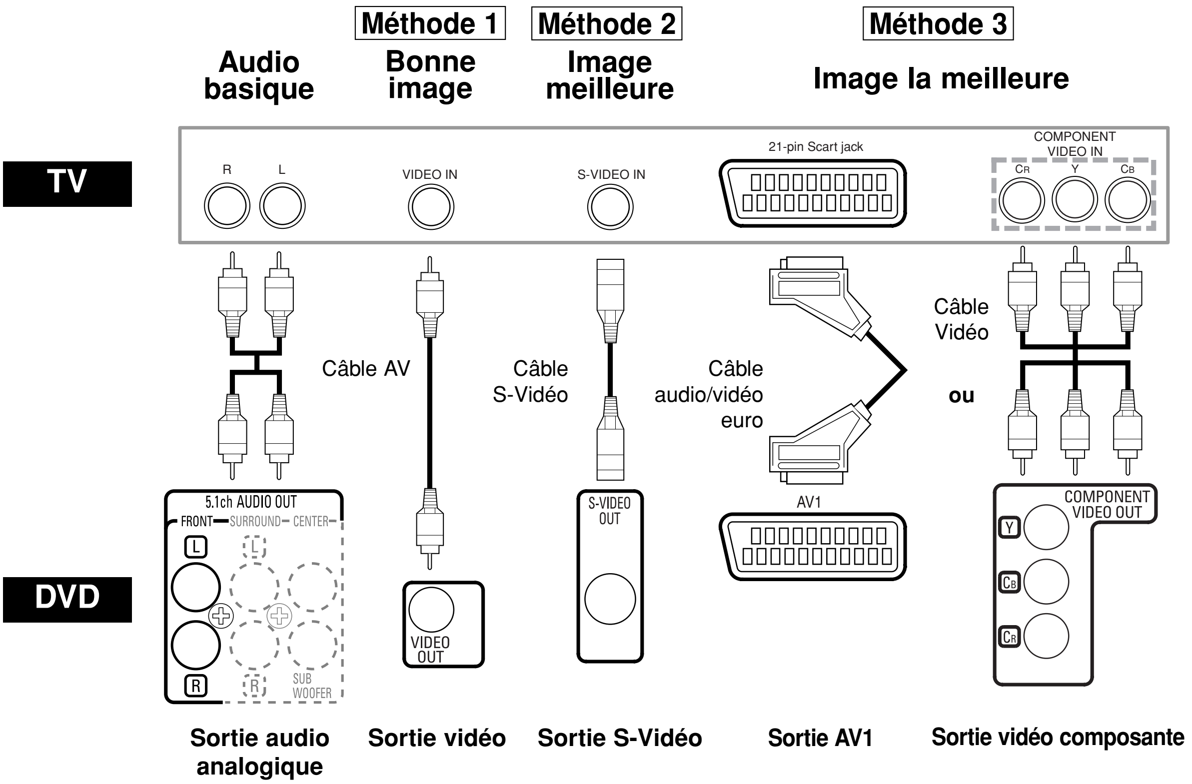
Vers les jacks d'entrée audio 5.1 canaux

DVD

Sortie audio 5.1 canaux



Raccordement à un téléviseur (pour la vidéo)



- **Méthode 1** Lecteur DVD + Téléviseur avec Jack d'entrée vidéo
- **Méthode 2** Lecteur DVD + Téléviseur avec Jack d'entrée S-Vidéo
- **Méthode 3** Lecteur DVD + Téléviseur avec Jack AV1 ou Lecteur DVD + Téléviseur avec jacks vidéo composant

REMARQUES

- Connecter le lecteur DVD directement à un téléviseur. Si les câbles A/V sont connectés au magnétoscope, il se peut que les images soient déformées à cause du système de protection contre la copie.
- Connecteur de sortie S-Vidéo
  Les signaux vidéo sont divisés en signaux de couleur (C) et luminosité (Y), ce qui permet d'obtenir une image plus nette. Si le téléviseur est équipé d'un connecteur d'entrée S-Vidéo, nous recommandons de la raccorder au connecteur de sortie S-Vidéo de ce produit à l'aide d'un cordon de raccordement S-Vidéo disponible dans le commerce.
- Le son d'un DVD-Audio et d'un Super Audio CD n'est pas généré par les jacks de SORTIE AUDIO 2 canaux.

COMMENT CONNECTER À UN TELEVISEUR SANS JACKS D'ENTREE AUDIO/VIDEO

Si le téléviseur ne possède pas de jacks d'entrée audio et vidéo de type RCA, il est tout de même possible de connecter ce lecteur de DVD à la borne d'antenne coaxiale de 75 ohms du téléviseur en utilisant le Modulateur RF Stéréo Audio/Vidéo en option non fourni. Connecter les sorties audio et vidéo du lecteur de DVD aux entrées audio et vidéo du Modulateur RF, puis connecter la sortie coaxiale du Modulateur RF (habituellement marquée "TO TV") à la borne d'antenne coaxiale de 75 ohms du téléviseur. Pour plus de détails, suivre les instructions jointes au Modulateur RF.
Si la borne de l'antenne coaxiale de 75 ohms du téléviseur est déjà occupée par une antenne ou par la connexion d'un coffret de câbles, retirer ce câble de la borne d'antenne du téléviseur et le reconnecter à la borne d'entrée d'antenne coaxiale du Modulateur RF (habituellement marquée "ANT IN"), puis le connecter Modulateur RF à la borne d'antenne du téléviseur comme décrit ci-dessus.

REMARQUE

- La qualité de l'image des disques DVD ne sera pas aussi bonne si le lecteur de DVD est connecté à la borne d'antenne du téléviseur par le Modulateur RF.

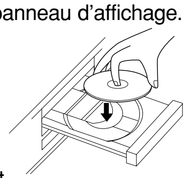
Lecture basique

DVD-A | DVD-V | VCD | CD | SUPER AUDIO CD

Pour commencer

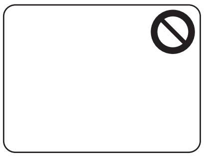
- Mettre sous tension le téléviseur, l’amplificateur et tous les autres composants connectés au lecteur de DVD.
- S’assurer que le téléviseur et le récepteur audio (disponibles dans le commerce) sont réglés sur le bon canal.

1. Appuyer sur la touche **POWER ON**.
   - “P-ON” apparaîtra brièvement sur le panneau d’affichage.
2. Appuyer sur la touche **OPEN/CLOSE** pour ouvrir le plateau de chargement des disques.
3. Placer le disque dans le plateau avec l’étiquette tournée vers le haut.
4. Appuyer sur la touche **PLAY**.
   - Le plateau se fermera automatiquement et la lecture commencera ensuite par le premier chapitre ou la première piste du disque. Si la lecture ne démarre pas automatiquement, appuyer sur la touche PLAY.
   - Lors de la lecture d’un DVD sur lequel un menu de titres est enregistré, il se peut qu’il apparaisse à l’écran. Dans ce cas, se référer à la section ”MENU DES TITRES”.



5. Appuyer sur la touche **STOP** pour arrêter la lecture.

REMARQUES :
- Une icône “interdit” peut apparaître en haut à droite de l’écran de télévision pendant le fonctionnement, pour vous avertir que le lecteur de DVD ou le disque a rencontré une opération interdite.



- Avec les DVD qui utilisent des titres pour la lecture des signaux de programme, la lecture peut commencer depuis le second titre ou bien elle peut sauter ces titres.
- Lors de la lecture de disques à deux couches, les images peuvent s’immobiliser pendant un moment. Cela se produit lors du passage de la première couche à la seconde. Il ne s’agit pas d’un dysfonctionnement.
- Le fonctionnement peut varier à la lecture de DVD avec menu de disque ou de CD vidéo avec PBC. Voir le mode d'emploi accompagnant le disque pour les détails.

ANNULER ET RAPPELER LA FONCTION PBC

VCD

1. Insérer un CD Vidéo.
   - La lecture va commencer automatiquement.
2. Appuyer sur la touche **STOP**.
3. Appuyer sur les **touches numériques** pour saisir le numéro de piste souhaité.
   - La fonction PBC est maintenant annulée et la lecture du CD Vidéo va commencer.
4. Pour rappeler la fonction PBC, appuyer deux fois sur la touche **STOP**, puis appuyer sur la touche **PLAY**.
   - Le menu des titres va apparaître à l’écran.

Caractéristiques générales

Les DVD peuvent contenir des menus permettant de naviguer sur le disque et d’accéder à des fonctions spéciales. Appuyer sur la touche numérique appropriée ou utiliser les **touches flèches** (▼/▲/►/◄) pour mettre la sélection en surbrillance dans le menu principal du DVD et appuyer sur la touche **ENTER** pour confirmer.

REMARQUE :
- À moins que cela ne soit spécifié autrement, toutes les opérations décrites ici sont fondées sur l’utilisation de la télécommande. Certaines opérations peuvent être exécutées en utilisant la barre de menu sur l’écran du téléviseur.

Mode Direct Pur

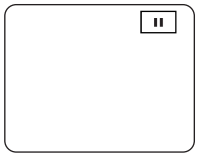
1. Appuyer sur la touche **PURE DIRECT** sur le panneau avant pour ne générer que des signaux de sortie audio analogiques (Aucun signal vidéo ne sera généré et l’écran sera éteint).
   - Le voyant PURE DIRECT va s’allumer.
   - On obtiendra la meilleure qualité sonore.

REMARQUE :
- Dans le menu CONFIGURATION, le mode direct pur n’est pas disponible.
- Lorsque l’on appuie sur les touches ci-dessous, le mode direct pur est désactivé.
  Touche **SETUP** ou **OPEN/CLOSE** (sur la télécommande et le panneau avant), touche **OFF** ou **DISPLAY** (sur la télécommande), touche **ON/STANDBY** ou **PURE DIRECT** (sur le panneau avant).
- La touche **PURE DIRECT** ne fonctionne pas pendant l’affichage du menu CONFIGURATION.

Pause

DVD-A | DVD-V | VCD | CD | SUPER AUDIO CD | MP3 | WMA

1. Pendant la lecture, appuyer sur la touche **STILL/PAUSE**.
   - La lecture fera une pause et le son sera coupé.
2. Pour continuer la lecture, appuyer sur la touche **PLAY**.



Menus de disque

DVD-V

1. Appuyer sur la touche **MENU**.
   - Le menu principal du DVD apparaîtra.
2. Si la fonction n’est pas disponible, il se peut que le symbole ⦸ apparaisse sur l’écran du téléviseur.
3. Si un menu de disque est disponible sur le disque, la langue audio, les options de sous-titres, les chapitres pour le titre et d’autres options apparaîtrons pour la sélection.
4. Appuyer sur les **touches flèches** (▼/▲/►/◄) pour sélectionner un élément puis sur la touche **ENTER** pour confirmer la sélection.

Menu des titres

DVD-A | DVD-V

1. Appuyer sur la touche **TOP MENU**.
   - Le menu des titres apparaîtra.
2. Si la fonction n’est pas disponible, il se peut que le symbole ⦸ apparaisse sur l’écran du téléviseur.
3. Appuyer sur les **touches flèches** (▼/▲/►/◄) pour sélectionner un élément puis sur la touche **ENTER** pour confirmer la sélection.
   - La lecture commencera au Titre sélectionné.

VCD

1. Lors de la lecture d’un CD Vidéo avec la fonction PBC, le menu de titres apparaît automatiquement.
2. Appuyer sur les **touches numériques** pour sélectionner le titre souhaité.
   - La lecture commence au titre sélectionné.
3. Appuyer sur la touche **RETURN** pour retourner au menu des titres.

APPELER UN ECRAN DE MENU PENDANT LA LECTURE

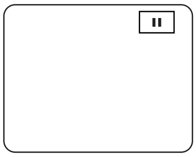
DVD-V

- Appuyer sur la touche **MENU** pour appeler le menu principal du DVD.
- Appuyer sur la touche **TOP MENU** pour appeler le menu des titres.

REMARQUE :
- Le contenu des menus et les opérations de menu correspondantes peuvent varier d'un disque à l'autre. Se référer au manuel qui accompagne le disque pour plus de détails.

Lecture étape par étape

DVD-A DVD-V VCD

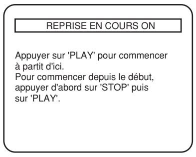


1. Pendant la lecture, appuyer sur la touche **STILL/PAUSE**.
   - La lecture fera une pause et le son sera coupé.
2. Le disque avance d'une image à chaque fois que l'on appuie sur la touche **STILL/PAUSE**.
3. Pour sortir du mode de lecture étape par étape, appuyer sur la touche **PLAY**.

Reprise

DVD-A DVD-V CD SUPER AUDIO CD VCD

1. Pendant la lecture, appuyer sur la touche **STOP**.
   - Un message de reprise apparaîtra sur l'écran du téléviseur.



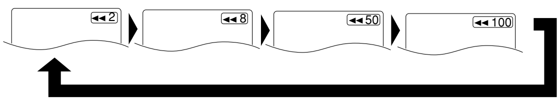
2. Appuyer sur la touche **PLAY**, la lecture reprendra depuis le point où elle avait été arrêtée.
   - Pour annuler la reprise, appuyer deux fois sur la touche **STOP**.

REMARQUES :
- La lecture de reprise prend un peu plus longtemps que la lecture normale.
- Certains disques CD vidéo avec fonction PBC reprennent la lecture depuis le début de la piste.
- Les informations de reprise demeurent même lorsque l'alimentation est coupée.

Avance rapide / Recherche arrière

DVD-A DVD-V CD SUPER AUDIO CD VCD MP3 WMA

1. Pendant la lecture, appuyer sur la touche ▶▶ ou ◀◀ de manière répétée pour sélectionner la vitesse d'avance rapide ou recherche arrière.
   - En cas d'utilisation de la touche **SKIP ▶▶|** / la touche ▶▶ sur le panneau avant, la garder enfoncée pendant plus d'1,5 s (plus on la garde enfoncée longtemps, plus la vitesse est élevée). Lorsque l'on atteint la vitesse souhaitée, relâcher la touche.
   - Pour les disques DVD-Audio et DVD-Vidéo, la vitesse est de x2, x8, x50, ou x100.

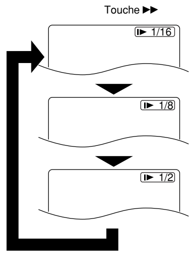


   - Pour les CD Vidéo, la vitesse de lecture est de x2, x8, or x30.
   - Pour les CD audio, la vitesse est fixée à x16.
   - Pour les Super Audio CD, la vitesse est fixée à x16.
   - Pour les MP3 et WMA, la vitesse est fixée à x8.
2. Pour retourner à la lecture normale, appuyer sur la touche **PLAY**.

Avance lente / Retour lent

DVD-A DVD-V VCD

1. Pendant la lecture, appuyer sur la touche **STILL/PAUSE**.
2. Appuyer sur la touche ▶▶ ou ◀◀.
   - La lecture au ralenti commence et le son est coupé.
3. Appuyer sur la touche ▶▶ ou ◀◀ de manière répétée afin de sélectionner la vitesse désirée : 1/16, 1/8, 1/2 de la lecture normale.
   - En cas d'utilisation de la touche **SKIP |◀◀** / la touche ◀◀ sur le panneau avant, la garder enfoncée pendant plus d'1,5 s (plus on la garde enfoncée longtemps, plus la vitesse est élevée). Lorsque l'on atteint la vitesse souhaitée, relâcher la touche.



4. Pour retourner à la lecture normale, appuyer sur la touche **PLAY**.

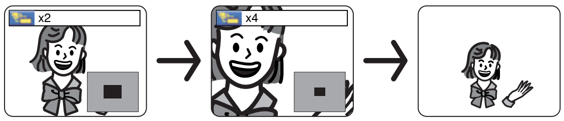
REMARQUES :
- L'avance lente et le retour lent ne sont pas disponibles lors de la lecture d'un DVD-Audio.
- Le retour lent n'est pas disponible lors de la lecture d'un CD Vidéo.
- Seule l'avance lente est disponible lors de la lecture d'un CD Vidéo.
- La vitesse d'avance peut être sélectionnée entre 1/16, 1/8 et 1/2.

Zoom

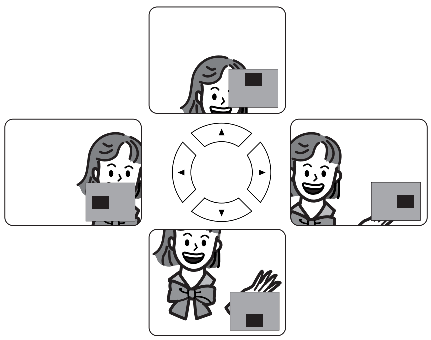
DVD-V VCD

La fonction Zoom permet d'agrandir l'image vidéo et de déplacer l'image agrandie.

1. Appuyer sur la touche **ZOOM** pendant la lecture.
   - La lecture continuera.
2. Appuyer sur la touche **ZOOM** de manière répétée pour sélectionner le facteur d'agrandissement requis : x2, x4 ou HF.
   - Seul l'agrandissement x2 est disponible sur les CD Vidéo.



3. Utiliser les **touches flèches** (▼/ ▲/ ▶/ ◀) pour déplacer l'image agrandie à travers l'écran.



4. Pour quitter le mode zoom, appuyer sur la touche **ZOOM** jusqu'à HF.

REMARQUES :
- La fonction de zoom ne fonctionne pas pendant l'affichage du menu de disque.
- L'agrandissement x4 n'est pas disponible sur certains disques.

Français

Piste

DVD-A CD SUPER AUDIO CD VCD MP3 WMA

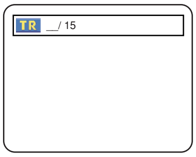
Il y a trois manières de commencer la lecture d'une piste spécifique sur un DVD-Audio, CD Audio, Super Audio CD, CD Vidéo, MP3 et WMA.

En utilisant les touches numériques (sauf pour les DVD-Audio)

1. Appuyer sur les **touches numériques** pour saisir le numéro de piste souhaité.
   - La lecture commencera à la piste sélectionnée.
   - Pour les pistes à un chiffre (1-9), appuyer sur un seul numéro (ex. piste 3, appuyer sur 3).
   - Pour lire la piste 26, appuyer sur +10, 2, 6 sur les touches numériques.

En utilisant la touche SEARCH MODE (DVD-Audio/CD Audio/Super Audio CD/CD Vidéo)

1. Appuyer sur la touche **SEARCH MODE**.
   - L'écran de recherche de piste apparaît.



2. Dans les 30 secondes qui suivent, sélectionner un numéro de piste à l'aide des **touches numériques**. Pour les numéros à un chiffre, appuyer d'abord sur "0".
   - La lecture commencera à la piste sélectionnée.

REMARQUE :
- La lecture doit d'abord être arrêtée en mode reprise lors de la sélection de pistes sur des disques DVD-Audio.

En utilisant les touches SKIP ⏮ ⏭

Pendant la lecture, appuyer sur la touche **SKIP ⏭** pour aller à la piste suivante. Appuyer dessus de manière répétée pour sauter les pistes suivantes. Appuyer sur la touche **SKIP ⏮** pour retourner au début de la piste en cours. Appuyer dessus de manière répétée pour aller aux pistes précédentes.
- Le numéro de piste apparaîtra brièvement sur le panneau d'affichage du lecteur DVD.
- Si l'on appuie sur l'une des touches **SKIP** alors que la lecture est en pause, la lecture sera de nouveau mise en pause après avoir sauté jusqu'à la piste suivante.

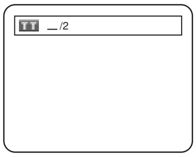
REMARQUE :
- Les touches **SKIP ⏮ ⏭** ne sont pas disponibles lorsque la lecture est arrêtée.

Recherche de titre / chapitre

DVD-V

En utilisant les touches SEARCH MODE

1. Appuyer sur la touche **SEARCH MODE** une fois pour la recherche de Chapitre et deux fois pour la recherche de Titre pendant la lecture.



2. Saisir le numéro de chapitre/titre souhaité à l'aide des **touches numériques**.

En utilisant les touches SKIP ⏮ ⏭

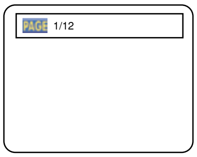
Pendant la lecture, appuyer sur la touche **SKIP ⏭** pour aller au chapitre suivant. Appuyer dessus de manière répétée pour sauter les chapitres suivants. Appuyer sur la touche **SKIP ⏮** pour retourner au début du chapitre en cours. Appuyer dessus de manière répétée pour aller aux chapitres précédents.

Sélection de page

DVD-A

Certains disques DVD-Audio qui comprennent des images fixes sont fournis avec une sélection images parmi lesquelles on peut faire son choix.

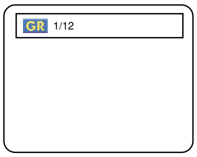
1. Pendant la lecture, appuyer sur la touche **PAGE + ou –** pour sélectionner le numéro de page à afficher souhaité.



Lecture à partir d'un groupe souhaité

DVD-A

1. Pendant la lecture ou en mode arrêt, appuyer sur la touche **GROUP**.
2. Appuyer sur les **touches numériques** pour sélectionner un groupe.
   - Le Groupe va être trouvé et la lecture va commencer.

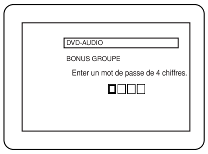


Lecture du Bonus Groupe

DVD-A

Certains disques sont enregistrés avec un Bonus Groupe qui peut être lu en saisissant un mot de passe. Se référer à la jaquette du disque.

1. En mode arrêt, appuyer sur la touche **SEARCH MODE** pour ouvrir l'écran de recherche de groupe.
2. Appuyer sur les **touches numériques** pour sélectionner un numéro de bonus groupe.
   - La fenêtre de saisie du mot de passe apparaît.



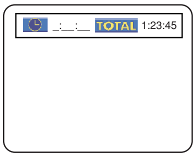
3. Appuyer sur les **touches numériques** pour saisir le mot de passe de 4 caractères.
   - Lorsque le bon mot de passe est saisi, la lecture commence au début du bonus groupe.

REMARQUES :
- Dans certains cas, la fenêtre de saisie du mot de passe est affichée sur l'écran du menu. Suivre les instructions données à l'écran.
- Une fois que le mot de passe est saisi, il peut être lu de manière répété jusqu'à ce que le disque soit retiré du plateau.

Recherche de durée

DVD-A DVD-V CD SUPER AUDIO CD VCD

1. Pendant la lecture, appuyer trois fois sur **SEARCH MODE** (CD, Super Audio CD, VCD : deux fois) pour afficher la Recherche de durée sur l'écran du téléviseur.



2. Dans les 30 secondes qui suivent, saisir la durée de disque souhaitée à l'aide des **touches numériques**.
   - La lecture commencera au moment spécifié.
3. Appuyer sur la touche **CLEAR** pour effacer les saisies incorrectes.

Répétition

• La touche **REPEAT** n'est disponible que pendant la lecture.

REPETITION DE TITRE / CHAPITRE

DVD-V

Pour activer la fonction répétition, appuyer sur la touche **REPEAT** pendant la lecture.

- Le mode répétition change de la manière décrite ci-dessous à chaque fois que l'on appuie sur la touche.

HF (répétition **désactivée**) → CHAPITRE (répétition du **chapitre en cours**) → TITRE (répétition du **titre en cours**) → HF

REMARQUES :

- La fonction de répétition de titre / chapitre n'est pas disponible avec certaines scènes.
- Le réglage REPETITION est effacé lorsque l'on passe à un autre titre ou chapitre.

REPETITION DE PISTE

CD **SUPER AUDIO CD** **VCD**

Pour activer la fonction répétition, appuyer sur la touche **REPEAT** pendant la lecture.

- Le mode répétition change de la manière décrite ci-dessous à chaque fois que l'on appuie sur la touche.

HF (répétition **désactivée**) → PISTE (répétition de la **piste en cours**) → TOUS (répétition du **disque entier**) → HF

REMARQUES :

- Le réglage REPETITION est effacé lorsque l'on passe à une autre piste.
- La répétition de lecture ne fonctionne pas pendant la lecture de répétition A-B.
- La répétition de lecture n'est pas disponible lors de la lecture d'un CD Vidéo avec la fonction PBC.

DVD-A **MP3** **JPEG** **WMA**

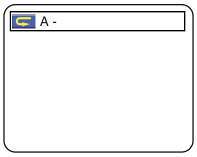
HF (répétition **désactivée**) → PISTE (répétition de la **piste en cours**) → GROUPE (répétition du **dossier en cours**) → TOUS (répétition du **disque entier**) → HF

REPETITION A-B

DVD-A **DVD-V** **CD** **SUPER AUDIO CD** **VCD**

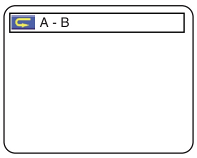
1 Appuyer sur la touche **A-B REPEAT** au point de départ choisi.

- **A-** apparaît brièvement sur l'écran du téléviseur.

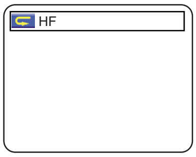


2 Appuyer de nouveau sur la touche **A-B REPEAT** au point de fin choisi.

- **A-B** apparaît brièvement sur l'écran du téléviseur, et la séquence de répétition commence.



3 Pour quitter la séquence, appuyer sur la touche **A-B REPEAT**.



REMARQUES :

- La section A-B à répéter ne peut être définie qu'à l'intérieur du titre en cours (pour les DVD), ou de la piste en cours (pour les CD audio).
- La Répétition A-B n'est pas disponible avec certaines scènes des DVD.
- Pour annuler le point A qui a été défini, appuyer sur la touche **CLEAR**.
- La Répétition A-B ne fonctionne pas pendant la répétition de titre, chapitre, piste ou tous.

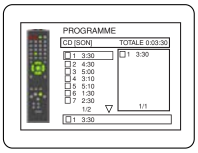
Programme

CD **SUPER AUDIO CD**

On peut déterminer l'ordre dans lequel on désire écouter les pistes.

1 En mode arrêt, appuyer sur la touche **MODE**.
- L'écran PROGRAMME apparaît.

2 Appuyer sur les **touches flèches** (▲ ou ▼) pour sélectionner une piste puis appuyer sur la touche **ENTER**.
- Appuyer sur la touche **CLEAR** pour effacer le programme saisi le plus récemment.



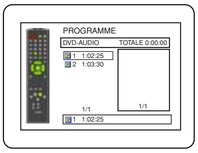
3 Appuyer sur la touche **PLAY** pour lire les pistes programmées.

REMARQUES :

- Lorsque le programme est en cours de lecture, la touche **STOP** fonctionne comme suit.
- Appuyer sur la touche **STOP** une fois puis de nouveau sur la touche **PLAY**, la lecture redémarrera au point où l'on avait appuyé sur la touche **STOP**. (Suite du programme)
- Appuyer sur la touche **STOP** deux fois puis de nouveau sur la touche **PLAY**, la lecture reprendra normalement depuis la piste en cours. (Programme effacé)
- On peut définir jusqu'à 99 programmes.
- Si l'on désire répéter la piste en cours dans le programme, appuyer sur la touche REPEAT plusieurs fois jusqu'à ce que **PISTE** apparaisse pendant la lecture. Si l'on souhaite répéter le programme tout entier, appuyer sur la touche **REPEAT** de manière répétée jusqu'à ce que **TOUS** apparaisse pendant la lecture.
- Se référer à la page 22 pour la lecture programmée de MP3, WMA, et JPEG.

DVD-A

1 En mode arrêt, appuyer deux fois sur la touche **MODE**.
- L'écran de sélection de groupe apparaît.



2 Appuyer sur les **touches flèches** (▲ou▼) tpour sélectionner un groupe puis appuyer sur la touche **ENTER**.
- L'écran de sélection de piste est affiché.
- Il faut environ cinq secondes pour que l'écran de sélection de piste apparaisse.

3 Appuyer sur les **touches flèches** (▲ou▼) pour sélectionner une piste puis appuyer sur la touche **ENTER**.
- Appuyer sur la touche **RETURN** pour retourner à l'écran de sélection de groupe depuis l'écran de sélection de piste.

4 Appuyer sur la touche **PLAY** pour lire les pistes programmées.

REMARQUES :

- Il se peut que cela prenne du temps pour afficher toutes les durées des pistes.
- Le contenu programmé est conservé jusqu'à ce que le lecteur soit éteint ou que le plateau de disque soit ouvert.
- Si un programme contient plus de huit pistes, l'utilisateur peut faire commuter la partie droite de l'écran à l'aide de la touche **SKIP** ⏮ ou ⏭.

Français

Lecture de tous les groupes

DVD-A

1 En mode arrêt, appuyer sur la touche **MODE**.
- L’écran TOUS LES GROUPES apparaît.



2 Appuyer sur la touche **PLAY** pour lancer la lecture.

Lecture aléatoire

CD **SUPER AUDIO CD**

Cette fonction mélange l’ordre de lecture des pistes au lieu d’avoir une lecture dans l’ordre d’origine.

1 En mode d’arrêt, appuyez une fois sur la touche **RANDOM** ou deux fois sur la touche **MODE**.
- L’écran ALEATOIRE apparaît.

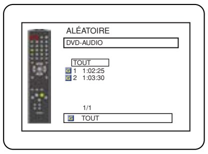


2 Appuyer sur la touche **PLAY** pour lancer la lecture aléatoire.

REMARQUES:
- Si l’on désire répéter la piste en cours dans la sélection aléatoire, appuyer sur la touche **REPEAT** plusieurs fois jusqu’à ce que **PISTE** apparaisse pendant la lecture. Si l’on souhaite répéter toute la sélection aléatoire, appuyer sur la touche **REPEAT** de manière répétée jusqu’à ce que **TOUS** apparaisse pendant la lecture.
- Se référer à la page 22 pour la lecture aléatoire de MP3, WMA, et JPEG.

DVD-A

1 En mode arrêt, appuyer trois fois sur la touche **MODE**.
- L’écran de sélection de groupe apparaît.



2 Appuyer sur les **touches flèches** (▲ou▼) pour sélectionner le groupe à lire de manière aléatoire puis appuyer sur la touche **ENTER**.
- L’écran aléatoire apparaît.



3 Appuyer sur la touche **PLAY**.
- La lecture aléatoire commence.

Lecture de MP3 / JPEG / WMA

MP3 **JPEG** **WMA**

Ce lecteur de DVD peut reproduire des images et des sons à partir de données enregistrées en format MP3, JPEG et WMA sur des disques CD-R et CD-RW.
Le lecteur de DVD peut également lire des fichiers JPEG enregistrés sur des CD Kodak Picture.
L’utilisateur peut profiter de ces images sur le téléviseur en reproduisant des Picture CD.
* Picture CD est un service permettant de convertir une photo prise avec une caméra traditionnelle en données numériques et d’écrire les données sur un CD.
Pour avoir des détails sur Picture CD, contacter un magasin qui propose un service de développement de Kodak Inc.

Information sur les disques MP3, JPEG et WMA

- Un fichier ayant une extension “.mp3 (MP3)” est appelé un “fichier MP3 ”.
- Un fichier ayant une extension “.jpg (JPG)” ou “.jpeg (JPEG)” est appelé un “fichier JPEG ”.
  Le lecteur de DVD peut lire un fichier image conforme à la spécification Exif*.

  * Il s’agit d’un format de fichier, Exchangeable Image File, créé par la JEIDA (Association de Développement de l’Industrie Electronique Japonaise).
- Un fichier ayant une extension “.wma (WMA)” est appelé un “fichier WMA ”.
- Les fichiers dont l’extension est autre que “.mp3 (MP3)”, “.jpg (JPG)”, “.jpeg (JPEG)” et “.wma (WMA)” ne figureront pas dans la liste du menu MP3, JPEG, ou WMA.
- Si le fichier n’est pas enregistré en format MP3, JPEG ou WMA, il se peut que du bruit soit produit même si l’extension du fichier est “.mp3 (MP3)”, “.jpg (JPG)”, “.jpeg (JPEG)” ou “.wma (WMA)”.

Lorsqu’un disque contenant des fichiers MP3, JPEG ou WMA est inséré dans le lecteur de DVD, le menu des pistes apparaîtra sur l’écran du téléviseur, et le numéro des pistes sera affiché sur le panneau avant.

1 Placer le disque dans le plateau avec l’étiquette vers le haut.

Pour les disques sur lesquels des pistes MP3, JPEG ou WMA sont enregistrés :

- Un écran de menu de pistes MP3, JPEG ou WMA apparaît.
- Un symbole “” est affiché au-dessus du nom de groupe.
- Un symbole “” est affiché au-dessus des fichiers MP3.
- Un symbole “” est affiché au-dessus des fichiers JPEG.
- Un symbole “” est affiché au-dessus des fichiers WMA.
- Si l’image s’étend au-delà de l’écran, une flèche vers le bas “▼” apparaît pour indiquer que l’utilisateur peut visualiser une autre partie de l’image sur la page suivante. Si une flèche vers le haut “▲” apparaît, cela indique que l’utilisateur peut visualiser une autre partie sur la page précédente. Le numéro de la page en cours et le nombre total de pages sont indiqués à droite de la flèche vers le bas “▼”.
- Le système peut reconnaître jusqu’à 255 groupes (ou dossiers) et jusqu’à 256 pistes. (Cela s’applique au cas où des fichiers MP3, JPEG et WMA mélangés sont enregistrés.)
- S’il n’y a pas de fichiers MP3, JPEG ou WMA dans le groupe, le groupe n’est pas affiché.
- Le lecteur de DVD peut reproduire des données enregistrées sur des disques Niveau 1, Niveau 2 ISO 9660 ou Joliet.
- Il peut également lire des disques sur lesquels des données sont enregistrés en sessions multiples.
- Pour plus de détails sur les systèmes d’enregistrement, voir le mode d’emploi du lecteur CD-R / CD-RW ou du logiciel d’écriture.

Fichier MP3 applicable		Remarques
Fréquence d’échantillonnage	44,1kHz 48kHz	• Il est interdit d’enregistrer du son MP3 sur un appareil numérique lorsque la connexion est numérique.
Type	MPEG1 couche audio 3	• On recommande des fichiers MP3 enregistrés à un débit binaire constant de 112 kbps ou plus.

Fichier JPEG applicable		Remarques
Taille d’image	Limite supérieure : 6300x5100 points Limite inférieure : 32x32 points	• Une image JPEG qui sort de l’écran est réduite pour pouvoir être affichée entièrement à l’écran.

Fichier WMA applicable		Remarques
Fréquence d'échantillonnage	44,1kHz 48kHz	• Ces fréquences sont applicables aux WMA de version 8 uniquement et pas aux WMA de version 9.
Débit binaire	48–192kbps	• S'assurer que la fonction copyright est désactivée lorsque l'on prépare un disque WMA.
Type	WMA version 8	• Un symbole d'interdiction "impossible" apparaîtra si l'utilisateur essaie de lire un fichier ne pouvant pas être lu tel qu'un fichier protégé par copyright.

Pour les disques JPEG ou les CD Kodak picture :

- Une menu JPEG ou de CD Kodak Picture.
- Si tous les éléments du menu ne peuvent pas être affichés à l'écran, un symbole "▶▶I" apparaît en bas à droite de l'écran pour indiquer que l'utilisateur peut visualiser les éléments restants à la page suivante. Si un autre symbole "I◀◀" apparaît, cela indique que l'utilisateur peut visualiser d'autres éléments sur la page précédente. Le numéro de piste de l'élément actuellement en surbrillance et le nombre total de pistes sont indiqués en bas au centre de l'écran.
- Si un symbole "▶▶I" est affiché en bas à droite, utiliser la touche **SKIP ▶▶I** pour visualiser la page suivante. Si un autre symbole "I◀◀" est affiché en bas à gauche, utiliser la touche **SKIP I◀◀** pour visualiser la page précédente.
- Il se peut que cela prenne du temps avant que tous les éléments du menu soient affichés à l'écran.

1 Pour les disques JPEG, appuyer sur les **touches flèches** (▲/▼), ou pour les CD Kodak Picture, appuyer sur les **touches flèches** (◀/ ▶/ ▲/ ▼), sélectionner le groupe ou la piste à lire puis appuyer sur la touche **PLAY** ou **ENTER**.

- Si un fichier MP3 ou WMA est sélectionné, la reproduction commencera à la piste sélectionnée et ira ensuite à la suivante.
- Si un fichier JPEG ou Kodak picture est sélectionné, une image sera affichée depuis la piste sélectionnée et on passera ensuite à la suivante.
  Une piste est affichée pendant cinq secondes puis la piste suivante est affichée.
  Chaque pression de la **touche flèche** ▶ tournera l'image de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre lorsqu'une image est affichée.
  Une pression de la **touche flèche** ◀ tournera l'image de 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Si un groupe est sélectionné, appuyer sur la touche flèche ▲/▼ pour sélectionner un groupe souhaité puis appuyer sur la touche ▶, PLAY ou ENTER pour sélectionner une piste. Si l'on appuie sur la touche PLAY ou ENTER, la reproduction de l'image commence.

Remarques sur les fichiers MP3, JPEG et WMA:

- Sélectionner "PREMIERE LECTURE" et appuyer sur la touche PLAY, la lecture se fera depuis le début du disque dans l'ordre des pistes et des groupes.
- Il est impossible de lire les hiérarchies dépassant la neuvième hiérarchie comprise.
- Le nom de groupe et piste peut être affiché avec jusqu'à 25 caractères. Il se peut que les lettres, les légendes numériques, les astérisques ou les espaces ne soient pas affichés. Les caractères non reconnaissables seront remplacés par des astérisques.
- Selon les conditions d'enregistrement, il se peut que les groupes ou pistes ne pouvant être lues soient affichés.
- Si la touche TOP MENU est enfoncée pendant qu'une liste de fichiers est affichée, " PREMIERE LECTURE" sera mis en surbrillance.

2 Appuyer sur la touche **STOP** pour arrêter la lecture.

Remarques sur les CD Kodak picture :

- Une pression de la touche STOP mettra en surbrillance la piste précédemment affichée sur l'écran de menu. Appuyer de nouveau sur la touche STOP ou appuyer sur la touche TOP MENU, et l'écran de menu affiche les Pistes 1 à 6, avec la Piste 1 en surbrillance.

Mode Diaporama

JPEG

On peut activer le mode diaporama pendant la lecture.

1 Appuyer sur la touche **MODE** pendant la lecture.
- L'écran du mode diaporama apparaît.
- Le mode diaporama peut être activé lorsqu'il est arrêté ou bien depuis l'écran de la liste des fichiers ou l'écran de menu du CD Picture.

2 Appuyer sur la touche **ENTER**.
- Le mode diaporama change.
  1 L'image entière apparaît en une seule fois.
  2 L'image apparaît petit à petit puis disparaît.

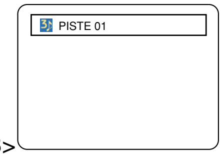
3 Appuyer sur la touche **MODE** pour quitter.

Informations à l'écran

MP3 **JPEG** **WMA**

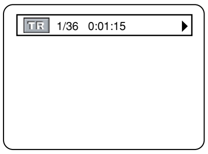
On peut vérifier chaque fichier pendant la lecture.

1 Appuyer sur la touche **DISPLAY**.
- Le nom du fichier en cours de lecture est affiché.



<Exemple : MP3>

2 Appuyer de nouveau sur la touche **DISPLAY** pour afficher le numéro de piste, le temps écoulé, l'état de répétition et l'état de lecture dans le haut de l'écran.
- ↻ sera affiché lorsque la lecture répétée a été sélectionnée.
  ↻ T - indique la répétition de piste.
  ↻ G - indique la répétition de groupe (dossier).
  ↻ A - indique la répétition de disque.



3 Appuyer de nouveau sur la touche **DISPLAY** pour quitter.
- Pendant la lecture programmée ou la lecture aléatoire, chaque état de lecture est affiché lorsque l'on appuie sur la touche **DISPLAY**. Ensuite, appuyer de nouveau sur la touche **DISPLAY** pour quitter.

Sélection de piste

MP3 **JPEG** **WMA**

1 Appuyer sur la touche **SEARCH MODE** pendant la lecture.
- La LISTE DE FICHIERS apparaît.

2 Sélectionner une piste au choix à l'aide des **touches flèches** (▼/▲/▶/◀).
- Appuyer sur la touche ▶ pour passer à la hiérarchie suivante.
- Appuyer sur la touche ◀ pour passer à la hiérarchie précédente.

3 Appuyer sur la touche **PLAY** pour lancer la lecture.

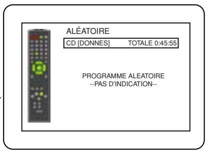
REMARQUES :

- Appuyer sur la touche **SEARCH MODE** pour quitter.
- La reconnaissance de certaines sélections peut demander un peu plus de temps.
- Pendant la lecture, une piste souhaitée peut être cherchée directement. Il suffit de taper le numéro de PISTE à l'aide des touches numériques.
- Si le numéro de PISTE tapé n'est pas disponible, le symbole "impossible" apparaît et le mode de recherche directe est annulé.
- La lecture ne peut pas être lancée depuis un décompte de temps souhaité.
- Si l'on appuie sur la touche **SKIP ▶▶I** ou **I◀◀** le fichier suivant ou précédent sera lu.
- La touche **SEARCH** ne fonctionne pas pour les CD Picture.

Français

Lecture Aléatoire

MP3 **JPEG** **WMA**



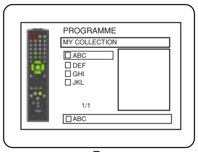
1. En mode d’arrêt, appuyez une fois sur la touche **RANDOM** ou deux fois sur la touche **MODE**.
2. Appuyer sur la touche **PLAY** pour les pistes dans le désordre.
   - La lecture aléatoire commence.
   - Pour les disques contenant des fichiers MP3, JPEG et WMA mélangés, la lecture aléatoire de ces fichiers sera exécutée.

Programme

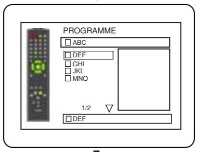
MP3 **JPEG** **WMA**

Cette fonction permet de programmer un disque MP3 afin de le lire dans un ordre au choix.

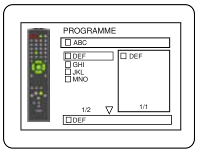
1. Appuyer sur la touche **MODE** pendant que la lecture est arrêtée.
   - L’écran PROGRAMME apparaît.



2. Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner un groupe, puis appuyer sur la touche **ENTER**.
   - Un écran de sélection de piste apparaît.



3. Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner une piste puis appuyer sur la touche **ENTER** pour l’enregistrer dans un programme.
   - Appuyer sur la touche **CLEAR** pour effacer les saisies incorrectes.
   - La piste programmée est affichée dans l’écran de droite.
   - Si le programme entier ne peut pas être affiché en une seule fois sur l’écran, “▼” apparaît pour aller à la page suivante.
   - Une pression de la touche ◀ affichera une liste de dossiers qui appartiennent à la hiérarchie d’un niveau supérieure au dossier actuellement sélectionné.



4. Appuyer sur la touche **PLAY** pour lancer la lecture programmée.
   - La lecture programmée commence.

REMARQUES :

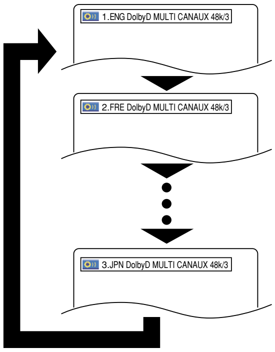
- Appuyer sur la touche **CLEAR**, et la dernière entrée programmée sera effacée.
- Appuyer sur la touche **RETURN**, et l’écran ARRET apparaîtra avec les contenus de programmation en mémoire.
- Une autre pression de la touche **STOP** réinitialise les informations suivantes.
- La programmation est effacée lorsque l’on éteint l’appareil ou que le plateau de disque est ouvert.
- On peut enregistrer jusqu’à 99 pistes dans un programme.
- Si un disque qui contient des fichiers MP3, JPEG et WMA mélangés est inséré, la programmation peut contenir 99 pistes en combinant les fichiers MP3, JPEG et WMA.
- Si un programme contient plus de huit pistes, l’utilisateur peut faire commuter la partie droite de l’écran à l’aide de la touche **SKIP** ⏮ ou ⏭.

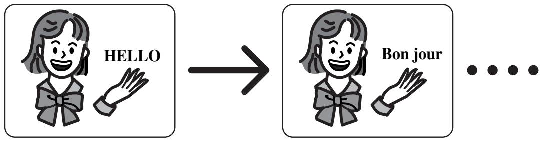
Langue Audio ou Mode Son

DVD-V

Le lecteur de DVD permet de sélectionner une langue pendant la lecture de disques DVD (si plusieurs langues sont disponibles).

1. Appuyer sur **AUDIO** pendant la lecture.
2. Appuyer de nouveau sur **AUDIO** pour sélectionner la langue souhaitée.



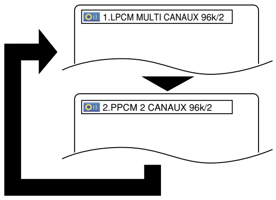


REMARQUES :

- Le mode son ne peut pas être modifié pendant la lecture de disques non enregistrés en double son.
- Il se peut que la pression de la touche **AUDIO** ne fonctionne pas sur certains DVD avec plusieurs langues audio (ex : DVD qui permettent le réglage de la langue audio sur le menu du disque).
- Le mode son ne peut pas être changé pendant la lecture d’un Super Audio CD. (Il peut être possible de changer le mode son lors de la lecture de disques qui contiennent le mode CD.)

DVD-A

1. Appuyer sur la touche **AUDIO** pendant la lecture.
2. Appuyer de manière répétée sur la touche **AUDIO** pour sélectionner la langue souhaitée.



REMARQUE :

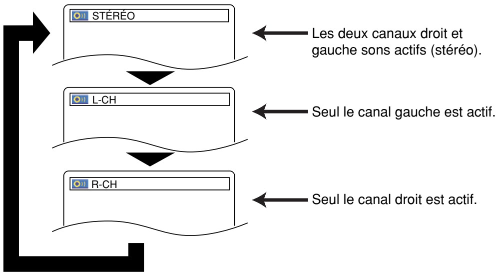
- “2.PPCM 2.OCH 96k/2” peut être affiché même s’il n’y a pas de second son. (Le numéro de son reste 1 pendant la lecture.)

Mode son stéréo

CD **VCD**

1 Appuyer plusieurs fois sur **AUDIO** pendant la lecture pour sélectionner entre STEREO, L-CH ou R-CH.

STEREO - les deux canaux droit et gauche sons actifs (stéréo).
L-CH - seul le canal gauche est actif.
R-CH - seul le canal droit est actif.

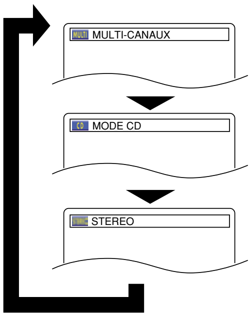


REMARQUES :
- Si le réglage Virtual Surround est EF, le mode son est fixé à STEREO, et ne peut pas être modifié.
- Le mode Son stéréo ne sera pas modifié à la lecture de CD DTS.

SUPER AUDIO CD

1 Appuyer sur la touche **SUPER AUDIO CD SETUP** de manière répétée pour sélectionner MULTI-CANAUX, MODE CD, ou 2 CANAUX.

MULTI-CANAUX – lecture en format multi-canaux. Le nombre de canaux dépend du disque lu.
MODE CD – lecture de la même qualité que le son des CD normaux.
2 CANAUX – lecture d'une meilleure qualité que celle du son des CD normaux.



REMARQUES :
- Le réglage Virtual Surround n'est pas disponible pour les Super Audio CD. (Il peut être possible de réaliser le réglage Virtual Surround lors de la lecture de disques qui contiennent le mode CD.)
- Certaines options de lecture peuvent ne pas être disponibles. Elles seront ignorées.
- MULTI-CANAUX a été sélectionné comme paramétrage par défaut.

Langue des sous-titres

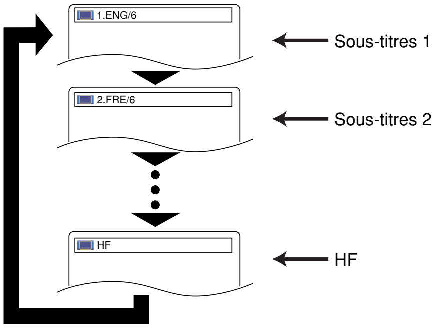
DVD-V

Le lecteur de DVD permet de sélectionner une langue pour les sous-titres (si disponible) pendant la lecture de DVD.

1 Appuyer sur la touche **SUBTITLE** pendant la lecture.

2 Appuyer sur la touche **SUBTITLE** plusieurs fois pour sélectionner la langue de sous-titres souhaitée.
- La langue sélectionnée sera affichée sur la barre d'affichage en haut de l'écran.

3 Pour désactiver les sous-titres, appuyer plusieurs fois sur **SUBTITLE** jusqu'à ce que HF apparaisse.



REMARQUES :
- Certains disques permettent le réglage de la langue audio/langue des sous-titres au menu du disque. (Le fonctionnement varie selon les disques, aussi se référer au manuel accompagnant le disque.)
- Si la langue souhaitée n'est pas indiquée après plusieurs pressions de **SUBTITLE**, le disque n'a pas de sous-titres dans cette langue.
- Si une langue à code de langue de 3 lettres est choisie, le code s'affichera à chaque changement de réglage de la langue des sous-titres. Si une autre langue est choisie, "---" s'affichera à la place. (Voir la page 28.)

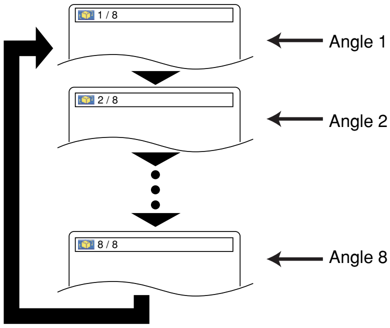
Angle de la caméra

DVD-V

Certains disques DVD contiennent des scènes prises simultanément sous plusieurs angles. Il est possible de changer d'angle de caméra quand la marque ( ) s'affiche.

1 Appuyer sur la touche **ANGLE** pendant la lecture.
- L'angle sélectionné s'affichera sur la barre d'affichage en haut de l'écran.

2 Appuyer sur la touche **ANGLE** plusieurs fois pour sélectionner l'angle souhaitée.

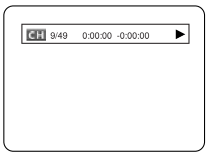


Changer l'affichage à l'écran

DVD-V

On peut vérifier les informations concernant le disque en cours en appuyant sur la touche **DISPLAY** sur la télécommande.

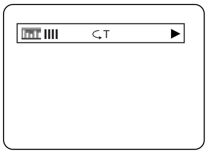
1 Appuyer sur la touche **DISPLAY** pendant la lecture pour afficher le chapitre en cours.
- Les temps de lecture écoulé et restant du chapitre en cours s'afficheront.



2 Appuyer de nouveau sur la touche **DISPLAY** pour afficher le titre en cours.
- Les temps de lecture écoulé et restant du titre en cours s'afficheront.

Français

3 Appuyer sur la touche **DISPLAY** une troisième fois.
- Le DEBIT BINAIRE et le réglage de répétition actuel s'afficheront.
- À la lecture d'un disque à double couche, le numéro de couche sera également affiché (L0: lecture de la couche 0, L1: lecture de la couche 1).



4 Appuyer sur la touche **DISPLAY** une quatrième fois pour supprimer l’affichage.

CD **SUPER AUDIO CD** **VCD**

1 Appuyer sur la touche **DISPLAY** pendant la lecture, la piste en cours sera affichée sur l’écran du téléviseur.
- Les temps de lecture écoulé et restant de la piste en cours s'afficheront.

2 Appuyer de nouveau sur la touche **DISPLAY** pour afficher le nombre total de pistes actuel.
- Les temps de lecture écoulé et restant du disque seront affichés.

3 Appuyer sur la touche **DISPLAY** une troisième fois pour supprimer l’affichage.

MP3 **JPEG** **WMA**

1 Appuyer sur la touche **DISPLAY** pendant la lecture, la piste en cours sera affichée sur l’écran du téléviseur.
- Le nom de fichier de la piste en cours sera affiché.

2 Appuyer de nouveau sur la touche **DISPLAY** pour afficher le nombre total de pistes actuel.
- Les temps de lecture écoulé et restant du disque seront affichés.

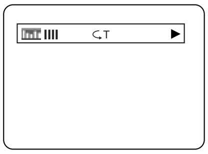
3 Appuyer sur la touche **DISPLAY** une troisième fois pour supprimer l’affichage.

DVD-A

On peut vérifier les informations concernant le disque en cours en appuyant sur la touche **DISPLAY** sur la télécommande.

1 Appuyer sur la touche **DISPLAY** pendant la lecture pour afficher la piste en cours.
- Les temps de lecture écoulé et restant de la piste en cours s'afficheront.

2 Appuyer de nouveau sur la touche **DISPLAY** pendant la lecture pour afficher le groupe en cours.
- Les temps de lecture écoulé et restant du groupe en cours s'afficheront..



3 Appuyer une troisième fois sur la touche **DISPLAY**.
- Le DEBIT BINAIRE et le réglage de répétition actuel s'afficheront.
- À la lecture d'un disque à double couche, le numéro de couche sera également affiché (L0: lecture de la couche 0, L1: lecture de la couche 1).

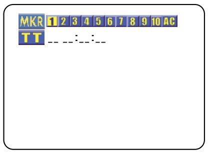
4 Appuyer une quatrième fois sur la touche **DISPLAY** pour supprimer l’affichage.

Ecran de configuration du marqueur

DVD-A **DVD-V** **CD** **SUPER AUDIO CD** **VCD**

Utiliser des marqueurs pour mémoriser ses passages favoris sur un disque.

1 Appuyer sur la touche **SEARCH MODE** quatre fois (CD, Super Audio CD, VCD : trois fois) pendant la lecture.
- L'écran d'affichage et les marqueurs apparaissent sur l’écran du téléviseur.



2 Appuyer sur la touche ◄ ou ► pour sélectionner 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, ou 10 et s’assurer que “- : - - : - -” apparaît à l’écran.

3 Une fois le point souhaité atteint, appuyer sur la touche **ENTER**.
- Le titre ou la piste et le temps de lecture écoulé s'affichent sur l'écran du téléviseur.

4 Pour revenir au marqueur par la suite, appuyer sur la touche **SEARCH MODE** quatre fois (CD, Super Audio CD, VCD : trois fois) pendant la lecture et sur la touche ◄ ou ► pour choisir le marqueur désiré puis appuyer sur la touche **ENTER**.

REMARQUES :
- L'ouverture du plateau à disque, la mise hors tension ou la sélection de AC à l'étape **2** ou encore la pression de la touche **ENTER** effacera tous les marqueurs.
- Pour supprimer un marqueur, positionner le curseur sur le numéro du marqueur à supprimer avec la touche ◄ ou ► et appuyer sur la touche **CLEAR**.
- On peut marquer jusqu’à 10 points.

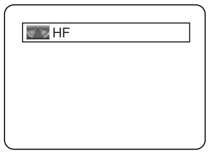
5 Appuyer sur la touche **SEARCH MODE** ou **RETURN** pour quitter.

Virtual Surround

DVD-A **DVD-V** **CD** **VCD** **MP3** **WMA**

On peut profiter d’un espace visuel stéréophonique sur une chaîne stéréo à 2 canaux actuelle.

1 Appuyer sur la touche **VIRTUAL** sur le panneau avant ou appuyer deux fois sur la touche **MODE** pendant la lecture.



2 Appuyer sur la touche **VIRTUAL** ou **ENTER** pour sélectionner 1 (effet naturel), 2 (effet accentué) ou HF.

3 Appuyer sur la touche **RETURN** pour quitter.

REMARQUES :
- Sélectionner Virtual Surround HF ou bien baisser le volume si le son est déformé.
- Lorsque MULTI-CANAUX est sélectionné comme canal audio dans le paramètre audio du menu de configuration, Virtual Surround ne fonctionne pas. Des détails se trouvent à la page 26.
- Le réglage Virtual Surround n’est pas disponible pour les Super Audio CD. (Il peut être possible de réaliser le réglage Virtual Surround lors de la lecture de disques qui contiennent le mode CD.)

Dans le menu Configuration, les modes **QUICK** et **CUSTOM** sont disponibles. Le mode **QUICK** est composé des menus de réglage souvent nécessaires et l'on peut effectuer tous les réglages nécessaires en mode **CUSTOM**.
Les éléments accompagnés de la marque **QUICK** peuvent être réglés en mode **QUICK**.

Réglage de la langue

Les options de langue ne sont pas disponibles sur certains disques.

1 Appuyer sur la touche **SETUP** en mode ARRET.

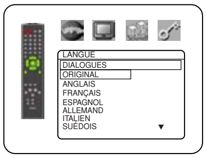
2 Appuyer sur la touche ▶ pour sélectionner **CUSTOM**, puis appuyer sur la touche **ENTER**.
- Le mode **CUSTOM** apparaît.

3 Appuyer sur la touche ◀ ou ▶ pour sélectionner LANGUE, puis sur la touche **ENTER** pour confirmer.

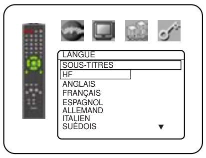


4 Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner les éléments ci-dessous puis appuyer sur la touche **ENTER**.

DIALOGUES (Défaut : ORIGINAL)
- Règle la langue audio.



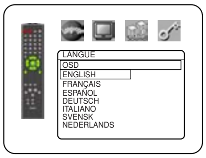
SOUS-TITRES (Défaut : HF)
- Règle la langue des sous-titres.



MENU DU DISQUE (Défaut : ANGLAIS)
- Règle la langue du menu DVD.



OSD
(Défaut : ENGLISH) **QUICK**
- Règle la langue de l'affichage à l'écran.



5 Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner un réglage puis appuyer sur la touche **ENTER**.
- Si AUTRE est sélectionné dans l'écran AUDIO, SOUS-TITRES ou MENU DU DISQUE, saisir un nombre à quatre chiffres pour le code de la langue désirée. (Se référer au code de langues ci-dessous).
- Seules les langues supportées par le disque peuvent être sélectionnées.

6 Appuyer sur la touche **SETUP** pour quitter.

REMARQUE :
- Le réglage de la langue pour les paramètres Dialogue et Sous-titres n'est pas disponible sur certains disques. Alors, utiliser les touches **AUDIO** et **SUBTITLE**. On peut trouver des détails à la pages 22 et 23.

Réglage de l'affichage

On peut changer certains aspects des écrans d'affichage DVD, des messages qui apparaissent à l'écran et du panneau d'affichage sur l'avant du lecteur DVD.

1 Appuyer sur la touche **SETUP** en mode ARRET.

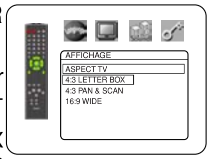
2 Appuyer sur la touche ▶ pour sélectionner **CUSTOM**, puis appuyer sur la touche **ENTER**.
- Le mode **CUSTOM** apparaît.

3 Appuyer sur la touche ◀ ou ▶ pour sélectionner AFFICHAGE, puis sur la touche **ENTER** pour confirmer.

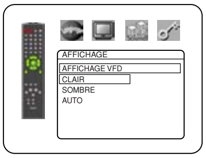


4 Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner les éléments ci-dessous puis appuyer sur la touche **ENTER**.

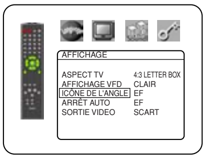
ASPECT TV (Défaut : 4:3 LETTER BOX) **QUICK**
- Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner un élément puis appuyer sur la touche **ENTER**.
- Sélectionner 4:3 LETTER BOX pour faire apparaître des barres noires en haut et en bas de l'écran.
- Sélectionner 4:3 PAN-SCAN pour une image pleine hauteur coupée des deux côtés.
- Sélectionner 16:9 WIDE lorsqu'un téléviseur à écran large est connecté au lecteur DVD.



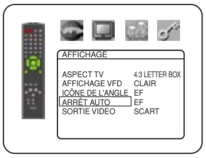
AFFICHAGE VFD (Défaut : CLAIR)
- Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner CLAIR, SOMBRE ou SOMBRE AUTO, puis appuyer sur la touche **ENTER**.
- Cela règle la luminosité de l'afficheur dont le réglage d'usine par défaut est CLAIR.
- Lorsque SOMBRE AUTO est sélectionné, l'affichage n'est assombri que pendant la lecture.



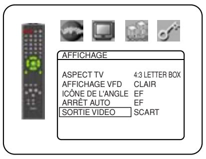
ICONE DE L'ANGLE (Défaut : EF)
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **ENTER** pour activer/désactiver l'icône de l'angle.



ARRET AUTO (Défaut : EF)
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **ENTER** pour activer/désactiver l'appareil.
- Le lecteur DVD sera mis hors tension automatiquement au bout de 35 minutes de non-utilisation.



SORTIE VIDEO (Défaut : SCART)
- Appuyer sur la touche **ENTER** de manière répétée pour activer SCART ou COMPOSANTS.
- Sélectionner SCART pour une sortie vidéo provenant du jack de SORTIE AV1.
- Sélection COMPOSANTS pour une sortie vidéo provenant du jack de SORTIE VIDEO COMPOSANT.



5 Appuyer sur la touche **SETUP** pour quitter.

REMARQUES :
- S'assurer d'appuyer sur la touche **SETUP**, sinon le réglage ne sera pas effectif.
- On peut également choisir l'élément en appuyant sur les numéros.
- S'assurer de ne pas utiliser en même temps le jack AV1 et les jacks Vidéo composants.
- En cas de changement du réglage de la SORTIE VIDEO (SCART ou COMPOSANTS), utiliser un jack VIDEO ou un jack S-VIDEO pour connecter le téléviseur. Si le réglage est changé, remplacé par COMPOSANTS par exemple alors que le jack AV1 est utilisé pour connecter le téléviseur, il se peut qu'un signal vidéo déformé soit généré.

Français

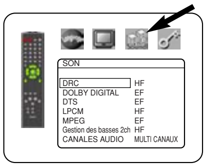
Réglage audio

Choisir les réglages audio adaptés pour l'équipement parce qu'ils affectent seulement la lecture de disques DVD par le lecteur de DVD.

1 Appuyer sur la touche **SETUP** en mode ARRET.

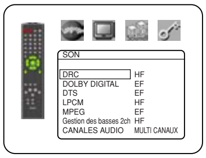
2 Appuyer sur la touche ► pour sélectionner **CUSTOM**, puis appuyer sur la touche **ENTER**.
- Le mode **CUSTOM** apparaît.

3 Appuyer sur la touche ◄ ou ► pour sélectionner AUDIO, puis sur la touche **ENTER** pour confirmer.



4 Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner les éléments ci-dessous puis appuyer sur la touche **ENTER**.

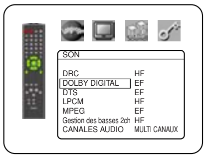
DRC (Contrôle de la plage dynamique) (Défaut : HF)



- Pour compresser la plage du volume sonore.

DOLBY DIGITAL (Défaut : EF)

QUICK

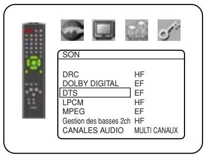


Régler sur EF lorsque le lecteur est connecté à un décodeur Dolby Digital.

(EF : Sortie par Dolby Digital)

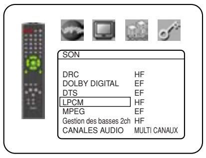
(HF : Convertit le Dolby Digital en PCM)

DTS (Défaut : EF)



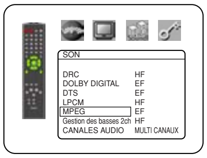
EF : Sortie par son DTS
Régler sur EF lorsque l'appareil est raccordé à un décodeur DTS.

LPCM (Défaut : HF)



- Régler sur EF lors d'une sortie à 48kHz.

MPEG (Défaut : EF)

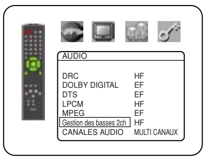


ON : Sortie par son MPEG
Régler sur ON lorsque l'unité est connectée à un décodeur MPEG.

Lors de la lecture d'un disque possédant une protection de copyright

- Si l'on sélectionne HF, la protection de copyright sera activée et le son sera sous-échantillonné à 48kHz.

GESTION DES BASSES 2CH (Défaut : HF)



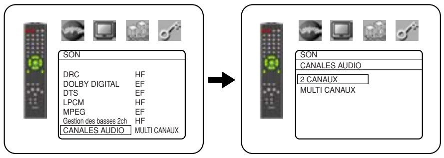
EF : Générer le son par le sub-woofer.

REMARQUE :

- Une fois que "AUCUN" est sélectionné pour le SUB WOOFER dans le menu de Configuration HP, le réglage de GESTION DES BASSES sera automatiquement mise sur "HF."

CANALES AUDIO (Défaut : MULTI CANAUX)

2 CANAUX : Sortie de son 2 canaux
MULTI CANAUX : Sortie de son multi-canaux



5 Appuyer sur la touche **SETUP** pour quitter.

Réglage enceinte

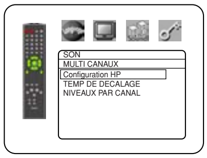
Lorsque MULTI-CANAUX est sélectionné pour le canal audio, des réglages d'enceinte sont nécessaires.

1 Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner MULTI-CANAUX puis appuyer sur la touche **ENTER**.

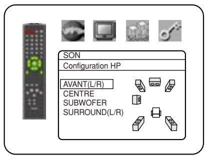
2 Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner les éléments ci-dessous puis appuyer sur la touche **ENTER**.

CONFIGURATION HP

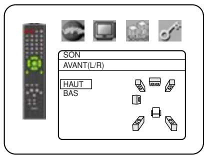
- Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'enceinte à régler puis appuyer sur la touche **ENTER**.



- Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la taille d'enceinte puis appuyer sur la touche **ENTER**.



AVANT (L/R), CENTRE, SURROUND(L/R)



HAUT : Sélectionner ce réglage lorsque l'enceinte connectée peut lire des sons de 100Hz ou moins.
BAS : Sélectionner ce réglage lorsque l'enceinte connectée ne peut pas lire de sons de 100Hz ou moins.
AUCUN : Sélectionner ce réglage lorsque l'enceinte n'est pas connectée. (On ne peut pas choisir AUCUN pour l'enceinte AVANT.)

SUB WOOFER

OUI : SÉLECTIONNER CE RÉGLAGE LORSQUE LE SUB WOOFER EST CONNECTÉ.
AUCUN : SÉLECTIONNER CE RÉGLAGE LORSQU'IL N'EST PAS CONNECTÉ.

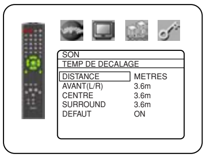
REMARQUES :

- "AUCUN" n'est pas disponible pour le SUB WOOFER lorsque "BAS" est sélectionné pour AVANT (L/R).
- "BAS" n'est pas disponible pour AVANT (L/R) lorsque "AUCUN" est sélectionné pour le SUB WOOFER.
- "EF" n'est pas disponible pour la GESTION DES BASSES lorsque "AUCUN" est sélectionné pour le SUB WOOFER.
- Lors de la lecture de DVD-Audio, il se peut que le son ne sorte pas comme il a été réglé à cause de restrictions sur le disque ou le lecteur.
- Pendant la lecture de DVD-Audio, le filtre passe-bas (qui filtre la sortie de son en fréquence d'onde supérieure à 100Hz) du SUB WOOFER sera désactivé avec les réglages d'enceinte suivants. Pour les autres réglages, le filtre passe-bas sera activé.
  AVANT (L/R) : HAUT
  CENTRE : HAUT
  SUBWOOFER : OUI
  SURROUND : HAUT

TEMPS DE DECALAGE

Pour profiter du son surround 5.1 canaux, la distance entre la position d'écoute et toutes les enceintes (à l'exception des Subwoofers) doit de manière idéale est réglée à une distance uniforme sur un cercle. Si les enceintes ne peuvent pas être réglées de cette manière, la position d'écoute idéale peut être créée virtuellement à l'aide du paramètre temps de décalage. Utiliser la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'élément de réglage puis appuyer sur la touche **ENTER**.

- Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'enceinte à régler puis appuyer sur la touche **ENTER**.



REMARQUE :

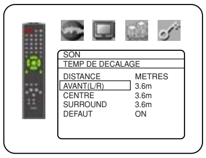
- Le paramètre TEMPS DE DECALAGE n'est pas disponible pour les Super Audio CD.

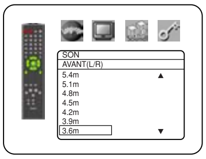
DISTANCE (Défaut : METRES)

METRES (Lorsque l'on appuie sur la touche ENTER) :
L'unité de distance réglée est le mètre ("m").
PIEDS (Lorsque l'on appuie sur la touche ENTER) :
L'unité de distance réglée est le pied ("ft").

AVANT (L/R), CENTRE, SURROUND(L/R) (Défaut : 3,6m)

AVANT (L/R) :
La distance peut être réglée entre 0,0 et 18,0 mètres.
CENTRE, SURROUND :
Ces distances dépendent de la valeur à laquelle a été réglée l'enceinte AVANT (L/R).





REMARQUES :

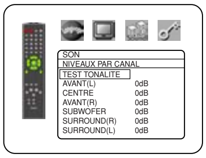
- Il n'est pas possible de régler cet élément si CENTRE et SURROUND ont été réglés sur AUCUN dans le réglage de la TAILLE DES ENCEINTES.
- Lorsque DEFAUT est sélectionné et que l'on appuie sur la touche **ENTER**, tous les éléments sont restaurés à leurs réglages d'usine par défaut.

NIVEAUX PAR CANAL

Lorsque le niveau par canal diffère d'une enceinte à l'autre, le réglage peut être fait en dB (-12dB à 0dB).

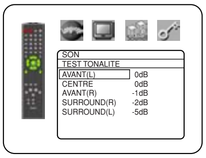
TEST TONALITE :

- Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner **TEST TONALITE** puis appuyer sur la touche **ENTER**.
  Le test tonalité se fera tour à tour sur chacune des enceintes.

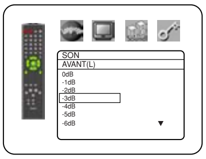


NIVEAUX PAR CANAL :

- Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'enceinte à régler puis appuyer sur la touche **ENTER**.



- Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner le niveau souhaité pour chaque enceinte puis appuyer sur la touche **ENTER**.



REMARQUES :

- Lorsque la tonalité de test est générée, le réglage de l'équilibrage des canaux ne peut pas être fait.
- Lorsque TEST TONALITE est sélectionné, aucune tonalité de test ne sera générée par le SUBWOOFER.
- Il n'est pas possible de régler cet élément pour l'enceinte qui n'a pas été réglée sur AUCUN dans le réglage de la Configuration des Enceintes.

3 Appuyer sur la touche **SETUP** pour quitter.

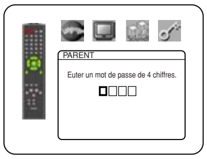
Contrôle Parental

Le contrôle parental limite la lecture de disques qui ont des restrictions d'audience non adaptés. Un code à quatre chiffres établi par l'utilisateur permet de déverrouiller le verrouillage parental. Cette fonction permet d'éviter que les enfants ne regardent des scènes choquantes.

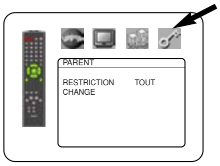
RESTRICTION

Le paramètre Restriction permet de définir le niveau de restriction des disques DVD.
La lecture sera interrompue si le disque dépasse le niveau de restriction que l'on a défini.

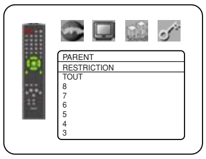
1 Appuyer sur la touche **SETUP** en mode ARRET.
2 Appuyer sur la touche ▶ pour sélectionner **CUSTOM**, puis appuyer sur la touche **ENTER**.
3 Appuyer sur la touche ◀ ou ▶ pour sélectionner PARENT puis appuyer sur la touche **ENTER**.
4 Saisir le mot de passe à quatre chiffres puis appuyer sur la touche **ENTER**.



5 Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner RESTRICTION, puis appuyer sur la touche **ENTER**.



6 Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner le niveau choisi.



7 Appuyer sur la touche **SETUP** pour quitter.

REMARQUES :

- La première fois, saisir 4 chiffres quelconques (sauf 4737). Ce nombre servira de mot de passe à partir de la seconde fois.
- Pour changer le mot de passe, appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner CHANGEMENT à l'étape **5**, puis appuyer sur la touche **ENTER**. Saisir le mot de passe à quatre chiffres puis appuyer sur la touche **ENTER**.
- Avec certains DVD, il peut être difficile de trouver s'ils sont compatibles avec le verrouillage parental. S'assurer que la fonction de verrouillage parental fonctionne de la manière que l'on a définie.
- Noter le mot de passe quelque part pour le retrouver en cas d'oubli.

EN CAS D'OUBLI DU MOT DE PASSE

1 Appuyer sur **4**, **7**, **3**, **7** à l'étape 4.
- Le mot de passe sera effacé et le niveau de restriction sera réglé sur TOUS.

2 Répéter les étapes 5-7 pour rétablir le verrouillage parental.

NIVEAUX DE CONTROLE

- **TOUT**
  Le verrouillage parental est annulé.
- **Niveau 8**
  La lecture des disques DVD de tout grade (adulte/général/enfant) est possible.
- **Niveaux 7 à 2**
  Seule la lecture des disques DVD à usage général et pour enfants est possible.
- **Niveau 1**
  Seule la lecture des disques DVD pour enfants est possible, celle des disques prévus pour les adultes et l'usage général est impossible.

Langue	Code
A-B	
Abkhazien	4748
Afar	4747
Afrikaans	4752
Albanien	6563
Allemand [GER]	5051
Amhar	4759
Anglais [ENG]	5160
Arabe	4764
Arménien	5471
Assamien	4765
Aymara	4771
Azerbaïdjanais	4772
Bashkir	4847
Basque	5167
Bengali	4860
Biélorusse	4851
Biharis	4854
Birman	5971
Bislamien	4855
Bouthanais	5072
Breton	4864
Bulgare	4853
C-E	
Cambodgien	5759
Canada	5760
Catalan	4947
Chinois [CHI]	7254
Coréen	5761
Corse	4961
Croate	5464
Danois [DAN]	5047
Espagnol [SPA]	5165
Espéranto	5161
Estonien	5166
F-H	
Faroesien	5261
Fidjien	5256
Finnois [FIN]	5255
Français [FRE]	5264
Frison	5271
Gaélique écossais	5350
Galicien	5358
Gallois	4971
Géorgien	5747
Goujrati	5367
Grec [GRE]	5158
Groenlandais	5758
Guarani	5360
Haoussa	5447
Hébreu	5569
Hindi	5455
Hongrois [HUN]	5467
I-K	
Indonésien	5560
Interlingue	5547
Interlingue	5551
Inupiak	5557
Irlandais [IRI]	5347
Islandais [ICE]	5565
Italien [ITA]	5566
Japonais [JPN]	5647
Japonais	5669
Kashmir	5765
Kazakh	5757
Kinyarwandais	6469
Kirghize	5771
Kirundi	6460
Kurde	5767
L-N	
Laotien	5861
Latin	5847
Lettonien; Letton	5868
Lingalais	5860
Lituanien	5866
Macédonien	5957
Malais	5965
Malayalamien	5958
Malaysien	5953
Maltais	5966
Maori	5955
Marathe	5964
Moldave	5961
Mongol	5960
Nauri	6047
Néerlandais [DUT]	6058
Népalais	6051
Norvégien [NOR]	6061
O-R	
Occitan	6149
Omoro (Afan)	6159
Oriya	6164
Ouolof	6961
Ourdou	6764
Ouzbek	6772
Pendjabi	6247
Perse	5247
Polonais	6258
Portugais [POR]	6266
Pushtu; pushto	6265
Quéchuan	6367
Rhaeto-roman	6459
Roumain [RUM]	6461
Russe [RUS]	6467
S	
Samoan	6559
Sangho	6553
Sanscrit	6547
Serbe	6564
Serbo-croate	6554
Sesotho	6566
Setswanais	6660
Shonan	6560
Sindhi	6550
Singhalais	6555
Siswat	6565
Slovaque	6557
Slovène	6558
Somalien	6561
Soudanais	6567
Suédois [SWE]	6568
Swahili	6569
T	
Tagal	6658
Tajique	6653
Tamoul	6647
Tatare	6666
Tchèque	4965
Télougou	6651
Thaïlandais	6654
Tibétain	4861
Tigrinya	6655
Tongais	6661
Tsongais	6665
Turc [TUR]	6664
Turkmène	6657
Twi	6669
U-Z	
Ukrainien	6757
Vietnamien	6855
Volapük	6861
Xhosa	7054
Yiddish	5655
Yoruba	7161
Zoulou	7267

Si l’on choisit une langue qui a un code de langue de 3 lettres, le code sera affiché chaque fois que l’on changera le réglage de la langue audio ou de sous-titres à la pages 22 et 23. Si l’on choisit n’importe quelle autre langue, ‘---’ sera affiché à la place. (Le code de la langue en 3 lettres est écrit entre parenthèses.)

Nettoyage du boîtier

- Utiliser un chiffon doux légèrement humidifié avec une solution détergente douce. Ne pas utiliser de solutions contenant de l'alcool, de l'essence, de l'ammoniaque ou des substances abrasives.

Nettoyage des disques

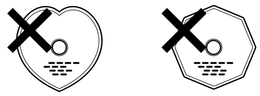
- Quand un disque devient sale, le nettoyer avec un chiffon à nettoyer. Essuyer le disque du centre vers l'extérieur. Ne pas l'essuyer avec un mouvement circulaire.
- Ne pas utiliser de solvants tels que benzène, diluant, produits de nettoyage disponible dans le commerce, détergent, agent de nettoyage abrasif ou de spray antistatique prévu pour les disques analogiques.

Nettoyage de la lentille du disque

- Si le lecteur ne fonctionne toujours pas bien quand il est utilisé en respectant les indications des sections pertinentes et du "GUIDE DE DÉPANNAGE" de ce Mode d'emploi, il se peut que l'unité de lecture optique laser soit sale. Consulter le revendeur ou un Centre de réparation agréé pour l'inspection et le nettoyage de l'unité de lecture optique laser.

Manipulation des disques

- Utiliser des disques portant les logos suivants.
  (Disques audio numériques optiques)
- Manipuler les disques de sorte que les traces de doigts et la poussière n'adhèrent pas à leur surface.
- Ranger toujours les disques dans leur boîtier de protection quand ils ne sont pas utilisés.
- Il faut remarquer que les disques ayant des formes spéciales (en forme de cœur, d'hexagone, etc.) ne peuvent pas être lus sur cet appareil. Ne pas essayer de lire ces disques car ils pourraient endommager le lecteur.



Contribuer à la protection de l'environnement !!!

- Les piles usées ne doivent pas être mises dans la poubelle.
- Les jeter à un point de collecte pour piles usées ou déchets spéciaux. Consulter les autorités locales pour obtenir des détails.

GUIDE DE DEPANNAGE

Si le lecteur de DVD ne fonctionne pas correctement lorsqu'il est utilisé comme décrit dans ce Mode d'emploi, vérifier le lecteur en consultant la liste de vérification suivante.

Problème	Solution
Pas d'alimentation	–Vérifier que le cordon d'alimentation est branché correctement. –Débrancher la prise, attendre 5-10 secondes puis la rebrancher.
Pas de son ou d'image	–Vérifier que le téléviseur est allumé. –Vérifier le raccordement vidéo. –Vérifier les raccordements du câble VIDEO/AUDIO avec le téléviseur (Voir section Raccordement à un téléviseur) –Le son d'un DVD-Audio et d'un Super Audio CD n'est pas généré par les jacks de SORTIE AUDIO 2 canaux. Connecter un câble audio aux jacks de SORTIE AUDIO 5.1 canaux (AVANT L, R).
Image déformée	–L'image peut parfois être légèrement déformée. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. –Connecter le lecteur directement au téléviseur.
Image totalement déformée ou image noir et blanc avec le DVD	–Connecter le lecteur DVD directement au téléviseur. –Vérifier que le disque est compatible avec le lecteur de DVD.
Pas de son ou son déformé	–Ajuster le volume. –Vérifier que les enceintes sont raccordées correctement.
Pas d'audio à la sortie numérique	–Vérifier les connexions numériques. –Vérifier si le format audio de la langue audio sélectionnée correspond aux capacités du récepteur.
Gel momentané de l'image pendant la lecture	–Vérifier qu'il n'y a pas de traces de doigts/rayures sur le disque et l'essuyer avec un chiffon doux du centre vers le bord. –Nettoyer le disque
La lecture du disque est impossible	–Nettoyer le disque –S'assurer que l'étiquette du disque est bien tournée vers le haut. –Vérifier si le disque est défectueux en essayant un autre disque. –Annuler le verrouillage parental ou modifier le niveau de contrôle. –Insérer un disque correct qui peut être lu sur ce lecteur.
Pas de retour à l'écran de démarrage au retrait du disque	–Réinitialiser le lecteur en le mettant hors tension, puis à nouveau sous tension.
Le lecteur ne répond pas à la télécommande	–Diriger la télécommande directement vers le capteur à l'avant du lecteur. –Réduire la distance séparant la télécommande au lecteur. –Remplacer les piles de la télécommande. –Réinsérer les piles en respectant les polarités (signes +/–) indiquées.
Les touches ne fonctionnent pas ou le lecteur s'arrête de répondre	–Pour entièrement réinitialiser le lecteur, débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale pendant 5 à 10 secondes.
Le lecteur ne répond pas à certaines commandes pendant la lecture	–Ces opérations peuvent ne pas être autorisées par le disque. Consulter les instructions du disque.
Le lecteur DVD ne peut pas lire des CD/DVD	–Utiliser un CD/DVD de nettoyage disponible dans le commerce pour nettoyer la lentille avant d'envoyer le lecteur de DVD en réparation.
Impossible de modifier l'angle	–L'angle ne peut pas être modifié sur les DVD qui ne contiennent pas d'angles multiples. Dans certains cas, les angles multiples ne sont enregistrés que pour des scènes spécifiques.
La lecture ne démarre pas lorsque le titre est sélectionné	–Vérifier le réglage "PARENT".
Le mot de passe pour le niveau de restriction a été oublié	–Saisir le mot de passe par défaut "4737", et le mot de passe que l'on a oublié sera effacé.

REMARQUES :

Certaines fonctions ne sont pas disponibles dans des modes spécifiques, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Lire la description dans ce Mode d'emploi pour avoir plus de détails sur les opérations correctes.

- La lecture à partir d'une piste désirée et la lecture aléatoire ne sont pas disponibles pendant la lecture programmée.

DONNEES TECHNIQUES

SYSTEME DE SIGNAUX

PAL couleur

DISQUES APPLICABLES

(1) Disques DVD-Audio/DVD-Vidéo
disques à 1 couche et 1 face de 12 cm, disques à 2 couches et 1 face de 12 cm, disques à 2 couches et 2 faces de 12 cm (1 couche par face)
disques à 1 couche et 1 face de 8 cm, disques à 2 couches et 1 face de 8 cm, disques à 2 couches et 2 faces de 8cm (1 couche par face)
(2) Super Audio CD
(3) DVD-R/DVD-RW
(4) Disques Compacts (CD-DA)
Disques de 12 cm, disques de 8 cm
(5) CD-R/CD-RW

SORTIE S-VIDEO

Niveau de sortie Y : 1Vp-p (75Ω/ohms)
Niveau de sortie C : 0,3Vp-p
Connecteurs de sortie : Connecteurs S, 1 set

SORTIE VIDEO

Niveau de sortie : 1Vp-p (75Ω/ohms)
Connecteur de sortie : Jacks à broches, 1 set

SORTIE COMPOSANTS

Niveau de sortie Y : 1Vp-p (75Ω/ohms)
Niveau de sortie C_B : 0,7Vp-p (75Ω/ohms)
Niveau de sortie C_R : 0,7Vp-p (75Ω/ohms)
Connecteurs de sortie : Jacks à broches, 1 set

AUDIO/VIDEO

Jack à 21 broches scart

SORTIE AUDIO

Niveau de sortie : 2Vrms
2 canaux (L, R) connecteur de sortie : Connecteur à broches, 1 set
Multi-canaux (FL, FR, C, SW, SL, SR) connecteur de sortie : Connecteur à broches, 1 set

PROPRIETES DE LA SORTIE AUDIO

(1) Réponse de fréquence
1 DVD (PCM linéaire) : 4Hz à 22kHz (échantillonnage à 48 kHz)
: 4Hz à 44kHz (échantillonnage à 96 kHz)
: 4Hz à 88kHz (échantillonnage à 192 kHz)
2 CD : 4Hz à 20kHz
3 Super Audio CD : 4Hz à 100kHz
(2) Rapport S/B : 115dB
(3) Distorsion harmonique totale : 1kHz CD : 0,003%
(4) Gamme dynamique : DVD : 100dB
CD : 98dB

SORTIE AUDIO NUMERIQUE

Sortie numérique optique : Connecteur optique, 1 set
Sortie numérique coaxiale : Connecteur à broches, 1 set

ALIMENTATION ELECTRIQUE

220-240V CA, 60Hz

CONSOMMATION ELECTRIQUE

16W (Veille : 1,2W)

DIMENSIONS EXTERIEURES MAXIMALES

435 (largeur) x 75 (hauteur) x 220 (profondeur) mm
(17-3/32" x 2-61/64" x 8-21/32") (y-compris les parties saillantes)

POIDS

2,2Kg (4,85 lbs)

TELECOMMANDE

RC-950

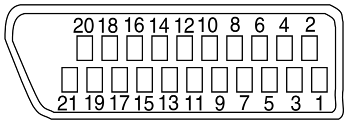
TYPE

Infrarouges

ALIMENTATION ELECTRIQUE

CC 3V, 2 piles R6P/AA

RACCORDEMENT DES BROCHES



Contact, niveaux du signal et impédances

Contact 1
Sortie audio (droite): 2,0 Vrms/01 kΩ
Contact 3
Sortie audio (gauche): 2,0 Vrms/01 kΩ
Contact 4
Audio, masse
Contact 5
RGB, masse (bleu)
Contact 7
Sortie RGB (bleu): 0,7 Vc-c/75 Ω
Contact 8
Contrôle de commutation de sélection de fonction
L: 0,0 - 2,0 V CC
Mise hors tension
M: 4,5 - 7,0V CC
Mode écran large (16:9)
H: 9,5 - 12,0V CC
Mode normal (4:3)
Contact 9
RGB, masse (vert)
Contact 11
Sortie RGB (vert): 0,7 Vc-c/75 Ω
Contact 13
RGB, masse (rouge)
Contact 14
Contrôle de commutation RGB, masse
Contact 15
Sortie RGB (rouge): 0,7 Vc-c/75 Ω
Contact 16
Contrôle de commutation RGB
H:13,3 V CC Mode RGB
Contact 17
Signal de sortie vidéo, masse
Contact 18
Signal d'entrée vidéo, masse
Contact 19
Sortie vidéo (CVBS): 1,0 Vc-c/75 Ω
Contact 21
Masse commune (blindage)

Français

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO ABRIR

PRECAUCIÓN:
PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUE SE PRODUZCA UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO QUITE LA TAPA (NI EL PANEL POSTERIOR). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE DEBA REPARAR EL USUARIO. SOLICITE EL TRABAJO DE REPARACIÓN AL PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.

El símbolo del rayo con punta de flecha, en el interior de un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario de que en el interior del producto hay "tensión peligrosa" sin aislar que puede tener suficiente intensidad como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

El signo de exclamación en el interior de un triángulo equilátero tiene la finalidad de avisar al usuario de que se adjuntan instrucciones de utilización y mantenimiento (servicio) importantes con el manual que acompaña al aparato.

PRECAUCIÓN

Seguridad del Láser

Esta unidad emplea un láser. Sólo el personal de servicio calificado deberá quitar la cubierta o intentar reparar este aparato, ya que de lo contrario podría producirse lesiones en los ojos.

PRECAUCIÓN: EL USO DE CONTROLES, AJUSTES O PROCEDIMIENTOS DE LOS ESPECIFICADOS EN ESTE MANUAL PUEDE PRODUCIR UNA EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN.

PRECAUCIÓN: CUANDO SE ABRE LA UNIDAD Y SE ANULA EL ENCLAVAMIENTO SE PRODUCE UNA RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE EVITE MIRAR EL RAYO.

UBICACIÓN:

* IMPRESO EN EL INTERIOR

"CLASS 1
LASER PRODUCT"

Periodos de no utilización: apague la unidad cuando no esté en funcionamiento. Desconecte la unidad de la toma de CA doméstica si no va a utilizarla durante un largo periodo de tiempo. Desconecte la unidad cuando haya tormentas eléctricas.

Importante

Utilice sólo discos marcados DVD o discos con este reproductor DVD.

Alimentación

El suministro de alimentación principal se activa cuando la clavija principal se enchufa en una toma de CA, 220 V-240 V, 50 Hz. Para utilizar este aparato, pulse el botón STANDBY y así encenderlo.

Advertencia

Para impedir incendios o descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

ADVERTENCIA:
EN EL INTERIOR DEL APARATO HAY PIEZAS QUE ESTÁN BAJO TENSIÓN. NO RETIRE NINGÚN TORNILLO.

Advertencia acerca del rocío

La condensación de humedad puede ocurrir dentro de la unidad cuando es movido de un lugar frío a un lugar caliente, o después de calentar una habitación fría o bajo condiciones de alta humedad. No utilice el reproductor DVD, por lo menos, por 2 horas hasta que su interior esté seco.

Precaución

1) No intente abrir la caja. En el interior no hay piezas que usted pueda reparar. Solicite todas las reparaciones al personal de servicio cualificado.
2) Las ranuras y aberturas de la caja y del costado o de la parte inferior sirven para ventilar el aparato. Para asegurar un funcionamiento fiable y proteger el aparato contra el recalentamiento, estas aberturas no deberán taparse. Evite los espacios cerrados como, por ejemplo, los muebles librería a menos que éstos dispongan de una ventilación apropiada.
3) Mantenga el aparato alejado de las fuentes que generen calor.
4) Evite utilizarlo cerca de campos magnéticos intensos.
5) No meta objetos de ninguna clase dentro la ranura de la caja, ya que podrían tocar partes con corriente o partes en corto circuito resultando en un incendio o sacudida eléctrica.
6) No derrame nunca líquidos de ninguna clase en este aparato. Si se derrama algún líquido en el interior del aparato, consulte a un ingeniero de servicio cualificado.
7) Utilice este aparato en una posición horizontal (plana) solamente.
8) Este equipo se pone en el modo de espera cuando se apaga pero se mantiene conectado el cable de alimentación.
9) Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo.
10) Maneje el cordón de energía cuidado. Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía.
11) Antes de operar el reproductor de DVD se deben leer todas las precauciones de seguridad y las instrucciones de funcionamiento.
12) Tenga cuidado de no pinchar su dedo dentro de la ranura del disco.
13) No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación de CA.
14) Mantenga el cable de alimentación de CA lejos de dispositivos que emitan calor.
15) Asegúrese de retirar el disco y desconectar el cable de alimentación de CA cuando vaya a transportar el reproductor de DVD.
16) No ejerza ninguna presión sobre el reproductor de DVD cuando lo esté transportando.
17) No utilice el reproductor de DVD al aire libre.

Declaración de conformidad

La empresa declara bajo su única responsabilidad que este producto, al que hace referencia la presente declaración, cumple con las siguientes normativas:
EN60065, EN 55013, EN55020, EN61000-3-2 y EN61000-3-3. De acuerdo con las disposiciones de las directivas 73/23/EEC, 89/336/EEC y 93/68/EEC.

ÍNDICE

ACERCA DEL RECICLAJE

Los materiales de embalaje de este producto son reciclables y se pueden volver a utilizar. Disponga de estos materiales siguiendo los reglamentos de reciclaje de su localidad.
Las pilas nunca deberán tirarse ni incinerarse. Deberá disponer de ellas siguiendo los reglamentos de su locali-dad relacionados con los desperdicios químicos.

El número de serie de este producto se encuentra en la parte posterior del reproductor DVD. No hay ningún otro que tenga el mismo número de serie que el suyo. Deberá anotar el número de serie y otra información vital en el espacio provisto a continuación y guardar este manual como prueba permanente de su compra y para ayudarle a identificar el producto en caso de que le sea robado. Los números de serie no se guardan en archivos.

Fecha de compra	
Comprado al concesionario	
Dirección del concesionario	
N.° de teléfono del concesionario	
N.° de modelo	
N.° de serie	

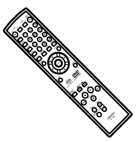
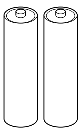
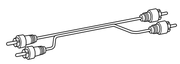
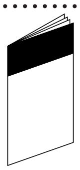
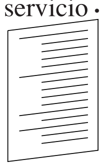
Acerca del Copyright

La copia, la emisión, la muestra al público y el préstamo de los discos sin la debida autorización están prohibidos.
Este producto incorpora tecnología de protección del copyright que a su vez está protegida por ciertas patentes de los EE.UU. y otros derechos de la propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. La utilización de esta tecnología de protección del copyright deberá contar con la autorización de Macrovision Corporation, y ha sido diseñada para ser utilizada en el hogar y con otros fines de visión limitados, a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. El desmontaje o la inversión de la tecnología están prohibidos.

Reclamaciones del aparato de Patente Nos de EE.UU., 4.631.603, 4.577.216, 4.819.098 y 4.907.093 autorizada solo para usos de observación limitada.

Accesorios suministrados

Asegúrese de que los siguientes elementos están incluidos con la unidad principal en el embalaje.

Control remoto ········ 1	Dos pilas R6P (AA) ····· 2	Cable de audio ········· 1	Cable de vídeo ········· 1	Instrucciones de funcionamiento ··············· 1	Lista de establecimientos de servicio ··· 1
		 (100 cm (3 pies) de longitud aprox.)	 (100 cm (3 pies) de longitud aprox.)		

Símbolos utilizados en este manual

Los siguientes símbolos aparecen debajo de algunos encabezados y notas en este manual, con los siguientes significados.

DVD-A : Descripción referida a la reproducción de Disco de audio DVD.

DVD-V : Descripción referida a la reproducción de Disco de vídeo DVD.

CD : Descripción referida a la reproducción de CDs de audio.

SUPER AUDIO CD : Descripción referida a la reproducción de CDs de súper audio.

MP3 : Descripción referida a la reproducción de discos formateados con MP3.

VCD : Descripción referida a la reproducción de CDs de vídeo.

JPEG : Descripción referida a la visualización de discos JPEG.

WMA : Descripción referida a la descripción de discos formateados con WMA.

QUICK : Descripción referida a los elementos que deben establecerse en modo RÁPIDO.

Discos que pueden reproducirse

Los siguientes discos pueden reproducirse en este reproductor de DVD.

Discos compatibles	Mark (logo)	Contenidos	Tamaño del disco
DVD-Audio DVD video (NOTA 1) DVD-R DVD-RW (NOTA 2)		Vídeo digital (MPEG2)	12 cm 8 cm
CD CD-R CD-RW (NOTA 3)		Audio digital MP3 WMA (NOTA 4) Imagen digital (JPEG)	12 cm 8 cm
Super Audio CD		Audio digital	12 cm
Vídeo CD		Sonido e imágenes	12 cm 8 cm (Una cara)
CD de imágenes		JPEG	12 cm

NOTA 1: Algunos discos de DVD vídeo no funcionan tal y como se describe en este manual debido a modificaciones introducidas por los fabricantes de los discos.
NOTA 2: Reproducción de discos DVD-R y DVD-RW
Se pueden reproducir discos DVD-R y DVD-RW en una grabadora de DVD. Los discos que no se hayan finalizado no se pueden reproducir. Según el estado de reproducción del disco, quizá no sea aceptado o no se reproduzca de forma normal (la imagen o el sonido pueden no ser homogéneos, etc.).
NOTA 3: Algunos discos de CD-R/CD-RW pueden ser incompatibles debido a "ralladuras y manchas del disco", "estado de grabación", y "características del reproductor".
NOTA 4: Los logotipos de Windows Media y de Windows son marcas o marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

Este reproductor está diseñado para el sistema de color PAL. También es posible reproducir discos grabados con el sistema NTSC por medio un equipo de TV del sistema PAL.

- Algunos discos incluyen códigos de región como los que se muestran más adelante.

2 ALL

- El número que aparece en el interior del símbolo indica una región del mundo, y un disco codificado para un formato de región específico sólo puede reproducirse en reproductores de DVD con el mismo código de región.

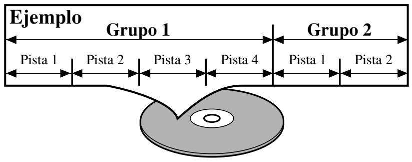
Los siguientes discos no pueden reproducirse en este reproductor de DVD.

- **DVD con códigos de región diferentes a 2 o TODOS (ALL).**
- **DVD-ROM**
- **DVD-RAM (No reproducir nunca este tipo de discos, ya que podrían producir algún tipo de fallo.)**
- **CD-ROM**
- **VSD**
- **CDV (sólo reproduce la parte de audio.)**
- **CD-G (Sólo reproducirá el sonido.)**
- **CD-R/CD-RW ((sólo reproduce los discos en los que se ha grabado audio CD/MP3/JPEG/WMA).**
- **CD-I (No reproducirlos nunca, pues podría producirse un funcionamiento erróneo).**
- **SACD**
- **Photo CD (No reproducirlos nunca, pues podría producirse un funcionamiento erróneo).**
Cualquier otro disco sin indicaciones sobre compatibilidad.

Tipos de discos

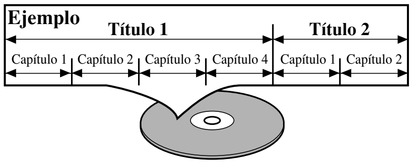
[Disco de audio DVD]

Los discos de audio DVD se dividen en varias secciones grandes llamadas "grupos" y secciones más pequeñas llamadas "pistas". Se asignan números a estas secciones. Esos números se llaman "números de grupo" y "números de pista".



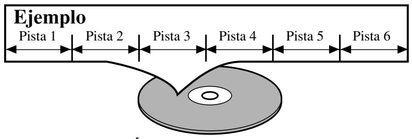
[Disco de vídeo DVD]

Los datos incluidos en un DVD se dividen en secciones llamadas "títulos", y en subsecciones llamadas "capítulos", y a cada una de ellas se le asigna un número de título o de capítulo. Las condiciones de reproducción vienen preconfiguradas en algunos discos de vídeo DVD, y tienen prioridad por encima de las operaciones del usuario en este reproductor. Si una función que ha seleccionado no funciona de la forma deseada, consulte el manual que se adjunta al disco.



[CD DE AUDIO, CD de vídeo, CD DE SÚPER AUDIO]

Los datos incluidos en un CD de audio, un CD de vídeo o un CD de súper audio se dividen en secciones llamadas "pistas", y a cada una de ellas se le asigna un número de pista.



ACERCA DE LA FUNCIÓN PBC O VIDEO CD

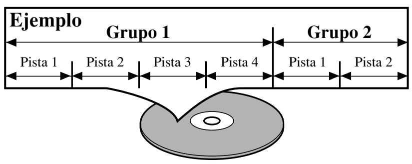
Esta unidad es compatible con las versiones 1.1 y 2.0 de Vídeo CD estándar, con función PBC.
Ver.1.1 (sin función PBC): Puede disfrutar de la reproducción de una imagen al mismo tiempo que escucha un CD de música.
Ver.2.0 (con función PBC): Mientras utilice un Vídeo CD con función PBC, "PBC" aparecerá en la pantalla y en el visualizador.

¿Qué es PBC? "PBC" significa control de la reproducción. Puede reproducir software interactivo con ayuda de las pantallas del menú. Consulte las instrucciones en el CD de vídeo.

NOTA:
Cuando reproduzca un Vídeo CD con función PBC, no podrá elegir una pista concreta y elegir la opción Repetir.
Para reproducir el Vídeo CD sin función PBC, consulte la página 15.

[MP3, JPEG, WMA]

Los datos de un MP3 se dividen en secciones llamadas "grupos" y éstos, a su vez, se dividen en subsecciones llamadas "pistas", cada una de las cuales recibe un número de álbum o pista.



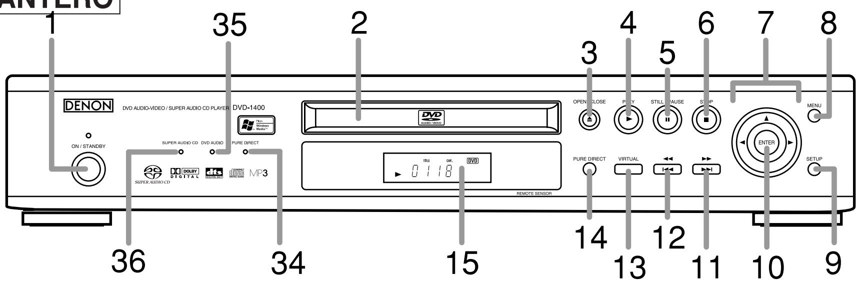
PRECAUCIÓN:
- Tenga cuidado de no pillarse el dedo en una ranura de disco.
- Asegúrese de extraer el disco y desenchufar el cable de alimentación de CA de la toma de pared antes de transportar el reproductor de DVD.

- **Salida analógica de surround DTS y Dolby de canal 5.1**
  Este reproductor está equipado con clavijas de salida analógica de audio surround DTS y Dolby de canal 5.1 para la reproducción.
- **Reproducción Detenida/rápida/lenta/paso a paso**
  Hay disponibles varios modos de reproducción, entre los que se incluyen imágenes fijas, desplazamiento rápido hacia adelante/atrás y cuadros paso a paso.
- **Reproducción aleatoria para CD de audio, CD de súper audio, MP3, JPEG, disco de audio DVD y WMA.**
  Este reproductor puede mezclar el orden de las pistas para reproducirlas de forma aleatoria.
- **Reproducción de un programa para CD de audio, MP3, JPEG, y WMA**
  Puede programar el orden de las pistas para reproducirlas en cualquier orden que desee.
- **Menús DVD en un idioma determinado**
  Puede visualizar los menús DVD en el idioma que desee, siempre que esté disponible en un DVD.
- **Parada automática**
  Cuando el programa de salvapantallas se activa durante 35 minutos, la alimentación de desconecta de forma automática.
- **Subtítulos en un idioma determinado**
  Puede seleccionar el idioma que desee para los subtítulos de visualización, siempre que ese idioma se encuentre disponible en un disco.
- **Selección de un ángulo de cámara**
  Puede seleccionar el ángulo de cámara deseado, si un disco contiene secuencias grabadas desde diferentes ángulos.
- **Selección de idioma de audio y modo de sonido**
  Puede seleccionar el idioma de audio y el modo de sonido que desee, siempre que haya diferentes idiomas y modos disponibles en un disco.
- **Bloqueo de los padres**
  Puede establecer el nivel de control para limitar la reproducción de los discos cuyos contenidos no sean recomendables para los niños.
- **Detección automática de discos**
  Este reproductor detecta de forma automática si un disco que se haya introducido es de vídeo DVD, audio DVD, CD de vídeo, CD de audio, CD de súper audio, MP3, JPEG o WMA.
- **Reproducción de un disco de MP3**
  Puede disfrutar de archivos MP3 grabados en un CDR/RW.
- **Búsqueda directa**
  Puede buscar el título, capítulo y pista deseados mediante un botón numérico durante la reproducción o en modo parada.
- **Visualización en pantalla**
  Puede visualizarse información sobre la operación actual en una pantalla de televisión, lo que le permitirá confirmar las funciones activas actuales (como la reproducción de un programa), en la pantalla de televisión utilizando el mando a distancia.
- **Búsqueda**
  - Búsqueda de grupo: La búsqueda del grupo indicado por el usuario es posible.
  - Búsqueda de página: La búsqueda de la página indicada por el usuario es posible.
  - Búsqueda de capítulo: La búsqueda del capítulo indicado por el usuario es posible.
  - Búsqueda de título: La búsqueda del grupo indicado por el usuario es posible.
  - Búsqueda de pista: La búsqueda de la pista indicada por el usuario es posible.
  - Búsqueda de tiempo: La búsqueda del tiempo indicado por el usuario es posible.
- **Repetición**
  - Capítulo: La repetición de la reproducción del capítulo del disco que se está reproduciendo es posible.
  - Título: La repetición de la reproducción del título del disco que se está reproduciendo es posible.
  - Pista: La repetición de la reproducción de la pista del disco que se está reproduciendo es posible.
  - TODO (excluidos los discos de vídeo DVD): La repetición de la reproducción es posible.
  - A-B: La parte entre A y B indicada por el usuario es posible.
  - Grupo: La repetición de la reproducción de la carpeta del disco MP3/JPEG/WMA/DVD de audio que se está reproduciendo es posible.
- **Zoom**
  Se puede visualizar la pantalla ampliada dos o cuatro veces.
- **Marcador**
  Puede regresarse a la parte indicada por el usuario.
- **Reanudación de la reproducción**
  El usuario puede reanudar la reproducción desde la parte en la que se detuvo, incluso después de apagar la unidad.
- **Tomas de salida de componente de vídeo**
  Las tomas situadas en la parte trasera del reproductor de DVD que se usan para enviar señales de vídeo de alta calidad al televisor a través de las tomas de entrada de componente de vídeo.
- **Atenuador**
  Puede variarse el brillo de la pantalla.
- **Indicador de tasa de bits**
- **DRC (Dynamic range control)**
  Puede controlar los límites de volumen del sonido.
- **Sonido MPEG**
  Este reproductor puede reproducir un disco que sea compatible con MPEG audio si el reproductor de DVD está conectado a un descodificador MPEG.
- **Reproducción de un disco con formato de grabación de vídeo**
  Esta unidad puede reproducir un disco grabado en formato de grabación de vídeo.
- **Visualización de una imagen JPEG (NOTAS 1)**
  Pueden reproducirse Kodak Picture CDs. También pueden reproducirse imágenes fijas guardadas con formato JPEG en discos CD-R/RW.
- **Reproducción de datos WMA (NOTAS 2)**
  Puede disfrutar de sus archivos WMA grabados en discos CD-R/RW.
- **Modo directo puro**
  Puede disfrutar de una mayor calidad de audio si detiene la señal de vídeo y la visualización.

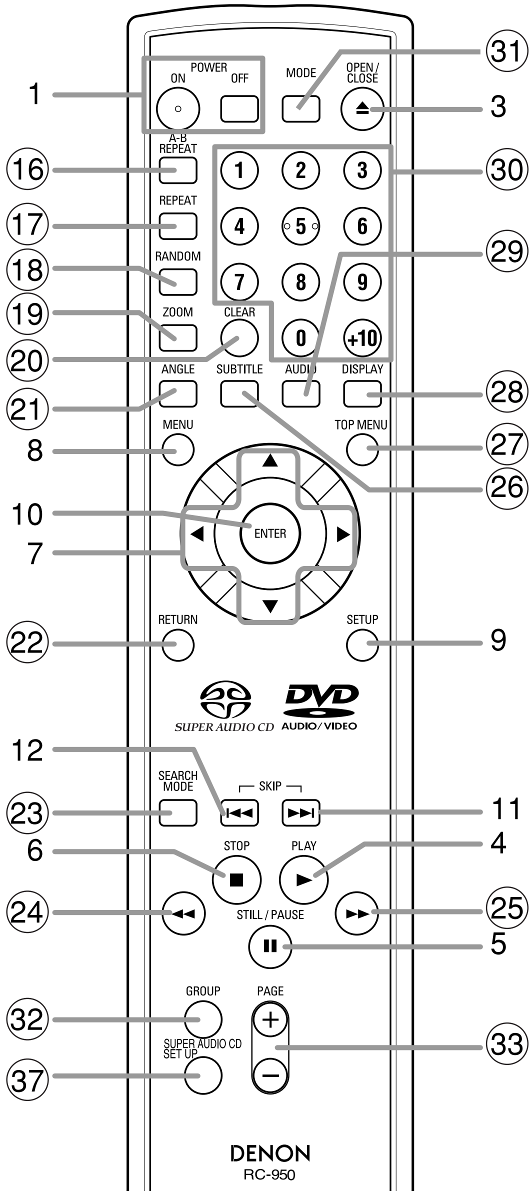
"Kodak Picture CD COMPATIBLE" es una marca registrada de Eastman Kodak Company.

"WMA" (Windows Media Audio) es un nuevo codec de audio desarrollado por Microsoft® en Estados Unidos.

PANEL DELANTERO



MANDO A DISTANCIA



Los botones con números dentro de círculos sólo puede activarse desde el mando a distancia.

1. **Botones ON/STANDBY, (POWER ON/OFF) [página 16]**
2. **Bandeja de carga de discos**
3. **Botón OPEN/CLOSE [página 16]**
4. **Botón PLAY [página 16]**
5. **Botón STILL/PAUSE [página 16]**
6. **Botón STOP [página 16]**
7. **Botones de cursor [página 16]**
   Usar al realizar ajustes mientras ve el visualizador en la pantalla de televisión.
8. **Botón MENU [página 16]**
9. **Botón SETUP [página 25]**
10. **Botón ENTER [página 16]**
11. **►►| Botón (SKIP UP/FWD) [página 18]**
    Reproduce desde el inicio del siguiente capítulo o pista. Mantener pulsado para reproducción rápida hacia adelante.
12. **|◄◄ Botón (SKIP DOWN/REV) [página 18]**
    Reproduce desde el inicio del capítulo o pista actuales. Mantener pulsado para reproducción rápida hacia atrás.
13. **Botón VIRTUAL [página 24]**
14. **Botón PURE DIRECT [página 16]**
15. **Visualizador, Ventana del sensor del mando a distancia**
16. **Botón A-B REPEAT [página 19]**
17. **Botón REPEAT [página 19]**
18. **Botón RANDOM [páginas 20]**
19. **Botón ZOOM [página 17]**
20. **Botón CLEAR [página 18]**
21. **Botón ANGLE [página 23]**
    Pulse para cambiar el ángulo de cámara y ver la secuencia que se está reproduciendo desde un ángulo distinto.
22. **Botón RETURN [página 22]**
23. **Botón SEARCH MODE [página 18]**
24. **◄◄ Botón (FR SEARCH) [página 17]**
25. **►► Botón (FF SEARCH) [página 17]**
26. **Botón SUBTITLE [página 23]**
    Pulse para seleccionar el idioma que desee para los subtítulos.
27. **Botón TOP MENU [página 16]**
28. **Botón DISPLAY [página 21]**
29. **Botón AUDIO [página 22]**
    Pulse para seleccionar el idioma de audio o el modo de sonido que desee.
30. **Botones numéricos [página 18]**
31. **Botón MODE [página 19]**
32. **Botón GROUP [página 18]**
33. **Botón PAGE [página 18]**
34. **Indicador PURE DIRECT**
    Este indicador se ilumina cuando el botón PURE DIRECT está en la posición ENC.
35. **Indicador DVD AUDIO**
    El indicador se ilumina cuando se reproducen discos grabados en formato audio DVD.
36. **Indicador de SUPER AUDIO CD**
    Este indicador se ilumina cuando se reproduce un CD de súper audio.
37. **Botón SUPER AUDIO CD SET UP [página 23]**

Funcionamiento del mando a distancia

Los botones del mando a distancia funcionan de un modo diferente dependiendo de sí ha cargado un DVD, un VCD o un CD : Consulte la siguiente tabla para conocer el uso correcto.

	DVD	VCD	CD
POWER POWER ON OFF	• Pulse este interruptor para encender la unidad o apagarla.	• Pulse este interruptor para encender la unidad o apagarla.	• Pulse este interruptor para encender la unidad o apagarla.
Botón A-B REPEAT A-B REPEAT	• Marca un segmento entre A y B para que se repita.	• Marca un segmento entre A y B para que se repita.	• Marca un segmento entre A y B para que se repita.
Botón REPEAT REPEAT	• Le permite la repetición de la reproducción de un grupo (en el caso de los discos audio de DVD), título o capítulo.	• Le permite la repetición de la reproducción de una pista o disco.	• Le permite la repetición de la reproducción de una pista o disco.
Botón RANDOM RANDOM	(en el caso de los discos de audio DVD) • Le permite mezclar el orden de reproducción de las pistas.	—	• Le permite mezclar el orden de reproducción de las pistas.
Botón MODE MODE	• Activar el sonido 3D (sistema Virtual Surround).	• Activar el sonido 3D (sistema Virtual Surround).	• Le permite programar un orden específico o una reproducción aleatoria. • Activar el sonido 3D (sistema Virtual Surround).
Botón ZOOM ZOOM	• Ampliar parte de la imagen (x2/x4).	• Ampliar parte de la imagen (x2).	—
Botón ANGLE ANGLE	• Accede a varios ángulos de cámara en un disco.	—	—
Botón SUBTITLE SUBTITLE	• Accede a varios subtítulos en un disco.	—	—
Botón AUDIO AUDIO	• Accede a varias funciones de audio en un disco.	• Selecciona los modos ESTÉREO, L-CH o R-CH.	• Selecciona los modos ESTÉREO, L-CH o R-CH.
Botón DISPLAY DISPLAY	• Muestra el modo de disco actual.	• Muestra el modo de disco actual.	• Muestra el modo de disco actual.
Botón SEARCH MODE SEARCH MODE	• Buscar capítulo, título o tiempo. • Regresar de forma rápida a una ubicación del disco.	• Buscar pista o tiempo. • Regresar de forma rápida a una ubicación del disco.	• Buscar pista o tiempo. • Regresar de forma rápida a una ubicación del disco.
Botón OPEN/CLOSE OPEN/CLOSE	• Abre o cierra la bandeja del disco.	• Abre o cierra la bandeja del disco.	• Abre o cierra la bandeja del disco.
Botones NUMÉRICOS 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 +10	• Selecciona directamente un capítulo.	• Seleccionar pista directamente.	• Seleccionar pista directamente.
Botón CLEAR CLEAR	• Borra los marcadores.	• Borra los marcadores.	• Borra los marcadores. • Elimina el estado Nº en la entrada del programa.

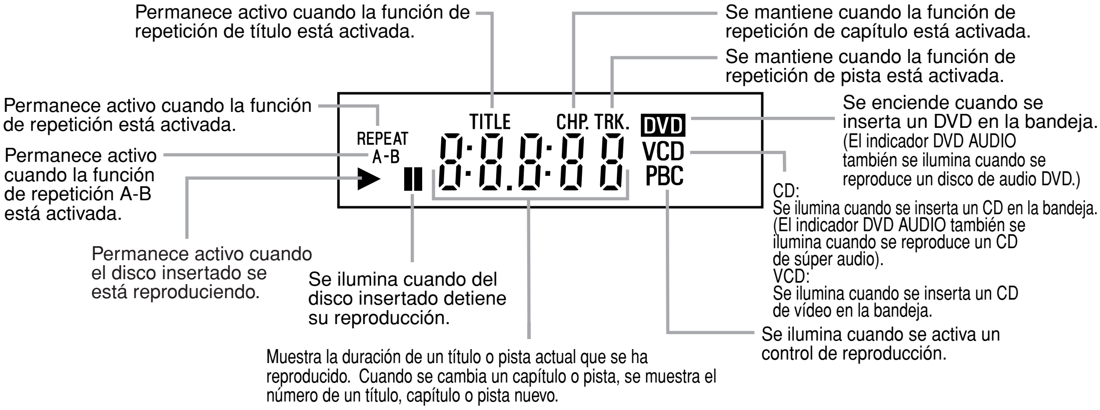
Español

Funcionamiento del mando a distancia

	DVD	VCD	CD
Botón MENU MENU	• Muestra el menú de un disco.	—	—
Botón TOP MENU TOP MENU	• Muestra el menú superior de un disco.	—	—
Botones ENTER, CURSOR ENTER	• Mueve el cursor y determina su posición.	• Mueve el cursor y determina su posición.	• Mueve el cursor y determina su posición.
Botón RETURN RETURN	• Vuelve al menú anterior.	• Regresa a un menú anterior.	—
Botón SETUP SETUP	• Muestra el menú de configuración del reproductor de DVD.	• Muestra el menú de configuración del reproductor de DVD.	• Muestra el menú de configuración del reproductor de DVD.
Botones SKIP SKIP	• Salta de un capítulo a otro. (para discos de audio DVD) • Saltarse pistas.	• Salta de una pista a otra.	• Salta de una pista a otra.
Botones SEARCH	• Le permite buscar hacia adelante/atrás en el disco (x2. x8. x50. x100).	• Le permite buscar hacia adelante/atrás en el disco (x2. x8. x30).	• Le permite buscar hacia adelante/atrás en el disco (x16).
Botón STOP STOP	• Detiene la reproducción.	• Detiene la reproducción.	• Detiene la reproducción.
Botón PLAY PLAY	• Inicia la reproducción del disco.	• Inicia la reproducción del disco.	• Inicia la reproducción del disco.
Botón STILL/PAUSE STILL / PAUSE	• Detiene la reproducción del disco. • Avanza en la reproducción de cuadro en cuadro.	• Detiene la reproducción del disco. • Avanza en la reproducción de cuadro en cuadro.	• Detiene la reproducción del disco.
Botón GROUP GROUP	(para discos de audio DVD) • Seleccionar el grupo para reproducirlo.	—	—
Botones PAGE PAGE	(para discos de audio DVD) • Seleccionar la imagen que se desea visualizar.	—	—
Botón SUPER AUDIO CD SET UP SUPER AUDIO CD SET UP	—	—	(para SUPER AUDIO CD) • Visualizar las opciones de reproducción (MULTICANAL, AREA CD, 2 CANALES).

VISTA GENERAL DEL FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

Visualizador

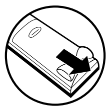


Visualizaciones durante el funcionamiento

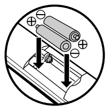
Visualización	Significado
P-ON	Alimentación activada
----	No hay ningún disco insertado
OPEN	Bandeja abierta
CLOSE	Bandeja cerrada
LOAd	Cargando el disco
P-OFF	Alimentación desactivada

Carga de las pilas

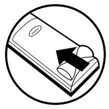
1. Abra la tapa del compartimento de las pilas.



2. Inserte dos pilas “AA” (R6P) orientadas de forma correcta.



3. Cierre la tapa.



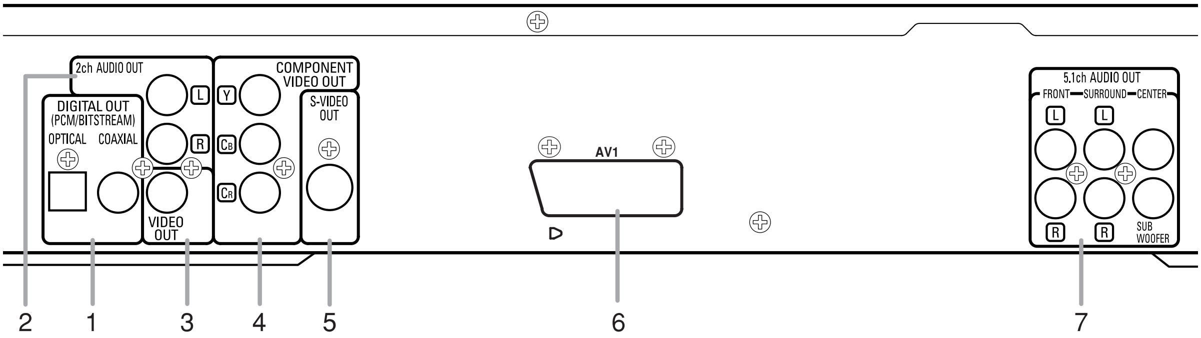
NOTAS

- No mezcle pilas alcalinas con pilas de manganeso.
- No mezcle pilas nuevas y viejas.

Precauciones sobre las pilas

- Utilice pilas “AA” (R6P) en este mando a distancia.
- Sustituya las pilas por otras nuevas aproximadamente una vez al año, aunque esto puede depender de la frecuencia con la que utilice el mando a distancia.
- Si el mando a distancia no funcione cerca de la unidad principal, sustituya las pilas por otras nuevas, incluso si no ha pasado un año desde la última vez que las cambió.
- El único objetivo de la pila incluida es verificar el funcionamiento de la unidad. Sustitúyala por otra pila nueva lo antes posible.
- Cuando inserte las pilas, procure hacerlo en la orientación correcta, teniendo en cuenta las marcas ⊕ y ⊖ del compartimento de pilas del mando a distancia.
- Para evitar daños o pérdidas de líquido en las pilas:
  - No utilice una pila nueva con otra nueva.
  - No utilice dos tipos diferentes de pilas.
  - No cortocircuite, desmonte, caliente ni tire las pilas al fuego.
- Quite las pilas del mando a distancia cuando no vaya a usarlo durante un periodo prolongado de tiempo.
- Si las pilas tienen pérdidas de líquido, limpie el líquido con un trapo en el interior del compartimento de pilas, a continuación, inserte pilas nuevas.

Descripción - panel trasero



1. **TOMAS DIGITAL OUT:**
   Utilice un cable digital óptico o coaxial para conectar a un amplificador AV con un descodificador integrado (centro de control AV).
2. **TOMAS DE SALIDA DE AUDIO DE 2 CANALES (Tomas extra para audio analógico):**
   Conecte a las tomas de entrada de audio de TV compatible A/V o TV de pantalla ancha, con sistema estéreo.
   (El sonido de un disco audio DVD y un CD de súper audio no se produce).
3. **TOMA DE SALIDA DE VÍDEO:**
   Utilice un cable de vídeo para conectar una de las tomas a la entrada de vídeo del TV compatible A/V o TV de pantalla panorámica, con sistema estéreo.
4. **TOMAS DE SALIDA DE COMPONENTE DE VÍDEO:**
   Utilice estas tomas si tiene un TV con tomas de entrada de componente de vídeo. Estas tomas proporcionan señales de vídeo CR, CB e Y. Junto con S-Vídeo, el componente de vídeo ofrece la mejor calidad de imagen.
5. **TOMA S-VIDEO OUT:**
   Utilice el cable de S-Vídeo para conectar esta toma a la toma de S-Vídeo a la toma de TV compatible A/V o su TV de pantalla ancha para obtener una imagen de calidad superior.
6. **TOMA AV1:**
   Conecte a una toma scart de 21 clavijas de un TV.
7. **TOMAS DE SALIDA DE AUDIO DE CANAL 5.1:**
   Utilice los cables de altavoz para conectar estas tomas a las tomas ENTRADA DE AUDIO DE CANAL 5.1 de su amplificador AV con terminales de entrada de canales 5.1.
   (El sonido de un disco audio DVD y un CD de súper audio no se produce).

NOTAS

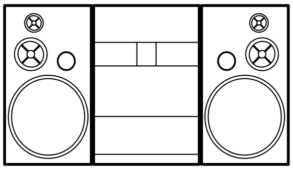
- Asegúrese de no utilizar la toma AV1 y las de componente de vídeo para salidas de vídeo al mismo tiempo.
- Cuando cambie el ajuste SALIDA DE VÍDEO (SCART o COMPONENTE), utilice una toma VÍDEO o una toma S-VÍDEO para conectar al TV. Si el ajuste se cambia por ejemplo, a COMPONENTE mientras se utiliza la toma AV1 para conectar al TV, puede salir una señal de vídeo distorsionada.

Si se utiliza este reproductor de DVD para reproducir un DVD en un formato Dolby Digital surround de 5.1 canales o DTS surround, el reproductor de DVD envía un flujo de datos Dolby Digital o DTS de sus tomas OPTICAL o COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT. El sonido Dolby Digital Surround de 5.1 canales y el sonido DTS se puede enviar desde las tomas 5.1 CH OUTPUT. Al conectar el reproductor a un descodificador Dolby Digital o DTS, puede disfrutar de un ambiente más convincente y real con un sonido surround potente y de alta calidad a un estándar profesional, como el que puede oírse en las salas cinematográficas.
. Utilice un cable de audio coaxial o digital óptico (no suministrado) para efectuar las conexiones de audio. Utilice cables de audio (disponibles en el mercado) para la conexión de audio de CANAL 5.1.

Notas
- Asegúrese de apagar todos los componentes del sistema antes de conectar otro componente.
- Consulte los manuales de instrucciones de su televisor, sistema estéreo o cualquier otro componente que desee conectar al reproductor de DVD.

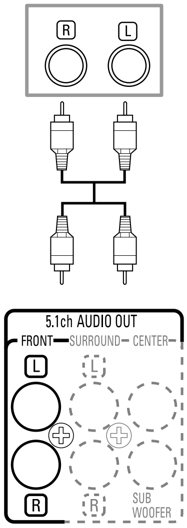
Conexión a un sistema de audio

Método 1



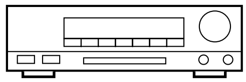
Sistema estéreo

AUDIO Tomas de entrada de audio



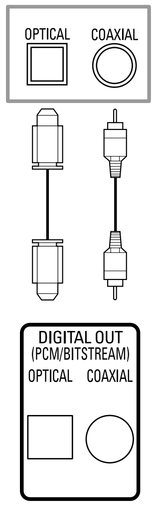
DVD Salida analógica de audio

Método 2



Descodificador Dolby Digital, descodificador DTS o descodificador MPEG

Tomas de entrada de audio digital



Salida de audio digital

- **Método 1** Reproductor de DVD + Sistema estéreo
- **Método 2** Reproductor de DVD + Descodificador Dolby Digital, Descodificador DTS o Descodificador MPEG

NOTAS
- Si utiliza la salida de audio Dolby Digital, conecte un descodificador Dolby Digital, y ajuste el modo Dolby Digital para la salida de audio en el modo de configuración. (Véase la página 26)
- Si utiliza la salida de audio DTS, conecte al descodificador DTS y ENC. el modo DTS para la salida de audio en el modo de configuración. (Véase la página 26)
- Si utiliza la salida de audio MPEG, conecte un descodificador MPEG, y ajuste el modo MPEG para la salida de audio en el modo de configuración. (Véase la página 26)
- A no ser que conecte un descodificador Dolby Digital, un descodificador DTS o descodificador MPEG, configure los modos Dolby Digital, DTS y MPEG para la salida de audio en el modo de configuración. La reproducción de un DVD con una configuración incorrecta puede provocar una distorsión del sonido y puede dañar los altavoces. (Véase la página 26)
- El origen de audio de un disco en formato surround Dolby Digital de canal 5.1 no puede grabarse como sonido digital por una unidad MD o DAT.
- APDO. los modos Dolby Digital, DTS y MPEG para la salida de audio en el modo de configuración sólo para el método 1. La reproducción de un DVD con una configuración incorrecta puede provocar una distorsión del sonido y puede dañar los altavoces. (Véase la página 26 para ENC. los modos Dolby Digita, DTS y MPEG)
- El sonido de un disco de audio DVD y de un CD de súper audio no se envía desde las tomas 2ch AUDIO OUT y AV1.
- El sonido de un CD de súper audio no sale como sonido digital.

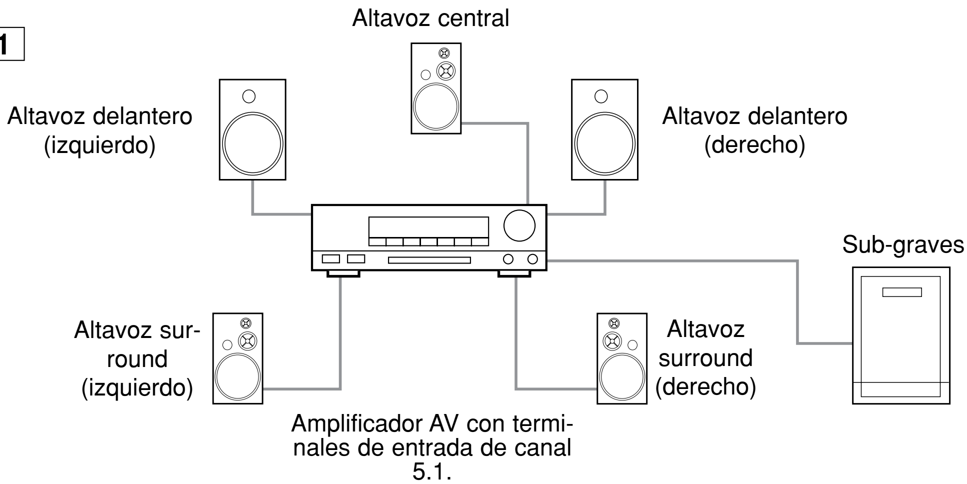
Cable óptico (no incluido)
- Puede que el cable óptico (no incluido) se dañe si se dobla en ángulos afilados. Asegúrese de que los cables están enrollados en bucles con un diámetro de 15 cm o más cuando los guarde.
- Utilice un cable de 3 m o menos.
- Inserte firmemente los terminales del cable en los conectores cuando realice las conexiones.
- Si un terminal tiene pequeños arañazos o está sucio, límpielo con un trapo suave antes de insertarlo en un conector.

Español

Conexión al sistema de sonido surround de canal 5.1

Las señales analógicas de audio de canal 5.1 pueden enviarse desde un reproductor de DVD.
Las señales de audio multicanal grabadas en PCM pueden reproducirse cuando se conecta un amplificador AV equipado con entradas de audio analógicas de canal 5.1.

Método 1

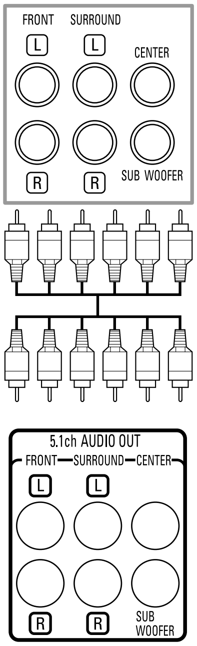


AUDIO

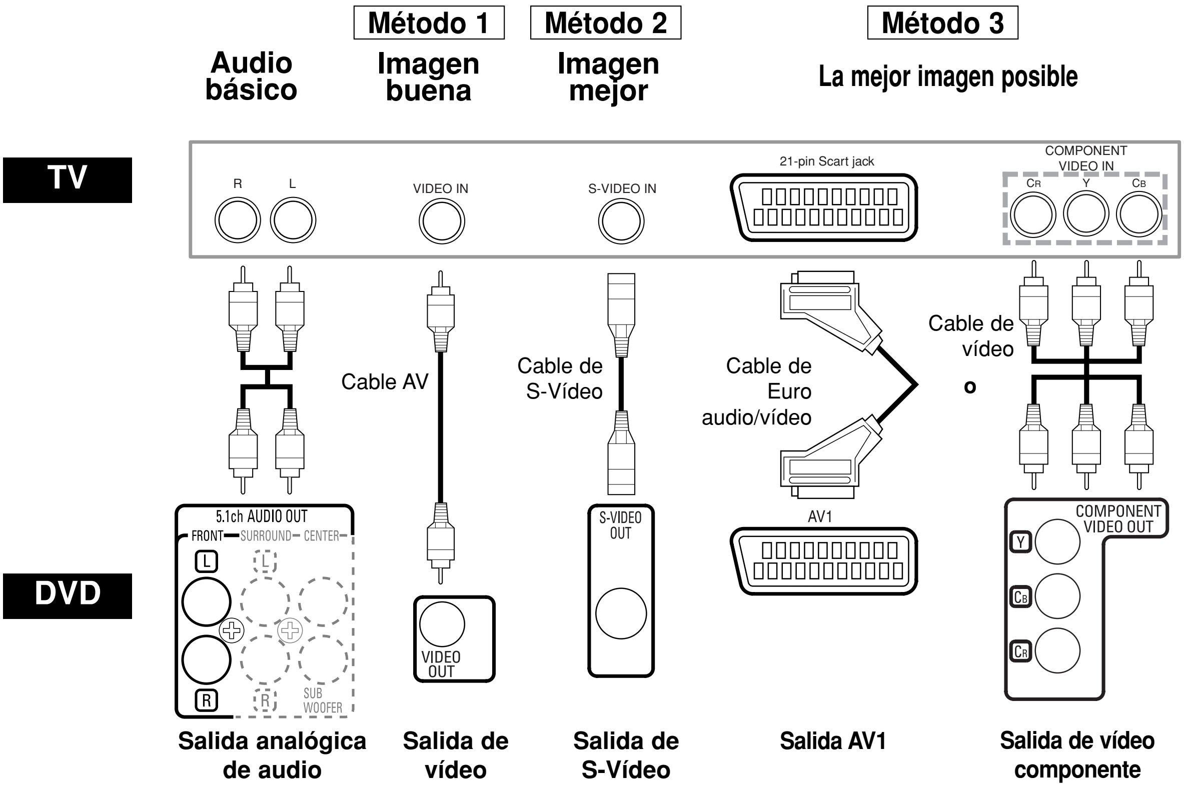
A tomas de ENTRADA de audio de canal 5.1

DVD

SALIDA de audio de canal 5.1



Conexión a un televisor (para vídeo)



- **Método 1** Reproductor de DVD + Televisor con toma de entrada de vídeo
- **Método 2** Reproductor de DVD + Televisor con toma de entrada de S-Vídeo
- **Método 3** Reproductor de DVD + Televisor con toma AV o Reproductor de DVD + Televisor con tomas de vídeo componente

NOTAS

- Conecte el reproductor de DVD directamente al televisor. Si los cables A/V están conectados a un VCR, las imágenes pueden aparecer distorsionadas debido al sistema de protección anticopias.
- Conector de salida de S-Vídeo
  Las señales de vídeo se dividen en color (C) y brillo (Y), consiguiendo una imagen más clara.
  Si el televisor está equipado con un conector de entrada de S-Vídeo, recomendamos conectarlo al conector de salida de S-Vídeo de este productor, utilizando un cable de conexión de S-Vídeo disponible en el mercado.
- El sonido de un disco de audio DVD y de un CD de súper audio no se envía desde las tomas SALIDA DE AUDIO de 2 canales.

CÓMO ESTABLECER UNA CONEXIÓN CON UN TELEVISOR SIN TOMAS DE ENTRADA DE AUDIO/VÍDEO

Si su televisor no dispone de tomas de entrada de audio y vídeo de tipo RCA, sigue siendo posible conectar este reproductor de DVD al terminal de antena coaxial de 75 ohmios de su televisor, utilizando un modulador RF estéreo de audio/vídeo opcional, no incluido.
Conecte las salidas de vídeo y audio del reproductor de DVD a las entradas de audio y vídeo del modulador RF, a continuación, conecte la salida coaxial del modulador RF (normalmente marcada como "TO TV") al terminal de antena coaxial de 75 ohmios de su televisor. Siga las instrucciones que acompañan al modulador RF para obtener más detalles.
Si el terminal de antena de 75 ohmios de su televisor ya está ocupado por una antena o conexión de cable, retire el cable del terminal de antena del televisor y vuelva a conectarlo al terminal de entrada de antena coaxial del modulador RF (normalmente marcado como "ANT IN"), a continuación, conecte el modulador RF al terminal de antena del televisor, tal y como se ha descrito anteriormente.

NOTA

- La calidad de imagen de los discos DVD no será tan buena si el reproductor de DVD está conectado al terminal de antena del televisor a través de un modulador RF.

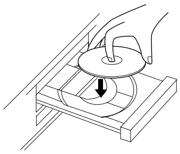
Reproducción básica

DVD-A | DVD-V | VCD | CD | SUPER AUDIO CD

Primeros pasos

- Encienda el televisor, el amplificador y cualquier otro componente que se encuentre conectado al DVD.
- Asegúrese de que el televisor y el receptor de audio (disponibles en el mercado) están configurados para el canal correcto.

1 Pulse el botón **POWER ON**.
- El mensaje "P-ON" aparecerá brevemente en el panel de visualización.

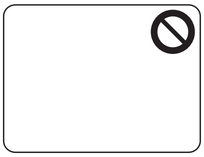


2 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** para abrir la bandeja de carga de discos.

3 Coloque el disco en la bandeja con la etiqueta mirando hacia arriba.

4 Pulse el botón **PLAY**.
- La bandeja se cerrará automáticamente, y empezará la reproducción desde el primer capítulo o pista del disco. Si la reproducción no empieza de forma automática, pulse el botón **PLAY**.
- Cuando reproduce el DVD en el que se ha grabado un menú de títulos, éste puede aparecer en pantalla. En este caso, consulte el "TITLE MENU".

5 Pulse el botón **STOP** para detener la reproducción.



NOTAS:
- Puede que aparezca un "icono prohibido" en la parte superior derecha de la pantalla del televisor durante la operación, avisándole que se ha producido una operación prohibida por el reproductor de DVD o por el disco.
- Con DVDs que utilizan algunos títulos para la reproducción de señales de programa, puede que la reproducción se inicie desde el segundo título, o puede que salte estos títulos.
- Esta operación puede variar cuando se reproducen DVDs con menú de disco o Vídeo CDs con PBC. Consulte el manual que acompaña al disco para obtener más detalles.

CÓMO CANCELAR Y VOLVER A ACTIVAR LA FUNCIÓN PBC

1 Inserte un CD de vídeo. (La reproducción se iniciará de forma automática.)

2 Pulse el botón **STOP**.

3 Pulse los **botones numéricos** para introducir el número de pista deseado.

4 Para volver a activar la función PBC, pulse el botón **STOP** dos veces, y luego pulse el botón **PLAY**.
- El menú de títulos aparecerá en la pantalla.

Características generales

El DVD puede contener menús para navegar por el disco y acceder a las características especiales. Pulse la tecla numérica adecuada o utilice los **botones de cursor** (▼/ ▲ /▶/ ◀) para marcar su selección en el menú principal del DVD y pulse el botón **ENTER** para confirmarla.

NOTA:
- A menos que se indique lo contrario, todas las operaciones descritas se basan en el uso de mando a distancia. Algunas operaciones pueden realizarse utilizando la barra de menú que aparece en la pantalla del televisor.

Modo directo puro

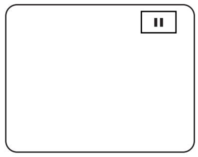
1 Pulse el botón **PURE DIRECT** del panel frontal para enviar sólo señales analógicas de audio (no se enviará ninguna señal de vídeo y la pantalla se apagará).
- El indicador **PURE DIRECT** se iluminará.
- Se conseguirá un sonido de mayor calidad.

NOTAS:
- En el menú **SETUP**, no se encuentra disponible el modo directo directo puro.
- Cuando se pulsan los botones de debajo, el modo directo puro se activará.**SETUP** o **OPEN/CLOSE** (en el mando a distancia y el panel frontal), botón **OFF.** o **DISPLAY** (en el mando a distancia), botón **ON./STANDBY** o **PURE DIRECT** (enel panel frontal).

Pausa

DVD-A | DVD-V | VCD | CD | SUPER AUDIO CD | MP3 | WMA

1 Durante la reproducción, pulse el botón **STILL/PAUSE**.
- La reproducción se detendrá y el sonido se detendrá.



2 Para reanudar la reproducción, pulse el botón **PLAY**.

Menús de discos

DVD-V

1 Pulse el botón **MENU**.
- El menú principal del DVD aparecerá en pantalla.

2 Si esta característica no está disponible, puede que el símbolo ⊘ aparezca en la pantalla del televisor.

3 Si el menú de disco está disponible en el disco, aparecerán en pantalla los menús de idioma de audio, opciones de subtítulos, capítulos para el título y otras opciones.

4 Pulse los **botones de cursor** (▼/ ▲/ ▶/ ◀) para seleccionar un elemento y el botón **ENTER** para confirmar la selección.

Menú de títulos

DVD-A | DVD-V

1 Pulse el botón **TOP MENU**.
- Aparecerá en pantalla el menú de títulos.

2 Si esta característica no está disponible, puede que el símbolo ⊘ aparezca en la pantalla del televisor.

3 Pulse los **botones de cursor** (▼/ ▲/ ▶/ ◀) para seleccionar un elemento y el botón ENTER para confirmar la selección.
- Se iniciará la reproducción en el título seleccionado.

VCD

1 Cuando se reproduce un CD de vídeo con la función PBC, el menú de títulos aparecerá de forma automática

2 Pulse los **botones numéricos** para seleccionar el título deseado.
- La reproducción se iniciará en el título seleccionado.

3 Pulse el botón **RETURN** para regresar al menú de títulos.

BÚSQUEDA DE UNA PANTALLA DE MENÚ DURANTE LA REPRODUCCIÓN

DVD-V

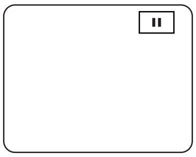
- Pulse el botón **MENU** para que aparezca el menú principal del DVD.
- Pulse el botón **TOP MENU** para que aparezca el menú de títulos.

NOTA:
- Los contenidos de los menús y las operaciones correspondientes a los menús pueden variar según los discos. Consulte el manual que acompaña al disco para obtener más detalles.

Reproducción paso a paso

DVD-A **DVD-V** **VCD**

1. Durante la reproducción, pulse el botón **STILL/PAUSE**.
   • La reproducción se detendrá y el sonido se detendrá.

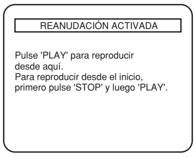


2. La reproducción del disco avanzará un cuadro cada vez que pulse el botón **STILL/PAUSE**.
3. Para salir de la reproducción paso a paso, pulse el botón **PLAY**.

Reanudación

DVD-A **DVD-V** **CD** **SUPER AUDIO CD** **VCD**

1. Durante la reproducción, pulse el botón **STOP**.
   • El mensaje Resume aparecerá en la pantalla del televisor.



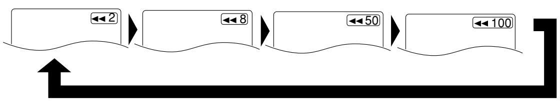
2. Pulse el botón **PLAY**, se reanudará la reproducción desde el punto en el que se detuvo la reproducción.
   • Para cancelar la reanudación, pulse dos veces el botón **STOP**.

NOTAS:
- La reanudación de la reproducción necesita algo más de tiempo en comparación con la reproducción normal.
- Algunos Vídeo CDs con función PBC reanudan la reproducción desde el inicio de la pista.
- La reanudación de la información permanece incluso cuando se apaga la unidad.

Búsqueda rápida adelante / atrás

DVD-A **DVD-V** **CD** **SUPER AUDIO CD** **VCD** **MP3** **WMA**

1. Durante la reproducción, pulse el botón ►► o ◄◄ repetidamente para seleccionar la velocidad que desee hacia adelante o hacia atrás.
   • Si no está utilizando el botón **SKIP** ►►I / el botón ►► del panel frontal, pulse y manténgalo pulsado durante más de 1,5 s. (cuanto más tiempo lo mantenga pulsado mayor será la velocidad).
   Cuando alcance la velocidad deseada, suelte el botón.
   • Para discos de audio DVD y discos de vídeo DVD, la velocidad es x2, x8, x50, ó x100.

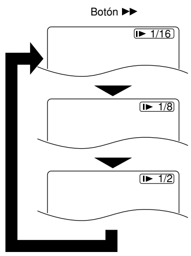


   • Para CDs de vídeo, la velocidad de reproducción es x2, x8, ó x30.
   • Para CDs de audio, la velocidad está fijada en x16.
   • Para CDs de súper audio, la velocidad está fijada en x16.
   • Para MP3 y WMA la velocidad está fijada en x8.
2. Para volver a la reproducción normal, pulse el botón **PLAY**.

Movimiento lento adelante / atrás

DVD-A **DVD-V** **VCD**

1. Durante la reproducción, pulse el botón **STILL/PAUSE**.
2. Pulse el botón ►► o ◄◄.
   • La reproducción a cámara lenta se iniciará y dejará de oírse sonido.
3. Pulse el botón ►► o ◄◄ repetidamente para seleccionar la velocidad seleccionada: 1/16, 1/8, 1/2 de la velocidad de reproducción normal.
   • Si no está utilizando el botón**SKIP** I◄◄ / el botón ◄◄ del panel frontal, pulse y manténgalo pulsado durante más de 1,5 s. (cuanto más tiempo lo mantenga pulsado más lenta será la velocidad). Cuando alcance la velocidad deseada, suelte el botón.



4. Para volver a la reproducción normal, pulse el botón **PLAY**.

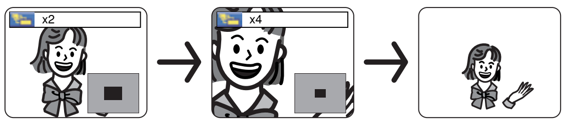
NOTAS:
- Las funciones de movimiento lento adelante y movimiento lento atrás no se encuentran disponibles cuando se reproduce un disco audio de DVD.
- La reproducción en movimiento lento atrás no se encuentra disponible cuando se reproduce un CD de vídeo.
- Sólo la función de movimiento lento adelante se encuentra disponible cuando se reproduce un CD de vídeo. La velocidad hacia delante se puede seleccionar desde 1/16, 1/8 ó 1/2.

Zoom

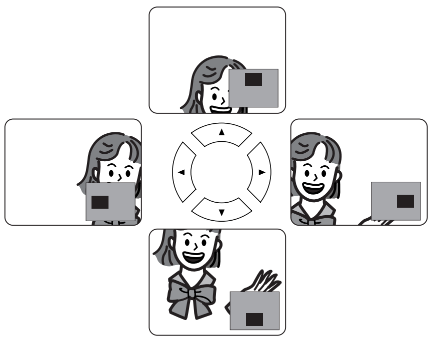
DVD-V **VCD**

La función de Zoom le permite ampliar la imagen de vídeo y desplazarse por la imagen ampliada.

1. Pulse el botón **ZOOM** durante la reproducción.
   • La reproducción continuará.
2. Pulse el botón **ZOOM** repetidamente para seleccionar el factor de zoom necesario: x2, x4 y APDO.
   • Sólo se encuentra disponible el zoom x2 en CDs de vídeo.



3. Utilice los **botones de cursor** (▼/ ▲/ ►/ ◄) para mover la imagen ampliada a lo largo de la pantalla.



4. Para salir del modo zoom, pulse el botón **ZOOM** para APDO. esta función.

NOTAS:
- La función de zoom no funciona mientras el menú de disco aparece en pantalla.
- La opción de zoom x4 no está disponible para algunos discos.

Español

Pista

DVD-A **CD** **SUPER AUDIO CD** **VCD** **MP3** **WMA**

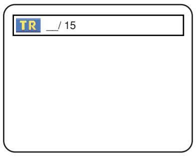
Hay tres formas de iniciar la reproducción en un disco audio DVD, CD de audio, CD de súper audio, CD de vídeo, MP3 y WMA de una pista en particular.

Utilizando los botones numéricos (excepto para discos de audio DVD)

1 Pulse los **botones numéricos** para introducir el número de pista deseado.
- Se iniciará la reproducción en la pista seleccionada.
- Para pistas con un único dígito (1-9), pulse sólo un número (por ejemplo, para la pista 3, pulse 3).
- Para reproducir la pista 26, pulse +10, 2, 6 en los botones numéricos.

Mediante el botón SEARCH MODE (disco audio DVD/CD de audio/CD de súper audio/CD de vídeo)

1 Pulse el botón **SEARCH MODE**.
- Aparecerá el visualizador de búsqueda de pistas.



2 Durante los siguientes 30 segundos, seleccione el número de pista que desee utilizando los **botones numéricos**. Para dígitos simples pulse primero “0”.
- Se iniciará la reproducción en la pista seleccionada.

NOTA:
- Primero debe detenerse la reproducción en modo de reanudación cuando se seleccionan pistas de discos de audio DVD.

Utilizando los botones SKIP ⏮ ⏭

Durante la reproducción, pulse el botón **SKIP ⏭** para pasar a la pista siguiente. Púlsela repetidamente para saltarse pistas siguientes. Pulse el botón **SKIP ⏮** para regresar al inicio de la pista actual. Púlsela repetidamente para ir a las pistas anteriores.
- El número de pista aparecerá brevemente en el panel de la pantalla del DVD.
- Si se pulsa cualquier botón **SKIP** mientras la reproducción está en modo pausa, la reproducción volverá al estado de pausa después de pasar a la pista siguiente.

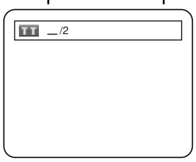
NOTA:
- Los botones **SKIP ⏮ ⏭** no se encuentran disponibles cuando se detiene la reproducción.

Búsqueda de título / capítulo

DVD-V

Utilizando los botones SEARCH MODE

1 Pulse el botón **SEARCH MODE** una vez para la búsqueda de capítulos y dos veces para la búsqueda de títulos durante la reproducción.



2 Introduzca el número de capítulo/título deseado con los **botones numéricos**.

Utilizando los botones SKIP ⏮ ⏭

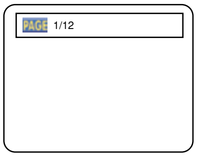
Durante la reproducción, pulse el botón **SKIP ⏭** para pasar al capítulo siguiente. Púlselo repetidamente para saltarse pistas siguientes. Pulse el botón **SKIP ⏮** para regresar al inicio del capítulo actual. Púlselo repetidamente para ir al capítulo anterior.

Selección de páginas

DVD-A

Algunos discos de los discos de audio DVD que incluyen imágenes fijas se ofrecen con una selección de imágenes de entre las cuales puede elegir.

1 Durante la reproducción, pulse el botón **PAGE +** o – para seleccionar el número de página que desea visualizar.

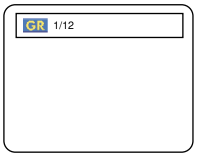


Reproducción desde un grupo deseado

DVD-A

1 Durante la reproducción o en modo de parada, pulse el botón **GROUP**.

2 Pulse los **botones numéricos** para seleccionar un grupo.
- El grupo se localizará y la reproducción se iniciará.



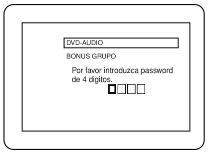
Reproducción del Bonus Grupo

DVD-A

Algunos discos están grabados con Bonus Grupo y pueden reproducirse mediante la introducción de un código de acceso. Consulte las fundas de los discos.

1 En modo de parada, pulse el botón **SEARCH MODE** para abrir la pantalla de búsqueda de grupo.

2 Pulse los **botones numéricos** para seleccionar un número de bonus grupo.
- Se abre la ventana del código de acceso.



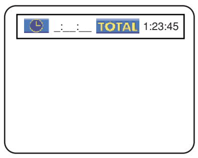
3 Pulse los **botones numéricos** para introducir el código de acceso de 4 dígitos.
- Cuando se introduce el código de acceso correcto, la reproducción se inicia desde el elemento superior del bonus grupo.

NOTAS:
- En algunos casos se muestra la ventana del código de acceso en la pantalla de menú. Siga las instrucciones que se ofrecen en la pantalla.
- Una vez se ha introducido el código de acceso, se puede efectuar la reproducción repetidamente hasta que se extrae el disco de la bandeja.

Búsqueda de tiempo

DVD-A **DVD-V** **CD** **SUPER AUDIO CD** **VCD**

1 Durante la reproducción, pulse el botón **SEARCH MODE** tres veces (CD, CD súper audio, CD de vídeo: dos veces) para visualizar la búsqueda de tiempo en la pantalla del televisor.



2 Durante los siguientes 30 segundos, introduzca un tiempo del disco utilizando los **botones numéricos**.
- Se iniciará la reproducción en el tiempo especificado.

3 Pulse el botón **CLEAR** para borrar la entrada incorrecta.

Repetición

• El botón **REPEAT** sólo está disponible durante la reproducción.

REPETICIÓN DE TÍTULO / CAPÍTULO

DVD-V

Para activar la función de repetición, pulse el botón **REPEAT** durante la reproducción.

• El modo de repetición cambia tal y como se describe más adelante cada vez que pulsa este botón.

OFF (repetición **desactivada**) → CHAPTER (**repetición** del capítulo actual) → TITLE (**repetición** del título actual) → OFF

NOTAS:

• La repetición de título/capítulo no está disponible para algunas escenas.

• El ajuste REPEAT se desactivará cuando pase a otro título o capítulo.

REPETICIÓN DE PISTA

CD | SUPER AUDIO CD | VCD

Para activar la función de repetición, pulse el botón **REPEAT** durante la reproducción.

• El modo de repetición cambia tal y como se describe más adelante cada vez que se pulsa el botón.

OFF (repetición **desactivada**) → TRACK (**repetición** de pista actual) → ALL (**repetición** del disco completo) → OFF

NOTAS:

• El ajuste REPEAT desaparecerá cuando se pasa a otra pista.

• La repetición de la reproducción no funciona durante la reproducción de A–B.

• La repetición de la reproducción no se encuentra disponible cuando se reproduce el CD de vídeo con la función PBC.

DVD-A | MP3 | JPEG | WMA

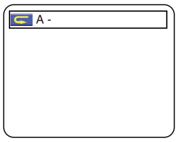
OFF (repetición **desactivada**) → TRACK (**repetición** de pista actual) → GROUP (**repetición** de carpeta actual) → ALL (**repetición** de disco completo) → OFF

REPETICIÓN A-B

DVD-A | DVD-V | CD | SUPER AUDIO CD | VCD

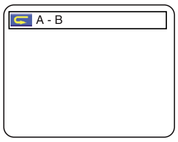
1 Pulse el botón **A-B REPEAT** en el punto de inicio que haya elegido.

• **A-** aparecerá brevemente en la pantalla de su televisor.

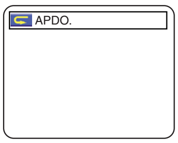


2 Pulse el botón **A-B REPEAT** de nuevo en el punto de finalización que haya elegido.

• **A-B** aparecerá brevemente en la pantalla del televisor y se iniciará la secuencia de repetición.



3 Para salir de la secuencia, pulse el botón **A-B REPEAT**.



NOTAS:

• La sección de repetición A-B sólo puede configurarse dentro del título actual (para DVDs), o de la pista actual (para Audio CDs).

• La función de repetición A-B no está disponible para algunas escenas en DVD.

• Para cancelar el punto A ajustado previamente, pulse el botón **CLEAR**.

• La repetición de la reproducción A-B no funciona durante la repetición de la reproducción de título, capítulo, pista o del disco completo.

Programación

CD | SUPER AUDIO CD

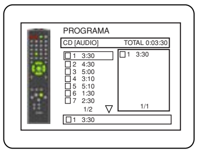
Usted puede determinar el orden en el que se reproducirán las pistas.

1 En el modo de parada, pulse el botón **MODE**.

• Aparecerá la ventana PROGRAMA.

2 Pulse los **botones de cursor** (▲ o ▼) para seleccionar una pista, a continuación pulse el botón **ENTER**.

• Pulse el botón **CLEAR** para borrar el programa introducido más recientemente.



3 Pulse el botón **PLAY** para reproducir las pistas programadas.

NOTAS:

• Durante la reproducción del programa, el botón **STOP** funciona de la siguiente manera.

• Pulse el botón **STOP** una vez y, a continuación, vuelva a pulsar el botón **PLAY**, la reproducción se reiniciará desde el punto en el que se pulsó el botón **STOP**. (Continuación del programa)

• Pulse el botón **STOP** dos veces y, a continuación, vuelva a pulsar el botón **PLAY**, la reproducción se reiniciará desde la pista de forma normal. (Programa borrado)

• Pueden introducirse hasta 99 programas.

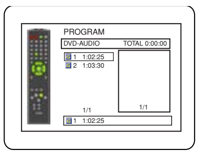
• Si desea repetir la pista actual dentro del programa, pulse el botón **REPEAT** repetidamente hasta que aparezca el mensaje **TRACK** durante la reproducción. Si desea repetir todo el programa, pulse el botón **REPEAT** repetidamente hasta que el mensaje **ALL** aparezca durante la reproducción.

• Consulte la página 21 para la reproducción programada de los formatos MP3, WMA, y JPEG.

DVD-A

1 En modo parada, pulse el botón **MODE** dos veces.

• La pantalla de selección de grupo aparecerá.



2 Pulse los **botones de cursor** (▲ o ▼) para seleccionar un grupo, y luego pulse el botón **ENTER**.

• Se visualizará la pantalla de selección de pista.

• Se tardan aproximadamente cinco segundos a que la ventana de selección de pista aparezca.

3 Pulse los **botones de cursor** (▲ o ▼) para seleccionar una pista, y luego pulse el botón **ENTER**.

• Pulse el botón **RETURN** para regresar a la pantalla de selección de grupo desde la pantalla de selección de pista.

4 Pulse el botón **PLAY** para reproducir las pistas programadas.

NOTAS:

• Puede tardarse un tiempo a que se muestren todos los tiempos de pistas respectivos.

• El contenido programado queda retenido hasta que se apaga la unidad o se abre la bandeja de disco.

Español

Reproducción de todos los grupos

DVD-A

1 IEn modo parada, pulse el botón **MODE**.
- Aparece la pantalla TODOS LOS GRUPOS.



2 Pulse el botón **PLAY** para reproducir.

Reproducción aleatoria

CD **SUPER AUDIO CD**

Esto mezclará el orden de reproducción de las pistas en lugar de reproducirlas en la secuencia original.

1 En modo parada, pulse el botón **RANDOM** una vez o el botón **MODE** dos veces.
- Aparece la pantalla ALEATORIO.



2 Pulse el botón **PLAY** para iniciar la reproducción aleatoria.

NOTAS:
- Si desea repetir la pista actual dentro de la selección de reproducción aleatoria, pulse el botón **REPEAT** repetidamente hasta que aparezca el mensaje **TRACK** durante la reproducción. Si desea repetir toda la selección de reproducción aleatoria, pulse el botón **REPEAT** repetidamente hasta que aparezca el mensaje **ALL** durante la reproducción.
- Consulte la página 22 para la reproducción aleatoria de los formatos MP3, WMA, y JPEG.

DVD-A

1 En modo parada, pulse el botón **MODE** tres veces.
- Aparecerá la pantalla de selección de grupo.



2 Pulse los **botones de cursor** (▲ o ▼) para seleccionar que el grupo deseado se reproduzca de forma aleatoria, y luego pulse el botón **ENTER**.
- Aparecerá la pantalla de reproducción aleatoria.



3 Pulse el botón **PLAY**.
- Se iniciará la reproducción aleatoria.

Reproducción de formatos MP3 / JPEG / WMA

MP3 **JPEG** **WMA**

Este reproductor de DVD puede reproducir imágenes y sonidos de los datos grabados en formatos MP3, JPEG, y WMA en discos CD-R y CD-RW.
En el reproductor de DVD también se pueden visualizar archivos JPEG almacenados en CDs Kodak picture.
El usuario puede visualizar imágenes en el televisor reproduciendo Picture CDs.
* Picture CD es un servicio que convierte una fotografía realizada con una cámara convencional en datos digitales y graba estos datos en un CD.
Para obtener más información sobre el Picture CD, póngase en contacto con una tienda que trabaje con el servicio de desarrollo de Kodak Inc.

Información sobre los discos MP3, JPEG y WMA

- Un archivo con la extensión “.mp3 (MP3)” recibe el nombre de “archivo MP3”.
- Un archivo con la extensión “.jpg (JPG)” o “.jpeg (JPEG) recibe el nombre de “archivo JPEG”.
  El reproductor de DVD puede visualizar un archivo de imagen compatible con la especificación Exif*.
* Se trata de un formato de archivo, formato de Archivo de Imagen Intercambiable establecido por la Asociación Japonesa de Desarrollo del Sector Electrónico (JEIDA).
- Un archivo con la extensión “.wma (WMA)” recibe el nombre de “archivo WMA”.
- Aquellos archivos que no tengan una extensión ".mp3 (MP3)", ".jpg (JPG)", ".jpeg (JPEG)" o ".wma (WMA)" no aparecerán en el menú MP3, JPEG, o WMA.
- Si el archivo no está grabado en formato MP3, JPEG o WMA, puede que se reproduzcan con ruidos, incluso en el caso de que su extensión sea ".mp3 (MP3)", ".jpg (JPG)", ".jpeg (JPEG)" o ".wma (WMA)"

Cuando se inserta un disco con archivos MP3, JPEG o WMA en el reproductor de DVD, el menú de pistas aparecerá en la pantalla del televisor y el número de pistas se mostrará en el panel delantero.

1 Coloque el disco en la bandeja con la etiqueta mirando hacia arriba.

Para aquellos discos en los se hayan grabado pistas MP3, JPEG o WMA:
- En pantalla aparecerá un menú de pistas MP3, JPEG o WMA.
- Se muestra el símbolo “” en la parte superior del nombre de grupo.
- Se muestra el símbolo “” en la parte superior d los archivos MP3.
- Se muestra el símbolo “” en la parte superior de los archivos JPEG.
- Se muestra el símbolo “” en la parte superior de los archivos WMA.
- Si la imagen es más grande lo que abarca la pantalla, aparecerá una flecha hacia abajo "▼", indicando que el usuario puede ver otra parte de la imagen en la siguiente página. Si aparecer una flecha hacia arriba “▲”, esto indicará que el usuario puede ver otra parte en la página anterior. El número de la página actual y el número total de páginas aparecerán a la derecha de la flecha hacia abajo “▼”.
- El sistema puede reconocer hasta 255 grupos (o carpetas) y hasta un máximo de 256 pistas. (Esto se aplica en el caso de que en el disco haya archivos MP3, JPEG y WMA mezclados).
- Si no se encuentran archivos MP3, JPEG o WMA en el grupo, el grupo no se mostrará.
- El reproductor de DVD puede reproducir datos grabados en un disco mediante los sistemas ISO 9660 Level 1, Level 2 o Joliet.
- Puede también visualizar un disco en el que los datos se hayan grabado en una multisesión.
- Para obtener más detalles acerca de los sistemas de grabación, consulte el manual de instrucciones de la unidad de CD-R / CD-RW o del software de grabación.

Archivo MP3 aplicable		Observaciones
Frecuencia de muestreo	44,1kHz 48kHz	• No se puede grabar sonido MP3 en un dispositivo digital cuando la conexión se realiza digitalmente.
Tipo	MPEG1 audio layer 3	• Se recomienda grabar archivos MP3 con una tasa fija de bits de 112 kbps o superior.

Archivo JPEG aplicable		Observaciones
Tamaño de la imagen	Límite superior: 6.300x5.100 puntos Límite inferior: 32x32 puntos	• Si una imagen JPEG sobrepasa los límites de la pantalla, ésta se reducirá de modo que pueda visualizarse completamente en dicha pantalla.

Archivo WMA aplicable		Observaciones
Frecuencia de muestreo	44,1kHz 48kHz	• Dichas frecuencias sólo son aplicables a la versión 8 del formato WMA, no a la versión 9.
Indicador de tasa de bits	48–192 kbps	• Asegúrese de que la función de copyright está desactivada cuando prepare un disco WMA.
Tipo	WMA versión 8	• El símbolo de "inhabilitación" de prohibición aparecerá si el usuario intenta visualizar un archivo que no es reproducible, como por ejemplo uno protegido por derechos de reproducción.

Para discos JPEG o Kodak picture CD:

- Aparecerá un menú JPEG o Kodak Picture CD.
- Si no pueden mostrarse todos los elementos del menú en los límites de la pantalla, aparecerá el símbolo "▶▶I" en la esquina inferior derecha de la pantalla, indicando que el usuario puede ver el resto de elementos en la página siguiente. Si aparece otro símbolo "I◀◀", indica que el usuario puede ver otros elementos en la pantalla anterior. El número de pista del elemento resaltado actualmente y el número total de pistas aparecen en la parte inferior central de la pantalla.
- Si se muestra un símbolo "▶▶I" en la esquina inferior derecha, utilice el botón **SKIP ▶▶I** para ver la página siguiente. Si aparece otro símbolo "I◀◀" en la esquina inferior izquierda, utilice el botón **SKIP I◀◀** para ver la página anterior.
- Puede que se necesite algún tiempo para que se muestren todos los elementos en la pantalla de menús.

1 Para los archivos JPEG, pulse los **botones de cursor** (▲/▼), o para Kodak Picture CD, pulse los **botones de cursor** (◀/ ▶/ ▲/ ▼), seleccione el grupo o pista que desee reproducir, a continuación, pulse el botón **PLAY** o el botón **ENTER**.

- Si selecciona un archivo MP3 o WMA, la reproducción se iniciará desde la pista seleccionada y seguirá con la siguiente pista que toque en el orden.
- Si se selecciona un archivo JPEG o Kodak picture CD, se reproducirá una imagen de la pista seleccionada y seguirá con la siguiente que toque en orden.
  Se muestra una pista durante cinco segundos y, a continuación, se muestra la siguiente pista.
  Cada vez que se pulsa el **botón de cursor ▶**, la imagen girará 90 grados cada vez que se muestre.
  Si se pulsa una vez el **botón de cursor ◀**, la imagen girará 90 grados en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
- Si se selecciona un grupo, pulse el **botón de cursor ▲/▼** para seleccionar el grupo deseado, a continuación, pulse el botón ▶, **PLAY** o **ENTER** para seleccionar una pista. Si pulsa el botón **PLAY** o **ENTER**, se iniciará la preproducción de la imagen.

Notas acerca de MP3, JPEG y WMA:

- Seleccione la opción "FIRST PLAY" y, a continuación, pulse el botón PLAY, se iniciará la reproducción desde la parte superior del disco, en el orden de las pistas y los grupos.
- La novena jerarquía y posteriores no pueden reproducirse.
- El nombre de grupo y pista puede mostrar hasta 25 caracteres. Puede que no se muestren alfabetos, numerales subrayados, asteriscos o espacios. Los caracteres irreconocibles serán sustituidos por asteriscos.
- Los grupos o pistas que no pueden reproducirse pueden mostrarse dependiendo de las condiciones de grabación.
- Si se pulsa el botón TOP MENU cuando se muestra una lista de archivos, la opción "FIRST PLAY" quedará resaltada.

2 Pulse el botón **STOP** para detener la reproducción.

Notas acerca de Kodak picture CD:

- Pulsar una vez el botón STOP resaltará la pista mostrada anteriormente en la pantalla de menús.
  Pulse de nuevo el botón STOP o pulse el botón TOP MENU, y la pantalla de menús mostrará las pistas de la 1 a la 6, estando resaltada la pista 1.

Modo Carrusel de Diapositivas

JPEG

Puede activar el modo de carrusel de diapositivas durante la reproducción.

1 Pulse el botón **MODE** durante la reproducción.
- Aparecerá la pantalla del modo de carrusel de diapositivas.
- El modo de carrusel de diapositivas no puede activarse una vez detenida ni desde la pantalla de lista de archivos o de la pantalla de menú de Picture CD.

2 Pulse el botón **ENTER**.
- El modo de carrusel de diapositivas cambiará.
  1 La imagen completa aparecerá de una sola vez.
  2 La imagen aparece gradualmente y, a continuación, desaparece.

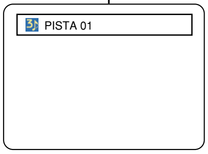
3 Pulse el botón **MODE** para salir.

Información en pantalla

MP3 **JPEG** **WMA**

Puede comprobar cada uno de los archivos durante la reproducción.

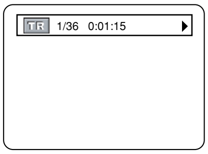
1 Pulse el botón **DISPLAY**.
- Se mostrará el nombre del archivo reproducido actualmente.



<Ejemplo: MP3>

2 Pulse el botón **DISPLAY** para mostrar el número de pista, el tiempo transcurrido, el estado de repetición y el estado de reproducción en la parte superior de la pantalla.
- ⟲ se mostrará cuando se haya seleccionado la reproducción repetida.

⟲ T - indica repetición de pista
⟲ G - indica repetición de Grupo (carpeta)
⟲ A - indica repetición de disco



3 Pulse de nuevo el botón **DISPLAY** para salir.
- Durante la reproducción programada o aleatoria, cada estado de reproducción se mostrará cuando pulse el botón **DISPLAY**. A continuación, pulse de nuevo el botón **DISPLAY** para salir.

Selección de pistas

MP3 **JPEG** **WMA**

1 Pulse el botón **SEARCH MODE** durante la reproducción.
- Aparecerá FILE LIST.

2 Seleccione la pista que desee utilizando los **botones de cursor** (▼/▲/▶/◀).
- Pulse el botón ▶ cuando desee pasar a la siguiente jerarquía.
- Pulse el botón ◀ cuando desee regresar a la jerarquía anterior.

3 Pulse el botón **PLAY** para iniciar la reproducción.

NOTAS:

- Pulse el botón **SEARCH MODE** para salir.
- Algunas selecciones puede que necesiten algo más de tiempo para poder ser reconocidas.
- Durante la reproducción, debe buscarse directamente una pista concreta. Sólo tiene que introducir el número de pista con los botones numéricos.
- Si el número de pista introducido no está disponible, el símbolo "desactivar" aparecerá y el modo de búsqueda directa se cancelará.
- La reproducción no puede iniciarse desde un punto de tiempo seleccionado.
- Si pulsa el botón **SKIP ▶▶I** o **I◀◀**, se reproducirá el archivo siguiente o anterior.
- El botón **SEARCH** no funciona para el formato Picture CD.

Español

Reproducción aleatoria

MP3 **JPEG** **WMA**

1 En modo parada, pulse el botón **RANDOM** una vez o el botón **MODE** dos veces.



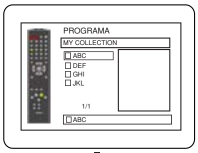
2 Pulse el botón **PLAY** para reproducir las pistas en orden aleatorio.
- Se iniciará la reproducción aleatoria.
- En aquellos discos que contengan archivos MP3, JPEG y WMA mezclados, se podrá activar la reproducción aleatoria de estos archivos.

Programación

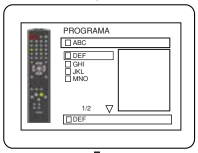
MP3 **JPEG** **WMA**

Esta opción le permitirá programar la reproducción de discos mp3 en una secuencia deseada.

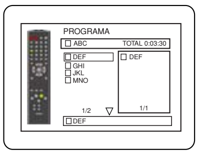
1 Pulse el botón **MODE** mientras la reproducción está detenida.
- Aparecerá la ventana PROGRAMA.



2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar un grupo, a continuación, pulse el botón **ENTER**.
- Aparecerá una pantalla de selección de pistas.



3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar una pista, a continuación, pulse el botón **ENTER** para guardarla en un programa.
- Pulse el botón **CLEAR** para borrar la entrada incorrecta.
- La pista programada se muestra en la pantalla de la derecha.
- Si no puede mostrarse todo el programa en la pantalla, "▼" aparecerá para pasar a la siguiente página.
- Si se pulsa el botón ◄ se mostrará una lista de carpetas que pertenecen a una jerarquía un nivel superior a la carpeta actualmente seleccionada.



4 Pulse el botón **PLAY** para iniciar la reproducción programada.
- Se inicia la reproducción programada.

NOTAS:
- Pulse el botón **CLEAR**, y se borrará el último elemento programado.
- Pulse el botón **RETURN**, y aparecerá la pantalla STOP con el contenido programado en memoria.
- Para detener la reproducción programada, pulse el botón **STOP**. Si se vuelve a pulsar el botón **STOP**, se reiniciará la información subsiguiente.
- El ajuste programado se cancelará cuando se apague la unidad o se abra la bandeja de disco.
- Se pueden configurar hasta 99 pistas en un programa.
- Si se inserta un disco que contiene archivos MP3, JPEG y WMA mezclados, la configuración del programa permite 99 pistas para que se combinen archivos MP3, JPEG y WMA.
- Si se establecen ocho o más pistas en un programa, el usuario podrá pasar a la parte derecha de la pantalla con el botón **SKIP** ⏮ o ⏭.

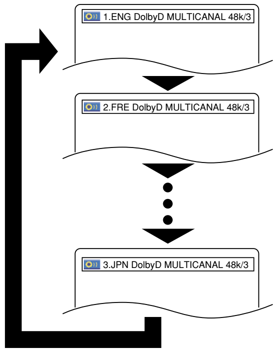
Diálogos o modo sonido

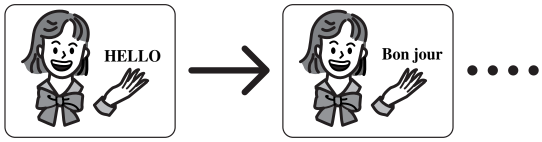
DVD-V

El reproductor de DVD le permite seleccionar un idioma durante la reproducción de discos DVD (si está disponible la función de idioma múltiple).

1 Pulse el botón **AUDIO** durante la reproducción.

2 Pulse el botón **AUDIO** repetidamente para seleccionar el idioma que desee.



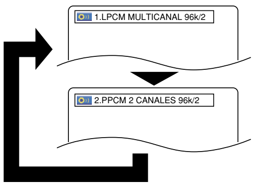


NOTAS:
- El modo sonido no puede cambiarse durante la reproducción de discos que no se hayan grabado en sonido doble.
- Puede que pulsar el botón **AUDIO** no active ninguna función en algunos DVDs con idiomas de audio múltiple (por ejemplo, en DVDs que permitan configurar el idioma de audio en el menú de disco).
- El modo sonido no puede cambiarse durante la reproducción de un CD de súper audio. (Puede que cambiar el modo sonido sea posible cuando se reproducen los discos incluidos en el área del CD).

DVD-A

1 Press the **AUDIO** button during playback.

2 Press the **AUDIO** button repeatedly to select the desired sound.



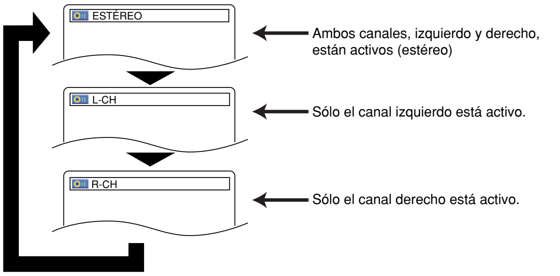
NOTA:
- "2. PPCM 2.0CH 96k/2" may be displayed even if there is no second sound track. (The sound number during playback remains as 1.)

Modo de sonido estéreo

CD **VCD**

1 Pulse el botón **AUDIO** repetidamente durante la reproducción para seleccionar entre los modos ESTÉREO, L-CH o R-CH.

ESTÉREO - ambos canales, izquierdo y derecho, están activos (estéreo)
L-CH - sólo el canal izquierdo está activo
R-CH - sólo el canal derecho está activo

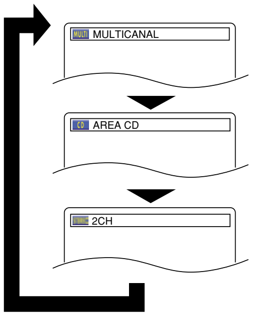


NOTAS:
- Si el ajuste de Surround Virtual está ENC., el modo de sonido quedará fijado como ESTÉREO y no podrá cambiarse.
- El modo de sonido estéreo no cambiará mientras se reproducen CDs DTS.

SUPER AUDIO CD

1 Pulse el botón **SUPER AUDIO CD SETUP** repetidamente para seleccionar entre MULTICANAL, AREA CD, o 2 CANALES.

MULTICANAL – reproducción en formato multicanal. El número de canales depende de la reproducción de un disco.
AREA CD – reproducción de la misma calidad con los CDs de sonido normal.
2 CANALES – reproducción de una mayor calidad que la del sonido de CD normal.



NOTAS:
- La función surround virtual no se encuentra disponible para CDs de súper audio. (Es posible configurar el surround virtual cuando se reproducen los discos incluidos en el área del CD).
- Algunas opciones de reproducción pueden no estar disponibles. Se saltará a las que sí lo estén.
- Se ha seleccionado MULTI-CH por defecto.

Idioma de los subtítulos

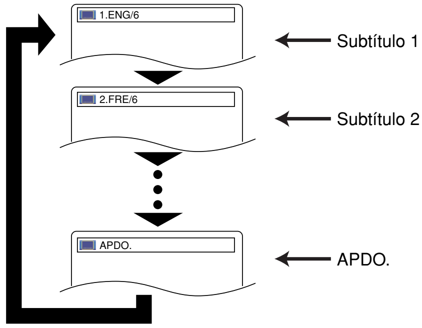
DVD-V

El reproductor de DVD le permite seleccionar un idioma para subtítulos durante la reproducción de discos DVD (si está disponible).

1 Pulse el botón **SUBTITLE** durante la reproducción.

2 Pulse el botón **SUBTITLE** repetidamente para seleccionar el idioma para subtítulos que desee.
- El idioma seleccionado se mostrará en la barra de visualización en la parte superior de la pantalla.

3 Para desactivar los subtítulos, pulse el botón **SUBTITLE** repetidamente hasta que aparezca APDO.



NOTAS:
- Algunos discos permiten configuración de diálogo /subtítulos en el menú de disco. (La operación varía según sea el disco. Consulte el manual que se adjunta con el disco).
- Si no se muestra el idioma deseado después de pulsar el botón **SUBTITLE** varias veces, el disco no dispone de subtítulos para ese idioma.
- Si elige un idioma que disponga de un código de idioma de 3 letras, el código se mostrará cada vez que cambie la configuración de idioma para subtítulos. Si elige cualquier otro idioma, '---' aparecerá en su lugar. (Consulte la página 28.)

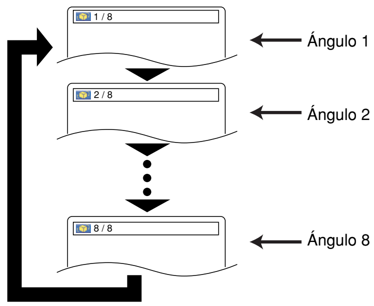
Ángulo de cámara

DVD-V

Algunos discos DVD contienen escenas que han sido rodadas desde varios ángulos de forma simultánea. Puede cambiar el ángulo de cámara cuando el símbolo ( ) en la pantalla.

1 Pulse el botón **ANGLE** durante la reproducción.
- El ángulo seleccionado se mostrará en la barra de visualización en la parte superior de la pantalla.

2 Pulse el botón **ANGLE** repetidamente para seleccionar el ángulo que desee.

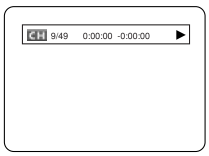


Cambio de visualización en pantalla

DVD-V

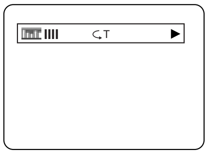
Puede comprobar la información acerca del disco actual presionando el botón **DISPLAY** en el mando a distancia.

1 Pulse el botón **DISPLAY** durante la reproducción para mostrar el capítulo actual.
- Se mostrará el tiempo transcurrido y el tiempo restante de reproducción del capítulo actual.



2 Pulse otra vez el botón **DISPLAY** para mostrar el título actual.
- Se mostrará el tiempo transcurrido y el tiempo restante de reproducción del título actual.

Español



3 Pulse el botón **DISPLAY** por tercera vez.
- Se visualizarán el ajuste BIT RATE y el ajuste actual de repetición.
- Si está reproduciendo un disco de doble capa, también se reproducirá el número de capa (L0: Se está reproduciendo la capa 0. L1: Se está reproduciendo la capa 1).

4 Pulse el botón **DISPLAY** por cuarta vez para eliminar la visualización.

CD **SUPER AUDIO CD** **VCD**

1 Pulse el botón **DISPLAY** durante la reproducción, la pista actual se mostrará en la pantalla del televisor.
- Se mostrará el tiempo transcurrido y el tiempo restante de reproducción de la pista actual.

2 Pulse otra vez el botón **DISPLAY** para mostrar la pista total actual.
- Se visualizará el tiempo de reproducción transcurrido y el que queda.

3 Pulse el botón **DISPLAY** por tercera vez para eliminar la visualización.

MP3 **JPEG** **WMA**

1 Pulse el botón **DISPLAY** durante la reproducción, y se visualizará la pista actual en la pantalla del televisor.
- Se visualizará el nombre de archivo de la pita actual.

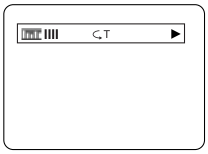
2 Pulse el botón **DISPLAY** para mostrar la pista total actual.
- Se visualizará el tiempo de reproducción transcurrido y el tiempo restante de reproducción.

3 Pulse el botón DISPLAY por tercera vez para que desaparezca la visualización.

DVD-A

Puede comprobar la información sobre el disco actual pulsando el botón **DISPLAY** del mando a distancia.

1 Pulse el botón **DISPLAY** durante la reproducción para mostrar la pista actual.
- Se visualizará el tiempo de reproducción transcurrido y el tiempo restante de reproducción.



2 Pulse el botón **DISPLAY** para mostrar la pista total actual.
- Se visualizará el tiempo de reproducción transcurrido y el tiempo restante de reproducción.

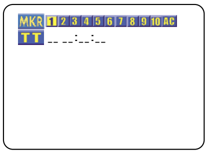
3 Pulse el botón **DISPLAY** por tercera vez.
- Se visualizarán el ajuste BIT RATE y el ajuste actual de repetición.
- Si está reproduciendo un disco de doble capa, también se reproducirá el número de capa (L0: Se está reproduciendo la capa 0. L1: Se está reproduciendo la capa 1).

4 Pulse el botón **DISPLAY** por cuarta vez para que desaparezca la visualización.

Pantalla de configuración de marcadores

DVD-A **DVD-V** **CD** **SUPER AUDIO CD** **VCD**

Utilice marcadores para memorizar sus lugares favoritos en un disco.



1 Pulse el botón **SEARCH MODE** cuatro veces (CD, CD súper audio, CD de vídeo: tres veces) durante la reproducción.
- La pantalla de visualización y los marcadores aparecerán en el televisor.

2 Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, o 10, y asegúrese de que “- : - - : - -” aparece en el visualizador.

3 Cuando se alcance el punto deseado, pulse el botón **ENTER**.
- El título o pista, así como el tiempo transcurrido de reproducción aparecerán en la pantalla del televisor.

4 Para regresar más tarde al marcador, pulse el botón **SEARCH MODE** cuatro veces (CD, CD súper audio, CD de vídeo: tres veces) durante la reproducción y el botón ◄ o ► para elegir el marcador deseado, y luego pulse el botón **ENTER**.

NOTAS:
- Abrir la bandeja de disco, apagar la unidad o seleccionar CA en el paso **2** y pulsar el botón ENTER borrará todos los marcadores.
- Para borrar un marcador, utilizando el botón ◄ o ►, coloque el cursor en el número del marcador que deberá borrarse y pulse el botón **CLEAR**.
- Puede marcar hasta 10 puntos.

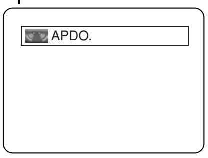
5 Pulse el botón **SEARCH MODE** o **RETURN** para salir.

Surround Virtual

DVD-V **CD** **VCD** **MP3** **WMA**

Puede disfrutar de un espacio visual estereofónico en su sistema actual de 2 canales.

1 Pulse el botón **VIRTUAL** situado el panel delantero o pulse el botón **MODE** durante la reproducción.



2 Pulse el botón **VIRTUAL** o **ENTER** para establecer los modos 1(Efecto natural), 2(Efecto enfatizado) u APDO.

3 Pulse el botón **RETURN** para salir.

NOTA (sólo para reproducción de CDs):
- Seleccione Virtual Surround APDO. o baje el volumen si el sonido sale distorsionado.
- Cuando se selecciona MULTI CHANNEL como canal de audio en el ajuste de audio del menú de configuración, la opción surround virtual no funciona. La información se encuentra en la página 26.
- El ajuste de surround virtual no se encuentra disponible para los CDs de súper audio. (Es posible configurar el surround virtual cuando se reproducen los discos incluidos en el área del CD).

En el menú de configuración se encuentran disponibles los modos **QUICK** y **CUSTOM**. El modo **QUICK** consiste en los menús de configuración más utilizados, mientras que puede realizar todos los ajustes necesarios en el modo **CUSTOM**.
Puede realizar los ajustes de los elementos con la marca **QUICK** en el modo **QUICK**.

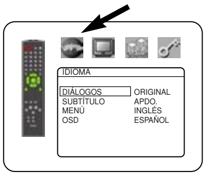
Ajustes de idioma

Las opciones de idioma no están disponibles en algunos discos.

1 Pulse el botón **SETUP** en el modo PARADA.

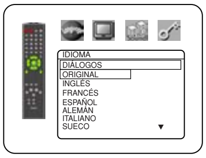
2 Pulse el botón ► para seleccionar **CUSTOM**, a continuación, pulse el botón **ENTER**.
- Aparecerá el modo **CUSTOM**.

3 Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar IDIOMA, a continuación, pulse el botón **ENTER** para confirmar.



4 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar los elementos que aparecen a continuación, a continuación, pulse el botón **ENTER**.

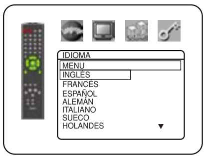
DIALOGO (Valor predeterminado: ORIGINAL)
- Ajusta el idioma de audio.



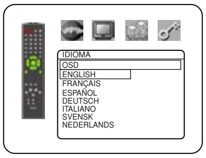
SUBTÍTULO (Valor predeterminado: APDO.)
- Ajusta el idioma de los subtítulos.



MENÚ (Valor predeterminado: INGLÉS)
- Ajusta el idioma para el menú del DVD.



OSD (Valor predeterminado: ENGLISH) QUICK
- Ajusta el idioma para la visualización en pantalla.



5 Pulse él botón ▲ o ▼ ara seleccionar un ajuste, y luego pulse el botón **ENTER**.
- Si se selecciona la opción OTROS en la pantalla AUDIO, SUBTÍTULO o MENÚ, pulse el número de cuatro dígitos para introducir el código del idioma deseado. (Consulte la lista de códigos de idioma que aparece a continuación).
- Sólo podrán seleccionarse los idiomas soportados por el disco.

6 Pulse el botón **SETUP** para salir.

NOTA:
- El ajuste de idioma para diálogo y subtítulo no se encuentra disponible en algunos discos. Seguidamente utilice los botones **AUDIO** y **SUBTITLE**.
Más detalles en la páginas 22 y 23.

Ajustes de visualización

Puede cambiar ciertos aspectos de las pantallas de visualización de DVD, mensajes en pantalla y del panel de visualización en la parte delantera del reproductor de DVD.

1 Pulse el botón **SETUP** en el modo PARADA.

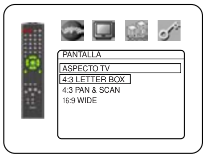
2 Pulse el botón ► para seleccionar **CUSTOM**, a continuación, pulse el botón **ENTER**.
- Aparecerá el modo **CUSTOM**.

3 Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar PANTALLA, a continuación, pulse el botón **ENTER** para confirmar.



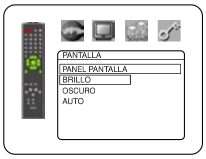
4 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar los elementos que aparecen a continuación, a continuación, pulse el botón **ENTER**.

ASPECTO TV (Valor predeterminado: 4:3 LETTER BOX) QUICK



- Pulse el botón ▲ o ▼ para la selección de un elemento, a continuación, pulse el botón **ENTER**.
- Seleccione 4:3 LETTER BOX para que aparezca una barra negra en las partes superior e inferior de la pantalla.
- Seleccione 4:3 PAN - SCAN para una imagen de altura completa con ambos laterales recortados.
- Seleccione 16:9 WIDE si tiene un televisor de pantalla ancha conectado al reproductor de DVD.

PANEL PANTALLA (Valor predeterminado: BRILLO)



- Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar entre BRILLO, DIM y AUTO , a continuación, pulse el botón **ENTER**.
- Esto ajustará el brillo del panel de visualización con el valor por defecto de fábrica BRIGHT.
- Cuando se selecciona la opción AUTO , el visualizador se atenúa sólo durante la reproducción.

ICONO DE ÁNGULO (Valor determinado: ENC.)



- Pulse el botón **ENTER** repetidamente para ENC. o APDO. la marca de ángulo.

AUTO APAGADO (Valor determinado: ENC.)



- Pulse el botón **ENTER** repetidamente para ENC. o APDO. la opción de alimentación automática.
- Apagará el reproductor de DVD de forma automática después de 35 minutos de no utilizarla.

SALIDA DE VÍDEO (Valor determinado: SCART)



- Pulse el botón **ENTER** repetidamente para cambiar a SCART o COMPONENTE.
- Seleccione SCART para salida de vídeo de la toma AV1 OUT.
- Seleccione COMPONENTE para salida de vídeo de la toma SALIDA DE COMPONENTE DE VÍDEO.

5 Pulse el botón **SETUP** para salir.

NOTAS:
- Asegúrese de presionar el botón **SETUP**, o el ajuste no funcionará.
- También puede elegir la opción pulsando los números.
- Asegúrese de no utilizarla toma AV1 y las de componente de vídeo para salidas de vídeo al mismo tiempo.
- Cuando cambie el ajuste SALIDA DE VÍDEO (SCART o COMPONENTE), utilice una toma VÍDEO o una toma S-VÍDEO para conectar al TV. Si el ajuste se cambia por ejemplo, a COMPONENTE mientras se utiliza la toma AV1 para conectar al televisor, puede salir una señal de vídeo distorsionada.

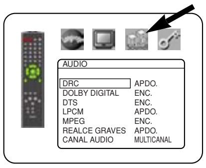
Ajustes de audio

Elija los ajustes de audio adecuados para su equipo, ya que sólo afectan durante la reproducción de discos DVD del reproductor de DVD.

1 Pulse el botón **SETUP** en el modo PARADA.

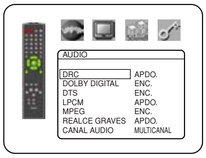
2 Pulse el botón ► para seleccionar **CUSTOM**, a continuación, pulse el botón **ENTER**.
- Aparecerá el modo **CUSTOM**.

3 Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar AUDIO, a continuación, pulse el botón **ENTER** para confirmar.



4 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar los elementos que aparecen a continuación, a continuación, pulse el botón **ENTER**.

DRC (Control de intervalo dinámico) (Valor predeterminado: APDO.)
- Para comprimir el intervalo de volumen de sonido.

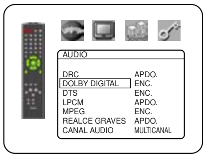


DOLBY DIGITAL (Valor determinado: ENC.) QUICK

Actívelo (ON) cuando el reproductor esté conectado a un descodificador Dolby Digital.

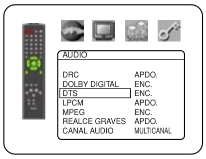
(ENC. : Salida por Dolby Digital)

(APDO. : Convierte el modo Dolby Digital a PCM)

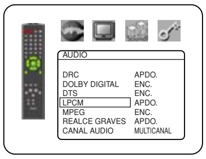


DTS (Valor predeterminado: ENC.)

ENC. : Salida por sonido DTS
Actívelo (ENC.) cuando la unidad esté conectada a un descodificador DTS.

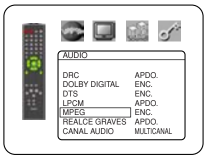


LPCM (Valor predeterminado: APDO.)
- Ajuste en ENC. cuando envíe en 48kHz.



MPEG (Valor predeterminado: ENC.)

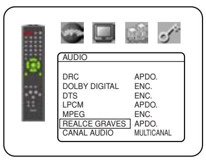
ENC. : Salida de sonido MPEG
Actívelo (ENC.) cuando la unidad esté conectada a un descodificador MPEG.



Si reproduce un disco con protección de copyright
- Si selecciona la opción APDO., la protección de copyright se activará y la frecuencia de muestreo será de 48kHz.

REALCE GRAVES (Valor por defecto: APDO.)

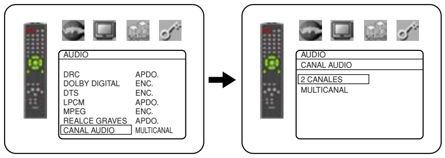
ENC. : SALIDA DE SONIDO DESDE EL SUBWOOFER.



NOTA:
- Una vez se ha seleccionado "NONE" para SUB-GRAVES en el menú de configuración de altavoz, el ajuste REALCE GRAVES cambiará de forma automática a "APDO."

CANAL AUDIO (Valor por defecto : MULTICANAL)

2 CANALES: SALIDA DE SONIDO 2CH
MULTICANAL: SALIDA DE SONIDO MULTICANAL



5 Pulse el botón **SETUP** para salir.

Configuración de altavoces

Cuando se selecciona MULTICANAL para canal de audio, se requerirán algunos ajustes de altavoz.

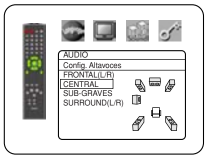
1 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar MULTICANAL, y luego pulse el botón **ENTER**.

2 Pulse el botón ▲ or ▼ para seleccionar los elementos que aparecen debajo, y luego pulse el botón **ENTER**.

CONFIGURACIÓN DE ALTAVOCES
- Pulse el botón ▲ or ▼ para seleccionar el altavoz que desea configurar, y luego pulse el botón ENTER.



- Pulse el botón ▲ or ▼para seleccionar el tamaño de altavoz, y luego pulse el botón **ENTER**.

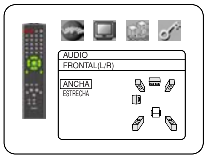


FRONTAL (L/R), CENTRAL, SURROUND (L/R)

ANCHA: Seleccione éste cuando el altavoz conectado puede reproducir sonidos de 100 Hz o menos.

ESTRECHA: Seleccione éste cuando el altavoz conectado no puede reproducir sonidos de 100 Hz o menos.

NINGUNO: SELECCIONE ÉSTE CUANDO NO ESTÉ CONECTADO. (NO PUEDE AJUSTARSE EN NONE EN EL ALTAVOZ FRONTAL).



SUB-GRAVES

SÍ: Seleccione éste SUB-GRAVES esté conectado.
NINGUNO: Seleccione éste cuando no esté conectado.

NOTAS:
- "NONE" no se encuentra disponible para SUB-GRAVES cuando "SMALL" está seleccionado para FRONTAL(L/R).
- "SMALL" no se encuentra disponible para FRONTAL (L/R) cuando "NONE" está seleccionado para SUB-GRAVES.
- "ENC." no se encuentra disponible para REALCE GRAVES cuando "NONE" está seleccionado para SUB-GRAVES.
- Cuando se reproduce un disco de audio DVD, el sonido puede no salir como se ha configurado debido a restricciones del disco o reproductor.
- Durante la reproducción de DVD-Audio, el filtro de paso bajo (el cual filtra el sonido con una frecuencia de onda sobre los 100 Hz) del altavoz SUB-GRAVES será desactivado con el ajuste de altavoz siguiente. De lo contrario, el filtro de paso bajo se activará.

FRONTAL(L/R):	ANCHA
CENTRAL:	ANCHA
SUB-GRAVES:	ANCHA
SSURROUND:	ANCHA

TIEMPO DE RETARDO

Para disfrutar del sonido surround de canal 5.1, la distancia entre la posición de escucha y todos los altavoces (subwoofers excluidos) debiera idealmente ajustarse a una distancia uniforme en un círculo. Si los altavoces no pueden disponerse de esta forma, la posición de escucha idea puede crearse de forma virtual con el ajuste de tiempo de retardo.
Utilice el botón ▲ or ▼para seleccionar la opción de ajuste, y luego pulse el botón **ENTER**.

- Pulse el botón ▲ or ▼ para seleccionar el altavoz en T, y luego pulse el botón **ENTER**.

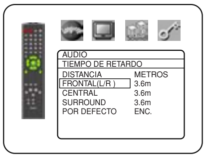


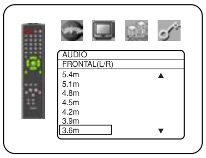
NOTA:

- La opción DELAY TIME no se encuentra disponible para CDs de súper audio.

DISTANCIA (Valor determinado: METROS)
METROS (cuando se pulsa el botón ENTER):
La unidad de distancia se encuentra fijada en metros (“m”).
PIES (cuando se pulsa el botón **ENTER**):
La unidad de distancia se encuentra fijada en pies (“ft”).

FRONTAL (L/R), CENTRAL, SURROUND (L/R) (Valor por defecto: 3,6 m)
FRONTAL (L/R):
Se puede fijar la distancia dentro del rango de 0,0 a 18,0 metros.
CENTRAL, SURROUND:
Estos dependen del valor de ajuste del FRONTAL (L/R).





NOTAS:

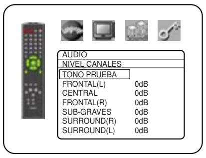
- No se puede ajustar este elemento si CENTRAL y SURROUND han sido ajustados a NONE en el ajuste SPEAKER SIZE.
- Cuando se selecciona DEFAULT y se pulsa el botón ENTER, todos los ajustes se convierten en los por defectos en fábrica.

NIVEL CANALES

Cuando el nivel de canal difiere en cada altavoz, el ajuste puede realizarse en la unidad de dB (-12dB to 0dB).

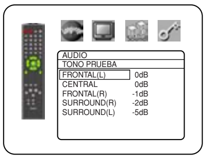
TONO PRUEBA:

- Pulse el botón▲ or ▼para seleccionar TONO PRUEBA, y luego pulse el botón **ENTER**.
  El tono de prueba saldrá de cada altavoz a su vez.

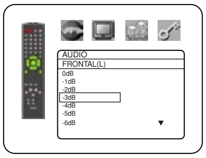


NIVEL CANALES:

- Pulse el botón ▲ or ▼ para seleccionar el altavoz que desea configurar, y luego pulse el botón **ENTER**.



- Pulse el botón ▲ or ▼para seleccionar el nivel deseado para cada altavoz, y luego pulse el botón **ENTER**.



NOTAS:

- Mientras el tono de prueba sale, no puede realizarse el ajuste de balance de canal.
- Cuando se selecciona TONO PRUEBA, no saldrá ningún tono de prueba desde SUBWOOFER.
- No se puede ajustar este elemento para el altavoz para el altavoz que se ha ajustado en NONE en el ajuste de configuración de altavoz.

3 Pulse el botón **SETUP** para salir.

Control de calificaciónes

El control de calificaciones limita la reproducción de discos con calificaciones de público inadecuadas. Un código de cuatro dígitos establecido por el usuario desbloqueará el bloqueo paterno.
Esta opción le permitirá evitar que los niños puedan visualizar discos con escenas inapropiadas para ellos.

NIVEL DE CALIFICACIÓN

La función nivel de calificación le permite establecer el nivel de calificación de sus discos DVD. La reproducción se detendrá si la calificación del disco supera el nivel establecido.

1 Pulse el botón **SETUP** en el modo PARADA.
2 Pulse el botón ► para seleccionar **CUSTOM**, a continuación, pulse el botón **ENTER**.
3 Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar CLASIFICACIÓN, a continuación, pulse el botón **ENTER**.
4 Introduzca su contraseña de cuatro dígitos y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.



5 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar NIVEL DE ACCESO, a continuación, pulse el botón **ENTER**.



6 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el nivel deseado.



7 Pulse el botón **SETUP** para salir.

NOTAS:

- La primera vez que realice esta operación, introduzca cuatro dígitos de su elección. (excepto 4737) Este número se utilizará como contraseña desde la segunda vez que utilice esta opción en adelante.
- Para cambiar la contraseña, pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar CAMBIO en el paso **5**, a continuación, pulse el botón **ENTER**. Introduzca la contraseña de cuatro dígitos y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.
- En algunos DVDs, puede que resulte difícil de encontrar en el caso de que sean compatibles con el bloqueo de los padres. Asegúrese de comprobar si la función de bloqueo de los padres función del modo que ha establecido.
- Anote la contraseña por si acaso la olvida.

SI HA OLVIDADO LA CONTRASEÑA

1 Pulse **4**, **7**, **3**, **7** en el paso 4.
- Se borrará la contraseña y el nivel de calificación se establecerá como TODO.

2 Repita los pasos 5-7 para reestablecer el bloqueo de los padres.

NIVELES DE CONTROL

- **TODO**
  Se cancela el bloqueo de los padres.
- **Nivel 8**
  Puede reproducirse software DVD de cualquier calificación (adultos/general/niños).
- **Niveles del 7 al 2**
  Sólo podrá reproducirse el software DVD para uso general y para niños.
- **Nivel 1**
  Sólo podrá reproducirse software DVD para niños, mientras que el uso de software general o para adultos quedará prohibido.

Idioma	Código
A-B	
Abjaziano	4748
Afar	4747
Afrikaans	4752
Albanés	6563
Alemán [GER]	5051
Amharic	4759
Árabe	4764
Armenio	5471
Assamais	4765
Aymara	4771
Azerí	4772
Bashkir	4847
Bengalí; Bangla	4860
Bieloruso	4851
Bihari	4854
Birmano	5971
Bislama	4855
Bretón	4864
Búlgaro	4853
Butaní	5072
C-E	
Camboyano	5759
Catalán	4947
Checo	4965
Chino [CHI]	7254
Cingalés	6555
Coreano [KOR]	5761
Corso	4961
Croata	5464
Danés [DAN]	5047
Eslovaco	6557
Esloveno	6558
Español [SPA]	5165
Esperanto	5161
Estonio	5166
F-H	
Feroés	5261
Friso	5271
Finés [FIN]	5255
Fiyiano	5256
Francés [FRE]	5264
Gaélico escocés	5350
Galés	4971
Gallego	5358
Georgiano	5747
Goujratati	5367
Griego [GRE]	5158
Groenlandés	5758
Guaraní	5360
Haoussa	5447
Hebreo	5569
Hindi	5455
Holandés[DUT]	6058
Húngaro [HUN]	5467
I-K	
Indonesio	5560
Inglés [ENG]	5160
Interlingua	5547
Interlingüe	5551
Inupiak	5557
Irlandés [IRI]	5347
Islandés [ICE]	5565
Italiano [ITA]	5566
Japonés [JPN]	5647
Javanés	5669
Kannada	5760
Kashmir	5765
Kazaj	5757
Kinyarwanda	6469
Kirghiz	5771
Kiroundi	6460
Kurdo	5767
L-N	
Laosiano	5861
Latín	5847
Latvio, Letón	5868
Lingala	5860
Lituano	5866
Macedonio	5957
Malayalam	5958
Malayo	5965
Malgache	5953
Maltés	5966
Maorí	5955
Marathi	5964
Moldavo	5961
Mongol	5960
Naurí	6047
Nepalés	6051
Noruego [NOR]	6061
O-R	
Occitano	6149
Oriya	6164
Oromo (Afan)	6159
Pashto; Pushto	6265
Persa	5247
Polaco	6258
Portugués [POR]	6266
Punjabi	6247
Quechua	6367
Reto-Romano	6459
Rumano [RUM]	6461
Ruso[RUS]	6467
S	
Samoano	6559
Sango	6553
Sánscrito	6547
Serbio	6564
Serbo-croata	6554
Sesotho	6566
Setswana	6660
Shona	6560
Sindhi	6550
Siswati	6565
Somalí	6561
Suahili	6569
Sueco [SWE]	6568
Sundanés	6567
T	
Tagalo	6658
Tajiko	6653
Tamil	6647
Tártaro	6666
Tchi	6669
Telougu	6651
Thai	6654
Tibetano	4861
Tigrinya	6655
Tonga	6661
Tsonga	6665
Turco [TUR]	6664
Turcomano	6657
U-Z	
Ucraniano	6757
Urdu	6764
Uzbeco	6772
Vascuence	5167
Vietnamita	6855
Volapük	6861
Wolof	6961
Xhosa	7054
Yidish	5655
Yoruba	7161
Zulú	7267

Si elige un idioma que tiene un código de idioma de 3 letras, el código se mostrará cada vez que cambie la configuración de idioma de audio o subtítulos en la páginas 22 y 23. Si elige cualquier otro idioma, aparecerá '---' en su lugar. (El código de 3 letras aparece entre paréntesis).

Limpieza de la unidad

- Utilice un trapo suave ligeramente humedecido con una solución con detergente suave. No utilice una solución que contenga alcohol, licores, amoniaco o productos abrasivos.

Limpieza de discos

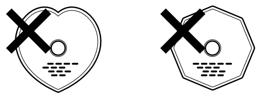
- Cuando se ensucie un disco, límpielo con un paño de limpieza. Limpie el disco desde el centro hacia afuera. No lo limpie con movimientos circulares.
- No utilice disolventes, como puedan ser la benzina, disolventes, productos de limpieza, detergentes, agentes de limpieza abrasivos o pulverizadores antiestáticos pensados para discos analógicos.

Limpieza de la lente para discos

- Si el reproductor sigue sin funcionar correctamente a pesar de seguir las indicaciones de la "GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS" de este manual de instrucciones, puede que el lector óptico del láser esté sucio. Consulte con su distribuidor o Centro de Servicio Autorizado para que realice la inspección y limpieza del lector óptico del láser.

Manejo de los discos

- Utilice discos que tengan los siguientes logotipos.
  (Discos digitales ópticos de audio).
- Manipule los discos de modo las huellas de los dedos y el polvo no se adhiera a la superficie de los discos.
- Guarde siempre el disco dentro de su caja protectora cuando no lo vaya a utilizar.
- Tenga en cuenta que los discos con formas especiales (discos con forma de corazón, hexagonales, etc.) no pueden reproducirse en este producto. No intente reproducir este tipo de discos o podrían producir daños en el reproductor.



¡¡¡Contribuya a la mejora de su entorno!!!

- No tire las pilas usadas al cubo de basura.
- Puede deshacerse de ellas en los puntos de recogida de pilas o de basuras especiales. Póngase en contacto con su ayuntamiento para conocer más detalles.

GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el reproductor de DVD no funciona adecuadamente cuando se utiliza según las instrucciones de funcionamiento, compruebe el reproductor, consultando la lista de verificación que aparece a continuación.

Problema	Solución
No hay alimentación	–Compruebe si el cable de alimentación CA está conectado correctamente. –Desenchufe la toma de corriente una vez y espere de 5 a 10 segundos y, a continuación, enchúfela de nuevo
No hay sonido ni imagen	–Compruebe si el televisor está encendido. –Compruebe la conexión de vídeo –Compruebe las conexiones del cable de VÍDEO/AUDIO al televisor (Véase Conexión al televisor) –El sonido de un disco de audio DVD y de un CD de súper audio no sale de las tomas SALIDAS DE AUDIO de 2 canales. Conecte un cable de audio a las tomas SALIDA DE AUDIO de canal 5.1 (FRONTAL, L, R.)
Imagen distorsionada	–En ocasiones, puede producirse una ligera distorsión de la imagen. No se trata de un fallo.
	–Conecte el reproductor directamente al televisor.
Imagen totalmente distorsionada o imagen en blanco y negro con el DVD	–Conecte el reproductor de DVD directamente al televisor. –Asegúrese de que el disco es compatible con el reproductor de DVD.
Sin sonido o con distorsión en el sonido	–Ajuste el volumen. –Compruebe que los altavoces están conectados correctamente.
Sin audio en la salida digital	–Compruebe las conexiónes digitales. –Compruebe si el formato de audio del idioma de audio seleccionado coincide con la capacidad de su receptor.
La imagen se congela momentáneamente durante la reproducción	–Compruebe el disco por si aparecen huellas de dedos/arañazos y límpielo con un trapo suave, frotando desde el centro hasta el borde. –Limpie el disco
No puede reproducirse el disco	–Limpie el disco –Asegúrese de que la etiqueta del disco mira hacia arriba. –Compruebe si el disco está defectuoso probando con otro disco. –Cancele el bloqueo de los padres o cambie el nivel de control. –Inserte un disco correcto que se reproduzca en este reproductor.
Cuando se saca el disco, no se regresa a la pantalla de inicio	–Reinicie el reproductor apagándolo y volviéndolo a encender.
El reproductor no responde al mando a distancia	–Apunte con el mando a distancia directamente al sensor situado en la parte delantera del reproductor. –Reduzca la distancia hasta el reproductor. –Sustituya las pilas del mando a distancia. –Vuelva a insertar las pilas con las polaridades (signos +/–) tal y como se indican.
Los botones no funcionan o el reproductor no responde	–Par reiniciar completamente el reproductor, desenchufe el cable de alimentación CA de la toma de corriente de 5 a 10 segundos.
El reproductor no responde a algunos comandos durante la reproducción	–Puede que el disco no permita algunas el uso de algunas funciones. Consulte las instrucciones que acompañan al disco.
El reproductor de DVD no lee CDs/DVDs	–Utilice un CD/DVD de limpieza para limpiar la lente antes de enviar a reparar el reproductor de DVD.
El ángulo no cambia	–No puede cambiarse el ángulo en aquellos DVDs que no contienen ángulos múltiples. En algunos caos, los ángulos múltiples sólo están grabados en algunas escenas concretas.
La reproducción no se inicia cuando se selecciona el título	–Compruebe el ajuste “ACCESO”.
Ha olvidado la contraseña del nivel de calificación	–Introduzca la contraseña predeterminada "4737" y, a continuación, la contraseña que olvidó se borrará.

NOTAS:

Algunas funciones no se encuentran disponibles en modos específicos, pero esto no se trata de ningún funcionamiento erróneo. Lea la descripción de estas instrucciones de funcionamiento para obtener información sobre cómo realizar las operaciones adecuadas.

- La reproducción desde una pista concreta y la reproducción aleatoria no están disponibles durante la reproducción programada.

ESPECIFICACIONES

SISTEMA DE SEÑALES
PAL color

DISCOS APLICABLES
(1) Discos de audio DVD/Discos de vídeo DVD
Discos de 1 capa, 12 cm y una cara; discos de 2 capas, 12 cm y una cara; discos de 2 capas, 12 cm y doble cara (1 capa por lado)
Discos de 1 capa, 8 cm y una cara; discos de 2 capas, 8 cm y una cara; discos de 2 capas, 8 cm y doble cara (1 capa por lado)
(2) CD de súper audio
(3) DVD-R/DVD-RW
(4) Discos compactos (CD-DA, Vídeo CD)
Discos de 12 cm, discos de 8 cm
(5) CD-R/CD-RW

SALIDA DE S-VÍDEO
Nivel de salida Y: 1Vp-p (75Ω/ohmios)
Nivel de salida C: 0,3Vp-p
Conectores de salida: Conectores S, 1 conjunto

SALIDA DE VÍDEO
Nivel de salida: 1Vp-p (75Ω/ohmios)
Conector de salida: Tomas de clavijas, 1 conjunto

SALIDA DE COMPONENTE
Nivel de salida Y: 1 V p-p (75Ω/ohmios)
Nivel de salida CB: 0,7 V p-p (75Ω/ohmios)
Nivel de salida CR: 0,7 V p-p (75Ω/ohmios)
Conectores de salida: Tomas de clavija, 1 conjunto

AUDIO/VÍDEO
Toma scart de 21 clavijas

SALIDA DE AUDIO
Nivel de salida: 2Vrms
Conector de salida de 2 canales (L, R): Toma de clavijas, 1 conjunto
Conector de salida multicanal (FL, FR, C, SW, SL, SR)
Toma de clavijas, 1 conjunto

PROPIEDADES DE SALIDA DE AUDIO
(1) Respuesta de frecuencia
1 DVDs (PCM lineal) : de 4Hz a 22kHz (48 kHz de muestreo)
: de 4Hz a 44kHz (96 kHz de muestreo)
: de 4Hz a 88kHz (192 kHz de muestreo)
2 CDs : de 4Hz a 20kHz
3 CD de súper audio : de 4Hz a 100kHz
(2) Relación sonido/ruido : 115dB
(3) Distorsión armónica total : 1kHz CD: 0,003%
(4) Intervalo dinámico : DVD: 100dB
CD: 98dB

SALIDA DE AUDIO DIGITAL
Salida digital óptica: Conector óptico, 1 conjunto
Salida digital coaxial: Toma de clavijas, 1 conjunto

FUENTE DE ALIMENTACIÓN
CA 220-240V, 50Hz

CONSUMO ELÉCTRICO
15W (En pausa: 1W)

DIMENSIONES EXTERIORES MÁXIMAS
435 (ancho) x 75 (alto) x 220 (fondo) mm
(17-3/32" x 2-61/64" x 8-21/32") (incluyendo las piezas sobresalientes)

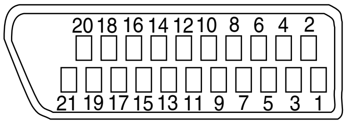
PESO
2,2 Kg (4,85 lbs)

UNIDAD DEL MANDO A DISTANCIA
RC-943

TIPO
Impulsos infrarrojos

FUENTE DE ALIMENTACIÓN
CC 3V, 2 pilas R6P/AA

EN LA CONEXIÓN



Contactos, niveles de señal e impedancias

Contacto 1
Salida de audio (derecha): 2,0 Vrms/0.1 kΩ
Contacto 3
Salida de audio (izquierda): 2,0 Vrms/0.1 kΩ
Contacto 4
Audio, toma de tierra
Contacto 5
RGB, toma de tierra (azul)
Contacto 7
Salida RGB (azul): 0,7 Vp-p/75Ω
Contacto 8
Selector de funciones del control de conmutación
B: 0,0~2,0 V de DC
Desconexión
M: 4,5~7,0 V de DC
Modo de pantalla panorámica (16:9)
A: 9,5~12,0 V de DC
Modo normal
Contacto 9
RGB, toma de tierra (verde)
Contacto 11
Salida RGB (verde): 0,7 Vp-p/75Ω
Contacto 13
RGB, toma de tierra (rojo)
Contacto 14
Control de conmutación RGB, toma de tierra
Contacto 15
Salida RGB (rojo): 0,7 Vp-p/75Ω
Contacto 16
Control de conmutación RGB
A: 13,3 V de DC Modo RGB
Contacto17
Señal de salida de vídeo, toma de tierra
Contacto18
Señal de entrada de vídeo, toma de tierra
Contacto19
Salida de vídeo (CVBS): 1,0 Vp-p/75Ω
Contacto21
Toma de tierra común (protección)

WAARSCHUWING: STEL DIT TOESTEL NIET BLOOT AAN REGEN OF NATHEID, OM HET GEVAAR OP VUUR EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMINDEREN.

OPGELET

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN NIET OPEN DOEN

OPGELET:
VERWIJDER DE AFDEKKING (OF HET ACHTERPANEEL) NIET, OM HET GEVAAR OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMINDEREN. IN DE SPELER ZIJN GEEN OPNIEUW TE GEBRUIKEN ONDERDELEN AANWEZIG. VOOR SERVICE VERLENING MOET U ZICH WENDEN TOT GEKWALIFICEERD SERVICE PERSONEEL.

Het symbool van een weerlicht in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld, om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van een niet geïsoleerde “gevaarlijke spanning” binnen het omhulsel van het product, een spanning die zo hoog kan zijn, dat er gevaar is voor elektrische schokken.

Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van bedienings- en onderhoudsinstructies (serviceverlening) in de bij het toestel geleverde literatuur.

AANDACHTSPUNT

Laserbeveiliging

Deze eenheid gebruikt een laser. Gezien het mogelijke gevaar op oogletsel, mag alleen gekwalificeerd servicepersoneel de afdekking verwijderen of in het onderhoud voorzien van dit apparaat.

OPGELET: HET BEDIENEN VAN DE CONTROLES OF AANPASSINGEN OF HET UITVOEREN VAN PROCEDURES DIE NIET IN DIT HANDBOEK GESPECIFICEERD ZIJN, KUNNEN RESULTEREN IN GEVAARLIJKE BLOOTSTELLINGEN AAN RADIATIE.

OPGELET: ER IS EEN DUIDELIJK MERKBARE LASER RADIATIE BIJ HET OPENEN WANNEER HET VERGRENDELINGSSYSTEEM ONTKRACHT IS. VOORKOM BLOOTSTELLING AAN DE LASERSTRAAL.

PLAATS:

* GEPRINT OP DE ACHTERZIJDE

"CLASS 1
LASER PRODUCT"

Periodes waarin u het apparaat niet gebruikt - Schakel het apparaat uit wanneer het niet wordt gebruikt. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact tijdens onweer.

Belangrijk

Gebruik alleen schijven met het merk DVD of schijven die bij de DVD speler geleverd zijn.

Voeding

De netvoeding wordt ingeschakeld op het moment dat u de stekker van het apparaat in het (220 V–240 V, 50 Hz) stopcontact steekt. Om het apparaat in te schakelen drukt u op de toets ON/STANDBY.

Waarschuwing

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om brandgevaar of elektrische schok te voorkomen.

WAARSCHUWING:
ERENDE DELEN BINNEN DE BEHUIZING VAN HET APPARAAT.
SCHROEVEN NIET VERWIJDEREN.

Condenswaarschuwing

Wanneer de speler van een koude naar een warme plek wordt verplaatst, of nadat een koude kamer wordt verwarmt bij condities van hoge luchtvochtigheid, kan er condens ontstaan aan de binnenzijde van de speler. Gebruik in dit geval, voor tenminste 2 uren, de DVD speler niet, totdat de binnenzijde droog is.

Let op

1) Probeer nooit om de behuizing te openen. In de behuizing bevinden zich geen onderdelen die door de eindgebruiker kunnen worden vervangen. Biedt het apparaat voor onderhoud aan bij een gekwalificeerd monteur.
2) Aan de zijkant of onderzijde van het apparaat zijn vertilatieopeningen aangebracht. Voorkom dat deze geblokkeerd of afgedekt worden zodat het apparaat niet te heet wordt en betrouwbaar kan werken. Plaats het apparaat niet in een afgesloten compartiment, zoals bijvoorbeeld in een boekenkast, tenzij een goede ventilatie wordt gewaarborgd.
3) Plaats het apparaat niet in de buurt van een radiator of andere warmtestralingsbron.
4) Plaats het apparaat niet in de buurt van een sterk magnetisch veld.
5) Steek geen objecten, van generlei aard, in dit product via de sluiting van de kast, want deze kunnen stroomdragende onderdelen aanraken en kortsluiting veroorzaken, wat kan leiden tot verbranding of elektrische schokken.
6) Mors nooit vloeistoffen over dit apparaat. Laat het apparaat nakijken door een gekwalificeerd servicemonteur wanneer er vloeistof in het apparaat is gemorst.
7) Gebruik dit apparaat alleen horizontaal op een vlakke ondergrond.
8) Dit apparaat wordt in de Standby-modus geplaatst wanneer u het uitschakelt maar het netsnoer in het stopcontact laat zitten.
9) Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen.
10) Hanteer het netsnoer voorzichtig.
Houd het snoer bij de stekker vast wanneer deze moet worden aan- of losgekoppeld.
11) Lees alle veiligheidswaarschuwingen en bedieningsvoorschriften alvorens de DVD-speler te bedienen.
12) Let op dat uw vinger niet bekneld raakt in de discgleuf.
13) Plaats geen zware voorwerpen op het netsnoer.
14) Houd het netsnoer uit de buurt van verwarmingstoestellen.
15) Verwijder de disc en trek het netsnoer uit het stopcontact alvorens de DVD-speler te verplaatsen.
16) Oefen geen druk uit op de DVD-speler terwijl u hem verplaatst.
17) Gebruik de DVD-speler niet buiten.

Conformiteitsverklaring

Wij verklaren dat, op het moment van overdracht, dit product, waarop deze verklaring van toepassing is, in overeenstemming is met volgende standaarden:
EN60065, EN 55013, EN55020, EN61000-3-2 en EN61000-3-3. Volgens de voorschriften van Directives 73/23/EEC, 89/336/EEC en 93/68/EEC.

INHOUD

EEN AANTEKENING WAT BETREFT HET RECYCLEREN
Het inpakmateriaal van dit product is recycleerbaar en kan opnieuw gebruikt worden. Er wordt verzocht om zich van elk afvalmateriaal te ontdoen volgens de plaatselijke voorschriften.
Batterijen mogen nooit worden weggegooid of verbrand, maar moeten volgens de plaatselijke voorschriften betreffende chemisch afval worden verwijderd.

Het serienummer van dit product is te vinden op de achterzijde van de DVD speler. Geen enkel ander product heeft hetzelfde serienummer als het uwe. Het wordt u aanbevolen het nummer en andere belangrijke informatie hier te registreren en dit boek te bewaren als een permanente registratie van uw aankoop om identificatie bij diefstal te vergemakkelijken. Serie nummers worden niet gearchiveerd.

Datum van de aankoop	
Verkoper	
Adres van de verkoper	
Telefoon nr. van de verkoper	
Model nr.	
Serie nr.	

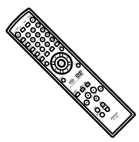
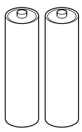
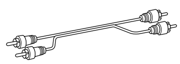
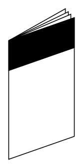
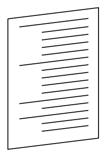
Over auteursrechten

Het is verboden om zonder autorisatie schijven te kopiëren, uit te zenden, te gebruiken bij publieke voorstellingen, of uit te lenen.
Dit product bevat technologieën ter beveiliging van auteursrechten die beschermt worden door aanspraken op methodes door bepaalde U.S patenten en andere intellectuele eigendomsrechten in het bezit van Macrovision Corporation en andere rechtsbezitters. Het gebruiken van deze technologieën ter beveiliging van auteursrechten moet geautoriseerd worden door Macrovision Corporation, en is alleen bedoeld voor het gebruik in huis of in een andere gelimiteerde omgeving, tenzij Macrovision Corporation de machtiging geeft voor ander gebruik. Het terugwerkend ontwikkelen en construeren of het ontmantelen is verboden.

Apparaatclaims van Amerikaanse patentnrs. 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098 en 4,907,093 onder licentie verstrekt uitsluitend voor beperkt kijkgebruik.

Bijgeleverde accessoires

Controleer of de volgende onderdelen bij het hoofdtoestel in de doos zitten.

Afstandsbediening ··············· 1	"AA" (R6P)-batterijen ····· 2	Audiokabel ·· 1	Videokabel··· 1	Bedieningsinstructies ··············· 1	Lijst met serviceadresseno········ 1
		 (ong. 100 cm lang)	 (ong. 100 cm lang)		

In deze handleiding gebruikte symbolen

The following symbols appear below in some headings and notes in this manual, with the following meanings!

DVD-A: Dit symbool verwijst naar de weergave van DVD-Audio.

DVD-V: Dit symbool verwijst naar de weergave van DVD-Video.

CD: Dit symbool verwijst naar de weergave van Audio-CD's.

SUPER AUDIO CD: Dit symbool verwijst naar de weergave van Super Audio-CD's.

MP3: Dit symbool verwijst naar de weergave van MP3-discs.

VCD: Dit symbool verwijst naar de weergave van Video-CD's

JPEG: Dit symbool verwijst naar de weergave van JPEG-discs.

WMA: Dit symbool verwijst naar de weergave van WMA-discs.

QUICK: Dit symbool verwijst naar items die kunnen worden ingesteld in de **QUICK**-modus.

Nederlands

Afspeelbare discs

De volgende discs kunnen met deze DVD-speler

Geschikte discs	Merk (logo)	Inhoud	Discafmetingen
DVD-Audio DVD-Video (OPMERKING 1) DVD-R DVD-RW (OPMERKING 2)		Digitale video (MPEG2)	12 cm 8 cm
CD CD-R CD-RW (OPMERKING 3)		Digitale audio MP3 WMA (OPMERKING 4) Digitaal beeld (JPEG)	12 cm 8 cm
Super Audio CD	Stereo Multi-ch	Digitale audio	12 cm
Video CD		Geluid en beelden	12 cm 8 cm (Singles)
Picture CD		JPEG	12 cm

OPMERKING 1: Sommige DVD-videodiscs werken niet zoals beschreven in deze handleiding vanwege de intenties van de discproducenten.

OPMERKING 2: Weergave van DVD-R- en DVD-RW-discs. Deze speler kan DVD-R- en DVD-RW-discs weergeven die zijn gemaakt op een DVD-recorder. Niet-gefinaliseerde discs kunnen niet worden weergegeven. Afhankelijk van de opnamestatus van de disc, is het mogelijk dat de disc wordt geweigerd of niet normaal wordt weergegeven (storingen in beeld of geluid enz.).

OPMERKING 3: Het is mogelijk dat sommige CD-R/CD-RW-discs niet kunnen worden weergegeven als gevolg van "krassen en vuil op de disc", de "opnamestatus" en de "eigenschappen van de recorder".

OPMERKING 4: Windows Media en het Windows-logo zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.

Deze speler werkt in overeenstemming met het PAL-kleurensysteem. Ook discs die zijn opgenomen met het NTSC-systeem kunnen met een PAL-tv-toestel worden weergegeven.

- Sommige discs bevatten regiocodes, zoals hieronder getoond.

- Het nummer in het symbool verwijst naar een regio in de wereld. Een disc die gecodeerd is met een specifiek regioformaat kan alleen worden weergegeven op DVD-spelers met dezelfde regiocode.

De volgende discs kunnen niet met deze DVD-speler worden weergegeven.

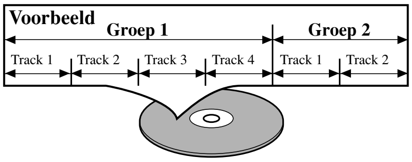
- **DVD's met een andere regiocode dan 2 of ALL.**
- **DVD-ROM**
- **DVD-RAM (Nooit weergeven, anders kan de speler defect raken.)**
- **CD-ROM**
- **VSD**
- **CDV (Alleen het audiogedeelte wordt weergegeven.)**
- **CD-G (Alleen het geluid wordt weergegeven.)**
- **CD-R/CD-RW (Alleen discs waarop een audio-CD/MP3/JPEG/WMA is opgenomen, worden weergegeven.)**
- **CD-I (Nooit weergeven, anders kan de speler defect raken.)**
- **SACD**
- **Foto-CD (Nooit weergeven, anders kan de speler defect raken.)**

Alle andere discs zonder compatibiliteitsaanduidingen.

Soorten discs

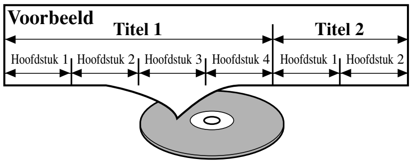
[DVD-Audio]

De gegevens op DVD-audiodiscs zijn verdeeld in grote secties, "groepen" genoemd, en verder in kleinere secties, "tracks" genoemd. Aan elk van deze secties is een nummer toegewezen. Deze nummers worden "groepsnummers" en "tracknummers" genoemd.



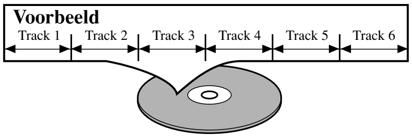
[DVD-Video]

De gegevens op een DVD zijn verdeeld in secties, "titels" genoemd, en verder in subsecties, "hoofdstukken" genoemd, die elk een titelnummer of hoofdstuknummer hebben. Op sommige DVD-videodiscs zijn vooraf weergavecondities ingesteld en deze hebben voorrang op de bediening door de gebruiker van deze speler. Zie de documentatie bij de disc als een gekozen functie niet naar wens wordt uitgevoerd.



[AUDIO-CD, Video-CD, SUPER AUDIO-CD]

De gegevens op een audio-CD, een video-CD of een super audio-CD zijn verdeeld in secties, "tracks" genoemd, die elk een tracknummer hebben.



OVER DE PBC-FUNCTIE VAN EEN VIDEO-CD

Dit apparaat voldoet aan versie 1.1 en versie 2.0 van de video-CD-standaard, met PBC-functie.

Versie 1.1 (zonder PBC-functie): U kunt zowel beeld bekijken als muziek-CD's beluisteren.

Versie 2.0 (met PBC-functie): Tijdens het weergeven van een video-CD met PBC-functie verschijnt "PBC" op het scherm en in het display.

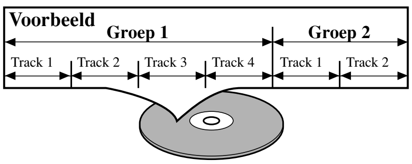
Wat is PBC? "PBC" staat voor Playback Control. U kunt interactieve software weergeven via menuschermen. Zie de instructies bij de video-CD.

OPMERKING:

Bij de weergave van video-CD´s met PBC-functie zijn sommige functies
(bv. kiezen en herhalen van tracks) niet mogelijk tenzij u de PBC-functie tijdelijk annuleert (zie pagina 16).

[MP3, JPEG,WMA]

De gegevens op een MP3 zijn verdeeld in secties, "groepen" genoemd, en verder in subsecties, "tracks" genoemd, die elk



WAARSCHUWING:

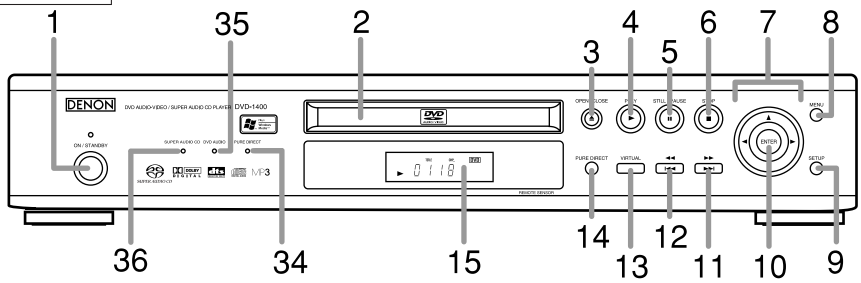
- Wees voorzichtig dat uw vingers niet bekneld raken in de discgleuf.
- Verwijder de disc en trek het netsnoer uit het stopcontact

- **Analoge 5.1-kanaals Dolby- en DTS-surrounduitgang**
  Deze speler is uitgerust met analoge audio-uitgangsaansluitingen voor de weergave van 5.1-kanaals Dolby- en DTS-surroundgeluid.
- **Stilstaand beeld/versnelde en vertraagde weergave/weergave beeld voor beeld**
  Verschillende weergavemodi zijn beschikbaar, zoals stilstaand beeld, versnelde weergave voorwaarts/achterwaarts, vertraagde weergave en weergave beeld voor beeld.
- **Willekeurige weergave voor audio-CD, Super Audio-CD, MP3, JPEG, DVD-Audio en WMA**
  Deze speler kan tracks in willekeurige volgorde rangschikken en weergeven.
- **Geprogrammeerde weergave voor audio-CD, Super Audio-CD, MP3, JPEG, DVD-Audio en WMA**
  U kunt tracks programmeren om ze in de gewenste volgorde weer te geven.
- **DVD-menu's in de gewenste taal**
  U kunt de DVD-menu's in de gewenste taal weergeven als deze taal beschikbaar is op de DVD.
- **Automatisch standby**
  Nadat de schermbeveiliging gedurende 35 minuten actief is geweest, wordt de spanning automatisch uitgeschakeld.
- **Ondertitels in de gewenste taal**
  U kunt een gewenste taal kiezen voor de ondertitels als deze taal beschikbaar is op de disc.
- **Keuze van het camerastandpunt**
  U kunt het gewenste camerastandpunt kiezen als een disc scènes bevat die vanuit verschillende camerastandpunten zijn opgenomen.
- **Keuze van audiotaal en geluidsmodus**
  U kunt de gewenste audiotaal en geluidsmodus kiezen indien verschillende talen en modi beschikbaar zijn op de disc.
- **Kinderslot**
  U kunt het controleniveau instellen om de weergave te verhinderen van discs die ongeschikt zijn voor kinderen.
- **Automatische herkenning van discs**
  Deze speler herkent automatisch of de geplaatste disc een DVD-Video, DVD-Audio, video-CD, audio-CD, Super Audio-CD, MP3, JPEG of WMA is.
- **Weergeven van een MP3-disc**
  Met deze speler kunt u MP3-bestanden beluisteren die zijn opgenomen op een CDR/RW.
- **Direct zoeken**
  Tijdens de weergave of in de stopmodus kunt u een gewenste titel, hoofdstuk of track zoeken met de nummertoetsen.
- **On-screen-display**
  Informatie over de huidige bediening kan worden weergegeven op het TV-scherm. Zo kunt u met behulp van de afstandsbediening de actieve functies (bijvoorbeeld, geprogrammeerde weergave) op het TV-scherm controleren.
- **Zoeken**
  Groep zoeken: De speler kan naar een door de gebruiker opgegeven groep zoeken.
  Pagina zoeken: De speler kan naar een door de gebruiker opgegeven pagina zoeken.
  Hoofdstuk zoeken: De speler kan naar een door de gebruiker opgegeven hoofdstuk zoeken.
  Titel zoeken: De speler kan naar een door de gebruiker opgegeven titel zoeken.
  Track zoeken: De speler kan naar een door de gebruiker opgegeven track zoeken.
  Tijd zoeken: De speler kan naar een door de gebruiker opgegeven tijd zoeken.
- **Herhalen**
  Hoofdstuk: Herhaalde weergave van een hoofdstuk van de weergegeven disc is mogelijk.
  Titel: Herhaalde weergave van een titel van de weergegeven disc is mogelijk.
  Track: Herhaalde weergave van een track van de weergegeven disc is mogelijk.
  ALLE: Herhaalde weergave is mogelijk. (behalve DVD-Video)
  A-B: Herhaalde weergave van een door de gebruiker opgegeven gedeelte tussen A en B is mogelijk.
  Groep: Herhaalde weergave van een map van de weergegeven MP3/JPEG/WMA/DVD-audiodisc is mogelijk.
- **Inzoomen**
  Het scherm kan tweemaal of viermaal vergroot worden weergegeven.
- **Markeren**
  Een door de gebruiker gemarkeerd stuk kan opnieuw worden opgeroepen.
- **Hervatten van de weergave**
  De gebruiker kan de weergave hervatten vanaf het punt waarop de weergave is gestopt, zelfs na het uitschakelen van de spanning.
- **Componentvideo-uitgangsaansluitingen**
  Aansluitingen op de achterkant van de DVD-speler die worden gebruikt om video van hoge kwaliteit te versturen naar een TV-toestel via de componentvideo-ingangsaansluitingen.
- **Dimmer**
  De helderheid van het display kan worden aangepast.
- **Aanduiding van de bitsnelheid**
- **DRC (Dynamic Range Control)**
  Het dynamisch bereik van het geluidsvolume kan worden geregeld.
- **MPEG-geluid**
  Deze DVD-speler kan MPEG-audiodiscs weergeven als hij is aangesloten op een MPEG-decoder.
- **Weergeven van een JPEG-afbeelding (OPMERKINGEN 1)**
  Kodak Picture CD's kunnen worden weergegeven. Stilstaande beelden in JPEG-indeling op CD-R/RW kunnen eveneens worden weergegeven.
- **Weergeven van WMA-gegevens (OPMERKINGEN 2)**
  U kunt WMA-bestanden weergeven die zijn opgenomen op een CD-R/RW.
- **Pure Direct-modus**
  U kunt audio van een betere kwaliteit beluisteren wanneer u het videosignaal en het display uitschakelt.

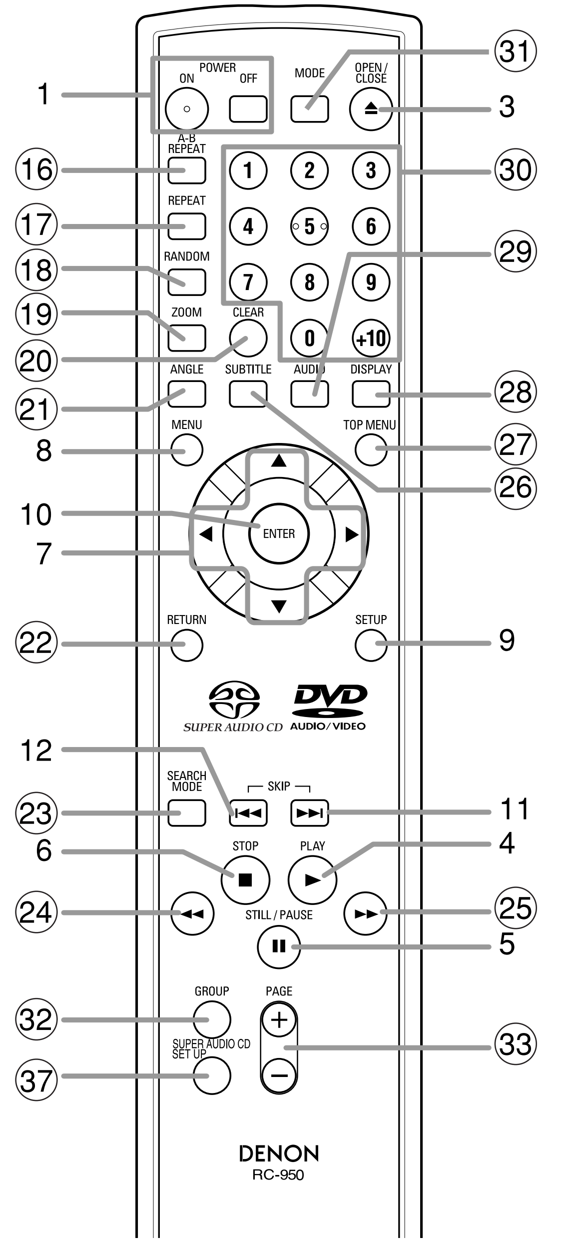
Nederlands

OVERZICHT VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN

VOORPANEEL



AFSTANDSBEDIENING



De toetsen waarvan de nummers zijn omcirkeld kunnen alleen met de afstandsbediening worden bediend.

1. **ON/STANDBY-, (POWER ON/OFF)-toetsen [pagina 16]**
2. **Disclade**
3. **OPEN/CLOSE-toets [pagina 16]**
4. **PLAY-toets [pagina 16]**
5. **STILL/PAUSE-toets [pagina 16]**
6. **STOP-toets [pagina 16]**
7. **Cursortoetsen [pagina 16]**
   Gebruik deze om items in te stellen in de menu's die worden weergegeven op het TV-scherm.
8. **MENU-toets [pagina 16]**
9. **SETUP-toets [pagina 25]**
10. **ENTER-toets [pagina 16]**
11. **▶▶I (SKIP UP/FWD)-toets [pagina 18]**
    Om de weergave te starten vanaf het begin van het volgende hoofdstuk of de volgende track. Houd de toets ingedrukt voor versnelde voorwaartse weergave.
12. **I◀◀ (SKIP DOWN/REV)-toets [pagina 18]**
    Om de weergave te starten vanaf het begin van het huidige hoofdstuk of de huidige track. Houd de toets ingedrukt voor versnelde achterwaartse weergave.
13. **VIRTUAL-toets [pagina 24]**
14. **PURE DIRECT-toets [pagina 16]**
15. **Display, afstandsbedieningssensor**
16. **A-B REPEAT-herhaaltoets [pagina 19]**
17. **REPEAT-toets [pagina 19]**
18. **RANDOM-toets [pagina 20]**
19. **ZOOM-toets [pagina 17]**
20. **CLEAR-toets [pagina 18]**
21. **ANGLE-toets [pagina 23]**
    Druk op deze toets om de hoek van de camera te wijzigen en de scène weer te geven vanuit een ander camerastandpunt.
22. **RETURN-toets [pagina 22]**
23. **SEARCH MODE-toets [pagina 18]**
24. **◀◀ (FR SEARCH)-toets [pagina 17]**
25. **▶▶ (FF SEARCH)-toets [pagina 17]**
26. **SUBTITLE-toets [pagina 23]**
    Druk op deze toets om een gewenste ondertitelingstaal te kiezen.
27. **TOP MENU-toets [pagina 16]**
28. **DISPLAY-toets [pagina 21]**
29. **AUDIO-toets [pagina 22]**
    Druk op deze toets om een gewenste audiotaal of geluidsmodus te kiezen.
30. **Nummertoetsen [pagina 18]**
31. **MODE-toets [pagina 19]**
32. **GROUP-toets [pagina 18]**
33. **PAGE-toetsen [pagina 18]**
34. **PURE DIRECT-indicator**
    Deze indicator brandt wanneer de PURE DIRECT-functie is ingeschakeld (ON).
35. **DVD AUDIO-indicator**
    Deze indicator brandt wanneer discs die zijn opgenomen in DVD-audioformaat worden weergegeven.
36. **SUPER AUDIO CD-indicator**
    Deze indicator brandt wanneer een Super Audio-CD wordt weergegeven.
37. **SUPER AUDIO CD SET UP-toets [pagina 23]**

De afstandsbediening nader bekeken

De toetsen op de afstandsbediening hebben verschillende functies voor DVD, VCD en CD:
Zie de onderstaande tabel voor het juiste gebruik.

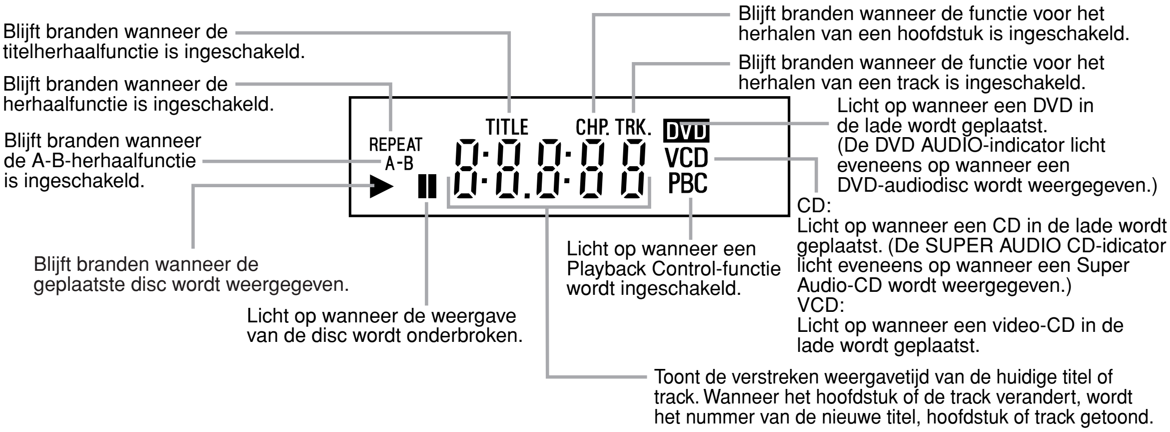
	DVD	VCD	CD
POWER	• Druk op deze toets om het toestel aan en in standby te zetten.	• Druk op deze toets om het toestel aan en in standby te zetten.	• Druk op deze toets om het toestel aan en in standby te zetten.
A-B REPEAT-toets	• Markeert een te herhalen segment tussen A en B.	• Markeert een te herhalen segment tussen A en B.	• Markeert een te herhalen segment tussen A en B.
REPEAT-toets	• Om een groep (voor DVD-audio), titel of hoofdstuk te herhalen.	• Om een track of disc te herhalen.	• Om een track of disc te herhalen.
RANDOM-toets	(Voor DVD-Audio) • Om de weergavevolgorde van de tracks willekeurig te veranderen.	—	• Om de weergavevolgorde van de tracks willekeurig te veranderen.
MODE-toets	• Om het 3D-geluid in te schakelen (Virtual-surroundsysteem).	• Om het 3D-geluid in te schakelen (Virtual-surroundsysteem).	• Om een gewenste of willekeurige weergavevolgorde te programmeren. • Om het 3D-geluid in te schakelen (Virtual-surroundsysteem).
ZOOM-toets	• Om een deel van het beeld te vergroten (x2/x4).	• Om een deel van het beeld te vergroten (x2).	—
ANGLE-toets	• Om te kiezen tussen de verschillende camerastandpunten op een disc.	—	—
SUBTITLE-toets	• Om te kiezen tussen de verschillende ondertitelingstalen op een disc.	—	—
AUDIO-toets	• Om te kiezen tussen de verschillende audiofuncties op een disc.	• Om STEREO, L-CH of R-CH te kiezen.	• Om STEREO, L-CH of R-CH te kiezen.
DISPLAY-toets	• Toont de huidige modus van de disc.	• Toont de huidige modus van de disc.	• Toont de huidige modus van de disc.
SEARCH MODE-toets	• Om te zoeken op hoofdstuk, titel ot tijd. • Om snel terug te keren naar een punt op de disc.	• Om een track of tijd te zoeken. • Om snel terug te keren naar een punt op de disc.	• Om een track of tijd te zoeken. • Om snel terug te keren naar een punt op de disc.
OPEN/CLOSE-toets	• Om de disclade te openen of te sluiten.	• Om de disclade te openen of te sluiten.	• Om de disclade te openen of te sluiten.
Nummertoetsen	• Om rechtstreeks een hoofdstuk te kiezen.	• Om rechtstreeks een track te kiezen.	• Om rechtstreeks een track te kiezen.
CLEAR-toets	• Om de markeringen te wissen.	• Om de markeringen te wissen.	• Om de markeringen te wissen. • Om het statusnummer te verwijderen in een ingevoerd programma.

Nederlands

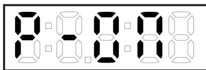
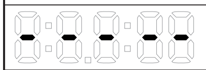
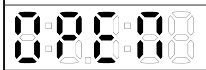
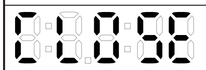
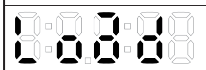
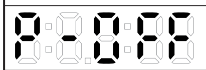
De afstandsbediening nader bekeken

	DVD	VCD	CD
MENU-toets MENU	• Geeft het menu van een disc weer.	—	—
TOP MENU-toets TOP MENU	• Geeft het hoofdmenu van een disc weer.	—	—
ENTER-, CURSOR-toetsen ENTER	• Verplaatsen en bepalen de positie van de cursor.	• Verplaatsen en bepalen de positie van de cursor.	• Verplaatsen en bepalen de positie van de cursor.
RETURN-toets RETURN	• Gaat terug naar een vorig menu.	• Gaat terug naar een vorig menu.	—
SETUP-toets SETUP	• Geeft het instelmenu van de DVD-speler weer.	• Geeft het instelmenu van de DVD-speler weer.	• Geeft het instelmenu van de DVD-speler weer.
SKIP-toetsen SKIP	• Om hoofdstukken over te slaan. (Voor DVD-Audio) • Om tracks over te slaan.	• Om tracks over te slaan.	• Om tracks over te slaan.
SEARCH-toetsen	• Om voorwaarts/achterwaarts te zoeken op een disc (x2. x8. x50. x100).	• Om voorwaarts/achterwaarts te zoeken op een disc (x2. x8. x30).	• Om voorwaarts/achterwaarts te zoeken op een disc (x16).
STOP-toets STOP	• Om de weergave te stoppen.	• Om de weergave te stoppen.	• Om de weergave te stoppen.
PLAY-toets PLAY	• Om de weergave van de disc te starten.	• Om de weergave van de disc te starten.	• Om de weergave van de disc te starten.
STILL/PAUSE-toets STILL / PAUSE	• Om de weergave van de disc te onderbreken. • Om beeld voor beeld weer te geven.	• Om de weergave van de disc te onderbreken. • Om beeld voor beeld weer te geven.	• Om de weergave van de disc te onderbreken.
GROUP-toets GROUP	(Voor DVD-Audio) • Om de groep te kiezen die u wilt weergeven.	—	—
PAGE-toetsen PAGE	(Voor DVD-Audio) • Om het beeld te kiezen dat u wilt weergeven.	—	—
SUPER AUDIO CD SET UP-toets SUPER AUDIO CD SET UP	—	—	(Voor SUPER AUDIO CD) • Toont de weergaveopties (MULTI-CH, CD AREA, 2CH).

Display

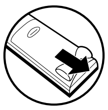


Displays tijdens de bediening

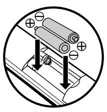
	Spanning ingeschakeld
	Geen disc geplaatst
	Lade open
	Lade gesloten
	De disc wordt geladen
	Spanning uitgeschakeld

Plaatsen van de batterijen

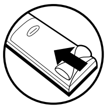
1. Open het deksel van het batterijvak.



2. Plaats twee “AA” (R6P)-batterijen met de polen in de juiste richting in het vak.



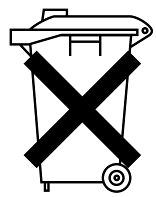
3. Sluit het deksel.



OPMERKINGEN

- Gebruik geen alkaline- en mangaanbatterijen door elkaar.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.

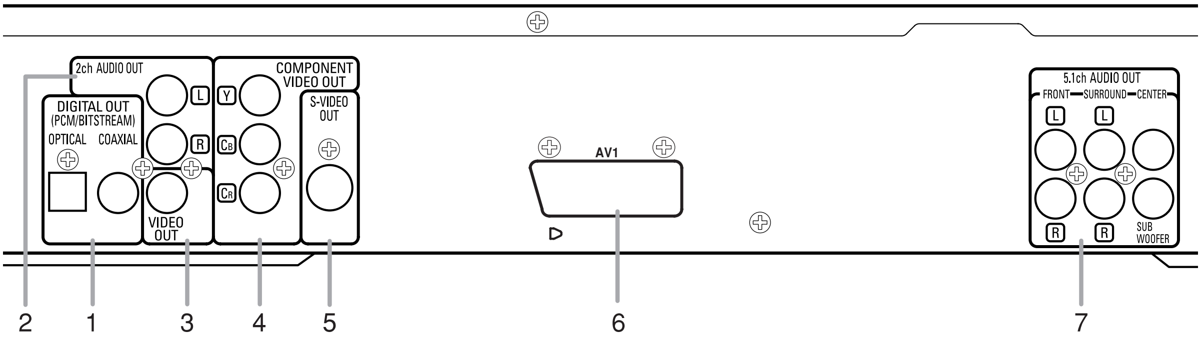
Bij dit produkt zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.



Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van batterijen

- Gebruik “AA” (R6P)-batterijen in deze afstandsbediening.
- Vervang de batterijen ongeveer eenmaal per jaar door nieuwe, afhankelijk van de gebruiksfrequentie van de afstandsbediening.
- Vervang de batterijen, ook wanneer ze nog geen jaar zijn gebruikt, als u het toestel niet meer van kortbij met de afstandsbediening kunt bedienen.
- De bijgeleverde batterijen dienen alleen om de werking van de afstandsbediening te controleren. Vervang ze zo spoedig mogelijk door nieuwe.
- Zorg ervoor dat u de batterijen in de juiste richting plaatst, volgens de aanduidingen ⊕ en ⊖ in het batterijvak.
- Om beschadiging of lekkage van batterijen te voorkomen:
  - Gebruik geen oude batterij samen met een nieuwe.
  - Gebruik nooit twee verschillende soorten batterijen door elkaar.
  - Sluit batterijen niet kort, haal ze niet uit elkaar, warm ze niet op en gooi ze niet in het vuur.
- Verwijder de batterijen wanneer u de afstandsbediening gedurende langere tijd niet zult gebruiken.
- Als de batterijen gelekt hebben, moet u de binnenkant van het batterijvak grondig schoonmaken en vervolgens nieuwe batterijen plaatsen.

Beschrijving - achterpaneel



1. **DIGITALE UITGANGEN:**
   Gebruik een optische of coaxiale digitale kabel om deze uitgangen aan te sluiten op een AV-versterker met ingebouwde decoder (AV control center).
2. **2-kanaals AUDIO-UITGANGSAANSLUITINGEN (extra aansluitingen voor analoge audio):**
   Sluit deze uitgangen aan op de audio-ingangen van een A/V-compatibele TV, breedbeeld-TV of stereosysteem.
   (Het geluid van een DVD-Audio en een Super Audio-CD wordt niet weergegeven.)
3. **VIDEO-UITGANGSAANSLUITING:**
   Gebruik een videokabel om een van deze uitgangen aan te sluiten op uw AV-compatibele TV of breedbeeld-TV of stereosysteem.
4. **COMPONENTVIDEO-UITGANGSAANSLUITINGEN:**
   Gebruik deze uitgangen als uw TV componentvideo-ingangsaansluitingen heeft. Via deze aansluitingen is CR-, CB- en Y-video mogelijk. Samen met S-Video biedt componentvideo de beste beeldkwaliteit.
5. **S-VIDEO-UITGANG:**
   Gebruik een S-videokabel om deze uitgang aan te sluiten op de S-video-aansluiting van uw A/V-compatibele TV of breedbeeld-TV voor een betere beeldkwaliteit.
6. **AV1-AANSLUITING:**
   Sluit deze aan op de 21-polige scart-aansluiting van een TV. (Het geluid van een DVD-Audio en een Super Audio-CD wordt niet weergegeven.)
7. **5.1-kanaals AUDIO-UITGANGSAANSLUITINGEN:**
   Gebruik de luidsprekerkabels om deze uitgangen aan te sluiten op de 5.1-kanaals AUDIO IN-aansluitingen op uw AV-versterker met 5.1-kanaals ingangsaansluitingen.

OPMERKINGEN

- Gebruik de AV1-aansluiting en de componentvideo-aansluitingen niet tegelijkertijd voor videoweergave.
- Wanneer u de instelling van VIDEO OUT wijzigt (SCART of COMPONENT), moet u de TV aansluiten via een VIDEO-aansluiting of een S-VIDEO-aansluiting. Als de instelling bijvoorbeeld gewijzigd wordt in COMPONENT terwijl de AV1-uitgang wordt gebruikt, zal het videosignaal vervormd worden weergegeven.

AANSLUITINGEN

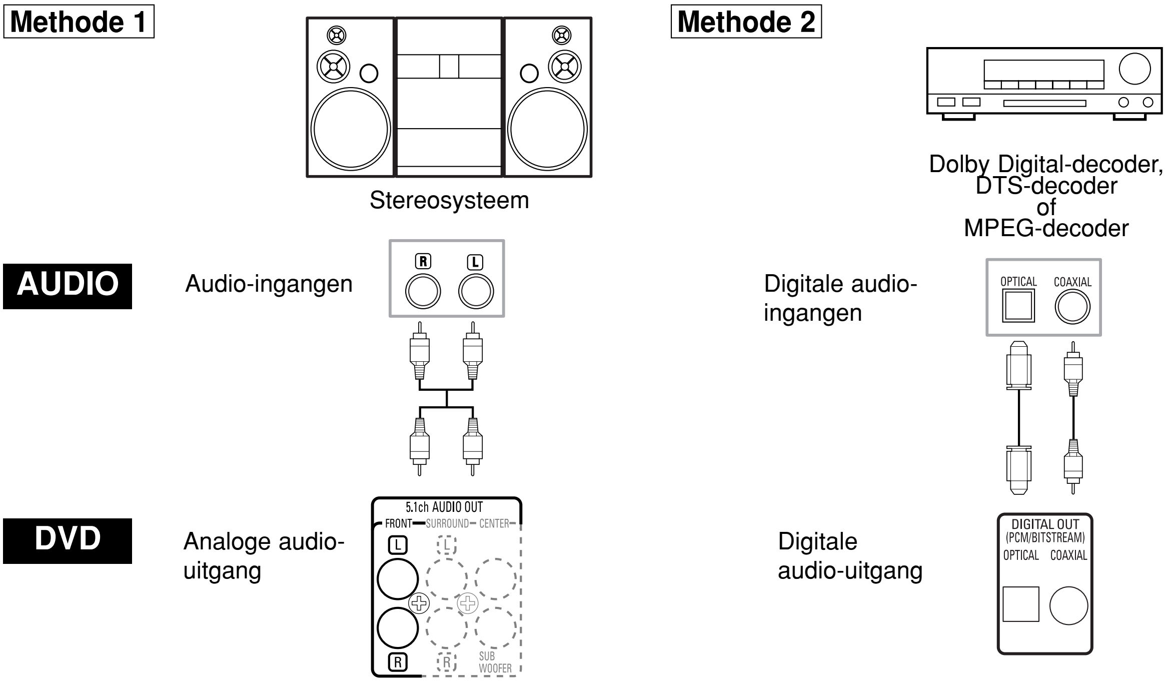
Hierna volgen voorbeelden van veel gebruikte manieren om de DVD-speler aan te sluiten op een TV-toestel en andere componenten.

Als u deze DVD-speler gebruikt om een DVD in 5.1-kanaals Dolby Digital-surround- of DTS-surroundformaat weer te geven, zal de DVD-speler een Dolby Digital- of DTS-gegevensstroom uitvoeren via de OPTICAL of COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT-aansluitingen. 5.1-kanaals Dolby Digital-surroundgeluid en DTS-geluid kunnen eveneens worden weergegeven via de 5.1 CH OUTPUT-aansluitingen. Door de speler aan te sluiten op een Dolby Digital- of DTS-decoder kunt u een meer overtuigende en realistische omgeving creëren waarin u kunt genieten van het krachtige en hoogstaande surroundgeluid van professioneel niveau dat u ook in bioscopen hoort. Gebruik een coaxiale audiokabel of een optische digitale kabel (niet bijgeleverd) voor de audio-aansluitingen. Gebruik audiokabels (in de handel verkrijgbaar) voor de 5.1-kanaals audio-aansluiting.

Opmerkingen

- Schakel de spanning van alle systeemcomponenten uit voordat u een andere component aansluit.

Aansluiting op een audiosysteem



- **Methode 1** DVD-speler + stereosysteem
- **Methode 2** DVD-speler + Dolby Digital-decoder, DTS-decoder of MPEG-decoder

OPMERKINGEN

- Om Dolby Digital-audio weer te geven, sluit u de speler aan op een Dolby Digital-decoder en schakelt u in de instelmodus Dolby Digital in bij audio-uitvoer. (Zie pagina 26)
- Om DTS-audio weer te geven, sluit u de speler aan op een DTS-decoder en schakelt u in de instelmodus DTS in bij audio-uitvoer. (Zie pagina 26)
- Om MPEG-audio weer te geven, sluit u de speler aan op een MPEG-decoder en schakelt u in de instelmodus MPEG in bij audio-uitvoer. (Zie pagina 26)
- Tenzij een Dolby Digital-decoder, een DTS-decoder of een MPEG-decoder is aangesloten, schakelt u Dolby Digital, DTS en MPEG uit bij audio-uitvoer in de instelmodus. Het weergeven van een DVD met verkeerde instellingen kan geluidsvervorming en beschadiging van de luidsprekers veroorzaken. (Zie pagina 26)
- De audiobron van een disc in 5.1-kanaals Dolby Digital-surroundformaat kan niet als digitaal geluid worden opgenomen op een MD- of DAT-deck.
- Schakel alleen bij methode 1 Dolby Digital, DTS en MPEG uit bij audio-uitvoer in de instelmodus. Het weergeven van een DVD met verkeerde instellingen kan geluidsvervorming en beschadiging van de luidsprekers veroorzaken. (Zie pagina 26 voor het inschakelen van Dolby Digital, DTS en MPEG)
- Het geluid van een DVD-Audio en een Super Audio-CD wordt niet weergegeven via de 2-kanaals AUDIO OUT-aansluitingen en de AV1-aansluitingen.
- Het geluid van een Super Audio-CD wordt niet weergegeven als digitaal geluid.

Optische kabel (niet bijgeleverd)

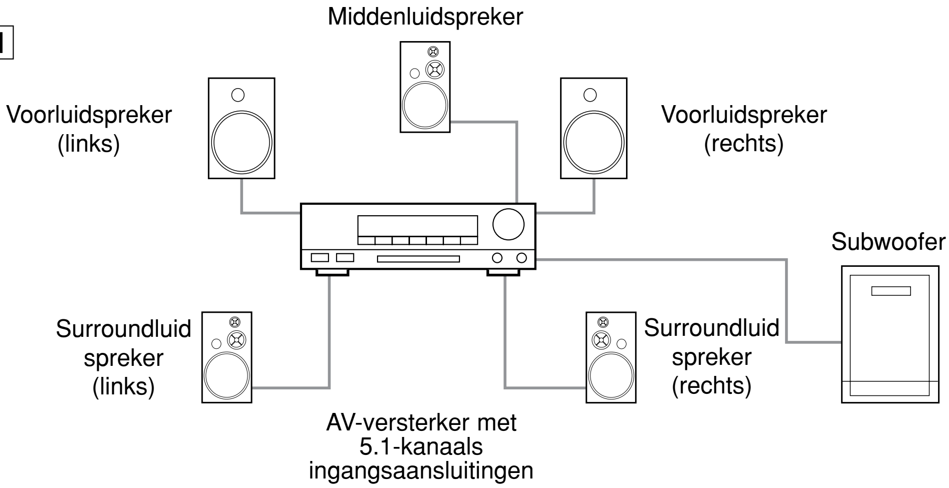
- De optische kabel (niet bijgeleverd) kan worden beschadigd als hij sterk wordt gebogen. Zorg er bij het oprollen van kabels voor dat de doorsnede van de lus minstens 15 cm is.
- Gebruik een kabel die maximaal 3 m lang is.
- Steek de stekkers van de kabel stevig in de aansluitingen.
- Als een stekker licht bekrast of vuil is, moet u hem schoonmaken met een zachte doek voordat u hem in de aansluiting steekt.

Nederlands

Aansluiting op een 5.1-kanaals surround-geluidssysteem

De DVD-speler kan analoge 5.1-kanaals audiosignalen weergeven.
Multikanaals audiosignalen opgenomen in Packed PCM kunnen worden weergegeven wanneer een AV-versterker met analoge 5.1-kanaals audio-ingangen wordt aangesloten.

Methode 1

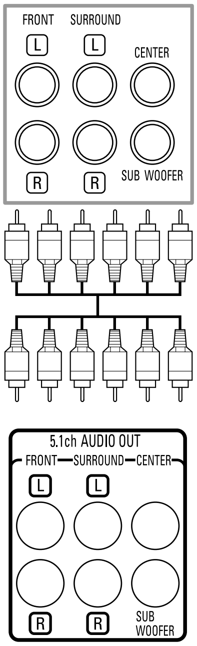


AUDIO

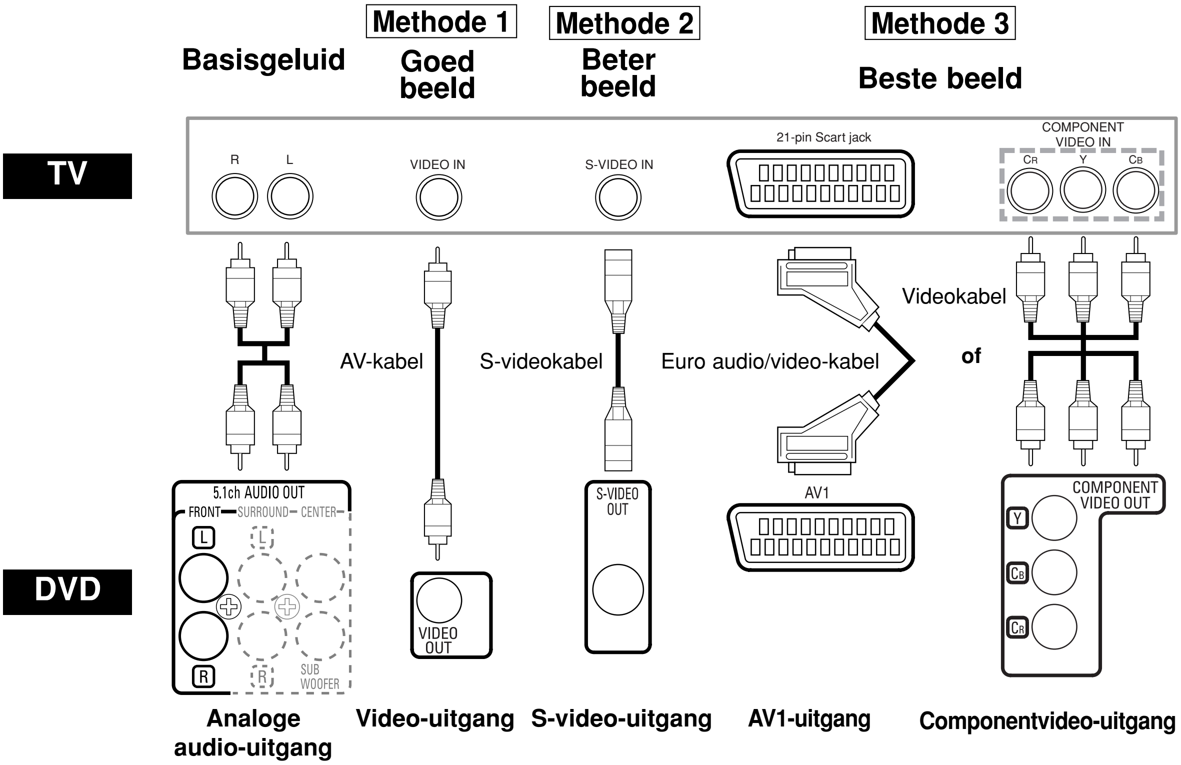
Naar 5.1-kanaals audio-ingangen

DVD

5.1-kanaals audio-uitgang



Aansluiting op een TV (voor video)



- **Methode 1** DVD-speler + TV met video-ingang
- **Methode 2** DVD-speler + TV met S-video-ingang
- **Methode 3** DVD-speler + TV met AV1-aansluiting of DVD-speler + TV met componentvideo-aansluitingen

OPMERKINGEN

- Sluit de DVD-speler rechtstreeks aan op een TV-toestel. Als de A/V-kabels worden aangesloten op een videorecorder, kan het beeld worden vervormd als gevolg van de auteursrechtbescherming.
- S-video-uitgang
  De videosignalen worden onderverdeeld in kleur- (C) en helderheidssignalen (Y), waardoor een zuiverder beeld wordt verkregen. Als het TV-toestel over een S-video-ingang beschikt, raden wij u aan deze aan te sluiten op de S-video-uitgang van deze speler met een in de handel verkrijgbare S-video-aansluitkabel.
- Het geluid van een DVD-Audio en een Super Audio-CD wordt niet weergegeven via de 2-kanaals AUDIO OUT-aansluitingen.

Nederlands

AANSLUITING OP EEN TV ZONDER AUDIO/VIDEO-INGANGEN

Als uw TV geen audio- en video-ingangen van het RCA-type heeft, kunt u deze DVD-speler toch op de coaxiale antenneaansluiting van 75 ohm van uw TV aansluiten met behulp van een optionele, niet bijgeleverde stereo audio/video RF-modulator.
Sluit de audio- en video-uitgangen van de DVD-speler aan op de audio- en video-ingangen van de RF-modulator.
Sluit vervolgens de coaxiale uitgang van de RF-modulator (gewoonlijk aangeduid met “TO TV”) aan op de coaxiale antenneaansluiting van 75 ohm op uw TV. Volg de instructies in de handleiding van de RF-modulator voor meer informatie.
Als op de coaxiale antenneaansluiting van 75 ohm van uw TV reeds een antenne of een kabelkast is aangesloten, verwijdert u de kabel van de antenneaansluiting van uw TV en sluit u hem aan op de coaxiale antenne-ingang van de RF-modulator (gewoonlijk aangeduid met “ANT IN”). Sluit vervolgens de RF-modulator aan op de antenneaansluiting van uw TV zoals hiervoor beschreven.

OPMERKING

- De beeldkwaliteit van DVD's zal minder goed zijn als de DVD-speler op de antenneaansluiting van de TV wordt aangesloten via een RF-modulator.

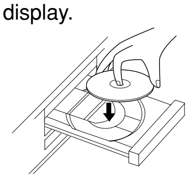
Gewone weergave

DVD-A **DVD-V** **VCD** **CD** **SUPER AUDIO CD**

Voorbereiding

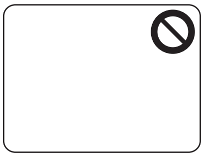
- Schakel de spanning van uw TV, versterker en alle andere componenten die op de DVD-speler zijn aangesloten in.
- Zorg ervoor dat uw TV en audio-ontvanger (in de handel verkrijgbaar) zijn afgestemd op het juiste kanaal.

1. Druk op de toets **POWER ON**.
   - "P-ON" verschijnt kortstondig in het display.
2. Druk op de toets **OPEN/CLOSE** om de disclade te openen.
3. Plaats de disc in de lade met de labelzijde naar boven.
4. Druk op de toets **PLAY**.
   - De lade wordt automatisch gesloten en de weergave begint vanaf het eerste hoofdstuk of de eerste track op de disc. Als de weergave niet automatisch begint, drukt u op de PLAY-toets.
   - Wanneer u een DVD weergeeft waarop een titelmenu is opgenomen, kan dit menu op het scherm verschijnen. Zie in dat geval "TITELMENU".



5. Druk op de toets **STOP** om de weergave te stoppen.

OPMERKINGEN:



- Tijdens de bediening kan rechts boven aan het TV-scherm een "verbodsteken" verschijnen. Dit betekent dat een bepaalde bedieningsfunctie niet kan worden uitgevoerd door de DVD-speler of de disc.
- Bij DVD's die enkele titels bevatten voor de weergave van programmasignalen is het mogelijk dat de weergave begint vanaf de tweede titel of dat deze titels worden overgeslagen.
- Tijdens de weergave van een disc met twee lagen kan de beeldweergave tijdelijk worden onderbroken. Dit gebeurt bij de overgang van de eerste naar de tweede laag. Dit is geen defect.
- De bediening kan verschillen wanneer u DVD's met een discmenu of video-CD's met PBC weergeeft. Raadpleeg de docu-

ANNULEREN EN OPNIEUW INSCHAKELEN VAN DE PBC-FUNCTIE

VCD

1. Plaats een video-CD.
   - De weergave begint automatisch.
2. Druk op de toets **STOP**.
3. Voer met de **nummertoetsen** het gewenste tracknummer in.
   - De PBC-functie wordt nu geannuleerd en de weergave van de video-CD begint.
4. Om de PCB-functie opnieuw in te schakelen, drukt u tweemaal op de toets **STOP** en vervolgens op de toets **PLAY**.
   - Het titelmenu verschijnt op het display.

Algemene kenmerken

DVD´s kunnen menu´s bevatten om door de inhoud van de disc te bladeren en toegang te krijgen tot speciale functies. Druk op de juiste nummertoets of gebruik de **cursortoetsen** (▼/ ▲ / ►/ ◄) om uw keuze te markeren op het DVD-hoofdmenu en druk op de toets **ENTER** om te bevestigen.

OPMERKING:

- Tenzij anders vermeld, worden alle beschreven bedieningen uitgevoerd met de afstandbediening. Sommige bedieningen kunnen worden uitgevoerd via de menubalk op het TV-scherm.

Pure Direct-modus

1. Druk op de toets **PURE DIRECT** op het voorpaneel om alleen analoge audiosignalen weer te geven (er worden geen videosignalen weergegeven en het display wordt uitgeschakeld).
   - De PURE DIRECT-indicator gaat branden.
   - U krijgt een betere geluidskwaliteit.

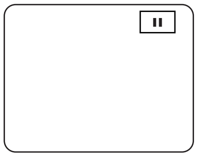
OPMERKINGEN:

- In het menu SETUP is de pure direct-modus niet beschikbaar.
- Wanneer u op onderstaande toetsen drukt, wordt de pure direct-modus uitgeschakeld.
  Toets **SETUP** of toets **OPEN/CLOSE** (op de afstandbediening en het voorpaneel), toets **OFF** of toets **DISPLAY** (op de afstandsbediening), toets **ON/STANDBY** of toets **PURE DIRECT** (op het voorpaneel).
- De toets **PURE DIRECT** werkt niet terwijl het menu SETUP wordt weergegeven.

Onderbreking van de weergave

DVD-A **DVD-V** **VCD** **CD** **SUPER AUDIO CD** **MP3** **WMA**

1. Druk tijdens de weergave op de toets **STILL/PAUSE**.
   - De weergave wordt onderbroken en het geluid wordt gedempt.



2. Druk op de toets **PLAY** om de weergave te hervatten.

Discmenu's

DVD-V

1. Druk op de toets **MENU**.
   - Het DVD-hoofdmenu verschijnt.
2. Als een functie niet beschikbaar is, verschijnt het symbool ⃠ op het TV-scherm.
3. Als de disc een discmenu bevat, verschijnt een menu waarin u de audiotaal, ondertitelingstaal, hoofdstukken van de titel en andere opties kunt kiezen.
4. Druk op de **cursortoetsen** (▼/ ▲/ ►/ ◄) om een item te kiezen en dan op de toets **ENTER** om uw keuze te bevestigen.

Titelmenu

DVD-A **DVD-V**

1. Druk op de toets **TOP MENU**.
   - Het titelmenu verschijnt.
2. Als een functie niet beschikbaar is, verschijnt het symbool ⃠ op het TV-scherm.
3. Druk op de **cursortoetsen** (▼/ ▲/ ►/ ◄) om een item te kiezen en dan op de toets **ENTER** om uw keuze te bevestigen.
   - De weergave begint vanaf de gekozen titel.

VCD

1. Wanneer u een video-CD met PBC-functie weergeeft, zal het titelmenu automatisch verschijnen.
2. Kies de gewenste titel met de **nummertoetsen**.
   - De weergave begint vanaf de gekozen titel.
3. Druk op de toets **RETURN** om terug te gaan naar het titelmenu.

OPROEPEN VAN EEN MENUSCHERM TIJDENS DE WEERGAVE.

DVD-V

- Druk op de toets **MENU** om het DVD-hoofdmenu op te roepen.
- Druk op de toets **TOP MENU** om het titelmenu op te roepen.

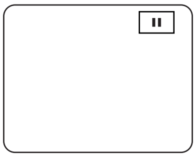
OPMERKING:

- De inhoud van de menu's en de bijbehorende menubedieningen kunnen van disc tot disc verschillen. Raadpleeg de documentatie bij de disc voor meer informatie.

Weergave beeld voor beeld

DVD-A | DVD-V | VCD

1 Druk tijdens de weergave op de toets **STILL/PAUSE**.
- De weergave wordt onderbroken en het geluid wordt gedempt.



2 De disc gaat telkens één beeld vooruit wanneer op de toets **STILL/PAUSE** wordt gedrukt.

3 Om de weergave beeld voor beeld af te sluiten, drukt u op de toets **PLAY**.

Hervatten van de weergave

DVD-A | DVD-V | CD | SUPER AUDIO CD | VCD

1 Druk tijdens de weergave op de toets **STOP**.
- Op het TV-scherm verschijnt het bericht over de hervatting van de weergave.



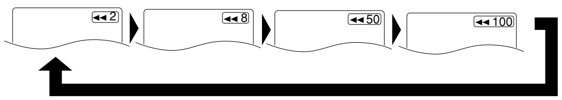
2 Druk op de toets **PLAY**. De weergave wordt hervat vanaf het punt waarop ze werd gestopt.
- Om het hervatten van de weergave te annuleren, drukt u tweemaal op de toets **STOP**.

OPMERKINGEN:
- Het hervatten van de weergave duurt iets langer dan het gewoon starten van de weergave.
- Bij sommige video-CD's met PBC-functie wordt de weergave hervat vanaf het begin van de track.
- De hervattingsinformatie blijft geldig, zelfs wanneer de spanning wordt uitgeschakeld.

Snel voorwaarts/achterwaarts zoeken

DVD-A | DVD-V | CD | SUPER AUDIO CD | VCD | MP3 | WMA

1 Druk tijdens de weergave meermaals op de toets ▶▶ of ◀◀ om de gewenste voorwaartse of achterwaartse weergavesnelheid te kiezen.
- Als u de toets **SKIP ▶▶|**/de toets ▶▶op het voorpaneel gebruikt, moet u deze langer dan 1,5 sec. ingedrukt houden (hoe langer u de toets indrukt, hoe hoger de snelheid).
  Laat de toets los zodra de gewenste snelheid is bereikt.
- Voor DVD-audiodiscs en DVD-videodiscs is de snelheid x2, x8, x50 of x100.



- Voor video-CD´s is de weergavesnelheid x2, x8 of x30.
- Voor audio-CD´s wordt een vaste snelheid van x16 gebruikt.
- Voor Super Audio-CD´s wordt een vaste snelheid van x16 gebruikt.
- Voor MP3 en WMA wordt een vaste snelheid van x8 gebruikt.

2 Om terug te keren naar de normale weergave, drukt u op de toets **PLAY**.

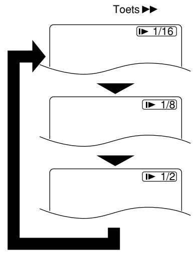
Vertraagde voorwaartse/achterwaartse weergave

DVD-A | DVD-V | VCD

1 Druk tijdens de weergave op de toets **STILL/PAUSE**.

2 Druk op de toets ▶▶ of ◀◀.
- De vertraagde weergave begint en het geluid wordt gedempt.

3 Druk meermaals op de toets ▶▶ of ◀◀ om de gewenste snelheid te kiezen: 1/16, 1/8 of 1/2 van de normale snelheid.
- Als u de toets **SKIP |◀◀**/de toets ◀◀ op het voorpaneel gebruikt, moet u deze langer dan 1,5 sec. ingedrukt houden (hoe langer u de toets indrukt, hoe lager de snelheid). Laat de toets los zodra de gewenste snelheid is bereikt.



4 Om terug te keren naar de normale weergave, drukt u op de toets **PLAY**.

OPMERKINGEN:
- Vertraagde voorwaartse/achterwaartse weergave is niet mogelijk bij de weergave van een DVD-audio.
- Vertraagde achterwaartse weergave is niet mogelijk bij de weergave van een video-CD.
- Alleen vertraagde voorwaartse weergave is mogelijk bij de weergave van een video-CD. Voor de voorwaartse weergavesnelheid kunt u kiezen tussen 1/16, 1/8 en 1/2.

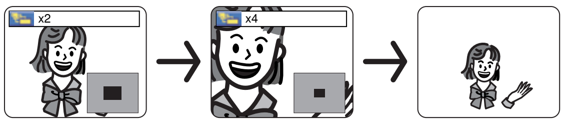
Inzoomen

DVD-V | VCD

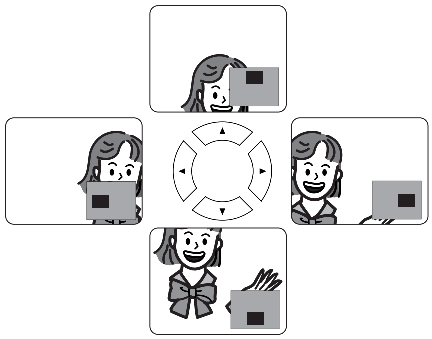
Met de zoomfunctie kunt u het videobeeld vergroten en verschuiven.

1 Druk tijdens de weergave op de toets **ZOOM**.
- De weergave gaat voort.

2 Druk meermaals op de toets **ZOOM** om de gewenste zoomfactor te kiezen: x2, x4 of OFF.
- Op video-CD´s is alleen de zoomfactor x2 beschikbaar.



3 Gebruik de **cursortoetsen** (▼/ ▲/ ▶/ ◀) om het vergrote beeld te verplaatsen over het scherm.



4 Om de zoomfunctie af te sluiten, drukt u de toets **ZOOM** in de stand UIT.

OPMERKINGEN:
- De zoomfunctie werkt niet terwijl het discmenu wordt getoond.
- Op sommige discs is de zoomfactor x4 niet beschikbaar.

Nederlands

Track

DVD-A | CD | SUPER AUDIO CD | VCD | MP3 | WMA

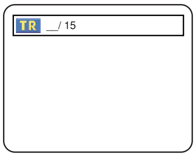
Er zijn drie manieren om de weergave van een DVD-Audio, Audio-CD, Super Audio-CD, Video-CD, MP3 en WMA te starten vanaf een bepaalde track.

Met de nummertoetsen (behalve voor DVD-Audio)

1 Druk op de **nummertoetsen** om het gewenste tracknummer in te voeren.
- De weergave begint vanaf de gekozen track.
- Voor tracks die uit één cijfer bestaan (1-9), drukt u één nummer in (bv. voor track 3 drukt u op 3).
- Om track 26 weer te geven, drukt u achtereenvolgens op de nummertoetsen +10, 2 en 6.

Met de toets SEARCH MODE (DVD-Audio/Audio-CD/Super Audio-CD/Video-CD)

1 Druk op de toets **SEARCH MODE**.
- Het track-zoekdisplay verschijnt.



2 Kies binnen 30 seconden het gewenste tracknummer met de **nummertoetsen**. Voor eencijferige nummers drukt u eerst op “0”.
- De weergave begint vanaf de gekozen track.

OPMERKING:
- Om tracks van DVD-audiodiscs te kiezen, moet u eerst de weergave stoppen in de hervattingsmodus.

Met de SKIP-toetsen ⏮ ⏭

Druk tijdens de weergave op de toets **SKIP ⏭** om naar de volgende track te gaan. Druk meermaals op de toets om meerdere tracks over te slaan. Druk op de toets **SKIP ⏮** om terug te gaan naar het begin van de huidige track. Druk meermaals op de toets om terug te gaan naar vorige tracks.
- Het tracknummer verschijnt kortstondig op het DVD-displaypaneel.
- Als één van de **SKIP**-toetsen wordt ingedrukt terwijl de weergave is onderbroken, wordt de weergave opnieuw onderbroken nadat de speler naar de volgende track is gegaan.

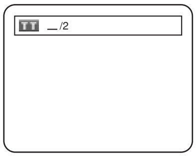
OPMERKING:
- De toetsen **SKIP ⏮ ⏭** kunnen niet worden gebruikt wanneer de weergave is gestopt.

Titel/hoofdstuk zoeken

DVD-V

Met de toets SEARCH MODE

1 Druk tijdens de weergave eenmaal op de toets **SEARCH MODE** om te zoeken naar een hoofdstuk en tweemaal om te zoeken naar een titel.



2 Voer het gewenste hoofdstuk-/titelnummer in met de **nummertoetsen**.

Met de SKIP-toetsen ⏮ ⏭

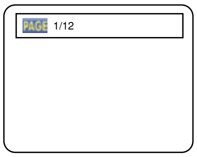
Druk tijdens de weergave op de toets **SKIP ⏭** om naar het volgende hoofdstuk te gaan. Druk meermaals op de toets om meerdere hoofdstukken over te slaan. Druk op de toets **SKIP ⏮** om terug te gaan naar het begin van het huidige hoofdstuk. Druk meermaals op de toets om terug te gaan naar vorige hoofdstukken.

Pagina kiezen

DVD-A

Sommige DVD-audiodiscs die stilstaande beelden bevatten, bieden de mogelijkheid om beelden te kiezen.

1 Druk tijdens de weergave op de toets **PAGE + of –** om het paginanummer te kiezen dat u wilt weergegeven.

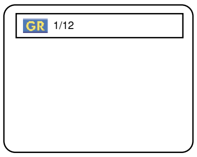


Weergeven van een gewenste groep

DVD-A

1 Druk tijdens de weergave of in de stopmodus op de toets **GROUP**.

2 Kies de gewenste groep met de **nummertoetsen**.
- De groep wordt opgezocht en de weergave begint.



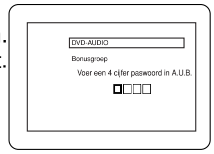
Weergeven van de bonusgroep

DVD-A

Op sommige discs is een bonusgroep opgenomen die kan worden weergegeven door een wachtwoord in te voeren. Zie de documentatie bij de disc.

1 Druk in de stopmodus op de toets **SEARCH MODE** om het groep-zoekscherm te openen.

2 Kies het gewenste bonusgroepnummer met de **nummertoetsen**.
- Het wachtwoordvenster verschijnt.



3 Voer met de **nummertoetsen** het wachtwoord van 4 cijfers in.
- Wanneer het juiste wachtwoord is ingevoerd, begint de weergave vanaf het begin van de bonusgroep.

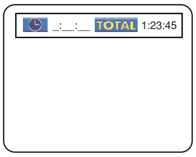
OPMERKINGEN:
- In sommige gevallen wordt het wachtwoordvenster weergegeven op het menuscherm. Volg de instructies op het scherm.
- Na het invoeren van het wachtwoord kan de bonusgroep herhaaldelijk worden weergegeven totdat de disc uit de lade wordt verwijderd.

Tijd zoeken

DVD-A | DVD-V | CD | SUPER AUDIO CD | VCD

1 Druk tijdens de weergave driemaal op de toets **SEARCH MODE** (voor CD, Super Audio-CD, VCD: tweemaal) om het tijdzoekscherm weer te geven op het TV-scherm.

2 Voer binnen 30 seconden de gewenste disctijd in met de **nummertoetsen**.
- De weergave begint vanaf de gekozen tijd.



3 Druk op de toets **CLEAR** om een verkeerde invoer te wissen.

Herhalen

• De toets **REPEAT** kan alleen tijdens de weergave worden gebruikt.

TITEL/HOOFDSTUK HERHALEN

DVD-V

Om de herhaalfunctie in te schakelen, drukt u tijdens de weergave op de toets **REPEAT**.
- Bij elke druk op de toets verandert de herhaalfunctie zoals hieronder aangegeven.

UIT (herhaling **uitgeschakeld**) → **HOOFDSTUK** (**herhaling van**) → **TITEL** (**herhaling van huidige** titel) → terug naar **UIT**

OPMERKINGEN:
- Titel/hoofdstuk herhalen is niet mogelijk bij bepaalde scènes.
- De instelling van REPEAT wordt geannuleerd wanneer naar een andere titel of een ander hoofdstuk wordt gegaan.

TRACK HERHALEN

CD **SUPER AUDIO CD** **VCD**

Om de herhaalfunctie in te schakelen, drukt u tijdens de weergave op de toets **REPEAT**.
- Bij elke druk op de toets verandert de herhaalfunctie zoals hieronder aangegeven.

UIT (herhaling **uitgeschakeld**) → **TRACK** (**herhaling van huidige** track) → **ALLE** (**herhaling van volledige** disc) → terug naar **UIT**

OPMERKINGEN:
- De instelling van REPEAT wordt geannuleerd wanneer naar een andere track wordt gegaan.
- Herhaalde weergave is niet mogelijk tijdens A-B-herhaling.
- Herhaalde weergave is niet mogelijk tijdens het weergeven van een video-CD met PBC-functie.

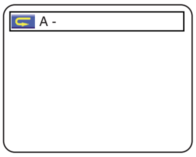
DVD-A **MP3** **JPEG** **WMA**

UIT (herhaling **uitgeschakeld**) → **TRACK** (**herhaling van huidige** track) → **GROEP** (**herhaling van huidige** map) → **ALLE** (**herhaling van volledige** disc) → terug naar **UIT**

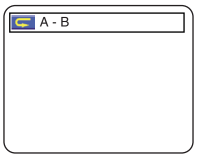
A-B HERHALEN

DVD-A **DVD-V** **CD** **SUPER AUDIO CD** **VCD**

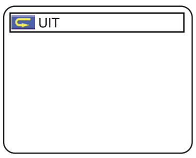
1 Druk op de toets **A-B REPEAT** bij het gewenste beginpunt.
- **A-** verschijnt kortstondig op het TV-scherm.



2 Druk nogmaals op de toets **A-B REPEAT** bij het gewenste eindpunt.
- **A-B** verschijnt kortstondig op het TV-scherm en de herhaalcyclus begint.



3 Om de cyclus te stoppen, drukt u op de toets **A-B REPEAT**.



OPMERKINGEN:
- Het stuk tussen A en B dat moet worden herhaald kan alleen worden ingesteld binnen de huidige titel (voor DVD's) of de huidige track (voor Audio-CDs).
- A-B-herhaling is niet mogelijk bij sommige scènes op DVD's.
- Om het ingestelde punt A te annuleren, drukt u op de toets **CLEAR**.
- A-B-herhaling werkt niet terwijl de functie voor het herhalen van een titel, hoofdstuk, track of de volledige disc is ingeschakeld.

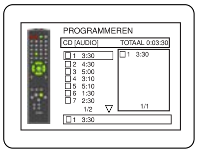
Geprogrammeerde weergave

CD **SUPER AUDIO CD**

U kunt zelf de volgorde bepalen waarin tracks worden weergegeven.

1 Druk in de stopstand op de toets **MODE**.
- Het scherm PROGRAMMEREN verschijnt.

2 Selecteer een track met de **cursortoetsen** (▲ of ▼) en druk vervolgens op **ENTER**.
- Druk op de toets **CLEAR** om het laatst ingevoerde programma te wissen.



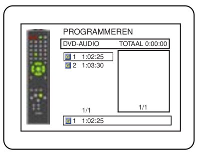
3 Druk op de toets **PLAY** om de geprogrammeerde tracks weer te geven.

OPMERKINGEN:
- Tijdens de weergave van het programma werkt de toets **STOP** als volgt.
- Wanneer u eenmaal op de toets **STOP** en dan opnieuw op de toets **PLAY** drukt, wordt de weergave hervat vanaf het punt waarop de toets **STOP** werd ingedrukt. (Programma wordt voortgezet)
- Wanneer u tweemaal op de toets **STOP** drukt en dan opnieuw op de toets **PLAY**, wordt de weergave gewoon hervat vanaf de track. (Programma wordt geannuleerd)
- U kunt maximaal 99 programma's invoeren.
- Als u de huidige track in het programma wilt herhalen, drukt u tijdens de weergave meermaals op de toets **REPEAT** tot **TRACK** verschijnt. Als u het volledige programma wilt herhalen, drukt u tijdens de weergave meermaals op de toets **REPEAT** tot **ALLE** verschijnt.
- Zie pagina 22 voor de geprogrammeerde weergave van MP3, WMA en JPEG.

DVD-A

1 Druk in de stopmodus tweemaal op de toets **MODE**.
- Het groepskeuzescherm wordt weergegeven.

2 Kies met de **cursortoetsen** (▲ of▼) een groep en druk vervolgens op de toets **ENTER**.
- Het trackkeuzescherm wordt weergegeven.
- IHet duurt ongeveer vijf seconden voordat het trackkeuzescherm verschijnt.



3 Kies een track met de **cursortoetsen** (▲of▼) en druk vervolgens op de toets **ENTER**.
- Druk op de toets **RETURN** om van het trackkeuzescherm terug te gaan naar het groepskeuzescherm.

4 Druk op de toets **PLAY** om de geprogrammeerde tracks weer te geven.

OPMERKINGEN:
- Het kan even duren voordat alle tracktijden op het display verschijnen.
- De inhoud van het programma blijft bewaard totdat de spanning wordt uitgeschakeld of de disclade wordt geopend.
- Als acht of meer tracks zijn geprogrammeerd, kan de gebruiker naar de rechterkant van het scherm gaan met de toets **SKIP** ⏮ of ⏭.

Nederlands

Weergeven van alle groepen

DVD-A

1 Druk in de stopmodus op de toets **MODE**.
- Het scherm ALLE GROEPEN verschijnt.



2 Druk op de toets **PLAY** om de weergave te starten.

Willekeurige weergave

CD **SUPER AUDIO CD**

Deze functie geeft de tracks niet in hun oorspronkelijke volgorde, maar in een willekeurige volgorde weer.

1 Druk in de stopmodus eenmaal op de toets **RANDOM** of tweemaal op de toets **MODE**.
- Het scherm WILLEKEURIG verschijnt.



2 Druk op de toets **PLAY** om de willekeurige weergave te starten.

OPMERKINGEN:
- Als u de huidige track van het willekeurige programma wilt herhalen, drukt u tijdens de weergave meermaals op de toets **REPEAT** tot **TRACK** verschijnt. Als u het volledige willekeurige programma wilt herhalen, drukt u tijdens de weergave op de toets **REPEAT** tot **ALLE** verschijnt.
- Zie pagina 20 voor de willekeurige weergave van MP3, WMA en JPEG.

DVD-A

1 Druk in de stopmodus driemaal op de toets **MODE**.
- Het groepskeuzescherm verschijnt.



2 Kies met de **cursortoetsen** (▲ of▼) de groep die u in willekeurige volgorde wilt weergeven en druk vervolgens op de toets **ENTER**.
- Het scherm voor willekeurige weergave verschijnt.



3 Druk op de toets **PLAY**.
- De willekeurige weergave begint.

Weergeven van MP3/JPEG/WMA

MP3 **JPEG** **WMA**

Deze DVD-speler kan beelden en geluiden weergeven die zijn opgenomen in de indelingen MP3, JPEG en WMA op CD-R- en CD-RW-discs.
De DVD-speler kan ook JPEG-bestanden op Kodak Picture CD's weergeven.
De gebruiker kan foto's op het televisiescherm bekijken door Picture CD's weer te geven.
* Picture CD is een dienst waarmee foto's die zijn genomen met een gewone fotocamera kunnen worden omgezet in digitale gegevens en opgeslagen op een CD.
Voor meer informatie over Picture CD kunt u contact opnemen met een winkel die deze ontwikkelservice van Kodak Inc. aanbiedt.

Informatie over MP3-, JPEG- en WMA-discs

- Een bestand met de extensie “.mp3 (MP3)” wordt een “MP3-bestand” genoemd.
- Een bestand met de extensie “.jpg (JPG)” of “.jpeg (JPEG)” wordt een “JPEG-bestand” genoemd.
  De DVD-speler kan een beeldbestand weergeven dat voldoet aan de Exif*-specificatie.

* Exchangeable Image File, een bestandsindeling die werd ontwikkeld door de Japanese Electronic Industry Development Association (JEIDA).

- Een bestand met de extensie “.wma (WMA)” wordt een “WMA-bestand” genoemd.
- Bestanden met eenandere extensie dan “.mp3 (MP3)”, “.jpg (JPG)”, “.jpeg (JPEG)” en “.wma (WMA)” worden niet getoond in het MP3-, JPEG- of WMA-menu.
- Als het bestand niet is opgenomen in de indeling MP3, JPEG of WMA, kan ruis optreden, ook als de bestandsextensie “.mp3 (MP3)”, “.jpg (JPG)”, “.jpeg (JPEG)” of “.wma (WMA)” is.

Wanneer een disc met MP3-,JPEG- of WMA- bestanden in de DVD-speler wordt geplaatst, verschijnt het trackmenu op het TV-scherm en wordt het aantal tracks weergegeven op het voorpaneel.

1 Plaats de disc in de lade met de labelzijde naar boven.

Voor discs waarop MP3-, JPEG- of WMA-tracks zijn opgenomen:

- Er verschijnt een scherm met een MP3-, JPEG- of WMA-trackmenu.
- Het symbool “” wordt weergegeven boven de groepsnaam.
- Het symbool “” wordt weergegeven boven MP3-bestanden.
- Het symbool “” wordt weergegeven boven JPEG-bestanden.
- Het symbool “” wordt weergegeven boven WMA-bestanden.
- Als het beeld groter is dan het volledige scherm, verschijnt een pijl-omlaag “▼” om aan te geven dat de gebruiker een ander deel van het beeld kan bekijken op de volgende pagina. Een pijl-omhoog “▲” geeft aan dat de gebruiker een ander deel van het beeld kan bekijken op de vorige pagina. Het huidige paginanummer en het totale aantal pagina's worden rechts van de pijl-omlaag “▼” getoond.
- THet systeem herkent maximaal 255 groepen (of mappen) en 256 tracks. (Dit geldt voor discs met MP3-, JPEG- en WMA-bestanden.)
- Als geen MP3-, JPEG- of WMA-bestanden worden aangetroffen in de groep, wordt de groep niet getoond.
- De DVD-speler kan gegevens weergeven die volgens ISO 9660 Level 1, Level 2 of Joliet op de disc zijn opgenomen.
- Het kan ook discs weergeven waarop gegevens in een multi-sessie zijn opgenomen.
- Voor meer informatie over opnamesystemen, zie de han-

Afspeelbare MP3-bestanden		Opmerkingen
Bemonstering sfrequentie	44,1 kHz 48 kHz	• Het is niet toegestaan MP3-geluid op te nemen op een digitaal apparaat wanneer de aansluiting digitaal is.
Type	MPEG1 Audio Layer 3	• MP3-bestanden opgenomen met een vaste bitsnelheid van 112 kbps of hoger worden aanbevolen.

Afspeelbare JPEG-bestanden		Opmerkingen
Grootte van afbeelding	Maximum: 6300x5100 punten Minimum: 32x32 punten	• Een JPEG-bestand dat groter is dan de schermafmetingen wordt verkleind zodat het beeld op het scherm past.

Afspeelbare WMA-bestanden		Opmerkingen
Bemonstering sfrequentie	44,1 kHz 48 kHz	• Deze frequenties gelden alleen voor WMA versie 8, niet voor WMA versie 9.
Bitsnelheid	48–192 kbps	• Zorg ervoor dat de auteursrechtfunctie is uitgeschakeld wanneer u een WMA-disc maakt.
Type	WMA versie 8	• Er verschijnt een verbodsteken als de gebruiker een niet-afspeelbaar bestand, bijvoorbeeld een bestand met auteursrechtbescherming,

Voor JPEG- of Kodak Picture CD's:

- Er verschijnt een JPEG- of Kodak Picture CD-menu.
- Als niet alle menu-items op één scherm kunnen worden getoond, verschijnt een prompt-teken "▶▶I" rechts onder aan het scherm om aan te geven dat de gebruiker de overige items kan bekijken op de volgende pagina. Een ander prompt-teken "I◀◀" geeft aan dat de gebruiker de overige items kan bekijken op de vorige pagina. Het tracknummer van het gemarkeerde item en het totale aantal tracks worden in het midden onder aan het scherm getoond.
- Als rechts onderaan een prompt-teken "▶▶I" wordt getoond, kunt u met de toets **SKIP ▶▶I** naar de volgende pagina gaan. Als links onderaan een ander prompt-teken "I◀◀" wordt getoond, kunt u met de toets **SKIP I◀◀** naar de vorige pagina gaan.
- Het kan even duren voordat alle menu-items worden getoond op het menuscherm.

1 Voor een JPEG-disc drukt u op de **cursortoetsen** (▲/▼), voor een Kodak Picture CD op de **cursortoetsen** (◀/ ▶/ ▲/ ▼); vervolgens kiest u de groep of track die u wilt weergeven en drukt u op de toets **PLAY** of **ENTER**.

- Als een MP3- of WMA-bestand is geselecteerd, begint de weergave vanaf de gekozen track en gaat daarna voort met de volgende.
- Als een JPEG- of Kodak Picture CD-bestand is geselecteerd, wordt een beeld van de gekozen track weergegeven en daarna het volgende beeld.
  Een track wordt weergegeven gedurende vijf seconden, waarna de volgende track wordt getoond.
  Bij elke druk op de **cursortoets** ▶ wordt het beeld 90 graden met de wijzers van de klok mee gedraaid wanneer een beeld wordt getoond.
  Met een druk op de **cursortoets** ◀ wordt het beeld 90 graden tegen de wijzers van de klok in gedraaid.
- Als een groep is geselecteerd, drukt u op de cursortoets ▲/▼ om een gewenste groep te kiezen en drukt u vervolgens op de toets ▶, PLAY of ENTER om een track te kiezen.
  Als u op de toets PLAY of ENTER drukt, wordt het beeld weergegeven.

Opmerkingen betreffende MP3, JPEG en WMA:

- Selecteer "EERSTE NUMMER" en druk op de toets PLAY om de disc vanaf het hoogste hiërarchische niveau weer te geven in de volgorde van de tracks en groepen.
- Het negende en diepere niveaus kunnen niet worden weergegeven.
- De naam van de groep en de track kan met een maximum van 25 tekens worden getoond. Vreemde tekens, onderstreepte cijfers, sterretjes of spaties worden mogelijk niet getoond. Onherkenbare tekens worden vervangen door sterretjes.
- Het is mogelijk dat niet-afspeelbare groepen of tracks worden getoond, afhankelijk van de opnamecondities.
- Als de toets TOP MENU wordt ingedrukt terwijl een bestandslijst wordt getoond, wordt "EERSTE NUMMER" gemarkeerd.

2 Druk op de toets **STOP** om de weergave te stoppen.

Opmerkingen betreffende Kodak Picture CD:

- Met een druk op de toets STOP wordt de voordien getoonde track op het menuscherm gemarkeerd.
  Wanneer u nogmaals op STOP of op de toets TOP MENU drukt, toont het menuscherm tracks 1 t/m 6 en wordt track

Diavoorstelling

JPEG

Tijdens de weergave kunt u de functie diavoorstelling inschakelen.

1 Druk tijdens de weergave op de toets **MODE**.
- Het diavoorstellingscherm verschijnt.
- De diavoorstellingsfunctie kan niet worden gewijzigd wanneer ze is gestopt, noch vanaf het bestandslijstscherm of het Picture CD-menuscherm.

2 Druk op de toets **ENTER**.
- De diavoorstellingsfunctie verandert.
  1 Het volledige beeld verschijnt in één keer.
  2 Het beeld verschijnt geleidelijk en verdwijnt dan.

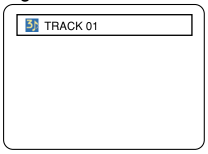
3 Druk op de toets **MODE** om de functie af te sluiten.

Informatie op het scherm

MP3 **JPEG** **WMA**

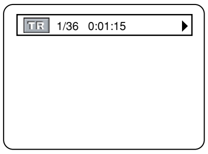
U kunt tijdens de weergave informatie opvragen over elk bestand.

1 Druk op de toets **DISPLAY**.
- De naam van het weergegeven bestand wordt getoond.



<Voorbeeld: MP3>

2 Druk nogmaals op de toets **DISPLAY** om het tracknummer, de verstreken tijd, de herhaalstatus en de weergavestatus boven aan het scherm weer te geven.
- ⟲ wordt getoond wanneer de herhaalde weergave is ingeschakeld.
  ⟲ T - herhaling van een track
  ⟲ G - herhaling van een groep (map)
  ⟲ A - herhaling van een disc



3 Druk nogmaals op de toets **DISPLAY** om de functie af te sluiten.
- Tijdens de geprogrammeerde of willekeurige weergave wordt elke weergavestatus getoond wanneer u op de toets **DISPLAY** drukt. Druk vervolgens nogmaals op **DISPLAY** om de functie af te sluiten.

Kiezen van een track

MP3 **JPEG** **WMA**

1 Druk tijdens de weergave op de toets **SEARCH MODE**.
- De FILE LIJST verschijnt.

2 Kies een gewenste track met de **cursortoetsen** (▼/▲/▶/◀).
- Druk op de toets ▶ om naar het onderliggende niveau te gaan.
- Druk op de toets ◀ om naar het bovenliggende niveau te gaan.

3 Druk op de toets **PLAY** om de weergave te starten.

OPMERKINGEN:

- Druk op de toets **SEARCH MODE** om de functie af te sluiten.
- Soms kan het even duren voordat een gekozen track wordt herkend.
- Tijdens de weergave kan rechtstreeks naar een gewenste track worden gezocht. Voer gewoon het TRACK-nummer in met de nummertoetsen.
- Als het ingevoerde TRACK-nummer niet beschikbaar is, verschijnt het "verbodsteken" en wordt de rechtstreekse zoekfunctie geannuleerd.
- De weergave kan niet worden gestart vanaf een gewenste tijd.
- Druk op de toets **SKIP ▶▶I** of **I◀◀** om het volgende of vorige bestand weer te geven.
- De toets **SEARCH** werkt niet wanneer een Picture CD

Nederlands

Willekeurige weergave

MP3 **JPEG** **WMA**

1 Druk in de stopmodus eenmaal op de toets **RANDOM** of tweemaal op de toets **MODE**.



2 Druk op de toets **PLAY** om de tracks in willekeurige volgorde weer te geven.

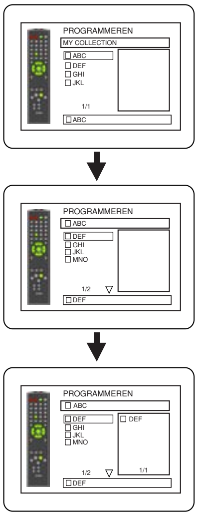
- De willekeurige weergave wordt gestart.
- Als een disc zowel MP3-, JPEG- als WMA-bestanden bevat, worden deze bestanden in willekeurige volgorde weergegeven.

Geprogrammeerde weergave

MP3 **JPEG** **WMA**

Met deze functie kunt u een MP3-disc programmeren voor weergave in een gewenste volgorde.

1 Druk in de stopmodus eenmaal op de toets **RANDOM** of tweemaal op de toets **MODE**.
- Het scherm PROGRAMMEREN verschijnt.



2 Druk op de toets ▲ of ▼ om een groep te selecteren en druk vervolgens op **ENTER**.
- Er verschijnt een track-keuzescherm.

3 Druk op de toets ▲ of ▼ om een track te selecteren en druk vervolgens op **ENTER** om de track in een programma op te slaan.
- Druk op de toets **CLEAR** om een verkeerde invoer te wissen.
- De geprogrammeerde track wordt getoond op het rechtse scherm.
- Als het volledige programma niet op één scherm past, wordt "▼" getoond om naar de volgende pagina te gaan.
- Wanneer u op de toets ◀ drukt, verschijnt een lijst met mappen die behoren tot één hiërarchisch hoger niveau dan de huidig gekozen map.

4 Druk op de toets **PLAY** om de geprogrammeerde weergave te starten.
- De geprogrammeerde weergave begint.

OPMERKINGEN:
- Druk op de toets **CLEAR** om de laatst geprogrammeerde invoer te wissen.
- Druk op de toets **RETURN** om het STOP-scherm met de inhoud van het opgeslagen programma weer te geven.
- Druk op de toets **STOP** om de geprogrammeerde weergave te stoppen. Druk nogmaals op **STOP** om de daaropvolgende informatie terug te stellen.
- De programma-instelling wordt geannuleerd wanneer de spanning wordt uitgeschakeld of de disclade wordt geopend.
- Een programma kan maximaal 99 tracks bevatten.
- Als een disc zowel MP3-, JPEG- als WMA-bestanden bevat, kunnen maximaal 99 tracks van MP3-, JPEG- en WMA-bestanden worden geprogrammeerd.
- Als acht of meer tracks zijn geprogrammeerd, kan de gebruiker naar de rechterkant van het scherm gaan met de toets **SKIP** ⏮ of ⏭.

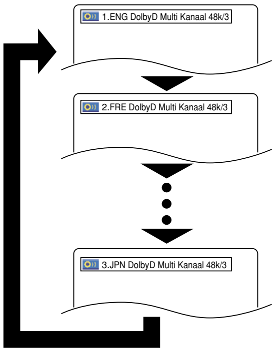
Audiotaal of geluidsmodus

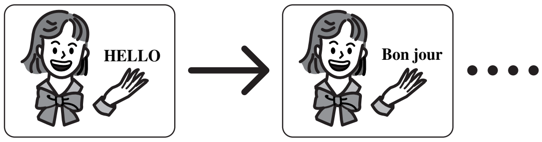
DVD-V

Deze DVD-speler biedt de gebruiker de mogelijkheid een taal te kiezen tijdens de weergave van een DVD-disc (als meerdere talen beschikbaar zijn).

1 Druk tijdens de weergave op de toets **AUDIO**.

2 Druk meermaals op de toets **AUDIO** om de gewenste taal te selecteren.



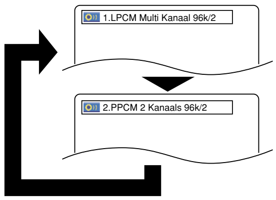


OPMERKINGEN:
- De geluidsmodus kan niet worden gewijzigd tijdens de weergave van discs zonder dubbele geluidsopname.
- Op sommige discs met meerdere audiotalen heeft het indrukken van de toets **AUDIO** geen effect (bv. DVD's waarbij de audiotaal kan worden ingesteld via het disc-menu).
- De geluidsmodus kan niet worden gewijzigd tijdens de weergave van een audio-CD. (U kunt de geluidsmodus wel wijzigen wanneer de discs een CD-gebied bevatten.)

DVD-A

1 Druk tijdens de weergave op de toets **AUDIO**.

2 Druk meermaals op de toets **AUDIO** om het gewenste geluid te selecteren.



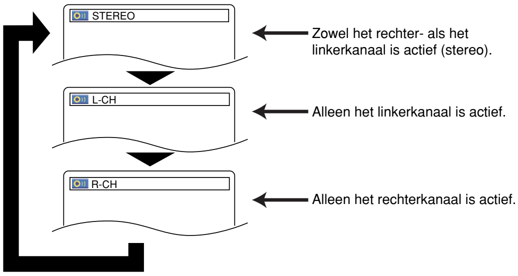
OPMERKING:
- "2.PPCM 2 Kanaals 96k/2" wordt mogelijk getoond, ook als er geen tweede geluidsopname is. (Het geluidsnummer blijft 1 tijdens de weergave)

Stereogeluidsmodus

CD **VCD**

1 Druk tijdens de weergave meermaals op de toets **AUDIO** om STEREO, L-CH of R-CH te kiezen.

STEREO - zowel het rechter- als het linkerkanaal is actief (stereo)
L-CH - alleen het linkerkanaal is actief
R-CH - alleen het rechterkanaal is actief

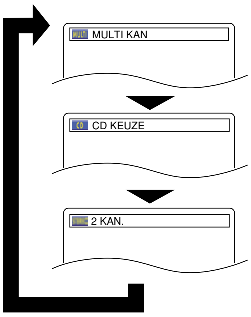


OPMERKINGEN:
- Als de instelling Virtual Surround is ingeschakeld, wordt de geluidsmodus vast ingesteld op STEREO en kan hij niet worden gewijzigd.
- De stereogeluidsmodus kan niet worden gewijzigd tijdens de weergave van een DTS-CD.

SUPER AUDIO CD

1 Druk meermaals op de toets **SUPER AUDIO CD SETUP** om MULTI KAN, CD KEUZE of 2 KAN te kiezen.

MULTI KAN - weergave in multikanaals-indeling. Het aantal kanalen is afhankelijk van de weergegeven disc.
CD KEUZE - weergave in dezelfde geluidskwaliteit als gewone CD's.
2 KAN - weergave in een hogere geluidskwaliteit dan het gewone CD-geluid.



OPMERKINGEN:
- De instelling Virtual Surround kan niet worden gebruikt voor Super Audio-CD's. (U kunt de instelling Virtual Surround wel inschakelen wanneer u discs weergeeft met een CD-gebied.)
- Sommige weergaveopties zijn mogelijk niet beschikbaar en worden overgeslagen.
- MULTI KAN is standaard geselecteerd.

Ondertitelingstaal

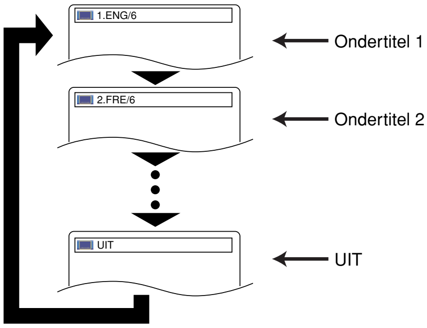
DVD-V

Deze DVD-speler biedt de gebruiker de mogelijkheid de taal van de ondertitels (indien beschikbaar) te kiezen tijdens de weergave van een DVD.

1 Druk tijdens de weergave op de toets **SUBTITLE**.

2 Druk meermaals op de toets **SUBTITLE** om de gewenste ondertitelingstaal te kiezen.
- De gekozen taal wordt getoond op de weergavebalk boven aan het scherm.

3 Om de ondertitels uit te schakelen, drukt u meermaals op de toets **SUBTITLE** tot UIT verschijnt.



OPMERKINGEN:
- Bij sommige discs kan de audiotaal/ondertitelingstaal worden ingesteld via het discmenu. (De werkwijze verschilt van disc tot disc; raadpleeg daarom de documentatie bij de disc.)
- Als de gewenste taal niet wordt getoond na meermaals drukken op de toets **SUBTITLE**, zijn er geen ondertitels beschikbaar in de gekozen taal.
- Als u een taal kiest die een taalcode van 3 letters heeft, wordt de code getoond telkens wanneer u de instelling van de ondertitelingstaal wijzigt. Als u een andere taal kiest, wordt in plaats van de code '---' getoond. (Zie pagina 28.)

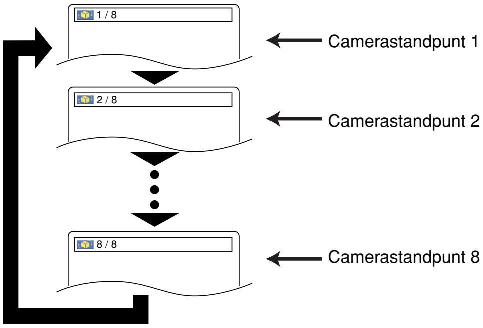
Camerastandpunt

DVD-V

Sommige DVD's bevatten scènes die tegelijkertijd vanuit verschillende camerastandpunten zijn opgenomen. U kunt het camerastandpunt wijzigen wanneer het teken (🎥) op het scherm verschijnt.

1 Druk tijdens de weergave op de toets **ANGLE**.
- Het gekozen camerastandpunt wordt getoond op de weergavebalk boven aan het scherm.

2 Druk meermaals op de toets **ANGLE** om het gewenste camerastandpunt te kiezen.

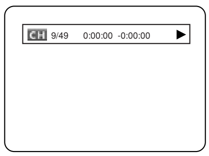


Wijzigen van het on-screen-display

DVD-V

U kunt informatie over de huidige disc opvragen door op de toets **DISPLAY** van de afstandsbediening te drukken.

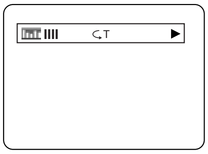
1 Druk tijdens de weergave op de toets **DISPLAY** om informatie over het huidige hoofdstuk weer te geven.
- De verstreken en resterende weergavetijd van het huidige hoofdstuk worden getoond.



2 Druk nogmaals op de toets **DISPLAY** om informatie over de huidige titel weer te geven.
- De verstreken en resterende weergavetijd van de huidige titel worden getoond.

Nederlands

3 Druk een derde maal op de toets **DISPLAY**.
- De BIT RATE en de huidige herhaalinstelling worden getoond.
- Als u een disc met twee lagen weergeeft, wordt ook het nummer van de laag getoond (L0: laag 0 wordt weergegeven. L1: laag 1 wordt weergegeven).



4 Druk een vierde maal op de toets **DISPLAY** om het display te doen verdwijnen.

CD **SUPER AUDIO CD** **VCD**

1 Druk tijdens de weergave op de toets **DISPLAY**. De huidige track wordt getoond op het TV-scherm.
- De verstreken en resterende weergavetijd van de huidige track worden getoond.

2 Druk nogmaals op de toets **DISPLAY** om het huidige totale aantal tracks weer te geven.
- De verstreken en resterende weergavetijd van de disc worden getoond.

3 Druk een derde maal op de toets **DISPLAY** om het display te doen verdwijnen.

MP3 **JPEG** **WMA**

1 Als u tijdens de weergave op de toets **DISPLAY** drukt, wordt de huidige track getoond op het TV-scherm.
- De bestandsnaam van de huidige track wordt getoond.

2 Druk nogmaals op de toets **DISPLAY** om het huidige totale aantal tracks weer te geven.
- De verstreken weergavetijd van de disc wordt getoond.

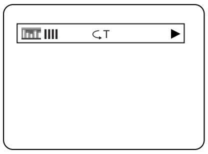
3 Druk een derde maal op de toets **DISPLAY** om het display te doen verdwijnen.

DVD-A

U kunt informatie over de huidige disc opvragen door op de toets **DISPLAY** van de afstandsbediening te drukken.

1 Druk tijdens de weergave op de toets **DISPLAY** om informatie over de huidige track weer te geven.
- De verstreken en resterende weergavetijd van de huidige track worden getoond.

2 Druk nogmaals op de toets **DISPLAY** om de huidige groep weer te geven.
- De verstreken en resterende weergavetijd van de huidige groep worden getoond.



3 Druk een derde maal op de toets **DISPLAY**.
- De BIT RATE en de huidige herhaalinstelling worden getoond.
- Als u een disc met twee lagen weergeeft, wordt ook het nummer van de laag getoond (L0: laag 0 wordt weergegeven. L1: laag 1 wordt weergegeven).

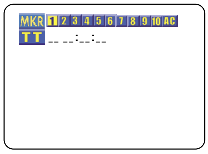
4 Druk een vierde maal op de toets **DISPLAY** om het display te doen verdwijnen.

Markeringsinstelscherm

DVD-A **DVD-V** **CD** **SUPER AUDIO CD** **VCD**

Gebruik markeringen om uw favoriete fragmenten van een disc in het geheugen op te slaan.

1 Druk viermaal op de toets **SEARCH MODE** (CD, Super Audio-CD, VCD: driemaal) tijdens de weergave.
- Het displayscherm en de markeringen verschijnen op het TV-scherm.



2 Druk op de toets ◄ of ► om 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 of 10 te kiezen en kijk of "- : - - : - -" in het display verschijnt.

3 Wanneer het gewenste punt is bereikt, drukt u op de toets **ENTER**.
- De titel of track en de verstreken weergavetijd verschijnen op het TV-scherm.

4 Om later terug te keren naar de markering, drukt u viermaal op de toets **SEARCH MODE** (CD, Super Audio-CD, VCD: driemaal) tijdens de weergave en op de toets ◄ of ► om de gewenste markering te kiezen. Druk vervolgens op de toets **ENTER**.

OPMERKINGEN:
- Alle markeringen worden gewist wanneer u de disclade opent, de spanning uitschakelt of AC kiest in stap **2**, en op de toets **ENTER** drukt.
- Om een markering te wissen, plaatst u de cursor met de toets ◄ of ► op het te wissen markeringsnummer en drukt u op de toets **CLEAR**.
- U kunt maximaal 10 punten markeren.

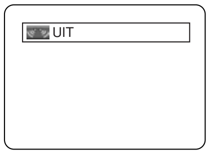
5 Druk op de toets **SEARCH MODE** of **RETURN** om de functie af te sluiten.

Virtual Surround

DVD-A **DVD-V** **CD** **VCD** **MP3** **WMA**

Dankzij deze functie kunt u genieten van een visuele stereoruimte met uw bestaande 2-kanaals stereosysteem.

1 Druk tijdens de weergave op de toets **VIRTUAL** op het voorpaneel of op de toets **MODE**.



2 Druk op de toets **VIRTUAL** of **ENTER** om de instelling 1(natuurlijk effect), 2 (nadrukkelijk effect) of OFF te kiezen.

3 Druk op de toets **RETURN** om de functie af te sluiten.

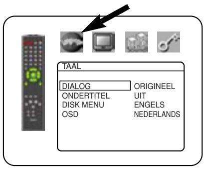
OPMERKINGEN:
- Kies de instelling Virtual Surround UIT of verlaag het volume als het geluid wordt vervormd.
- Wanneer u MULTI KANAAL kiest als audiokanaal in de audio-instelling van het setup-menu, werkt Virtual Surround niet. Zie pagina 26 voor meer informatie.
- De instelling Virtual Surround kan niet worden gebruikt voor Super Audio-CD´s.(Het is wel mogelijk de instelling Virtual Surround in te schakelen wanneer u discs weergeeft met CD-gebied.)

In het instelmenu kunt u kiezen tussen de **QUICK**-modus en de **CUSTOM**-modus. De **QUICK**-modus bestaat uit de instelmenu's die u vaak nodig hebt en in de **CUSTOM**-modus kunt u alle vereiste instellingen maken.
Items met de aanduiding **QUICK** kunnen worden ingesteld in de **QUICK**-modus.

Taalinstelling

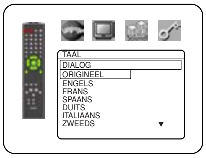
Op sommige discs zijn geen taalopties beschikbaar.

1. Druk in de STOP-modus op de toets **SETUP**.
2. Druk op de toets ► om **CUSTOM** te selecteren en druk vervolgens op **ENTER**.
   - De **CUSTOM**-modus verschijnt.
3. Druk op de toets ◄ of ► om TAAL te selecteren en druk vervolgens op **ENTER** om te bevestigen.

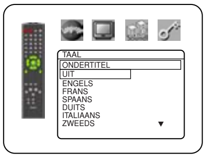


4. Druk op de toets ▲ of ▼ om de onderstaande items te selecteren en druk vervolgens op **ENTER**.

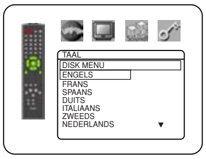
DIALOG (standaardinstelling: ORIGINEEL)
- Hiermee stelt u de audiotaal in.



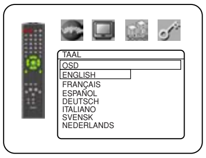
ONDERTITEL (standaardinstelling: UIT)
- Hiermee stelt u de ondertitelingstaal in.



DISK MENU (standaardinstelling: ENGELS)
- Hiermee stelt u de taal van het DVD-menu in.



OSD (standaardinstelling: ENGLISH) QUICK
- Hiermee stelt u de taal van het on-screen-display in.



5. Druk op de toets▲ of ▼om een instelling te kiezen en druk vervolgens op de toets **ENTER**.
   - Als u ANDERE kiest in het scherm AUDIO, ONDERTITEL of DISK MENU, moet u vier cijfers invoeren om de code voor de gewenste taal in te voeren. (Zie de lijst van taalcodes hierna).
   - U kunt alleen de talen kiezen die door de disc worden ondersteund.
6. Druk op de toets **SETUP** om de instelling af te sluiten.

OPMERKING:
- Op sommige discs kunnen de audiotaal en de ondertitelingstaal niet worden ingesteld. Gebruik in dat geval de toetsen **AUDIO** en **SUBTITLE**.
  Zie pagina's 22 en 23 voor meer informatie.

Display-instelling

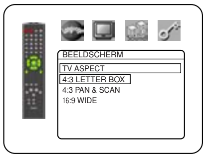
U kunt bepaalde elementen van de DVD-displayschermen, de schermberichten en het display op het voorpaneel van de DVD-speler wijzigen.

1. Druk in de STOP-modus op de toets **SETUP**.
2. Druk op de toets ► om **CUSTOM** te selecteren en druk vervolgens op **ENTER**.
   - De **CUSTOM**-modus verschijnt.
3. Druk op de toets ◄ of ► om BEELDSCHERM te selecteren en druk vervolgens op **ENTER** om te bevestigen.

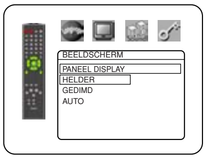


4. Druk op de toets ▲ of ▼ om de onderstaande items te selecteren en druk vervolgens op **ENTER**.

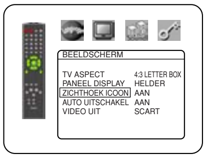
TV ASPECT (standaardinstelling: 4:3 LETTER BOX) QUICK
- Druk op de toets ▲ of ▼ om een item te selecteren en druk vervolgens op **ENTER**.
- Selecteer 4:3 LETTER BOX voor zwarte balken boven en onder aan het scherm.
- Selecteer 4:3 PAN - SCAN voor een volledig beeld waarvan de zijkanten zijn afgesneden.
- Selecteer 16:9 WIDE als een breedbeeld-TV is aangesloten op de DVD-speler.



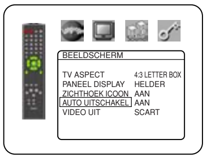
PANEEL DISPLAY (standaardinstelling: HELDER)
- Druk op de toets ▲ of ▼ om HELDER, GEDIMD of AUTO GEDIMD te selecteren en druk vervolgens op **ENTER**.
- Hiermee stelt u de helderheid van het display in. De standaardinstelling is HELDER.
- Wanneer u AUTO GEDIMD kiest, wordt het display alleen dof tijdens de weergave.



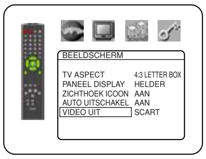
ZICHTHOEK ICOON (standaardinstelling: AAN)
- Druk meermaals op de toets **ENTER** om het symbool van het camerastandpunt in of uit te schakelen.



AUTO UITSCHAKEL (standaardinstelling: AAN)
- Druk meermaals op de toets **ENTER** om de automatische uitschakeling in of uit te schakelen.
- Schakelt de DVD-speler automatisch uit na een inactiviteit van 35 minuten.



VIDEO OUT (Standaardinstelling: SCART)
- Druk meermaals op de toets **ENTER** om SCART of COMPONENT te kiezen.
- Kies SCART voor video-uitvoer via de aansluiting AV1 OUT.
- Kies COMPONENT voor video-uitvoer via de aansluiting COMPONENT VIDEO OUT.



5. Druk op de toets **SETUP** om de instelling af te sluiten.

OPMERKINGEN:
- De instelling wordt pas van kracht wanneer u op de toets **SETUP** drukt.
- U kunt het item ook kiezen met de nummertoetsen.
- Gebruik de AV1- en componentvideo-aansluitingen niet tegelijkertijd voor video-uitvoer.
- Wanneer u de instelling VIDEO OUT wijzigt (SCART of COMPONENT), moet u de TV aansluiten via een VIDEO- of S-VIDEO-aansluiting. Als u bijvoorbeeld de instelling verandert in COMPONENT terwijl de AV1-aansluiting wordt gebruikt voor aansluiting op het TV-toestel, wordt het videosignaal mogelijk vervormd.

Nederlands

Audio-instelling

Kies de geschikte audio-instellingen voor uw installatie. Deze hebben enkel effect tijdens de weergave van DVD's met de DVD-speler.

1 Druk in de STOP-modus op de toets **SETUP**.

2 Druk op de toets ► om **CUSTOM** te selecteren en druk vervolgens op **ENTER**.
- De **CUSTOM**-modus verschijnt.

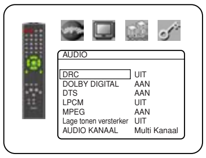
3 Druk op de toets ◄ of ► om AUDIO te selecteren en druk vervolgens op **ENTER** om te bevestigen.



4 Druk op de toets ▲ of ▼ om de onderstaande items te selecteren en druk vervolgens op **ENTER**.

DRC (Dynamic Range Control) (standaardinstelling: UIT)

- Hiermee kan het bereik van het geluidsvolume worden gecomprimeerd.

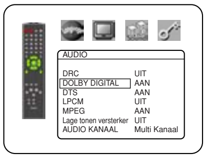


DOLBY DIGITAL (standaardinstelling: AAN) QUICK

Kies ON wanneer de speler is aangesloten op een Dolby Digital-decoder.

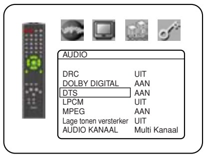
(AAN: Dolby Digital-uitvoer)

(UIT: Dolby Digital wordt omgezet in PCM)



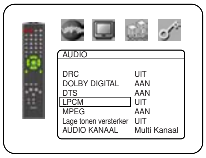
DTS (standaardinstelling: AAN)

AAN: DTS-uitvoer
Kies AAN wanneer het toestel is aangesloten op een DTS-decoder.



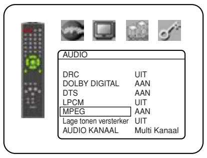
LPCM (standaardinstelling: UIT)

- Kies AAN voor uitvoer met 48 kHz.



MPEG (standaardinstelling: AAN)

AAN: Uitvoer van MPEG-geluid
Kies AAN wanneer het toestel is aangesloten op een MPEG-decoder.

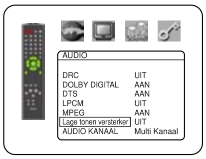


Weergeven van discs met auteursrechtbescherming

- Als u UIT kiest, wordt de auteursrechtbescherming ingeschakeld en wordt de bemonsteringsfrequentie verlaagd tot 48 kHz.

LAGETONENVERSTERKER (standaardinstelling: UIT)

AAN: Geluidsuitvoer via de subwoofer.

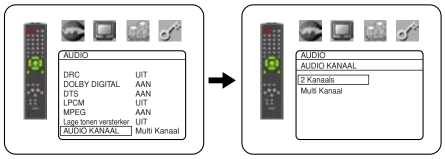


OPMERKINGEN:

- Als "GEEN" is gekozen bij SUB WOOFER in het luidsprekerconfiguratiemenu, wordt de instelling LAGETONENVERSTERKER automatisch "UIT" gezet.

AUDIO KANAAL (standaardinstelling: MULTI KANAAL)

2 KANAALS: uitvoer van 2-kanaalsgeluid
MULTI KANAAL: uitvoer van multikanaalsgeluid



5 Druk op de toets **SETUP** om de instelling af te sluiten.

Luidsprekerinstelling

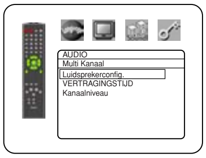
Wanneer u MULTI KANAAL heeft gekozen voor het audiokanaal, zijn een aantal luidsprekerinstellingen vereist.

1 Druk op de toets ▲ or ▼om MULTI KANAAL te kiezen en druk vervolgens op de toets **ENTER**.

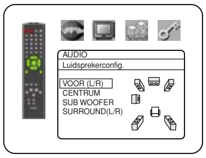
2 Druk op de toets ▲ or ▼om de onderstaande items te kiezen en druk vervolgens op de toets **ENTER**.

LUIDSPREKERCONFIGURATIE

- Druk op de toets ▲ or ▼ om de luidspreker te kiezen die u wilt instellen en druk vervolgens op de toets **ENTER**.



- Druk op de toets ▲ or ▼ om de luidsprekerafmetingen te kiezen en druk vervolgens op de toets ENTER.

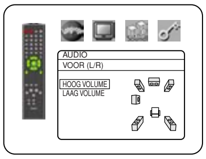


VOOR (L/R), CENTRUM, SURROUND(L/R)

HOOG VOLUME: kies deze instelling als de aangesloten luidspreker geluid kan weergeven van 100 Hz of minder.

LAAG VOLUME: kies deze instelling als de aangesloten luidspreker geen geluid kan weergeven van 100 Hz of minder.

GEEN: kies deze instelling als geen luidspreker is aangesloten. (De VOOR-luidspreker kan niet op GEEN worden ingesteld.)



SUB WOOFER

JA: kies deze instelling als een SUB WOOFER is aangesloten.

GEEN: kies deze instelling als geen subwoofer is aangesloten.

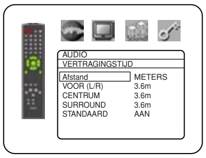
OPMERKINGEN:

- "GEEN" kan niet worden ingesteld voor SUB WOOFER wanneer "LAAG VOLUME" is gekozen voor VOOR (L/R).
- "SMALL" is not available for FRONT(L/R) when "NONE" is selected for SUB WOOFER.
- "LAAG VOLUME" kan niet worden ingesteld voor VOOR (L/R) als "GEEN" is gekozen voor SUB WOOFER.
- Bij weergave van een DVD-Audio kan het zijn dat het geluid niet volgens de instellingen wordt weergegeven vanwege beperkingen van de disc of de speler.
- Tijdens de weergave van DVD-Audio zal het laagdoorlaatfilter (dat het geluid filtert bij een geluidsgolffrequentie van meer dan 100 Hz) van de SUB WOOFER worden uitgeschakeld bij de volgende luidsprekerinstelling. Bij andere instellingen wordt het laagdoorlaatfilter ingeschakeld.
  VOOR(L/R): HOOG VOLUME
  CENTRUM: HOOG VOLUME
  SUBWOOFER: HOOG VOLUME
  SURROUND:HOOG VOLUME

VERTRAGINGSTIJD

Voor het optimaal beluisteren van 5.1-kanaals surroundgeluid plaatst u alle luidsprekers (behalve de subwoofers) in een cirkel rondom en op gelijke afstand van de luisterpositie. Als de luidsprekers niet op deze manier kunnen worden opgesteld, kunt u de ideale luisterpositie virtueel creëren door de vertragingstijd in te stellen.

Kies met de toets ▲ or ▼het item dat u wilt instellen en druk vervolgens op de toets **ENTER**.



- Kies met de toets ▲ or ▼de luidspreker die u wilt instellen en druk vervolgens op de toets **ENTER**.

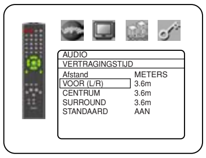
OPMERKING:

- De instelling VERTRAGINGSTIJD is niet beschikbaar voor Super Audio-CD's.

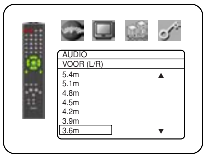
AFSTAND (standaardinstelling: METERS)

METERS (wanneer op de toets **ENTER** wordt gedrukt):
De afstandseenheid wordt ingesteld op meter ("m").
VOET (wanneer op de toets **ENTER** wordt gedrukt):
De afstandseenheid wordt ingesteld op voet ("ft").

VOOR (L/R), CENTRUM, SURROUND (L/R) (standaardinstelling: 3,6 m)



VOOR (L/R):
De afstand kan worden ingesteld tussen 0,0 en 18,0 meter.
CENTRUM, SURROUND:
Deze instelling is afhankelijk van de waarde die wordt ingesteld voor VOOR (L/R).



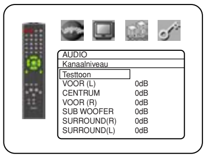
OPMERKINGEN:

- U kunt dit item niet aanpassen als CENTRUM en SURROUND zijn ingesteld op GEEN in de instelling LUIDSPREKERAFMETINGEN.
- Wanneer u STANDAARD kiest en op de toets ENTER drukt, worden alle items teruggesteld op hun standaard fabrieksinstellingen.

KANAALNIVEAU

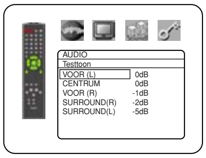
Wanneer het kanaalniveau verschillend is voor elke luidspreker, zijn aanpassingen mogelijk in de eenheid dB (-12 dB tot 0 dB).

TESTTOON:

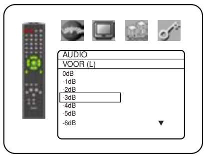


- Druk op de toets▲ or ▼ om TESTTOON te kiezen en druk vervolgens op de toets **ENTER**. Elke luidspreker brengt achtereenvolgens een testtoon voort.

KANAALNIVEAU:



- Kies met de toets ▲ or ▼de luidspreker die u wilt instellen en druk vervolgens op de toets **ENTER**.



- Kies met de toets ▲ or ▼het gewenste niveau voor elke luidspreker en druk vervolgens op de toets **ENTER**.

OPMERKINGEN:

- Terwijl de testtoon wordt voortgebracht, kunt u de kanaalbalans niet aanpassen.
- Wanneer TESTTOON wordt gekozen, wordt er geen testtoon voortgebracht door de SUBWOOFER.
- Dit item kan niet worden aangepast voor een luidspreker die is ingesteld op GEEN in de luidsprekerconfiguratie.

3 Druk op de toets **SETUP** om de instelling af te sluiten.

Toegangsbeheer

Met toegangsbeheer kunt u de weergave verhinderen van discs die ongeschikt zijn voor een bepaald publiek. Het kinderslot kan worden ontgrendeld met een door de gebruiker vastgelegde code van vier cijfers.

Met deze functie kunt u voorkomen dat uw kinderen discs weergeven die scènes bevatten die niet voor hen geschikt zijn.

TOEGANGSNIVEAU

U kunt het toegangsniveau voor uw DVD's instellen.
De weergave wordt gestopt als de disc het ingestelde toegangsniveau overschrijdt.

1 Druk in de STOP-modus op de toets **SETUP**.

2 Druk op de toets ► om **AANGEPAST** te selecteren en druk vervolgens op **ENTER**.

3 Druk op de toets ◄ of ► om TOEKENNING te selecteren en druk vervolgens op **ENTER**.

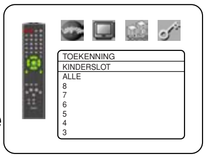
4 Voer uw wachtwoord van vier cijfers in en druk vervolgens op **ENTER**.



5 Druk op de toets ▲ of ▼ om KINDERSLOT te selecteren en druk vervolgens op **ENTER**.



6 Druk op de toets ▲ of ▼ om het gewenste niveau te selecteren.



7 Druk op de toets **SETUP** om de instelling af te sluiten.

OPMERKINGEN:

- Wanneer u deze instelling voor het eerst maakt, voert u een willekeurige code van 4 cijfers in (niet 4737). De code die u invoert wordt vanaf de tweede keer als wachtwoord gebruikt.
- Om het wachtwoord te wijzigen, drukt u op de toets ▲ of ▼ en kiest u WIJZIGEN in stap **5**. Vervolgens drukt u op **ENTER**. Voer het wachtwoord van vier cijfers in en druk vervolgens op **ENTER**.
- Bij sommige DVD's is het moeilijk vast te stellen of ze compatibel zijn met de kinderslotfunctie. Controleer of de kinderslotfunctie werkt zoals u ze hebt ingesteld.
- Noteer het wachtwoord voor het geval u het vergeet.

ALS U HET WACHTWOORD VERGETEN BENT

1 Druk op **4**, **7**, **3**, **7** in stap 4.

- Het wachtwoord wordt gewist en het toegangsniveau wordt ingesteld op ALLE.

2 Herhaal stappen 5-7 om de kinderslotfunctie opnieuw in te stellen.

CONTROLENIVEAUS

- **ALLE**
  Kinderslot geannuleerd.
- **Niveau 8**
  DVD-software voor elk publiek (volwassenen/alle leeftijden/kinderen) kan worden weergegeven.
- **Niveaus 7 t/m 2**
  Alleen DVD-software die is bedoeld voor elk publiek en voor kinderen kan worden weergegeven.
- **Niveau 1**
  Alleen DVD-software die is bedoeld voor kinderen kan worden weergegeven; die voor volwassenen en voor elk publiek kan niet worden weergegeven.

Taal	Code
A-B	
Abchazisch	4748
Afar	4747
Afrikaans	4752
Albanees	6563
Amhaars	4759
Arabisch	4764
Armeens	5471
Assamitisch	4765
Aymara	4771
Azerbeidjaans	4772
Bashkir	4847
Baskisch	5167
Bengali;Bangla	4860
Bhutani	5072
Bihari	4854
Birmaans	5971
Bislama	4855
Bretoens	4864
Bulgaars	4853
C-E	
Cambodjaans	5759
Catalaans	4947
Chinees [CHI]	7254
Corsicaans	4961
Deens [DAN]	5047
Duits [GER]	5051
Engels [ENG]	5160
Esperanto	5161
Estisch	5166
F-H	
Faeroers	5261
Fiji	5256
Fins [FIN]	5255
Frans [FRE]	5264
Fries	5271
Gallisch	5358
Georgisch	5747
Grieks [GRE]	5158
Groenlands	5758
Guarani	5360
Gujarati	5367
Hausa	5447
Hebreeuws	5569
Hindi	5455
Hongaars [HUN]	5467
I-K	
Iers [IRI]	5347
Ijslands [ICE]	5565
Indonesisch	5560
Interlingua	5547
Interlingue	5551
Inupiak	5557
Italiaans [ITA]	5566
Japans [JPN]	5647
Javaans	5669
Jiddisch	5655
Kanarees	5760
Kasjmiri	5765
Kazachs	5757
Kinyarwanda	6469
Kirgizisch	5771
Kirundi	6460
Koerdisch	5767
Koreaans [KOR]	5761
Kroatisch	5464
L-N	
Laotiaans	5861
Latijn	5847
Lets	5868
Lingala	5860
Litouws	5866
Macedonisch	5957
Malagassisch	5953
Malayalam	5958
Maleis	5965
Maltees	5966
Maori	5955
Marathi	5964
Moldavisch	5961
Mongools	5960
Nauru	6047
Nederlands [DUT]	6058
Nepalees	6051
Noors [NOR]	6061
O-R	
Occitaans	6149
Oekraïens	6757
Oezbeeks	6772
Oriya	6164
Oromo	6159
Pasjto;Pashtoe	6265
Perzisch	5247
Pools	6258
Portugees [POR]	6266
Punjabi	6247
Quechua	6367
Reto-Romaans	6459
Roemeens [RUM]	6461
Russisch [RUS]	6467
S	
Samoaans	6559
Sangho	6553
Sanskriet	6547
Schots (Gaëlisch)	5350
Servisch	6564
Servo-Kroatisch	6554
Sesotho	6566
Setswana	6660
Shona	6560
Sindhi	6550
Singalees	6555
Siswat	6565
Slovaaks	6557
Sloveens	6558
Soendanees	6567
Somalisch	6561
Spaans [SPA]	5165
Swahili	6569
T	
Tadzjieks	6653
Tagalog	6658
Tamil	6647
Tataars	6666
Telugu	6651
Thais	6654
Tibetaans	4861
Tigrinya	6655
Tonga	6661
Tsjechisch	4965
Tsonga	6665
Turkmeens	6657
Turks [TUR]	6664
Twi	6669
U-Z	
Urdu	6764
Vietnamees	6855
Volapuk	6861
Welsh	4971
Wit-Russisch	4851
Wolof	6961
Xhosa	7054
Yoruba	7161
Zoeloe	7267
Zweeds [SWE]	6568

Als u een taal kiest die een taalcode van 3 letters heeft, wordt de code getoond telkens wanneer u de instelling van de audio- of ondertitelingstaal wijzigt op pagina's 22 en 23. Als u een andere taal kiest, wordt in plaats van de code '---' getoond. (de taalcode van 3 letters staat tussen haakjes.)

Schoonmaken van de behuizing

- Gebruik een zachte doek die lichtjes bevochtigd is met een zacht schoonmaakmiddel. Gebruik geen oplossing die alcohol, spiritus, ammoniak of schuurmiddelen bevat.

Schoonmaken van discs

- Maak vuile discs schoon met een poetsdoek. Veeg vanaf het midden naar de buitenrand. Veeg niet in cirkels.
- Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, thinner, in de handel verkrijgbare schoonmaakmiddelen, detergent, schurende schoonmaakproducten of antistatische sprays voor grammofoonplaten.

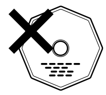
Schoonmaken van de lens van de toonopnemer

- Als de speler niet goed werkt ondanks een juiste bediening en het volgen van de aanwijzingen in “VERHELPEN VAN PROBLEMEN” in deze handleiding, kan de optische eenheid van de speler vuil zijn. Neem contact op met uw dealer of een erkend servicecentrum om de optische eenheid te laten controleren en reinigen.

Behandelen van discs

- Gebruik uitsluitend discs met een van de onderstaande logo's.
  (Optische digitale audiodiscs.)
- Zorg ervoor dat er geen vingerafdrukken of stof op het discoppervlak kunnen terechtkomen.
- Berg een niet-gebruikte disc altijd op in zijn doosje.
- Discs met een speciale vorm (hartvormige discs, zeshoekige discs, enz.) kunnen niet met deze speler worden weergegeven. Probeer dergelijke discs niet weer te geven, want zij kunnen de speler beschadigen.





Draag uw steentje bij tot een schoner milieu!!!

- Gebruikte batterijen horen niet thuis bij het gewone huisvuil.
- Breng ze naar een inzamelpunt voor gebruikte batterijen of KGA. Neem contact op met de bevoegde gemeentedienst voor meer informatie.

VERHELPEN VAN PROBLEMEN

Als de DVD-speler niet goed werkt ondanks het volgen van de bedieningsinstructies in deze handleiding, controleert u de opgesomde punten in de volgende lijst.

Probleem	Oplossing
Geen stroom	–Controleer of het netsnoer goed is aangesloten. –Haal het netsnoer uit het stopcontact, wacht 5-10 seconden en steek het netsnoer weer in
Geen geluid en geen beeld	–Controleer of het TV-toestel is ingeschakeld. –Controleer de video-aansluiting –Controleer de aansluitingen van de VIDEO/AUDIO-kabels op de TV (zie Aansluiting op een TV) –Het geluid van een DVD-Audio- en een Super Audio-CD wordt niet weergegeven via de 2-kanaals AUDIO OUT-aansluitingen. Sluit een audiokabel aan op de 5.1-kanaals AUDIO OUT-aansluitingen (FRONT L, R).
Het beeld is vervormd	–Soms kan een zekere beeldvervorming optreden. Dit is geen defect. –Sluit de speler rechtstreeks aan op de TV.
Het DVD-beeld is volledig vervormd of is zwart-wit	–Sluit de DVD-speler rechtstreeks aan op de TV. –Ga na of de disc compatibel is met de DVD-speler.
Geen geluid of het geluid is vervormd	–Regel het volume bij. –Controleer of de luidsprekers goed zijn aangesloten.
Geen audio via digitale uitgang	–Controleer de digitale aansluitingen. –Controleer of het audioformaat van de gekozen audiotaal overeenkomt met de mogelijkheden van uw ontvanger.
Het beeld staat tijdelijk stil tijdens de weergave	–Controleer de disc op vingerafdrukken/krassen en maak hem indien nodig schoon door met een zachte doek van het midden naar de buitenrand te vegen. –Maak de disc schoon
Disc kan niet worden weergegeven	–Maak de disc schoon –Controleer of de disc met de labelzijde naar boven is geplaatst. –Probeer een andere disc weer te geven. –Annuleer de kinderslotfunctie of stel een ander controleniveau in. –Plaats een disc die de speler wel kan weergeven.
Het beginscherm wordt niet getoond nadat een disc is verwijderd	–Stel de speler terug door hem uit en weer aan te zetten.
De speler reageert niet op de afstandsbediening	–Richt de afstandsbediening recht naar de sensor op de voorkant van de speler. –Ga dichter bij de speler staan. –Vervang de batterijen in de afstandsbediening. –Leg de batterijen opnieuw in met de polen (+/–-tekens) in de aangegeven richting.
De toetsen werken niet of de speler reageert niet meer	–Om de speler volledig terug te stellen, haalt u het netsnoer uit het stopcontact en wacht u 5-10 seconden.
De speler reageert niet op bepaalde bedieningsfuncties tijdens de weergave	–De bedieningsfuncties zijn mogelijk niet beschikbaar met de weergegeven disc. Raadpleeg de documentatie bij de disc.
De DVD-speler kan geen CD's/DVD's lezen	–Maak de lens schoon met een in de handel verkrijgbare reinigings-CD/DVD voordat u de DVD-speler binnenbrengt voor reparatie.
Het camerastandpunt verandert niet	–Het camerastandpunt kan niet worden gewijzigd als de DVD geen scènes bevat die vanuit meerdere camerastandpunten zijn opgenomen. In sommige gevallen zijn alleen bepaalde scènes vanuit meerdere camerastandpunten opgenomen.
De weergave begint niet na het selecteren van een titel	–Controleer de instelling van “TOEKENNING”.
U bent het wachtwoord voor het toegangsniveau vergeten	–Voer het standaardwachtwoord “4737” in om het wachtwoord dat u bent vergeten te wissen

OPMERKINGEN:

Sommige functies zijn niet beschikbaar in bepaalde bedieningsstanden. Dit wijst echter niet op een storing. Lees de beschrijving in deze handleiding voor meer informatie over de juiste bediening.

- Weergave vanaf de gewenste track en willekeurige weergave zijn niet mogelijk tijdens de geprogrammeerde weergave.

TECHNISCHE GEGEVENS

SIGNAALSYSTEEM

PAL-kleur

BRUIKBARE DISCS

(1) DVD-audio-/DVD-videodiscs
Enkelzijdige discs van 12 cm met enkele laag, enkelzijdige discs van 12 cm met 2 lagen, dubbelzijdige discs van 12 cm met 2 lagen (1 laag per zijde)
Enkelzijdige discs van 8 cm met enkele laag, enkelzijdige disc van 8 cm met twee lagen, dubbelzijdige discs van 8 cm met twee lagen (1 laag per zijde)
(2) Super Audio-CD
(3) DVD-R/DVD-RW
(4) Compact discs (CD-DA, Video CD)
Discs van 12 cm, discs van 8 cm
(5) CD-R/CD-RW

S-VIDEO-UITGANG

Y-uitgangsniveau: 1 Vp-p (75Ω/ohm)
C-uitgangsniveau: 0,3 Vp-p
Uitgangsaansluitingen: S-aansluitingen, 1 set

VIDEO-UITGANG

Uitgangsniveau: 1 Vp-p (75Ω/ohm)
Uitgangsaansluiting: Pinaansluitingen, 1 set

COMPONENTUITGANG

Uitgangsniveau Y: 1 Vp-p (75Ω/ohm)
Uitgangsniveau CB: 0,7 Vp-p (75Ω/ohm)
Uitgangsniveau CR: 0,7 Vp-p (75Ω/ohm)
Uitgangsaansluiting: Pinaansluitingen, 1 set

AUDIO/VIDEO

21-polige scart-aansluiting

AUDIO-UITGANG

Uitgangsniveau: 2 Vrms
2-kanaals (L, R) uitgangsaansluiting: Pinaansluiting, 1 set
Multi-kanaals (FL, FR, C, SW, SL, SR) uitgangsaansluiting: inaansluiting, 1 set

EIGENSCHAPPEN VAN AUDIO-UITGANGEN

(1) Frequentieweergave
1 DVD's (lineaire PCM) : 4 Hz tot 22 kHz (bemonstering van 48 kHz)
: 4 Hz tot 44 kHz (bemonstering van 96 kHz)
: 4 Hz tot 88 kHz (bemonstering van 192 kHz)
2 CD's : 4 Hz tot 20 kHz
3 Super Audio CD : 4 Hz tot 100 kHz
(2) Signaal-ruisverhouding : 115 dB
(3) Totale harmonische vervorming : 1 kHz CD: 0,003%
(4) Dynamisch bereik : DVD: 100 dB
CD: 98 dB

DIGITALE AUDIO-UITGANG

Optische digitale uitgang: Optische aansluiting, 1 set
Coaxiale digitale uitgang: Pinaansluiting, 1 set

STROOMVOORZIENING

220-240 V wisselstroom, 50 Hz

STROOMVERBRUIK

15 W (standby: 1 W)

MAXIMALE BUITENAFMETINGEN

435 (breedte) x 75 (hoogte) x 220 (diepte) mm
(17-3/32” x 2-61/64” x 8-21/32”)(inclusief uitstekende delen)

GEWICHT

2,2 kg (4,85lbs)

AFSTANDSBEDIENING

RC-943

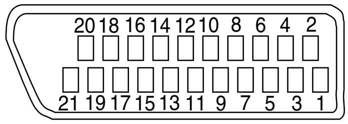
TYPE

Infraroodpuls

STROOMVOORZIENING

2 R6P/AA-batterijen, 3 V gelijkstroom

PINAANSLUITING



Contacten, signaalniveaus en impedanties

Contact 1
Audio-uitgang (Rechts): 2,0 Vrms/01 kΩ
Contact 3
Audio-uitgang (Links): 2,0 Vrms/01 kΩ
Contact 4
Audio, Aarde
Contact 5
RGB, Aarde (Blauw)
Contact 7
RGB-uitgang (Blauw): 0,7 V p-p/75Ω
Contact 8
Functie-instelling
L: 0,0~2,0V DC Voedingsspanning uit
M: 4,5~7,0V DC Wide-screenmodus(16:9)
H: 9,5~12,0V DC Normale modus (4:3)
Contact 9
RGB, Aarde (Groen)
Contact 11
RGB-uitgang (Groen): 0,7Vp-p/75Ω
Contact 13
RGB, Aarde (Rood)
Contact 14
RGB-instelling, Aarde
Contact 15
RGB-uitgang (Rood): 0,7Vp-p/75Ω
Contact 16
RGB-instelling
H:13,3V DC RGB-modus
Contact 17
Video uitgangsignaal, Aarde
Contact 18
Video ingangsignaal, Aarde
Contact 19
Video-uitgang (CVBS): 1,0Vp-p/75Ω
Contact 21
Gemeenschappelijke aarde (afscherming)

Nederlands

VARNING: MINSKA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELSTÖTAR GENOM ATT INTE UTSÄTTA APPARATEN FÖR REGN ELLER FUKT.

FÖRSIKTIGHET

RISK FÖR ELSTÖTAR
FÅR EJ ÖPPNAS

FÖRSIKTIGHET:
MINSKA RISKEN FÖR ELSTÖTAR GENOM ATT INTE TA BORT HÖLJET (ELLER DEN BAKRE PANELEN). APPARATEN INNEHÅLLER INGA DELAR SOM KAN SERVAS AV ANVÄNDAREN. ÖVERLÅT ALL SERVICE ÅT BEHÖRIG SERVICEPERSONAL.

Symbolen med en blixt med pilspets inuti en liksidig triangel, är avsedd att uppmärksamma användaren på att det finns oisolerad “farlig spänning” inuti produkthöljet, som kan vara tillräckligt stark för att innebära en risk för elstötar.

Utropstecknet inuti en liksidig triangel är avsett att uppmärksamma användaren på viktiga instruktioner för användning och underhåll (service) i dokumentationen som medföljer apparaten.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Lasersäkerhet

Denna enhet utnyttjar laserteknik. Endast en behörig servicetekniker bör ta bort höljet eller utföra service på denna enhet, på grund av risken för ögonskador.

FÖRSIKTIGHET: OM ANDRA KONTROLLER, JUSTERINGAR ELLER PROCEDURER ANVÄNDS FÖRUTOM DE SOM ANGES I BRUKSANVISNINGEN, KAN DET RESULTERA I ATT ANVÄNDAREN UTSÄTTS FÖR FARLIG STRÅLNING.

FÖRSIKTIGHET: SYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR ENHETEN ÖPPNATS OCH SPÄRREN FORCERATS.
UNDVIK LASERSTRÅLEN.

FÖRSIKTIGHET:

* TRYCKT PÅ BAKSIDAN

"CLASS 1
LASER PRODUCT"

Perioder då maskinen inte används – Stäng av enheten när den inte ska användas. Koppla bort enhetens nätsladd från det elektriska växelströmsuttaget om du avser att inte använda enheten för en längre tidsperiod. Koppla från nätsladdens kontakt om det är oväder med åska och blixt.

Viktigt

Spela endast DVD-märkta skivor på denna DVD-spelare.

Strömförsörjning

Den huvudsakliga strömförsörjningen kopplas på när du kopplar i nätkontakten i ett vägguttag med 220 V-240 V ˜, 50 Hz, växelström. För att använda DVD-spelaren, ska du trycka på ON/STANDBY-knappen för att starta den.

Varning

Utsätt aldrig denna DVD-spelare för regn eller fukt, för att undvika brandsfara eller fara för elektrisk stöt.

VARNING:
INNEHÅLLER STRÖMFÖRANDE DELAR, AVLÄGSNA ALDRIG SKRUVAR INUTI.

Varning För Kondensbildning

Kondens kan bildas inuti enheten när den flyttas från en kall plats till en varm plats, när ett kallt rum värms upp eller i förhållanden med hög luftfuktighet. Använd inte DVD-spelaren på minst 2 timmar, tills den torkat upp inuti.

Obs

1) Försök aldrig att öppna höljet.
   DVD-spelaren innehåller inga delar som användaren kan reparera. Överlåt allt servicearbete till kvalificerad teknisk servisepersonal.
2) Skivfacket och alla andra öppningar på DVD-spelaren, på sidan eller på undersidan, behövs för att ventilera apparaten. För att garantera en pålitlig funktion och för att skydda DVD-spelaren mot överhettning, får dessa öppningar aldrig blockeras eller täckas. Undvik att installera DVD-spelaren i slutna möbler, till exempel i bokhyllor, om du inte är helt säker på att ventilationen kommer att vara tillräcklig.
3) Håll DVD-spelaren på avstånd från värmekällor.
4) Undvik att använda den i närheten av starka magnetfält.
5) Tryck inte in några som helst föremål genom springan i höljet på denna produkt, eftersom det kan leda till kontakt med strömförande delar eller kortsluta delar, vilket kan resultera i brand eller elstötar.
6) Spill aldrig vätskor på DVD-spelaren. Om du skulle spilla vätska inuti den, måste du vända dig till en kvalificerad servicetekniker.
7) Använd denna DVD-spelare endast i horisontal (platt) position.
8) Denna DVD-spelare är i standby-läget om du stänger av den utan att koppla ut nätsladden.
9) Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm.
10) Hantera nätkabeln varsamt.
    Håll i kabeln när den kopplas från el-uttaget.
11) Alla säkerhetsföreskrifter och instruktioner bör läsas innan DVD-spelaren används.
12) Var försiktig så att du inte klämmer ditt finger i skivmataren.
13) Placera inte tunga föremål på AC-nätsladden.
14) Låt inte AC-nätsladden vara i närheten av värmeapparater.
15) Kontrollera att du tagit ut skivan och dragit ur AC-nätsladden från uttaget innan du bär DVD-spelaren.
16) Utsätt inte DVD-spelaren för någon påfrestning när du bär den.
17) Använd inte DVD-spelaren utomhus.

Deklaration Om Efterlevnad

Vi deklarerar på eget fullständigt ansvar att denna produkt, som denna deklaration gäller, motsvarar följande standard: EN60065, EN 55013, EN55020, EN61000-3-2 och EN61000-3-3. Dessutom följer den normerna i EU-direktiven 73/23/EEC, 89/336/EEC och 93/68/EEC.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

EN KOMMENTAR OM ÅTERVINNING
Produktens emballage är återvinningsbart och kan återanvändas. Kassera det enligt lokala återvinningsbestämmelser.
Batterier får absolut inte kastas i soporna eller brännas. Kassera dem enligt lokala bestämmelser för kemiskt avfall.

Du hittar produktens serienummer på baksidan av DVD-spelaren. Alla enheter har unika serienummer. Skriv ner numret och annan viktig information här nedanför. Spara bruksanvisningen som ett bevis på ditt köp om enheten skulle bli stulen och du ska identifiera den. Vi arkiverar inga serienummer.

Inköpsdatum	
Köpt av återförsäljare	
Återförsäljarens adress	
Återförsäljarens tel.nr.	
Modellnr.	
Serienr.	

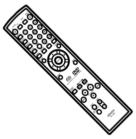
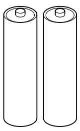
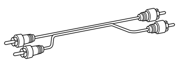
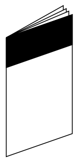
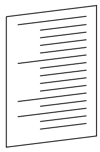
Om copyright

Det är förbjudet att utan tillstånd kopiera, sända, visa offentligt och låna ut skivor.
Denna produkt innehåller copyright-skyddad teknologi som skyddas av metodanspråk enligt vissa amerikanska patent och andra rättigheter till immateriell egendom som ägs av Macrovision Corporation och andra rättighet-sägare. Användning av denna copyright-skyddade teknologi måste godkännas av Macrovision Corporation, och är avsedd för bruk i hemmet och annan begränsad visning, såvida inte annan användning godkänts av Macrovision Corporation. Reverse engineering eller nermontering är förbjuden.

Patentansökan under Förenta Staternas patentnummer 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098 och 4,907,093 är endast för användare med begränsad tittande.

Medföljande tillbehör

Kontrollera att följande medföljer huvudenheten i kartongen.

Fjärrkontroll··1	"AA" (R6P) batterier ······2	Audiokabel ··1	Videokabel···1	Bruksanvisning ···············1	Serviceställelista ···············1
		 (ung. 3 fot (100 cm) lång)	 (ung. 3 fot (100 cm) lång)		

Symboler som används i denna bruksanvisning

Följande symboler med följande innebörder visas under vissa rubriker och textavsnitt i denna bruksanvisning!

DVD-A: Beskrivningen avser avspelning av DVD-Audio.

DVD-V: Beskrivningen avser avspelning av DVD-video.

CD: Beskrivningen avser avspelning av Audio CD.

SUPER AUDIO CD: Beskrivningen avser avspelning av Super Audio CD.

MP3: Beskrivningen avser avspelning av MP3-formaterade skivor.

VCD: Beskrivningen avser avspelning av Video CD.

JPEG: Beskrivningen avser avspelning av JPEG-skivor.

WMA: Beskrivningen avser avspelning av WMA-formaterade skivor.

QUICK: Beskrivningen avser de inställningar som ska göras i **QUICK**-läge.

Svenska

Spelbara skivor

Följande skivor kan spelas i denna DVD-spelare.

Användbara skivor	Märkning (logotyp)	Inspelade signaler	Skivstorlek
DVD-Audio DVD video (ANMÄRKNING 1) DVD-R DVD-RW (ANMÄRKNING 2)		Digital video (MPEG2)	12 cm 8 cm
CD CD-R CD-RW (ANMÄRKNING 3)		Digital audio MP3 WMA (ANMÄRKNING 4) Digitalbild (JPEG)	12 cm 8 cm
Super Audio CD	Stereo Multi-ch	Digital audio	12 cm
Video CD		Ljud och bild	12 cm 8 cm (Singlar)
Picture CD		JPEG	12 cm

ANMÄRKNING 1: Vissa DVD-videoskivor fungerar med tillverkarens avsikt inte som beskrivet i denna bruksanvisning.
ANMÄRKNING 2: Spela av DVD-R och DVD-RW DVD-R och DVD-RW-skivor kan spelas.
Det går inte att spela skivor som inte har avslutats.
Beroende på skivans inspelningsstatus går det eventuellt inte att spela den (bild och ljud kan vara förvrängt etc.).
ANMÄRKNING 3: Vissa CD-R/CD-RW kan vara inkompatibla på grund av “repor och fläckar på skivan”, “Inspelningsförhållanden”, och “Inspelarens egenskaper”.
ANMÄRKNING 4: Windows Media och Windows-logotypen är varumärken eller registrerade varumärken tillhörande Microsoft Corporation i USA och/eller övriga länder.

Denna spelare använder PAL-färgsystemet. Du kan även spela skivor som spelats in med NTSC-systemet via en PAL-TV-apparat.

- Vissa skivor innehåller regionkoder enligt nedan.

2 ALL

- Siffran inuti symbolen anger en region i världen, och en skiva kodad i ett visst regionsformat kan spelas bara i DVD-spelare med samma regionkod.

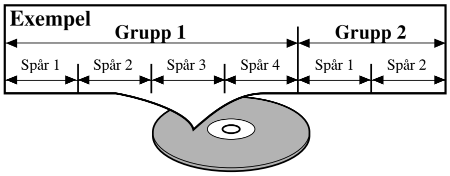
Följande skivor kan inte spelas i denna DVD-spelare.
- **DVD med andra regionkoder än 2 eller ALL.**
- **DVD-ROM**
- **DVD-RAM (försök aldrig att spela sådana, annars kan det inträffa funktionsstörningar.)**
- **CD-ROM**
- **VSD**
- **CDV (Spelar bara ljudet.)**
- **CD-G (Spelar bara ljudet.)**
- **CD-R/CD-RW (Spelar bara skivor på vilka ljud i formatet CD/MP3/JPEG/WMA är inspelat.)**
- **CD-I (försök aldrig att spela sådana, annars kan det inträffa funktionsstörningar.)**
- **Photo CD (försök aldrig att spela sådana, annars kan det inträffa funktionsstörningar.)**

Alla övriga skivor utan kompatibilitetsmarkeringar.

Skivtyper

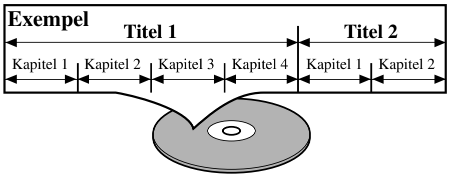
[DVD-Audio]

DVD-Audio är indelade i flera stora avsnitt som kallas "grupper" och i underavsnitt som kallas "spår". Dessa avsnitt tilldelas olika nummer. Dessa nummer kallas "gruppnummer" och "spårnummer".



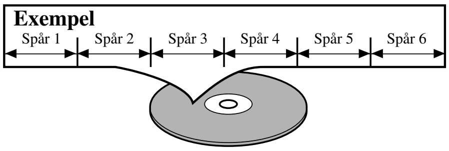
[DVD-Video]

Informationen på en DVD är indelad i avsnitt som kallas "titlar" och i underavsnitt som kallas "kapitel", och vart och ett har en titel eller ett kapitelnummer.
Avspelningsegenskaperna är förinställda på vissa DVD-Video, och dessa avspelningsegenskaper prioriteras framför användarinställningarna i spelaren. Om en funktion du har valt inte fungerar som förväntat, se skivans bruksanvisning.



[AUDIO CD, Video CD, SUPER AUDIO CD]

Informationen på audio-CD, video-CD och super audio-CD är indelad i avsnitt som kallas "spår", och varje spår har ett spårnummer.



OM PBC-FUNKTIONEN PÅ VIDEO-CD

Denna enhet överensstämmer med ver.1.1 och ver.2.0 av Video-CD-standarden, med PBC-funktion.
Ver.1.1 (utan PBC-funktion): Du kan spela av såväl bild- som musik-CD.
Ver.2.0 (med PBC-funktion): Om du spelar en video-CD med PBC-funktion, visas “PBC” på skärmen och displayen.

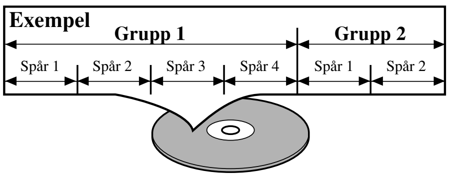
Vad är PBC? “PBC” står för "Playback Control". Du kan spela interaktiv programvara med menyskärmar. Se anvisningarna på video-CD:n.

OBSERVERA:

Vid avspelning av vissa Video-CD med PBC-funktion går det inte att utföra vissa funktioner (t.ex. välja och repetera spår) såvida inte funktionen inaktiveras tillfälligt (se sidan 16).

[MP3, JPEG, WMA]

Informationen på en MP3-skiva är indelad i avsnitt som kallas "grupper" och i underavsnitt som kallas "spår", och vart och ett har ett album- eller spårnummer.

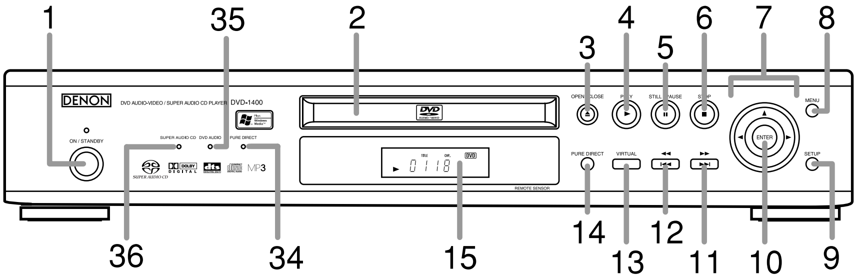


FÖRSIKTIGT:
- Var försiktigt så att du inte klämmer fingrarna i skivsläden.
- Ta ut skivan och koppla loss nätkabeln innan du lyfter och bär iväg DVD-spelaren.

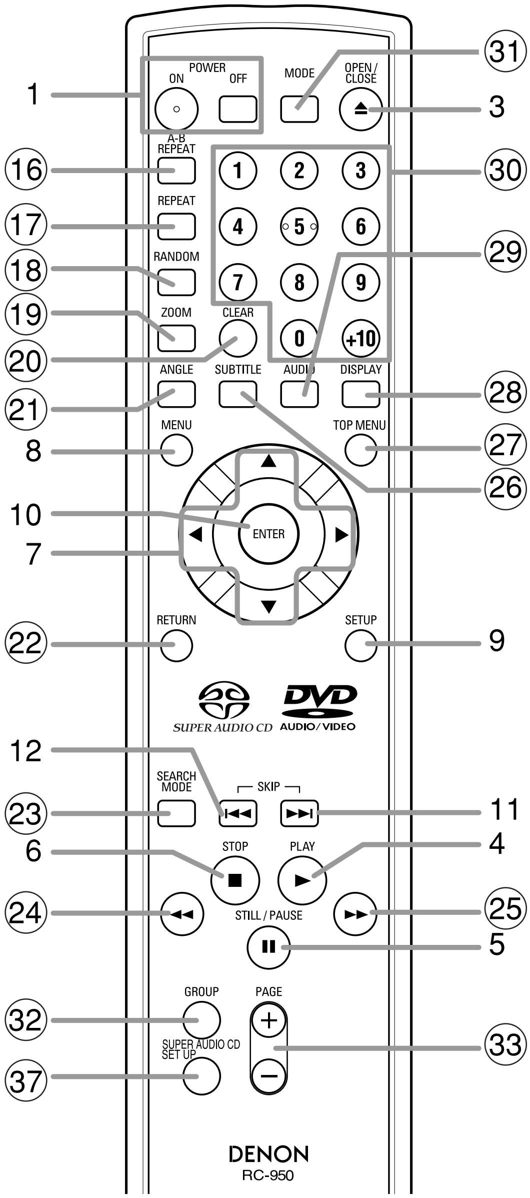
- **Analog 5.1-kanals Dolby- och DTS surround-utgång**
  Denna spelare är försedd med analoga 5.1-kanaliga Dolby- och DTS surround-utgångar för avspelning.
- **Still/snabb/långsam/steg-avspelning**
  Det finns olika avspelningslägen för stillbilder, snabbflyttning framåt/bakåt, långsam avspelning och stegning ram för ram.
- **Slumpmässig avspelning av audio CD, Super Audio CD, MP3, JPEG, DVD-Audio och WMA**
  Denna spelare kan spela spåren i slumpmässig ordning.
- **Programavspelning av audio CD, Super Audio CD, MP3, JPEG, DVD-Audio och WMA**
  Du kan programmera spåravspelning i önskad ordning.
- **DVD-menyer på önskat språk**
  Du kan visa DVD-menyerna på önskat språk, om de finns på DVD:n.
- **Auto standby**
  Om skärmsläckaren har varit aktiv i 35 minuter stängs strömmen av automatiskt.
- **Textning på önskat språk**
  Du kan välja önskat språk för visning av undertitlar, om det språket finns på skivan.
- **Välja kameravinkel**
  Du kan välja önskad kameravinkel, om skivan innehåller scener inspelade från olika vinklar.
- **Valbart ljudspråk och ljudläge**
  Du kan välja önskat ljudspråk och ljudläge, om detta språk finns på skivan.
- **Barnlås**
  Du kan ställa in kontrollnivån för begränsad avspelning av skivor som är olämpliga för barn.
- **Automatisk avkänning av skivor**
  Denna spelare känner automatiskt av om den ilagda skivan är av formatet DVD-Video, DVD-Audio, Video CD, Audio CD, Super Audio CD, MP3, JPEG eller WMA.
- **Spela MP3-skivor**
  Du kan lyssna på MP3-filer som är inspelade på CD-R/RW.
- **Direktsökning**
  Du kan söka efter önskad titel, kapitel och spår med siffertangenterna under avspelning eller i stoppläge.
- **Skärmdisplay**
  Information om pågående funktion kan visas på en TV, vilket låter dig kontrollera funktionerna (såsom programavspelning) på TV:n med fjärrkontrollen.
- **Sökning**
  Gruppsökning: Det går att söka efter en viss grupp.
  Sidsökning: Det går att söka efter en viss sida.
  Kapitelsökning: Det går att söka efter ett visst kapitel.
  Titelsökning: Det går att söka efter en viss titel.
  Spårsökning: Det går att söka efter ett visst spår.
  Tidssökning: Det går att söka efter en viss tid.
- **Repetering**
  Kapitel: Repeterande avspelning av kapitlet på skivan som spelas är möjlig.
  Titel: Repeterande avspelning av titeln på skivan som spelas är möjlig.
  Spår: Repeterande avspelning av spåret på skivan som spelas är möjlig.
  ALLA: Repeterande avspelning är möjlig. (förutom DVD-video)
  A-B: Det går att spela bara avsnittet mellan A och B.
  Grupp: Repeterande avspelning av mappen på MP3/JPEG/WMA/DVD-Audio-skivan som spelas är möjlig.
- **Zoom**
  skärmen kan förstoras 2x och 4x.
- **Markör**
  Det går att återgå till önskat avsnitt.
- **Fortsatt avspelning**
  Det går att fortsätta avspelningen från den punkt vid vilken den stoppades även om strömmen har stängts av.
- **Komponentvideoutgångar**
  Utgångar på baksidan av DVD-spelaren, som används för att sända högkvalitativ video till en TV via komponentvideoingångarna.
- **Matt**
  Displayens ljusstyrka kan förändras
- **Bithastighetsindikator**
- **DRC (Dynamic range control)**
  Du kan kontrollera ljudstyrkans omfång.
- **MPEG-ljud**
  Denna spelare klarar skivor med stöd för MPEG-audio om den är ansluten till en MPEG-dekoder.
- **Visa JPEG-bilder (ANMÄRKNING 1)**
  Det går att spela Kodak Picture CD. Stillbilder i JPEG-format på CD-R/RW kan också visas.
- **Återge WMA-data (ANMÄRKNING 2)**
  Du kan lyssna på WMA-filer som är inspelade på CD-R/RW.
- **Direktläge**
  Du kan få ett bättre ljud genom att avbryta videosignalen och -visningen.

Svenska

FRONTPANEL



FJÄRRKONTROLL



Tangenter med inringade siffror kan bara användas på fjärrkontrollen.

1. **ON/STANDBY, (POWER ON/OFF) tangenter [sid 16]**
2. **Skivsläde**
3. **OPEN/CLOSE-tangent [sid 16]**
4. **PLAY-tangent [sid 16]**
5. **STILL/PAUSE-tangent [sid 16]**
6. **STOP-tangent [sid 16]**
7. **Piltangenter [sid 16]**
   Använd dessa om du gör inställningar via displayen på en TV-skärm.
8. **MENU-tangent [sid 16]**
9. **SETUP-tangent [sid 25]**
10. **ENTER-tangent [sid 16]**
11. **►►I(SKIP UP/FWD)-tangent [sid 18]**
    Börjar avspelningen från början av nästa kapitel eller spår. Håll in för att snabbflytta framåt.
12. **I◄◄(SKIP DOWN/REV)-tangent [sid 18]**
    Börjar avspelningen från början av aktuellt kapitel eller spår. Håll in för att snabbflytta bakåt.
13. **VIRTUAL-tangent [sid 24]**
14. **PURE DIRECT-tangent [sid 16]**
15. **Display, fjärrkontrollsensor**
16. **A-B REPEAT-tangent [sid 19]**
17. **REPEAT-tangent [sid 19]**
18. **RANDOM-tangent [sid 20]**
19. **ZOOM-tangent [sid 17]**
20. **CLEAR-tangent [sid 18]**
21. **ANGLE-tangent [sid 23]**
    Tryck för att ändra kameravinkeln och se sekvensen ur en annan vinkel.
22. **RETURN-tangent [sid 22]**
23. **SEARCH MODE-tangent [sid 18]**
24. **◄◄(FR SEARCH)-tangent [sid 17]**
25. **►►(FF SEARCH)-tangent [sid 17]**
26. **SUBTITLE-tangent [sid 23]**
    Tryck för att välja önskat textningsspråk.
27. **TOP MENU-tangent [page 16]**
28. **DISPLAY-tangent [sid 21]**
29. **AUDIO-tangent [sid 22]**
    Tryck för att välja önskat ljudspråk eller ljudläge.
30. **Siffertangenter [sid 18]**
31. **MODE-tangent [sid 19]**
32. **GROUP-tangent [sid 18]**
33. **PAGE-tangenter [sid 18]**
34. **PURE DIRECT-indikator**
    Denna lyser när PURE DIRECT är PÅ.
35. **DVD AUDIO-indikator**
    Denna lyser vid avspelning av skivor inspelade i DVD-Audio-format.
36. **SUPER AUDIO CD-indikator**
    Denna lyser vid avspelning av Super Audio CD.
37. **SUPER AUDIO CD SET UP-tangent [sid 23]**

Genomgång av fjärrkontrollen

Tangenterna på fjärrkontrollen fungerar olika för DVD, VCD och CD :
Se följande tabell för rätt användning.

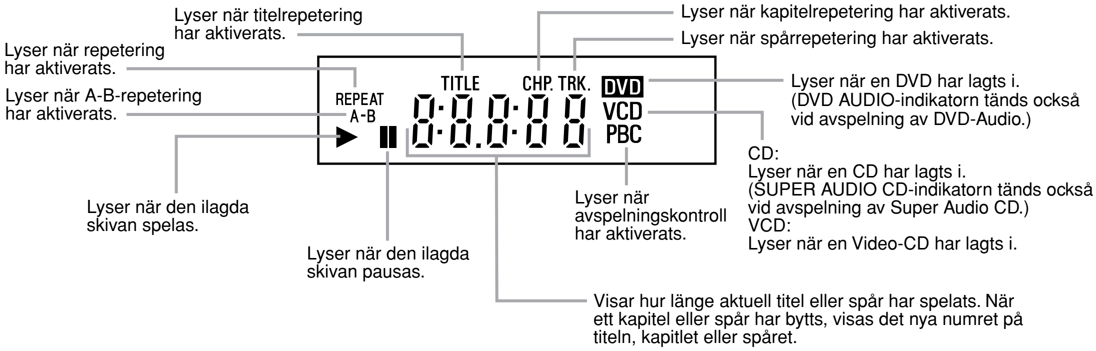
	DVD	VCD	CD
POWER (POWER ON OFF)	• Tryck för att växla mellan strömmen på och standby.	• Tryck för att växla mellan strömmen på och standby.	• Tryck på denna för att växla mellan strömmen på och standby.
A-B REPEAT-tangent (A-B REPEAT)	• Markerar ett segment för repetering mellan A och B.	• Markerar ett segment för repetering mellan A och B.	• Markerar ett segment för repetering mellan A och B.
REPEAT-tangent (REPEAT)	• Medger repetering av grupp (för DVD-Audio), titel eller kapitel.	• Medger repetering av spår eller skiva.	• Medger repetering av spår eller skiva.
RANDOM-tangent (RANDOM)	(För DVD-Audio) • Medger slumpmässig omkastning av spårens spelordning.	—	• Medger slumpmässig omkastning av spårens spelordning.
MODE-tangent (MODE)	• Aktivering av 3D-ljud (virtuellt surroundsystem).	• Aktivering av 3D-ljud (virtuellt surroundsystem).	• Medger programmering i särskild ordning eller slumpmässig avspelning. • Aktivering av 3D-ljud (virtuellt surroundsystem).
ZOOM-tangent (ZOOM)	• Förstora delar av bilden (x2/x4).	• Förstora delar av bilden (x2).	—
ANGLE-tangent (ANGLE)	• Åtkomst till olika kameravinklar på skivan.	—	—
SUBTITLE-tangent (SUBTITLE)	• Åtkomst till olika undertitlar på skivan.	—	—
AUDIO-tangent (AUDIO)	• Åtkomst till olika kameravinklar på skivan.	• Välja STEREO, L-CH eller R-CH.	• Välja STEREO, L-CH eller R-CH.
DISPLAY-tangent (DISPLAY)	• Visar aktuellt skivläge.	• Visar aktuellt skivläge.	• Visar aktuellt skivläge.
SEARCH MODE-tangent (SEARCH MODE)	• Sökning av kapitel, titel eller tid. • Snabb återgång till en punkt på skivan.	• Sökning av spår eller tid. • Snabb återgång till en punkt på skivan.	• Sökning av spår eller tid. • Snabb återgång till en punkt på skivan.
OPEN/CLOSE-tangent (OPEN/CLOSE)	• Öppna eller stänga skivsläden.	• Öppna eller stänga skivsläden.	• Öppna eller stänga skivsläden.
Siffertangenter (1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 +10)	• Direktval av kapitel.	• Direktval av spår.	• Direktval av spår.
CLEAR-tangent (CLEAR)	• Nollställa markörerna.	• Nollställa markörerna.	• Nollställa markörerna. • Nollställa statusnr. vid programinmatning.

Svenska

Genomgång av fjärrkontrollen

	DVD	VCD	CD
MENU-tangent	• Öppna menyn på en skiva.	—	—
TOP MENU-tangent	• Öppna huvudmenyn på en skiva.	—	—
ENTER-, Piltangenter	• Flytta markören och bestämma dess position.	• Flytta markören och bestämma dess position.	• Flytta markören och bestämma dess position.
RETURN-tangent	• Återgå till en tidigare meny.	• Återgå till en tidigare meny.	—
SETUP-tangent	• Öppna spelarens inställningsmeny.	• Öppna spelarens inställningsmeny.	• Öppna spelarens inställningsmeny.
SKIP-tangent	• Hoppa över kapitel. (För DVD-Audio) • Hoppa över spår.	• Hoppa över spår.	• Hoppa över spår.
SEARCH-tangent	• Medger sökning framåt/bakåt på en skiva (x2, x8, x50, x100).	• Medger sökning framåt/bakåt på en skiva (x2, x8, x30).	• Medger sökning framåt/bakåt på en skiva (x16).
STOP-tangent	• Stoppa avspelningen.	• Stoppa avspelningen.	• Stoppa avspelningen.
PLAY-tangent	• Börja avspelningen.	• Börja avspelningen.	• Börja avspelningen.
STILL/PAUSE-tangent	• Pausa avspelningen. • Spelar en ram åt gången.	• Pausa avspelningen. • Spelar en ram åt gången.	• Pausa avspelningen.
GROUP-tangent	(För DVD-Audio) • Välja vilken grupp som ska spelas.	—	—
PAGE-tangenter	(För DVD-Audio) • Välja vilken bild som ska visas.	—	—
SUPER AUDIO CD SET UP-tangent	—	—	(För SUPER AUDIO CD) • Visa avspelningsalternativen (MULTIKANALS, CD REGION, 2KANALS).

Display

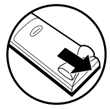


Displayvisning under drift

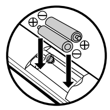
P-On	Ström på
-----	Ingen skiva ilagd
OPEn	Skivsläden öppen
CLOSE	Skivsläden stängd
Load	Matar in skivan
P-OFF	Ström av

Lägga i batterier

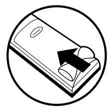
1. Öppna batteriluckan.



2. Lägg i två batterier i AA-storlek (R6P), och se till att de vänds åt rätt håll.



3. Stäng luckan.



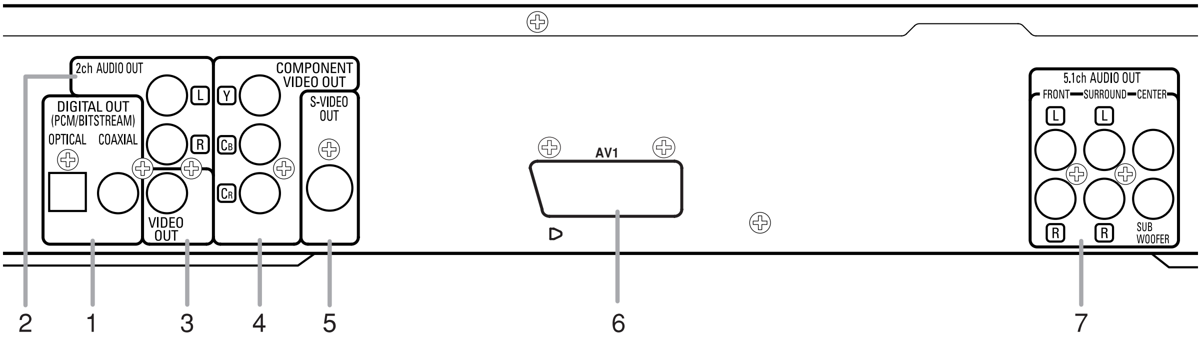
OBSERVERA

- Blanda inte alkaliska och manganbatterier.
- Blanda inte nya och gamla batterier.

Försiktighetsmått vid hantering av batterier

- Använd AA-batterier (R6P) i denna fjärrkontroll.
- Batterierna bör bytas ungefär en gång om året, även om detta beror på hur ofta fjärrkontrollen används.
- Om fjärrkontrollen inte fungerar ens nära huvudenheten ska du byta batterierna även om det har gått mindre än ett år.
- Det medföljande batteriet är avsett endast för att kontrollera funktionen.
  Byt det mot ett nytt batteri så snart som möjligt.
- När du lägger i batterier är det noga att du lägger dem på rätt hål, enligt markeringarna ⊕ och ⊖ i fjärrkontrollens batterifack.
- För att förhindra skador eller läckage av batterisyra:
  - Blanda inte nya och gamla batterier.
  - Blanda inte batterier av olika typ.
  - Batterierna får inte kortslutas, tas isär eller brännas.
- Ta ur batterierna om du inte ska använda fjärrkontrollen under en längre tid.
- Om batterierna läcker ska du försiktigt torka upp vätskan i batterifacket och sedan lägga i nya batterier.

Beskrivning - bakre panel



1. **DIGITALUTGÅNGAR:**
   Använd antingen en optisk eller koaxiell digitalkabel för att ansluta till en AV-förstärkare med inbyggd dekoder (AV-kontrollcenter).
2. **2KANALS AUDIOUTGÅNGAR (extrautgångar för analogt ljud)**
   Anslutning till audioingången på A/V-kompatibel TV, wide screen-TV eller stereoanläggning.
   (Ljudet från DVD-Audio och Super Audio CD sänds inte ut.)
3. **VIDEOUTGÅNG**
   Använd en videokabel för att ansluta någon av utgångarna till en videoingång på en A/V-kompatibel TV, wide screen-TV eller stereoanläggning.
4. **KOMPONENTVIDEOUTGÅNGAR**
   Använd denna utgång om du har en TV med komponentvideoingång. Denna utgång ger CR-, CB- och Y-video. Komponentvideo ger, i kombination med S-Video, bästa bildkvalitet.
5. **S-VIDEOUTGÅNG**
   Använd en S-videokabel för att ansluta denna utgång till S-videoingången på en A/V-kompatibel TV eller wide screen-TV för att få en bättre bildkvalitet.
6. **AV1-UTGÅNG**
   Anslut till en 21-stifts scartkontakt på en TV. (Ljudet från DVD-Audio och Super Audio CD sänds inte ut.)
7. **5.1KANALS AUDIOUTGÅNGAR**
   Använd högtalarkablarna för att ansluta denna ingång till 5.1KANALS AUDIO IN-ingången på AV-förstärkaren med 5.1-kanalsingångar.

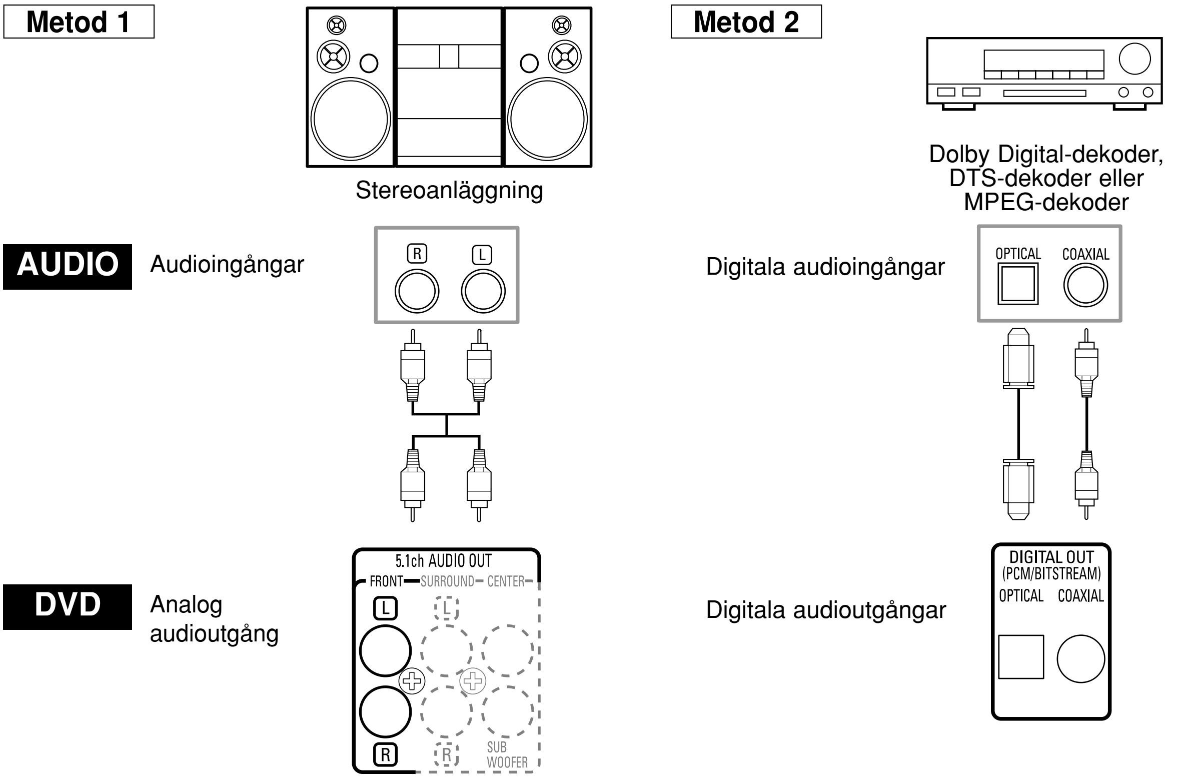
OBSERVERA

- Använd inte både AV1-utgången och komponentvideoutgången när du sänder ut video.
- Om du ändrar inställningen för VIDEO OUT (SCART eller KOMPONENT), ska du använda en VIDEO-utgång eller S-VIDEO-utgång för att ansluta till TV:n. Om inställningen ändras till t.ex. KOMPONENT samtidigt som AV1-utgången används för TV-anslutning, kan den utsända videosignalen komma att förvrängas.

Följande är exempel på vanliga sätt att ansluta DVD-spelaren till TV och andra komponenter.
Om denna DVD-spelare används för att spela av en DVD i 5.1-kanaligt Dolby Digital surround- eller DTS surround format, sänder spelaren ut en Dolby Digital- eller DTS-dataström från utgången OPTICAL eller COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT. Det går också att sända ut 5.1-kanaligt Dolby Digital Surround- och DTS-ljud från utgången 5.1 CH OUTPUT. Genom att ansluta spelaren till en Dolby Digital- eller DTS-dekoder får du en mer övertygande och realistisk stämning med ett kraftfullt och högkvalitativt surroundljud i proffsklass, som annars bara kan upplevas i biosalonger. Använd antingen en optisk eller koaxiell digitalkabel (medföljer ej) för audioanslutningarna. Använd audiokablar (säljs separat) för 5.1 KANALS-audioanslutningen.

Observera
- Stäng av strömmen till alla komponenter i systemet innan du ansluter någon annan komponent.
- Se bruksanvisningen till din TV, stereoanläggning och andra komponenter som ska anslutas till DVD-spelaren.

Anslutning till ljudanläggning



- **Metod 1** DVD-spelare + stereoanläggning
- **Metod 2** DVD-spelare + Dolby Digital-dekoder, DTS-dekoder eller MPEG-dekoder

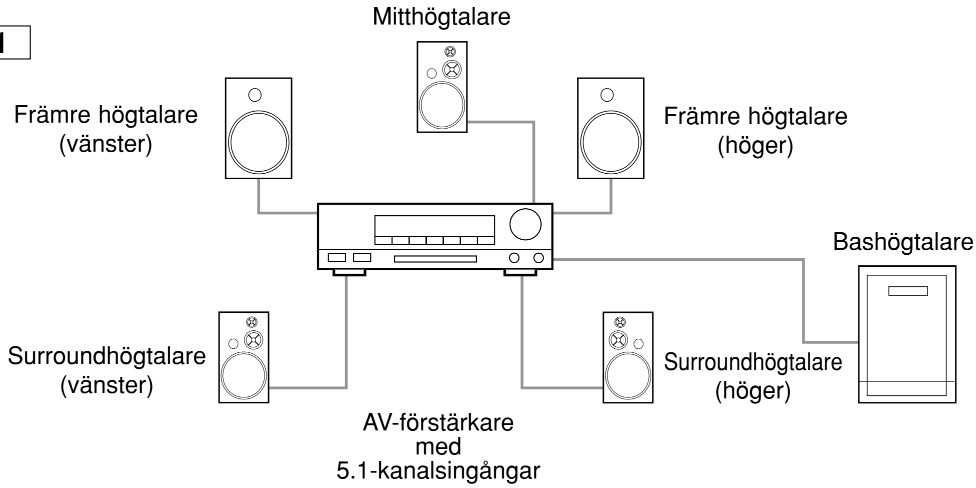
OBSERVERA
- Vid utsändning av Dolby Digital-audio, ska du ansluta till en Dolby Digital-dekoder, och aktivera Dolby Digital för audioutgång i inställningsläget. (Se sid 26)
- Vid utsändning av DTS-audio, ska du ansluta till en DTS-dekoder, och aktivera DTS (ON) för audioutgång i inställningsläget. (Se sid 26)
- Vid utsändning av MPEG-audio, ska du ansluta till en MPEG-dekoder, och aktivera MPEG för audioutgång i inställningsläget. (Se sid 26)
- Om du inte har anslutet till en Dolby Digital-dekoder, DTS-dekoder eller MPEG-dekoder, ska du inaktivera Dolby Digital, DTS och MPEG för audioutgång i inställningsläge. Avspelning av en DVD med felaktiga inställningar kan ge upphov till brus och kan även skada högtalarna. (Se sid 26)
- Ljudkällan på en skiva med 5.1-kanaligt Dolby Digital surroundformat kan inte spelas in som digitalt ljud av ett MD- eller DAT-däck.
- Ställ in Dolby Digital, DTS och MPEG på AV för audioutgång i inställningsläget endast för metod 1. Avspelning av en DVD med felaktiga inställningar kan ge upphov till brus och kan även skada högtalarna. (Se sid 26 för aktivering av Dolby Digital, DTS och MPEG)
- Ljudet från DVD-Audio och Super Audio CD sänds inte ut från de 2-kanaliga AUDIO OUT- och AV1-utgångarna.
- Ljudet från Super Audio CD sänds inte ut digitalt.

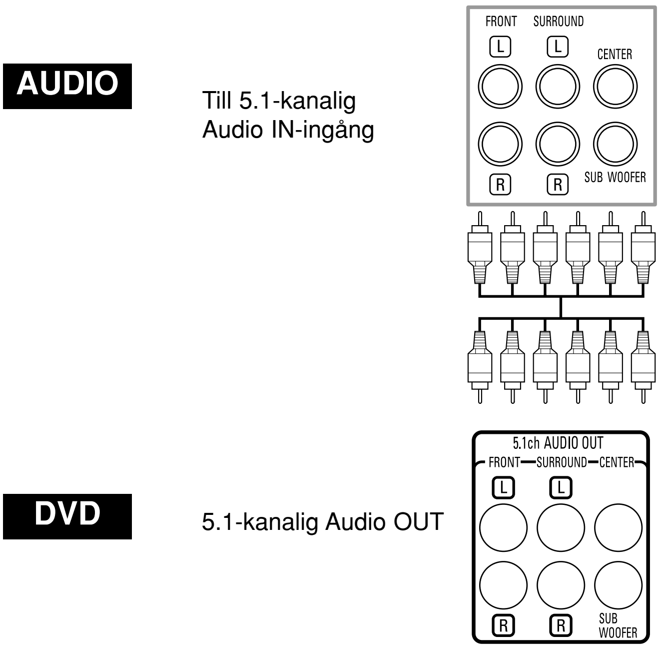
Optisk kabel (medföljer ej)
- Den optiska kabeln (medföljer ej) kan skadas om den böjs för hårt. Se till att kablarna ligger i öglor med en diameter på minst 15 cm.
- Använd en kabel som är 3 m eller kortare.
- Sätt i kontakterna ordentligt när du ansluter kablarna.
- Om en kontakt har smårepor eller är smutsig ska den rengöras med en mjuk trasa innan du ansluter den.

Anslutning till 5.1-kanalig Surroundljudanläggning

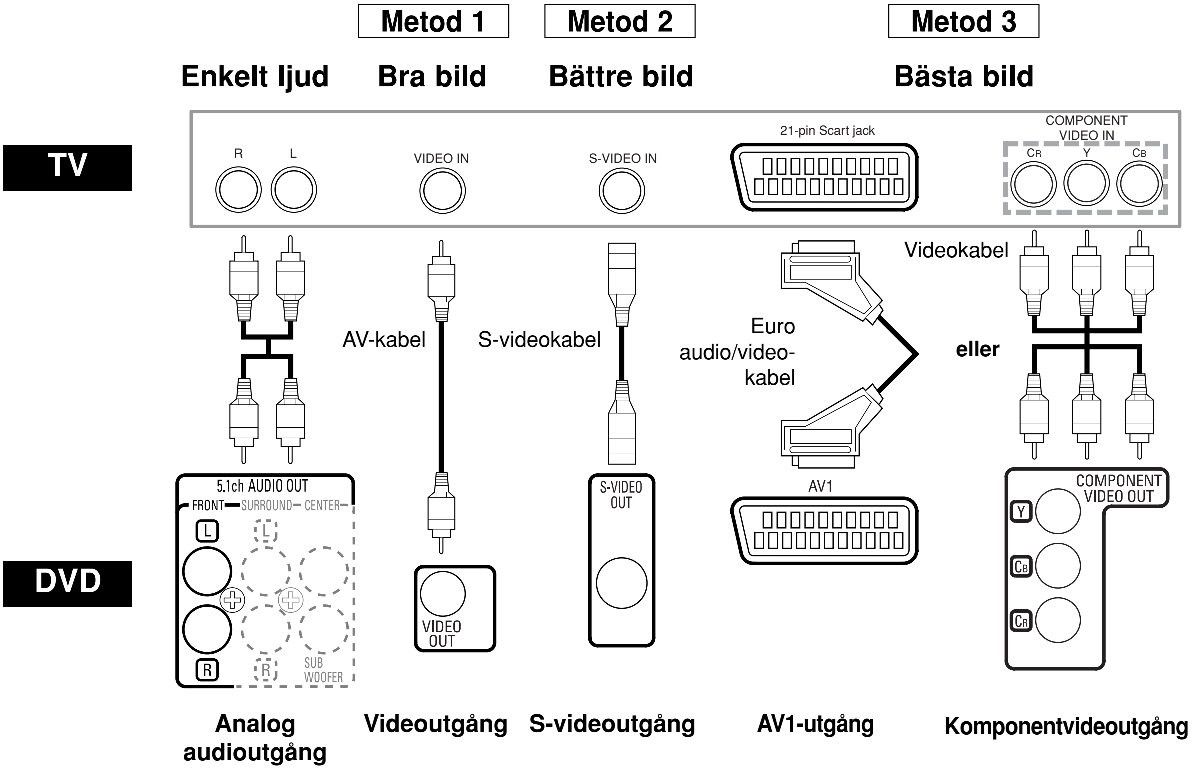
Analoga 5.1-kanalers audiosignaler kan sändas ut från DVD-spelaren.
De flerkanaliga audiosignalerna inspelade i komprimerad PCM kan spelas om en AV-förstärkare med analoga 5.1-kanaliga audioingångar är ansluten.

Metod 1





Anslutning till TV (för video)



- **Metod 1** DVD-spelare + TV med videoingång
- **Metod 2** DVD-spelare + TV med S-videoingång
- **Metod 3** DVD-spelare + TV med AV1-ingång eller DVD-spelare + TV med komponentvideoingång

OBSERVERA

- Anslut DVD-spelaren direkt till TV:n. Om A/V-kablarna ansluts till en videobandspelaren kan bilderna komma att förvrängas på grund av kopieringsskyddet.
- S-videoutgång
  Videosignalerna delas upp i signaler för färg (C) och ljusstyrka (Y), vilket ger en skarpare bild.
  Om TV:n har S-videoingång, rekommenderar vi att du ansluter den till spelarens S-videoutgång med en S-videokabel, som säljs separat.
- Ljudet från DVD-Audio och Super Audio CD sänds inte ut från de 2-kanaliga AUDIO OUT-utgångarna.

ANSLUTA TILL EN TV UTAN AUDIO/VIDEO-INGÅNGAR

Om din TV saknar RCA-audio- och videoingångar går det ändå att ansluta spelaren till TV:ns 75 Ohms koaxialantennkontakt med en stereo audio/video RF-modulator (medföljer ej).
Anslut audio- och videoutgångarna på DVD-spelaren till audio- och videoingångarna på RF-modulator, och anslut sedan koaxialutgången på RF-modulatorn (vanligtvis märkt "TO TV") till TV:ns 75 Ohms koaxialantennkontakt. Se bruksanvisningen till RF-modulatorn om du vill ha mer information.
Om det redan sitter en antenn eller annan utrustning i TV:ns 75 Ohms koaxialantennkontakt, ska du ta loss den kabeln och sätta i den i RF-modulatorn istället (vanligtvis märkt "ANT IN") och sedan ansluta RF-modulatorn till TV:ns antennkontakt enligt beskrivningen ovan.

OBSERVERA

- Bildkvaliteten hos DVD-skivor blir inte lika bra om spelaren ansluts till TV:ns antennkontakt via en RF-modulator.

Grundläggande avspelning

DVD-A DVD-V VCD CD SUPER AUDIO CD

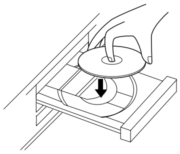
Komma igång

- Stäng av strömmen till TV:n, förstärkaren och andra komponenter som är anslutna till spelaren.
- Kontrollera att TV:n och audiomottagaren (säljs separat) är inställda på rätt kanal.

1 Tryck på **POWER ON**-tangenten.
- “P-ON” visas kort på displayen.

2 Tryck på **OPEN/CLOSE**-tangenten för att öppna skivsläden.

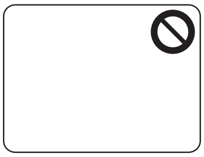
3 Lägg skivan på släden med framsidan uppåt.



4 Tryck på **PLAY**-tangenten.
- Släden stängs automatiskt, och avspelningen startar från skivans första kapitel eller spår. Om avspelningen inte startar automatiskt, tryck på PLAY-tangenten.
- Om du spelar en DVD med inspelad titelmeny, kan denna visas på skärmen. Se i så fall “TITLE MENU”.

5 Tryck på **STOP** om du vill stoppa avspelningen.

OBSERVERA:
- En "förbjudet-ikon" kan visas i TV-skärmens övre högra hörn vid användning, och den varnar för att DVD-spelaren eller skivan har upptäckt en förbjuden åtgärd.



- På DVD som använder vissa titlar som signaler för avspelningsprogram, kan avspelningen komma att starta från den andra titeln, eller så hoppas dessa titlar över helt.
- Vid avspelning av tvåskiktsskivor kan bildvisningen stoppas tillfälligt. Detta händer vid växling från det första till andra lagret. Detta är inget fel.
- Tillvägagångssättet varierar beroende på om du spelar DVD med skivmeny eller video-cd med PBC. Se skivans bruksanvisning för mer information.

ANNULLERA OCH HÄMTA PBC-FUNKTIONEN

VCD

1 Lägg i en Video-CD.
- Avspelningen startar automatiskt.

2 Tryck på **STOP**-tangenten.

3 Tryck på **siffertangenterna** för att ange önskat spårnummer.
- PBC-funktionen annulleras och avspelningen av Video-CD:n startar.

4 Om du vill hämta PBC-funktionen, tryck på **STOP** två gånger och sedan på **PLAY**.
- Titelmenyn visas på displayen.

Allmänna funktioner

DVD-skivor kan innehålla menyer för navigering i skivorna och åtkomst till specialfunktioner. Tryck på lämplig siffertangent eller använd **piltangenterna** (▼/ ▲ / ►/ ◄) för att markera önskat val i DVD-huvudmenyn och tryck på **ENTER** för att bekräfta.

OBSERVERA:
- Såvida inget annat anges, beskrivs alla moment utifrån fjärrkontrollen. Vissa funktioner kan genomföras med menyn på TV-skärmen.

Direktläge

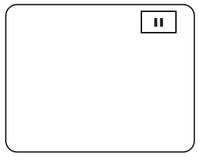
1 Tryck på **PURE DIRECT** på frontpanelen för att sända ut bara analoga audiosignaler (ingen videosignal sänds ut och displayen stängs av.).
- PURE DIRECT-indikatorn tänds.
- Ett ljud av högre kvalitet uppnås.

OBSERVERA:
- I menyn SETUP är direktläget inte tillgängligt.
- Om du trycker på nedanstående tangenter inaktiveras direktläget.
  SETUP eller **OPEN/CLOSE** (på både fjärrkontrollen och frontpanelen), **OFF** eller **DISPLAY** (på fjärrkontrollen), **ON/STANDBY** eller **PURE DIRECT** (på frontpanelen).
- **PURE DIRECT**-tangenten fungerar inte när SETUP-menyn visas.

Paus

DVD-A DVD-V VCD CD SUPER AUDIO CD MP3 WMA

1 Tryck på **STILL/PAUSE** under avspelning.
- Avspelningen pausas och ljudet tystas.



2 Tryck på **PLAY** för att fortsätta avspelningen.

Skivmenyer

DVD-V

1 Tryck på **MENU**.
- DVD:ns huvudmeny visas.

2 Om funktionen inte är tillgänglig kan symbolen ⃠ visas på TV-skärmen.

3 Om det finns en skivmeny på skivan, går det att välja olika alternativ för ljudspråk, textning m.m.

4 Tryck på **piltangenterna** (▼/ ▲/ ►/ ◄) för att välja en punkt, och på **ENTER** för att bekräfta.

Titelmeny

DVD-A DVD-V

1 Tryck på **TOP MENU**.
- Titelmenyn visas.

2 Om funktionen inte är tillgänglig kan symbolen ⃠ visas på TV-skärmen.

3 Tryck på **piltangenterna** (▼/ ▲/ ►/ ◄) för att välja en punkt, och på **ENTER** för att bekräfta.
- Avspelningen startar vid vald titel.

VCD

1 Vid avspelning av Video CD med PBC-funktionen visas titelmenyn automatiskt.

2 Tryck på **siffertangenterna** för att ange önskad titel.
- Avspelningen startar vid vald titel.

3 Tryck på **RETURN** för att återgå till titelmenyn.

ÖPPNA EN MENYSKÄRM UNDER AVSPELNING

DVD-V

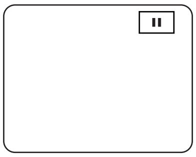
- Tryck på **MENU** för att öppna huvudmenyn för DVD.
- Tryck på **TOP MENU** för att öppna titelmenyn.

OBSERVERA:
- Menyinnehållet och menynavigering kan skilja sig åt mellan olika skivor. Se skivans bruksanvisning för mer information.

Stegvis avspelning

DVD-A DVD-V VCD

1 Tryck på **STILL/PAUSE** under avspelning.
- Avspelningen pausas och ljudet tystas.



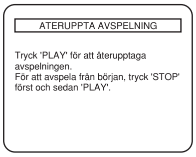
2 Skivan hoppar framåt en ruta åt gången varje gång du trycker på **STILL/PAUSE**.

3 Tryck på **PLAY** om du vill avbryta stegvis avspelning.

Fortsättning

DVD-A DVD-V CD SUPER AUDIO CD VCD

1 Tryck på **STOP** under avspelning.
- Fortsättningsmeddelandet visas på TV-skärmen.



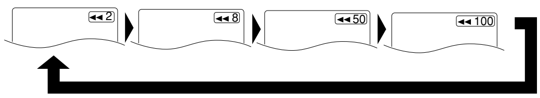
2 Tryck på **PLAY**, så fortsätter avspelningen från den punkt vid vilken den stoppades.
- Tryck två gånger på **STOP** för att avbryta fortsättningen.

OBSERVERA:
- Fortsättningsavspelningen tar litet längre tid att aktiveras jämfört med normal avspelning.
- Vissa video-CD med PBC-funktion fortsätter avspelningen från början av spåret.
- Fortsättningsinformationen kvarstår även om strömmen bryts.

Snabbsökning framåt / bakåt

DVD-A DVD-V CD SUPER AUDIO CD VCD MP3 WMA

1 Tryck under avspelningen upprepade gånger på ▶▶ eller ◀◀ för att välja önskad hastighet framåt eller bakåt
- Om du använder **SKIP ▶▶|** / ▶▶ på frontpanelen, ska du hålla in den i mer än 1,5 sekund (ju längre du håller in, desto högre blir hastigheten).
  Släpp tangenten när du nått önskad hastighet.
- För DVD-Audio och DVD-Video är hastigheten x2, x8, x50 eller x100.



- För Video-CD är avspelningshastigheten x2, x8 eller x30.
- För audio-CD är hastigheten permanent x16.
- För Super Audio-CD är hastigheten permanent x16.
- För MP3 och WMA är hastigheten permanent x8.

2 Tryck på **PLAY** för att återgå till normal avspelning.

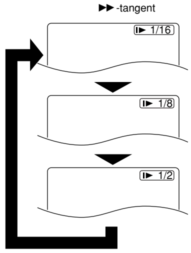
Sökning framåt / sökning bakåt

DVD-A DVD-V VCD

1 Tryck på **STILL/PAUSE** under avspelning.

2 Tryck på ▶▶ eller ◀◀ .
- Långsam avspelning startar och ljudet tystas.

3 Tryck upprepade gånger på ▶▶ eller ◀◀ för att välja önskad hastighet: 1/16, 1/8, 1/2 av normal avspelningshastighet.
- Om du använder **SKIP |◀◀** / ◀◀ på frontpanelen, ska du hålla in den i mer än 1,5 sekund (ju längre du håller in, desto lägre blir hastigheten). Släpp tangenten när du nått önskad hastighet.



4 Tryck på **PLAY** för att återgå till normal avspelning.

OBSERVERA:
- Långsam spelning framåt och bakåt är inte möjlig vid avspelning av DVD-Audio.
- Långsam spelning bakåt är inte tillgänglig vid avspelning av Video-CD.
- Endast långsam spelning framåt är tillgänglig vid avspelning av Video-CD.
  Framåthastigheten kan väljas till 1/16, 1/8 eller 1/2.

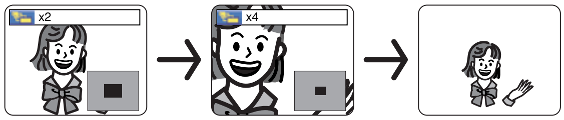
Zoom

DVD-V VCD

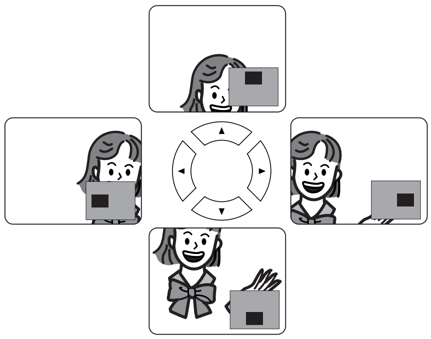
Zoom-funktionen låter dig förstora videobilden och panorera i den förstorade bilden.

1 Tryck på **ZOOM** under avspelning.
- Avspelningen fortsätter.

2 Tryck upprepade gånger på **ZOOM** för att välja önskad zoomfaktor: x2, x4 eller AV.
- Endast x2-zoom är tillgänglig för Video-CD.



3 Använd **piltangenterna** (▼/ ▲/ ▶/ ◀) för att flytta runt den zoomade bilden på skärmen.



4 Tryck på **ZOOM** och välj AV för att gå ur zoomläget.

OBSERVERA:
- Zoomfunktionen fungerar inte när skivmenyn visas.
- x4 zoom är inte tillgänglig för vissa skivor.

Svenska

Spår

DVD-A **CD** **SUPER AUDIO CD** **VCD** **MP3** **WMA**

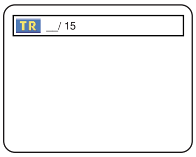
Det finns tre sätt att starta avspelning av en DVD-Audio, Audio CD, Super Audio CD, Video CD, MP3 och WMA vid ett specifikt spår.

Med siffertangenterna (förutom för DVD-Audio)

1 Tryck på **siffertangenterna** för att ange önskat spårnummer.
- Avspelningen startar vid valt spår.
- För ensiffriga spår (1-9), tryck på en enda siffra (t.ex. spår 3, tryck på 3).
- För att spela spår 26, tryck på +10, 2, 6.

Med SEARCH MODE-tangenten (DVD-Audio/Audio CD/Super Audio CD/Video CD)

1 Tryck på **SEARCH MODE**.
- Spårsökningsdisplayen visas.



2 Välj inom 30 sekunder önskat spår med **siffertangenterna**. Tryck på först på "0" för ental.
- Avspelningen startar vid valt spår.

OBSERVERA:
- Avspelningen måste först stoppas i fortsättningsläge vid val av spår på DVD-Audio.

Med SKIP-tangenterna ⏮ ⏭

Tryck under avspelningen på **SKIP ⏭** för att gå till nästa spår. Tryck upprepade gånger för att hoppa över efterföljande spår. Tryck på **SKIP ⏮** för att återgå till början av aktuellt spår. Tryck upprepade gånger för att gå till föregående spår.
- Spårnumret visas kort på spelarens display.
- Om du trycker på någon **SKIP**-tangent när avspelningen är pausad, fortsätter pausläget att vara aktivt även efter att du har hoppat till nästa spår.

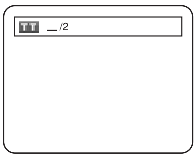
OBSERVERA:
- **SKIP ⏮ ⏭** -tangenterna är inte tillgängliga när avspelningen har stoppats.

Titel / kapitelsökning

DVD-V

Med SEARCH MODE-tangenterna

1 Tryck på **SEARCH MODE** en gång för kapitelsökning och två gånger för titelsökning vid avspelning.



2 Ange önskat kapitel/spårnummer med **siffertangenterna.**

Med SKIP-tangenterna ⏮ ⏭

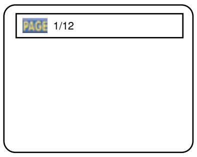
Tryck under avspelningen på **SKIP ⏭** för att gå till nästa kapitel. Tryck upprepade gånger för att hoppa över efterföljande kapitel. Tryck på **SKIP ⏮** för att återgå till början av aktuellt kapitel. Tryck upprepade gånger för att gå till föregående kapitel.

Sidval

DVD-A

Vissa DVD-Audio innehåller stillbilder som det går att välja mellan.

1 Tryck under avspelningen på **PAGE +** eller **–** för att välja och visa önskat sidnummer.

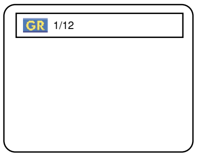


Avspelning från önskad grupp

DVD-A

1 Tryck på **GROUP** vid avspelning eller i stoppläge.

2 Tryck på **siffertangenterna** för att välja en grupp.
- Gruppen lokaliseras och avspelningen startar.



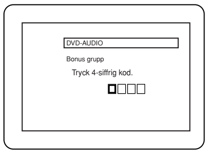
Avspelning av bonusgruppen

DVD-A

Vissa skivor har en bonusgrupp inspelad, som kan spelas om man anger en kod. Se skivfodralet.

1 Tryck på **SEARCH MODE** i stoppläge för att visa gruppsökningsbilden.

2 Tryck på **siffertangenterna** för att välja bonusgruppnummer.
- Kodfönstret visas.



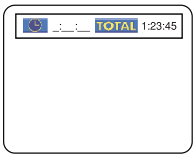
3 Tryck på **siffertangenterna** för att ange den 4-siffriga koden.
- Om du anger rätt kod startar avspelningen från början av bonusgruppen.

OBSERVERA:
- I vissa fall visas kodfönstret på menyskärmen. Följ anvisningarna på skärmen.
- När koden väl har angetts kan du spela av upprepade gånger tills skivan tas ur släden.

Tidssökning

DVD-A **DVD-V** **CD** **SUPER AUDIO CD** **VCD**

1 Tryck under avspelning tre gånger på **SEARCH MODE** (CD, Super Audio CD, VCD: två gånger) för att visa tidssökningen på TV-skärmen.



2 Ange inom 30 sekunder önskad skiva med **siffertangenterna**.
- Avspelningen startar vid angiven tid.

3 Tryck på **CLEAR** för att radera felaktig inmatning.

Repetering

• **REPEAT**-tangenten är tillgänglig endast vid avspelning.

REPETERING AV TITEL / KAPITEL

DVD-V

För att aktivera repeteringsfunktionen, tryck på **REPEAT** vid avspelning.

- Repeteringsläget växlar enligt nedan varje gång du trycker på tangenten.

AV (repetering **av**) → KAPITEL (**aktuellt kapitel** repetering) → TITEL (**aktuell titel** repetering) → AV

OBSERVERA:
- Repetering av titel/kapitel är inte tillgänglig för vissa scener.
- REPEAT-inställningen nollställs när du flyttar till en annan titel eller kapitel.

SPÅRREPETERING

CD **SUPER AUDIO CD** **VCD**

För att aktivera repeteringsfunktionen, tryck på **REPEAT** vid avspelning.

- Repeteringsläget växlar enligt nedan varje gång du trycker på tangenten.

AV (repetering **av**) → SPÅR (**aktuellt spår** repetering) → ALLT (**hela skivan** repetering) → AV

OBSERVERA:
- REPEAT-inställningen nollställs när du flyttar till ett annat spår.
- Repeterande avspelning fungerar inte vid A-B-repeterande avspelning.
- Repeterande avspelning är inte tillgänglig när du spelar Video CD med PBC-funktion.

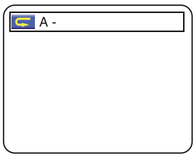
DVD-A **MP3** **JPEG** **WMA**

AV (repetering **av**) → SPÅR (**aktuellt spår** repetering) → GRUPP (**aktuell mapp** repetering) → ALLT (**hela skivan** repetering) → AV

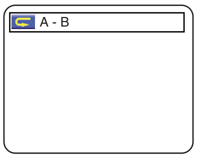
A-B-REPETERING

DVD-A **DVD-V** **CD** **SUPER AUDIO CD** **VCD**

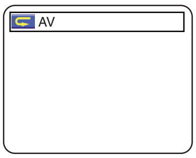
1 Tryck på **A-B REPEAT** vid önskad startpunkt.
- **A-** visas kort på TV-skärmen.



2 Tryck på **A-B REPEAT** igen vid önskad slutpunkt.
- **A-B** visas kort på TV-skärmen, och repeteringen startar.



3 Tryck på **A-B REPEAT** om du vill avbryta repeteringen.



OBSERVERA:
- A-B-repeteringsavsnittet kan ställas in bara inom aktuell titel (för DVD) eller aktuellt spår (för Audio CD).
- A-B-repetering är inte tillgänglig för vissa scener på DVD.
- Tryck på **CLEAR** om du vill radera inställd A-punkt.
- A-B-repeterande avspelning fungerar inte vid titel-, kapitel-, spår- eller allrepeterande avspelning.

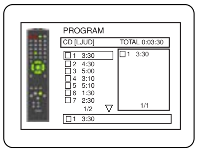
Program

CD **SUPER AUDIO CD**

Du kan bestämma i vilken ordning spåren ska spelas.

1 Tryck på **MODE** i stoppläge.
- PROGRAM-skärmen visas.

2 Tryck på **piltangenterna** (▲ eller ▼) för att välja ett spår och tryck sedan på **ENTER**.
- Tryck på **CLEAR** för att radera det senast inmatade programmet.

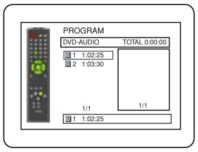


3 Tryck på **PLAY** för att spela de programmerade spåren.

OBSERVERA:
- När programmet spelas fungerar **STOP**-tangenten enligt följande.
- Tryck på **STOP** en gång och sedan på **PLAY** igen, så startar avspelningen från den punkt vid vilken du tryckte på **STOP**. (Program fortsätter)
- Tryck på **STOP** två gånger och sedan på **PLAY** igen, så startar avspelningen från början av spåret precis som vanligt. (Program raderat)
- Det går att ange upp till 99 program.
- Om du vill repetera aktuellt spår i programmet, tryck upprepade gånger på **REPEAT** tills **SPÅR** visas vid avspelningen. Om du vill repetera hela programmet, tryck upprepade gånger på **REPEAT** tills **ALL** visas vid avspelningen.
- Se sid 21 för information om programavspelning av MP3, WMA och JPEG.

DVD-A

1 Tryck två gånger på **MODE** i stoppläge.
- Gruppvalsbilden visas.



2 Tryck på **piltangenterna** (▲eller▼) för att välja en grupp och tryck sedan på **ENTER**.
- Spårvalsbilden visas.
- Det tar ungefär fem sekunder innan spårvalsskärmen visas.

3 Tryck på **piltangenterna** (▲eller▼) för att välja ett spår och tryck sedan på **ENTER**.
- Tryck på **RETURN** för att återgå till gruppvalsbilden från spårvalsbilden.

4 Tryck på **PLAY** för att spela de programmerade spåren.

OBSERVERA:
- Det kan ta en stund innan samtliga spårtider visas.
- Det programmerade innehållet kvarhålls tills strömmen stängs av eller skivsläden öppnas.
- Om åtta eller fler spår har programmerats kan användaren växla till skärmens högra del med **SKIP** ⏮ eller ⏭.

Svenska

Avspelning av alla grupper

DVD-A

1 Tryck på **MODE** i stoppläge.
- ALL GROUP-bilden visas.



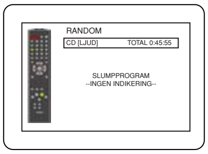
2 Tryck på **PLAY** för att spela.

Slumpmässig avspelning

CD **SUPER AUDIO CD**

Detta blandar spårens spelordning istället för att spela dem i ursprunglig följd.

1 Tryck två gånger på **RANDOM** eller **MODE** i stoppläge.
- RANDOM-bilden visas.

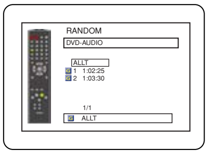


2 Tryck på **PLAY** för att starta slumpmässig avspelning.

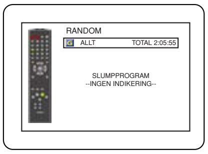
OBSERVERA:
- Om du vill repetera aktuellt spår vid slumpmässig avspelning, tryck upprepade gånger på **REPEAT** tills **TRACK** visas vid avspelningen. Om du vill repetera hela den slumpmässiga spelordningen, tryck upprepade gånger på **REPEAT** tills **ALL** visas vid avspelningen.
- Se sid 22 för information om slumpmässig avspelning av MP3, WMA och JPEG.

DVD-A

1 Tryck tre gånger på **MODE** i stoppläge.
- Gruppvalsbilden visas.



2 Tryck på **piltangenterna** (▲ eller▼) för att välja vilken grupp som ska spelas i slumpmässig ordning och tryck sedan på **ENTER**.
- Bilden för slumpmässig avspelning visas.



3 Tryck på **PLAY**.
- Slumpmässig avspelning startar.

MP3 / JPEG / WMA-avspelning

MP3 **JPEG** **WMA**

Denna DVD-spelare kan återge bilder och ljud inspelade i MP3-, JPEG- och WMA-format på CD-R- och CD-RW-skivor. DVD-spelaren kan också visa JPEG-filer lagrade på en Kodak Picture CD.
Du kan visa bilderna på TV:n från Picture CD.
* Picture CD är en tjänst som konverterar en bild tagen med en vanlig kamera till digital information och skriver den till en CD.
För mer information om Picture CD, kontakta en butik som framkallar film i samarbete med Kodak Inc.

Information om MP3-, JPEG- och WMA-skivor

- En fil med tillägget ".mp3 (MP3)" kallas för "MP3-fil”.
- En fil med tillägget ".jpg (JPG)" eller ".jpeg (JPEG)" kallas för "JPEG-fil”.
  DVD-spelaren kan visa en bildfil som uppfyller Exif*-standarden.
* Detta är ett filformat, Exchangeable Image File format, som har antagits av Japanese Electronic Industry Development Association (JEIDA).
- En fil med tillägget ".wma (WMA)" kallas för "WMA-fil".
- Filnamn vars tillägg är andra än ".mp3 (MP3)", ".jpg (JPG)", ".jpeg (JPEG)" och ".wma (WMA)" visas inte i MP3-, JPEG- eller WMA-menyn.
- Om filen inte är lagrad i MP3-, JPEG- eller WMA-format kan det uppstå brus även om filtillägget är ".mp3 (MP3)", ".jpg (JPG)", ".jpeg (JPEG)" eller ".wma (WMA)”.

Om en skiva med MP3, JPEG eller WMA-filer läggs i spelaren, visas spårmenyn på TV-skärmen, och antalet spår visas på frontpanelen.

1 Lägg skivan på släden med framsidan uppåt.

För skivor på vilka MP3, JPEG eller WMA-spår är lagrade:

- En menyskärm för MP3, JPEG eller WMA-spår visas.
- Symbolen “” visas ovanför gruppnamnet.
- Symbolen “” visas ovanför MP3-filerna.
- Symbolen “” visas ovanför JPEG-filerna.
- Symbolen “” visas ovanför WMA-filerna.
- Om bilden sträcker sig utanför skärmen, visas en nedåtpil “▼”, vilket betyder att man kan se resten av bilden på nästa sida. Om det visas en uppåtpil “▲” betyder det att man kan se en annan del på föregående sida. Aktuellt sidnummer och totalt antal sidor visas till höger om nedåtpilen “▼”.
- Systemet känner igen upp till 255 grupper (eller mappar) och upp till 256 spår. (Detta gäller vid en blandning av MP3, JPEG och WMA-filer.)
- Om det inte finns några MP3, JPEG eller WMA-filer i gruppen, visas den inte.
- DVD-spelaren kan visa information lagrad enligt ISO 9660 Nivå 1, Nivå 2 eller Joliet på displayen.
- Den kan också läsa skivor som har lagrats med multisession.
- För mer information om inspelningssystem, se bruksanvisningen för CD-R / CD-RW-brännaren eller brännarprogramvaran.

Tillåtna MP3-filer		Anmärkning
Samplingsfrekvens	44,1 kHz 48 kHz	• Det är förbjudet att spela in MP3-ljud på en digital enhet om anslutningen görs digitalt.
Typ	MPEG1 audio layer 3	• MP3-filer inspelade vid en fast bithastighet på 112 kbps eller högre rekommenderas.

Tillåtna JPEG-filer		Anmärkning
Bildstorlek	Övre gräns: 6300x5100 punkter Nedre gräns: 32x32 punkter	• En JPEG-bild som sträcker sig utanför skärmen förminskas så att hela bilden kan ses.

Tillåtna WMA-filer		Anmärkning
Samplingsfrekvens	44,1 kHz 48 kHz	• Dessa frekvenser gäller endast WMA-version 8, inte version 9.
Bithastighet	48–192 kbps	• Se till att copyrightfunktionen är inaktiverad när du skapar en WMA-skiva.
Typ	WMA-version 8	• En "inaktiveringssymbol" visas om du försöker att läsa en kopieringsskyddad fil.

För skivor med JPEG eller Kodak Picture CD:

- En JPEG- eller Kodak Picture CD-meny visas.
- Om det inte går att visa alla menypunkter på skärmen, visas en symbol "▶▶I" i skärmens högra nedre hörn, vilket betyder att man kan se den resterande informationen på nästa sida. Om det visas en annan symbol "I◀◀" betyder det att man kan se en annan del på föregående sida. Aktuellt spårnummer och totalt antal spår visas nederst i mitten på skärmen.
- Om det visas en promptsymbol "▶▶I" i nedre högra hörnet, ska du trycka på **SKIP ▶▶I** för att visa nästa sida. Om det visas en annan promptsymbol "I◀◀" i nedre vänstra hörnet, ska du trycka på **SKIP I◀◀** för att visa föregående sida.
- Det kan ta en stund innan alla menyposter visas på menyskärmen.

1 För JPEG, tryck på **piltangenterna** (▲/▼), eller för Kodak Picture CD, tryck på **piltangenterna** (◀/ ▶/ ▲/ ▼), välj önskad grupp eller spår som ska spelas och tryck sedan på **PLAY** eller **ENTER**.

- Om du väljer en MP3- eller WMA-fil, börjar avspelningen från det valda spåret och fortsätter sedan med nästa.
- Om du väljer en JPEG- eller Kodak picture CD-fil, börjar bildvisningen från det valda spåret och fortsätter sedan med nästa.
  Spåren visas i fem sekunder innan nästa visas.
  Varje gång du trycker på **piltangenten** ▶ roteras bilden medurs 90 grader.
  Om du trycker på **piltangenten** ◀ roteras bilden moturs 90 grader.
- Om du har valt en grupp, tryck på **piltangenten** ▲/▼ för att välja önskad grupp, och tryck sedan på ▶, **PLAY** eller **ENTER** för att välja ett spår.
  Om du trycker på **PLAY** eller **ENTER** startar visningen av bilderna.

Anmärkningar för MP3, JPEG och WMA:

- Välj "STARTA AVSPELNING" och tryck på PLAY; spela från skivans översta spår- och gruppnivå.
- Det går inte att spela den nionde och efterföljande nivåer.
- Det går att visa upp till 25 tecken för grupp och spår. Det går inte att visa alfabetiska tecken, understrukna numeriska tecken, asterisk och mellanslag.
  Oigenkänneliga tecken ersätts med asterisker.
- Beroende på inspelningsomständigheterna, kan det visas även grupper och spår som inte går att spela.
- Om du trycker på TOP MENU medan en fillista visas, markeras "STARTA AVSPELNING".

2 Tryck på **STOP** om du vill stoppa avspelningen.

Anmärkningar för Kodak Picture CD:

- Om du trycker på STOP markeras föregående visat spår på menyskärmen.
  Tryck på STOP igen eller på TOP MENU, så visar menyskärmen spår 1 till 6, med spår 1 markerat.

Bildspelsläge

JPEG

Du kan växla till bildspelsläge vid avspelning.

1 Tryck på **MODE** vid avspelning.

- Skärmen för bildspelsläge visas.
- Bildspelsläget kan inte växlas när det har stoppats, eller från fillistan eller Picture CD-menyskärmen.

2 Tryck på **ENTER**.

- Bildspelsläget växlar.
  1 Hela bilden visas direkt.
  2 Bilden visas gradvis och försvinner sedan.

3 Tryck på **MODE** för att avsluta.

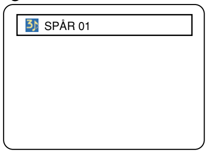
Skärminformation

MP3 **JPEG** **WMA**

Du kan kontrollera varje fil vid avspelning.

1 Tryck på **DISPLAY**.

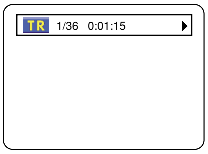
- Namnet på den fil som spelas visas.



<Exempel: MP3>

2 Tryck på **DISPLAY** igen för att visa spårnummer, spelad tid, repeteringsstatus och avspelningsstatus överst på skärmen.

- ⟲ visas när repeterande avspelning har valts.
  ⟲ T - indikerar spårrepetering
  ⟲ G - indikerar grupprepetering (mapp)
  ⟲ A - indikerar skivrepetering



3 Tryck på **DISPLAY** igen för att avsluta.

- Vid program- eller slumpmässig avspelning, visas varje avspelningsstatus när du trycker på **DISPLAY**. Tryck på **DISPLAY** igen för att avsluta.

Spårval

MP3 **JPEG** **WMA**

1 Tryck på **SEARCH MODE** vid avspelning.

- FIL LISTA visas.

2 Välj önskat spår med **piltangenterna** (▼/ ▲/ ▶/ ◀).

- Tryck på ▶ när du vill gå till nästa nivå.
- Tryck på ◀ när du vill gå till föregående nivå.

3 Tryck på **PLAY** för att starta avspelningen.

OBSERVERA:

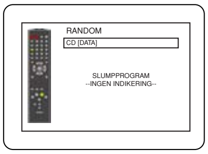
- Tryck på **SEARCH MODE** för att avsluta.
- Vissa val kräver längre tid innan de utförs.
- Det gör att söka direkt i ett spår vid avspelning. Ange bara TRACK-nummer med siffertangenterna.
- Om angivet TRACK-nummer inte finns visas "inaktiveringssymbolen" och direktsökningen annulleras.
- Avspelning kan inte startas från önskad tid.
- Om du trycker på **SKIP ▶▶I** eller **I◀◀** spelas nästa eller föregående fil.
- **SEARCH**-tangenten fungerar inte med Picture CD.

Svenska

Slumpmässig avspelning

MP3 **JPEG** **WMA**

1 Tryck på **RANDOM** eller **MODE** när avspelningen har stoppats.



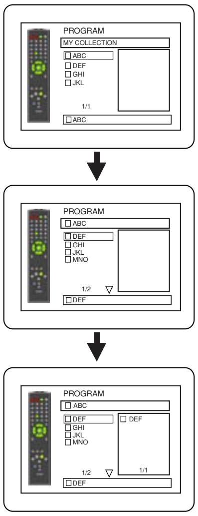
2 Tryck på **PLAY** för att spela spåren i slumpmässig ordning.
- Slumpmässig avspelning startas.
- Skivor med en blandning av MP3- JPEG- och WMA-filer spelas i slumpmässig ordning.

Program

MP3 **JPEG** **WMA**

Med denna funktion kan du programmera en MP3-skiva att spelas i önskad ordning.

1 Tryck på **MODE** när avspelningen har stoppats.
- PROGRAM-skärmen visas.



2 Tryck på ▲ eller ▼ för att välja en grupp och tryck sedan på **ENTER**.
- En spårvalsskärm visas.

3 Tryck på ▲ eller ▼ för att välja ett spår och tryck sedan på **ENTER** för att spara det i programmet.
- Tryck på **CLEAR** för att radera den felaktiga inmatningen.
- Det programmerade spåret visas på den högra skärmen.
- Om det inte går att visa hela programmet på skärmen, visas en symbol "▼" vilket betyder att man kan se den resterande informationen på nästa sida.
- Om du trycker på ◀ visas en lista över mappar som tillhör nivån ovanför den aktuella mappen.

4 Tryck på **PLAY** för att starta programavspelning.
- Programavspelning startar.

OBSERVERA:
- Tryck på **CLEAR** för att radera den senast programmerade posten.
- Tryck på **RETURN** för att visa STOP-skärmen med det program som finns i minnet.
- Tryck på **STOP** för att stoppa programavspelningen. Om du trycker på **STOP** igen raderas den efterföljande informationen.
- Programmet annulleras om strömmen stängs av eller om skivsläden öppnas.
- Det går att programmera upp till 99 spår.
- Det går att programmera upp till 99 spår med en blandning av MP3-, JPEG- och WMA-filer på skivor med MP3-, JPEG- och WMA-filer.
- Om åtta eller fler spår har programmerats kan användaren växla till skärmens högra del med **SKIP** ⏮ eller ⏭.

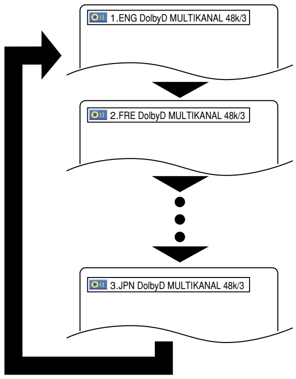
Ljudspråk eller ljudläge

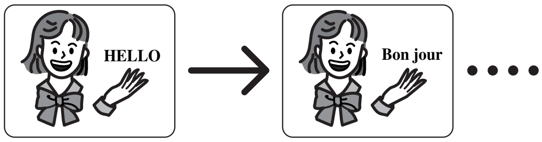
DVD-V

Spelaren medger val av språk vid avspelning av en DVD (om det finns flera språk tillgängliga).

1 Tryck på **AUDIO** vid avspelning.

2 Tryck upprepade gånger på **AUDIO** för att välja önskat språk.



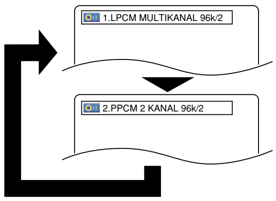


OBSERVERA:
- Ljudläget kan inte ändras vid avspelning av skivor som inte har spelats in med dubbelt ljud.
- Med vissa DVD med flera språk går det inte att trycka på **AUDIO** (t.ex. DVD som medger ljudspråksinställning i skivmenyn).
- Ljudläget kan inte ändras vid avspelning av Super Audio CD. (Det går eventuellt att ändra ljudläge vid avspelning av skivor med CD-område)

DVD-A

1 Tryck på **AUDIO** vid avspelning.

2 Tryck upprepade gånger på **AUDIO** för att välja önskat ljud.



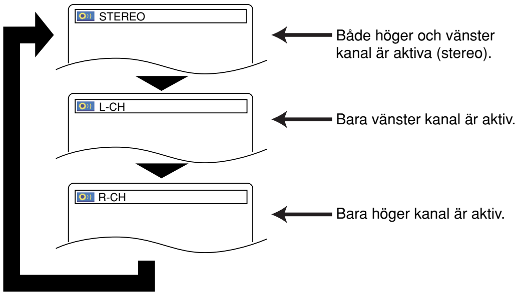
OBSERVERA:
- "2.PPCM 2.0 CH 96k/2" kan visas även om det inte finns något andra ljud. (Ljudnumret vid avspelning förblir 1.)

Stereoläge

CD **VCD**

1 Tryck upprepade gånger på **AUDIO** vid avspelning för att välja mellan STEREO, L-CH och R-CH.

STEREO - både höger och vänster kanal är aktiva (stereo)
L-CH - bara vänster kanal är aktiv
R-CH - bara höger kanal är aktiv



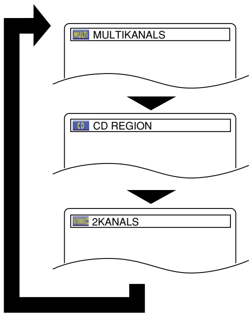
OBSERVERA:
- Om Virtual Surround-inställningen är PÅ, aktiveras STEREO automatiskt, vilket inte kan ändras.
- Stereoläge ändras inte vid avspelning av DTS CD.

SUPER AUDIO CD

1 Tryck upprepade gånger på **SUPER AUDIO CD SETUP** för att välja mellan MULTIKANALS, CD REGION OCH 2KANALS.

MULTIKANALS – avspelning i multikanalsformat. Antalet kanaler beror på skivan som spelas.
CD REGION – avspelning med samma kvalitet som hos vanliga CD.
2KANALS – avspelning med högre kvalitet än hos vanliga CD.

NOTES:



- Virtual Surround-inställningen är inte tillgänglig för Super Audio CD. (Det går eventuellt att göra inställningen för Virtual Surround vid avspelning av skivor med CD-område.)
- Vissa avspelningsalternativ är eventuellt inte tillgängliga. De ignoreras.
- MULTIKANALS har valts som standard.

Textningsspråk

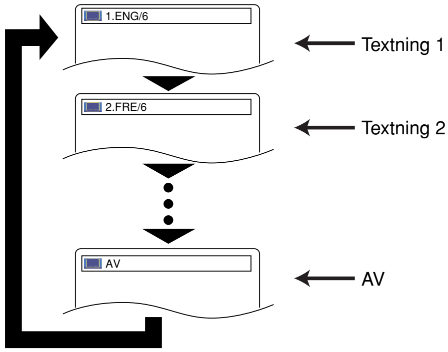
DVD-V

Spelaren medger val av textningsspråk vid avspelning av en DVD (om det finns flera språk tillgängliga).

1 Tryck på **SUBTITLE** vid avspelning.

2 Tryck upprepade gånger på **SUBTITLE** för att välja önskat textningsspråk.
- Det valda språket visas på displayen överst på skärmen.

3 För att stänga av textning, tryck upprepade gånger på **SUBTITLE** tills AV visas.



OBSERVERA:
- Vissa skivor medger inställning av ljudspråk/textning på skivmenyn. (Tillvägagångssättet skiljer sig mellan olika skivor; läs därför skivans bruksanvisning.)
- Om önskat språk inte visas ens efter att du har tryckt på **SUBTITLE** flera gånger, innehåller skivan inga undertitlar på det språket.
- Om du väljer ett språk med treställig språkkod, visas denna varje gång du ändrar inställning för textningsspråk. Om du väljer något annat språk visas "---" istället. (se sid 28.)

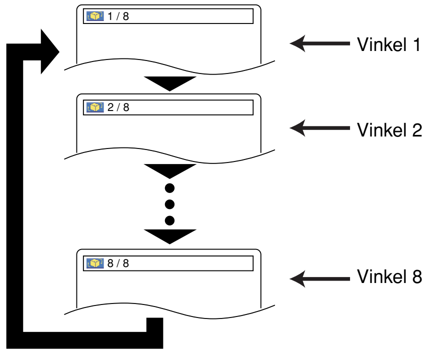
Kameravinkel

DVD-V

Vissa DVD innehåller scener som har filmats ur olika vinklar samtidigt.Du kan ändra kameravinkeln när ( ) visas på skärmen.

1 Tryck på **ANGLE** vid avspelning.
- Den valda vinkeln visas på displayen överst på skärmen.

2 Tryck upprepade gånger på **ANGLE** för att välja önskad vinkel.

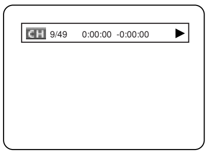


Ändra skärmmenyn

DVD-V

Du kan se information om den aktuella skivan genom att trycka på **DISPLAY** på fjärrkontrollen.

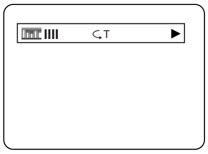
1 Tryck på **DISPLAY** vid avspelning för att visa aktuellt kapitel.
- Den spelade och återstående speltiden för aktuellt kapitel visas.



Svenska

2 Tryck på **DISPLAY** igen för att visa aktuell titel.
- Den spelade och återstående speltiden för aktuell titel visas.

3 Tryck på **DISPLAY** en tredje gång.



- BITHASTIGHET och aktuell repeteringsinställning visas.
- Om du spelar en skiva med dubbla skikt visas även skiktnumret (L0: Skikt 0 spelas. L1: Skikt 1 spelas).

4 Tryck på **DISPLAY** en fjärde gång för att stänga displayen.

CD | SUPER AUDIO CD | VCD

1 Tryck på **DISPLAY** vid avspelning för att visa aktuellt spår på TV-skärmen.
- Den spelade och återstående speltiden för aktuellt spår visas.

2 Tryck på **DISPLAY** igen för att visa total speltid.
- Den totala spelade och återstående speltiden visas.

3 Tryck på **DISPLAY** en tredje gång för att stänga displayen.

MP3 | JPEG | WMA

1 Tryck på **DISPLAY** vid avspelning för att visa aktuellt spår på TV-skärmen.
- Filnamnet för aktuellt spår visas.

2 Tryck på **DISPLAY** igen för att visa total speltid.
- Den spelade speltiden för skivan visas.

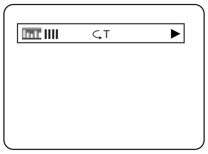
3 Tryck på **DISPLAY** en tredje gång för att stänga displayen.

DVD-A

Du kan se information om den aktuella skivan genom att trycka på **DISPLAY** på fjärrkontrollen.

1 Tryck på **DISPLAY** vid avspelning för att visa aktuellt Spår.
- Den spelade och återstående speltiden för aktuellt spår visas.

2 Tryck på **DISPLAY** igen för att visa aktuell Grupp.
- Den spelade och återstående speltiden för aktuell Grupp visas.



3 Tryck på **DISPLAY** en tredje gång.
- BITHASTIGHET och aktuell repeteringsinställning visas.
- m du spelar en skiva med dubbla skikt visas även skiktnumret (L0: Skikt 0 spelas. L1: Skikt 1 spelas).

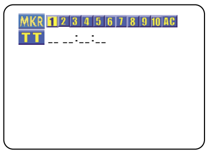
4 Tryck på **DISPLAY** en fjärde gång för att stänga displayen.

Markörinställningsskärm

DVD-A | DVD-V | CD | SUPER AUDIO CD | VCD

Använd markörer för att komma ihåg dina favoritställen på skivan.

1 Tryck fyra gånger på **SEARCH MODE** (CD, Super Audio CD, VCD: tre gånger) vid avspelning.



- Displayen och markörerna visas på TV-skärmen.

2 Tryck på ◄ eller ► för att välja 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, eller 10 och se till att "- : - - : - -" visas på displayen.

3 Tryck på **ENTER** när du har nått önskad punkt.
- Titel eller spår och spelad tid visas på TV-skärmen.

4 För att senare återgå till markören, tryck fyra gånger på **SEARCH MODE** (CD, Super Audio CD, VCD: tre gånger) vid avspelning och ◄ eller ► för att välja önskad markör, och tryck sedan på **ENTER**.

OBSERVERA:
- Om du öppnar skivsläden, stänger av strömmen eller väljer AC i steg **2** och trycker på **ENTER** raderas alla markörer.
- För att radera en markör, med ◄ eller ►, placera markören på den markörsiffra som ska raderas och tryck på **CLEAR**.
- Det går att markera upp till 10 punkter.

5 Tryck på **SEARCH MODE** eller **RETURN** för att avsluta.

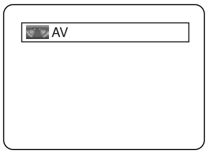
Virtual Surround

DVD-A | DVD-V | CD | VCD | MP3 | WMA

Du kan få ett rumsligt, stereofoniskt ljud i din 2-kanaliga stereoanläggning.

1 Tryck på **VIRTUAL** på frontpanelen eller tryck på **MODE** vid avspelning.

2 Tryck på **VIRTUAL** eller **ENTER** för att ställa in 1 (naturlig effekt), 2 (förstärkt effekt) eller AV.



3 Tryck på **RETURN** för att avsluta.

OBSERVERA:
- Välj Virtual Surround AV eller minska ljudstyrkan om ljudet är förvrängt.
- Om MULTIKANAL har valts som audiokanal i inställningsmenyns audioinställning fungerar Virtual Surround inte. För mer information, se sid 26.
- Inställningen Virtual Surround är inte tillgänglig för Super Audio CD. (Det går eventuellt att göra inställningen för Virtual Surround vid avspelning av skivor med CD-område.)

På inställningsmenyn finns det **QUICK**-läge och **CUSTOM**-läge. **QUICK**-läge består av de inställningar som oftast behövs, och du kan göra alla möjliga inställningar i **CUSTOM**-läge.
Du kan göra inställningarna med **QUICK**-markeringen i **QUICK**-läge.

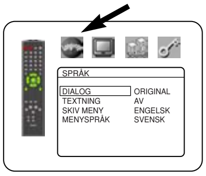
Språkinställning

Vissa skivor saknar språkalternativ.

1 Tryck på **SETUP** i STOP-läge.

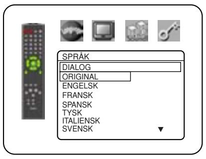
2 Tryck på ► för att välja **CUSTOM** och tryck sedan på **ENTER**.
- **CUSTOM**-läget aktiveras.

3 Tryck på ◄ eller ► för att välja SPRÅK, och tryck på **ENTER** för att bekräfta.

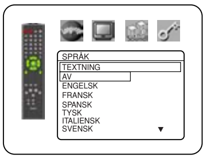


4 Tryck på ▲ eller ▼ för att välja nedanstående alternativ och tryck sedan på **ENTER**.

DIALOG (Standard: ORIGINAL)
- Ställer in ljudspråk.



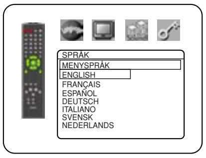
TEXTNING (Standard: AV)
- Ställer in textningsspråk.



SKIV MENY(Standard : ENGELSK)
- Ställer in språk för DVD-menyn.



MENYSPRÅK (Standard : ENGLISH) QUICK
- Ställer in språk för menyskärmen.



5 Tryck på ▲ eller ▼ för att välja en inställning och tryck sedan på **ENTER**.
- Om ÖVRIGA har valts på LJUD, TEXTNING eller SKIV MENY-skärmen, ange den fyrsiffriga språkkoden för önskat språk. (Se språkkodlistan nedan).
- Bara de språk som stöds av skivan kan väljas.

6 Tryck på **SETUP** för att avsluta.

OBSERVERA:
- Språkinställning för Dialog och Textning är inte tillgänglig för vissa skivor. Använd i så fall tangenterna **AUDIO** och **SUBTITLE**.
  För mer information, se sid 22 och 23.

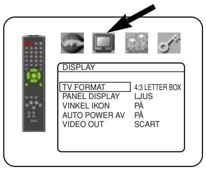
Displayinställning

Du kan ändra vissa delar av displayskärmarna, skärmmeddelandena och displaypanelen på spelarens framsida.

1 Tryck på **SETUP** i STOP-läge.

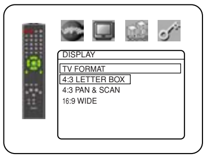
2 Tryck på ► för att välja **CUSTOM** och tryck sedan på **ENTER**.
- **CUSTOM**-läget aktiveras.

3 Tryck på ◄ eller ► för att välja DISPLAY och tryck på **ENTER** för att bekräfta.

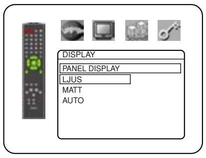


4 Tryck på ▲ eller ▼ för att välja nedanstående alternativ och tryck sedan på **ENTER**.

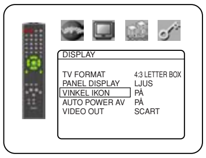
TV FORMAT (Standard : 4:3 LETTER BOX) QUICK
- Tryck på ▲ eller ▼ för att välja en post och tryck sedan på **ENTER**.
- Välj 4:3 LETTER BOX för att få en svart kant upptill och nedtill på skärmen.
- Välj 4:3 PAN - SCAN för att få en bild i fullhöjd med båda kanterna beskurna.
- Välj 16:9 WIDE om du har avslutit spelaren till en wide screen-TV.



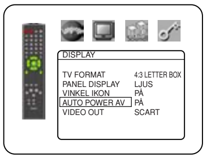
PANEL DISPLAY (Standard : LJUS)
- Tryck på ▲ eller ▼ för att välja LJUS, MATT eller AUTO MATT, och tryck på **ENTER**.
- Detta ändrar displayens ljusstyrka till fabriksinställningen LJUS.
- Om AUTO MATT har valts minskas ljusstyrkan bara vid avspelning.



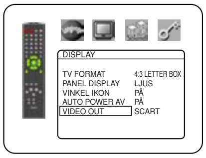
VINKEL IKON (Standard : PÅ)
- Tryck upprepade gånger på **ENTER** för att sätta PÅ eller AV vinkelmarkeringen.



AUTO POWER AV (Standard :PÅ)
- Tryck upprepade gånger på **ENTER** för att sätta PÅ eller AV Auto Ström.
- Då stängs spelaren automatiskt av efter 35 minuters inaktivitet.



VIDEO OUT (Standard: SCART)
- Tryck upprepade gånger på **ENTER** för att växla mellan SCART och KOMPONENT.
- Välj SCART för videoutgång från AV1 OUT-kontakten.
- Välj KOMPONENT som videosignal från COMPONENT VIDEO OUT-utgången.



5 Tryck på **SETUP** för att avsluta.

OBSERVERA:
- Tryck på **SETUP**, annars fungerar inställningen inte.
- Du kan också välja post genom att trycka på siffrorna.
- Använd inte både AV1-utgången och komponentvideoutgången när du sänder ut video.
- Om du ändrar inställningen för VIDEO OUT (SCART eller KOMPONENT), ska du använda en VIDEO-utgång eller S-VIDEO-utgång för att ansluta till TV:n. Om inställningen ändras till t.ex. KOMPONENT samtidigt som AV1-utgången används för TV-anslutning, kan den utsända videosignalen komma att förvrängas.

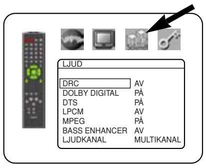
Audioinställning

Välj lämplig ljudinställning för din utrustning, då den bara påverkas vid avspelning av DVD i spelaren.

1 Tryck på **SETUP** i STOP-läge.

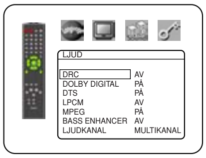
2 Tryck på ▶ för att välja **CUSTOM** och tryck sedan på **ENTER**.
- **CUSTOM**-läget aktiveras.

3 Tryck på ◀ eller ▶ för att välja LJUD och tryck på **ENTER** för att bekräfta.



4 Tryck på ▲ eller ▼ för att välja nedanstående alternativ och tryck sedan på **ENTER**.

DRC (Dynamic Range Control) (Standard : AV)
- Komprimerar ljudstyrkans omfång.

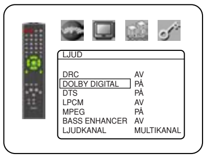


DOLBY DIGITAL (Standard : PÅ) QUICK

Ställ in PÅ om spelaren är ansluten till en Dolby Digital-dekoder.

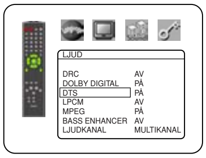
(PÅ : SÄNDS UT I DOLBY DIGITAL)

(AV : konverterar Dolby Digital till PCM)

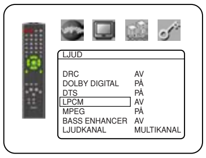


DTS (Standard : PÅ)

PÅ : SÄNDS UT I DTS
Ställ in PÅ om spelaren är ansluten till en DTS-dekoder.

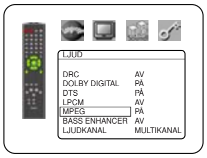


LPCM (Standard : AV)
- Ställ in på PÅ vid utsändning i 48 kHz.



MPEG (Standard: PÅ)

PÅ : sänds ut i MPEG
Ställ in PÅ om spelaren är ansluten till en MPEG-dekoder.

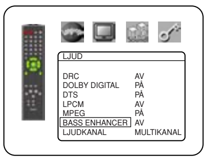


Vid avspelning av en skiva med kopieringsskydd
- Om du väljer AV aktiveras kopieringsskyddet och ljudet nedsamplas till 48 kHz.

BASS ENHANCER (Standard : AV)

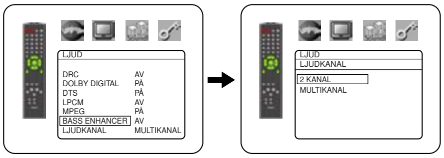
PÅ : SÄNDER UT LJUDET FRÅN BASHÖGTALAREN.

OBSERVERA:
- Om "NEJ" väl har valts för BASHÖGTALARE i menyn Högtalarinställning, ändras inställningen för BASS ENHANCER automatiskt till "AV."



LJUDKANAL (Standard : MULTIKANAL)

2 KANAL : SÄNDER UT 2-KANALIGT LJUD
MULTIKANAL : SÄNDER UT FLERKANALIGT LJUD



5 Tryck på **SETUP** för att avsluta.

Högtalarinställning

Om MULTIKANAL har valts som audiokanal krävs vissa högtalarinställningar.

1 Tryck på ▲ eller ▼ för att välja MULTIKANAL och tryck sedan på **ENTER**.

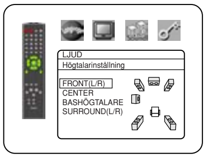
2 Tryck på ▲ eller ▼ för att välja nedanstående alternativ och tryck sedan på **ENTER**.

HÖGTALARINSTÄLLNING

- Tryck påe ▲ eller ▼ för att välja vilken högtalare som ska ställas in och tryck sedan på **ENTER**.

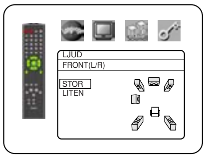


- Tryck på ▲ eller ▼ för att välja högtalarstorlek och tryck sedan på **ENTER**.



FRONT(L/R), CENTER, SURROUND (L/R)

STOR: Välj detta alternativ om den anslutna högtalaren kan återge frekvenser på 100 Hz eller lägre.
LITEN: Välj detta alternativ om den anslutna högtalaren inte kan återge frekvenser på 100 Hz eller lägre.
NEJ: Välj detta alternativ om ingen högtalare är ansluten. (Det kan inte ställas in på NEJ för FRONT-högtalaren.)



BASHÖGTALARE

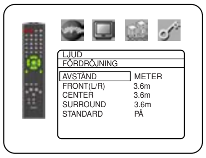
JA: Välj detta om BASHÖGTALARE är ansluten.
NEJ: Välj detta alternativ om ingen högtalare är ansluten.

OBSERVERA:
- "NEJ" kan inte väljas för BASHÖGTALARE om "LITEN" har valts för FRONT(L/R).
- "LITEN" kan inte väljas för FRONT(L/R) om "NEJ" har valts för BASHÖGTALARE.
- "PÅ" kan inte väljas för BASS ENHANCER om "NEJ" har valts för BASHÖGTALARE.
- Vid avspelning av DVD-Audio kan det hända att ljudet inte återges enligt inställningarna på grund av begränsningar hos skivan eller spelaren.
- During DVD-Audio playback, the Low Pass Filter (which filters out the sound with the sound wave frequency over 100Hz) of the SUB WOOFER will be turned off with the following speaker setting. Otherwise, the Low Pass Filter will be turned on.
  FRONT(L/R): LARGE
  CENTER: LARGE
  SUBWOOFER: YES
  SURROUND(L/R): LARGE

FÖRDRÖJNING

Om du vill få 5.1-kanaligt surroundljud måste avståndet mellan lyssningspunkten och alla högtalare (förutom bashögtalarna) vara lika långt, och högtalarna bör vara placerade i en cirkel. Om högtalarna inte kan placeras på detta sätt, går det att skapa den bästa lyssningspunkten virtuellt med fördröjningsfunktionen.
Tryck på ▲ eller ▼ för att välja inställning och tryck sedan på **ENTER**.

- Tryck på ▲ eller ▼ för att välja vilken högtalare som ska ställas in och tryck sedan på **ENTER**.

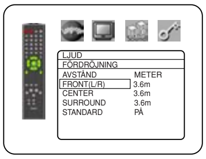


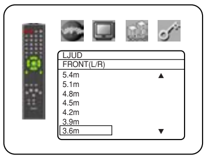
OBSERVERA:

- FÖRDRÖJNING är inte tillgänglig för Super Audio CD.

AVSTÅND (Standard : METER)
METER (när du trycker på **ENTER**):
Måttenheten ställs in på meter (“m”).
FOT (när du trycker på **ENTER**):
Måttenheten ställs in på fot (“ft”).

FRONT(L/R), CENTER, SURROUND (L/R) (Standard : 3,6 m)
FRONT(L/R):
Avståndet kan ställas in på mellan 0,0 och 18,0 meter.
CENTER, SURROUND:
Dessa beror på inställningen för FRONT(L/R).





OBSERVERA:

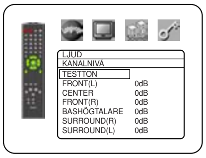
- Detta alternativ kan inte justeras om CENTER och SURROUND har ställts in på NEJ under HÖGTALARSTORLEK.
- Om STANDARD har valts och du trycker på **ENTER** återställs alla alternativ till fabriksinställningen.

KANALNIVÅ

Om kanalnivån varierar mellan olika högtalare kan den justeras i enheten dB (–12 dB till 0 dB).

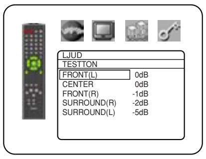
TESTTON:

- Tryck på ▲ eller ▼ för att välja **TESTTON** och tryck sedan på **ENTER**.
  Testtonen sänds ut från alla högtalare i tur och ordning.

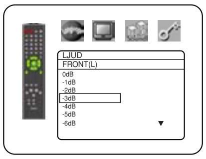


KANALNIVÅ:

- Tryck på ▲ eller ▼ för att välja vilken högtalare som ska ställas in och tryck sedan på **ENTER**.



- Tryck på ▲ or ▼ för att välja önskad nivå för varje högtalare och tryck sedan på **ENTER**.



OBSERVERA:

- När testtonen sänds ut går det inte att justera kanalbalansen.
- När TESTTON har valts sänds det inte ut någon testton från BASHÖGTALARE.
- Det går inte att justera detta alternativ för den högtalare som har ställts in på NEJ under Högtalarinställning.

3 Tryck på **SETUP** för att avsluta.

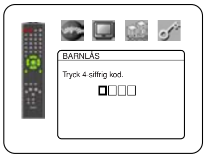
Barnlås

Barnlåset förhindrar avspelning av skivor i vissa publikkategorier. En fyrsiffrig kod, som väljs av användaren, låser upp barnlåset.
Denna funktion förhindrar att dina barn spelar skivor med olämpligt innehåll.

BARNLÅS NIVÅ

Barnlås nivå låter dig ställa in nivå för dina DVD.
Avspelningen stoppas om skivans nivå överskrider det inställda värdet.

1 Tryck på **SETUP** i STOP-läge.
2 Tryck på ► för att välja **CUSTOM** och tryck sedan på **ENTER**.
3 Tryck på ◄ eller ► för att välja RATING och tryck sedan på **ENTER**.
4 Ange ditt fyrsiffriga lösenord och tryck på **ENTER**.



5 Tryck på ▲ eller ▼ för att välja BARNLÅS NIVÅ och tryck sedan på **ENTER**.



6 Tryck på ▲ eller ▼ för att välja önskad nivå.



7 Tryck på **SETUP** för att avsluta.

OBSERVERA:

- Ange 4 valfria siffror när du gör detta för första gången. (förutom 4737, som är lösenordet från och med andra gången.)
- För att ändra lösenordet, tryck på ▲ eller ▼ och välj ÄNDRA i steg **5**, och tryck sedan på **ENTER**. Ange ditt fyrsiffriga lösenord och tryck på **ENTER**.
- Det är svårt att utröna om vissa skivor kan barnlåsas. Kontrollera om barnlåset fungerar på önskat sätt.
- Anteckna lösenordet för det fall du glömmer bort det.

OM DU GLÖMMER LÖSENORDET

1 Tryck på **4**, **7**, **3**, **7** i steg 4.
- Lösenordet raderas och nivån ställs in på ALLT.

2 Upprepa steg 5-7 för att aktivera barnlåset igen.

KONTROLLNIVÅER

- **ALLT**
  Barnlåset inaktiveras.
- **Nivå 8**
  DVD-programvara av alla slag (vuxet/allmänt/barn) kan spelas.
- **Nivå 7 till 2**
  Bara DVD-programvara för allmänt bruk och för barn kan spelas.
- **Nivå 1**
  Bara DVD-programvara för barn kan spelas, medan de med vuxet och allmänt innehåll är spärrade.

Svenska

Språk	Kod
A-B	
Abchaziska	4748
Afar	4747
Afrikaans	4752
Albanska	6563
Amhariska	4759
Arabiska	4764
Armeniska	5471
Assamesiska	4765
Aymara	4771
Azerbadjanska	4772
Bashkir	4847
Baskiska	5167
Bengali;Bangla	4860
Bhutanesiska (dzongkha)	5072
Bihari	4854
Bislama	4855
Bretonska	4864
Bulgariska	4853
Burmesiska	5971
C-E	
Danska [DAN]	5047
Engelska [ENG]	5160
Esperanto	5161
Estländska	5166
F-H	
Färöiska	5261
Fiji	5256
Finska [FIN]	5255
Franska [FRE]	5264
Frisiska	5271
Galiciska	5358
Georgiska	5747
Grekiska [GRE]	5158
Grönländska	5758
Guaraní	5360
Gujarati	5367
Hausa	5447
Hebreiska	5569
Hindi	5455
Holländska [DUT]	6058
I-K	
Indonesiska	5560
Interlingua	5547
Interlingue	5551
Inupiak	5557
Isländska [ICE]	5565
Irländska [IRI]	5347
Italienska [ITA]	5566
Japanska [JPN]	5647
Javanesiska	5669
Jiddisch	5655
Kambodjanska	5759
Kannada	5760
Kashmiri	5765
Katalanska	4947
Kazakiska	5757
Kinesiska [CHI]	7254
Kinyarwanda	6469
Kirgiziska	5771
Kirundi	6460
Koreanska [KOR]	5761
Korsiska	4961
Kroatiska	5464
Kurdiska	5767
L-N	
Laotiska	5861
Latin	5847
Lettiska	5868
Lingala	5860
Litauiska	5866
Makedonska	5957
Malagassiska	5953
Malajiska	5965
Malayalam	5958
Maltesiska	5966
Maori	5955
Marathi	5964
Moldaviska	5961
Mongoliska	5960
Nauruanska	6047
Nepali	6051
Norska [NOR]	6061
O-R	
Occitanska	6149
Oriya	6164
Oromo (Afan)	6159
Panjabi	6247
Pashto	6265
Persiska	5247
Polska	6258
Portugisiska [POR]	6266
Quechua	6367
Rätoromanska	6459
Rumänska [RUM]	6461
Ryska [RUS]	6467
S	
Samoanska	6559
Sango	6553
Sanskrit	6547
Serbiska	6564
Serbokroatiska	6554
Sesotho	6566
Shona	6560
Sindhi	6550
Singalesiska	6555
Siswati	6565
Skotsk gäliska	5350
Slovakiska	6557
Slovenska	6558
Somaliska	6561
Spanska [SPA]	5165
Sundanesiska	6567
Swahili	6569
Svenska [SWE]	6568
T	
Tadzjikiska	6653
Tagalog	6658
Tamil	6647
Tatariska	6666
Telugu	6651
Thai	6654
Tibetanska	4861
Tigrinska	6655
Tjeckiska	4965
Tonga	6661
Tsonga	6665
Tswana	6660
Turkiska [TUR]	6664
Turkmeniska	6657
Twi	6669
Tyska [GER]	5051
U-Z	
Ukrainska	6757
Ungerska [HUN]	5467
Urdu	6764
Uzbekiska	6772
Vietnamesiska	6855
Vitryska	4851
Volapük	6861
Walesiska	4971
Wolof	6961
Xhosa	7054
Yoruba	7161
Zulu	7267

Om du väljer ett språk med treställig språkkod, visas denna varje gång du ändrar ljud- eller textningsspråk på sid 22 och 23. Om du väljer något annat språk visas "---" istället. (3-ställig språkkod skrivs inom parentes.)

Rengöra höljet

- Använd en mjuk trasa, lätt fuktad med ett milt rengöringsmedel. Använd inga vätskor som innehåller alkohol, sprit, ammoniak eller slipmedel.

Rengöra skivor

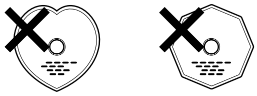
- Om en skiva blir smutsig ska du rengöra den med en rengöringsduk. Torka av skivan från mitten och utåt. Torka inte i cirkelmönster.
- Använd inte lösningsmedel såsom bensin, thinner, vanliga rengöringsmedel, desinfektionsmedel, slipmedel eller antistatspray för vinylskivor.

Rengöra skivlinsen

- Om spelaren inte fungerar ordentligt, ens om du följer bruksanvisningen, ska du kontrollera spelaren och använda följande checklista.

Skivhantering

- Använd bara skivor med följande logotyper.
  (optiska digitalaudioskivor.)
- Håll i skivorna så att det inte fastnar fingeravtryck och damm på ytan.
- Förvara alltid skivan i fodralet när den inte används.
- Observera att skivor med specialformer (hjärtformiga, sexkantiga etc.) inte kan spelas i denna spelare. Försök inte att spela sådana skivor, annars kan de skada spelaren.



Bidra till miljöarbetet!!!

- Begagnade batterier hör inte hemma i soptunnan.
- Du kan avyttra dem vid uppsamlingsplatser för begagnade batterier eller farligt avfall. Kontakta kommunen för mer information.

FELSÖKNINGSGUIDE

Om spelaren inte fungerar ordentligt, ens om du följer bruksanvisningen, ska du kontrollera spelaren och använda följande checklista.

Fel	Åtgärd
Ingen ström	–Kontrollera om nätkabeln är ansluten. –Dra ut den ur vägguttaget en gång, vänta 5-10 sekunder och sätt i iden igen.
Inget ljud eller bild	–Kontrollera om TV:n är på. –Kontrollera videoanslutningen –Kontrollera VIDEO/AUDIO-kabelanslutningen till TV:n (se Ansluta till en TV) –Ljudet från DVD-Audio och Super Audio CD sänds inte ut från de 2-kanaliga AUDIO OUT-utgångarna. Anslut en audiokabel till den 5.1-kanaliga AUDIO OUT-utgången (FRONT L, R).
Förvrängd bild	–Ibland kan det förekomma en viss bildförvrängning.Detta är inget fel. –Anslut spelaren direkt till TV:n.
Helt förvrängd bild eller svartvit bild med DVD	–Anslut DVD-spelaren direkt till TV:n. –Kontrollera att skivan är kompatibel med spelaren.
Inget ljud eller förvrängt ljud	–Justera ljudstyrkan. –Kontrollera att högtalarna är rätt anslutna.
Inget ljud från digitalutgången	–Kontrollera digitalanslutningarna. –Kontrollera om det valda ljudspråkets ljudformat passar mottagaren.
Bilden fryses tillfälligt vid avspelning	–Kontrollera om det finns fingeravtryck/repor på skivan och torka med en mjuk trasa inifrån och ut mot kanten av skivan. –Rengör skivan
Skivan går inte att spela	–Rengör skivan –Se till att skivan ligger med etikettsidan uppåt. –Kontrollera om skivan är defekt genom att prova med en annan skiva. –Inaktivera barnlåset eller ändra nivå. –Lägg i en korrekt skiva som kan spelas i denna spelare.
Ingen startskärm visas när skivan är urtagen	–Återställ spelaren genom att stänga av den och sedan sätta på den igen.
Spelaren reagerar inte på fjärrkontrollen	–Rikta fjärrkontrollen rakt mot sensorn på spelarens frontpanel. –Minska avståndet till spelaren. –Byt batterierna i fjärrkontrollen. –Lägg i batterierna rättvända (+/– åt rätt håll).
Tangenterna fungerar inte eller spelaren svarar inte	–För att återställa spelaren helt, dra ut nätkabeln ur vägguttaget i 5-10 sekunder.
Spelaren reagerar inte på vissa kommandon vid avspelning	–Skivan tillåter eventuellt inte vissa funktioner. Se skivans bruksanvisning.
DVD-spelaren kan inte läsa CD/DVD	–Använd en rengöringsskiva (CD/DVD), som säljs separat, för att rengöra linsen innan du lämnar in spelaren på reparation.
Vinkeln växlar inte	–Det går inte att byta vinkel med DVD som inte innehåller flera vinklar. I vissa fall har flera vinklar spelats in bara vid vissa scener.
Avspelningen startar inte när du väljer titel	–Kontrollera inställningen “BARNLÅS”.
Du har glömt lösenordet för barnlåsnivå	–Ange standardlösenordet “4737”, så nollställs det bortglömda lösenordet

OBSERVERA:

Vissa funktioner är inte tillgängliga i vissa lägen, men detta är inget fel. Läs beskrivningarna i denna Bruksanvisning för mer information om rätt handhavande.

- Avspelning från ett önskat spår och slumpmässig avspelning är inte tillgängligt vid programavspelning.

SPECIFIKATIONER

SIGNALSYSTEM

PAL färg

TILLÅTNA SKIVOR

(1) DVD-Audio/DVD-Video
    1-skikts 12 cm enkelsidiga skivor, 2-skikts 12 cm enkelsidiga skivor, 2-skikts 12 cm dubbelsidiga skivor (1 skikt per sida)
    1-skikts 8 cm enkelsidiga skivor, 2-skikts 8 cm enkelsidiga skivor, 2-skikts 8 cm dubbelsidiga skivor (1 skikt per sida)
(2) Super Audio CD
(3) DVD-R/DVD-RW
(4) Compact disc (CD-DA)
    12 cm skivor, 8 cm skivor
(5) CD-R/CD-RW

S-VIDEOUTGÅNG

Y-utgångsnivå: 1Vp-p (75Ω/Ohm)
C-utgångsnivå: 0,3Vp-p
Utgångar: S-kontakter, 1 uppsättning

VIDEOUTGÅNG

Utgångsnivå: 1Vp-p (75Ω/Ohm)
Utgångskontakt: Stiftkontakter, 1 uppsättning

KOMPONENTUTGÅNG

Y-utgångsnivå: 1Vp-p (75Ω/Ohm)
CB-utgångsnivå: 0,7Vp-p (75Ω/Ohm)
CR-utgångsnivå: 0,7Vp-p (75Ω/Ohm)
Utgångskontakt: Stiftkontakter, 1 uppsättning

AUDIO/VIDEO

21-stifts scartkontakt

AUDIOUTGÅNG

Utgångsnivå: 2Vrms
2-kanalig (L, R) utgång: Stiftkontakt, 1 uppsättning
Multikanalig (FL, FR, C, SW, SL, SR) utgång: Stiftjack, 1 uppsättning

AUDIOUTGÅNGSEGENSKAPER

(1) Frekvensåtergivning
    1 DVD (linjär PCM) : 4 Hz till 22 kHz (48 kHz)
    : 4 Hz till 44 kHz (96 kHz sampling)
    : 4 Hz till 88 kHz (192 kHz sampling)
    2 CD : 4 Hz till 20 kHz
    3 Super Audio CD : 4 Hz till 100 kHz
(2) S/B-förhållande : 115 dB
(3) Total harmonisk distorsion : 1 kHz CD: 0,003 %
(4) Dynamiskt omfång : DVD: 100 dB
    CD: 98 dB

DIGITALAUDIOUTGÅNG

Optisk digitalutgång: Optisk kontakt, 1 uppsättning
Koaxial digitalutgång: Stiftkontakt, 1 uppsättning

STRÖMFÖRSÖRJNING

AC 220-240V, 60Hz

ENERGIFÖRBRUKNING

16 W (Standby: 1,2 W)

STÖRSTA YTTERMÅTT

435 (bredd) x 75 (höjd) x 220 (djup) mm
(17-3/32” x 2-61/64” x 8-21/32”) (inklusive utstickande delar)

VIKT

2,2 Kg (4,85 lbs)

FJÄRRKONTROLL

RC-950

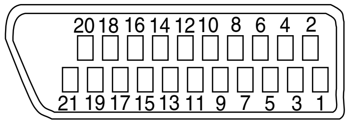
TYP

Infraröd puls

STRÖMFÖRSÖRJNING

DC 3 V, 2 R6P/AA-batterier

STIFTANSLUTNING



Kontakter, signalnivåer och impedans

Kontakt 1
Audioutgång (Höger): 2,0 Vrms/ 1 kΩ
Kontakt 3
Audioutgång (Vänster): 2,0 Vrms/ 1 kΩ
Kontakt 4
Audio, jordning
Kontakt 5
RGB, jordning (blå)
Kontakt 7
RGB-utgång (blå): 0,7 Vp-p/75 Ω
Kontakt 8
Valkontrollsfunktion
L: 0,0 ~ 2,0 V likström
Avstängning
M: 4,5 ~ 7,0 V likström
Läge för bred skärm (16:9)
H: 9,5 ~ 12,0 V likström
Läge för normal skärm (4:3)
Kontakt 9
RGB, Jordning (grön)
Kontakt 11
RGB-utgång (grön): 0,7 Vp-p/75 Ω
Kontakt 13
RGB, Jordning (Röd)
Kontakt 14
Valkommando RGB, Jordning
Kontakt 15
RGB-utgång (Röd): 0,7 Vp-p/75 Ω
Kontakt 16
Valkommando RGB
H: 3.3 V CC RGB-läge
Kontakt 17
Videoutgångssignal, Jordning
Kontakt 18
Videoingångssignal, Jordning
Kontakt 19
Videoutgång (CVBS): 1,0 Vp-p/75 Ω
Kontakt 21
Vanlig jordning (skärmning)

Svenska

DENON, Ltd.
16-11, YUSHIMA 3-CHOME, BUNKYOU-KU, TOKYO 113-0034, JAPAN
Telephone: (03) 3837-5321

Printed in China
511 4079 003

0VMN03772
E57D2ED/E57D5ED ★★★★★